

TechniSat



DIGITRADIO 360 CD IR

DIGITRADIO 361 CD IR

Stereo Internet, DAB+/FM radio with MP3/CD player

CONTENTS

ENGLISH	3-74
FRANÇAIS	75-146
ITALIANO	147-218
NEDERLANDS	219-290
NORSK	291-362
DANSK	363-434
POLSKE	435-506
ČEŠTINA	507-578
SLOVENSKÉ	579-650

Instruction Manual

DIGITRADIO 360 CD IR

DIGITRADIO 361 CD IR

Stereo Internet, DAB+/FM radio with MP3/CD player



TechniSat

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

1 Illustrations

Front operation:



- 1 ON/STANDBY
- 2 MODE
- 3 PLAY/PAUSE /INFO
- 4 DISPLAY
- 5 SELECT / SNOOZE / VOLUME
- 6 MENU / STOP
- 7 USB CONNECTION

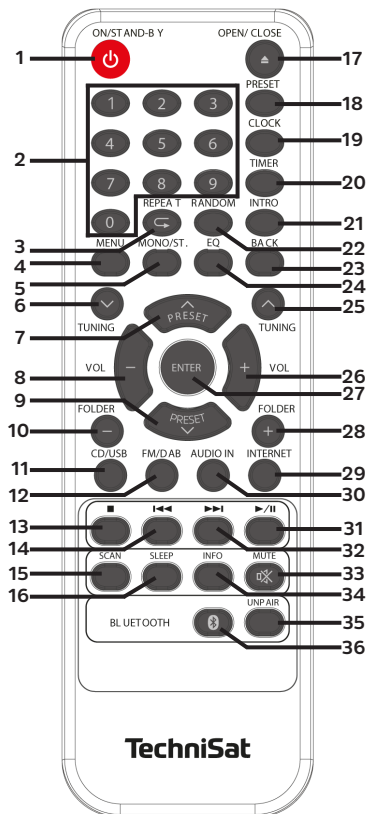
- 8 PRESET
- 9 FORWARD / TUNING $\Delta/\blacktriangleright$
- 10 BACK / TUNING $\nabla/\blacktriangleleft$
- 11 IR RECEIVER
- 12 AUDIO INPUT
- 13 EJECT/ open/close CD compartment
- 14 HEADPHONE CONNECTION
- 15 CD compartment

Rear:



- 1 MAINS CABLE
- 2 LAN CONNECTION
- 3 TELESCOPIC ANTENNA

Remote control*:



- | | | |
|----|------------|--|
| 1 | ON/STANDBY | Device on/off (Standby), Alarm off |
| 2 | 0 - 9 | Number buttons: track choice - CD, USB, retrieve saved stations PRESETs, press number button, hold down and save station |
| 3 | REPEAT | Repeat function for CD, USB |
| 4 | MENU | Open, close menu |
| 5 | MONO/ST. | Mono, stereo changeover |
| 6 | TUNING ▽ | FM: Set frequency/down |
| 7 | PRESET △ | Select DAB, FM TUNER: PRESET |
| 8 | VOL - | Decrease volume |
| 9 | PRESET ▽ | Select DAB, FM TUNER: PRESET |
| 10 | FOLDER - | MP3/USB: Album /folder selection |
| 11 | CD/USB | CD/USB mode selection |
| 12 | FM/DAB | FM/DAB mode selection |
| 13 | ■ | Stop CD/USB playback |
| 14 | ⏮ ⏪ | CD, USB: Track selection, scan
FM: Set frequency / back |
| 15 | SCAN | automatic FM/DAB scan |
| 16 | SLEEP | Switch on and select snooze |
| 17 | OPEN/CLOSE | Open/close CD compartment |
| 18 | PRESET | Programming function |
| 19 | CLOCK | Set time |
| | | Display (station, track, artist etc.) |

*Figure shows the remote control for the DIGITRADIO 361 CD IR.

20	TIMER	Setting the alarm time
21	INTRO	CD, USB: Preview function, 10 s per track
22	RANDOM	CD, USB: Random function
23	BACK	Reset menu / step
24	EQ	Equaliser sound setting
25	TUNING Δ	FM: Set frequency/upwards
26	VOL +	Increase volume
27	ENTER	Select menu, confirm entry
28	FOLDER +	CD/USB: Album/folder selection
29	INTERNET	INTERNET mode selection
30	AUDIO IN	AUDIO IN mode selection
31	▶ /	CD, USB: Start playback, pause
32	▶▶▶	CD, USB: Track selection, scan FM: Set frequency / forward
33	MUTE	Mute function
34	INFO	Display FM mode info (Name, PTY, RT, frequency) Display DAB mode info (Station, track, artist etc.) Display CD/USB mode info (Track, artist etc.)
35	UNPAIR	Disconnect Bluetooth connection (DIGITRADIO 361 CD IR only)
	SPOTIFY	SPOTIFY CONNECT selection (DIGITRADIO 360 CD IR only)
36	Bluetooth	Activate Bluetooth connection (DIGITRADIO 361 CD IR only)

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

Contents

1	Illustrations	4
2	Foreword	11
2.1	Target group for this instruction manual.....	11
2.2	Important information.....	11
3	Setting up the device.....	20
3.1	Remote control	22
4	Description of the DIGITRADIO 360/361 CD IR	22
4.1	Scope of delivery.....	22
4.2	The special features of the DIGITRADIO 360/361 CD IR.....	22
4.3	Preparing the DIGITRADIO 360/361 CD IR for operation	24
4.4	General device functions	26
4.5	Visual display	30
4.6	Switching off the device	30
5	Menu operation	30
5.1	Main menu	31
5.2	Source selection.....	31
6	Internet radio	32
6.1	Last listened to.....	32
6.2	Station list.....	32
6.3	Saving stations to a memory slot.....	33
6.4	Retrieving a station from a memory slot.....	33
7	Playing music (UPnP & USB media)	34
7.1	Playing audio files.....	34
7.2	Providing music via the Windows media player.....	36

8	Spotify Connect (DIGITRADIO 360 CD IR only)	36
9	Bluetooth-Playback (DIGITRADIO 361 CD IR only)	37
9.1	Activating the Bluetooth mode.....	37
9.2	Pairing	38
9.3	Playing music.....	38
10	DAB radio.....	39
10.1	Performing the station scan	39
10.2	Saving DAB stations to a memory slot.....	40
10.3	Retrieving DAB stations from a memory slot.....	40
10.4	Signal intensity.....	41
10.5	Deleting inactive stations	41
10.6	Setting the volume adjustment (DRC)	41
10.7	Sorting the stations.....	42
10.8	Manual setting	42
11	FM mode	42
11.1	Manual station scan.....	43
11.2	Automatic station scan	43
11.3	Saving FM stations to a memory slot	43
11.4	Retrieving FM stations from a memory slot	44
11.5	Audio setting (Mono/Stereo)	44
12	Audio input	44
13	CD/MP3 player	45
13.1	General information on CDs/MP3 CDs.....	45
13.2	Discs you can use.....	46
13.3	Playing CDs	46
13.4	Setting the track.....	48

13.5	Quick search	48
13.6	Repeat function	48
13.7	Random playback	49
13.8	Track sampling	49
13.9	Programming function	49
13.10	CD advice	50
14	Other functions	52
14.1	Sleep function	52
14.2	Alarm	52
15	System settings	54
15.1	Equaliser	54
15.2	Internet settings	55
15.3	Time settings	59
15.4	Language	60
15.5	Factory setting	60
15.6	Software update	60
15.7	Set-up wizard	61
15.8	Display backlight	63
15.9	Multiroom (DIGITRADIO 360 CD IR only)	63
16	App operation	64
17	Using headphones	66
18	Cleaning	67
19	Troubleshooting	68
20	Technical data	73

2 Foreword

This instruction manual helps you to use your radio system properly and safely, hereinafter referred to as DIGITRADIO or device.

2.1 Target group for this instruction manual

The instruction manual is intended for anyone who is installing, operating, cleaning or disposing of the device.

2.1.1 Intended use

The device has been developed for the reception of DAB+/FM radio programmes. The device has been designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

2.2 Important information

Please observe the following instructions to avoid any safety hazards, prevent damage to the TV, and help protect the environment.

Please read all the safety information carefully and keep it for future reference. Always follow all the warnings and instructions in this instruction manual and on the rear of the device.



Caution - This identifies important information that must be observed to prevent device defects, data loss/misuse or undesired operation.



Tip - This identifies information relating to the described function, as well as to another related function that may have to be taken into account, with reference to the corresponding section in the manual.

EN

FR

IT

NL

NW

DK




PL

CZ




SK

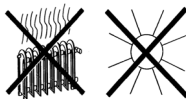
2.2.1 Safety















For your own protection you should read the safety precautions carefully before using your new device. The manufacturer accepts no liability for damage caused by inappropriate handling, or by non-compliance with the safety precautions.






-  Never open the device!
Touching live parts poses a danger to life!
-  Any necessary repairs to the receiver should only be carried out by qualified personnel.
-  The device must only be operated in an appropriate climate.




-  In the event of extended transport in the cold and a subsequent change to warm rooms, do not switch on immediately; wait for the temperature to equalise.
-  Do not expose the device to dripping or splashing water. If water has penetrated the device, switch it off and inform the Service department.
-  Do not expose the device to heat sources that will heat it up more than normal use.



-  In the event of a thunderstorm, disconnect the device from the mains. Overvoltage can damage the device.
-  In the event of an obvious fault with the device, emanation of odour or smoke, substantial malfunctions, damage to the housing or fluid ingress, immediately switch off the device and contact the Service department.
-  Only connect the device to a mains voltage of 100V-240V~, 50/60 Hz.
-  Never try to operate the device with another voltage.
-  Do not connect the mains voltage until the installation has been completed according to regulations.
-  If the device shows signs of damage, it may not be put into operation.
-  When removing the mains cable from the power outlet, pull on the plug, not the cable.
-  Do not put the device into operation in the vicinity of baths, swimming pools or splashing water.
-  Never try to repair a faulty device yourself. Always contact one of our customer service locations.
-  Foreign bodies, e.g. nails, coins, etc., must not be allowed to fall inside the device. Do not touch the connection contacts with metal objects or fingers. This could lead to short-circuits.
-  Do not place any open flames such as burning candles on the device.
-  Never allow children to use the device unsupervised.
-  Even when switched off and on standby, the device is still connected to the mains power supply. If you do not intend to use the device for a prolonged period, remove the mains plug from the power outlet. Only pull on the plug, not on the cable.
-  Do not listen to music or the radio at high volume. Doing so can cause permanent hearing impairment.










-  This device is not intended to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or they are instructed by them as to how to use the device.
-  Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
-  It is forbidden to carry out modifications to the device.
-  Damaged devices or damaged accessories must not continue to be used.
-  The CD player uses an invisible laser beam. If used incorrectly, this can injure your eyes. Never look directly into the open CD compartment.




-  This device has been classified as CLASS 1 LASER. The corresponding sticker (CLASS 1 LASER PRODUCT) is on the rear of the device.



Using the batteries

-  Ensure that the batteries are kept out of the reach of children. Children could put the batteries into their mouths and swallow them. This could lead to serious injuries. Therefore ensure that the batteries and remote control are out of reach of young children. Seek medical advice immediately if this occurs!
-  Normal batteries may not be charged, reactivated using other means, disassembled, heated or disposed of in an open fire (explosion hazard!).
-  Promptly change batteries that are losing power.
-  Clean the battery contact and device contacts prior to inserting them.
-  There is an explosion hazard if a battery is inserted incorrectly.
-  Dispose of used batteries immediately. Only replace batteries with the correct type of batteries and the correct model number.
-  Caution! Do not expose batteries to extreme conditions.
-  Do not place them on radiators, or expose them to direct sunlight.
-  Leaking or damaged batteries can cause burns if they come into contact with the skin. In this case use suitable protective gloves. Clean the battery compartment using a dry cloth.

2.2.2 Disposal

The device packaging is exclusively comprised of recyclable materials. Please sort the components appropriately, and dispose of them in line with your local waste disposal regulations .

At the end of its service life, this device must not be disposed of with your regular household waste. It must be taken to a recycling collection point for electrical and electronic equipment.

This is indicated by the  symbol on the product, the instruction manual or the packaging.

The materials are recyclable according to their identification.

An important contribution is made to our environment by recycling, the recovery of materials or other kinds of recycling for old devices.



Please ask local authorities for the location of the relevant disposal point. Please ensure that discharged batteries and electronic waste are not disposed of with your regular household waste, but are correctly disposed of (collection points in the retail trade, special waste)



Batteries can contain poisonous substances which harm the environment. Batteries are subject to European Directive 2006/66/EC. They must not be disposed of with normal domestic waste.

2.2.3 Legal notices



TechniSat herewith declares that the DIGITRADIO 360 CD IR and DIGITRADIO 361 CD IR radio system model complies with Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following website:

DIGITRADIO 360 CD IR: <http://konf.tsat.de/?ID=11100>

DIGITRADIO 361 CD IR: <http://konf.tsat.de/?ID=11630>



TechniSat accepts no liability for product damage as a result of external influences, wear or improper handling, unauthorised repairs, modifications or accidents.



Changes and printing errors reserved. Version 03/18.

Copy and reproduction are subject to the publisher's consent.

The respective current version of the instructions can be downloaded in pdf format in the download area of the TechniSat homepage at www.technisat.de.



This device is intended for use in all countries of the European Union and in Switzerland, Norway, Liechtenstein and Iceland. Operation within the frequency range 5150 MHz - 5350 MHz is only permitted in enclosed spaces.



DIGITRADIO 360 CD IR, DIGITRADIO 361 CD IR and TechniSat are registered trademarks of:

TechniSat Digital GmbH
Julius-Saxler-Straße 3
54541 Daun, Germany
www.technisat.de



2.2.4 Service instructions



This product is quality-tested and provided with the legal warranty period of 24 months as from the date of purchase. Please keep your receipt as proof of purchase.



Caution!

If you encounter a problem with this equipment, please contact our Technical Hotline initially.

Mon. - Fri. 8:00 am - 8:00 pm
+49 (0)3925 9220 1800



If the device needs to be sent back, please use the following address only:

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt, Germany

The names of the companies, institutions or makes referred to are trademarks or registered trademarks of the respective owners.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

3 Setting up the device

- > Place the device on a firm, secure and horizontal base. Make sure the area is well ventilated.



Caution!

- > Do not place the radio on soft surfaces such as carpets and blankets or near to curtains and wall hangings. These could obstruct the ventilation openings. The necessary flow of air could be interrupted as a result. This could potentially lead to fire in the device.
- > The ventilation slots at the rear and the sides must always be unobstructed. They must not be obstructed by curtains, blankets or newspapers.
- > Do not place the device near to sources of heat, such as radiators. Avoid direct sunlight and very dusty environments.
- > Do not select a location for the device with high air humidity, e.g. a kitchen or sauna, as the precipitation of condensation water could damage the device. The device is intended for use in a dry environment and in a moderate climate and must not be exposed to dripping or splashing water.
- > Please note that the device footings could leave coloured marks on some types of furniture surfaces in certain situations. Place a protective layer between your furniture and the device.
- > You may only operate the device in a horizontal position. Do not use outdoors!
- > Keep the DIGITRADIO away from devices which generate strong magnetic fields.

- > Do not place any heavy objects on the device.
- > If you move the device from a cold environment to a hot environment, moisture could accumulate inside the device. In such a case, wait approximately one hour before putting it into operation.
- > Lay the mains cable in such a way that nobody can trip over it.
- > Ensure that the mains plug for the device is always easily accessible so that the device can be quickly disconnected from the power supply.
- > The power outlet should be as close to the device as possible.
Insert the plug fully into the socket to ensure connection to the mains.
- > Use a suitable, easy-to-access mains connection and avoid using multiple socket strips.
- > Do not touch the mains plug with wet hands; electric shock hazard.
- > In the event of a malfunction or the detection of smoke or odour from the housing, remove the plug from the power outlet immediately.
- > Remove the plug before a storm starts.
- > Remove the plug if the device is not going to be used for a prolonged period, e.g. before going away on a long trip.
- > Excessive volume, in particular when using headphones, can damage hearing.
- > Do not set up the unit in the vicinity of devices which emit intense magnetic fields (e.g. motors, speakers, transformers). Even telephones or mobile phones can lead to malfunctions.

3.1 Remote control

- > If the device is not to be used for a long time, remove the batteries since they could leak and damage the device.

4 Description of the DIGITRADIO 360/361 CD IR

4.1 Scope of delivery

Please ensure that all the following accessories are in the box:

- 1 x DIGITRADIO 360/361 CD IR
- 1 x remote control with battery
- 1 x instruction manual

4.2 The special features of the DIGITRADIO 360/361 CD IR

The DIGITRADIO 360/361 CD IR is comprised of a stereo Internet radio, UPnP media player, CD/MP3 player and DAB+/FM receiver with timer function and AUX input.

The DIGITRADIO 360 CD IR also includes Spotify Connect and multi-room support. This enables you to receive digital radio or to stream media.

- You can store up to 10 DAB+, FM and Internet stations respectively.
- The device has a time and date display.
- The device has 2 alarm functions available as well as a sleep function.
- You can choose whether you wish to be woken by Internet, DAB, FM radio, CD/MP3 player or buzzer.
- You can operate the device easily using the remote control.

- In conjunction with the MyDigitRadio Pro app, the device offers multi-room support (DIGITRADIO 360 CD IR only; you can find more information in the MyDigitRadio Pro app and on the website www.technisat.de)
- Spotify Connect support (DIGITRADIO 360 CD IR only).
- Audio playback of CD/MP3, CD-DA, CD-ROM, CD-R, CD-RW and USB media.
- USB devices version 1.1 and 2.0 are supported.
- The device supports USB media up to 32GB. The maximum folder number is limited to 99, the tracks to 999. 128 tracks can be stored per folder.
- The USB connection provides 5 V at 1A. Connected devices are charged when there is an existing mains connection. Read the USB device manufacturer's instructions before using the USB connection.
- Bluetooth music streaming (DIGITRADIO 361 CD IR only)

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

4.3 Preparing the DIGITRADIO 360/361 CD IR for operation

4.3.1 Connecting the device

> Connect the device to the power supply using the mains plug.



Ensure that the operating voltage of the radio coincides with the local mains voltage before you attach it to the wall socket.



When you connect to the mains for the first time, "TechniSat" appears on the display.



When the device is not being used, remove the plug from the socket.



Remove the plug when there is a storm. Also remove the plug if the device is not to be used for a prolonged period, e.g. before going on a long trip.



The heat generated during operation must be dissipated by sufficient air circulation. Therefore the device must not be covered or installed in a closed cupboard. Ensure there is free space of at least 10 cm around the device.

4.3.2 Improving the antenna reception

The number and quality of the stations to be received depend on the reception conditions at the installation location. Excellent reception can be achieved with the telescopic antenna.

> Remove the telescopic antenna on the rear of the device from its holder, align it and extend it.



The exact alignment of the telescopic antenna is often important, in particular on the outskirts of the respective broadcasting area. You can quickly find the location of the nearest transmission mast on the Internet, at www.digitalradio.de.



Start the first scan at a window in the direction of the transmission mast.



In the event of bad weather it may be that DAB+ reception is only possible to a limited extent.

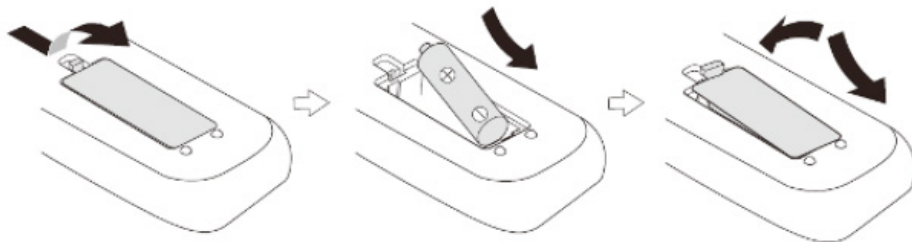


You can find the optimum antenna alignment using the signal intensity display (section 10.4) and hence find the best installation location for DAB reception.




In the event of poor reception, change the antenna alignment or the radio location. The bar modulation should increase.

4.3.3 Inserting the battery




> Close the battery compartment lid carefully again to ensure that the lid retaining tabs engage in the housing.

 To operate the remote control, an alkaline battery (type mignon, 1.5 V, LR6/AA) is required. Ensure that the polarity is correct when inserting.

 Change a battery that is losing power promptly.

 Leaking batteries can cause damage to the remote control.

 If the device is not to be used over a prolonged period, remove the battery from the remote control.

 Important information for disposal: batteries can contain poisonous substances which harm the environment. Therefore, it is imperative to dispose of the batteries according to the legal provisions in force. Never dispose of batteries in normal household waste.

 Never leave the remote control on extremely hot or very wet surfaces.

4.4 General device functions

Settings can be carried out both using the buttons on the device and with the remote control. The description of the operation refers to the buttons on the remote control.

4.4.1 Switching on the device

> Using the **On/Standby** button on the device (1) or on the remote control (1) you can switch on the device or switch it back to standby.



After switching on for the first time, you can launch the set-up wizard (Section 15.7). Here you can set the time format, time zone, summertime adjustment and the date and time updating (via DAB+, FM, Internet or no update) using the Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** and **ENTER** buttons on the remote control (7, 9, 8, 26, 27) or by rotating and pressing **SELECT/VOLUME** knob on the device (5).



The device will then attempt to find a connection to a network. To do so, select the corresponding WLAN network or LAN [cable] and enter the WLAN password if required using the Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** and **ENTER** buttons on the remote control (7, 9, 8, 26, 27) or by rotating and pressing the **SELECT/VOLUME** knob on the device (5).

4.4.2 Operating the device with the remote control

With the infrared remote control you can operate the most important device functions from the comfort of your armchair. When operating the device with the remote control, please take into account the following points:

- > Point the remote control towards the front of the device.
- > There must be a line of sight between the remote control and the radio.
- > If the range of the remote control reduces, replace the battery with a new one.



The maximum range is approximately 4 metres from the front of the device.

4.4.3 Adjusting the volume

- > Adjust the volume using the **VOLUME +/-** buttons (8, 26) on the remote control or by rotating the **SELECT/VOLUME** knob (5) on the device. The set volume is shown on the display (4).

4.4.4 Switching to mute

- > You can switch off the sound by pressing the **MUTE** button (33) on the remote control. This mode is indicated on the status bar by a corresponding symbol.
- > The sound is switched back on by pressing the **MUTE** button (33) again on the remote control.

4.4.5 Retrieving displays

- > By repeatedly pressing the **INFO** button (34) on the remote control or on the device (3) (in this case the **INFO** button must not be released for approx. 2 sec.) while a source is being played, you can display and scroll through the following information:

DAB mode:

DLS: continuous text with additional information, station
Genre
Ensemble/multiplex (group name) frequency, channel
Signal intensity
Signal error rate bit rate in kbps sound format
Date
Track, artist

FM mode:

RT radio text (if broadcast)
PTY - Programme type
Frequency
Date

Internet radio:

Track, artist
Description
Genre
Reliability
Bit rate, codec, sampling rate
Playback buffer
Today's date

CD/MP3 and USB playback:

Track
Artist
Album
Folder
Path
Bit and sampling rate
Playback buffer
Date
Duration
ID3 on/off (show text information if available)

Play music (UPnP media):

Track
Artist
Album
Bit rate, sound format
Playback buffer
Duration
Date

Spotify Connect*:

Track
Artist
Album
Bit and sampling rate
Playback buffer
Duration

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

*DIGITRADIO 360 CD IR only

4.5 Visual display



4.6 Switching off the device

- > You can use the **On/Standby** button (1) on the device or on the remote control (1) to switch the device to standby mode; the time appears. After approx. 10 seconds the display brightness dims.

5 Menu operation

The menu is divided into the menu corresponding to the currently selected source, the main menu, plus the respective submenus featured therein. Navigation in the different menus can be performed using both the remote control and the device.

- > By pressing the **MENU** button on the remote control (4) or by holding it down (approx. 2 seconds) on the device (6), you can retrieve the menu and exit it again.



After approx. 20 seconds without operation, the menu is exited automatically.

- > The highlight is moved by turning the **SELECT/VOLUME** knob (5) on the device or by pressing the Δ/∇ **PRESET** or **VOL-/VOL+** buttons on the remote control (7, 9, 8, 26).
- > You can confirm the respectively highlighted item by pressing the **ENTER** button on the remote control (27) or the **SELECT/VOLUME** knob (5) on the device to open or select it.
- > By pressing the **BACK** button (23) on the remote control, you can go one step back or reach the respective superordinate menu.



A * highlights the current selection/setting.

5.1 Main menu

The main menu takes you to all the functions and settings for the DIGITRADIO 360/361 CD IR.

- > Open the menu by pressing the **MENU** button on the remote control(4) or by holding it down (approx. 2 seconds) on the device (6).



If you are currently in a playback source, you can use the **MENU** button to retrieve the menu for this source.

- > Highlight the **Main menu** item and confirm with the **ENTER** button to switch to the main menu.

5.2 Source selection

- > Press the **MODE** button (2) on the device as often as required until the desired source is shown on the display (4) or press the **CD/USB** (11), **FM/DAB** (12), **AUDIO IN** (30) or **INTERNET** (29) buttons on the remote control to select the sources directly.

Alternatively:

- > Press the **MENU** button.

- > Now switch to the main menu if required by selecting the **Main menu** item.
- > Select the desired playback source and confirm the selection by pressing the **ENTER** button.

6 Internet radio



In order to receive Internet radio streaming, you need Internet access, which can be provided via WLAN or LAN. This can be achieved using a conventional router.

- > Select the Internet radio source as described in Section 5.2.



If you launch the Internet radio mode and no LAN/WLAN connection has been configured, the **search wizard** appears. Now select the corresponding WLAN network or LAN **[Cable]**, and enter the WLAN password if required via the remote control (7, 9, 8, 26, 27) or the **SELECT/VOLUME** knob (5). Alternatively, you can carry out the network settings as described in Section 15.2.

6.1 Last listened to

- > Open the **MENU** and select **Last listened to**, to display the list with the last Internet streams played.
- > Then select the Internet stream you wish to listen to.

6.2 Station list

Given the range of available Internet radio streams, they are shown divided into different categories/orders (e.g. **Stations > Local Germany > Selected Stations > ...** or **Stations > Countries > Europe > Spain > ...**).

- > Open the **MENU**, select **Station list** followed by the next category in each case until you are shown the Internet radio streams.



To add your own stations, register them on the following website: www.wifiradio-frontier.com. To do so, you need to enter an access code, which you can obtain in the DIGITRADIO in **MENU > Station list > Help > Access code**.

6.3 Saving stations to a memory slot

- > As described above, select the Internet radio station you wish to store on a memory slot.
- > During playback, press and hold the **PRESET** button on the remote control (18) or on the device (8) until the menu **Save preset** appears.



The list of the 10 available memory slots now appears.

- > Using the Δ/∇ **PRESET** buttons, select the desired memory slot and confirm it.



The process is finally confirmed on the display (4).



Alternatively, you can also hold down one of the **number buttons** to save a station.

6.4 Retrieving a station from a memory slot

- > In order to retrieve a station that you have saved to a memory slot, press the **PRESET** button on the remote control (18) or on the device (8).



The list of the 10 available memory slots now appears.

- > Using the Δ/∇ **PRESET** buttons, select the memory slot with the desired Internet radio stream and confirm your selection.







The selected Internet radio stream is now played.




Alternatively, you can also press one of the number buttons.

7 Playing music (UPnP & USB media)

It is possible to play audio files stored on a UPnP server or USB data medium via the DIGITRADIO.

-  For playback from a UPnP server, a network connection is required in the same network where the desired UPnP server is located, or the USB data medium to be used for playback must be connected to the USB connection.
 -  The device does not support the connection of USB media (hubs, etc.) via a USB extension cable.
 -  Not suitable for direct connection to PCs.
 -  Please observe the instructions in Section 15.2 for setting up a LAN/WLAN connection.
- > As described in Section 5.2, select the **Play music** source.

7.1 Playing audio files

- > Select **Shared media** for UPnP playback, or **USB playback** to play from a USB data storage device.
-  The look of the Categorisation/folder depends on the structure on your media server or USB medium. As such, take note of the information on the display (4).
- > If required, select the categorisation or folder and the subfolder it contains until you reach the track you want in order to play it.
- > By pressing the ▶ / || Play/Pause button on the remote control (31) or on the device (3), you can pause playback, or press it again to continue.
- > You can use the ►►► Forward or ◀◀◀ Back buttons on the remote control (14, 32) or on the device (9, 10) to skip to the next or previous track respectively.
- > Keep the ►►► Forward or ◀◀◀ Back buttons pressed to quickly skip forward or back during a track for as long as the button is pressed.

7.1.1 Random playback & repeat

The menu has **random playback** and **repeat** playback options available.

- > In order to use the random playback and/or repeat function, switch these on in **MENU > Random playback:** or **MENU > Repeat:** On, or, if you no longer wish to use them, switch them Off again.

Alternatively:

- > If, during playback, you press the **RANDOM** button on the remote control (22), the random playback symbol  appears on the display (4).
To switch the function off again, press the **RANDOM** button (22) again.

7.1.2 Playback list

You can use the playback list to organise different tracks and folders from different sources and play back using these.

- > To do so, select any folders or individual tracks from your USB data medium and/or from a UPnP server.
- > Hold down the **ENTER** button on the remote control (27) or **SELECT/VOLUME** on the device (5) to add the track/folder to the playback list.
- > Select **MENU > Playback list** and a track from the list to start the playback with this track.

7.1.3 Clearing the playback list

- > You can use **MENU > Clear playback list** to remove all the entries in your playback list.

7.1.4 Remove server

Use this menu item to delete the list of UPnP media servers found.



If you then open the **Shared media** item, a search is performed for the available media servers in the network.

7.2 Providing music via the Windows media player

As an alternative to an independent UPnP server, it is possible to provide music via the Windows Media Player as from version 10. To do so, music sharing must be set up in the Windows Media Player.

- > Ensure that the Windows PC and the DIGITRADIO are in the same network and switched on.
- > Start the Media Player and enable media streaming sharing.
- > If required, select the DIGITRADIO from the device overview which appears and select **Allow**.



Depending on the Windows Media Player version, the process may vary.

8 Spotify Connect (DIGITRADIO 360 CD IR only)

Join us in welcoming Spotify Premium

With Spotify Premium you can listen to millions of songs without adverts. Your favourite and up-and-coming artists along with the latest hits - just for you! Simply press "Play" and you can hear any song you want in top quality sound. Test Premium for 30 days free of charge at spotify.com/freetrial

Your new radio has Spotify Connect

With Spotify Connect you can use your mobile phone, tablet or PC to control the music playing on your radio. You can make calls, play games and even switch off your mobile phone - the music will play on. Find out more at spotify.com/connect

How to use Connect

You need Spotify Premium to be able to use Connect.

1. With your new radio, establish a connection to the same WLAN network as your mobile phone, tablet or PC.
2. Open the Spotify app on your mobile phone, tablet or PC and play a track.
3. If you are using the app on your mobile phone, tap on the image corresponding to the track at the bottom left of the screen. Go to step 4 if using a tablet or PC.
4. Tap the connect symbol.
5. Select your radio from the list. If it is not displayed, ensure that it is connected to the same WLAN network as your mobile phone, tablet or PC.

And that's it! Have fun listening to your music!



The Spotify software is subject to third-party licences that you can find here:

<http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

9 Bluetooth playback (DIGITRADIO 361 CD IR only)

9.1 Activating the Bluetooth mode

- > Press the **MODE** button as often as required until **Bluetooth** appears on the display, or press the **Bluetooth** (36) button.

Alternatively:

- > Press the **MENU** button and then select **Main menu > Bluetooth**.







In the status bar on the display, a flashing  indicates the pairing mode.





If the DIGITRADIO 361 CD IR has already been paired with another device which is within range, the connection is automatically established.

9.2 Pairing

- > Activate Bluetooth on your music player, e.g. a smartphone or tablet.
-  If you activate Bluetooth on your music player, please consult the corresponding instruction manual for the devices which you wish to pair with the DigitRadio.
-  Please note that only 1 device can be connected to the DIGITRADIO 361 CD IR at any time.
-  Ensure that you do not exceed the maximum Bluetooth range of 10 metres to guarantee excellent playback quality.
- > Select the list of Bluetooth devices found on your music player.
- > In the list, search for the item **DIGITRADIO 361** and select it. If the selection requires a PIN, enter 0000 (4 x zero).
- > If the pairing has completed successfully, the Bluetooth symbol on the DIGITRADIO display  stops flashing.

9.3 Playing music

- > Select a music track on your music player and play it.
- > The sound is now played via the DIGITRADIO 361 CD IR.
-  You can use the playback buttons on the remote control or on the device to control playback on your music player (only with compatible devices).
-  Ensure that the volume on your music player is not too low, otherwise there could be background noise.

10 DAB radio

DAB stands for "Digital Audio Broadcasting", i.e. the digital dissemination of audio signals via antenna. The "+" stands for modern transmission in optimum sound quality which, moreover, also accommodates additional programme information such as traffic news, weather, track and artist, album cover or the current news headlines (functional scope depends on the terminal). Info on DAB+, such as station areas, can be found at www.dabplus.de or www.dabplus.ch.

> As described in Section 5.2, select the **DAB Radio** source.



If DAB radio is being started for the first time, a complete station scan is performed and a station list in alphanumerical order is stored.



During the scan a progress bar is displayed.



After completing the scan the first station on the list is played.

10.1 Performing the station scan

> You can use **MENU > Complete scan** or press the **SCAN** (15) button on the remote control to launch the automatic complete scan.



In doing so, the automatic scan scans all DAB Band III stations and thereby finds all stations being broadcast within the reception range.



During the scan a progress bar is displayed.



If no station is found, check the antenna position and change the location of the radio if required (see Section 4.3.2).

10.1.1 Next/previous DAB station

> Pressing the Δ/∇ **TUNING** buttons on the remote control (6, 25) or on the device (9, 10) switches to the respective next or previous station on the station list and immediately plays it.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL





CZ

SK


10.1.2 Selecting DAB stations from the station list



- > Open the station list via **MENU > Station list** or by pressing the Δ/∇ **PRESET** buttons on the remote control (7, 9).
- > In the station list shown, select the desired station and confirm with the **ENTER** button on the remote control (27) to start playback.

10.2 Saving DAB stations to a memory slot



-  The programme memory can store up to 10 stations in the DAB range - these are not lost in the event of a power cut.
- > As described above, first select the DAB station that you wish to store on a memory slot.
- > During playback, press and hold the **PRESET** button on the remote control (18) or on the device (8) until the menu **Save preset** appears. Alternatively, you can also use the number buttons for saving directly.
-  The list of the 10 available memory slots now appears.
-  The memory slots which are still free are shown with **[Not available]**.
- > Select the desired memory slot and confirm.
-  The procedure is shown as confirmed on the display

10.3 Retrieving DAB stations from a memory slot


- > In order to retrieve a station that you have saved to a memory slot, press the **PRESET** button on the remote control (18) or on the device (8).
-  The list of the 10 available memory slots now appears.

- > Select the memory slot with the DAB station you want and confirm your selection.
-  The selected DAB station will now be played.
-  If no station is saved on the selected programme slot, [Memory slot empty] appears.

10.4 Signal intensity

- > Press the **INFO** button (34) on the remote control or hold down the **INFO** button on the device (3) several times consecutively until the signal intensity is shown.
-  The bar modulation shows the level of the currently selected DAB station. The first field shows the minimum signal intensity for fault-free reception.
-  Stations with a signal intensity below the required minimum signal intensity are not transmitting a strong enough signal. If required, align the antenna as described in section 4.3.2.

10.5 Deleting inactive stations

- > By selecting **MENU > Delete inactive stations**, you can clear stations from the station list which are no longer being broadcast or cannot be received.
- > Select **YES** when prompted to start the process.
-  In order to receive a deleted station again (if it starts broadcasting again or can be received again), a new scan is required as in Section 10.1.

10.6 Setting the volume adjustment (DRC)

The compression rate balances dynamic vibrations and thereby any volume variations that occur.

- > Open the volume adjustment via **MENU > Volume adjustment**.

> Select the desired compression rate:



- DRC high** High compression
- DRC low** Low compression
- DRC off** Compression switched off.

10.7 Sorting the stations

> Via **MENU > Station order** you can sort the order of the stations.



You can choose between: **Alphanumeric**, **Provider** and **Valid**.

10.8 Manual setting

In this menu item you can select the reception channels individually and display their signal intensity. You can adjust the telescopic antenna optimally for channels suffering from poor reception in the installation location. This is how stations which have not been found during a scan up until now can be found and played.



To do this, see section 4.3.2.

> Open the channel list via **MENU > Manual setting** and select the channel to be displayed.

> You can change the channel to be displayed by pressing the Δ/∇ **PRESET** and **ENTER** buttons on the remote control (7 ,9 ,27) or by rotating and pressing **SELECT/VOLUME** on the device (5).

11 FM mode


> As described in section 5.2, select the **FM Radio** source.



When switching on for the first time, the frequency 87.5 MHz is set.




If you have already set or saved a station, the radio plays the station last set.

 The display (4) features the RDS information RT (Radio text), PS (Station name), PTY (Programme type), provided that the selected station broadcasts these data.

 Align the antenna to improve reception (section 4.3.2).

11.1 Manual station scan


> Press the **TUNING** Δ/∇ buttons on the remote control (6, 25) or on the device (10, 9) as often as required until the frequency of the radio station you want is reached.

 The frequency will be adjusted in 50 kHz steps. However, given that the display (4) shows the broadcasting frequency in MHz, the display changes accordingly in steps of 0.05 MHz.


11.2 Automatic station scan

> Press **SCAN** (15) or hold the **TUNING** Δ/∇ buttons for approx. 1 second on the remote control to start the scan.

 If a FM station with sufficient signal intensity is found, the scan stops and the station is played.




 Via **MENU > Scan setting**, you can set whether the scan only stops at stations with a strong signal (**Strong stations only? > YES**) or also at stations with a weaker signal (**Strong stations only? > NO**).

11.3 Saving FM stations to a memory slot




 The programme memory can save up to 10 stations in the FM range. These are not lost even if there is a power cut.

> As described above, select the FM station you wish to store on a memory slot.

> During playback, press and hold the **PRESET** button on the remote control (18) or on the device (8) until the list **Save preset** appears.

-  The list of the 10 available memory slots now appears.
-  The memory slots which are still free are shown with **[Not available]**.
- > Select the desired memory slot and confirm.
-  The process is finally confirmed on the display (4).


11.4 Retrieving FM stations from a memory slot

- > In order to retrieve a station that you have saved to a memory slot, press the **PRESET** button on the remote control (18) or on the device (8).
-  The list of the 10 available memory slots now appears.
- > Select the memory slot with the FM station you want and confirm your choice.
-  The selected FM station is now played.
-  If no station is saved on the selected programme slot, [Memory slot empty] appears.

11.5 Audio setting (Mono/Stereo)

- > With **MENU > Audio setting**, you can preselect whether you wish the sound to be emitted in mono only (**Only mono? > YES**).

Alternatively:

- > Press the **MONO/STEREO** button on the remote control (5).
-  With FM stations with poor reception, mono playback can lead to an audible reduction in static noise.

12 Audio input

You can play sound on an external device via the DIGITRADIO speaker.

- > Connect the external device to the **AUDIO IN** connection (3.5 mm jack) on the DIGITRADIO.
- > Select the 5.2 **AUX IN** source as described in Section.



For optimum volume setting, use the volume control on the radio as well as the one on the connected device.



Take into account that, when the volume setting is very low on the connected device and the volume setting on the radio is higher, irritating noises/murmurs are amplified accordingly and can be heard more clearly. It is recommended that the volume on the DIGITRADIO e.g. on a DAB+ or FM station, is set and switched to audio input, and then the volume on the connected device is adjusted in such a way that the overall volume of the audio input corresponds approximately to the volume of the DAB+/FM station. In this way you can also avoid considerable volume differences when switching between the functions on the DIGITRADIO.

13 CD/MP3 player

13.1 General information on CDs/MP3 CDs

The device is designed for music CDs that are played with audio data (CD-DA or MP3 for CD-R and CD-RW). MP3 formats must be created with ISO 9660 Level 1 or Level 2. Multi-session CDs cannot be read. In MP3 mode, the terms "Folder" = Album and "Track" are critical. "Album" corresponds to the folder on the PC, "track" to the PC file or a CD-DA track.

The device sorts the albums or the tracks on an album into alphabetical order by name. If you prefer a different order, change the name of the track or album and place a number in front of the name.

When burning a CD-R and CD-RW with audio data, various problems can arise which could occasionally compromise smooth playback. This is caused by faulty software and hardware settings or a blank disc being used. Should such errors arise, you should contact your CD burner/burner software manufacturer or search for the relevant information, e.g. on the Internet.



If you create audio CDs, observe the legal requirements and do not breach third-party copyrights.



Always keep the CD compartment closed to prevent the accumulation of dust on the laser optics.



The device can play CDs with MP3 data and normal audio CDs (CD-DA). Do not use any other extensions such as *.doc, *.txt, *.pdf, etc. if audio files are being converted to MP3. Music files ending in *.AAC, *.DLF, *.M3U and *.PLS or *.WMA and some others cannot be played back.



Due to the range of different encoder software, it cannot be guaranteed that every MP3 file can be played error-free.



In the event of tracks/files being faulty, playback will continue with the next track/file.



When burning the CD, it is worth doing so at low speed and creating the CD as a single session and finalising.

13.2 Discs you can use

The CD player is compatible with CD, CD-R/RW and MP3 CD media. You can play all the discs referred to here (disc size 12 cm/8 cm CDs, playing time 74 min. or 24 min. max.) with this device without an adapter.






If you are transporting the device, remove the disc from the drive. This prevents damage to the CD player and the disc.



The playback quality with MP3 CDs depends on the bit rate setting and the burning software used.








13.3 Playing CDs

- > Select the **5.2 CD** source as described in Section.
- > To insert CDs, press the **EJECT** button on the device (13), or **OPEN/CLOSE** on the remote control (17). The CD compartment (15) opens outwards. It should not be prevented from doing so.

-  When the CD compartment is open, ensure that no foreign objects. The lens of the laser sensor must not be touched under any circumstances.
-  Only open the CD compartment when the CD has stopped.
-  Insert the CD carefully with the printed side facing upwards. Ensure that the CD is not positioned at an angle.
- > Close the CD compartment using the **EJECT** (13) button on the device or **OPEN/CLOSE** (17) on the remote control. The CD is read and this is shown on the display (4).

After the reading process has finished the first track is played. The track number of the current track, as well as the playing time, appear on the display (4). With MP3 CDs, the album number also appears.

If the CD is inserted incorrectly or if the CD appears to be faulty, "**No CD**" appears on the display (4).

-  Do not perform any operation until the CD content has been completely read, to ensure that all the required information on the CD has been read. With MP3 CDs in particular, this process can take some time.
-  To insert/remove the CD, please hold it by the edge.
- > By pressing the **Play/Pause** button on the device (3), or button  /  on the remote control (31), playback can be paused (playback flashes on the display (4)), or continued by pressing it again.
- > The playback can be stopped by pressing the **STOP** button on the device (6) or the  button on the remote control (32). The total number of tracks appears on the display (4).
-  Always stop the playback prior to removing the CD.
-  If there is no playback, the DIGITRADIO changes to standby after 15 minutes.

13.4 Setting the track

- > If required, select the categorisation or folder and the subfolder it contains until you reach the track you want in order to play it.
- > Folders/Albums can be selected with the **FOLDER-** or **FOLDER+** (10, 28) buttons.
- > You can use the **TUNING** $\Delta/\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ and **TUNING** $\nabla/\blacktriangleleft\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ (9, 10) buttons on the device, or the $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ or $\blacktriangleright\blacktriangleright$ buttons on the remote control (14, 32), to skip to the next or previous track respectively.

The display (4) shows the set track number.




13.5 Quick search

While the track is playing, you can perform a quick search forwards or backwards to find a specific section. There is no playback during the search process.

- > Hold down the **TUNING** $\nabla/\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ or **TUNING** $\Delta/\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ on the device (9, 10) or the $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ or $\blacktriangleright\blacktriangleright$ buttons on the remote control (14, 32), to perform a quick forwards and backwards search while the track is playing for as long as the buttons are kept pressed.


13.6 Repeat function

You can select whether a track, the entire folder/album (only for MP3 CDs) or all of the tracks on the CD are to be repeated.

- > To do so press the **REPEAT** button on your remote control (3) repeatedly. The selected mode is shown on the display (4)    (Rep. track, Rep. folder/album, Rep. all).
- > To switch the function off again, press the **REPEAT** button as often as required until the repeat display is no longer shown.

13.7 Random playback

With the random generator, the CD tracks can be played back in a randomly mixed order.

- > If, during playback, you press the **RANDOM** button on the remote control (22), the random playback symbol  appears on the display (4).
- > To switch the function off again, press the **RANDOM** button (22) again.


13.8 Track sampling


This function enables the first 10 seconds of the tracks to be sampled.

- > Press the **INTRO** button (21) on your remote control to start/end the function. The selected mode is shown on the display (4).











13.9 Programming function

With the programming function, you can play up to 32 tracks on a music CD or 64 tracks on an MP3/WMA-CD in an order determined by you.

 You can only carry out programming if there is a disc in the closed CD compartment and the device is in stop mode.

- > Access the stop function by pressing the  button on the remote control (13) or on the device (6).
- > Press the **PRESET** button on the remote control (18)

For a normal audio CD, the display (4) shows **PRG**; the track number "**T01**" flashes, as does the memory slot **P01**.

- > Use the **TUNING**    and **TUNING**    (9, 10) buttons on the device or the   or   buttons on the remote control (14, 32) to select the first track to be programmed.


- > Save the track number you want using the **ENTER** button on the remote control (27) or by pressing the **SELECT/VOLUME** knob on the device (5). The track is now programmed on memory slot 01.

The display (4) shows the number of the next memory slot. Programme the desired sequence of tracks in the same way. Use the **PRESET** button or the **■** button on the remote control (18, 13) to end the process.

- > Press the **▶/II** (31) button on the remote control or the **▶/II** (6) button on the device to start playing the selection. The display shows **PRG**, the current track number and the playing time.

- > If you would like to interrupt the playback of the programmed selection, press button **▶/II** once.

- > To end the programmed playback, press the **■** button on the remote control (13) or on the device (6).

-  If you open the CD compartment or activate another source, the programme memory is deleted. The programming function is also ended by pressing the **■** button twice.

With MP3 CDs you also indicate the folder/album number.

- > After starting the programming process using the **PRESET** button, first of all an **F** flashes on the display followed by the folder/album number. Select the folders/albums using the **FOLDER-** or **FOLDER+** (10, 28) buttons on the remote control.

Track entry then takes place as with audio CDs.

13.10 CD advice

Always keep the CD in its cover and only hold it by the edges. The rainbow-coloured, shimmering surface must never be touched and must always be kept clean. Do not stick paper or adhesive tape to the label side of the disc. The CD should be kept away from sunlight and heat sources such as radiators.

Likewise, CDs must not be left in a parked car directly in the sun, since the interior temperature in the car can rise considerably. Clean off fingerprints and dust on the silver side using a clean, dry cleaning cloth.

To clean CDs, do not use record cleaning agents such as record spray, cleaning liquids, anti-static spray or solvents such as petrol, thinner or other commercially available chemicals. Tough stains can sometimes be removed using a moist chamois leather.

Wipe from the centre to the edge of the disc. Circular movements when cleaning cause scratches. This can lead to errors during playback.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

14 Other functions

14.1 Sleep function

- > You can set the sleep function using **MENU > Main menu > Sleep**.
- > Using the Δ/∇ **PRESET** buttons on the remote control (7, 9), or by rotating **SELECT/VOLUME** on the device (5), you can set the period in steps of 15, 30, 45 and 60 minutes after which the device switches to standby, or you can switch the Sleep function off again by selecting **Sleep off**.
- > Confirm your selection with the **ENTER** button on the remote control (27) or by pressing the **SELECT/VOLUME** knob on the device (5).

Alternatively:

- > Press the **SLEEP** button on the remote control (16) as often as required until the desired value is shown on the display (4).



When the sleep function is active, a clock symbol appears on the status bar on the display with the remaining time until the DIGITRADIO switches to standby.

14.2 Alarm

- > Using **MENU > Main menu > Alarm** you can retrieve the alarm settings.

Alternatively:

- > Press the **TIMER** button on the remote control (20), to access the alarm settings directly.

14.2.1 Setting the alarm time



The alarm function cannot be used until the correct time has been set. Depending on the set-up, this either occurs automatically or has to be set manually.



The time can either be set manually or automatically using DAB/FM or updated using the Internet. See Section 15.3.2 for further information.

- > Select one of the alarm time memories (**Alarm 1** or **Alarm 2**) and set the desired values item by item using the Δ/∇ **PRESET** (7, 9) and **ENTER** (27) buttons on the remote control, or by rotating and pressing the **SELECT/VOLUME** knob on the device (5).

Repeat Choose between the repeat options of **Daily**, **Once**, **Weekend**, **Working days**.

Time Set the time at which you wish to be woken.
If the repeat option **Once** is selected, the date will also be requested.

Mode Select the source with which you wish to be woken. You have the choice of **Buzzer**, **Internet radio**, **DAB**, **FM**, **CD**.


Programme Select whether playback is to be from the pre-set source (**Last listened to** or one of the **Station memories 1-10**).

Volume Select the volume with which you wish to be woken.



The alarm settings are not accepted until selecting **Save**.




The alarm is active provided you have set the alarm repeat to **Daily**, **Once**, **Weekend**, or **Working days**. An alarm symbol appears on the status bar with the corresponding number of the active alarm . In the **Off** setting, the alarm is not active for the set time.

14.2.2 Switching off the alarm after being woken

- > Select the **SELECT/VOLUME** button on the device (5) to switch on the snooze function.



By repeatedly pressing **SELECT/VOLUME** you can also select the length of the pause from 5, 10, 15 or 30 minutes.

- > Press the **On/Standby** button on the remote control (1) or on the device (1) to switch off the alarm.
-  The display (4) shows the alarm symbol again if the alarm repeat is set to Daily, Weekend or Working days.

14.2.3 Switching off/deactivating the alarm

- > Select the **Alarm 1** or **Alarm 2** memory, depending on which you wish to switch off/deactivate.
- > Open **Repeat** and set it to **Off** to deactivate the alarm.

 The alarm settings are not accepted until selecting **Save**.

 The alarm settings are retained so that they can be easily switched on/activated again at a later date.

14.2.4 Switching on/activating the alarm

- > Select the alarm memory (**Alarm 1** or **Alarm 2**) you wish to switch on/activate.
- > Open **Repeat** and set this to **Daily**, **Once**, **Weekend**, or **Working days** to activate the alarm with the settings already available.

 If required, you can adjust the other settings as described in Section 14.2.1.

 The alarm settings are not accepted until selecting **Save**.

15 System settings

15.1 Equaliser

To adjust the sound of the DIGITRADIO, you can use the equaliser with the available preset tunings **Middle**, **Classic**, **Rock**, **Pop** and **Jazz**.

- > Via **MENU > Main menu > System settings > Equaliser** you can retrieve the equaliser settings.

Alternatively:

- > Press the EQUALISER button (**EQ**) on the remote control (24) to access the equaliser settings directly.
Select the desired equaliser setting.



A * highlights the current selection/setting.

15.2 Internet settings

- > You can use **MENU > Main menu > System settings > Internet settings** to retrieve network settings.

15.2.1 Connection via a network cable

To configure a network connection via a network cable, you can either use the network wizard or do so manually.

15.2.1.1 Network wizard configuration

- > Select the **network wizard** to start this.




The network wizard searches for all the WLAN networks within the range and displays them, as well as the **[Cable]** option.

- > In order to use the network connection via a network cable (LAN), select **[Cable]**.



After confirmation, required settings such as IP address, gateway, subnet mask, are automatically retrieved from your router, provided the DHCP function is activated in the router.




15.2.1.2 Manual configuration

- > Select **Manual settings** and then **Cable** to start manual configuration.
- > Now select whether you wish to automatically retrieve the IP address, gateway etc. from your router (**DHCP active**) or to enter it manually (**DHCP inactive**).
-  Please take into account that automatic retrieval of the IP address, gateway, subnet mask etc. only works if the DHCP function is activated in your router.
- > In sequence, enter the IP address, subnet mask, gateway address, primary DNS and secondary DNS (if required), using the Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** buttons on the remote control (7, 9, 8, 26).

15.2.2 Connection via WLAN

To configure the network connection via WLAN, you can either use the network wizard or configure this manually.

15.2.2.1 Network wizard configuration

- > Select the **network wizard** to start this.
-  The network wizard now searches for all the WLAN networks within range and displays them.
- > Then select your WLAN network.
-  You can now choose whether to use the WPS function or whether you prefer to enter your WLAN password manually.
- > If you would like to use the WPS function, launch it on your router as per its instruction manual and then select **Press button** in the network wizard.
-  Please observe the display overlays. The connection process is generally completed after a few seconds and the WLAN connection can be used.

- > If you wish to enter your WLAN password manually, or if your router does not support the WPS function, select **Skip WPS**.
- > Enter your WLAN password using the Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** and **ENTER** buttons on the remote control (7, 9, 8, 26, 27) or by rotating and pressing the **SELECT/VOLUME** knob on the device (5) and confirm with **OK**.



The entered password is now verified. This process is generally completed after a few seconds and the WLAN connection can now be used.

15.2.2.2 Configuration via the WPS function

This establishes a direct connection to the router. Selecting and/or entering a WLAN network (SSID) and password is not required.

- > Start the WPS function on your router as per the instruction manual.
- > Then select **PBC WLAN set-up** to start the connection process.



Please observe the display overlays. The connection process is generally completed after a few seconds and the WLAN connection can be used.

15.2.2.3 Manual configuration

- > Select **Manual settings** followed by **Wireless** to start manual configuration.
- > Now select whether you wish to automatically retrieve the IP address, gateway etc. on your router (DHCP active) or to enter it manually (DHCP inactive).



Please take into account that automatic retrieval of the IP address, gateway, subnet mask etc. only works if the DHCP function is activated in your router.

- > In sequence, enter the IP address, subnet mask, gateway address, primary DNS and secondary DNS (if required) using the Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** buttons.

- > Now enter the name (SSID) of your WLAN network with the Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** buttons and confirm with **OK**.
- > Select whether your WLAN network is **Open**, encrypted by **WEP** or by **WPA/WPA2** and confirm the following item.
- > Now enter your WLAN password using the Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** buttons and confirm your selection with **OK** to start the connection process.

 In general, the WLAN connection can be used after a few seconds.

15.2.2.4 Display settings

- > Select **Display settings** to display the current network settings.

15.2.2.5 NetRemote PIN setup

Under certain circumstances, it may be necessary to secure the connection to the DIGITRADIO with a PIN.

- > Enter a 4-digit PIN in **NetRemote PIN setup**.

15.2.2.6 Delete network profile

Use this menu item to end an existing connection to a WLAN and to delete the settings made.

-  If you wish to connect the device to this network again, you must carry out all settings again.

15.2.2.7 Delete settings

Activate this setting to delete the access data to the set WLAN. All other settings are retained.

15.2.3 WLAN/LAN connection on standby

- > In **Allow WLAN/LAN on Standby?** select whether the WLAN/LAN connection is to be retained in standby mode (**YES**) or not (**NO**).



Note that, for unrestricted and smooth multi-room mode and operation via the MyDigitRadio Pro app, this function must remain switched on.*

*DIGITRADIO 360 CD IR only

15.3 Time settings

- > You can retrieve the settings for the time and date via **MENU > Main menu > System settings > Time and date**.

15.3.1 Time/date setting

- > Select **Time/date setting** to set the time and date manually.

15.3.2 Update settings

- > In **Update settings**, select whether the time and date update should take place automatically via DAB (**DAB update**), via FM (**FM Update**) or via Internet (**NET Update**), or whether **No update** is required.



When selecting **NET update**, the menu items **Set time zone** and **Summertime** are also available.

15.3.3 Set format

- > In **Set format** you can choose whether the time is to be shown in **12** or **24** hour format.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

15.3.4 Setting the time zone^{for the NET update only}

- > In **Time zone**, select the time zone which corresponds to your location.

15.3.5 Summertime^{for the NET update only}

- > In **Summertime** you can determine whether it is currently summertime (**On**) or wintertime (**Off**).

15.4 Language

- > Via **MENU > Main menu > System settings > Language** you can select the preferred menu language.

15.5 Factory setting

- > Retrieve the **MENU > Main menu > System settings > Factory setting** to reset your DIGITRADIO to the delivery status.



Please note that, in this case, all the settings performed by you (e.g. network connection or saved stations) will be lost and must subsequently be set again to be able to use the radio as usual.

- > If you actually wish to reset the radio, select the security prompt **YES** or abort the process with **NO**.






After completion of the factory settings, the radio switches to standby. When next switched on, the set-up wizard is launched again (Section 15.7).






15.6 Software update

From time to time software updates may be provided which could contain improvements or bug fixes. This keeps the DIGITRADIO permanently up-to-date.

- > Go to **MENU > Main menu > System settings > Software update**.
- > If the DIGITRADIO is to search periodically for new software versions, go to **Auto update and select > YES**, or **NO** if this is not to be carried out automatically.
- > Select **Check now**, if you want to check immediately whether a new software version is available.

-  If a software update has been located, follow the instructions on the display (4).
-  In order to find and upload software updates, the radio must be connected to the Internet.
-  Do not switch the DIGITRADIO off during the update process.

15.7 Set-up wizard

- > Go to **MENU > Main menu > System settings > Set-up wizard** to run the set-up wizard again.
-  When switching on for the first time, the set-up wizard starts automatically.
- > As soon as **Run now** is shown on the display (4) select **YES**.
-  If you select **No**, the wizard closes and you must perform the required settings manually.
-  You will be taken through the settings in various steps.
- > In **Time format**, you can choose whether the time is to be shown in **12** or **24** hour format.
- > In the next step you can select the source via which the time is to be synchronised; DAB (**DAB update**), FM (**FM update**) or Internet (**NET update**), or whether **No update** should take place. For more information see Section 15.3.2.
-  If you have selected **NET update**, in the next steps you must select the **Time zone** where you are located as well as whether it is currently **Summertime (YES)** or not (**NO**).
-  If you select **No update** you must then set the time and date manually.
- > Now select whether the network connection should remain active on standby (**YES**) or not (**NO**).



Note that, for unrestricted, smooth multi-room mode and operation via the MyDigitRadio Pro app, this function must remain switched on.*

- > Then select your **WLAN network** or **[Cable]**, if you have connected the radio via LAN cable to your network.



If you select your WLAN network, you can now select whether you wish to use the **WPS function** or enter your WLAN password **manually**.

- > If you would like to use the WPS function, launch it on your router as per its instruction manual and then select **Press button** in the network wizard.
- > If you wish to enter your WLAN password manually, or if your router does not support the WPS function, select **Skip WPS**.
- > Enter your WLAN password using the Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** and **ENTER** buttons on the remote control (7, 9, 8, 26, 27) or by rotating and pressing the **SELECT/VOLUME** knob on the device (5) and confirm with **OK**.
- > If the display (4) shows **Set-up wizard closed**, press the **ENTER** button on the remote control (27) or the **SELECT/VOLUME** knob on the device (5).

*DIGITRADIO 360 CD IR only

15.7.1 Info

- > In **MENU > Main menu > System settings > Info** you can display the SW version currently installed in the device as well as, for example, the Spotify version*.

*DIGITRADIO 360 CD IR only

15.8 Display backlight

- > Via **MENU > Main menu > System settings > Backlight** you can retrieve the settings for the display backlight.
- > Select **Operation** or **Standby** to carry out the setting for operating mode or standby mode.
- > You can now set the brightness during operation in three increments of **High, Medium** and **Low**, and for standby in **Standby level**, at **Medium, Low** or **Off**.



For standby mode, you can also set the duration after which the display backlight changes to the set brightness under Display time.

15.9 Multi-room (DIGITRADIO 360 CD IR only)

In conjunction with the MyDigitRadio Pro app (available in the Apple App Store, Google Play store and AppStock), the DIGITRADIO 360 CD IR offers multi-room support (for further information please see MyDigitRadio Pro app and on the website www.technisat.de).

With the MyDigitRadio Pro app, it is possible to remotely control multi-room enabled devices or to combine groups on which the same music can then be played synchronously. If a device in a group is removed/added, all other devices in the same group are likewise removed/added.



The group set-up can also be undertaken in the **Menu > Main menu > System settings > Multi-room**.



Note that this function must remain switched on for unrestricted, smooth multi-room mode and operation via the MyDigitRadio Pro app.

15.9.1 Displaying details

This menu shows the current grouping status.



Amongst other things, here you can determine whether the radio is connected as the Server or Client in a group.

15.9.2 Creating a new group

- > First enter a group name.
- > Then select the devices you wish to add to the group.

 * identifies devices already added to the group.

15.9.3 Add to group

Use this menu to add more devices to an existing group.

 In order to be able to add devices, a group must first of all have been created.

15.9.4 Show clients

This menu shows you all the devices belonging to the group (clients). It is also possible to remove clients from the group.

- > To do so, select devices from the list and remove by pressing the **ENTER** button on the remote control (27) or the **SELECT/VOLUME** knob on the device (5).

15.9.5 Exit group

Use this menu item to exit the current group.

15.9.6 Delete group

This menu item deletes the current group and releases all the devices added to the group again.

16 App operation

As an alternative to operation via the device or the remote control, the DIGITRADIO can also be operated using the MyDigitRadioPro app on a mobile phone or tablet.

You can download the MyDigitRadioPro app free of charge at Google Play or in the Apple AppStore.

- > To enable operation of the DIGITRADIO using the app, both devices (smartphone/tablet with MyDigitRadioPro and the DIGITRADIO) must be in the same network.
- > Launch the MyDigitRadioPro app on your smartphone/tablet.
- > The DIGITRADIO 360 CD IR or DIGITRADIO 361 CD IR item appears in the device overview in the app. Tap it to select the DIGITRADIO.



- > In the next overview you can choose between the three tabs **SOURCE**, **NOW RUNNING** and **SCROLL**. Tap the respective tab to open the view.



SOURCE:



In **SOURCE**, all of the DIGITRADIO's available sources are displayed. You can switch sources by tapping the respective item.

NOW RUNNING:



Tap **NOW RUNNING** to display the current playback. Depending on the selected source, you can pause or continue playback, change tracks or switch to the next/previous station. Tap the respective button to do so. The volume can be adjusted in the bottom line.

BROWSE:







If you are in a source with a channel list, e.g. Internet radio or DAB, this list can be retrieved by selecting the **BROWSE** tab.

- > If you wish to switch the DIGITRADIO on or off using the app, tap the standby icon .
- > To retrieve other settings, tap the gear wheel icon . This provides you with access to the device functions of sleep timer, equaliser, date and time and factory settings.

17 Using headphones

-  Do not listen to music at a high volume when using headphones. Doing so can cause permanent hearing impairment. Turn down the radio volume to the lowest volume before using headphones.
-  When you connect headphones (not included in the scope of delivery), the speakers are muted and sound is only heard via the headphones.
- > Only use headphones with a 3.5 mm jack plug.
- > Insert the headphone connector into the **headphone socket** (14) on the device.
- > If you would like to listen via the speakers again, remove the headphone connection from the headphone socket on the device.

18 Cleaning

-  To prevent the risk of an electric shock, you may not clean the device using a wet cloth or under running water. Remove the mains plug prior to cleaning!
-  You may not use scouring pads, scouring powder and solvents such as alcohol, petrol, spirits, thinners, etc.; they could damage the surface of the device.
-  Do not use any of the following substances: salt water, insecticides, chlorine or acid-based solvents (ammonium chloride).
-  Clean the housing using a soft, moist cloth.
-  Only clean the display with a soft, cotton cloth. If required, use the cotton cloth with a reduced volume of non-alkaline, diluted water-based soap solution.
-  Use the cotton cloth to gently rub the surface until it is completely dry.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

19 Troubleshooting

If the device does not operate as intended, check the following tables for information.

19.1 Problems with the device

Symptom	Possible cause/remedy
The device cannot be switched on.	The device is not being supplied with power. Connect the mains plug correctly to the mains outlet. If necessary, select another power outlet.
No sound can be heard.	Increase the volume. If necessary, the incorrect source has been selected. Are headphones plugged in?
The display does not switch on.	Switch off the device, disconnect from the mains. Switch on the device.
Interference can be heard.	In the vicinity of the device, a mobile phone or other device is emitting disruptive radio waves. Remove the mobile phone or the device from the environment of the unit.
Other operational malfunctions, loud noises or a malfunctioning display are occurring.	Electronic components in the device are faulty. Remove the mains plug. Leave the device disconnected from the power source for approx. 10 seconds. Reconnect the device.

19.2 Problems with USB media

Symptom	Possible cause/remedy
No playback possible.	The device is not in USB mode. Switch to the respective source using MODE.
	Medium not inserted or empty. Insert the medium correctly or provide it with music data.

19.3 Problems with the remote control

Symptom	Possible cause/remedy
The remote control does not work.	Batteries are inserted incorrectly or are low. Check the polarity. Change the batteries.
	IR connection interrupted. Remove objects located between the remote control and the device.
	Distance too great. Max. distance from the device is approx. 4 metres

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

19.4 Problems with the radio

Symptom	Possible cause/remedy
No radio stations are being received.	The device is not in radio mode. Press the MODE button.
No DAB signal is being received.	Check whether DAB reception is possible in the region. Readjust the antenna. Try to receive other stations. Perform a station scan.
The sound is low or of poor quality.	Other devices, e.g. televisions, are interfering with reception. Position the device further away from such devices.
	The antenna is not extended or correctly orientated. Extend the antenna. Rotate the antenna to improve reception.

19.5 Problems with the CD player

Symptom	Possible cause/remedy
The CD is not playing or skips during playback.	The device is not in CD mode. Faulty CD inserted.
	The CD compartment is not closed. Close the CD compartment.
	The CD is incorrectly inserted. Insert the CD with the labelled side facing upwards. The CD must be properly centred in the CD compartment.
	The CD is dirty or faulty. Clean the CD, use another CD.
	Moisture has penetrated the CD compartment. Remove the CD and leave the CD compartment open for approx. 1 hour to dry.
	The CD playing time is more than 74 minutes.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

Symptom	Possible cause/remedy
The sound is intermittent.	The volume is set too high. Decrease the volume.
	The CD is damaged or dirty. Clean the CD or replace it.
	The device is being exposed to vibration. Install the device in a location with low vibration levels.

19.6 Problems with the external input

Symptom	Possible cause/remedy
No sound from the external input (AUX).	Is the device connected correctly?
	Has AUX been selected as the input source?
	Has playback been started on the external device and has the output volume been set?



If the malfunction has not been resolved, even after performing the checks described, please contact the Technical Hotline (for further information see Page 19).

20 Technical data

Reception channels	Internet, DAB/DAB+, FM, USB, CD/MP3 UPnP, AUX, Bluetooth (DIGITRADIO 361 CD IR)
Frequencies	FM: 87.5-108MHz DAB/DAB+: 174-240MHz
Mains voltage	AC Input: 110-240; 50Hz
USB supply	DC 5V 1.0A
Output power Speaker	2 x 5W RMS
Power consumption	28W
Power consumption on standby	<1W
AUX input	500mV
Headphones	47K Ω
Dimensions	350mm x 125mm x 215mm
Weight	2.6 kg
Operating conditions	5°C to 35°C, 5% to 90% air humidity

Subject to technical changes and errors. The dimensions are approximate values.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

Mode d'emploi

DIGITRADIO 360 CD IR

DIGITRADIO 361 CD IR

Radio FM/DAB+, Internet stéréo avec lecteur CD/MP3



TechniSat

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

1 Illustrations

Commande frontale :



- 1 ON/STAND-BY
- 2 MODE
- 3 PLAY/PAUSE / INFO
- 4 ÉCRAN
- 5 SELECT / SNOOZE / VOLUME
- 6 MENU / STOP
- 7 PORT USB

- 8 PRESET
- 9 AVANCE / TUNING $\Delta/\blacktriangleright$
- 10 RETOUR / TUNING $\nabla/\blacktriangleleft$
- 11 RÉCEPTEUR IR
- 12 ENTRÉE AUDIO
- 13 EJECT/ Ouvrir/fermer le compartiment à CD
- 14 PRISE CASQUE
- 15 Compartiment à CD

Arrière :



- 1 CÂBLE D'ALIMENTATION
- 2 PORT LAN
- 3 ANTENNE TÉLESCOPIQUE

EN

FR

IT

NL

NW

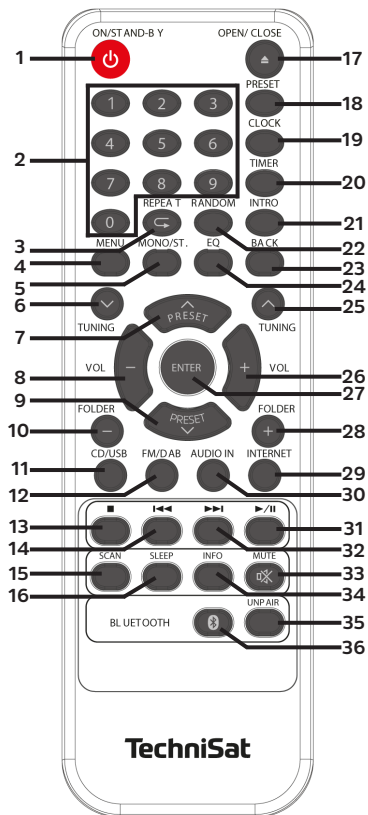
DK

PL

CZ

SK

Télécommande* :



- | | | |
|----|-------------|---|
| 1 | ON/STAND-BY | Mise en marche/arrêt de l'appareil (veille), Arrêt de l'alarme |
| 2 | 0 ... 9 | Touches numériques : choix du titre CD, USB, ouvrir les stations mémorisées PRESET, appuyer sur la touche numérique, maintenir la touche enfoncée et mémoriser la station |
| 3 | REPEAT | Fonction de répétition CD, USB |
| 4 | MENU | Ouvrir, fermer le menu |
| 5 | MONO/ST. | Basculer entre mono, stéréo |
| 6 | TUNING ▽ | FM : réglage de la fréquence/retour |
| 7 | PRESET ▲ | DAB, TUNER FM : sélection des stations PRESET |
| 8 | VOL - | Réduire le volume |
| 9 | PRESET ▽ | DAB, TUNER FM : sélection des stations PRESET |
| 10 | FOLDER - | MP3/USB : choix de l'album/du dossier |
| 11 | CD/USB | Sélection du mode CD/USB |
| 12 | FM/DAB | Sélection du mode FM/DAB |
| 13 | ■ | Arrêter la lecture CD/USB |
| 14 | ◀◀ | CD, USB : choix du titre, recherche FM : réglage de la fréquence/retour |
| 15 | SCAN | Recherche automatique FM/DAB |
| 16 | SLEEP | Mise en marche et sélection de la fonction Snooze |
| 17 | OPEN/CLOSE | Ouvrir/fermer le compartiment à CD |
| 18 | PRESET | Fonction programmation |
| 19 | CLOCK | Réglage de l'heure (station, titre, interprète...) |

*L'illustration montre la télécommande de la DIGITRADIO 361 CD IR.

20	TIMER	Réglage de l'alarme
21	INTRO	CD, USB : fonction Préaffichage, 10 s. par titre
22	RANDOM	CD, USB : lecture aléatoire
23	BACK	Retour dans le menu/d'une étape
24	EQ	Réglage du son égaliseur
25	TUNING Δ	FM : réglage de la fréquence/avance
26	VOL +	Augmenter le volume
27	ENTER	Ouvrir le menu, valider la saisie
28	FOLDER +	CD/USB : choix de l'album/du dossier
29	INTERNET	Sélection du mode INTERNET
30	AUDIO IN	Sélection du mode AUDIO IN
31	▶ /	CD, USB : démarrer la lecture, pause
32	▶▶ ▶▶	CD, USB : choix du titre, recherche FM : réglage de la fréquence/avance
33	MUTE	MUTE (mise en sourdine)
34	INFO	Afficher les infos du mode FM (Nom, PTY, RT, fréquence) Afficher les infos du mode DAB (Station, titre, interprète...) Afficher les infos du mode CD/USB (Titre, interprète...)
35	UNPAIR	Désactiver la connexion Bluetooth (uniquement DIGITRADIO 361 CD IR)
	SPOTIFY	Sélection de SPOTIFY CONNECT (uniquement DIGITRADIO 360 CD IR)
36	Bluetooth	Activer la connexion Bluetooth (uniquement DIGITRADIO 361 CD IR)

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

Sommaire

1	Illustrations	76
2	Avant-propos.....	83
2.1	Groupe cible de ce mode d'emploi.....	83
2.2	Consignes importantes	83
3	Installation de l'appareil	92
3.1	Télécommande.....	94
4	Description de la DIGITRADIO 360/361 CD IR	94
4.1	Contenu de la livraison.....	94
4.2	Caractéristiques spécifiques de la DIGITRADIO 360/361 CD IR.....	94
4.3	Préparation de la DIGITRADIO 360/361 CD IR au fonctionnement.....	96
4.4	Fonctions générales de l'appareil	98
4.5	Affichage à l'écran	102
4.6	Arrêt de l'appareil.....	102
5	Commande du menu.....	102
5.1	Menu principal.....	103
5.2	Choix de la source	103
6	Radio Internet	104
6.1	Dernière écoute	104
6.2	Liste des stations	104
6.3	Mémorisation d'une station sur un emplacement mémoire.....	105
6.4	Accès à une station à partir d'un emplacement mémoire.....	105
7	Lecture de musique (médias UPnP & USB) :	106
7.1	Lecture de fichiers audio.....	106
7.2	Mise à disposition de musique via le lecteur Windows Media	108
80		

8	Spotify Connect (uniquement DIGITRADIO 360 CD IR)	108
9	Bluetooth-Lecture Bluetooth (uniquement DIGITRADIO 361 CD IR)	109
9.1	Activation du mode Bluetooth	109
9.2	Couplage	110
9.3	Lecture de musique	110
10	Radio DAB	111
10.1	Réalisation d'une recherche	111
10.2	Mémorisation d'une station DAB sur un emplacement mémoire	112
10.3	Accès à une station DAB à partir d'un emplacement mémoire	112
10.4	Puissance du signal	113
10.5	Suppression des stations inactives	113
10.6	Réglage de l'adaptation du volume (DRC)	113
10.7	Adaptation de l'ordre des stations	114
10.8	Réglage manuel.....	114
11	Mode FM	114
11.1	Recherche manuelle des stations.....	115
11.2	Recherche automatique des stations	115
11.3	Mémorisation d'une station FM sur un emplacement mémoire.....	115
11.4	Accès à une station FM à partir d'un emplacement mémoire	116
11.5	Réglage audio (mono/stéréo).....	116
12	Entrée audio	116
13	Lecteur CD/MP3	117
13.1	Informations générales sur les CD/CD MP3	117
13.2	Disques compatibles	118
13.3	Lecture de CD	118
13.4	Réglage du titre	120

13.5	Recherche rapide.....	120
13.6	Fonction Répétition.....	120
13.7	Lecture aléatoire.....	121
13.8	Écoute d'un extrait du titre.....	121
13.9	Fonction programmation	121
13.10	Remarques sur les CD.....	122
14	Fonctions étendues	124
14.1	Fonction de veille	124
14.2	Réveil.....	124
15	Réglages système	126
15.1	Égaliseur.....	126
15.2	Réglages Internet.....	127
15.3	Réglage de l'heure.....	131
15.4	Langue	132
15.5	Réglage d'usine.....	132
15.6	Mise à jour du logiciel	132
15.7	Assistant d'installation	133
15.8	Éclairage de l'écran.....	135
15.9	MultirOOM (uniquement DIGITRADIO 360 CD IR)	135
16	Commande via l'application.....	136
17	Utilisation des écouteurs	138
18	Nettoyage	139
19	Dépannage.....	140
20	Données techniques.....	145

2 Avant-propos

Ce mode d'emploi vous aide à utiliser votre système de radio, ci-après nommé DIGITRADIO ou appareil, de manière sûre et conforme à sa destination.

2.1 Groupe cible de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi s'adresse à toutes les personnes qui installent, utilisent, nettoient ou mettent l'appareil au rebut.

2.1.1 Utilisation conforme

L'appareil est conçu pour la réception de stations de radio FM/DAB+. L'appareil est conçu pour un usage privé et ne convient pas à des fins commerciales.

2.2 Consignes importantes

Veillez observer les indications ci-dessous afin de réduire tout risque en matière de sécurité, d'éviter toute détérioration de l'appareil et de contribuer à la protection de l'environnement.

Lisez attentivement l'ensemble des consignes de sécurité et conservez-les pour toute question ultérieure. Respectez toujours l'ensemble des avertissements et consignes de ce mode d'emploi, ainsi que ceux au dos de l'appareil.



Attention - désigne une indication importante à lire attentivement, afin d'éviter toute perturbation de l'appareil, toute perte/mauvaise utilisation des données ou tout fonctionnement indésirable.



Astuce - désigne une indication relative à la fonction présentée, ainsi qu'une autre fonction liée et éventuellement à respecter, avec ses références dans le manuel.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL


CZ

SK

2.2.1 Sécurité

Pour votre sécurité, vous devez lire attentivement les consignes de sécurité avant de mettre en service votre nouvel appareil. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée de l'appareil et du non-respect des dispositions de sécurité.


 N'ouvrez jamais l'appareil !
Tout contact avec des pièces conductrices de tension peut entraîner la mort !

 Les interventions éventuellement nécessaires doivent être uniquement effectuées par du personnel qualifié.

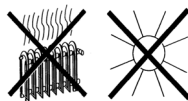
 Cet appareil doit uniquement être utilisé dans des régions à climat tempéré.






















 Lors d'un transport prolongé dans le froid et d'un passage dans des locaux chauffés, ne pas le mettre en marche immédiatement ; attendre que les températures se rééquilibrent.

 N'exposez pas l'appareil à des gouttes d'eau ou des éclaboussures. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, arrêtez-le et contactez l'assistance technique.


 N'exposez pas l'appareil à des sources de chaleur qui peuvent faire chauffer l'appareil au-delà de son utilisation normale.



-  En cas d'orage, il est conseillé de débrancher l'appareil du secteur. Une surtension peut endommager l'appareil.
-  Si l'appareil semble défectueux, s'il produit des odeurs ou fumées, s'il présente des dysfonctionnements importants, si le boîtier est endommagé, si du liquide est entré en contact avec l'appareil, arrêtez immédiatement l'appareil et contactez l'assistance technique.
-  L'appareil doit uniquement être raccordé à une tension de secteur de 100 V - 240 V~, 50/60 Hz.
-  N'essayez jamais de faire fonctionner l'appareil sous une autre tension.
-  La tension de secteur ne doit être branchée qu'une fois l'installation conforme aux prescriptions terminée.
-  Si l'appareil présente des défauts, il ne doit pas être mis en marche.
-  Lorsque vous débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur, tirez sur la fiche et non sur le câble.
-  Ne mettez pas l'appareil en marche à proximité d'une baignoire, d'une piscine ou de projections d'eau.
-  N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à l'un de nos centres de service après-vente.
-  Aucun corps étranger, p. ex. des aiguilles, pièces de monnaie, etc., ne doit tomber à l'intérieur de l'appareil. Les contacts de raccordement ne doivent pas entrer en contact avec des objets métalliques ou avec les doigts. Cela peut entraîner des courts-circuits.
-  Aucune flamme nue, p. ex. une bougie allumée, ne doit être placée sur l'appareil.
-  Ne laissez jamais les enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
-  L'appareil reste branché au réseau électrique même s'il est éteint/en veille. Débranchez la fiche de la prise secteur si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période. Tirez seulement sur la fiche et pas sur le câble.
-  N'écoutez pas la musique ou la radio à plein volume. Cela peut entraîner des lésions auditives permanentes.










-  Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil.
-  Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
-  Il est interdit de procéder à des transformations sur l'appareil.
-  Les appareils ou accessoires endommagés ne doivent plus être utilisés.
-  Le lecteur CD utilise un rayon laser invisible. Celui-ci peut blesser vos yeux en cas de mauvaise manipulation. Ne regardez jamais dans le compartiment à CD ouvert.




-  Cet appareil a été classé comme appareil laser de classe 1 (CLASS 1 LASER). L'étiquette correspondante (CLASS 1 LASER PRODUCT) est collée à l'arrière de l'appareil.



Manipulation des piles

-  Veuillez à ce que les piles ne tombent pas entre les mains des enfants. Les enfants peuvent les mettre dans la bouche et les avaler, ce qui peut entraîner de graves problèmes de santé. Conservez de ce fait les piles et la télécommande hors de portée des enfants en bas âge. Dans ce cas, contactez immédiatement un médecin !
-  Les piles normales ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, ni être démontées, chauffées ou jetées au feu (risque d'explosion !).
-  Remplacez à temps les piles dont la charge devient faible.
-  Nettoyez les contacts de la pile et les contacts de l'appareil avant la mise en place.
-  Il y a un risque d'explosion si la pile n'est pas mise correctement en place !
-  Éliminez les piles usagées immédiatement. Ne remplacez les piles que par des piles de type correct portant le bon numéro de modèle.
-  Attention ! N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes.
-  Ne les placez pas sur des radiateurs et ne les exposez pas au rayonnement direct du soleil !
-  Les piles ayant fui ou endommagées peuvent provoquer des brûlures en cas de contact avec la peau. Dans ce cas, utilisez des gants de protection adaptés. Nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.

2.2.2 Élimination

L'emballage de votre appareil est exclusivement composé de matériaux recyclables. Merci de les remettre dans le circuit du  tri sélectif.

Une fois arrivé en fin de vie, ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers ordinaires. Il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Le symbole  figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage l'indique.

Les matériaux peuvent être recyclés conformément à leur marquage.
Le recyclage, la réutilisation des matériaux et toute autre forme de réutilisation des appareils usagés contribuent de manière importante à la protection de notre environnement.



Veillez contacter votre municipalité pour connaître le lieu de mise au rebut adapté. Veillez à ce que les piles vides ainsi que les déchets électroniques ne soient pas jetés avec les ordures ménagères, mais qu'ils soient éliminés de façon adaptée (reprise par les détaillants spécialisés, déchets spéciaux).



Les piles peuvent contenir des substances toxiques nocives pour la santé et l'environnement. Les piles sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE. Celles-ci ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers ordinaires.

2.2.3 Mentions légales



Par la présente, TechniSat déclare que l'installation radioélectrique DIGITRADIO 360 CD IR et DIGITRADIO 361 CD IR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse suivante :

DIGITRADIO 360 CD IR : <http://konf.tsat.de/?ID=11100>

DIGITRADIO 361 CD IR : <http://konf.tsat.de/?ID=11630>



La société TechniSat ne peut être tenue pour responsable des dommages causés au produit dans le cas d'influences extérieures, d'une usure, d'une utilisation inappropriée, d'une réparation non autorisée, de modifications ou d'accidents.



Sous réserve de modifications et d'erreurs typographiques. Dernière mise à jour 03/18

Toutes copies et reproductions sont soumises à l'autorisation de l'éditeur.

Vous pouvez télécharger une version actuelle du manuel au format PDF dans l'espace de téléchargement du site Internet TechniSat [sur www.technisat.de](http://www.technisat.de).



Cet appareil est prévu pour une utilisation dans tous les pays de l'Union européenne ainsi qu'en Suisse, en Norvège, au Liechtenstein et en Islande. Le fonctionnement dans une plage de fréquences de 5150 MHz à 5350 MHz est permis uniquement dans des pièces fermées.



DIGITRADIO 360 CD IR, DIGITRADIO 361 CD IR et TechniSat sont des marques déposées de :

TechniSat Digital GmbH
Julius-Saxler-Straße 3
54541 Daun, Allemagne
www.technisat.de



2.2.4 Consignes d'entretien



La qualité de ce produit est contrôlée et garantie pendant la période de garantie légale de 24 mois à compter de la date d'achat. Veuillez conserver la facture comme preuve d'achat.



Attention !

Si cet appareil devait présenter des problèmes, veuillez contacter notre service d'assistance technique :

Du lundi au vendredi de 8h00 à 20h00 au
+49 (0) 39 25 92 20 18 00



En cas d'éventuel retour de l'appareil, merci d'adresser votre colis uniquement à l'adresse suivante :

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
D-39418 Staßfurt

Les noms de sociétés, institutions ou marques citées sont des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

EN

FR

IT

NL

NW


DK

PL

CZ

SK

3 Installation de l'appareil

- > Posez l'appareil sur une surface solide, sûre et horizontale. Assurez une circulation d'air suffisante.
-  Attention ! :
- > N'installez pas l'appareil sur des surfaces souples telles que des tapis, couvertures ou à proximité de rideaux et de tentures, sous peine d'obstruer les orifices de ventilation. La circulation nécessaire de l'air serait alors interrompue. Cela risque d'entraîner un incendie au niveau de l'appareil.
- > Les fentes de ventilation à l'arrière et sur les côtés ne doivent jamais être obstruées. Elles ne doivent pas être couvertes par des rideaux, des couvertures ou des journaux.
- > N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur. Évitez les rayons directs du soleil et les endroits avec énormément de poussière.
- > L'emplacement ne doit pas se situer dans des locaux où règne une forte humidité de l'air, p. ex. dans la cuisine ou un sauna, la condensation risquant d'entraîner la détérioration de l'appareil. L'appareil est prévu pour une utilisation dans un environnement sec à climat tempéré et ne doit pas être exposé à des gouttes ou projections d'eau.
- > Tenez compte du fait que les pieds de l'appareil risquent de laisser des traces colorées sur certaines surfaces de meubles. Utilisez une protection entre vos meubles et l'appareil.
- > L'appareil ne doit être utilisé qu'en position horizontale. Ne pas utiliser en plein air !
- > Tenez la DIGITRADIO éloignée des appareils produisant des champs magnétiques puissants.

- > Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- > Si vous passez l'appareil d'un environnement froid à un environnement chaud, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, patientez env. une heure avant de le mettre en marche.
- > Placez le câble d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.
- > Assurez-vous que la fiche secteur de l'appareil soit toujours facilement accessible, de manière à pouvoir débrancher l'appareil rapidement de l'alimentation électrique !
- > La prise secteur doit se situer le plus près possible de l'appareil.
Introduisez entièrement la fiche dans la prise secteur.
- > Utilisez une prise secteur adaptée facilement accessible et évitez d'utiliser des multiprises !
- > Ne saisissez pas la fiche avec les mains mouillées, risque de décharge électrique !
- > En cas de pannes ou de formation de fumée et d'odeur en provenance du boîtier, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur !
- > Débranchez la fiche secteur avant qu'un orage n'éclate.
- > Lorsque l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, p. ex. avant de partir en voyage, débranchez la fiche.
- > Un volume trop élevé, en particulier avec les écouteurs, peut entraîner des lésions auditives.
- > Ne posez pas l'appareil à proximité d'appareils créant des champs magnétiques puissants (p. ex. des moteurs, haut-parleurs, transformateurs). Les téléphones peuvent également provoquer des perturbations.

3.1 Télécommande

- > Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez la pile, car celle-ci peut couler et endommager l'appareil.

4 Description de la DIGITRADIO 360/361 CD IR

4.1 Contenu de la livraison

Veillez vous assurer que tous les accessoires indiqués ci-après sont fournis :

- 1 x DIGITRADIO 360/361 CD IR
- 1 x télécommande avec pile
- 1 x mode d'emploi

4.2 Caractéristiques spécifiques de la DIGITRADIO 360/361 CD IR

La DIGITRADIO 360/361 CD IR est composée d'une radio Internet stéréo, d'un lecteur médias UPnP, d'un lecteur CD/MP3 et d'un récepteur FM/DAB+ avec une fonction d'horloge et une entrée AUX.

La DIGITRADIO 360 CD IR prend également en charge Spotify Connect et le Multiroom. Vous pouvez ainsi recevoir la radio numérique ou diffuser des médias en streaming.

- Vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 stations FM/DAB+ et Internet.
- L'appareil est équipé d'un affichage de l'heure et de la date.
- L'appareil dispose de 2 fonctions de réveil et d'une fonction de mise en veille.
- Vous pouvez sélectionner si vous souhaitez être réveillé(e) par la radio FM, DAB ou Internet, par le lecteur CD/MP3 ou par un buzzer.
- Vous pouvez commander l'appareil confortablement à l'aide de la télécommande.

- Connecté à l'application MyDigitRadio-Pro, l'appareil permet une prise en charge du Multiroom (uniquement la DIGITRADIO 360 CD IR, plus d'informations dans votre application MyDigitRadio-Pro et sur le site Internet www.technisat.de).
- Prise en charge de Spotify Connect (uniquement DIGITRADIO 360 CD IR).
- Lecture audio de CD/MP3, CD-DA, CD-ROM, CD-R, CD-RW et médias USB.
- Les appareils des versions USB 1.1 et 2.0 sont pris en charge.
- L'appareil prend en charge les médias USB jusqu'à 32 Go. Le nombre maximal de dossiers est limité à 99, les titres à 999. Il est possible de stocker 128 titres par dossier.
- Le port USB offre 5 V pour 1 A. Les appareils connectés sont rechargés via la connexion réseau existante. Avant l'utilisation de la connexion USB, lisez le mode d'emploi du fabricant de l'appareil USB.
- Écoute en streaming de musique via le Bluetooth (uniquement DIGITRADIO 361 CD IR).

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

4.3 Préparation de la DIGITRADIO 360/361 CD IR au fonctionnement

4.3.1 Branchement de l'appareil

> Branchez l'appareil avec la fiche secteur au réseau électrique.



Assurez-vous que la tension de fonctionnement de l'appareil corresponde à la tension réseau locale avant de brancher la fiche dans la prise secteur murale.



Suite au premier branchement réseau, la mention « TechniSat » apparaît à l'écran.



En cas de non-utilisation, retirez la fiche de la prise secteur.



Retirez la fiche d'alimentation en cas d'orage. Lorsque l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, p. ex. avant de partir en voyage, débranchez également la fiche secteur.




La chaleur produite par le fonctionnement doit être évacuée par une circulation d'air suffisante. Pour cette raison, l'appareil ne doit pas être couvert ou placé dans une armoire fermée. Veillez à laisser un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil.

4.3.2 Amélioration de la réception de l'antenne

Le nombre et la qualité des stations reçues dépendent des conditions de réception à l'endroit où est placé l'appareil. L'antenne télescopique permet d'obtenir une excellente réception.

> Enlevez l'antenne télescopique à l'arrière de l'appareil de son support, orientez-la et déployez-la.

 L'orientation exacte de l'antenne télescopique est souvent importante, en particulier dans les zones de réception périphériques de chaque région de diffusion. Sur Internet, par exemple sur "www.digitalradio.de", il est possible de trouver rapidement la localisation du pylône émetteur le plus proche.

 Lancez la première recherche près d'une fenêtre en direction du pylône émetteur.

 En cas de mauvais temps, il peut arriver que la réception DAB+ soit limitée.

 Au moyen de l'affichage de la puissance du signal (point 10.4), vous pouvez trouver l'orientation optimale de l'antenne et le cas échéant, le meilleur lieu d'installation pour la réception DAB.

 En cas de mauvaise réception, modifiez l'orientation de l'antenne ou déplacez la radio. Le niveau des barres doit augmenter.

EN

FR

IT

NL

NW

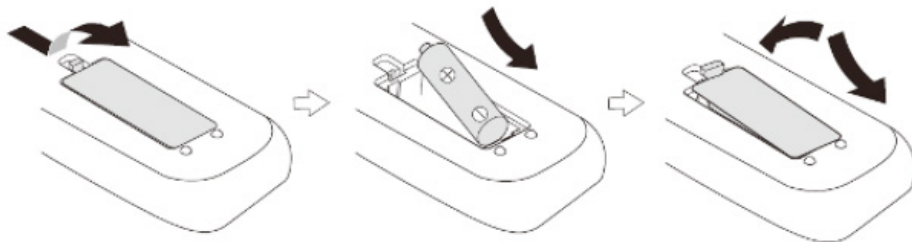
DK

PL

CZ

SK

4.3.3 Insertion de la pile




> Refermez avec précaution le couvercle du compartiment à piles de manière à ce que les pattes de retenue du couvercle s'enclenchent dans le boîtier.

 Pour faire fonctionner la télécommande, vous avez besoin d'une pile alcaline, de type Mignon, 1,5 V, LR6/AA. Veillez à respecter la polarité lors de l'insertion.

 Remplacez à temps une pile dont la charge devient faible.

 Des piles qui fuient peuvent endommager la télécommande.

 Retirez la pile de la télécommande quand l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

 Consigne importante relative à la mise au rebut : les piles peuvent contenir des substances toxiques pour l'environnement. Vous devez donc les mettre au rebut conformément aux dispositions légales en vigueur. Ne jetez jamais la pile avec les autres déchets ménagers.

 Ne posez pas la télécommande sur des endroits extrêmement chauds ou très humides.

4.4 Fonctions générales de l'appareil

Vous pouvez entreprendre les réglages aussi bien à l'aide des touches de l'appareil que de celles de la télécommande. La description de l'utilisation s'effectue au moyen des touches de la télécommande.

4.4.1 Mise en marche de l'appareil

> Avec la touche **On/Stand-by** de l'appareil (1) ou de la télécommande (1), vous pouvez mettre en marche, puis mettre en veille l'appareil.



Après la première mise en marche, vous pouvez démarrer l'assistant d'installation (point 15.7). Vous pouvez paramétrer le format de l'heure, le fuseau horaire, l'heure d'été/d'hiver et la mise à jour de la date et de l'heure (via FM, DAB+, Internet ou aucune actualisation) avec les touches Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** et **ENTER** de la télécommande (7, 9, 8, 26, 27) ou en pressant et tournant le bouton **SELECT/VOLUME** de l'appareil (5).



L'appareil essaie ensuite d'établir une connexion à un réseau. Pour ce faire, sélectionnez le réseau Wi-Fi ou LAN [câble] correspondant et saisissez le cas échéant le mot de passe Wi-Fi avec les touches Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** et **ENTER** de la télécommande (7, 9, 8, 26, 27) ou en pressant et tournant le bouton **SELECT/VOLUME** de l'appareil (5).

4.4.2 Commande de l'appareil avec la télécommande

Grâce à la télécommande à infrarouge, vous pouvez commander facilement les principales fonctions de l'appareil depuis votre siège. En cas d'utilisation de l'appareil avec la télécommande, veuillez tenir compte des points suivants :

- > Orientez la télécommande vers l'avant de l'appareil.
- > Un contact visuel entre la télécommande et la radio doit être garanti.
- > Si la portée de la télécommande diminue, la pile doit être remplacée par une nouvelle.



La portée maximale est d'environ 4 mètres en face de l'avant de l'appareil.

4.4.3 Réglage du volume

- > Réglez le volume avec les touches **VOLUME +/-** de la télécommande (8, 26) ou en tournant le bouton **SELECT/VOLUME** (5) de l'appareil. Le volume réglé est affiché à l'écran (4).

4.4.4 Mise en sourdine

- > Vous pouvez couper le son en appuyant sur la touche **MUTE** de la télécommande (33). Ce mode est signalé dans la barre d'état par un symbole correspondant.
- > Appuyez une nouvelle fois sur la touche **MUTE** de la télécommande (33) pour réactiver le son.

4.4.5 Ouverture de l'affichage à l'écran

- > En appuyant plusieurs fois sur la touche **INFO** de la télécommande (34) ou de l'appareil (3) (la touche **INFO** doit ici être maintenue enfoncée pendant environ 2 secondes) pendant que vous lisez une source, vous pouvez afficher et parcourir les informations suivantes :

Mode DAB :

DLS : défilement de texte avec des informations supplémentaires, la station
Genre
Ensemble/multiplexe (nom de groupe) fréquence, canal
Puissance du signal
Taux d'erreur du signal, débit binaire au format sonore kbps
Date
Titre, interprète

Mode FM :

RT - Texte radio (si émis)
PTY (type de programme)
Fréquence
Date

Radio Internet :

Titre, interprète
Description
Genre
Fiabilité
Débit binaire, codec, taux d'échantillonnage
Tampon de lecture
Date actuelle

Lecture CD/MP3 et USB :

Titre
Interprète
Album
Dossier
Chemin
Débit binaire et taux d'échantillonnage
Tampon de lecture
Date
Durée
ID3 activé/désactivé (afficher des informations textuelles, si disponibles)

Lecture de musique (médias UPnP) :

Titre
Interprète
Album
Débit binaire, format sonore
Tampon de lecture
Durée
Date

Spotify Connect* :

Titre
Interprète
Album
Débit binaire et taux d'échantillonnage
Tampon de lecture
Durée

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

*Uniquement DIGITRADIO 360 CD IR

4.5 Affichage à l'écran



4.6 Arrêt de l'appareil

- > Avec la touche **On/Stand-by** de l'appareil (1) ou de la télécommande (1), vous pouvez mettre l'appareil en veille ; l'heure s'affiche. Après env. 10 secondes, la luminosité de l'écran est atténuée.

5 Commande du menu

Le menu est divisé ainsi : le menu de la source actuellement sélectionnée, le menu principal ainsi que les sous-menus respectifs. La navigation dans les différents menus peut s'effectuer aussi bien via la télécommande que depuis l'appareil.

- > Vous pouvez accéder puis quitter le menu en appuyant sur la touche **MENU** de la télécommande (4) ou en maintenant enfoncée (environ 2 secondes) celle de l'appareil (6).



Après environ 20 secondes sans commande, le menu est quitté automatiquement.

- > Vous déplacez la sélection en tournant le bouton **SELECT/VOLUME** de l'appareil (5) ou en appuyant sur les touches Δ/∇ **PRESET** ou **VOL-/VOL+** de la télécommande (7, 9, 8, 26).
- > Validez l'entrée sélectionnée en appuyant sur la touche **ENTER** de la télécommande (27) ou le bouton **SELECT/VOLUME** de l'appareil (5) pour ouvrir ou sélectionner celle-ci.
- > En appuyant sur la touche **BACK** (23) de la télécommande, vous reculez d'une étape ou remontez dans le menu supérieur respectif.



Un * indique la sélection/le réglage actuel(le).

5.1 Menu principal

Le menu principal vous permet d'accéder à toutes les fonctions et tous les réglages de la DIGITRADIO 360/361 CD IR.

- > Ouvrez le menu en appuyant sur la touche **MENU** de la télécommande (4) ou en maintenant enfoncée (environ 2 secondes) celle de l'appareil (6).



Si vous vous trouvez actuellement dans une source de lecture, accédez au menu de cette source avec la touche **MENU**.

- > Sélectionnez l'option **Menu principal** et validez avec la touche **ENTER** pour basculer dans le menu principal.

5.2 Choix de la source


- > Appuyez sur la touche **MODE** de l'appareil (2) jusqu'à ce que vous affichez la source souhaitée à l'écran (4) ou appuyez sur les touches **CD/USB** (11), **FM/DAB** (12), **AUDIO IN** (30) ou **INTERNET** (29) de la télécommande pour sélectionner directement les sources.

Autre méthode :


- > Appuyez sur la touche **MENU**.

- > Basculez ensuite le cas échéant dans le menu principal en sélectionnant le point **Menu principal**.
- > Sélectionnez la source de lecture souhaitée et confirmez la sélection en appuyant sur **ENTER**.

6 Radio Internet

 Pour recevoir les flux de radio Internet, vous avez besoin d'un accès Internet mis à disposition via le Wi-Fi ou câble. Cela peut être fait via un routeur standard.

- > Sélectionnez comme décrit au point 5.2 la source Radio Internet.

 Si vous démarrez le mode Radio Internet alors qu'aucune connexion Wi-Fi/LAN n'a été établie, **l'assistant de recherche** s'affiche. Sélectionnez à présent le réseau Wi-Fi ou LAN [**câble**] correspondant et saisissez le cas échéant le mot de passe Wi-Fi avec la télécommande (7, 9, 8, 26, 27) ou le bouton **SELECT/VOLUME** (5). Ou vous pouvez entreprendre les réglages réseau comme décrit au point 15.2.

6.1 Dernière écoute

- > Ouvrez le **MENU** et sélectionnez **Dernière écoute** pour afficher la liste des derniers flux Internet diffusés.
- > Sélectionnez ensuite le flux Internet que vous souhaitez écouter.

6.2 Liste des stations

En raison de la diversité des flux de radio par Internet disponibles, leur affichage se fait dans différent(e)s catégories/classements (p. ex. **Station > Local France > Station sélectionnée > ...** ou **Station > Pays > Europe > Espagne > ...**).

- > Ouvrez le **MENU**, sélectionnez la **liste des stations** puis cliquez sur la sous-catégorie jusqu'à ce que les flux de radio Internet s'affichent.



Pour ajouter vos propres stations, veuillez vous inscrire sur le site Internet suivant : www.wifiradio-frontier.com. Pour ce faire, vous avez besoin d'un code d'accès que vous pouvez afficher sur votre DIGITRADIO via **MENU > Liste des stations > Aide > Code d'accès**.

6.3 Mémorisation d'une station sur un emplacement mémoire

- > Sélectionnez d'abord comme décrit précédemment la station de radio Internet que vous souhaitez mémoriser sur un emplacement mémoire.
- > Appuyez et maintenez enfoncée la touche **PRESET** de la télécommande (18) ou de l'appareil (8) jusqu'à ce que le menu **Enreg. le pré réglage** s'affiche.



La liste avec les 10 emplacements mémoire disponibles s'affiche alors.

- > Sélectionnez avec les touches Δ/∇ **PRESET** l'emplacement mémoire souhaité et confirmez celui-ci.



Le processus est ensuite confirmé à l'écran (4).



Vous pouvez également maintenir enfoncée une des **touches numériques** pour mémoriser une station.

6.4 Accès à une station à partir d'un emplacement mémoire

- > Pour accéder à nouveau à une station que vous avez mémorisée sur un emplacement mémoire, appuyez sur la touche **PRESET** de la télécommande (18) ou de l'appareil (8).



La liste avec les 10 emplacements mémoire disponibles s'affiche alors.

- > Sélectionnez avec les touches Δ/∇ **PRESET** l'emplacement mémoire avec le flux de radio Internet souhaité et validez votre sélection.







Le flux de la radio Internet sélectionné est à présent diffusé.




Ou vous pouvez appuyer sur une des touches numériques.

7 Lecture de musique (médias UPnP & USB) :

Vous avez la possibilité de lire sur la DIGITRADIO des fichiers audio musicaux qui se trouvent un support de données USB ou un serveur UPnP.

-  Pour lire des fichiers depuis un serveur UPnP, une connexion au même réseau que celui dans lequel le serveur UPnP se trouve est nécessaire ou le support de données USB, à partir duquel la lecture doit être établie, doit être connecté au port USB.
 -  L'appareil ne prend pas en charge le branchement de médias USB (hubs, etc.) via une rallonge USB.
 -  Ne convient pas à un branchement direct à un PC !
 -  Veuillez tenir compte des indications du point 15.2 relatif à l'établissement d'une connexion Wi-Fi/LAN.
- > Sélectionnez comme décrit au point 5.2 la source **Lecture de musique**.

7.1 Lecture de fichiers audio


- > Sélectionnez **Médias communs** pour la lecture UPnP ou la **lecture via USB** pour lire depuis un support de données USB.
-  L'affichage de la catégorie/ du dossier dépend de la structure sur votre serveur média ou média USB. Veuillez ainsi à respecter les indications à l'écran (4).
- > Le cas échéant, sélectionnez le classement ou le dossier puis la subdivision qu'il/elle contient jusqu'au titre souhaité pour permettre la lecture de ce dernier.
- > En appuyant sur la touche **▶ / ||** Lecture/Pause de la télécommande (31) ou de l'appareil (3), vous pouvez mettre la lecture en pause ou la poursuivre en appuyant à nouveau sur la touche.
- > À l'aide des touches **▶▶▶** Avance ou **◀◀◀** Retour de la télécommande (14, 32) ou de l'appareil (9, 10), vous pouvez passer au titre suivant ou précédent.
- > Maintenez les touches **▶▶▶** Avance ou **◀◀◀** Retour enfoncées pour effectuer une avance ou un retour rapide au sein du titre pendant toute la durée où vous maintenez la touche enfoncée.

7.1.1 Mode aléatoire et répétition

Les options de lecture **Lecture aléatoire** et **Répéter** sont à votre disposition dans le menu.

- > Pour utiliser le mode aléatoire et/ou la fonction de répétition, activez-les via **MENU > Lecture aléatoire** : ou **MENU > Répétition** : ON ou OFF si vous ne souhaitez plus l'utiliser.

Autre méthode :

- > Appuyez pendant la lecture en cours sur la touche **RANDOM** de la télécommande (22), le symbole pour la lecture aléatoire  s'affiche à l'écran (4).
Pour arrêter la fonction, appuyez à nouveau sur la touche **RANDOM** (22).

7.1.2 Liste de lecture

À l'aide de la liste de lecture, vous pouvez organiser et lire différents titres ou dossiers de différentes sources.

- > Pour ce faire, sélectionnez les dossiers de votre choix ou certains titres de votre support de données USB et/ou d'un serveur UPnP.
- > Maintenez la touche **ENTER** de la télécommande (27) ou **SELECT/VOLUME** de l'appareil (5) enfoncée pour ajouter le titre/dossier à la liste de lecture.
- > Sélectionnez **MENU > Liste de lecture** et à l'intérieur un titre pour lancer la lecture avec ce titre.

7.1.3 Vidage de la liste de lecture

- > Via **MENU > Vider la liste de lecture** vous pouvez supprimer toutes les entrées de votre liste de lecture.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

7.1.4 Suppression des serveurs

Utilisez cette option de menu pour supprimer la liste des serveurs médias UPnP détectés.



Si vous ouvrez ensuite l'option **Médias communs** les serveurs médias disponibles seront à nouveau recherchés dans le réseau.

7.2 Mise à disposition de musique via le lecteur Windows Media

Outre un serveur UPnP autonome, vous pouvez également écouter de la musique via le lecteur Windows Media à partir de la version 10. Pour ce faire, un partage de musique doit être établi dans le lecteur Windows Media.

- > Assurez-vous que le PC sous Windows et votre DIGITRADIO se trouvent dans le même réseau et sont en marche.
- > Lancez le lecteur média et activez le partage de médias en streaming.
- > Sélectionnez le cas échéant dans l'aperçu suivant votre DIGITRADIO et sélectionnez **Autoriser**.



Le processus peut différer selon la version du lecteur Windows Media.

8 Spotify Connect (uniquement DIGITRADIO 360 CD IR)

Découvrez Spotify Premium

Avec Spotify Premium, vous pouvez écouter des millions de chansons sans publicité. Vos artistes préférés, les hits actuels et des nouveautés - uniquement pour vous ! Il vous suffit d'appuyer sur "Play" pour écouter la chanson de votre choix dans un son d'une qualité exceptionnelle. Testez la version Premium gratuitement pendant 30 jours sur spotify.com/freetrial

Votre nouvelle radio intègre Spotify Connect

Avec Spotify Connect, vous pouvez contrôler la musique diffusée sur votre radio via votre téléphone portable, votre tablette ou votre ordinateur. Vous pouvez téléphoner, jouer à des jeux et même éteindre votre téléphone - la musique ne s'interrompt pas. Découvrez-en davantage sur spotify.com/connect

Comment utiliser la fonction Connect

Vous devez posséder un compte Spotify Premium pour utiliser Connect.

1. Établissez une connexion entre votre nouvelle radio et le réseau Wi-Fi auquel est connecté(e) votre téléphone, votre tablette ou votre ordinateur.
2. Ouvrez l'application Spotify sur votre téléphone portable, votre tablette ou votre ordinateur et lancez la diffusion d'une chanson.
3. Si vous utilisez l'application sur votre téléphone portable, appuyez en bas à gauche de l'écran sur l'illustration de la chanson. Si vous utilisez un ordinateur ou une tablette, poursuivez avec l'étape 4.
4. Appuyez sur le symbole Connect.
5. Sélectionnez votre radio au sein de la liste. Si elle ne s'affiche pas, assurez-vous qu'elle est connectée au même réseau Wi-Fi que votre ordinateur ou votre tablette.

Et voilà ! Bonne écoute !



Le logiciel Spotify est soumis aux licences d'un fournisseur tiers que vous trouverez ici : <http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

9 Lecture Bluetooth (uniquement DIGITRADIO 361 CD IR)

9.1 Activation du mode Bluetooth

- > Appuyez sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le **Bluetooth** s'affiche à l'écran ou appuyez sur la touche **Bluetooth** (36).

Autre méthode :

- > Appuyez sur la touche **MENU** puis sélectionnez dans le **Menu principal** > **Bluetooth**.



Dans la barre d'état à l'écran, le mode couplage est signalé par un  clignotant.





Si votre DIGITRADIO 361 CD IR a déjà été couplée à un autre appareil qui se trouve à sa portée, une connexion est établie automatiquement.

9.2 Couplage

- > Activez le Bluetooth de votre lecteur de musique, p. ex. votre smartphone ou tablette.
-  Pour savoir comment activer le Bluetooth de votre lecteur de musique, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil avec lequel vous souhaitez coupler votre radio numérique.
-  Veuillez noter que votre DIGITRADIO 361 CD IR ne peut être connectée qu'à un seul appareil à la fois.
-  Veuillez à ne pas dépasser la portée Bluetooth maximale de 10 mètres afin d'assurer une bonne qualité de diffusion.
- > Sélectionnez la liste des appareils compatibles Bluetooth trouvés sur votre lecteur de musique.
- > Cherchez dans la liste l'entrée **DIGITRADIO 361** et sélectionnez-la. En cas de demande de saisie d'un code PIN, saisissez "0000" (4 x zéro).
- > Si le couplage est réussi,  sur l'écran de votre radio numérique s'arrête de clignoter.

9.3 Lecture de musique

- > Sélectionnez un titre musical sur votre lecteur de musique et lancez la lecture.
- > Le son est diffusé par votre DIGITRADIO 361 CD IR.
-  À l'aide des touches de lecture sur la télécommande ou l'appareil, vous pouvez commander la lecture sur votre lecteur de musique (uniquement avec les appareils compatibles).
-  Veuillez à ce que le volume ne soit pas trop faible sur votre lecteur de musique, car cela peut provoquer des bruits parasites.

10 Radio DAB

DAB est l'abréviation de « Digital Audio Broadcasting », la diffusion numérique des signaux audio via une antenne. Le signe « + » représente la transmission moderne dans la meilleure qualité de son qui laisse en outre de la place pour des informations supplémentaires accompagnant les programmes comme l'info trafic, des cartes météo, le titre et l'interprète, la couverture de l'album ou les dernières actualités (l'étendue des fonctions dépend du périphérique). Plus d'informations sur DAB+ ainsi que les régions de diffusion sur www.dabplus.de ou www.dabplus.ch.

> Sélectionnez comme décrit au point 5.2 la source **Radio DAB**.



Si le mode Radio DAB est démarré pour la première fois, une recherche complète de stations est effectuée et une liste de stations est définie par ordre alphanumérique.



Pendant la recherche, une barre de progression s'affiche.



Une fois la recherche terminée, la première station de la liste est diffusée.

10.1 Réalisation d'une recherche

> Via **MENU > Recherche complète** ou en appuyant sur la touche **SCAN** (15) de la télécommande, vous pouvez démarrer la recherche automatique et complète.



La recherche complète balaie automatiquement tous les canaux DAB de la bande III à la recherche de stations diffusées dans sa région de diffusion.



Pendant la recherche, une barre de progression s'affiche.



Si aucune station n'est trouvée, vérifiez l'orientation de l'antenne et modifiez si besoin l'emplacement de la radio (voir le point 4.3.2).




10.1.1 Station DAB précédente/suivante

> En appuyant sur les touches Δ/∇ **TUNING** de la télécommande (6, 25) ou de l'appareil (9, 10), vous passez à la station suivante ou précédente de la liste des stations et celle-ci est diffusée.


10.1.2 Sélection d'une station DAB de la liste de stations

- > Ouvrez la liste de stations via **MENU > Liste de stations** ou en appuyant sur les touches Δ/∇ **PRESET** de la télécommande (7, 9).
- > Dans la liste de stations affichée, sélectionnez la station souhaitée et validez avec la touche **ENTER** de la télécommande (27) pour en lancer la lecture.

10.2 Mémorisation d'une station DAB sur un emplacement mémoire

-  La mémoire des programmes peut enregistrer jusqu'à 10 stations en mode DAB et est sauvegardée même en cas de coupure de courant.
- > Sélectionnez d'abord comme décrit précédemment la station DAB que vous souhaitez enregistrer sur un emplacement mémoire.
- > Appuyez et maintenez enfoncée la touche **PRESET** de la télécommande (18) ou de l'appareil (8) jusqu'à ce que le menu **Enreg. le préréglage** s'affiche. Ou vous pouvez utiliser les touches numériques pour enregistrer directement.
-  La liste avec les 10 emplacements mémoire disponibles s'affiche alors.
-  Les emplacements mémoire encore libres sont affichés avec la mention **[Non disponible]**.
- > Sélectionnez l'emplacement mémoire souhaité et validez la sélection.
-  Le processus est ensuite confirmé à l'écran.

10.3 Accès à une station DAB à partir d'un emplacement mémoire

- > Pour accéder à nouveau à une station que vous avez mémorisée sur un emplacement mémoire, appuyez sur la touche **PRESET** de la télécommande (18) ou de l'appareil (8).
-  La liste avec les 10 emplacements mémoire disponibles s'affiche alors.


> Sélectionnez l'emplacement mémoire avec la station DAB souhaitée et validez la sélection.


 La station DAB sélectionnée est à présent diffusée.

 La mention "Emplacement mémoire vide" s'affiche si aucune station n'est enregistrée à l'emplacement choisi.

10.4 Puissance du signal

> Appuyez plusieurs fois sur la touche **INFO** de la télécommande (34) ou appuyez longuement plusieurs fois à la suite sur la touche **INFO** de l'appareil (3) jusqu'à l'affichage de la puissance du signal.


 La puissance du signal de la station DAB actuellement sélectionnée s'affiche au moyen de petites barres. Le premier champ représente la puissance minimale du signal pour une réception sans perturbation.

 Les stations dont la puissance du signal se situe en dessous de la puissance de signal minimale n'émettent pas un signal suffisant. Orientez l'antenne si nécessaire comme décrit au point 4.3.2.

10.5 Suppression des stations inactives

> En sélectionnant **MENU > Supprimer les stations inactives**, vous pouvez supprimer de la liste de stations les stations qui ne sont plus émises ou reçues.

> Sélectionnez **OUI** dans la demande de confirmation qui s'affiche à l'écran pour démarrer le processus.

 Pour pouvoir recevoir à nouveau une station supprimée, si celle-ci est à nouveau émise ou peut être à nouveau reçue, une nouvelle recherche est nécessaire 10.1 conformément au point.

10.6 Réglage de l'adaptation du volume (DRC)

Le taux de compression compense les fluctuations de dynamique et les variations du volume associées.

> Ouvrez l'adaptation du volume via **MENU > Adaptation du volume**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

> Sélectionnez le taux de compression souhaité :



- DRC élevée** Compression élevée
- DRC basse** Compression basse
- DRC arrêt** Compression désactivée.

10.7 Adaptation de l'ordre des stations

> Via **MENU > Ordre des stations**, vous pouvez modifier l'ordre des stations.



Vous avez le choix entre : **alphanumérique**, **fournisseur** et **valide**.

10.8 Réglage manuel

Dans cette option de menu, vous pouvez sélectionner les canaux de réception un par un et afficher la puissance de leurs signaux. Vous pouvez ainsi orienter l'antenne télescopique de façon optimale vers les canaux qui sont difficiles à réceptionner à l'emplacement où est posée la radio. Cela permet de trouver et diffuser des stations introuvables lors de précédentes recherches.



Pour ce faire, reportez-vous aussi au point 4.3.2.

> Ouvrez la liste des canaux via **MENU > Réglage manuel** et sélectionnez le canal à afficher.

> Vous pouvez changer le canal à afficher en appuyant sur les touches Δ/∇ **PRESET** et **ENTER** de la télécommande (7, 9, 27) ou en tournant et en appuyant sur **SELECT/VOLUME** sur l'appareil (5).

11 Mode FM


> Sélectionnez comme décrit au point 5.2 la **source FM**.



Lors de la première mise en marche, la fréquence est réglée sur 87,5 MHz.




Si vous avez déjà mémorisé ou réglé une station, la radio diffusera la dernière station réglée.

 Les informations RDS RT (texte radio), PS (nom de la station), PTY (type de programme) sont affichées à l'écran (4) dans la mesure où la station sélectionnée transmet ces données.

 Afin d'améliorer la réception, orientez l'antenne (point 4.3.2).

11.1 Recherche manuelle des stations


> Appuyez sur les touches **TUNING** Δ/∇ de la télécommande (6, 25) ou de l'appareil (10, 9) jusqu'à atteindre la fréquence de la station de radio souhaitée.

 La fréquence est modifiée par paliers de 50 kHz. Cependant, comme l'écran (4) affiche la fréquence des stations en MHz, l'affichage se modifie donc par paliers de 0,05 MHz.


11.2 Recherche automatique des stations

> Appuyez sur **SCAN** (15) ou maintenez les touches **TUNING** Δ/∇ enfoncées pendant env. 1 seconde sur la télécommande pour lancer la recherche.

 Lorsqu'une station FM au signal suffisamment puissant est détectée, la recherche s'arrête et la station est diffusée.




 Via **MENU > Réglage de la recherche**, vous pouvez régler si la recherche doit s'arrêter uniquement aux stations dont le signal est fort (**Uniquement les grandes fréquences ? > OUI**) ou également aux stations dont le signal est plus faible (**Uniquement les grandes fréquences ? > NON**).

11.3 Mémorisation d'une station FM sur un emplacement mémoire

 La mémoire des programmes peut enregistrer jusqu'à 10 stations en mode FM. Elle est sauvegardée même en cas de coupure de courant.

> Sélectionnez d'abord comme décrit précédemment la station FM que vous souhaitez enregistrer sur un emplacement mémoire.

> Appuyez et maintenez enfoncée la touche **PRESET** de la télécommande (18) ou de l'appareil (8) jusqu'à ce que la liste **Enreg. le pré réglage** s'affiche.

-  La liste avec les 10 emplacements mémoire disponibles s'affiche alors.
-  Les emplacements mémoire encore libres sont affichés avec la mention **[Non disponible]**.
- > Sélectionnez l'emplacement mémoire souhaité et validez la sélection.
-  Le processus est ensuite confirmé à l'écran (4).

11.4 Accès à une station FM à partir d'un emplacement mémoire

- > Pour accéder à nouveau à une station que vous avez mémorisée sur un emplacement mémoire, appuyez sur la touche **PRESET** de la télécommande (18) ou de l'appareil (8).

 La liste avec les 10 emplacements mémoire disponibles s'affiche alors.

- > Sélectionnez l'emplacement mémoire avec la station FM souhaitée et validez la sélection.

 La station FM sélectionnée est à présent diffusée.

 La mention "Emplacement mémoire vide" s'affiche si aucune station n'est enregistrée à l'emplacement choisi.

11.5 Réglage audio (mono/stéréo)

- > Via **MENU > Réglage audio**, vous pouvez présélectionner si le son doit être diffusé uniquement en mono (**Uniquement mono ? > OUI**).

Autre méthode :

- > Appuyez sur la touche **MONO/STEREO** de la télécommande (5).

 La lecture mono peut aider à réduire significativement les grésillements des stations FM à la réception faible.

12 Entrée audio

Vous pouvez diffuser le son d'un appareil externe via le haut-parleur de la DIGITRADIO.

> Branchez l'appareil externe au port **AUDIO IN** (jack 3,5 mm) de la DIGITRADIO.

> Sélectionnez comme décrit au point 5.2 la source **AUX IN**.



Pour régler le volume de manière optimale, utilisez le réglage du volume aussi bien sur la radio que sur l'appareil connecté.



Veillez noter que si le volume est très faible sur l'appareil connecté alors que le volume de la radio est plus élevé, cela peut renforcer les bruits/grésillements gênants et donc les rendre bien plus audibles. Il est recommandé de régler le volume de votre DIGITRADIO, p. ex. sur une station DAB+ ou FM, puis de basculer sur l'entrée audio et de régler le volume de l'appareil connecté pour que le volume global de l'entrée audio corresponde à peu près au volume de la station DAB+/FM. De cette manière, vous pouvez également éviter de trop grandes différences de volume lorsque vous basculez entre les différentes fonctions de votre DIGITRADIO.







13 Lecteur CD/MP3

13.1 Informations générales sur les CD/CD MP3

L'appareil permet de lire les CD de musique sur lesquels sont enregistrées des données audio (CD-DA ou MP3 pour CD-R et CD-RW). Les formats MP3 doivent répondre à la norme ISO 9660 niveau 1 ou 2. Les CD multisession ne sont pas pris en charge. En mode MP3, les termes « Album » et « Titre » sont importants. « Album » correspond au dossier sur le PC, « Titre » au fichier sur le PC ou à un titre du CD-DA.



L'appareil trie les albums ou les titres d'un album par nom dans l'ordre alphabétique. Si vous préférez un autre classement, modifiez le nom du titre ou de l'album et saisissez un numéro devant le nom.

Lors de la gravure de fichiers audio sur des supports CD-R et CD-RW, différents problèmes pouvant parfois perturber la bonne qualité de lecture peuvent survenir. Des erreurs de réglages du logiciel et du matériel ou le support vierge utilisé peuvent être la cause de ces problèmes. En cas d'erreurs de ce type, veuillez contacter le service clientèle du fabricant de votre logiciel de gravure/graveur de CD ou chercher des informations adaptées, p. ex. sur Internet.

-  Si vous gravez des CD audio, veuillez respecter les dispositions légales et ne pas violer les droits d'auteur de tiers.
-  Gardez toujours le compartiment à CD fermé pour éviter une accumulation de poussière sur l'optique laser.
-  L'appareil peut lire des CD comportant des fichiers MP3 et des CD audio normaux (CD-DA). Aucune autre extension, p. ex. *.doc, *.txt, *.pdf, ne peut être utilisée lorsque des fichiers audio sont convertis en MP3. Les fichiers musicaux au format *.AAC, *.DLF, *.M3U et *.PLS ou *.WMA ne peuvent notamment pas être lus.
-  En raison de la diversité des différents logiciels d'encodage, il est impossible de garantir que chaque fichier MP3 puisse être lu sans problème.
-  Si le titre/l'album comporte des erreurs, la lecture se poursuit au titre/album suivant.
-  Lors de la gravure du CD, il est recommandé de graver celui-ci à vitesse réduite, de créer et finaliser les CD en tant que session unique.


13.2 Disques compatibles

Le lecteur CD est compatible avec les CD, CD-R/RW et CD MP3. Vous pouvez lire tous les disques évoqués ici sur l'appareil sans adaptateur (CD de dimension 12 cm/8 cm, durée 74 min/24 min max.).


-  Si vous transportez l'appareil, retirez le disque du lecteur. Vous évitez ainsi d'endommager le lecteur CD et le disque.
-  La qualité de lecture des CD MP3 dépend du paramétrage du débit binaire et du logiciel de gravure utilisé.

13.3 Lecture de CD

- > Sélectionnez la source 5.2 **CD** comme décrit au point.
- > Pour insérer des CD, appuyez sur la touche **EJECT** de l'appareil (13) ou **OPEN/CLOSE** de la télécommande (17). Le compartiment à CD (15) s'ouvre par l'avant. Rien ne doit empêcher son ouverture.

 Lorsque le compartiment à CD est ouvert, évitez que des corps étrangers ne pénètrent dans l'appareil. La lentille du balayeur laser ne doit en aucun cas être touchée.


 Ouvrez le compartiment à CD uniquement lorsque le CD est arrêté.

 Insérez avec prudence le CD avec le côté imprimé vers le haut. Assurez-vous que le CD n'est pas de travers.

> Fermez le compartiment à CD avec la touche **EJECT** de l'appareil (13) ou **OPEN/CLOSE** de la télécommande (17). Le CD est lu, cela s'affiche à l'écran (4).

Une fois le processus de transmission terminé, la lecture du premier titre démarre. Le numéro du titre actuel ainsi que sa durée s'affichent à l'écran (4). Le numéro d'album s'affiche également s'il s'agit d'un CD MP3.

Si le CD est mal inséré ou endommagé, le message « **Aucun CD** » s'affiche à l'écran (4).

 Avant toute commande, attendez la lecture complète du contenu du CD pour vous assurer que toutes les informations nécessaires du CD ont bien été lues. Avec les CD MP3, cette procédure peut prendre un certain temps.

 Pour insérer/retirer le CD, veuillez le saisir sur le bord.

> Appuyer sur la touche **Lecture/Pause** de l'appareil (3) ou la touche **▶ / II** de la télécommande (31) permet de mettre la lecture en pause (la durée clignote à l'écran (4)). Appuyez une nouvelle fois pour poursuivre la lecture.

> La touche **STOP** de l'appareil (6) ou la touche **■** de la télécommande (32) vous permet d'arrêter la lecture. Le nombre total de titres s'affiche à l'écran (4).

 Arrêtez toujours la lecture avant de retirer le CD.

 Si rien ne se produit, votre DIGITRADIO se met en veille après 15 minutes.

13.4 Réglage du titre

- > Le cas échéant, sélectionnez le classement ou le dossier puis la subdivision qu'il/elle contient jusqu'au titre souhaité pour permettre la lecture de ce dernier.
- > Les dossiers/albums peuvent être sélectionnés avec les touches **FOLDER-** ou **FOLDER+** (10, 28).
- > À l'aide des touches **TUNING** $\Delta/\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ et **TUNING** $\nabla/\blacktriangleleft\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ (9, 10) de l'appareil ou des touches $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ ou $\blacktriangleright\blacktriangleright$ de la télécommande (14, 32), vous passez au titre suivant ou précédent.

L'écran (4) affiche le numéro du titre réglé.




13.5 Recherche rapide

Vous pouvez avancer ou reculer rapidement dans le titre en cours pour rechercher un moment précis. Il n'y a pas de lecture pendant la recherche.

- > Maintenez les touches **TUNING** $\nabla/\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ ou **TUNING** $\Delta/\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ de l'appareil (9, 10), ou les touches $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ ou $\blacktriangleright\blacktriangleright$ de la télécommande (14, 32) enfoncées pour effectuer une avance ou un retour rapide au sein du titre pendant toute la durée où la touche est maintenue enfoncée.


13.6 Fonction Répétition

Vous pouvez choisir si vous souhaitez répéter un titre, tout un dossier/album (uniquement pour les CD MP3) ou tous les morceaux d'un CD.

- > Pour ce faire, appuyez de manière répétée sur la touche **REPEAT** de votre télécommande (3). Le mode sélectionné s'affiche à l'écran (4)    (Répét. titre, Répét. dossier/album, Répét. tout).
- > Pour arrêter la fonction, appuyez sur la touche **REPEAT** jusqu'à ce que la répétition ne s'affiche plus.

13.7 Lecture aléatoire

Grâce au générateur aléatoire, vous pouvez lire les titres d'un CD dans un ordre arbitrairement mélangé.

- > Appuyez pendant la lecture en cours sur la touche **RANDOM** de la télécommande (22), le symbole pour la lecture aléatoire  s'affiche à l'écran (4).
- > Pour arrêter la fonction, appuyez à nouveau sur la touche **RANDOM** (22).


13.8 Écoute d'un extrait du titre


Cette fonction permet de diffuser les 10 premières secondes du titre.

- > Appuyez sur la touche **INTRO** de votre télécommande (21) pour démarrer/arrêter la fonction. Le mode sélectionné est affiché à l'écran (4).











13.9 Fonction programmation

Grâce à la fonction programmation, vous pouvez lire jusqu'à 32 titres d'un CD de musique ou 64 titres d'un CD MP3/WMA selon un ordre défini par vos soins.

 Vous pouvez effectuer cette programmation uniquement si le compartiment à CD est fermé et contient un disque et si l'appareil se trouve en mode Arrêt.

- > Accédez à la fonction Arrêt en appuyant sur la touche  de la télécommande (13) ou de l'appareil (6).
- > Appuyez sur la touche **PRESET** de la télécommande (18).

L'écran (4) affiche **PRG** (pour un CD audio normal), le numéro du titre « **TO1** » ainsi que l'emplacement mémoire **PO1** clignotent.

- > Sélectionnez le premier titre à programmer à l'aide des touches **TUNING**    et **TUNING**    (9, 10) de l'appareil ou les touches   ou   de la télécommande (14, 32).
- > Enregistrez le numéro du titre souhaité avec la touche **ENTER** de la télécommande (27) ou appuyez sur le bouton **SELECT/VOLUME** de l'appareil (5). Le titre est maintenant programmé sur l'emplacement de mémoire 01.

L'écran (4) affiche le numéro du prochain emplacement de programme. Programmez de cette manière l'ordre souhaité des titres. La touche **PRESET** ou la touche ■ de la télécommande (18, 13) vous permet d'interrompre le processus.

- > Appuyez sur la touche ▶ / II (31) de la télécommande ou la touche ▶ / II (6) de l'appareil pour commencer la lecture de la sélection. L'écran affiche **PRG**, le numéro du titre actuel et la durée.
- > Si vous souhaitez interrompre la lecture de la sélection programmée, appuyez une fois sur la touche ▶ / II .
- > Pour arrêter la lecture programmée, appuyez sur la touche ■ de la télécommande (13) ou de l'appareil (6).



Si vous ouvrez le compartiment à CD ou activez une autre source, la mémoire des programmes est supprimée. Appuyer deux fois sur la touche ■ arrête également la programmation.

Avec les CD MP3, vous indiquez également le numéro de dossier/album.

- > Après démarrage du processus de programmation au moyen de la touche **PRESET, F** clignote à l'écran suivi du numéro de dossier/album. Sélectionnez les dossiers/albums avec les touches **FOLDER-** ou **FOLDER+** (10, 28) de la télécommande.

Il faut ensuite saisir les titres comme pour les CD audio.

13.10 Remarques sur les CD

Toujours conserver le CD dans son étui et le saisir uniquement par les bords. Ne pas toucher la surface aux reflets arc-en-ciel et la conserver toujours propre. Ne coller aucun papier ou ruban adhésif du côté de l'étiquette du disque. Le CD doit être maintenu à distance des rayons directs du soleil et des sources de chaleur telles que les chauffages.

De même, un CD ne doit pas être conservé dans un véhicule garé en plein soleil, car la température intérieure

peut monter extrêmement haut dans le véhicule. Nettoyer les empreintes de doigts et la poussière sur le côté enregistré à l'aide d'un chiffon de nettoyage sec.

Aucun produit d'entretien de disques vinyles comme du spray à vinyles, des liquides de nettoyage, sprays antistatiques ou solvants tels que de l'essence, du diluant ou d'autres produits chimiques vendus dans le commerce ne peuvent être utilisés pour le nettoyage des CD. Les taches tenaces peuvent éventuellement être éliminées avec une peau de chamois humide.

Essayez en partant du milieu vers le bord du disque. Des mouvements circulaires lors du nettoyage peuvent causer des rayures. Cela peut provoquer des erreurs lors de la lecture.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

14 Fonctions étendues

14.1 Fonction de veille

- > Via **MENU > Menu principal > Veille**, vous pouvez paramétrer la fonction de veille.
- > Avec les touches Δ/∇ **PRESET** de la télécommande (7, 9) ou en tournant sur **SELECT/VOLUME** de l'appareil (5), vous pouvez définir au bout de combien de temps l'appareil sera en veille par étapes de veille de 15, 30, 45 et 60 minutes ou arrêter la fonction veille en sélectionnant **Veille off**.
- > Validez votre sélection avec la touche **ENTER** de la télécommande (27) ou appuyez sur le bouton **SELECT/VOLUME** de l'appareil (5).

Autre méthode :

- > Appuyez sur la touche **SLEEP** de la télécommande (16) jusqu'à l'affichage à l'écran (4) de la valeur choisie.



Si la fonction Veille est active, le symbole d'une montre s'affiche dans la barre d'état à l'écran, indiquant le temps encore à disposition avant la mise en veille de votre DIGITRADIO.

14.2 Réveil

- > Via le **MENU > Menu principal > Réveil**, vous pouvez ouvrir les réglages du réveil.

Autre méthode :

- > Appuyez sur la touche **TIMER** de la télécommande (20) pour accéder directement aux réglages du réveil.

14.2.1 Réglage de l'alarme



Vous ne pouvez utiliser la fonction de réveil qu'une fois l'heure correcte réglée. Selon la configuration, ce réglage s'effectue de manière automatique ou manuelle.



L'heure peut être réglée manuellement ou actualisée automatiquement via FM/DAB ou Internet. Plus d'informations à ce sujet au point 15.3.2.

- > Sélectionnez une des alarmes **Réveil 1** ou **Réveil 2** et paramétrez point par point les valeurs souhaitées avec les touches Δ/∇ **PRESET** (7, 9) et **ENTER** (27) de la télécommande ou en tournant et appuyant le bouton **SELECT/VOLUME** de l'appareil (5).

Répétition Vous avez le choix entre des répétitions **Tous les jours**, **Une fois**, le **Week-end**, la **Semaine**.

Heure Réglez l'heure à laquelle vous souhaitez être réveillé(e).
Si l'option de répétition **Une fois** est sélectionnée, la date vous sera également demandée.

Mode Sélectionnez la source avec laquelle vous souhaitez être réveillé(e). Sont à votre disposition : **Avertisseur**, **Radio Internet**, **DAB**, **FM**, **CD**.


Programme Sélectionnez si la **dernière écoute** de la source préalablement réglée ou l'un des **emplacements mémoire 1 à 10** doit être diffusé.

Volume Sélectionnez le volume auquel vous souhaitez être réveillé(e).



Les réglages du réveil ne sont sauvegardés qu'après avoir sélectionné **Enregistrer**.




Le réveil est actif tant que l'option de répétition est réglée sur **tous les jours**, **une fois**, **week-end** ou **semaine**. Dans ce cas, le symbole d'un réveil avec l'heure du réveil actif  s'affiche dans la barre d'état. Avec le réglage **Off**, le réveil n'est pas activé à l'heure réglée.

14.2.2 Arrêt du réveil après l'alarme

- > Sélectionnez la touche **SELECT/VOLUME** de l'appareil (5), pour activer la fonction Snooze.



En appuyant de manière répétée sur **SELECT/VOLUME**, vous pouvez sélectionner la durée de la pause entre 5, 10, 15 ou 30 minutes.

- > Appuyez sur la touche **On/Stand-by** de la télécommande (1) ou de l'appareil (1) pour éteindre le réveil.
-  Le symbole du réveil reste affiché à l'écran (4) si l'une des options de répétition du réveil est réglée (tous les jours, week-end ou semaine).

14.2.3 Arrêt/désactivation du réveil

- > Sélectionnez l'alarme **Réveil 1** ou **Réveil 2** que vous souhaitez activer/désactiver.

- > Ouvrez **Répétition** et réglez l'option sur **Off** pour désactiver le réveil.


 Les réglages du réveil ne sont sauvegardés qu'après avoir sélectionné **Enregistrer**.

 Les réglages du réveil sont conservés permettant ainsi de réactiver facilement le réveil ultérieurement.

14.2.4 Activation/désactivation du réveil

- > Sélectionnez l'alarme **Réveil 1** ou **Réveil 2** que vous souhaitez activer.

- > Ouvrez **Répétition** et réglez une des options **Tous les jours**, **Une fois**, **Week-end** ou **Semaine** pour activer le réveil selon les paramètres déjà disponibles.

 Au besoin, vous pouvez modifier les autres réglages comme décrit au point 14.2.1.

 Les réglages du réveil ne sont sauvegardés qu'après avoir sélectionné **Enregistrer**.

15 Réglages système

15.1 Égaliseur

Pour modifier le son de votre DIGITRADIO, l'égaliseur doté des réglages prédéfinis suivants est à votre disposition : **central**, **classique**, **rock**, **pop** et **jazz**.

- > Via **MENU > Menu principal > Réglages système > Égaliseur**, vous pouvez ouvrir les réglages de l'égaliseur.

Autre méthode :

- > Appuyez sur la touche **ÉGALISEUR (EQ)** de la télécommande (24) pour accéder directement aux réglages de l'égaliseur.

Sélectionnez le réglage de l'égaliseur souhaité.



Un * indique la sélection/le réglage actuel(le).

15.2 Réglages Internet

- > Via **MENU > Menu principal > Réglages système > Réglages Internet**, vous pouvez ouvrir les réglages réseau.

15.2.1 Connexion par câble réseau

Pour configurer la connexion par câble réseau, vous pouvez utiliser l'assistant réseau ou procéder manuellement à la configuration.

15.2.1.1 Configuration via l'assistant réseau

- > Sélectionnez **Assistant réseau** pour démarrer celui-ci.




L'assistant réseau recherche à présent tous les réseaux Wi-Fi à sa portée et les affiche, ainsi que l'option **[Câble]**.

- > Pour utiliser la connexion réseau par câble (LAN), sélectionnez à présent **[Câble]**.



Après la confirmation, les réglages nécessaires comme l'adresse IP, la passerelle, le masque de sous-réseau de votre routeur s'affichent automatiquement dans la mesure où la fonction DHCP est activée dans le routeur.




15.2.1.2 Configuration manuelle

- > Sélectionnez **Réglages manuels** puis **Câble** pour lancer la configuration manuelle.
- > Sélectionnez à présent si vous souhaitez renseigner automatiquement l'adresse IP, la passerelle, etc. de votre routeur (**DHCP actif**) ou les saisir manuellement (**DHCP inactif**).
-  Veuillez noter que le remplissage automatique de l'adresse IP, de la passerelle, du masque de sous-réseau, etc. ne fonctionne que si la fonction DHCP est activée dans votre routeur.
- > Saisissez successivement l'adresse IP, le masque de sous-réseau, l'adresse de la passerelle, le DNS primaire et, le cas échéant, le DNS secondaire à l'aide des touches Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** de la télécommande (7, 9, 8, 26).

15.2.2 Connexion par Wi-Fi

Pour configurer la connexion réseau par Wi-Fi, vous pouvez utiliser l'assistant réseau ou procéder manuellement à la configuration.

15.2.2.1 Configuration via l'assistant réseau

- > Sélectionnez **Assistant réseau** pour démarrer celui-ci.
-  L'assistant réseau recherche à présent tous les réseaux Wi-Fi à sa portée et les affiche.
- > Sélectionnez ensuite votre réseau Wi-Fi.
-  Vous pouvez à présent choisir si vous souhaitez utiliser l'option WPS ou saisir manuellement votre mot de passe Wi-Fi.
- > Si vous souhaitez utiliser la fonction WPS, lancez-la d'abord sur votre routeur conformément au mode d'emploi de ce dernier, puis sélectionnez **Appuyer sur la touche** dans l'assistant réseau.
-  Veuillez à respecter les affichages à l'écran. En règle générale, le processus de connexion s'achève au bout de quelques secondes et la connexion Wi-Fi peut ensuite être utilisée.

- > Si vous souhaitez saisir votre mot de passe Wi-Fi manuellement ou que votre routeur ne prend pas en charge la fonction WPS, sélectionnez **Ignorer le WPS**.
- > Saisissez ensuite avec les touches Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** et **ENTER** de la télécommande (7, 9, 8, 26, 27) ou en appuyant et tournant le bouton **SELECT/VOLUME** de l'appareil (5) votre mot de passe Wi-Fi et validez en sélectionnant **OK**.



Le mot de passe saisi est ensuite vérifié. En règle générale, ce processus s'achève au bout de quelques secondes et la connexion Wi-Fi peut ensuite être utilisée.

15.2.2.2 Configuration via la fonction WPS

Cette procédure permet de créer une connexion directe au routeur. Le choix et/ou la saisie d'un réseau Wi-Fi (SSID) et d'un mot de passe n'est pas nécessaire.

- > Lancez la fonction WPS sur votre routeur conformément au mode d'emploi de ce dernier.
- > Sélectionnez ensuite **Établissement Wi-Fi PBC** pour démarrer le processus de connexion.



Veillez à respecter les affichages à l'écran. En règle générale, le processus de connexion s'achève au bout de quelques secondes et la connexion Wi-Fi peut ensuite être utilisée.

15.2.2.3 Configuration manuelle

- > Sélectionnez **Réglages manuels** puis **Sans fil** pour lancer la configuration manuelle.
- > Sélectionnez maintenant si vous souhaitez ouvrir automatiquement l'adresse IP, la passerelle, etc. de votre routeur (DHCP actif) ou les saisir manuellement (DHCP inactif).



Veillez noter que l'ouverture automatique de l'adresse IP, de la passerelle, du masque de sous-réseau ne fonctionne que si la fonction DHCP est activée dans votre routeur.

- > Saisissez successivement l'adresse IP, le masque de sous-réseau, l'adresse de la passerelle, le DNS primaire et, le cas échéant, le DNS secondaire à l'aide des touches Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-**.

- > Saisissez à présent le nom (SSID) de votre réseau Wi-Fi avec les touches Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** et validez en sélectionnant **OK**.
- > Déterminez si vous souhaitez que votre réseau Wi-Fi soit **ouvert**, crypté par **WEP** ou **WPA/WPA2** et confirmez l'option suivante.
- > Vous n'avez plus qu'à saisir ensuite votre mot de passe Wi-Fi avec les touches Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** et confirmez en sélectionnant **OK** pour démarrer le processus de connexion.



En règle générale, la connexion Wi-Fi peut être utilisée après quelques secondes.

15.2.2.4 Affichage des réglages

- > Sélectionnez **Afficher les réglages** pour afficher les réglages actuels du réseau.

15.2.2.5 Installation du code PIN NetRemote

Dans certaines conditions, il est peut-être nécessaire de sécuriser la connexion à votre DIGITRADIO avec un code PIN.

- > Saisissez un code PIN à 4 chiffres dans **Configuration du code PIN NetRemote**.

15.2.2.6 Suppression du profil réseau

Utilisez cette option de menu pour supprimer une connexion existante à un réseau Wi-Fi et effacer les réglages entrepris.



Si vous souhaitez connecter à nouveau l'appareil à ce réseau, tous les réglages devront être recommencés.

15.2.2.7 Suppression des réglages

Activez ce paramètre pour supprimer les données d'accès du Wi-Fi paramétré. Tous les autres réglages restent inchangés.

15.2.3 Connexion Wi-Fi/LAN en veille

- > Dans **Autoriser le Wi-Fi/LAN en veille ?** sélectionnez si (**OUI**) ou (**NON**) la connexion Wi-Fi/LAN doit être maintenue en mode veille.



Veillez noter que cette fonction doit être activée pour permettre un fonctionnement illimité correct du mode Multiroom et une commande via l'application MyDigitRadio Pro.*

*Uniquement DIGITRADIO 360 CD IR

15.3 Réglage de l'heure

- > Via **MENU > Menu principal > Réglages système > Heure et date**, vous pouvez ouvrir les réglages concernant l'heure et la date.

15.3.1 Réglage de l'heure et de la date

- > Sélectionnez **Réglage de l'heure et date** pour régler manuellement l'heure et la date.

15.3.2 Réglages de l'actualisation

- > Dans les **Réglages de l'actualisation**, sélectionnez si l'heure et la date doivent être actualisées automatiquement via le DAB (**Actualisation par DAB**), via la FM (**Actualisation par FM**) ou via Internet (**Actualisation par NET**) ou ne pas être actualisées **Aucune actualisation**.



Si vous sélectionnez **Actualisation par NET**, les options de menu **Réglage du fuseau horaire** et **Heure d'été** sont ensuite également à votre disposition.

15.3.3 Réglage du format

- > Dans **Réglage du format**, vous sélectionnez un affichage de l'heure au format **12** ou **24** heures.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

15.3.4 Réglage du fuseau horaire uniquement en cas d'actualisation par NET

- > Dans **Fuseau horaire**, sélectionnez le fuseau horaire qui correspond à votre emplacement.

15.3.5 Heure d'été uniquement en cas d'actualisation par NET

- > Dans **Heure d'été**, vous indiquez s'il s'agit actuellement de l'heure d'été (**On**) ou d'hiver (**Off**).

15.4 Langue

- > Via **MENU > Menu principal > Réglages système > Langue**, vous pouvez sélectionner la langue préférée des menus.

15.5 Réglage d'usine

- > Ouvrez le **Menu > Menu principal > Réglages système > Réglage d'usine** pour réinitialiser votre DIGITRADIO à l'état de livraison.



Veillez noter que, dans ce cas, l'ensemble des réglages que vous avez effectués (p. ex. pour la connexion au réseau ou les stations mémorisées) seront perdus et devront être recommencés pour pouvoir utiliser la radio comme à l'accoutumée.

- > Si vous souhaitez réellement réinitialiser la radio, sélectionnez **OUI** dans la demande de confirmation qui s'affiche à l'écran ou interrompez le processus avec **NON**.






Une fois les réglages d'usine réinitialisés, la radio se met en veille. Lors de la mise en marche suivante, l'assistant d'installation démarre une nouvelle fois (point 15.7).





15.6 Mise à jour du logiciel

De temps en temps, d'éventuelles mises à jour du logiciel pouvant contenir des améliorations ou des résolutions d'erreurs sont mises à disposition. Votre DIGITRADIO est ainsi toujours à jour.

- > Ouvrez **MENU > Menu principal > Réglages système > Mise à jour du logiciel**.

- > Dans **Mise à jour auto, sélectionnez OUI** pour que votre DIGITRADIO recherche périodiquement de nouvelles versions du logiciel automatiquement, ou **NON** si vous ne le souhaitez pas.
 - > Sélectionnez **Vérifier maintenant** si vous souhaitez vérifier directement si une nouvelle version du logiciel est disponible.
-  Si une mise à jour du logiciel a été détectée, suivez les instructions à l'écran (4).
-  Pour rechercher et télécharger les mises à jour du logiciel, la radio doit être connectée à Internet.
-  N'éteignez pas votre DIGITRADIO pendant le processus de mise à jour !

15.7 Assistant d'installation

- > Ouvrez le **MENU > Menu principal > Réglages système > Assistant d'installation** pour exécuter à nouveau l'assistant d'installation.
-  Lors de la première mise en marche, l'assistant d'installation démarre automatiquement.
- > Dès que **Exécuter maintenant** s'affiche à l'écran (4), sélectionnez **OUI**.
-  Si vous sélectionnez **NON**, l'assistant s'arrêtera et vous devrez entreprendre les réglages manuellement.
-  Vous êtes à présent guidé(e) étape par étape dans les réglages.
- > Dans **Format de l'heure**, vous sélectionnez un affichage de l'heure au format **12** ou **24** heures.
 - > À la prochaine étape, vous pouvez sélectionner via quelle source, DAB (**Actualisation par DAB**), via FM (**Actualisation par FM**) ou via Internet (**Actualisation par NET**) l'heure doit être synchronisée ou s'il ne doit y avoir **Aucune actualisation**. (Plus d'informations au point 15.3.2).
-  Si vous avez sélectionné **Actualisation par NET**, lors des étapes suivantes, vous devez sélectionner le **fuseau horaire** dans lequel vous vous trouvez et si c'est actuellement **l'heure d'été(OUI)** ou non (**NON**).



Si vous avez sélectionné **Aucune actualisation**, vous devez ensuite régler l'heure et la date manuellement.

- > Déterminez à présent si la connexion réseau doit également rester active en veille en sélectionnant **(OUI)** ou **(NON)**.



Veuillez noter que cette fonction doit être activée pour permettre un bon fonctionnement illimité du mode Multiroom et une commande via l'application MyDigitRadio Pro*.

- > Sélectionnez ensuite votre **réseau Wi-Fi** ou **[câble]** si vous souhaitez relier la radio à votre réseau par câble.



Une fois votre réseau Wi-Fi sélectionné, vous pouvez à présent choisir si vous souhaitez utiliser **l'option WPS** ou saisir votre mot de passe Wi-Fi **manuellement**.

- > Si vous souhaitez utiliser la fonction WPS, lancez-la d'abord sur votre routeur conformément au mode d'emploi de ce dernier, puis sélectionnez **Appuyer sur la touche** dans l'assistant réseau.
- > Si vous souhaitez saisir votre mot de passe Wi-Fi manuellement ou que votre routeur ne prend pas en charge la fonction WPS, sélectionnez **Ignorer le WPS**.
- > Saisissez ensuite avec les touches Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** et **ENTER** de la télécommande (7, 9, 8, 26, 27) ou en pressant et tournant le bouton **SELECT/VOLUME** de l'appareil (5) votre mot de passe Wi-Fi et validez en sélectionnant **OK**.
- > Lorsque **Assistant d'installation terminé** s'affiche à l'écran (4), appuyez sur la touche **ENTER** de la télécommande (27) ou le bouton **SELECT/VOLUME** de l'appareil (5).

*Uniquement DIGITRADIO 360 CD IR

15.7.1 Info

- > Dans **MENU > Menu principal > Réglages système > Info**, vous pouvez afficher la version du logiciel actuellement installée sur l'appareil, ainsi que la version de Spotify* par exemple.

*Uniquement DIGITRADIO 360 CD IR

15.8 Éclairage de l'écran

- > Via le **MENU > Menu principal > Réglages système > Luminosité**, vous pouvez ouvrir les réglages de la luminosité de l'écran.
- > Sélectionnez **Mode** ou **Veille** pour procéder au réglage pendant le fonctionnement ou en veille.
- > Vous pouvez maintenant régler la luminosité en fonctionnement sur trois niveaux : **élevée, moyenne** ou **faible** et en **veille** : **moyenne, faible** ou **off**.



En veille, vous pouvez en outre régler dans **Durée d'affichage** le délai après lequel l'éclairage de l'écran doit passer à la luminosité paramétrée après l'arrêt de l'appareil.

15.9 Multiroom (uniquement DIGITRADIO 360 CD IR)

Connectée à l'application MyDigitRadio Pro (disponible dans l'App-Store d'Apple, sur Google Play-Store et AppStock), votre DIGITRADIO 360 CD IR permet une prise en charge Multiroom (plus d'informations sur l'application MyDigitRadio Pro et le site Internet www.technisat.de).

L'application MyDigitRadio Pro permet de commander à distance des appareils compatibles Multiroom ou de les associer à des groupes dans lesquels la même musique peut être diffusée simultanément. Si un appareil d'un groupe est mis en marche ou arrêté, tous les autres appareils du même groupe sont également mis en marche ou arrêtés.



Vous pouvez également configurer les groupes dans le **Menu > Menu principal > Réglages système > Multiroom**.



Veillez noter que cette fonction doit être activée pour permettre un fonctionnement illimité correct du mode Multiroom et une commande via l'application MyDigitRadio Pro.

15.9.1 Affichage des détails

Ce menu affiche l'état actuel du groupe.



Vous pouvez notamment constater ici si votre radio est connectée en tant que serveur ou client d'un groupe.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

15.9.2 Création d'un nouveau groupe

- > Saisissez tout d'abord un nom de groupe.
- > Sélectionnez ensuite les appareils que vous souhaitez ajouter dans le groupe.



Un * symbolise les appareils déjà ajoutés au groupe.

15.9.3 Ajout dans le groupe

Utilisez ce menu pour ajouter d'autres appareils à un groupe existant.



Un groupe doit d'abord être créé pour que des appareils puissent être ajoutés.

15.9.4 Affichage des Clients

Ce menu vous montre tous les appareils appartenant au groupe (Clients). Il est également possible de supprimer des Clients du groupe.

- > Pour ce faire, sélectionnez un appareil de la liste et supprimez-le en appuyant sur la touche **ENTER** de la télécommande (27) ou le bouton **SELECT/VOLUME** de l'appareil (5).

15.9.5 Sortie du groupe

Utilisez cette option de menu pour quitter le groupe actuel.

15.9.6 Suppression du groupe

Cette option de menu permet de supprimer le groupe actuel et de retirer du groupe tous les appareils ajoutés.

16 Commande via l'application

La DIGITRADIO se commande directement sur l'appareil, via la télécommande mais aussi grâce à l'application MyDigitRadioPro, qui se pilote au moyen d'un smartphone ou d'une tablette.

Vous pouvez télécharger gratuitement l'application MyDigitRadioPro sur Google Play ou l'AppStore d'Apple.

- > Afin de commander votre DIGITRADIO avec l'application, les deux appareils (smartphone/tablette avec l'application MyDigitRadioPro et la DIGITRADIO) doivent se trouver dans le même réseau.
- > Lancez l'application MyDigitRadioPro sur votre smartphone/tablette.
- > Dans l'aperçu des appareils de l'application, l'entrée DIGITRADIO 360 CD IR ou DIGITRADIO 361 CD IR s'affiche. Cliquez dessus pour sélectionner votre DIGITRADIO.



- > Dans l'aperçu suivant, vous avez le choix entre trois onglets **SOURCE**, **EN COURS MAINTENANT** et **PARCOURIR**. Cliquez sur l'onglet choisi pour ouvrir l'affichage.



SOURCE :



Dans l'onglet **SOURCE**, toutes les sources à disposition de la DIGITRADIO sont affichées. Vous pouvez ainsi ici basculer d'une source à l'autre en cliquant sur la source choisie.

EN COURS MAINTENANT :



Cliquez sur **EN COURS MAINTENANT** pour afficher la lecture actuellement en cours. Selon la source sélectionnée, vous pouvez mettre en pause ou continuer la lecture, changer de titre ou passer à la station précédente/suivante. Pour ce faire, cliquez sur le bouton correspondant. Le volume peut être ajusté dans la ligne inférieure.

PARCOURIR :







Si vous vous trouvez dans une source avec la liste des programmes, p. ex. la radio Internet ou DAB, vous pouvez accéder à cette liste via l'onglet **PARCOURIR**.

- > Si vous souhaitez mettre en marche ou arrêter la DIGITRADIO via une application, cliquez sur l'icône Veille .
- > Pour accéder à des réglages supplémentaires, cliquez sur l'icône de roue dentée . Vous avez ainsi accès à certaines fonctions de l'appareil, telles que la mise en veille, l'égaliseur, la date et l'heure, et aux réglages d'usine.

17 Utilisation des écouteurs

-  N'écoutez pas la musique à plein volume avec des écouteurs. Cela peut entraîner des lésions auditives permanentes. Avant d'utiliser des écouteurs, réglez le volume de l'appareil sur le volume minimal.
-  Si vous branchez des écouteurs (non fournis), les haut-parleurs se mettent en sourdine et l'émission du son se fait ensuite exclusivement via les écouteurs.
- > Utilisez uniquement des écouteurs dotés d'une prise jack de 3,5 mm.
- > Branchez la fiche des écouteurs dans la **prise casque** (14) de l'appareil.
- > Si vous souhaitez écouter à nouveau le son en passant par le haut-parleur, débranchez la fiche des écouteurs de la prise casque de l'appareil.

18 Nettoyage

-  Afin d'éviter le risque de décharge électrique, vous ne devez pas nettoyer l'appareil avec un chiffon humide, ni sous l'eau courante. Débranchez la fiche secteur avant le nettoyage !
-  Vous ne devez pas utiliser de tampons à récurer, de poudre à récurer et de solvants tels que de l'alcool, de l'essence, de l'alcool à brûler, des diluants ; vous risqueriez d'abîmer la surface de l'appareil.
-  N'utilisez aucune des substances suivantes : eau salée, insecticides, solvant contenant du chlore ou de l'acide (chlorure d'ammonium).
-  Nettoyez le boîtier avec un chiffon souple imbibé d'eau.
-  Nettoyez l'écran uniquement avec un chiffon en coton. Utilisez le chiffon en coton si nécessaire avec de faibles quantités d'eau savonneuse diluée non alcaline à base d'eau.
-  Frottez doucement la surface avec un chiffon en coton, jusqu'à ce qu'elle soit complètement sèche.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

19 Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, vérifiez-en le fonctionnement à l'aide des tableaux suivants.

19.1 Problèmes avec l'appareil

Symptôme	Cause possible/résolution
Impossible de mettre l'appareil en marche.	L'appareil n'est pas alimenté en électricité. Brancher correctement la fiche secteur dans la prise secteur. Le cas échéant, tester avec une autre prise.
Absence de son.	Montez le volume. Le cas échéant, une mauvaise source a peut-être été choisie. Des écouteurs sont-ils branchés ?
L'écran ne s'allume pas.	Éteindre et débrancher l'appareil, puis le remettre en marche.
On entend un grésillement.	Un téléphone portable ou un autre appareil émet des interférences avec ses ondes radio à proximité de l'appareil. Éloigner le téléphone portable ou l'appareil des environs de l'appareil.
D'autres anomalies de fonctionnement, des bruits forts ou un défaut d'affichage apparaissent.	Les éléments électroniques de l'appareil sont endommagés. Débranchez la fiche secteur. Débranchez l'appareil de la source de courant pendant env. 10 secondes. Branchez ensuite l'appareil à nouveau.

19.2 Problèmes avec les médias USB

Symptôme	Cause possible/résolution
Aucune lecture possible.	L'appareil n'est pas en mode USB. Changer la source avec MODE.
	Le média n'est pas inséré ou est vide. Insérer correctement le média ou stocker sur le média des fichiers musicaux.

19.3 Problèmes avec la télécommande

Symptôme	Cause possible/résolution
La télécommande ne réagit pas.	La polarité des piles n'est pas respectée ou les piles sont déchargées. Vérifier la polarité. Changer les piles.
	La connexion IR est interrompue. Enlever les objets entre la télécommande et l'appareil.
	La distance est trop élevée. Distance max. par rapport à l'appareil : env. 4 m

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

19.4 Problèmes avec la radio

Symptôme	Cause possible/résolution
Aucune station de radio reçue.	L'appareil ne se trouve pas en mode radio. Appuyer sur la touche MODE.
Aucun signal DAB reçu.	Vérifier si la réception DAB est possible dans la région. Orienter à nouveau l'antenne. Essayer de recevoir d'autres stations. Effectuer une recherche de stations.
Le son est faible ou de mauvaise qualité.	D'autres appareils, p. ex. un téléviseur, gênent la réception. Éloigner l'appareil de ces appareils.
	L'antenne n'est pas dépliée ou orientée. Tirer l'antenne sur toute sa longueur. Tourner l'antenne pour améliorer la réception.

19.5 Problèmes avec le lecteur CD

Symptôme	Cause possible/résolution
Impossible de lire le CD ou le CD passe au titre suivant lors de la lecture.	L'appareil ne se trouve pas en mode CD. Mauvais CD inséré.
	Le compartiment à CD n'est pas fermé. Fermer le compartiment à CD.
	Le CD est mal inséré. Insérer le CD avec le côté étiqueté vers le haut. Le CD doit être bien centré dans le compartiment à CD.
	Le CD est sale ou défectueux. Nettoyer le CD, utiliser un autre CD.
	De l'humidité s'est infiltrée dans le compartiment à CD. Retirer le CD et laisser le compartiment à CD ouvert pendant environ 1 heure pour qu'il sèche.
	La durée du CD dépasse 74 minutes.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

Symptôme	Cause possible/résolution
Le son s'arrête.	Le volume est réglé trop fort. Baisser le volume.
	Le CD est abîmé ou sale. Nettoyer le CD ou le remplacer.
	L'appareil est soumis à des vibrations. Placer l'appareil dans un endroit avec peu de vibrations.

19.6 Problèmes avec l'entrée externe

Symptôme	Cause possible/résolution
Aucun son ne sort de l'entrée externe (AUX).	L'appareil externe est-il correctement branché ?
	La source AUX est-elle choisie comme source d'entrée ?
	La lecture a-t-elle été lancée sur l'appareil externe ? Le volume de sortie a-t-il été réglé ?



Si vous ne pouvez pas éliminer le dysfonctionnement après les contrôles décrits, veuillez contacter l'assistance technique par téléphone (informations à ce sujet à la page 91).

20 Données techniques

Modes de réception	Internet, DAB/DAB+, FM, USB, CD/MP3 UPnP, AUX, Bluetooth (DIGITRADIO 361 CD IR)
Fréquences	FM : 87,5 - 108 MHz DAB/DAB+ : 174 - 240 MHz
Tension de secteur	Entrée CA : 110 - 240 ; 50 Hz
Alimentation USB	CC 5 V 1,0 A
Puissance de sortie du haut-parleur	2 x 5 W RMS
Consommation électrique	28 W
Consommation électrique en veille	< 1 W
Entrée AUX	500 mV
Écouteurs	47 K Ω
Dimensions	350 mm x 125 mm x 215 mm
Poids	2,6 kg
Conditions de fonctionnement	5 °C à 35 °C, 5 % à 90 % d'humidité de l'air

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs. Les dimensions sont des valeurs approximatives.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

Istruzioni per l'uso

DIGITRADIO 360 CD IR

DIGITRADIO 361 CD IR

Radio DAB+/FM, stereo Internet con lettore CD/MP3



TechniSat

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

1 Immagini

Lato anteriore - comando:



- | | | | |
|---|--------------------------|----|---|
| 1 | ON/STANDBY | 8 | PRESET |
| 2 | MODE | 9 | IN AVANTI / TUNING $\Delta/\blacktriangleright$ |
| 3 | PLAY/PAUSE / INFO | 10 | INDIETRO / TUNING $\nabla/\blacktriangleleft$ |
| 4 | DISPLAY | 11 | RICEVITORE IR |
| 5 | SELECT / SNOOZE / VOLUME | 12 | INGRESSO AUDIO |
| 6 | MENU / STOP | 13 | EJECT/ aprire/chiedere il vano CD |
| 7 | COLLEGAMENTO USB | 14 | COLLEGAMENTO CUFFIE |
| | | 15 | Vano CD |

Lato posteriore:



- 1 CAVO DI ALIMENTAZIONE
- 2 COLLEGAMENTO LAN
- 3 ANTENNA TELESCOPICA

EN

FR

IT

NL

NW

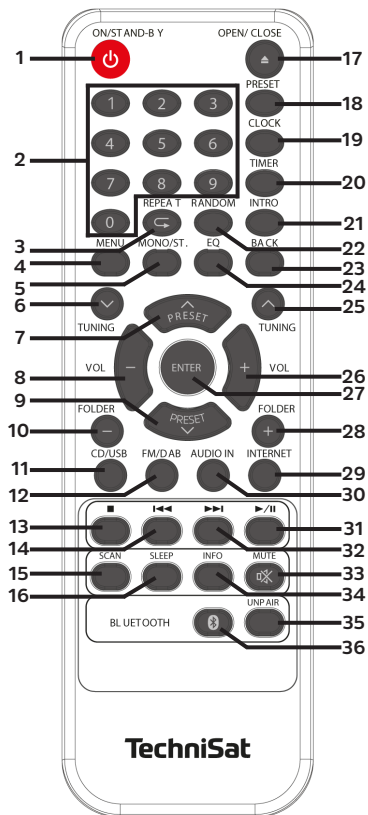
DK

PL

CZ

SK

Telecomando*:



- | | | |
|----|------------|---|
| 1 | ON/STANDBY | Accensione/spengnimento dell'apparecchio (standby), spegnimento l'allarme |
| 2 | 0 ... 9 | Tasti numerici: selezione titolo CD, USB, aprire emittenti salvate PRESETs, premere i tasti numerici, tenere premuto e salvare le emittenti |
| 3 | REPEAT | Funzione di ripetizione CD, USB |
| 4 | MENU | Aprire, chiudere menu |
| 5 | MONO/ST. | Commutazione mono, stereo |
| 6 | TUNING ▽ | FM: impostare/spostare verso il basso la frequenza |
| 7 | PRESET △ | DAB, TUNER FM: emittente PRESET |
| 8 | VOL - | Ridurre il volume |
| 9 | PRESET ▽ | DAB, TUNER FM: emittente PRESET |
| 10 | FOLDER - | MP3/USB: scelta dell'album / della cartella |
| 11 | CD/USB | Selezione della modalità CD/USB |
| 12 | FM/DAB | Selezione della modalità FM/DAB |
| 13 | ■ | Fermare la riproduzione CD/USB |
| 14 | ⏮ ⏮ | CD, USB: selezione titolo, ricerca automatica
FM: impostare la frequenza / indietro |
| 15 | SCAN | Ricerca automatica FM/DAB |
| 16 | SLEEP | Accendere e selezionare snooze |
| 17 | OPEN/CLOSE | Aprire/chiudere il vano CD |
| 18 | PRESET | Funzione di programmazione |
| 19 | CLOCK | Impostare l'ora
(emittente, titolo, interprete...) |

* Nella figura è illustrato il telecomando della DIGITRADIO 361 CD IR.

20	TIMER	Impostare la sveglia
21	INTRO	CD, USB: funzione di breve ascolto, 10 sec. per titolo
22	RANDOM	CD, USB: funzione casuale
23	BACK	Menu / annulla passaggio
24	EQ	Impostazione di suono equalizzatore
25	TUNING △	FM: impostare la frequenza/verso l'alto
26	VOL +	Alzare il volume
27	ENTER	Selezionare il menu, confermare l'inserimento
28	FOLDER +	CD/USB: scelta dell'album / della cartella
29	INTERNET	Selezione della modalità INTERNET
30	AUDIO IN	Selezione della modalità AUDIO IN
31	▶ /	CD, USB: avviare la riproduzione, pausa
32	▶▶▶▶	CD, USB: selezione titolo, ricerca automatica FM: impostare la frequenza/in avanti
33	MUTE	Attivazione del muto
34	INFO	Visualizzare le informazioni sulla modalità FM (nome, PTY, RT, frequenza) Visualizzare le informazioni sulla modalità DAB (emittente, titolo, interprete...) Visualizzare le informazioni sulla modalità CD/USB (titolo, interprete...)
35	UNPAIR	Interrompere la connessione Bluetooth (solo DIGITRADIO 361 CD IR)
	SPOTIFY	Selezione SPOTIFY CONNECT (solo DIGITRADIO 360 CD IR)
36	Bluetooth	Attivare la connessione Bluetooth (solo DIGITRADIO 361 CD IR)

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

Indice

1	Immagini.....	148
2	Introduzione	155
2.1	A chi si rivolgono le presenti istruzioni per l'uso.....	155
2.2	Note importanti	155
3	Posizionamento dell'apparecchio.....	164
3.1	Telecomando.....	166
4	Descrizione della DIGITRADIO 360/361 CD IR	166
4.1	Entità della fornitura.....	166
4.2	Le funzionalità speciali della DIGITRADIO 360/361 CD IR	166
4.3	Preparare DIGITRADIO 360/361 CD IR al funzionamento	168
4.4	Funzioni generali dell'apparecchio	170
4.5	Visualizzazione display	174
4.6	Spegnere l'apparecchio.....	174
5	Uso del menu	174
5.1	Menu principale	175
5.2	Selezione della fonte.....	175
6	Radio Internet	176
6.1	Ascoltato per ultimo	176
6.2	Elenco delle emittenti	176
6.3	Salvare l'emittente su uno slot di memoria	177
6.4	Aprire l'emittente da uno slot di memoria.....	177
7	Riprodurre musica (media UPnP & USB)	178
7.1	Riprodurre i file audio	178
7.2	Mettere a disposizione musica mediante Windows Media Player	180

8	Spotify Connect (solo DIGITRADIO 360 CD IR)	180
9	Riproduzione Bluetooth (solo DIGITRADIO 361 CD IR)	181
9.1	Attivare la modalità Bluetooth.....	181
9.2	Collegare	182
9.3	Riprodurre musica	182
10	Radio DAB	183
10.1	Eseguire una ricerca automatica	183
10.2	Salvare l'emittente DAB su uno slot di memoria	184
10.3	Aprire l'emittente DAB da uno slot di memoria	184
10.4	Intensità del segnale	185
10.5	Cancellare stazioni non attive	185
10.6	Impostazione dell'adattamento del volume (DRC)	185
10.7	Personalizzare l'ordine delle emittenti	186
10.8	Impostazione manuale.....	186
11	Modalità FM	186
11.1	Ricerca manuale emittenti.....	187
11.2	Ricerca automatica emittenti.....	187
11.3	Salvare l'emittente FM su uno slot di memoria.....	187
11.4	Apertura dell'emittente FM da uno slot di memoria.....	188
11.5	Impostazione audio (mono/stereo)	188
12	Ingresso audio	189
13	Lettore CD/MP3	189
13.1	Informazioni generali su CD/CD MP3	189
13.2	Tipi di dischi utilizzabili	190
13.3	Riprodurre CD	190
13.4	Impostare titoli.....	192

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

13.5	Ricerca rapida.....	192
13.6	Funzione Ripeti.....	192
13.7	Riproduzione casuale.....	193
13.8	Ascolta inizio titolo.....	193
13.9	Funzione di programmazione.....	193
13.10	Osservazioni sul CD.....	194
14	Funzioni avanzate.....	196
14.1	Funzione sleep.....	196
14.2	Sveglia.....	196
15	Impostazioni di sistema.....	198
15.1	Equalizzatore.....	198
15.2	Impostazioni Internet.....	199
15.3	Impostazioni di tempo.....	203
15.4	Lingua.....	204
15.5	Impostazione di fabbrica.....	204
15.6	Update del software.....	204
15.7	Assistente di configurazione.....	205
15.8	Illuminazione del display.....	207
15.9	Multiroom (solo DIGITRADIO 360 CD IR).....	207
16	Comando app.....	208
17	Utilizzare le cuffie.....	210
18	Pulizia.....	211
19	Risoluzione di errori.....	212
20	Dati tecnici.....	217

2 Introduzione

Le presenti istruzioni per l'uso illustrano all'utente l'utilizzo conforme e sicuro dell'apparecchio radio, di seguito denominato DIGITRADIO o apparecchio.

2.1 A chi si rivolgono le presenti istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso sono rivolte a tutti coloro che collocano, utilizzano, puliscono o smaltiscono l'apparecchio.

2.1.1 Uso conforme alle disposizioni

L'apparecchio è stato sviluppato per la ricezione di trasmissioni radio DAB+/FM. L'apparecchio è concepito per l'uso privato e non è indicato per scopi commerciali.

2.2 Note importanti

Si prega di rispettare le avvertenze riportate di seguito per escludere qualsiasi rischio per la sicurezza, per evitare danni all'apparecchio e per contribuire alla salvaguardia dell'ambiente.

Leggere attentamente tutte le indicazioni di sicurezza e conservarle per eventuali consultazioni successive. Seguire sempre tutte le note e le avvertenze riportate nelle presenti istruzioni per l'uso e sul retro dell'apparecchio.



Attenzione - indica una nota importante a cui bisogna tassativamente attenersi per evitare difetti dell'apparecchio, perdite o usi illeciti di dati o un funzionamento indesiderato.



Suggerimento - indica una nota inerente la funzione descritta o una funzione correlata, con indicazione del punto corrispondente delle istruzioni.

EN

FR

IT

NL

NW

DK


PL

CZ

SK

2.2.1 Sicurezza


Per la propria sicurezza, leggere attentamente le norme di sicurezza prima di mettere in funzione il nuovo apparecchio. Il produttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso non conforme e dalla mancata osservanza delle misure di sicurezza.

 Non aprire mai l'apparecchio!
Il contatto con parti sotto tensione può causare lesioni mortali!

 Un intervento reso eventualmente necessario potrà essere effettuato solo da personale qualificato.

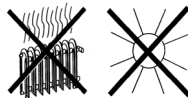
 L'apparecchio può essere azionato solo in un clima temperato.

















 In caso di trasporto prolungato al freddo e di successivo passaggio ad ambienti caldi, non accendere immediatamente, bensì attendere la compensazione della temperatura.

 Non esporre l'apparecchio a gocce o spruzzi d'acqua. Se l'acqua penetra nell'apparecchio, spegnerlo e contattare l'assistenza.

 Non esporre l'apparecchio a fonti di calore che possono riscaldare l'apparecchio oltre il normale utilizzo.



-  In caso di temporale, staccare l'apparecchio dalla presa di corrente. La sovratensione può danneggiare l'apparecchio.
-  In caso di evidenti difetti all'apparecchio, produzione di odori o fumo, malfunzionamenti gravi, danneggiamenti all'alloggiamento nonché in caso di penetrazione di liquidi, spegnere l'apparecchio e contattare il servizio di assistenza.
-  È consentito collegare l'apparecchio solo a una tensione di rete di 100 V - 240 V~, 50/60 Hz.
-  Non provare mai ad azionare l'apparecchio con una tensione diversa.
-  L'apparecchio può essere collegato solo a installazione avvenuta in conformità alle disposizioni.
-  Se l'apparecchio presenta danni, non è consentito metterlo in funzione.
-  Nell'estrarre il cavo di rete dalla presa, tirare la spina e non il cavo.
-  Non mettere in funzione l'apparecchio in prossimità di vasche, piscine o spruzzi d'acqua.
-  Non provare mai a riparare da soli un apparecchio difettoso. Rivolgersi sempre a uno dei nostri centri di assistenza clienti.
-  Corpi estranei, come ad es. spilli, monete, ecc., non devono cadere all'interno dell'apparecchio. Non toccare i contatti di collegamento con oggetti metallici o con le dita. Ne possono derivare dei cortocircuiti.
-  Sull'apparecchio non è consentito collocare fonti di incendio, come ad es. candele accese.
-  Non permettere mai ai bambini di utilizzare questo apparecchio in assenza di supervisione.
-  L'apparecchio resta collegato alla rete elettrica anche in stato spento/standby. Tirare la spina dalla presa se non si utilizza l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Tirare solo dalla spina, non dal cavo.
-  Non ascoltare la musica o la radio a volume elevato, può causare danni permanenti all'udito.



Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (ivi compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o intellettuali limitate o carenti di esperienza e/o di conoscenze, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto da quest'ultima indicazioni sul corretto utilizzo dell'apparecchio.



I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.



È vietato apportare modifiche all'apparecchio.



Gli apparecchi danneggiati e i componenti accessori danneggiati non si possono più utilizzare.












Il lettore CD utilizza un raggio laser invisibile. Se non utilizzato correttamente, il laser può causare lesioni agli occhi dell'utente. Non guardare mai nel vano CD aperto.




Questo apparecchio è stato classificato come apparecchio laser della classe 1 (CLASS 1 LASER). L'adesivo corrispondente (CLASS 1 LASER PRODUCT) si trova sulla parte posteriore dell'apparecchio.



Uso delle batterie

-  Controllare che le batterie non siano maneggiate da bambini. I bambini possono portarle alla bocca e ingerirle, ciò che può causare gravi danni alla loro salute. Conservare pertanto le batterie e il telecomando fuori dalla portata dei bambini. In questo caso contattare immediatamente un medico!
-  Le batterie normali non devono essere caricate, riattivate con altri mezzi, smontate, riscaldate o gettate in fiamme aperte (pericolo di esplosione!).
-  Sostituire tempestivamente le batterie che stanno per scaricarsi.
-  Pulire i contatti delle batterie e dell'apparecchio prima dell'inserimento.
-  In caso di inserimento errato della batteria vi è pericolo di esplosione!
-  Smaltire subito le batterie usate. Sostituire le batterie solo con batterie del tipo corretto e del numero di modello corretto
-  Attenzione! Non esporre le batterie a condizioni estreme.
-  Non riporle su caloriferi, non esporle all'irradiazione solare diretta!
-  Le batterie che presentano una fuoriuscita di liquido o danneggiate possono causare irritazioni al contatto con la pelle. In questo caso utilizzare guanti protettivi adeguati. Pulire il vano batteria con un panno asciutto.

2.2.2 Smaltimento

L'imballaggio dell'apparecchio è composto esclusivamente da materiali riciclabili. Smaltire pertanto la confezione con il "sistema duale" , separando opportunamente i materiali.

Al termine del ciclo di vita questo prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici, deve invece essere depositato in un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici.

Viene segnalato con il simbolo  presente sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso e sull'imballaggio.

I materiali sono riciclabili conformemente alla marcatura.

Con il riciclo, il recupero dei materiali o altre forme di riciclo di apparecchi usati si contribuisce alla tutela dell'ambiente.



Si prega di informarsi sul centro di smaltimento competente presso l'amministrazione comunale. Evitare che le batterie scariche e i rottami elettronici vengano gettati tra i rifiuti domestici, provvedere invece a smaltirli correttamente (ritiro a cura di un'azienda specializzata, rifiuti speciali).



Le batterie possono contenere sostanze tossiche che danneggiano la salute e l'ambiente. Le batterie sono soggette alla direttiva europea 2006/66/CE. Non vanno smaltite con i normali rifiuti domestici.

2.2.3 Avvertenze legali



Con la presente TechniSat dichiara che i modelli di impianto radio DIGITRADIO 360 CD IR e DIGITRADIO 361 CD IR sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

DIGITRADIO 360 CD IR: <http://konf.tsat.de/?ID=11100>

DIGITRADIO 361 CD IR: <http://konf.tsat.de/?ID=11630>



TechniSat non è responsabile dei danni del prodotto causati da azioni esterne, usura o utilizzo inappropriato, riparazioni non autorizzate, modifiche o incidenti.



Con riserva di modifiche ed errori di stampa. Ultimo aggiornamento 03/18
La copia e la riproduzione sono consentite solo con il permesso dell'editore.
La versione aggiornata delle istruzioni è disponibile in formato PDF nell'area di download del sito Internet TechniSat www.technisat.de.



Questo apparecchio è stato creato per l'utilizzo in tutti i Paesi dell'Unione Europea e inoltre in Svizzera, Norvegia, Liechtenstein e Islanda. Il funzionamento nel campo di frequenza 5150 MHz - 5350 MHz è consentito solo in ambienti chiusi.



DIGITRADIO 360 CD IR, DIGITRADIO 361 CD IR e TechniSat sono marchi registrati di:

TechniSat Digital GmbH
Julius-Saxler-Straße 3
54541 Daun
www.technisat.de



2.2.4 Note per l'assistenza



Questo prodotto è di qualità controllata e ha un periodo di garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino come prova di acquisto.



Attenzione!

Qualora il presente apparecchio presentasse un problema, rivolgersi in primo luogo alla nostra linea diretta per l'assistenza tecnica:

lun. - ven. 8:00 - 20:00
03925/92201800



Qualora fosse necessario spedire l'apparecchio, utilizzare esclusivamente il seguente indirizzo:

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

I nomi delle aziende, delle istituzioni o dei marchi menzionati sono marchi di fabbrica o marchi registrati appartenenti ai rispettivi proprietari.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

3 Posizionamento dell'apparecchio

- > Posizionare l'apparecchio su una superficie solida, sicura e orizzontale. Provvedere ad una buona ventilazione.



Attenzione!

- > Non posizionare l'apparecchio su superfici morbide, come tappeti, coperte o in prossimità di tende e tappezzerie. Le aperture di ventilazione non possono essere coperte. La circolazione di aria necessaria può risultarne interrotta. Ciò potrebbe causare un incendio dell'apparecchio.
- > Le fessure di areazione della parte posteriore e sui lati devono rimanere sempre libere. Non vanno coperte con tende, coperte o giornali
- > Non collocare l'apparecchio nei pressi di fonti di calore come ad es. caloriferi. Evitare l'irradiazione diretto del sole e i luoghi in cui vi è un eccesso di polvere.
- > Non è consentita la collocazione in stanze con elevata umidità dell'aria, ad es. cucina o sauna, poiché l'acqua di condensa può danneggiare l'apparecchio. L'apparecchio è pensato per l'uso in un ambiente asciutto e in un clima mite e non deve essere esposto al gocciolamento o agli schizzi di acqua.
- > Tenere presente che in determinate circostanze i piedi dell'apparecchio possono lasciare impronte di colore sulle superfici di mobili. Utilizzare una protezione tra i mobili e l'apparecchio.
- > È consentito azionare l'apparecchio solo in posizione orizzontale. Non utilizzare all'aria aperta!
- > Tenere la DIGITRADIO lontano da apparecchi che generano forti campi magnetici.

- > Non collocare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- > Se l'apparecchio viene spostato da un ambiente freddo ad uno caldo, all'interno dell'apparecchio si può formare della condensa. In questo caso attendere circa un'ora prima di metterlo in funzione.
- > Installare il cavo in modo che nessuno possa inciampare.
- > Accertarsi che la spina dell'apparecchio sia sempre facilmente accessibile, in modo che l'apparecchio possa essere rapidamente staccato dall'alimentazione elettrica!
- > La presa deve essere più vicina possibile all'apparecchio.
Per il collegamento alla rete, inserire interamente la spina nella presa.
- > Utilizzare un collegamento di rete idoneo, facilmente accessibile ed evitare l'uso di prese multiple!
- > Non afferrare la spina con le mani umide, pericolo di scossa elettrica!
- > In caso di anomalie o di formazione di rumori e odori nell'alloggiamento, tirare immediatamente la spina dalla presa!
- > Estrarre la spina prima dello scoppio di un temporale.
- > In caso di mancato utilizzo dell'apparecchio per un periodo prolungato, ad es. prima di partire per un lungo viaggio, tirare la spina.
- > Un volume troppo alto, in particolare in cuffia, può causare danni all'udito.
- > Non posizionare l'apparecchio nei pressi di apparecchi che creano forti campi magnetici (per es. motori, altoparlanti, trasformatori). Anche i telefoni o i cellulari possono causare disturbi.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

3.1 Telecomando

- > Se l'apparecchio non viene azionato per un periodo prolungato, rimuovere la batteria, potrebbe scaricarsi danneggiando l'apparecchio.

4 Descrizione della DIGITRADIO 360/361 CD IR

4.1 Entità della fornitura

Assicurarsi che siano presenti tutti i componenti e gli accessori riportati di seguito:

- 1 DIGITRADIO 360/361 CD IR
- 1 telecomando con batteria
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

4.2 Le funzionalità speciali della DIGITRADIO 360/361 CD IR

La DIGITRADIO 360/361 CD IR è composta da una radio stereo Internet, un lettore media UPnP, un lettore CD/MP3 e un ricevitore FM/DAB+ con funzione timer ed entrata AUX.

La DIGITRADIO 360 CD IR offre inoltre Spotify Connect e supporto multiroom. Consente così di ricevere la radio digitale o di effettuare lo streaming dati.

- È possibile memorizzare fino a 10 emittenti DAB+, FM e Internet.
- L'apparecchio dispone di un'indicazione di data e ora.
- L'apparecchio dispone di 2 funzioni di sveglia e di una funzione sleep.
- È possibile selezionare se si desidera essere svegliati con la radio Internet, DAB, FM, con il lettore CD/MP3 o con summer.
- L'utente può comodamente utilizzare l'apparecchio con il telecomando.

- In collegamento con la app MyDigitRadio Pro l'apparecchio offre supporto multiroom (solo DIGITRADIO 360 CD IR, maggiori informazioni nella app MyDigitRadio Pro e sul sito www.technisat.de).
- Supporto Spotify Connect (solo DIGITRADIO 360 CD IR).
- Riproduzione audio di CD/MP3, CD-DA, CD-ROM, CD-R, CD-RW e dispositivi USB.
- Sono supportati gli apparecchi USB versione 1.1 e 2.0.
- L'apparecchio supporta dispositivi USB fino a 32 GB. il numero massimo di cartelle è limitato a 99, il numero di titoli a 999. È possibile salvare 128 titoli per cartella
- Il collegamento USB offre 5 V a 1 A. Gli apparecchi collegati vengono ricaricati in presenza di una connessione di rete. Prima dell'utilizzo della presa USB leggere le istruzioni del produttore dell'apparecchio USB.
- Streaming musicale Bluetooth (solo DIGITRADIO 361 CD IR)

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

4.3 Preparare DIGITRADIO 360/361 CD IR al funzionamento

4.3.1 Collegare l'apparecchio

> Collegare l'apparecchio inserendo la spina nella rete di corrente.



Prima di collegare la spina alla presa, accertarsi che la tensione d'esercizio dell'apparecchio sia conforme alla tensione di rete locale.



Dopo aver effettuato il primo collegamento elettrico, sul display compare "TechniSat".



In caso di mancato utilizzo estrarre la spina dalla presa.



In caso di temporale estrarre la spina. Anche in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio per un periodo prolungato, ad es. prima di partire per un lungo viaggio, tirare la spina.



Il calore che viene a crearsi durante il funzionamento deve essere scaricato con una circolazione sufficiente di aria. L'apparecchio non deve pertanto venire coperto o riposto in un armadio chiuso. Provvedere ad uno spazio libero di almeno 10 cm intorno all'apparecchio.

4.3.2 Migliorare la ricezione dell'antenna


Il numero e la qualità delle emittenti ricevute dipendono dalle condizioni di ricezione nel luogo d'installazione. Con l'antenna telescopica è possibile ottenere una ricezione eccezionale.

> Estrarre dal supporto l'antenna telescopica sulla parte posteriore dell'apparecchio, sollevarla ed estrarla in lunghezza.

 Spesso è importante orientare con precisione l'antenna, in particolare nelle aree marginali della rispettiva zona di trasmissione. Sul sito Internet "www.digitalradio.de" è possibile ad es. trovare velocemente la posizione del ripetitore più vicino.

 Avviare la prima ricerca accanto a una finestra in direzione del ripetitore.

 In caso di cattivo tempo può succedere che la ricezione DAB+ possa essere limitata.

 La visualizzazione dell'intensità di segnale (punto 10.4) consente di trovare l'orientamento ottimale dell'antenna ed eventualmente la posizione migliore per la ricezione DAB.

 In caso di cattiva ricezione modificare l'orientamento dell'antenna o la posizione della radio. Il livello delle barre dovrebbe aumentare.

EN

FR

IT

NL

NW

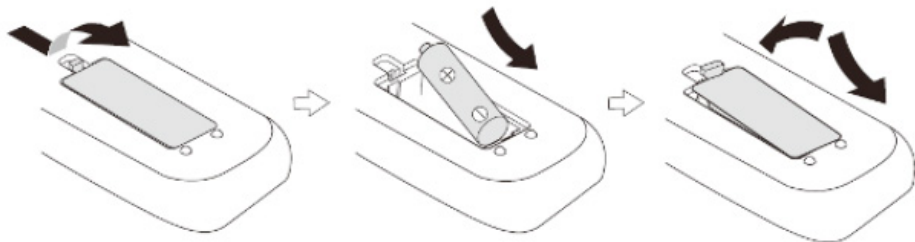
DK







PL

CZ

SK

4.3.3 Inserire la batteria





- > Richiudere con cura il coperchio del vano batteria in modo che le linguette di tenuta del coperchio si innestino nell'alloggiamento.
-  Per il funzionamento del telecomando è necessaria una batteria alcalina, tipo ministilo, 1,5 V, LR6/AA. Nell'inserimento verificare la giusta polarità.
-  Sostituire tempestivamente le batterie che stanno per scaricarsi.
-  Le batterie che si stanno per scaricare possono causare danni al telecomando.
-  In caso di mancato utilizzo dell'apparecchio per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal telecomando.
-  Avviso importante per lo smaltimento: le batterie possono contenere sostanze tossiche che danneggiano l'ambiente. Le batterie devono quindi essere sempre smaltite in conformità alle disposizioni legali vigenti. Non gettare mai le batterie tra i rifiuti domestici.
-  Non lasciare il telecomando in ambienti estremamente caldi o molto umidi.

4.4 Funzioni generali dell'apparecchio


È possibile eseguire le impostazioni utilizzando i tasti dell'apparecchio o anche del telecomando. Con i tasti del telecomando si può ottenere una descrizione dei comandi.

4.4.1 Accendere l'apparecchio

- > Con il tasto **On/Standby** dell'apparecchio (1) o del telecomando (1) è possibile accendere l'apparecchio oppure collocarlo in modalità standby.
-  Dopo la prima accensione è possibile avviare l'assistente di configurazione (punto 15.7). Qui è possibile impostare il formato dell'ora, il fuso orario, l'adeguamento dell'ora legale e l'aggiornamento di data e ora (tramite DAB+, FM, Internet o nessun aggiornamento) con i tasti Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** e **INVIO** del telecomando (7, 9, 8, 26, 27) o ruotando e premendo il pulsante **SELECT/VOLUME** dell'apparecchio (5).
-  Successivamente viene effettuato un tentativo di creare una connessione con la rete. A tal fine selezionare la rete WLAN o LAN [cavo] corrispondente ed inserire se necessario la password WLAN con i tasti Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** e **INVIO** del telecomando (7, 9, 8, 26, 27) o ruotando e premendo il pulsante **SELECT/VOLUME** dell'apparecchio (5).

4.4.2 Comandare l'apparecchio con il telecomando

Con il telecomando ad infrarossi è possibile utilizzare comodamente le principali funzioni dell'apparecchio in posizione seduta. Nell'utilizzo dell'apparecchio mediante telecomando osservare i seguenti punti:

- > Puntare il telecomando verso il lato anteriore dell'apparecchio.
- > Deve essere garantito un collegamento visivo tra il telecomando e la radio.
- > In caso di diminuzione della portata del telecomando, sostituire la batteria con una nuova.
-  La portata massima è di ca. 4 metri in posizione frontale davanti all'apparecchio.

4.4.3 Impostazione del volume

- > Impostare il volume premendo i tasti **VOLUME +/-** del telecomando (8, 26) o ruotando il pulsante (5) **SELECT/VOLUME** dell'apparecchio. Il volume impostato viene visualizzato sul display (4).

4.4.4 Attivazione del muto

- > È possibile disattivare l'audio premendo il tasto **MUTE** del telecomando (33). Questa modalità viene indicata nella barra di stato dal corrispondente simbolo.
- > Premendo nuovamente il tasto **MUTE** del telecomando (33) si riattiva l'audio.

4.4.5 Aprire le visualizzazioni del display

- > Premendo più volte il tasto **INFO** del telecomando (34) o dell'apparecchio (3) (qui va premuto il tasto **INFO** per ca. 2 secondi) durante la riproduzione di una fonte, è possibile visualizzare e scorrere le seguenti informazioni:

Modalità DAB:

DLS: testo in scorrimento con informazioni aggiuntive, l'emittente
Genere
Frequenza Ensemble/Multiplex (nome del gruppo), canale
Intensità del segnale
Tasso di errore del segnale velocità di trasmissione in formato audio kbps
Data
Titolo, Interprete

Modalità FM:

RT testo radio (se inviato)
PTY - Tipo di programma
Frequenza
Data

Radio Internet:

Titolo, Interprete
Descrizione
Genere
Affidabilità
Velocità di trasmissione, codec, velocità di scansione
Buffer di riproduzione
Data attuale

Riproduzione CD/MP3 e USB:

Titolo
Interprete
Album
Cartella
Percorso
Velocità di trasmissione e di scansione
Buffer di riproduzione
Data
Durata
ID3 on/off (indicare informazioni di testo, se presenti)

Riprodurre musica (media UPnP):

Titolo
Interprete
Album
Velocità di trasmissione, formato audio
Buffer di riproduzione
Durata
Data

Spotify Connect*:

Titolo
Interprete
Album
Velocità di trasmissione e di scansione
Buffer di riproduzione
Durata

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

*Solo DIGITRADIO 360 CD IR

4.5 Visualizzazione display



4.6 Spegnere l'apparecchio

- > Con il tasto **On/Standby** dell'apparecchio (1) o del telecomando (1) è possibile portare l'apparecchio in modalità standby; viene visualizzata l'ora. Dopo ca. 10 secondi la luminosità del display viene attenuata.

5 Uso del menu

Il menu è suddiviso nel menu della fonte selezionata attualmente, nel menu principale e nei sottomenu contenuti in quest'ultimo. È possibile navigare nei diversi menu sia con il telecomando che con l'apparecchio.

- > Si può aprire e anche abbandonare il menu premendo sul telecomando (4) o tenendo premuto (per ca. 2 secondi) sull'apparecchio (6) il tasto **MENU**.



In assenza di comandi per ca. 20 secondi, il menu viene automaticamente abbandonato.

- > L'utente muove la selezione ruotando il pulsante (5) **SELECT/VOLUME** dell'apparecchio o premendo i tasti Δ/∇ **PRESET** o **VOL-/VOL+** del telecomando (7, 9, 8, 26).
- > L'utente conferma la voce di volta in volta selezionata premendo il tasto **INVIO** del telecomando (27) o il pulsante (5) **SELECT/VOLUME** dell'apparecchio per aprirla o selezionarla.
- > Premendo il tasto **BACK** (23) del telecomando si torna indietro di una passaggio o si accede al menu di ordine superiore.



A contrassegnare la selezione/impostazione attuale è un *.

5.1 Menu principale

Mediante il menu principale si giunge a tutte le funzioni e impostazioni della DIGITRADIO 360/361 CD IR.

- > Aprire il menu premendo sul telecomando (4) o tenendo premuto (per ca. 2 secondi) sull'apparecchio (6) il tasto **MENU**.



Se l'utente si trova attualmente in una fonte di riproduzione, con il tasto **MENU** si apre il sottomenu di questa fonte.

- > Selezionare il punto **Menu principale** e confermare con il tasto **INVIO** per passare al menu principale.

5.2 Selezione della fonte


- > Premere il tasto **MODE** dell'apparecchio (2) fin quando viene visualizzata sul display (4) la fonte desiderata o premere i tasti **CD/USB** (11), **FM/DAB** (12), **AUDIO IN** (30) o **INTERNET** (29) del telecomando per la selezione diretta delle fonti.

In alternativa:


- > Premere il tasto **MENU**.

- > A questo punto passare innanzitutto al menu principale selezionando **Menu principale**.
- > Selezionare la fonte di riproduzione desiderata e confermare la selezione premendo il tasto **INVIO**.

6 Radio Internet

 Per poter ricevere streaming di radio Internet è necessario avere un accesso a Internet che viene fornito tramite WLAN o LAN. A tal fine si può utilizzare un comune router.

- > Selezionare la fonte di radio Internet come descritto al punto 5.2.

 Avviare la modalità radio Internet, se non è stata ancora configurata alcuna connessione LAN/WLAN, comparirà l'**assistente di ricerca automatica**. Selezionare la rete WLAN o LAN corrispondente [**cavo**] ed inserire se necessario la password WLAN con il telecomando (7, 9, 8, 26, 27) o il pulsante (5) **SELECT/VOLUME**. In alternativa è possibile eseguire le impostazioni di rete come descritto al punto 15.2.


6.1 Ascoltato per ultimo

- > Aprire il **MENU** e selezionare **Ascoltato per ultimo** per visualizzare l'elenco con gli streaming Internet riprodotti per ultimi.
- > Successivamente selezionare lo streaming Internet che si desidera ascoltare.




6.2 Elenco delle emittenti

Per via della molteplicità degli streaming di radio Internet disponibili, questi vengono visualizzati suddivisi in diverse/i categorie/raggruppamenti (ad es. **Emittente > Locale Germania > Emittenti selezionate > ...** o **Emittente > Paesi > Europa > Spagna > ...**).




- > Aprire il **MENU**, selezionare **Elenco delle emittenti** e quindi la suddivisione seguente fin quando vengono visualizzati gli streaming di radio Internet.

-  Per aggiungere emittenti personali, registrarle sul sito web: www.wifiradio-frontier.com. A tal fine è necessario avere un codice di accesso che si può visualizzare nella DIGITRADIO al percorso **MENU > Elenco delle emittenti > Aiuto > Ottenere codice di accesso**.

6.3 Salvare l'emittente su uno slot di memoria





- > Scegliere innanzitutto, come descritto sopra, l'emittente di radio Internet che si desidera salvare su uno slot di memoria.
- > Durante la sua riproduzione tenere premuto il tasto **PRESET** del telecomando (18) o dell'apparecchio (8) fin quando non appare il menu **Salvare le impostazioni predefinite**.
-  Compare quindi l'elenco con i 10 slot di memoria disponibili.
- > Con i tasti Δ/∇ **PRESET** selezionare lo slot di memoria desiderato e confermarlo.
-  Il processo viene infine confermato sul display (4).
-  In alternativa è possibile salvare un'emittente tenendo premuto uno dei **tasti numerici**.

6.4 Aprire l'emittente da uno slot di memoria


- > Per riaprire un'emittente salvata su uno slot di memoria premere il tasto **PRESET** del telecomando (18) o dell'apparecchio (8).
-  Compare quindi l'elenco con i 10 slot di memoria disponibili.
- > Con i tasti Δ/∇ **PRESET** selezionare lo slot di memoria con lo streaming di radio Internet desiderato e confermare la propria scelta.
-  Lo streaming di radio Internet selezionato viene ora riprodotto.
-  In alternativa è possibile premere anche uno dei tasti numerici.

7 Riprodurre musica (media UPnP & USB)

Con DIGITRADIO l'utente ha la possibilità di riprodurre file audio che si trovano su un server UPnP o su un supporto dati USB.

-  Per la riproduzione da un server UPnP è necessaria una connessione di rete alla stessa rete nella quale si trova il server UPnP desiderato, oppure si deve connettere al collegamento USB il supporto dati USB da cui deve avvenire la riproduzione.
 -  L'apparecchio non supporta il collegamento di dispositivi USB (hub...) mediante prolunga USB.
 -  Non adatto al collegamento diretto al Pc!
 -  Osservare anche le note al punto 15.2 per la configurazione di una connessione LAN/WLAN.
- > Selezionare come descritto al punto 5.2 la fonte **Riprodurre musica**.

7.1 Riprodurre i file audio

- > Selezionare **Media comuni** per la riproduzione UPnP o **Riprodurre USB** per la riproduzione da una chiavetta USB.
-  La visualizzazione della Categorizzazione/Cartella dipende dalla struttura del server media o del supporto USB dell'utente. Seguire pertanto le indicazioni sul display (4).
- > Selezionare eventualmente la categorizzazione o la cartella e successivamente la sottostruttura presente nella stessa fino al titolo desiderato affinché questo venga riprodotto.
- > Premendo il tasto ▶ / || Play/Pause del telecomando (31) o dell'apparecchio (3) è possibile sospendere la riproduzione oppure proseguirla premendo nuovamente il tasto.
- > Con l'aiuto dei tasti ►►► In avanti o ◀◀◀ Indietro del telecomando (14, 32) o dell'apparecchio (9, 10) si salta al titolo successivo o precedente.
- > Mantenere premuti i tasti ►►► In avanti o ◀◀◀ Indietro per eseguire un rapido avanzamento o riavvolgimento all'interno del titolo per la durata della pressione del tasto.

7.1.1 Riproduzione casuale & Ripeti

Nel menu sono disponibili le opzioni di riproduzione **Riproduzione casuale** e **Ripeti**.

- > Per utilizzare la riproduzione casuale e/o la funzione di ripetizione, impostarle in **MENU > Riproduzione casuale**: o **MENU > Ripeti**: su ON oppure su OFF se non le si desidera più utilizzare.

In alternativa:

- > Durante la riproduzione in corso premere il tasto **RANDOM** del telecomando (22), sul display (4) appare il simbolo della riproduzione casuale ∞ .
Per disattivare di nuovo la funzione, premere nuovamente il tasto **RANDOM** (22).

7.1.2 Elenco di riproduzione

Con l'aiuto dell'elenco di riproduzione è possibile organizzare e riprodurre diversi titoli e cartelle da più fonti.

- > Selezionare qualsiasi cartella o singoli titoli dal proprio supporto dati USB e/o da un server UPnP.
- > Mantenere premuto il tasto **INVIO** del telecomando (27) o **SELECT/VOLUME** dell'apparecchio (5) per aggiungere il titolo/la cartella all'elenco di riproduzione.
- > Selezionare **MENU > Elenco di riproduzione** e all'interno dello stesso selezionare un titolo per avviare la riproduzione cominciando da questo titolo.

7.1.3 Svuotare l'elenco di riproduzione

- > Attraverso **MENU > Svuotare l'elenco di riproduzione** è possibile rimuovere tutte le voci del proprio elenco di riproduzione.

EN

FR

IT

NL

NW

DK


PL

CZ

SK

7.1.4 Rimuovere server

Utilizzare questo punto di menu per eliminare l'elenco dei server media UPnP trovati.

-  Se a quel punto si apre il punto **Media comuni**, vengono nuovamente cercati nella rete i server media disponibili.

7.2 Mettere a disposizione musica mediante Windows Media Player

In alternativa ad un server UPnP autonomo l'utente ha la possibilità di mettere a disposizione musica con Windows Media Player a partire dalla versione 10. A tal fine occorre configurare in Windows Media Player l'abilitazione di riproduzione di musica.

- > Assicurarsi che il PC Windows e la DIGITRADIO siano accesi e si trovino nella stessa rete.
- > Avviare Media Player e attivare l'abilitazione di streaming media.
- > Se necessario, selezionare la DIGITRADIO nella seguente panoramica dell'apparecchio e selezionare **Autorizzare**.

-  La procedura può cambiare a seconda della versione di Windows Media Player.

8 Spotify Connect (solo DIGITRADIO 360 CD IR).

Scopri con noi Spotify Premium

Con Spotify Premium puoi ascoltare milioni di brani senza pubblicità. I tuoi artisti preferiti, le hit del momento e le nuove scoperte: solo per te! È semplicissimo: premendo "Play" potrai ascoltare tutti i brani che più ti piacciono, alla migliore qualità audio. Prova Premium per 30 giorni gratuitamente al sito spotify.com/freetrial

La tua nuova radio ha Spotify Connect


Con Spotify Connect puoi gestire la riproduzione della musica sulla tua radio tramite l'app Spotify per cellulare, tablet o PC. Puoi telefonare, giocare e persino spegnere il cellulare: la musica non si interrompe. Per saperne di più: spotify.com/connect

Come utilizzare Connect

Per poter utilizzare Connect devi avere Spotify Premium.

1. Crea un collegamento fra la tua nuova radio e la rete WLAN a cui sono collegati anche il cellulare, il tablet o il PC.
2. Apri l'app Spotify sul cellulare, tablet o PC e riproduci un brano.
3. Se utilizzi l'app sul tuo cellulare, tocca sull'immagine del brano in basso a sinistra dello schermo. Gli utenti tablet e PC proseguono al punto 4.
4. Tocca sul simbolo Connect.
5. Seleziona la radio dall'elenco. Se non compare, accertati che la rete WLAN sia la stessa anche per cellulare, tablet o PC.

Fine! Buon ascolto!

 Il software di Spotify è soggetto a licenze di terzi che sono disponibili su:
<http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

9 Riproduzione Bluetooth (solo DIGITRADIO 361 CD IR)

9.1 Attivare la modalità Bluetooth

- > Premere il tasto **MODE** fin quando non viene visualizzato sul display **Bluetooth** o premere il tasto **Bluetooth** (36).

In alternativa:

- > Premere il tasto **MENU** e selezionare quindi **Menu principale > Bluetooth**.

 Nella barra di stato del display la modalità di collegamento viene segnalata da un  lampeggiante.

 Nel caso in cui la DIGITRADIO 361 CD IR sia stata collegata in precedenza a un altro apparecchio situato nella zona di copertura, la connessione viene stabilita automaticamente.

EN

FR

IT

NL

NW





DK

PL



CZ

SK

9.2 Collegare

- > Attivare il Bluetooth del proprio lettore musicale, ad es. di uno smartphone o di un tablet.
-  La procedura di attivazione del Bluetooth del proprio lettore musicale è riportata nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio che si desidera collegare alla DigitRadio.
-  Alla DIGITRADIO 361 CD IR è possibile collegare sempre solo 1 apparecchio.
-  Tenere presente la portata Bluetooth massima di 10 metri ed evitare di oltrepassarla per garantire una qualità impeccabile della riproduzione.
- > Selezionare l'elenco degli apparecchi Bluetooth trovati dal proprio lettore musicale.
- > Cercare nell'elenco la voce **DIGITRADIO 361** e selezionarla. Nel caso in cui venga richiesto l'inserimento di un PIN, inserire "0000" (4 volte zero).
- > Se il collegamento è terminato correttamente,  smette di lampeggiare sul display della DIGITRADIO.

9.3 Riprodurre musica

- > Selezionare sul proprio lettore di musica un titolo musicale e riprodurlo.
- > Il suono viene riprodotto attraverso la DIGITRADIO 361 CD IR.
-  Utilizzando i tasti di riproduzione del telecomando o dell'apparecchio è possibile controllare la riproduzione sul proprio lettore musicale (solo con apparecchi compatibili).
-  Fare attenzione a non impostare un volume eccessivamente basso sul proprio lettore musicale, altrimenti si possono creare delle interferenze.

10 Radio DAB

DAB significa "Digital Audio Broadcasting", la diffusione digitale di segnali audio attraverso antenna. Il "+" indica una trasmissione moderna, realizzata nella migliore qualità audio, che lascia spazio anche a informazioni aggiuntive parallele al programma, come dati del traffico, cartine meteo, titolo e interprete, cover dell'album o gli attuali titoli di prima pagina (funzionalità dipendenti dal dispositivo). Info su DAB+ e sulle zone delle emittenti disponibili su www.dabplus.de o www.dabplus.ch.

> Selezionare come descritto al punto 5.2 la fonte **Radio DAB**.



Alla prima accensione della radio DAB viene eseguita una ricerca automatica completa e viene creato un elenco di emittenti in ordine alfanumerico.



Durante la ricerca automatica viene mostrata una barra di avanzamento.



A ricerca automatica avvenuta, viene riprodotta la prima emittente di questo elenco.

10.1 Eseguire una ricerca automatica

> Attraverso **MENU > Ricerca automatica completa** o premendo il tasto **SCAN** (15) del telecomando è possibile avviare la ricerca automatica completa.



La ricerca automatica completa scansiona automaticamente tutti i canali DAB della banda III ricercando emittenti che trasmettono nell'area di ricezione dell'utente.



Durante la ricerca automatica viene mostrata una barra di avanzamento.



Se non vengono trovate stazioni, verificare l'orientamento dell'antenna e all'occorrenza modificare la collocazione della radio (vedi punto 4.3.2).

10.1.1 Emittente DAB successiva/precedente

> Premendo i tasti Δ/∇ **TUNING** del telecomando (6, 25) o dell'apparecchio (9, 10) si passa all'emittente successiva o precedente dell'elenco, che verrà riprodotta da quel momento.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL





CZ

SK


10.1.2 Selezionare l'emittente DAB dall'elenco delle emittenti

- > Aprire l'elenco delle emittenti mediante **MENU > Elenco delle emittenti** o premendo i tasti Δ/∇ **PRESET** del telecomando (7, 9).
- > Selezionare nell'elenco visualizzato l'emittente desiderata e confermare con il tasto **INVIO** del telecomando (27) per avviarne la riproduzione.

10.2 Salvare l'emittente DAB su uno slot di memoria

-  La memoria dei canali può salvare fino a 10 stazioni nel campo DAB e viene conservata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.
- > Scegliere innanzitutto, come descritto sopra, l'emittente DAB che si desidera salvare su uno slot di memoria.
- > Durante la sua riproduzione tenere premuto il tasto **PRESET** del telecomando (18) o dell'apparecchio (8) fin quando non appare il menu **Salvare le impostazioni predefinite**. In alternativa è possibile utilizzare anche i tasti numerici per salvare direttamente.
-  Compare quindi l'elenco con i 10 slot di memoria disponibili.
-  Gli slot di memoria ancora liberi vengono visualizzati dall'utente con **[Non impostato]**.
- > Selezionare lo slot di memoria desiderato e confermarlo.
-  Il processo viene infine confermato sul display

10.3 Aprire l'emittente DAB da uno slot di memoria

- > Per riaprire un'emittente salvata su uno slot di memoria premere il tasto **PRESET** del telecomando (18) o dell'apparecchio (8).
-  Compare quindi l'elenco con i 10 slot di memoria disponibili.

> Selezionare lo slot di memoria con l'emittente DAB desiderata e confermare la propria scelta.


 L'emittente DAB selezionata viene ora riprodotta.

 Nel caso in cui non siano state salvate emittenti nello spazio di canale selezionato, comparirà "Spazio di memoria libero".

10.4 Intensità del segnale

> Premere più volte il tasto **INFO** del telecomando (34) o mantenere premuto per un istante più volte consecutive il tasto **INFO** dell'apparecchio (3) fin quando non viene indicata l'intensità del segnale.

 La variazione della barra mostra il livello dell'emittente DAB attualmente selezionata. Il primo campo rappresenta l'intensità minima del segnale richiesta per una ricezione priva di anomalie.

 Le emittenti con un'intensità di segnale inferiore all'intensità minima richiesta non inviano un segnale sufficiente. Se necessario, orientare l'antenna come descritto al punto 4.3.2.

10.5 Cancellare stazioni non attive

> Selezionando dal **MENU > Cancellare stazioni non attive** è possibile depurare l'elenco delle emittenti eliminando quelle che attualmente non trasmettono o che non si ricevono più.

> Selezionare **Sì** quale risposta alla domanda di sicurezza per avviare il processo.

 Per poter ricevere di nuovo un'emittente eliminata, se questa trasmette o si riceve nuovamente, è necessario 10.1 effettuare una nuova ricerca automatica come indicato al punto.

10.6 Impostazione dell'adattamento del volume (DRC)

Il tasso di compressione compensa le oscillazioni dinamiche e le variazioni di volume che le accompagnano.

> Aprire l'adattamento del volume tramite **MENU > Adattamento del volume**.

> Selezionare il tasso di compressione desiderato:



- DRC alto** Alta compressione
- DRC basso** Bassa compressione
- DRC off** Compressione disattivata.

10.7 Personalizzare l'ordine delle emittenti

> Attraverso **MENU > Ordine delle emittenti** è possibile personalizzare la successione dell'elenco delle emittenti.



Si può scegliere fra: **Alfanumerico**, **Operatore** e **Valido**.

10.8 Impostazione manuale

In questo punto del menu è possibile selezionare i singoli canali di ricezione per verificarne l'intensità di segnale. Si può così orientare meglio l'antenna telescopica per i canali che hanno una ricezione carente nel punto in cui è collocata la radio. Così facendo, si possono trovare e riprodurre emittenti fino a quel punto non trovate nella ricerca.



A tal fine osservare anche il punto 4.3.2.

> Aprire l'elenco dei canali attraverso **MENU > Impostare manualmente** e selezionare il canale da visualizzare.

> È possibile cambiare il canale da visualizzare premendo i tasti Δ/∇ **PRESET** e **INVIO** del telecomando (7, 9, 27) o ruotando e premendo **SELECT/VOLUME** sull'apparecchio (5).

11 Modalità FM

> Selezionare come descritto al punto 5.2 la fonte **Radio FM**.



Al momento della prima accensione la frequenza è impostata su 87,5 MHz.




Nel caso in cui sia già impostata o salvata un'emittente, la radio trasmette l'ultima emittente impostata.

 Sul display (4) vengono mostrate le informazioni RDS RT (testo radio), PS (nome dell'emittente), PTY (tipo di canale), nel caso in cui l'emittente selezionata trasmetta questi dati.

 Per migliorare la ricezione riorientare l'antenna (punto 4.3.2).

11.1 Ricerca manuale emittenti

> Premere i tasti **TUNING** Δ/∇ del telecomando (6, 25) o dell'apparecchio (10, 9) finché non viene raggiunta la frequenza dell'emittente radio desiderata.

 La frequenza viene portata a intervalli di 50 kHz. Ma poiché il display (4) indica la frequenza dell'emittente in MHz, la visualizzazione viene modificata di conseguenza a intervalli di 0,05 MHz.

11.2 Ricerca automatica emittenti

> Premere **SCAN** (15) o tenere premuti i tasti **TUNING** Δ/∇ del telecomando per ca. 1 secondo per avviare la ricerca automatica.

 Nel caso in cui venga trovata un'emittente FM con un segnale di intensità sufficiente, la ricerca automatica si interrompe e l'emittente viene riprodotta.




 Tramite **MENU > Impostazione ricerca automatica** è possibile impostare se la ricerca si deve interrompere solo se rileva emittenti forti (**Solo emittenti forti? > Sì**) o anche più deboli (**Solo emittenti forti? > NO**).

11.3 Salvare l'emittente FM su uno slot di memoria




 La memoria dei canali può salvare fino a 10 stazioni nel campo FM e viene conservata anche in caso di interruzione dell'alimentazione.

> Scegliere innanzitutto, come descritto sopra, l'emittente FM che si desidera salvare su uno slot di memoria.

> Durante la sua riproduzione tenere premuto il tasto **PRESET** del telecomando (18) o dell'apparecchio (8) fin quando non appare l'elenco **Salvare le impostazioni predefinite**.

-  Compare quindi l'elenco con i 10 slot di memoria disponibili.
-  Gli slot di memoria ancora liberi vengono visualizzati dall'utente con **[Non impostato]**.
- > Selezionare lo slot di memoria desiderato e confermarlo.
-  Il processo viene infine confermato sul display (4).


11.4 Apertura dell'emittente FM da uno slot di memoria

- > Per riaprire un'emittente salvata su uno slot di memoria premere il tasto **PRESET** del telecomando (18) o dell'apparecchio (8).
-  Compare quindi l'elenco con i 10 slot di memoria disponibili.
- > Selezionare lo slot di memoria con l'emittente FM desiderata e confermare la propria scelta.
-  L'emittente FM selezionata viene ora riprodotta.
-  Nel caso in cui non siano state salvate emittenti nello spazio di canale selezionato, comparirà "Spazio di memoria libero".

11.5 Impostazione audio (mono/stereo)

- > Attraverso **MENU > Impostazione audio** è possibile eseguire una preselezione per definire se l'audio viene riprodotto solo in mono (**Solo mono? > Sì**).

In alternativa:

- > Premere il tasto **MONO/STEREO** del telecomando (5).
-  Nel caso di emittenti FM di debole ricezione la riproduzione mono può comportare una riduzione percettibile del fruscio.

12 Ingresso audio

Con gli altoparlanti della DIGITRADIO è possibile riprodurre il suono di un apparecchio esterno.

- > Collegare l'apparecchio esterno alla connessione **AUDIO IN** (jack da 3,5 mm) della DIGITRADIO.
- > Selezionare come descritto al punto 5.2 la fonte **AUX IN**.



Per un'impostazione ottimale del volume, utilizzare sia il regolatore di volume della radio che quello dell'apparecchio collegato.



Tenere presente che impostando un volume molto debole nell'apparecchio collegato e un volume di conseguenza più alto nella radio, vengono intensificati anche i rumori/fruscii d'interferenza, che si notano in tal modo con più evidenza. Si consiglia ad esempio di impostare il volume della DIGITRADIO su un'emittente DAB+ o FM, di passare all'ingresso audio e di modificare poi il volume dell'apparecchio collegato in modo che il volume complessivo dell'ingresso audio corrisponda a grandi linee al volume dell'emittente DAB+/FM. Così facendo, si evita inoltre che venga a crearsi una grande differenza di volume cambiando le funzioni della DIGITRADIO.

13 Lettore CD/MP3

13.1 Informazioni generali su CD/CD MP3

L'apparecchio è compatibile con i CD di musica contenenti file audio (CD-DA o MP3 per CD-R e CD-RW). I formati MP3 devono essere realizzati con ISO 9660 livello 1 o livello 2. I CD multisessione non possono essere letti. Nella modalità MP3 sono determinanti i concetti di "Folder" = Album e "Titolo". "Album" corrisponde alla cartella sul PC, "Titolo" ai file sul PC o ad un titolo CD-DA.

L'apparecchio ordina gli album o i titoli di un album per nome in ordine alfanumerico. Se si preferisce un altro ordine, modificare il nome del titolo o dell'album e inserire un numero davanti al nome.

Nel masterizzare CD-R e CD-RW con file audio possono presentarsi diversi problemi che compromettono talvolta la corretta riproduzione. Sono il risultato di impostazioni errate di software e hardware o del pezzo grezzo utilizzato. Qualora si verificano tali errori, si deve contattare il servizio clienti del produttore del masterizzatore/del software del masterizzatore o cercare - ad es. su Internet - le relative informazioni.

EN

FR

IT

NL







NW

DK

PL



CZ

SK

-  Nel caso in cui si producano CD audio, rispettare le condizioni legali e non contravvenire ai diritti d'autore di terzi.
-  Tenere il vano dei CD sempre chiuso al fine di evitare l'accumulo di polvere sull'ottica laser.
-  L'apparecchio può riprodurre CD con file MP3 e normali CD audio (CD-DA). Non utilizzare altre estensioni, come ad es. *.doc, *.txt, *.pdf ecc., quando i file audio vengono convertiti in MP3. Tra gli altri, non è possibile riprodurre i file audio con estensione *.AAC, *.DLF, *.M3U e *.PLS o *.WMA.
-  Data la molteplicità di software codificatori diversi, non può essere garantito che ogni file MP3 possa essere riprodotto senza che si verifichino anomalie.
-  In caso di titoli/file errati la riproduzione avanza al titolo/file successivo.
-  Nella masterizzazione di CD conviene masterizzare ad una velocità bassa e creare il CD come sessione singola e finalizzata.




13.2 Tipi di dischi utilizzabili

Il lettore CD è compatibile con supporti CD, CD-R/RW e MP3. Con questo apparecchio è possibile riprodurre senza adattatore tutti i dischi qui menzionati (dimensioni disco CD 12 cm/8 cm, durata rispettivamente 74 min. e 24 min. max.).

-  In caso di trasporto dell'apparecchio, rimuovere il disco dal lettore. Si evitano così eventuali danni al lettore CD e al disco.
-  Per i CD MP3 la qualità di riproduzione dipende dall'impostazione della velocità di trasmissione e dal software di masterizzazione utilizzato.





13.3 Riprodurre CD

- > Selezionare la fonte 5.2 **CD** come descritto al punto.
- > Per inserire i CD premere il tasto **EJECT** dell'apparecchio (13) oppure **OPEN/CLOSE** del telecomando (17). Il vano CD (15) si apre in avanti. Non ostacolare questa operazione.

-  Se il vano CD è aperto, prestare attenzione al fine di evitare che oggetti estranei possano introdursi nell'apparecchio. Non toccare in nessun caso la lente del lettore laser.
-  Aprire il vano del CD solo con il CD fermo.
-  Inserire con cautela il CD con la parte stampata rivolta verso l'alto. Accertarsi che il CD non sia in obliquo.
- > Chiudere il vano CD con il tasto **EJECT** dell'apparecchio (13) oppure **OPEN/CLOSE** del telecomando (17). La lettura del CD è indicata sul display (4).

Al termine del processo di lettura viene riprodotto il primo titolo. Sul display (4) compaiono il numero del titolo in riproduzione e il tempo di riproduzione. Per i CD MP3 appare inoltre il numero di album.

Se il CD viene inserito in modo errato o se il CD è difettoso, sul display (4) appare "**Nessun CD**".

-  Attendere che il contenuto del CD sia stato letto completamente per accertarsi che sia avvenuta la lettura di tutte le informazioni necessarie. In particolare nel caso di CD MP3 questo processo può richiedere un certo lasso di tempo.
-  Per l'inserimento/la rimozione del CD, afferrarlo dal bordo.
- > Premendo il tasto **Play/Pause** dell'apparecchio (3) o il tasto **▶/||** del telecomando (31) è possibile interrompere la riproduzione (sul display (4) lampeggia la durata), premendolo nuovamente la riproduzione prosegue.
- > Con il tasto **STOP** dell'apparecchio (6) o il tasto **■** del telecomando (32) si ferma la riproduzione. Sul display (4) compare il numero totale di titoli.
-  Interrompere sempre la riproduzione prima di rimuovere il CD.
-  Se non viene avviata la riproduzione, dopo 15 minuti la DIGITRADIO passa in standby.

13.4 Impostare titoli

- > Selezionare eventualmente la categorizzazione o la cartella e successivamente la sottostruttura presente nella stessa fino al titolo desiderato affinché questo venga riprodotto.
- > È possibile selezionare la cartella/l'album con i tasti **FOLDER-** o **FOLDER+** (10, 28).
- > Utilizzando i tasti **TUNING** $\Delta/\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ e **TUNING** $\nabla/\blacktriangleleft\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ (9, 10) dell'apparecchio o i tasti $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ o $\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ del telecomando (14, 32) si passa al titolo successivo o a quello precedente.

Il display (4) indica il numero del titolo impostato.




13.5 Ricerca rapida

Nel titolo in corso è possibile eseguire una ricerca rapida in avanti o indietro per cercare un determinato punto. Durante la ricerca non viene effettuata alcuna riproduzione.

- > Mantenere premuti i tasti **TUNING** $\nabla/\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ o **TUNING** $\Delta/\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ dell'apparecchio (9, 10) o i tasti $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ o $\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ del telecomando (14, 32) per eseguire un rapido avanzamento o riavvolgimento all'interno del titolo per la durata della pressione del tasto.


13.6 Funzione Ripeti

È possibile scegliere se si desidera ripetere un titolo, l'intera/o cartella/album (solo nei CD MP3) o tutte le tracce del CD.

- > A tal fine premere ripetutamente il tasto **REPEAT** del telecomando (3). La modalità selezionata viene mostrata    sul display (4) (Ripeti titolo, Ripeti cartella/album, Ripeti tutti).
- > Per disattivare di nuovo la funzione, premere più volte il tasto **REPEAT** fin quando non scompare la visualizzazione di ripetizione.

13.7 Riproduzione casuale

Con il generatore casuale è possibile riprodurre i titoli di un CD in un ordine misto qualsiasi.

- > Durante la riproduzione in corso premere il tasto **RANDOM** del telecomando (22), sul display (4) appare il simbolo della riproduzione casuale .
- > Per disattivare di nuovo la funzione, premere nuovamente il tasto **RANDOM** (22).


13.8 Ascolta inizio titolo


Con questa funzione vengono ascoltati i primi 10 secondi del titolo.

- > Premere il tasto **INTRO** del telecomando (21) per avviare/terminare la funzione. La modalità selezionata è visualizzata sul display (4).





13.9 Funzione di programmazione

Con la funzione di programmazione è possibile riprodurre, in una sequenza stabilita dall'utente, fino a 32 titoli di un CD musicale o 64 titoli di un CD MP3/WMA.

 È possibile effettuare la programmazione solo se nel vano CD chiuso è presente un disco e con l'apparecchio in modalità di arresto.

- > Premendo il tasto  del telecomando (13) o dell'apparecchio (6) si passa alla funzione di arresto.
- > Premere il tasto **PRESET** del telecomando (18).

Sul display (4) compare (in un CD audio normale) **PRG**, il numero del titolo "**T01**" e lo slot di memoria **P01** lampeggiano.

- > Con i tasti **TUNING**  e **TUNING**  (9, 10) dell'apparecchio o i tasti  o  del telecomando (14, 32) selezionare il primo titolo da programmare.
- > Salvare il numero di titolo desiderato con il tasto **INVIO** del telecomando (27) o premendo il pulsante **SELECT/VOLUME** dell'apparecchio (5). Il titolo è ora programmato sullo spazio di programma 01.

EN

FR

IT

NL

NW


DK

PL

CZ

SK

Sul display (4) compare il numero dello spazio successivo. Programmare con questa procedura la sequenza desiderata dei titoli. Terminare il processo con il tasto **PRESET** o il tasto ■ del telecomando (18, 13).

- > Premere il tasto ▶ / II (31) del telecomando o il tasto ▶ / II (6) dell'apparecchio per iniziare la riproduzione della selezione. Sul display compare **PRG**, l'attuale numero di titolo e la durata.
 - > Se si desidera interrompere la riproduzione della selezione programmata, premere una volta il tasto ▶ / II .
 - > Per terminare la riproduzione programmata, premere il tasto ■ del telecomando (13) o dell'apparecchio (6).
-  Se si apre il vano CD o si attiva un'altra fonte, viene cancellata la memoria dei canali. La programmazione termina anche premendo due volte il tasto ■.

Nei CD MP3 indicare inoltre il numero di cartella/album.

- > Una volta iniziato il processo di programmazione con il tasto **PRESET**, sul display lampeggia inizialmente una **F** seguita dal numero di cartella/album. Selezionare la cartella/l'album con i tasti **FOLDER-** o **FOLDER+** (10, 28) del telecomando.

L'inserimento del titolo viene poi effettuato come per i CD audio.

13.10 Osservazioni sul CD

Conservare il CD sempre nella custodia e afferrarlo solo dai bordi. La superficie rilucente a colori arcobaleno non va toccata e deve essere tenuta sempre pulita. Non incollare carta o adesivi sul lato del disco con l'etichetta. Il CD deve essere tenuto distante dalla piena irradiazione solare e da fonti di calore come termosifoni.

Inoltre, il CD non va lasciato in un'auto parcheggiata direttamente sotto il sole, in quanto la temperatura all'interno

della vettura può aumentare fino a livelli estremamente elevati. Pulire le impronte delle dita e la polvere sulla parte registrata con un panno pulito e asciutto.

Per la pulizia dei CD non è consentito utilizzare prodotti per la manutenzione di dischi come spray per dischi, liquidi detergenti, spray antistatico o solventi come benzina, diluenti o altri prodotti chimici presenti in commercio. Le macchie ostinate possono essere eventualmente rimosse con pelle scamosciata per vetri umida. Pulire dal centro verso l'esterno del disco. Eseguire movimenti circolari nella pulizia causa graffi. Questi possono compromettere una corretta riproduzione.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

14 Funzioni avanzate

14.1 Funzione sleep

- > Attraverso **MENU > Menu principale > Sleep** è possibile impostare la funzione sleep.
- > Con i tasti Δ/∇ **PRESET** del telecomando (7, 9) o ruotando **SELECT/VOLUME** dell'apparecchio (5) è possibile impostare ad intervalli di 15, 30, 45 e 60 minuti il periodo di tempo dopo il quale l'apparecchio passa in standby, oppure selezionando **Sleep off** è possibile disattivare di nuovo la funzione sleep.
- > Confermare la propria selezione con il tasto **INVIO** del telecomando (27) o premendo il pulsante **SELECT/VOLUME** dell'apparecchio (5).

In alternativa:

- > Premere il tasto **SLEEP** del telecomando (16) fin quando sul display (4) viene visualizzato il valore desiderato.



In caso di funzione sleep attiva, nella barra di stato del display appare il simbolo di un orologio con il tempo restante fino al passaggio in standby della DIGITRADIO.

14.2 Sveglia

- > Attraverso **MENU > Menu principale > Sveglia** è possibile aprire le impostazioni della sveglia.

In alternativa:

- > Premere il tasto **TIMER** del telecomando (20) per accedere direttamente alle impostazioni della sveglia.

14.2.1 Impostare la sveglia



La funzione di sveglia può essere utilizzata solo se è stata impostata l'ora corretta. A seconda della configurazione, l'impostazione può essere automatica oppure manuale.



L'ora può essere impostata manualmente o può essere aggiornata automaticamente mediante DAB/FM o tramite Internet. Ulteriori informazioni al riguardo al punto 15.3.2.

- > Selezionare una delle memorie di sveglia **Sveglia 1** o **Sveglia 2** e impostare punto per punto i valori desiderati con i tasti Δ/∇ **PRESET** (7, 9) e **INVIO** (27) del telecomando oppure ruotando e premendo il pulsante **SELECT/VOLUME** dell'apparecchio (5).

Ripetizione Selezionare tra le ripetizioni **Giornaliero**, **Una volta**, **Week-end**, **Giorni feriali**.

Ora Impostare l'ora alla quale si desidera essere svegliati.
Se è stata selezionata la ripetizione **Una volta**, viene richiesta anche la data.

Modalità Selezionare la fonte con cui si desidera essere svegliati. È possibile scegliere tra **Summer**, **Radio Internet**, **DAB**, **FM**, **CD**.


Programma Selezionare se dalla fonte prima impostata deve essere riprodotto ciò che è stato **Ascoltato per ultimo e** o una delle **Memorie delle emittenti 1...10**.

Volume Selezionare il volume al quale si desidera essere svegliati.



Le impostazioni della sveglia vengono applicate solo dopo la selezione di **Salva**.



La sveglia è attiva per la durata della ripetizione di sveglia impostata (**Giornaliera**, **Una volta**, **Week-end** o **Giorni feriali**). Nella barra di stato appare a quel punto il simbolo della sveglia con la cifra corrispondente della sveglia attiva .

Nell'impostazione **Off** la sveglia viene disattivata per il periodo impostato.

14.2.2 Spegner la sveglia dopo l'allarme

- > Premere il tasto **SELECT/VOLUME** dell'apparecchio (5) per attivare la funzione snooze.



Premendo ripetutamente **SELECT/VOLUME** è possibile selezionare anche la durata della pausa, che può essere di 5, 10, 15 o 30 minuti.

> Premere il tasto **On/Standby** del telecomando (1) o dell'apparecchio (1) per disattivare la sveglia.



Sul display (4) il simbolo della sveglia rimane visualizzato se la ripetizione della sveglia è impostata su **Giornaliera**, **Week-end** o **Giorni feriali**.

14.2.3 Spegnere/disattivare la sveglia

> Selezionare la memoria **Sveglia 1** o **Sveglia 2** che si desidera spegnere/disattivare.

> Aprire **Ripetizione** ed impostarla su **Off** per disattivare la sveglia.



Le impostazioni della sveglia vengono applicate solo dopo la selezione di **Salva**.



Le impostazioni della sveglia rimangono salvate in modo che questa possa essere facilmente riaccesa/riattivata in un momento successivo.

14.2.4 Accendere/attivare la sveglia

> Selezionare la memoria **Sveglia 1** o **Sveglia 2** che si desidera accendere/attivare.

> Aprire **Ripetizione** ed impostarla su **Giornaliera**, **Una volta**, **Week-end** o **Giorni feriali** per attivare la sveglia con le impostazioni già presenti.



All'occorrenza, è possibile personalizzare le altre impostazioni come descritto al punto 14.2.1.



Le impostazioni della sveglia vengono applicate solo dopo la selezione di **Salva**.

15 Impostazioni di sistema

15.1 Equalizzatore

Per personalizzare il suono della DIGITRADIO ci si può avvalere dell'equalizzatore, disponibile con le impostazioni predefinite **Normale**, **Classica**, **Rock**, **Pop** e **Jazz**.

- > È possibile aprire le impostazioni dell'equalizzatore attraverso **MENU > Menu principale > Impostazioni di sistema > Equalizzatore.**

In alternativa:

- > Premere il tasto EQUALIZZATORE (**EQ.**) del telecomando (24) per accedere direttamente alle impostazioni dell'equalizzatore.

Selezionare l'impostazione dell'equalizzatore desiderata.



A contrassegnare la selezione/impostazione attuale è un *.

15.2 Impostazioni Internet

- > È possibile aprire le impostazioni di rete attraverso **MENU > Menu principale > Impostazioni di sistema > Impostazioni Internet.**

15.2.1 Connessione mediante cavo di rete

Per configurare la connessione di rete mediante cavo di rete si può utilizzare l'assistente di rete oppure eseguire la configurazione manualmente.

15.2.1.1 Configurazione con l'assistente di rete

- > Selezionare **Assistente di rete** per avviarlo.




L'assistente di rete cerca tutte le reti WLAN raggiungibili e le visualizza quindi unitamente all'opzione **[Cavo]**.

- > Per utilizzare la connessione di rete mediante cavo di rete (LAN), selezionare **[Cavo]**.



A conferma avvenuta vengono prelevate automaticamente dal proprio router le impostazioni necessarie, come ad es. indirizzo IP, gateway, maschera di sottorete, fin quando nel router è attivata la funzione DHCP.




15.2.1.2 Configurazione manuale

- > Per avviare la configurazione manuale selezionare **Impostazioni manuali** e successivamente **Cavo**.
- > Selezionare a questo punto se si desidera un'importazione automatica dal proprio router di indirizzo IP, gateway ecc. (**DHCP attivo**) oppure se si preferisce inserire questi dati manualmente (**DHCP disabilitato**).
-  Tenere presente che l'importazione automatica di indirizzo IP, gateway, maschera di sottorete... funziona solo se nel proprio router è attivata la funzione DHCP.
- > Inserire uno dopo l'altro indirizzo IP, maschera di sottorete, indirizzo gateway, DNS primario e se necessario DNS secondario utilizzando i tasti Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** del telecomando (7, 9, 8, 26).

15.2.2 Connessione tramite WLAN

Per configurare la connessione di rete mediante WLAN si può utilizzare l'assistente di rete oppure eseguire la configurazione manualmente.

15.2.2.1 Configurazione con l'assistente di rete

- > Selezionare **Assistente di rete** per avviarlo.
-  L'assistenza di rete cerca tutte le reti WLAN raggiungibili e le visualizza.
- > A quel punto selezionare la propria rete WLAN.
-  Ora è possibile scegliere se si desidera utilizzare la funzione WPS o se si preferisce inserire manualmente la password WLAN personale.
- > Se si intende utilizzare la funzione WPS, avviarla innanzitutto dal proprio router seguendo le istruzioni per l'uso dello stesso e selezionare successivamente **Premere tasto** nell'assistente di rete.
-  Leggere attentamente le sovrimpressioni sul display. Nella procedura di connessione standard, il processo richiede alcuni secondi, dopodiché si può utilizzare la connessione WLAN.

- > Se si desidera inserire manualmente la propria password WLAN o se il proprio router non supporta la funzione WPS, selezionare **Saltare WPS**.
- > In seguito, utilizzando i tasti Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** e **INVIO** del telecomando (7, 9, 8, 26, 27) o ruotando e premendo il pulsante **SELECT/VOLUME** dell'apparecchio (5) inserire la propria password WLAN e confermare selezionando **OK**.



La password inserita viene ora verificata. Il completamento del processo richiede di norma alcuni secondi, dopodiché si può utilizzare la connessione WLAN.

15.2.2.2 Configurazione mediante funzione WPS

Questa configurazione consente di creare una connessione diretta con il router. Non è necessario effettuare una selezione e/o un inserimento di rete WLAN (SSID) e di password.

- > Avviare la funzione WPS sul proprio router seguendo le istruzioni per l'uso dello stesso.
- > Successivamente selezionare **Stabilire connessione Wlan PBC** per avviare il processo di connessione.



Leggere attentamente le sovrimpressioni sul display. Nella procedura di connessione standard, il processo richiede alcuni secondi, dopodiché si può utilizzare la connessione WLAN.

15.2.2.3 Configurazione manuale

- > Selezionare **Impostazioni manuali** e quindi **Wireless** per avviare la configurazione manuale.
- > Selezionare a questo punto se si desidera un'importazione automatica dal proprio router di indirizzo IP, gateway ecc. (DHCP attivo) oppure se si preferisce inserire questi dati manualmente (DHCP disabilitato).



Tenere presente che l'importazione automatica di indirizzo IP, gateway, maschera di sottorete funziona solo se nel proprio router è attivata la funzione DHCP.

- > Inserire uno dopo l'altro indirizzo IP, maschera di sottorete, indirizzo gateway, DNS primario e se necessario DNS secondario utilizzando i tasti Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-**.

- > Inserire ora il nome (SSID) della propria rete WLAN con i tasti Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** e confermare selezionando **OK**.
- > Selezionare se la propria rete WLAN è **Aperta**, cifrata mediante **WEP** o **WPA/WPA2** e confermare il punto seguente.
- > A quel punto inserire anche la propria password WLAN con i tasti Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** e confermare selezionando **OK** per avviare il processo di connessione.



Per poter utilizzare la connessione WLAN sono richiesti di norma alcuni secondi.

15.2.2.4 Visualizzare impostazioni

- > Selezionare **Visualizzare impostazioni** per ottenere una visualizzazione delle impostazioni di rete.

15.2.2.5 Setup PIN NetRemote

In determinate condizioni può essere necessario proteggere la connessione della DIGITRADIO con un PIN.

- > Inserire su **Setup PIN NetRemote** un PIN a 4 cifre.

15.2.2.6 Eliminare profilo di rete

Utilizzare questo punto del menu per terminare una connessione esistente a una rete WLAN e per eliminare l'impostazione eseguita.



Se si desidera riconnettere l'apparecchio a questa rete, si devono eseguire nuovamente tutte le impostazioni.

15.2.2.7 Eliminare le impostazioni

Attivare questa impostazione per eliminare i dati di accesso alla rete WLAN impostata. Tutte le altre impostazioni rimangono invariate.

15.2.3 Connessione WLAN/LAN in standby

- > Selezionare su **Consentire WLAN/LAN in standby?** se la connessione WLAN/LAN deve mantenersi anche in modalità standby (**SI**) oppure no (**NO**).



Tenere presente che per un corretto e illimitato uso della modalità multiroom e per il controllo tramite l'app MyDigitRadio Pro questa funzione deve rimanere attivata.*

*Solo DIGITRADIO 360 CD IR

15.3 Impostazioni di tempo

- > È possibile aprire le impostazioni della data e dell'ora attraverso **MENU > Menu principale > Impostazioni di sistema > Data e ora**.

15.3.1 Impostazione data/ora

- > Selezionare **Impostazione data/ora** per impostare manualmente la data e l'ora.

15.3.2 Impostazioni dell'aggiornamento

- > Selezionare alla voce **Impostazioni dell'aggiornamento** se l'aggiornamento di data e ora deve avvenire automaticamente mediante DAB (**Aggiornare mediante DAB**), mediante FM (**Aggiornare mediante FM**) o Internet (**Aggiornare mediante NET**) o se non deve essere eseguito **Nessun aggiornamento**.



Selezionando **Aggiornamento mediante NET** sono disponibili anche i punti del menu **Impostare fuso orario** e **Ora legale**.

15.3.3 Impostare formato

- > **Impostare formato** permette di selezionare se l'ora sarà visualizzata nel formato orario di **12** o **24**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

15.3.4 Impostare il fuso orario solo in caso di aggiornamento tramite NET

- > Su **Fuso orario** selezionare il fuso orario corrispondente al proprio luogo di residenza.

15.3.5 Ora legale solo in caso di aggiornamento tramite NET

- > In **Ora legale** stabilire se attualmente vi sia l'ora legale (**On**) o l'ora solare (**Off**).

15.4 Lingua

- > È possibile selezionare la lingua di menu preferita attraverso **MENU > Menu principale > Impostazioni di sistema > Lingua**.

15.5 Impostazione di fabbrica

- > Aprire **MENU > Menu principale > Impostazioni di sistema > Impostazione predefinita** per riportare la propria DIGITALRADIO allo stato di consegna.



Attenzione: in questo caso andranno perse tutte le impostazioni eseguite dall'utente (ad es. per la connessione di rete o le emittenti salvate), che dovranno quindi essere eseguite nuovamente per poter utilizzare la radio come di consueto.

- > Se si desiderano davvero ripristinare le impostazioni predefinite della radio, selezionare alla domanda di sicurezza **SI** oppure annullare il processo con **NO**.






Al termine del ripristino delle impostazioni predefinite, la radio passa in standby. Alla prossima accensione si avvia nuovamente l'assistente di configurazione (punto 15.7).





15.6 Update del software

Vengono periodicamente forniti aggiornamenti del software che possono contenere miglioramenti o rettifiche di errori. La DIGITRADIO è in tal modo sempre nella versione più recente.

- > Aprire **MENU > Menu principale > Impostazioni di sistema > Software update**.

- > Se si desidera che la DIGITRADIO cerchi periodicamente nuove versioni di software, selezionare in **Auto Update > Sì** oppure **NO**, nel caso in cui non si desidera una ricerca automatica.
- > Selezionare **Controllare adesso**, se si desidera verificare direttamente se è disponibile una versione più recente del software.
-  Se viene rilevato un aggiornamento software, seguire le indicazioni del display (4).
-  Per trovare e caricare aggiornamenti software, la radio deve essere connessa a Internet.
-  Non spegnere la DIGITRADIO durante il processo di aggiornamento!

15.7 Assistente di configurazione

- > Aprire **MENU > Menu principale > Impostazioni di sistema > Assistente di configurazione** per eseguire nuovamente l'assistente di configurazione.
-  Alla prima accensione si avvia automaticamente l'assistente di configurazione.
- > Non appena viene visualizzato sul display (4) **Eseguire ora**, selezionare **Sì**.
-  Se si seleziona **NO** l'assistente viene chiuso e l'utente deve eseguire manualmente le impostazioni necessarie.
-  L'utente viene a questo punto guidato nelle impostazioni passo dopo passo.
- > Selezionare in **Formato ora** se l'ora deve essere visualizzata nel formato orario **12** o **24**.
- > Nel passaggio successivo è possibile selezionare tramite quale fonte deve essere sincronizzata l'ora, se tramite DAB (**Aggiornamento tramite DAB**), FM (**Aggiornamento tramite FM**) o Internet (**Aggiornamento tramite NET**) oppure se non deve avvenire **Nessun aggiornamento**. Maggiori informazioni al punto 15.3.2).
-  Se è stato scelto **Aggiornamento tramite NET**, nei passaggi seguenti si deve selezionare anche il **Fuso orario** nel quale ci si trova e se attualmente vi è l'**Ora legale (Sì)** oppure no (**NO**).



Se è stato scelto **Nessun aggiornamento**, di seguito si devono impostare manualmente data e ora.

> Selezionare ora se la connessione di rete deve rimanere attiva anche in standby (**Sì**) oppure no (**NO**).



Tenere presente che per un corretto e illimitato uso della modalità multiroom e per il controllo tramite l'app MyDigitRadio Pro questa funzione deve rimanere attivata*.

> Successivamente selezionare la propria **rete WLAN** oppure **[Cavo]** se la radio è stata collegata alla propria rete tramite cavo LAN.



Se è stata selezionata la propria rete WLAN, è possibile scegliere ora se si desidera utilizzare la **funzione WPS** o se si preferisce inserire **manualmente** la propria password WLAN.

> Se si intende utilizzare la funzione WPS, avviarla innanzitutto dal proprio router seguendo le istruzioni per l'uso dello stesso e selezionare successivamente **Premere tasto** nell'assistente di rete.

> Se si desidera inserire manualmente la propria password WLAN o se il proprio router non supporta la funzione WPS, selezionare **Saltare WPS**.

> Successivamente, utilizzando i tasti Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** e **INVIO** del telecomando (7, 9, 8, 26, 27) o ruotando e premendo il pulsante **SELECT/VOLUME** dell'apparecchio (5) inserire la propria password WLAN e confermare selezionando **OK**.

> Se sul display (4) compare **Assistente di configurazione completato** premere il tasto **INVIO** del telecomando (27) oppure il pulsante **SELECT/VOLUME** dell'apparecchio (5).

*Solo DIGITRADIO 360 CD IR


15.7.1 Info

> Su **MENU > Menu principale > Impostazioni di sistema > Info** vengono indicate le versioni software al momento presenti sull'apparecchio e inoltre, ad es., la versione di Spotify*.

*Solo DIGITRADIO 360 CD IR

15.8 Illuminazione del display


- > È possibile aprire le impostazioni per l'illuminazione del display attraverso **MENU > Menu principale > Impostazioni di sistema > Illuminazione**.
- > Selezionare **Funzionamento** o **Standby** per eseguire le impostazioni della modalità di funzionamento o di quella standby.
- > Si può così impostare la luminosità in fase di funzionamento su tre livelli, da **Alto, Medio** a **Basso**, e in fase di standby su **Livello standby** in **Medio, Basso** e **Off**.


 Inoltre, per la modalità standby, su Tempo di visualizzazione è possibile impostare quanto tempo deve intercorrere dallo spegnimento al passaggio alla luminosità impostata nell'illuminazione del display.

15.9 Multiroom (solo DIGITRADIO 360 CD IR)

In collegamento con la app MyDigitRadio Pro (disponibile su Apple App-Store, Google Play-Store e AppStock) la DIGITRADIO 360 CD IR offre un sostegno Multiroom (maggiori informazioni disponibili nella app MyDigitRadio Pro e sul sito web www.technisat.de).


Con la app MyDigitRadio Pro è possibile controllare in modalità remota apparecchi dotati di multiroom o unirli in gruppi nei quali viene poi riprodotta sincronicamente la stessa musica. Se un apparecchio di un gruppo viene acceso o spento, verranno accesi o spenti anche tutti gli altri apparecchi dello stesso gruppo.

 La configurazione di gruppo può essere eseguita anche nel **Menu > Menu principale > Impostazioni di sistema > Multiroom**.

 Tenere presente che per un corretto e illimitato uso della modalità multiroom e per il controllo tramite l'app MyDigitRadio Pro questa funzione deve rimanere attivata.

15.9.1 Visualizzare dettagli

Questo menu indica lo stato attuale di raggruppamento.

 Consente, fra le altre cose, di verificare se la radio è connessa come server o client di un gruppo.

EN

FR

IT

NL

NW


DK

PL

CZ

SK

15.9.2 Creare nuovo gruppo

- > Inserire innanzitutto un nome del gruppo.
 - > Quindi selezionare gli apparecchi che si desiderano aggiungere al gruppo.
-  Gli apparecchi già aggiunti al gruppo sono contrassegnati da un *.

15.9.3 Aggiungere al gruppo

Utilizzare questo menu per aggiungere altri apparecchi a un gruppo esistente.

-  Per poter aggiungere apparecchi, bisogna innanzitutto creare un gruppo.

15.9.4 Visualizzare i client

Questo menu mostra all'utente tutti gli apparecchi (client) appartenenti al gruppo. È inoltre possibile rimuovere client dal gruppo.

- > A tal fine selezionare un apparecchio dall'elenco e rimuoverlo premendo il tasto **INVIO** del telecomando (27) o il pulsante **SELECT/VOLUME** dell'apparecchio (5).

15.9.5 Uscire dal gruppo

Utilizzare questo punto del menu per uscire dal gruppo attuale.

15.9.6 Eliminare gruppo

Questo punto del menu elimina il gruppo attuale e svincola nuovamente tutti gli apparecchi aggiunti al gruppo.

16 Comando app

In alternativa al comando tramite apparecchio o telecomando, la DIGITRADIO può essere comandata anche attraverso la app MyDigitRadio Pro mediante cellulare o tablet.

È possibile scaricare la app MyDigitRadio Pro gratuitamente su Google Play o nell'App store di Apple.

- > Affinché la DIGITRADIO possa essere controllata tramite app, entrambi gli apparecchi (smartphone/tablet con la app MyDigitRadioPro e la DIGITRADIO) si devono trovare nella stessa rete.
- > Avviare la app MyDigitRadioPro sul proprio smartphone/tablet.
- > Nella panoramica degli apparecchi della app compare la voce DIGITRADIO 360 CD IR o DIGITRADIO 361 CD IR. Premere sulla voce per selezionare la DIGITRADIO.



- > Nella panoramica seguente è possibile scegliere fra i tre cursori **FONTE**, **ORA IN CORSO** e **RICERCA**. Premere sul cursore corrispondente per aprire la visualizzazione.



FONTE:



In **FONTE** vengono visualizzate tutte le fonti disponibili della DIGITRADIO. Qui è possibile scorrere le fonti premendo sulla voce corrispondente.

ORA IN CORSO:



Premere su **ORA IN CORSO** per ottenere una visualizzazione della riproduzione attuale. A seconda della fonte selezionata qui è possibile interrompere o proseguire la riproduzione, modificare i titoli o passare all'emittente successiva/precedente. Premere sul pulsante corrispondente. Nell'ultima riga è possibile regolare il volume.

RICERCA:







Nel caso in cui ci si trovi in una fonte con un elenco di programma, ad esempio radio Internet o DAB, questo elenco può essere aperto con il cursore **RICERCA**.

- > Se si desidera accendere o spegnere la DIGITRADIO attraverso la app, premere sull'icona di standby .
- > Per aprire le impostazioni avanzate premere sull'icona a ruota dentata . In tal modo si accede alle funzioni dell'apparecchio sleep timer, equalizzatore, data e ora e impostazioni di fabbrica.

17 Utilizzare le cuffie

-  Non ascoltare la musica ad alto volume con le cuffie. Un volume elevato può causare danni permanenti all'udito. Prima dell'uso delle cuffie regolare il volume dell'apparecchio al minimo.
-  Nel caso in cui vengano collegate delle cuffie (non in dotazione) gli altoparlanti passano in modalità muto e la riproduzione del suono avviene esclusivamente tramite le cuffie.
- > Utilizzare solo cuffie con connettore jack da 3,5 millimetri.
- > Inserire il connettore delle cuffie nella **Presca cuffie** (14) dell'apparecchio.
- > Se si desidera tornare all'ascolto mediante altoparlanti, estrarre il connettore delle cuffie dalla presa cuffie dell'apparecchio.

18 Pulizia

-  Al fine di evitare il rischio di scossa elettrica, non è consentito pulire l'apparecchio con un panno bagnato o sotto l'acqua corrente. Prima della pulizia togliere la spina dalla presa!
-  Non è consentito l'utilizzo di spugne abrasive, detersivi abrasivi e solventi come alcool, benzina, spirito, diluenti ecc., che potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.
-  Non utilizzare le seguenti sostanze: acqua salina, insetticidi, solventi in cloro o acidi (clorammonio).
-  Pulire l'alloggiamento con un panno morbido, inumidito con acqua.
-  Pulire il display solo con un panno di cotone morbido. All'occorrenza utilizzare un panno in cotone con una piccola quantità di sapone non alcalino diluito a base di acqua.
-  Strofinare delicatamente la superficie con il panno in cotone fin quando questa non è completamente asciutta.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

19 Risoluzione di errori

Se l'apparecchio non funziona come previsto, eseguire una verifica sulla base delle tabelle seguenti.

19.1 Problemi con l'apparecchio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
L'apparecchio non si accende.	L'apparecchio non è alimentato da corrente. Collegare correttamente la spina alla presa di corrente. È possibile che si debba scegliere un'altra presa.
Non si sente alcun suono.	Alzare il volume. È possibile che sia stata scelta la fonte sbagliata. Sono inserite delle cuffie?
Il display non si accende.	Spegnere l'apparecchio, staccarlo dalla rete, accendere l'apparecchio.
Si sente un fruscio.	In prossimità dell'apparecchio vi è un cellulare o un altro apparecchio che invia onde radio che interferiscono. Allontanare il cellulare o l'apparecchio dalla zona dell'apparecchio.
Si verificano altre anomalie nell'utilizzo, ci sono forti rumori o problemi di visualizzazione del display.	I componenti elettrici dell'apparecchio presentano anomalie. Togliere la spina dalla corrente. Lasciare staccato l'apparecchio dalla fonte di corrente per ca. 10 secondi. Collegare nuovamente l'apparecchio.

19.2 Problemi con supporti USB

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Riproduzione non possibile.	L'apparecchio non si trova nella modalità USB. Passare con MODE alla fonte corrispondente.
	Supporto non inserito o vuoto. Inserire correttamente il supporto o avviare la riproduzione con dati musicali.

19.3 Problemi con il telecomando

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Il telecomando non funziona.	Batterie scariche o non inserite correttamente. Verificare la polarità. Cambiare le batterie.
	Connessione IR interrotta. Rimuovere gli oggetti che si trovano tra il telecomando e l'apparecchio.
	Distanza eccessiva. Distanza massima dall'apparecchio: ca. 4 metri

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

19.4 Problemi con la radio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Non si ricevono emittenti radio.	L'apparecchio non si trova in modalità radio. Premere il tasto MODE.
Non si riceve alcun segnale DAB.	Verificare se nella regione è possibile la ricezione DAB. Riorientare l'antenna. Provare a ricevere altre emittenti. Eseguire una ricerca automatica.
Il suono è debole o di bassa qualità.	Altri apparecchi, ad es. il televisore, disturbano la ricezione. Posizionare l'apparecchio a una distanza maggiore da questi apparecchi.
	L'antenna non è stata estratta od orientata. Allungare l'antenna. Ruotare l'antenna per migliorare la ricezione.

19.5 Problemi con il lettore CD

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Il CD non viene riprodotto o salta durante la riproduzione.	L'apparecchio non si trova nella modalità CD. Il CD introdotto è errato.
	Il vano CD non è chiuso. Chiudere il vano CD.
	Il CD è stato introdotto in modo errato. Introdurre il CD con la parte stampata rivolta verso l'alto. Il CD deve trovarsi ben centrato nel vano CD.
	Il CD è sporco o difettoso. Pulire il CD, utilizzare un altro CD.
	Nel vano CD si è formata dell'umidità. Estrarre il CD e lasciare aperto il vano CD per ca. 1 ora ad asciugare.
	Il CD ha una durata superiore a 74 minuti.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Il suono si interrompe.	Il volume impostato è troppo alto. Ridurre il volume.
	Il CD è danneggiato o sporco. Pulire il CD o sostituirlo.
	L'apparecchio è esposto a vibrazioni. Posizionare l'apparecchio in un luogo con poche vibrazioni.

19.6 Problemi con l'ingresso esterno

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Assenza di suono dall'ingresso esterno (AUX).	L'apparecchio esterno è collegato correttamente?
	È stato selezionato AUX come fonte di ingresso?
	È stata avviata la riproduzione sull'apparecchio esterno ed è stato impostato il volume di uscita?



Se non è possibile eliminare l'anomalia anche dopo aver eseguito le verifiche descritte, contattare la linea tecnica diretta (info a tal riguardo su Pagina 163).

20 Dati tecnici

Modalità di ricezione	Internet, DAB/DAB+, FM, USB, CD/MP3 UPnP, AUX, Bluetooth (DIGITRADIO 361 CD IR)
Frequenze	FM: 87,5-108 MHz DAB/DAB+: 174-240 MHz
Tensione di rete	Ingresso AC: 110-240; 50 Hz
Alimentazione USB	DC 5V 1,0A
Potenza in uscita altoparlanti	2 x 5 W RMS
Potenza assorbita	28 W
Potenza assorbita standby	<1 W
Ingresso AUX	500 mV
Cuffie	47 K Ω
Dimensioni	350 mm x 125 mm x 215 mm
Peso	2,6 kg
Condizioni di funzionamento	da 5°C a 35°C, dal 5% al 90% di umidità

Con riserva di modifiche ed errori. Le dimensioni sono valori approssimativi.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

Handleiding

DIGITRADIO 360 CD IR

DIGITRADIO 361 CD IR

Stereo Internet-, DAB+/FM-radio met MP3/CD-speler



TechniSat

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

1 Afbeeldingen

Voorkant - bediening:



- 1 AAN/STAND-BY
- 2 MODUS
- 3 PLAY/PAUSE / INFO
- 4 DISPLAY
- 5 SELECT / SNOOZE / VOLUME
- 6 MENU / STOP
- 7 USB-AANSLUITING

- 8 PRESET
- 9 VOORUIT / TUNING $\Delta/\blacktriangleright$
- 10 TERUG / TUNING $\nabla/\blacktriangleleft$
- 11 IR ONTVANGER
- 12 AUDIO-INGANG
- 13 EJECT/ cd-lade openen/sluiten
- 14 KOPTELEFOONAANSLUITING
- 15 Cd-lade

Achterzijde:



- 1 NETSNOER
- 2 LAN-AANSLUITING
- 3 UITSCHUIFBARE ANTENNE

EN

FR

IT

NL

NW

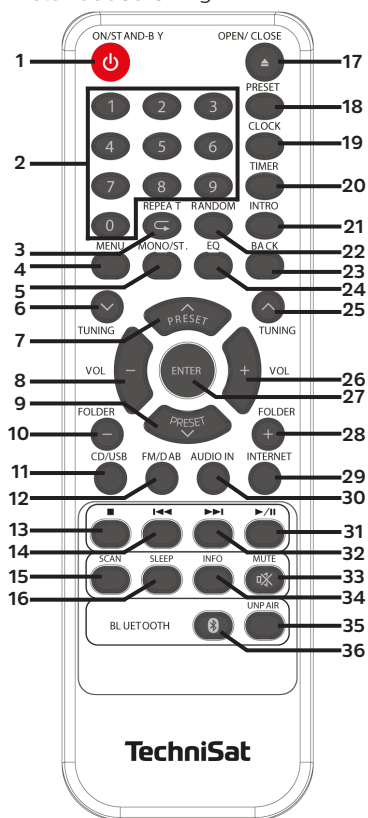
DK

PL

CZ

SK

Afstandsbediening*:



- | | | |
|----|----------------|--|
| 1 | AAN/STAND-BY | Het apparaat aan/uit zetten (stand-by), Alarm uitschakelen |
| 2 | 0 ... 9 | Cijfertoetsen: nummerselectie CD, USB opgeslagen zenders PRESETS opvragen, cijfertoets indrukken, ingedrukt houden en zender opslaan |
| 3 | REPEAT | Herhalingsfunctie cd, USB |
| 4 | MENU | Menu openen, sluiten |
| 5 | MONO/ST. | Omschakelen mono, stereo |
| 6 | TUNING ▾ | FM: frequentie instellen/omlaag |
| 7 | PRESET ▲ | DAB, FM-TUNER: PRESET-zenders |
| 8 | VOL - | Volume verlagen |
| 9 | PRESET ▾ | DAB, FM-TUNER: PRESET-zenders |
| 10 | FOLDER - | MP3/USB: album/map selecteren |
| 11 | CD/USB | CD-/USB-modus kiezen |
| 12 | FM/DAB | FM/DAB-modus kiezen |
| 13 | ■ | CD-/USB-afspelen stoppen |
| 14 | ⏮ ⏪ | CD, USB: selectie van nummers, zoeken
FM: frequentie instellen/terug |
| 15 | SCAN | Automatische FM/DAB - scan |
| 16 | SLEEP | Sluimeren inschakelen en kiezen |
| 17 | OPENEN/SLUITEN | Cd-lade openen/sluiten |
| 18 | PRESET | Programmeerfunctie |
| 19 | KLOK | Tijd instellen
weergeven (station, nummer, artiest...) |

*Afbeelding toont de afstandsbediening van de DIGITRADIO 361 CD IR.

20	TIMER	Wektijd instellen
21	INTRO	CD, USB: kort-afspelenfunctie, 10 sec. per nummer
22	RANDOM	CD, USB: functie willekeurig afspelen
23	BACK	Menu/één stap terug
24	EQ	Equalizer-geluidsinstelling
25	TUNING Δ	FM: frequentie instellen/omhoog
26	VOL +	Volume hoger instellen
27	ENTER	Menu selecteren, invoer bevestigen
28	FOLDER +	CD/USB: album/map selecteren
29	INTERNET	INTERNET-modus kiezen
30	AUDIO IN	AUDIO IN-modus kiezen
31	▶ /	CD, USB: afspelen starten, pauze
32	▶▶▶▶	CD, USB: selectie van nummers, zoeken FM: frequentie instellen/vooruit
33	MUTE	Geluid uit
34	INFORMATIE	Informatie FM-modus weergeven (Naam, PTY, RT, frequentie) Informatie DAB-modus weergeven (zender, nummer, artiest...) Informatie CD/USB-modus weergeven (nummer, artiest...)
35	UNPAIR	Verbinding met Bluetooth verbreken (alleen DIGITRADIO 361 CD IR)
	SPOTIFY	SPOTIFY CONNECT kiezen (alleen DIGITRADIO 360 CD IR)
36	Bluetooth	Verbinding met Bluetooth activeren (alleen DIGITRADIO 361 CD IR)

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

Inhoudsopgave

1	Afbeeldingen	220
2	Voorwoord	227
2.1	Doelgroep van deze handleiding	227
2.2	Belangrijke aanwijzingen.....	227
3	Apparaat installeren.....	236
3.1	Afstandsbediening	238
4	Beschrijving van de DIGITRADIO 360/361 CD IR	238
4.1	De levering	238
4.2	De bijzondere kenmerken van de DIGITRADIO 360/361 CD IR.....	238
4.3	DIGITRADIO 360/361 CD IR gereed maken voor gebruik	240
4.4	Algemene functies van het apparaat	242
4.5	Displayweergave.....	246
4.6	Apparaat uitzetten.....	246
5	Menubediening	246
5.1	Hoofdmenu.....	247
5.2	Bron selecteren.....	247
6	Internetradio:	248
6.1	Laatst beluisterd.....	248
6.2	Zenderoverzicht.....	248
6.3	Zenders opslaan in het geheugen.....	249
6.4	Zenders vanuit een geheugenlocatie opvragen	249
7	Muziek afspelen (UPnP/USB-media):.....	250
7.1	Audiobestanden afspelen.....	250
7.2	Muziek afspelen via de Windows Media Player	252

8	Spotify Connect (uitsluitend DIGITRADIO 360 CD IR)	252
9	Bluetooth-Weergave (uitsluitend DIGITRADIO 361 CD IR)	253
9.1	Bluetoothmodus activeren.....	253
9.2	Koppelen.....	254
9.3	Muziek afspelen.....	254
10	DAB radio	255
10.1	Scan uitvoeren	255
10.2	DAB-zenders in het geheugen opslaan.....	256
10.3	DAB-zender van een opslaglocatie opvragen.....	256
10.4	Signaalsterkte	257
10.5	Inactieve stations verwijderen	257
10.6	Volumeaanpassing (DRC) instellen.....	257
10.7	Volgorde van de stations aanpassen	258
10.8	Handmatig instellen.....	258
11	FM-modus	258
11.1	Handmatige zenderkeuze.....	259
11.2	Automatische zenderkeuze.....	259
11.3	FM-zenders opslaan in het geheugen.....	259
11.4	FM-zenders vanaf een geheugenlocatie opvragen.....	260
11.5	Audio-instelling (mono/stereo)	260
12	Audio-ingang	260
13	Cd/mp3-speler	261
13.1	Algemene informatie over cd's/mp3-cd's.....	261
13.2	Welke discs kunt u gebruiken.....	262
13.3	Cd afspelen.....	262
13.4	Titel instellen	264

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

13.5	Snel zoeken.....	264
13.6	Herhaalfunctie	264
13.7	Willekeurig afspelen	265
13.8	Nummer kort afspelen	265
13.9	Programmeerfunctie	265
13.10	Aanwijzingen voor de cd.....	266
14	Uitgebreide functies.....	268
14.1	Slaap-functie	268
14.2	Wekker	268
15	Systeeminstellingen	270
15.1	Equalizer.....	270
15.2	Internetinstellingen	271
15.3	Tijdinstellingen.....	275
15.4	Taal.....	276
15.5	Fabrieksinstellingen.....	276
15.6	Software-update.....	276
15.7	Installatieassistent.....	277
15.8	Displayverlichting	279
15.9	MultirOOM (alleen DIGITRADIO 360 CD IR)	279
16	App-bediening	280
17	Koptelefoon gebruiken.....	282
18	Schoonmaken.....	283
19	Storingen verhelpen.....	284
20	Technische gegevens	289

2 Voorwoord

Deze handleiding helpt u om uw radiosysteem, hierna DIGITRADIO of apparaat genoemd, op de juiste manier en veilig te gebruiken.

2.1 Doelgroep van deze handleiding

De handleiding is bedoeld voor iedereen die het apparaat installeert, bedient, schoonmaakt of afdankt.

2.1.1 Beoogd gebruik

Het apparaat is ontworpen voor de ontvangst van DAB+/FM-radiouitzendingen. Het apparaat is ontworpen voor particulier gebruik en niet geschikt voor zakelijk gebruik.

2.2 Belangrijke aanwijzingen

Neem de onderstaande opmerkingen in acht om alle veiligheidsrisico's uit te sluiten, schade aan het apparaat te voorkomen en een bijdrage aan de bescherming van het milieu te leveren.

Lees alle veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door en bewaar deze voor latere vragen. Volg altijd alle waarschuwingen en aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing en op de achterzijde van het apparaat op.



Let op - Duidt een belangrijke aanwijzing aan die strikt moet worden opgevolgd om defecten, gegevensverlies/-misbruik of onbedoeld functioneren van het apparaat te voorkomen.



Tip - Geeft een aanwijzing over de beschreven functie plus een andere gerelateerde functie die wellicht nodig is met verwijzing naar het relevante gedeelte van de handleiding.

EN

FR

IT

NL

NW

DK


PL

CZ

SK

2.2.1 Veiligheid


Voor uw eigen veiligheid moet u de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig doorlezen voordat u uw nieuwe apparaat in gebruik neemt. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door ondeskundig gebruik en door het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften.


 Maak het apparaat nooit open.
Het aanraken van onder spanning staande onderdelen is levensgevaarlijk.


 Een eventueel noodzakelijke ingreep mag uitsluitend door vakkundig personeel worden uitgevoerd.

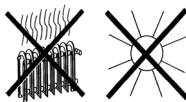
 Het apparaat mag alleen in gematigde omgevingsomstandigheden worden gebruikt.
















 Zet het apparaat na langdurig transport bij koud weer en daarna plaatsing in warme ruimtes niet onmiddellijk aan. Laat het eerst op temperatuur komen.

 Stel het apparaat niet bloot aan druipend of spattend water. Als er water in het apparaat is binnengedrongen, zet het uit en neem contact op met de serviceafdeling.

 Stel het apparaat niet bloot aan warmtebronnen die het apparaat behalve door normaal gebruik nog verder kunnen verwarmen.



-  Tijdens onweer moet u het apparaat van het stopcontact loskoppelen. Overspanning kan het apparaat beschadigen.
-  Bij opvallende defecten aan het apparaat, reuk- of rookontwikkeling, aanzienlijke storingen, schade aan de stroomvoorziening of behuizing, alsook bij binnendringende vloeistof direct de stekker eruit halen en contact opnemen met de serviceafdeling.
-  Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een netspanning van 100V-240V ~, 50/60 Hz.
-  Probeer het apparaat nooit op een andere spanning te gebruiken.
-  De voeding mag pas worden aangesloten nadat de installatie correct is voltooid.
-  Neem het apparaat niet in gebruik als het beschadigingen vertoont.
-  Trek bij het eruit trekken van de voedingskabel aan de stekker, niet aan het snoer.
-  Gebruik het apparaat niet in de buurt van een badkuip, zwembad of sproeiwater.
-  Probeer nooit zelf een defect apparaat te repareren. Neem altijd contact op met een van onze servicepunten.
-  Vreemde voorwerpen, zoals naalden, munten, enz., mogen niet in het apparaat vallen. Raak de aansluitpunten niet met metalen voorwerpen of met de vingers aan. Dit kan kortsluiting veroorzaken.
-  Er mogen geen open vuurbronnen zoals brandende kaarsen op het apparaat worden geplaatst.
-  Laat kinderen dit apparaat nooit zonder toezicht gebruiken.
-  Het apparaat blijft zelfs als het in de stand-by of uit staat op het lichtnet aangesloten. Trek de netstekker uit het stopcontact als u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.
-  Luister niet naar muziek of radio met hoge volumes. Dit kan tot blijvende gehoorschade leiden.



Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij deze onder toezicht staan van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of over het gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd.



Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.



Het is verboden om wijzigingen aan het apparaat aan te brengen.



Beschadigde apparaten of beschadigde accessoires mogen niet langer worden gebruikt.












Deze cd-speler maakt gebruik van een onzichtbare laserstraal. Deze kan bij verkeerd gebruik de ogen beschadigen. Kijk nooit in het open cd-vak.




Dit apparaat is geclassificeerd als een klasse 1-laserapparaat (CLASS 1 LASER). De betreffende sticker (CLASS 1 LASER PRODUCT) bevindt zich op de achterkant van het apparaat.



Omgang met batterijen

-  Let erop dat batterijen buiten handbereik van kinderen blijven. Kinderen kunnen batterijen in hun mond nemen en inslikken. Dit kan tot ernstige gezondheidsproblemen leiden. Houd batterijen en afstandsbediening daarom buiten bereik van kleine kinderen. Raadpleeg in dit geval onmiddellijk een arts!
-  Normale batterijen mogen niet worden opgeladen, op andere manieren worden gereactiveerd, niet uit elkaar worden genomen, worden verwarmd of in open vuur worden gegooid (explosiegevaar!).
-  Vervang zwakker wordende batterijen op tijd.
-  Maak de batterijcontacten en apparaatcontacten schoon voordat u ze plaatst.
-  Bij verkeerd geplaatste batterijen bestaat explosiegevaar!
-  Voer gebruikte batterijen onmiddellijk af. Vervang de batterijen alleen door batterijen van het juiste type en modelnummer
-  Pas op! Stel de batterijen niet bloot aan extreme omstandigheden.
-  Leg ze niet op radiatoren, stel ze niet bloot aan direct zonlicht.
-  Lekkende of beschadigde batterijen kunnen brandwonden veroorzaken als ze in contact komen met de huid. Gebruik in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen. Reinig het batterijvak met een droge doek.

2.2.2 Afdanken

De verpakking van uw apparaat bestaat uitsluitend uit recyclebare materialen. Breng deze gesorteerd terug naar de  gescheiden afvalinzameling.

Dit product mag aan het eind van zijn levensduur niet met het gewone huisafval worden meegegeven, maar moet bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten worden ingeleverd.

Dit wordt aangeduid door het  -symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.

De gebruikte materialen kunnen afhankelijk van hun etikettering worden hergebruikt.

Met het hergebruik, de grondstoffenterugwinning of andere vormen van recycling van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.



Informeer bij de gemeentelijke instanties naar de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering. Zorg ervoor dat de lege batterijen en het elektronische afval niet bij het huisvuil worden weggegooid, maar op de juiste manier worden afgevoerd (terugname door de speciaalzaak, chemisch afval).



Batterijen kunnen giftige stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. Voor batterijen en accu's geldt de Europese richtlijn 2006/66/EG. Deze mogen niet met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd.

2.2.3 Juridische informatie



TechniSat verklaart hierbij dat de DIGITRADIO 360 CD IR- en DIGITRADIO 361 CD IR-radioapparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website:

DIGITRADIO 360 CD IR: <http://konf.tsat.de/?ID=11100>

DIGITRADIO 361 CD IR: <http://konf.tsat.de/?ID=11630>



TechniSat is niet aansprakelijk voor productschade als gevolg van externe invloeden, slijtage of onjuiste behandeling, ongeoorloofde reparatie, veranderingen of ongelukken.



Wijzigingen en drukfouten voorbehouden. Laatst gewijzigd 03/18
Kopiëren en vermenigvuldigen alleen met toestemming van de uitgever.
De huidige versie van de handleiding is beschikbaar in PDF-formaat in het downloadgedeelte op de TechniSat-homepage via www.technisat.de.



Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in alle landen van de Europese Unie en in Zwitserland, Noorwegen, Liechtenstein en IJsland. Werking in het frequentiebereik 5150 MHz - 5350 MHz is alleen toegestaan in besloten ruimten.



DIGITRADIO 360 CD IR, DIGITRADIO 361 CD IR en TechniSat zijn geregistreerde handelsmerken van:

TechniSat Digital GmbH
Julius-Saxler-Straße 3
54541 Daun
www.technisat.de



2.2.4 Service-instructies



Dit product is getest op kwaliteit en heeft een wettelijke garantieperiode van 24 maanden vanaf de datum van aankoop. Bewaar de factuur als aankoopbewijs.



Let op!

Mocht er zich bij dit apparaat een probleem voordoen, neem dan allereerst contact op met onze technische hotline:

Ma. - vr. 8:00 - 20:00 uur
03925/92201800



Gebruik in geval van retourzending van het apparaat alleen het volgende adres:

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

Namen van de genoemde bedrijven, instellingen of merken zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.

EN

FR

IT

NL

NW


DK

PL

CZ

SK

3 Apparaat installeren

- > Plaats het apparaat op een stevige, veilige en horizontale ondergrond. Zorg voor goede ventilatie.
-  Let op!:
- > Plaats het apparaat niet op zachte oppervlakken zoals vloerkleden en dekens of in de buurt van gordijnen en wandtapijten. De ventilatieopeningen zouden kunnen worden afgedekt. De noodzakelijke luchtcirculatie kan daardoor worden onderbroken. Dit kan leiden tot brand in het apparaat.
- > De ventilatiesleuven van de achterwand en de zijkanten moeten altijd vrij blijven. Deze mogen niet door gordijnen, dekens of kranten worden bedekt.
- > Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren. Voorkom blootstelling aan direct zonlicht en plekken met buitengewoon veel stof.
- > Het apparaat mag niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid, bijv. keuken of sauna, worden geplaatst omdat neerslag van condensatie het apparaat kan beschadigen. Het apparaat is bedoeld voor gebruik onder droge en gematigde omstandigheden en mag niet worden blootgesteld aan druppels of spatwater.
- > Houd er rekening mee dat de poten van het apparaat mogelijk gekleurde afdrukken op bepaalde meubeloppervlakken kunnen achterlaten. Gebruik bescherming tussen uw meubels en het apparaat.
- > U mag dit apparaat alleen vlak liggend gebruiken. Niet buiten gebruiken.
- > Houd de DIGITRADIO uit de buurt van apparaten die sterke magnetische velden produceren.

- > Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.
- > Als u het apparaat van een koude naar een warme omgeving verplaatst, kan vocht in het apparaat neerslaan. Wacht in dat geval ongeveer een uur voordat u het in gebruik neemt.
- > Leg het netsnoer zo dat niemand erover kan struikelen.
- > Zorg ervoor dat het netsnoer of de stroomtoevoer altijd gemakkelijk toegankelijk is, zodat u het apparaat snel van het stroomnet kunt loskoppelen!
- > Het stopcontact moet indien mogelijk dicht bij het apparaat zijn.
Steek voor stroomaansluiting de stekker volledig in het stopcontact.
- > Gebruik een geschikte, gemakkelijk toegankelijke stroomaansluiting en vermijd het gebruik van stekkerdozen!
- > Raak de stekker niet met natte handen aan. Gevaar voor een elektrische schok!
- > Trek bij storingen of rook- en geurontwikkeling uit de behuizing onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- > Trek voor het begin van onweer de stekker uit het stopcontact.
- > Koppel de stekker los als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, bijvoorbeeld voor aanvang van een lange reis.
- > Een te hoog volume, vooral met een koptelefoon, kan gehoorschade veroorzaken.
- > Plaats het apparaat niet in de buurt van apparaten die sterke magnetische velden genereren (bijv. motoren, luidsprekers, transformatoren). Ook vaste of mobiele telefoons kunnen interferentie veroorzaken.

3.1 Afstandsbediening

- > Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterij omdat deze kan lekken en het apparaat kan beschadigen.

4 Beschrijving van de DIGITRADIO 360/361 CD IR

4.1 De levering

Controleer of alle onderstaande accessoires aanwezig zijn:

- 1x DIGITRADIO 360/361 CD IR
- 1x afstandsbediening met batterij
- 1x handleiding

4.2 De bijzondere kenmerken van de DIGITRADIO 360/361 CD IR

De DIGITRADIO 360/361 CD IR bestaat uit een stereo internetradio, UPnP mediaspeler, CD-/MP3-speler en DAB+/FM-ontvanger met timerfunctie en AUX-ingang.

De DIGITRADIO 360 CD IR beschikt ook over ondersteuning voor Spotify Connect en Multiroom. U kunt het gebruiken om digitale radio te ontvangen of media te streamen.

- U kunt zowel 10 DAB+, FM- en internetstations opslaan.
- Het apparaat heeft een tijd- en datumweergave.
- Het apparaat heeft twee wekfuncties en een slaapfunctie.
- U kunt ervoor kiezen om wakker te worden met internet-, DAB-, FM-radio, CD-/MP3-speler of zoemer.
- U kunt het apparaat gemakkelijk bedienen met de afstandsbediening.

- Het apparaat biedt in combinatie met de MyDigitRadio-Pro-app Multiroom-ondersteuning (alleen DIGITRADIO 360 CD IR, meer informatie in de MyDigitRadio Pro-app en op de website www.technisat.de).
- Verbinding met bluetooth activeren (alleen DIGITRADIO 360 CD IR)
- Audio afspelen via CD/MP3, CD-DA, CD-ROM, CD-R, CD-RW en USB-media.
- Apparaten van USB-versie 1.1 en 2.0 worden ondersteund.
- Het apparaat ondersteunt USB-media tot 32 GB. Het maximale aantal mappen is beperkt tot 99, de titels tot 999. Per map kunnen 128 titels worden opgeslagen.
- De USB-aansluiting biedt 5 V bij 1A. Aangesloten apparaten worden opgeladen wanneer de netwerkverbinding tot stand is gebracht. Lees voordat u de USB-poort gebruikt de instructies van de fabrikant van het USB-apparaat.
- Bluetooth music-streaming (alleen DIGITRADIO 361 CD IR)

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

4.3 DIGITRADIO 360/361 CD IR gereed maken voor gebruik

4.3.1 Apparaat aansluiten

> Verbind het apparaat via de stekker met de voeding.



Controleer voordat u de stekker erin steekt of de bedrijfsspanning van het apparaat overeenkomt met de lokale netspanning.



Na de eerste verbinding met de voeding verschijnt "TechniSat" op het display.



Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u hem niet gebruikt.



Trek de stekker tijdens onweer uit het stopcontact. Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, bijvoorbeeld voordat u aan een langere reis begint, moet u ook de stekker uit het stopcontact halen.



De tijdens gebruik ontstane warmte moet door voldoende luchtcirculatie worden afgevoerd. Daarom mag het apparaat niet worden afgedekt of in een gesloten kast worden geplaatst. Zorg voor een vrije ruimte van minimaal 10 cm rond het apparaat.

4.3.2 Antenne-ontvangst verbeteren

Het aantal en de kwaliteit van te ontvangen zenders is afhankelijk van de ontvangstomstandigheden op de plaats van opstelling. Met de uitschuifbare antenne is een uitstekende ontvangst mogelijk.

> Maak de uitschuifbare antenne los uit de houder, zet deze rechtop en trek hem in de lengte uit.



Vaak is de exacte uitrichting van de uitschuifbare antenne belangrijk, vooral aan de randen van het zendgebied. Op internet kunt u bijv. onder "www.digitalradio.de" snel de locatie van de dichtstbijzijnde zendmast bepalen.



Begin de eerste scan bij een raam in de richting van de zendmast.



Bij slecht weer kan het voorkomen dat de ontvangst van DAB+ beperkt is.



Aan de hand van de signaalsterkte-indicator (paragraaf 10.4) vindt u de optimale antenne-uitrichting en, indien nodig, de beste locatie voor DAB-ontvangst.



Verander als de ontvangst slecht is de richting van de antenne of de locatie van de radio. De uitslag van de balk zou groter moeten worden.

EN

FR

IT

NL

NW

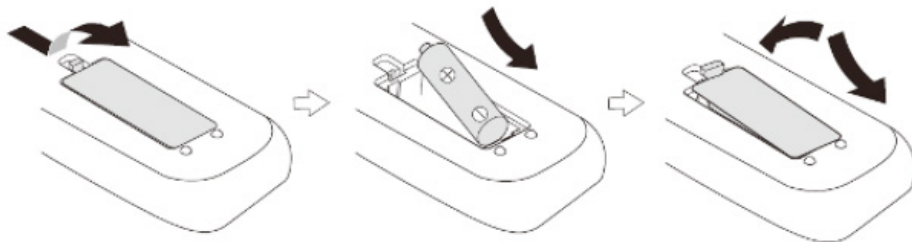
DK

PL


CZ

SK

4.3.3 Batterij plaatsen





> Sluit het deksel van het batterijvak voorzichtig, zodat de borglipjes van het deksel in de behuizing vastklikken.

 Voor het gebruik van de afstandsbediening hebt u een alkalinebatterij (type Mignon, 1,5 V, LR6 / AA) nodig. Let bij het plaatsen op de juiste polariteit.

 Vervang zwakker wordende batterijen op tijd.

 Lekkende batterijen kunnen de afstandsbediening beschadigen.

 Haal de batterij uit de afstandsbediening als u het apparaat langere tijd niet zult gebruiken.

 Belangrijke aanwijzing voor afvalverwijdering: batterijen kunnen giftige stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu. Zorg daarom dat u de batterijen weggooit in overeenstemming met de toepasselijke wetgeving. Doe de batterijen nooit bij het gewone huisvuil.

 Leg de afstandsbediening niet op extreem warme of vochtige plaatsen.

4.4 Algemene functies van het apparaat

U kunt de instellingen gedeeltelijk aanpassen met de toetsen van het apparaat en met de afstandsbediening. De beschrijving van de bediening vindt plaats met de toetsen van de afstandsbediening.

4.4.1 Apparaat aanzetten

> Met de knop **Aan/Stand-by** van het apparaat (1) of van de afstandsbediening (1), kunt u het apparaat aanzetten of weer in stand-by zetten.



Na het voor de eerste keer inschakelen, kunt u de set-up-assistent starten (paragraaf 15.7). Hier kunt u de tijdsnotatie, tijdzone, zomertijd, datum en tijd (via DAB+, FM, internet of geen update) wijzigen met de toetsen Δ / ∇ **PRESET, VOL +, VOL-** en **ENTER** van de afstandsbediening (7, 9, 8, 26, 27) of door de **SELECT / VOLUME**-toets van het apparaat (5) te verdraaien en in te drukken.



Vervolgens wordt getracht om verbinding te maken met een netwerk. Selecteer hiervoor het juiste wifi-netwerk of LAN [kabel] en voer zo nodig het wifi-wachtwoord in met de toetsen Δ / ∇ **PRESET, VOL +, VOL-** en **ENTER** van de afstandsbediening (7, 9, 8, 26, 27) of door de knop **SELECT/ VOLUME** van het apparaat (5) te verdraaien en in te drukken.

4.4.2 Apparaat met afstandsbediening gebruiken

Met de infrarood-afstandsbediening kunt u de hoofdfuncties van het apparaat eenvoudig vanuit uw stoel bedienen. Houd rekening met het volgende wanneer u het apparaat met de afstandsbediening gebruikt:

- > Richt de afstandsbediening op de voorkant van het apparaat.
- > Er moet visueel contact zijn tussen de afstandsbediening en de radio.
- > Als het bereik van de afstandsbediening afneemt, moet u de batterij vervangen door een nieuwe.



Het maximale bereik is ongeveer 4 meter vóór het apparaat.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

4.4.3 Volume instellen

- > Pas het volume aan met de toetsen **VOLUME -/+** van de afstandsbediening (8, 26) of draai aan de knop **SELECT/VOLUME** (5) van het apparaat. Het ingestelde volume wordt op het display (4) weergegeven.

4.4.4 Mute

- > U kunt het geluid uitschakelen door de knop **MUTE** van de afstandsbediening (33) in te drukken. Deze modus wordt aangegeven door een bijbehorend pictogram op de statusbalk.
- > Als u nogmaals op de knop **MUTE** van de afstandsbediening (33) drukt, wordt het geluid weer ingeschakeld.

4.4.5 Displayweergave oproepen

- > Door herhaaldelijk op de toets **INFO** van de afstandsbediening (34) of van het apparaat (3) te drukken (hier moet de **INFO**-toets ongeveer 2 seconden worden vastgehouden) tijdens het afspelen van een bron, kunt u de volgende informatie weergeven en doorschakelen:

DAB-modus:

DLS: lopende tekst van extra informatie van de zender
Genre
Ensemble/Multiplex (groepsnaam) frequentie, kanaal
Signaalsterkte
Bit error rate in kbps geluidsformaat
Datum
Titel, artiest

FM-modus:

RT Radiotext (indine uitgezonden)
PTY - programmatype
Frequentie
Datum

Internetradio:

Titel, artiest
Beschrijving
Genre
Betrouwbaarheid
Bitsnelheid, codec, samplefrequentie
Afspeelbuffer
De datum van vandaag

Cd-/mp3- en USB-weergave:

Titel
Artiest
Album
Map
Pad
Bitsnelheid en samplefrequentie
Afspeelbuffer
Datum
Speelduur
ID3 aan/uit (tekstinformatie tonen, indien beschikbaar)

Muziek afspelen (UPnP-media):

Titel
Artiest
Album
Bitsnelheid, geluidsformaat
Afspeelbuffer
Speelduur
Datum

Spotify Connect*:

Titel
Artiest
Album
Bitsnelheid en samplefrequentie
Afspeelbuffer
Speelduur

*Alleen DIGITRADIO 360 CD IR

4.5 Displayweergave



4.6 Apparaat uitzetten

- > U kunt de toets **Aan/Stand-by** van het apparaat (1) of van de afstandsbediening (1) gebruiken om het apparaat in stand-by te zetten. De tijd verschijnt op het display. Na ongeveer 10 seconden wordt de helderheid van het display gedimd.

5 Menubediening

Het menu is verdeeld in het menu van de momenteel geselecteerde bron, het hoofdmenu en de daarin opgenomen submenu's. De navigatie in de verschillende menu's kan zowel met de afstandsbediening als op het apparaat worden uitgevoerd.


- > U kunt het menu opvragen door op de toets **MENU** van de afstandsbediening (4) te drukken of door het (ca. 2 seconden) van het apparaat (6) ingedrukt te houden en u kunt het zo ook weer afsluiten.

-  Na ongeveer 20 seconden zonder bediening, wordt het menu automatisch afgesloten.
- > U kunt het merkteken verplaatsen door de **SELECT/VOLUME**-knop (5) van het apparaat te verdraaien of door op de Δ /s **PRESET of op VOL- / VOL +** knoppen van de afstandsbediening (7, 9, 8, 26) te drukken.
- > Bevestig de geselecteerde invoer door op de toets **ENTER** van de afstandsbediening (27) of de **SELECT / VOLUME**-knop (5) van het apparaat te drukken om deze te openen of te selecteren.
- > Druk op de toets **BACK** (23) van de afstandsbediening om een stap terug te gaan of terug te gaan naar het menu op een hoger niveau.
-  Een * markeert de huidige selectie/instelling.

5.1 Hoofdmenu

Via het hoofdmenu hebt u toegang tot alle functies en instellingen van de DIGITRADIO 360/361 CD IR.

- > U kunt het menu opvragen door op de toets **MENU** van de afstandsbediening (4) te drukken of door deze (ca. 2 seconden) op het apparaat (6) ingedrukt te houden.

-  Als u zich momenteel in een afspeelbron bevindt, dan drukt u op de toets **MENU** en wordt het submenu van deze bron geopend.
- > Markeer de optie **Hoofdmenu** en bevestig met de toets **ENTER**, om naar het hoofdmenu te gaan.

5.2 Bron selecteren



- > Druk herhaaldelijk op de toets **MODE** van het apparaat (2) tot de gewenste bron op het display (4) wordt weergegeven, of druk op de toetsen **CD/USB** (11), **FM/DAB** (12), **AUDIO IN** (30) of **INTERNET** (29) van de afstandsbediening, om de bronnen rechtstreeks te kiezen.

Alternatief:

- > Druk op de toets **MENU**.

- > Ga eventueel eerst naar het hoofdmenu door het item **Hoofdmenu** te selecteren.
- > Selecteer de gewenste weergavebron en bevestig de selectie door op de toets **ENTER** te drukken.

6 Internetradio:

-  Om internetradiostreams te ontvangen, hebt u internettoegang nodig, die wordt aangeboden via wifi of LAN. Dit kan plaatsvinden via een standaard router.
- > Selecteer volgens de aanwijzingen in paragraaf 5.2 de internetradiobron.
-  Als u nog geen LAN-/wifi-verbinding hebt geconfigureerd, start dan de internetradiomodus. De **zoekwizard** verschijnt nu. Selecteer nu het juiste wifi-netwerk of LAN [**kabel**] en voer zo nodig het wifi-wachtwoord in met behulp van de afstandsbediening (7, 9, 8, 26, 27) of met de **SELECT/VOLUME**-knop (5). U kunt de netwerkinstellingen ook uitvoeren volgens de aanwijzingen in paragraaf 15.2.


6.1 Laatst beluisterd

- > Open het **MENU** en kies **Laatst beluisterd**, om een lijst met de laatst beluisterde stations weer te geven.
- > Selecteer vervolgens de internetstream waarnaar u wilt luisteren.

6.2 Zenderoverzicht

Vanwege het grote aantal beschikbare internetradiostreams worden deze weergegeven in verschillende categorieën/indelingen (bijv. **Zender > Lokaal Duitsland > Geselecteerde zender > ...** of **Zender > Landen > Europa > Spanje > ...**).

- > Open het **MENU**, selecteer de **Zenderlijst** en vervolgens de onderverdeling totdat de internetradiostreams worden weergegeven.

-  Om eigen stations of favorieten toe te voegen, kunt u deze op de website www.wifiradio-frontier.com registreren. Hiervoor hebt u een toegangscode nodig, die u in de DIGITRADIO via **MENU> Zenderoverzicht> Help> Toegangscode** kunt weergeven en aanvragen.

6.3 Zenders opslaan in het geheugen

- > Selecteer eerst volgens bovenstaande aanwijzingen het internetstation dat u in het geheugen wilt opslaan.
- > Houd tijdens het afspelen de toets **PRESET** van de afstandsbediening (18) of van het apparaat (8) ingedrukt totdat het **Programmageheugen** verschijnt.

 De lijst met de 10 beschikbare geheugenlocaties verschijnt.

- > Selecteer met de toetsen Δ/∇ **PRESET** de gewenste geheugenlocatie en bevestig deze.

 Op het display (4) wordt de procedure tenslotte bevestigd.

 U kunt ook een van de **Cijferstoetsen** ingedrukt houden om een zender op te slaan.


6.4 Zenders vanuit een geheugenlocatie opvragen

- > Om een zender op te vragen die u in het geheugen hebt opgeslagen, drukt u kort op de toets **PRESET** van het apparaat (8) of van de afstandsbediening (18).

 De lijst met de 10 beschikbare geheugenlocaties verschijnt.





- > Gebruik de toetsen Δ/∇ **PRESET** om de geheugenlocatie voor de gewenste internetradiostream te selecteren en bevestig uw selectie.

 De geselecteerde internetradiostream wordt nu afgespeeld.


 U kunt dit ook doen door een van de cijferstoetsen indrukken.

7 Muziek afspelen (UPnP/USB-media):

Audiobestanden die zijn opgeslagen op een USB-medium of een UPnP-server kunnen via de DIGITRADIO worden afgespeeld.

-  Om vanaf een UPnP-server af te spelen, is een netwerkverbinding met hetzelfde netwerk als de gewenste UPnP-server vereist, of moet het USB-medium dat moet worden afgespeeld, op de USB-poort zijn aangesloten.
 -  Het apparaat biedt geen ondersteuning voor de aansluiting van USB-media (hubs ...) via een USB-verlengkabel.
 -  Niet geschikt voor directe aansluiting op pc's!
 -  Houd ook rekening met de aanwijzingen in paragraaf 15.2 over het configureren van een LAN-/wifi-netwerkverbinding.
- > Selecteer volgens de aanwijzingen uit paragraaf 5.2 de bron **Muziek afspelen**.

7.1 Audiobestanden afspelen

- > Selecteer **Gedeelde media** voor weergave via UPnP, of **USB afspelen** voor weergave vanaf een USB-medium.
-  De weergave van de Categorieën/mappen is afhankelijk van de mappenstructuur op uw mediaserver of USB-medium. Let daarom op de informatie op het display (4).
- > Selecteer eventueel de categorie of map en vervolgens de onderverdeling daarin tot aan de gewenste titel om deze af te spelen.
- > Druk op de toets ▶ / || Play/Pause van de afstandsbediening (31) of van het apparaat (3) om het afspelen te pauzeren of het afspelen te hervatten (nogmaals indrukken).
- > Met behulp van de toetsen ▶▶▶ Vooruit of ◀◀◀ Terug van de afstandsbediening (14, 32) of van het apparaat (9, 10) springt u naar het volgende of vorige nummer.
- > Houd de toetsen ▶▶▶ Vooruit of ◀◀◀ Terug ingedrukt om binnen het nummer snel vooruit of achteruit te spelen.

7.1.1 Willekeurig afspelen en herhalen

In het menu zijn de afspeloelpties **Willekeurig afspelen** en **Herhalen** beschikbaar.

- > Om shuffle-weergave en/of herhaalde weergave te gebruiken, kunt u het via **MENU> Shuffle:** of **MENU > Herhalen:** Aan, of als u het niet opnieuw wilt gebruiken, Uitschakelen.

Alternatief:

- > Druk tijdens het afspelen op de toets **RANDOM** van de afstandsbediening (22), op het display (4) verschijnt het pictogram voor de willekeurige weergave .
Druk om de functie weer uit te schakelen nogmaals op de toets **RANDOM** (22).

7.1.2 Afspeellijst

Met de afspeellijst kunt u verschillende tracks en mappen van verschillende bronnen organiseren en afspelen.

- > Selecteer mappen of afzonderlijke nummers van uw USB-medium en/of van een UPnP-server.
- > Houd de toets **ENTER** van de afstandsbediening (27) of **SELECT/VOLUME** van het apparaat (5) ingedrukt, om de nummers/mappen aan de afspeellijst toe te voegen.
- > Selecteer **MENU> Afspeellijst** en een nummer om het afspelen met deze titel te starten.

7.1.3 Afspeellijsten leeg maken

- > Via **MENU > Wis afspeellijst** kunt u alle items uit uw afspeellijst verwijderen.

EN

FR

IT

NL

NW

DK


PL

CZ

SK

7.1.4 Server verwijderen

Gebruik deze menu-optie om de lijst met gevonden UPnP-mediaservers te wissen.

-  Als u daarna de optie **Gedeelde media** opent, wordt opnieuw naar beschikbare mediaservers in het netwerk gezocht.

7.2 Muziek afspelen via de Windows Media Player

Als alternatief voor een zelfstandige UPnP-server kunt u muziek afspelen via Windows Media Player versie 10 of hoger. In de Windows Media Player moet hiervoor een muziekshare worden ingesteld.

- > Controleer of de Windows-pc en de DIGITRADIO zich op hetzelfde netwerk bevinden en zijn ingeschakeld.
- > Start de mediaspeler en schakel de mediastream-share in.
- > Selecteer indien nodig DIGITRADIO in het volgende apparaatoverzicht en selecteer **Toestaan**.

-  Afhankelijk van de Windows Media Player-versie kan de procedure verschillen.

8 Spotify Connect (uitsluitend DIGITRADIO 360 CD IR)

Welkom bij Spotify Premium

Met Spotify Premium kunt u zonder reclame naar miljoenen nummers luisteren. Uw favoriete artiesten, de nieuwste hits en nieuwe ontdekkingen - speciaal voor u! Druk gewoon op 'Afspelen' en u hoort elk nummer dat u leuk vindt, met de hoogste geluidskwaliteit. Probeer Premium 30 dagen lang gratis via spotify.com/freetrial

Uw nieuwe radio heeft Spotify Connect

Met Spotify Connect kunt u de Spotify-app op uw telefoon, tablet of pc gebruiken om de muziek die wordt afgespeeld op uw radio te kiezen. U kunt telefoneren, spelletjes spelen en zelfs uw telefoon uitzetten - de muziek speelt gewoon door. Meer informatie op spotify.com/connect

Zo gebruikt u Connect

U hebt Spotify Premium nodig om Connect te kunnen gebruiken.

1. Verbind uw nieuwe radio met hetzelfde wifi-netwerk waarmee uw telefoon, tablet of pc is verbonden.
2. Open de Spotify-app op uw telefoon, tablet of pc en speel een nummer af.
3. Als u de app op uw telefoon gebruikt, tikt u links onder in het scherm op de afbeelding van het nummer. Tablet- en pc-gebruikers gaan door met stap 4.
4. Tik op het Connect-pictogram.
5. Selecteer uw radio in de lijst. Als u deze niet ziet, controleer dan of deze met hetzelfde wifi-netwerk als uw telefoon, tablet of pc is verbonden.

Klaar! Veel plezier met luisteren naar muziek!



Voor de Spotify-software gelden licenties van derden die u hier kunt vinden:

<http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

9 Bluetooth-weergave (uitsluitend DIGITRADIO 361 CD IR)

9.1 Bluetoothmodus activeren

- > Druk herhaaldelijk op de toets **MODE** totdat **Bluetooth** op het display verschijnt of druk op de toets **Bluetooth** (36).

Alternatief:

- > Druk op de knop **MENU** en selecteer vervolgens in het **Hoofdmenu** > **Bluetooth**.



In de statusbalk van het display wordt door een knipperende  de koppelingsmodus gesignaleerd.



Als de DIGITRADIO 361 CD IR al aan een ander apparaat is gekoppeld dat zich binnen het bereik bevindt, wordt de verbinding automatisch tot stand gebracht.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL


CZ

SK

9.2 Koppelen

- > Schakel bluetooth in op uw muzikspeler, bijv. een smartphone of tablet.
-  Hoe u Bluetooth op uw muzikspeler activeert, kunt u in de betreffende bedieningsinstructies van het apparaat dat u met de DigitRadio wilt koppelen lezen.
-  Houd er rekening mee dat maar een apparaat tegelijk verbinding kan maken met de DIGITRADIO 361 CD IR.
-  Vergeet niet dat het maximale Bluetooth-bereik van 10 meter niet mag worden overschreden om een perfecte afspeelkwaliteit te waarborgen.
- > Selecteer op uw muzikspeler de lijst met gevonden bluetooth-apparaten.
- > Zoek in de lijst naar **DIGITRADIO 361** en selecteer deze. Als u wordt gevraagd om een pincode in te voeren, voert u 0000 (4 x nul) in.
- > Als het koppelen met succes is voltooid, stopt het symbool  op het display van de DIGITRADIO met knipperen.

9.3 Muziek afspelen

- > Selecteer op uw muzikspeler een nummer en speel het af.
- > Het geluid wordt nu afgespeeld op de DIGITRADIO 361 CD IR.
-  U kunt de afspeeltoetsen op de afstandsbediening van het apparaat gebruiken om het afspelen op uw muzikspeler te regelen (alleen met compatibele apparaten).
-  Let op dat u het volume van uw muzikspeler niet te laag instelt, anders kan er ruis optreden.

10 DAB radio

DAB staat voor "Digital Audio Broadcasting", de digitale distributie van audiosignalen via de antenne. Het „+“-teken staat voor de moderne transmissie in de beste geluidskwaliteit, die ook ruimte laat voor bijkomende informatie voor programma's, zoals verkeersinformatie, weerkaarten, titel en artiest, albumcovers of de actuele nieuwsberichten (functionaliteit is afhankelijk van het gekoppelde apparaat). Informatie over DAB+ en zenderbereiken is te vinden op www.dabplus.de of www.dabplus.ch.

> Selecteer volgens de aanwijzingen in paragraaf 5.2 de **DAB-radiobron**.



Wanneer DAB-radio voor de eerste keer wordt gestart, wordt een complete zenderscan uitgevoerd en wordt een zenderlijst in alfanumerieke volgorde aangemaakt.



Tijdens het zoeken wordt een voortgangsbalk weergegeven.



Na voltooiing van de zenderscan wordt het eerste station afgespeeld.

10.1 Scan uitvoeren

> Via **MENU > Volledige scan** of door op de toets **SCAN** (15) van de afstandsbediening te drukken, kunt u de automatische en volledige zoekopdracht starten.



De volledige scan scant automatisch alle DAB-band III-kanalen voor stations die worden uitgezonden in uw ontvangstgebied.



Tijdens het zoeken wordt een voortgangsbalk weergegeven.



Als er geen station wordt gevonden, controleer dan de uitrichting van de antenne en wijzig indien nodig de locatie van de radio (zie paragraaf 4.3.2).

10.1.1 Volgende/vorige DAB-zender

> Met behulp van de toetsen Δ/∇ **TUNING** van de afstandsbediening (6, 25) of van het apparaat (9, 10), gaat u naar het volgende of vorige station in de zenderlijst en speelt u het af.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL


CZ

SK


10.1.2 DAB-station in de zenderlijst selecteren



- > Open de zenderlijst via **MENU > Zenderlijst** of met behulp van de toetsen Δ/∇ **PRESET** van de afstandsbediening (7, 9).
- > Selecteer in de weergegeven zenderlijst de gewenste zender en druk op **ENTER** van de afstandsbediening (27) om het afspelen te starten.

10.2 DAB-zenders in het geheugen opslaan



-  Het programmeergeheugen kan tot 10 DAB-stations opslaan en deze blijven zelfs in geval van een stroomstoring bewaard.
- > Selecteer eerst volgens bovenstaande aanwijzingen het DAB-station dat u in het geheugen wilt opslaan.
- > Houd tijdens het afspelen de toets **PRESET** van de afstandsbediening (18) of van het apparaat (8) ingedrukt totdat het **Programmageheugen** verschijnt. Als alternatief kunt u ook de cijfertoetsen direct gebruiken om op te slaan.
-  De lijst met de 10 beschikbare geheugenlocaties verschijnt.
-  De resterende geheugenlocaties worden met **[Niet beschikbaar]** weergegeven.
- > Selecteer de gewenste opslaglocatie en bevestig deze.
-  Op het display wordt de procedure tenslotte bevestigd.

10.3 DAB-zender van een opslaglocatie opvragen


- > Om een zender op te vragen die u in het geheugen hebt opgeslagen, drukt u kort op de toets **PRESET** van het apparaat (8) of van de afstandsbediening (18).
-  De lijst met de 10 beschikbare geheugenlocaties verschijnt.

- > Selecteer de geheugenlocatie met het gewenste DAB-station en bevestig uw selectie.
-  De geselecteerde DAB-zender wordt nu afgespeeld.
-  Als u geen station op het geselecteerde kanaal hebt opgeslagen, verschijnt "Geheugenlocatie leeg".

10.4 Signaalsterkte

- > Druk meerdere keren op de toets **INFO** van de afstandsbediening (34) of houd de **INFO**-toets op het apparaat (3) meerdere keren achter elkaar ingedrukt, totdat de signaalsterkte wordt weergegeven.
-  De uitslag van de balk geeft het niveau van het momenteel geselecteerde DAB-station aan. Het eerste veld vertegenwoordigt de minimale signaalsterkte voor een probleemloze ontvangst.
-  Zenders waarvan de signaalsterkte lager is dan de vereiste minimale signaalsterkte zenden geen voldoende sterk signaal uit. Richt de antenne zo nodig (zie punt 4.3.2).

10.5 Inactieve stations verwijderen

- > Door **MENU> Inactieve stations verwijderen** te selecteren, kunt u de zenders van de zenderlijst wissen die momenteel niet meer uitzenden of ontvangen kunnen worden.
- > Selecteer **JA** in de beveiligingsdialoog die verschijnt om het proces te starten.
-  Om een verwijderde zender opnieuw te kunnen ontvangen als deze opnieuw uitzendt of weer te ontvangen is, moet u een nieuwe scan 10.1 uitvoeren.

10.6 Volumeaanpassing (DRC) instellen

- De mate van compressie compenseert dynamische fluctuaties en bijbehorende volumevariaties.
- > Open de volumeaanpassing via **MENU > Volume regelen**.

> Selecteer de gewenste mate van compressie:



- DRC hoog** Hoge compressie
- DRC laag** Lage compressie
- DRC uit** Compressie uitgeschakeld.

10.7 Volgorde van de stations aanpassen

> Via **MENU > Zendervolgorde** kunt u het sorteren van de zenderlijst aanpassen.



U hebt de keuze tussen: **Alfanumeriek**, **Aanbieder** en **Geldig**.

10.8 Handmatig instellen

Onder de menu-optie Handmatig instellen kunt u de ontvangstkanalen afzonderlijk selecteren en hun signaalsterkte laten weergeven. Zo kunt u de uitschuifbare antenne optimaal richten voor kanalen die op de locatie van de radio een slechte ontvangst hebben. Daardoor kunnen stations die eerder bij het zoeken niet werden gevonden, mogelijk toch gevonden en beluisterd worden.



Zie hiervoor ook punt 4.3.2.

- > Open de kanalenlijst via **MENU> Handmatige instelling** en selecteer het kanaal dat u wilt weergeven.
- > Het kanaal dat u wilt weergeven, kunt u selecteren met behulp van de toetsen Δ/∇ **PRESET** en **ENTER** van de afstandsbediening (7 ,9 ,27), of door draaien en indrukken van **SELECT/VOLUME** op het apparaat (5).

11 FM-modus


> Selecteer volgens de aanwijzingen onder punt 5.2 de **FM-radiobron**.



Bij de eerste keer inschakelen is de frequentie 87,5 MHz ingesteld.



Als u al een station hebt ingesteld of opgeslagen, speelt de radio de als laatste ingestelde zender af.

 De RDS-informatie RT (radiotekst), PS (zenderaam), PTY (programmatype) worden op het display (4) weergegeven als de geselecteerde zender deze gegevens uitzendt.

 Om de ontvangst te verbeteren, kunt u de antenne eventueel opnieuw richten (zie punt 4.3.2).

11.1 Handmatige zenderkeuze

> Druk herhaaldelijk op de toetsen **TUNING** Δ/∇ van de afstandsbediening (6, 25) of van het apparaat (10, 9) totdat u de frequentie van het gewenste radiostation bereikt.

 U kunt de frequentie aanpassen in stappen van 50 kHz. Aangezien het display (4) de zendfrequentie in MHz weergeeft, wordt de aangegeven frequentie dus in stappen van 0,05 MHz gewijzigd.


11.2 Automatische zenderkeuze

> Druk op **SCAN** (15) of houd de toetsen **TUNING** Δ/∇ van de afstandsbediening ongeveer 1 seconde ingedrukt om het zoeken te starten.

 Als een FM-station met een voldoende sterk signaal wordt gevonden, stopt het zoeken en wordt het station afgespeeld.




 U kunt via **MENU** > **Scan instellen** vastleggen of de scan alleen bij krachtige zenders (**Alleen krachtige zenders**) of ook bij zwakkere zenders (**Alle zenders**) moet stoppen. > **JA**) of ook bij zwakkere (**Alleen krachtige zenders?** > **NEE**).

11.3 FM-zenders opslaan in het geheugen




 Het programmageheugen kan tot 10 FM-stations opslaan en deze blijven zelfs in geval van een stroomstoring bewaard.

> Selecteer eerst volgens bovenstaande aanwijzingen het FM-station dat u in het geheugen wilt opslaan.

> Houd tijdens het afspelen de toets **PRESET** van de afstandsbediening (18) of van het apparaat (8) ingedrukt, totdat het **Voorinst. opslaan** verschijnt.

-  De lijst met de 10 beschikbare geheugenlocaties verschijnt.
-  De resterende geheugenlocaties worden met **[Niet beschikbaar]** weergegeven.
- > Selecteer de gewenste opslaglocatie en bevestig deze.
-  Op het display (4) wordt de procedure tenslotte bevestigd.


11.4 FM-zenders vanaf een geheugenlocatie opvragen

- > Om een zender op te vragen die u in het geheugen hebt opgeslagen, drukt u kort op de toets **PRESET** van het apparaat (8) of van de afstandsbediening (18).
-  De lijst met de 10 beschikbare geheugenlocaties verschijnt.
- > Selecteer de geheugenlocatie met de gewenste FM-zender en bevestig uw selectie.
-  De geselecteerde FM-zender wordt nu afgespeeld.
-  Als u geen station op het geselecteerde kanaal hebt opgeslagen, verschijnt "Geheugenlocatie leeg".

11.5 Audio-instelling (mono/stereo)

- > Via **MENU > Audio-instelling** u kunt vooraf instellen of het geluid alleen in mono (**Alleen mono? > JA**) moet worden weergegeven.

Alternatief:

- > Druk op de knop **MONO/STEREO** van de afstandbediening (5).
-  Mono afspelen kan in een hoorbare vermindering van ruis resulteren op FM-zenders met een zwakke ontvangst.

12 Audio-ingang

U kunt het geluid van een extern apparaat via de luidspreker van de DIGITRADIO beluisteren.

> Sluit het externe apparaat aan op de **AUDIO IN**-aansluiting (3,5 mm plug) van de DIGITRADIO.

> Selecteer volgens de aanwijzingen in paragraaf 5.2 de bron **AUX IN**.



Om het volume optimaal aan te passen, gebruikt u zowel de volumeregelaar op de radio als op het aangesloten apparaat.



Bij een zeer lage volume-instelling van het aangesloten apparaat en overeenkomstig hogere volume-instelling van de radio, zullen storende geluiden en ruis meer versterkt worden en dus duidelijker te horen zijn. Het wordt aanbevolen om het volume van de DIGITRADIO bijv. op een DAB+ of FM-station in te stellen, dan naar de audio-ingang over te schakelen en vervolgens het volume van het aangesloten apparaat aan te passen, zodat het totale volume van de audio-ingang ongeveer gelijk is aan het volume van de DAB+/FM-zender. Op deze manier kunt u ook grote volumeverschillen voorkomen bij het schakelen tussen de functies van DIGITRADIO.

13 Cd/mp3-speler

13.1 Algemene informatie over cd's/mp3-cd's

Het apparaat is geschikt voor muziek-cd's die zijn opgenomen met audiogegevens (cd-da of mp3 voor cd-r en cd-rw). Mp3-formaten moeten met ISO 9660 Level 1 of Level 2 worden aangemaakt. Multisessie-cd's kunnen niet gelezen worden. In de mp3-modus zijn de termen "Folder" = album en "Titel" bepalend. "Album" komt overeen met de map op de pc, „Titel" met het bestand op de pc of de titel van een cd-da.

Het apparaat sorteert de albums of tracks van een album in alfabetische volgorde op naam. Als u de voorkeur geeft aan een andere volgorde, kunt u de naam van het nummer of album veranderen door er een cijfer voor te plaatsen.

Bij het branden van cd-r en cd-rw met audiogegevens kunnen zich verschillende problemen voordoen die soms een storingsvrije weergave bemoeilijken. Dit komt door defecte software- en hardware-instellingen of de gebruikte beschrijfbare cd. Als dergelijke fouten optreden, neem dan contact op met de klantenservice van de fabrikant van uw cd-brander/brandersoftware of zoek de juiste informatie op (bijv. op internet).

EN

FR

IT

NL







NW

DK

PL



CZ

SK

-  Als u audio-cd's maakt, houd dan rekening met de wettelijke voorschriften en schendt de auteursrechten van derden niet.
-  Houd het cd-vak altijd gesloten om te voorkomen dat zich stof op de laseroptiek verzamelt.
-  Het apparaat kan cd's met mp3-gegevens en normale audio-cd's (cd-da) afspelen. Gebruik geen andere extensies, zoals *.doc, *.txt, *.pdf etc. bij het converteren van audiobestanden naar mp3. Muziekbestanden met andere extensies, zoals *.AAC, *.DLF, *.M3U en *.PLS of *.WMA kunnen niet worden afgespeeld.
-  Vanwege de verscheidenheid aan encoderssoftware kan niet worden gegarandeerd dat elk mp3-bestand probleemloos kan worden afgespeeld.
-  Bij foutieve titels/bestanden wordt het afspelen met de volgende titel/bestand voortgezet.
-  Het is het beste om bij het branden van de cd op lage snelheid te branden en om de cd als Single Session en afgesloten te maken.


13.2 Welke discs kunt u gebruiken

De cd-speler is compatibel met CD-, CD-R/RW- en mp3-CD-media. U kunt alle hier genoemde cd's (discformaat 12 cm/8 cm cd's, speelduur 74 of max. 24 minuten) zonder adapter met dit apparaat afspelen.

-  Verwijder de disc uit het station wanneer u het apparaat verplaatst. Daarmee voorkomt u schade aan de cd-speler en de disc.
-  De afspeelkwaliteit van mp3-cd's is afhankelijk van de instelling van de bitsnelheid en de gebruikte brandsoftware.

13.3 Cd afspelen

- > Selecteer volgens de aanwijzingen in paragraaf 5.2 de bron **CD**.
- > Sluit de cd-lade met de knop **EJECT** van het apparaat (13), of druk op **OPEN/CLOSE** op de afstandsbediening (17). De cd-lade (15) gaat naar voren open. Deze mag daarbij niet belemmerd worden.


 Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen in het apparaat kunnen komen wanneer de cd-lade open is. De lens van de laserscanner mag nooit worden aangeraakt.

 Open de cd-lade alleen wanneer de cd stilstaat.

 Plaats de cd voorzichtig met de bedrukte kant naar boven. Zorg ervoor dat de cd niet scheef zit.

> Druk om cd's te plaatsen op de toets **EJECT** van het apparaat (13), of op **OPEN/CLOSE** op de afstandsbediening (17). De cd wordt ingelezen. Dit kunt u op het display (4) zien.

Na het voltooien van het leesproces wordt de eerste titel afgespeeld. Het tracknummer van het huidige nummer en de speelduur verschijnen op het display (4). Bij mp3-cd's verschijnt bovendien het albumnummer. Als de cd verkeerd is geplaatst of als de cd defect is, verschijnt "**No cd**" op het display (4).

 Wacht met gebruik tot de inhoud van de cd volledig is gelezen om er zeker van te zijn dat alle vereiste informatie van de cd is gelezen. Vooral bij mp3-cd's, kan deze procedure enige tijd duren.

 Pak de cd voor het inleggen/eruit halen aan de randen vast.

> Door op de toets **Afspelen/Pauze** van het apparaat (3) of op de toets **▶ / II** van de afstandsbediening (31) te drukken kunt u het afspelen pauzeren (in het display (4) knippert de speelduur). Druk nogmaals om het afspelen te hervatten.

> Met de knop **STOP** van het apparaat (6) of toets **■** van de afstandsbediening (32) kunt u het afspelen stoppen. Op het display (4) verschijnt het totale aantal nummers.

 Stop het afspelen altijd voordat u de cd eruit neemt.

 Als het afspelen niet start, schakelt de DIGITRADIO na ongeveer 15 minuten over naar stand-by.

13.4 Titel instellen

- > Selecteer eventueel de categorie of map en vervolgens de onderverdeling daarin tot aan de gewenste titel om deze af te spelen.
- > Met de knop **FOLDER-** of **FOLDER+** (10, 28) kunt u mappen/albums selecteren.
- > Ga met behulp van de toetsen **TUNING** $\Delta/\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ en **TUNING** $\nabla/\blacktriangleleft\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ (9, 10) van het apparaat, of de toetsen $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ of $\blacktriangleright\blacktriangleright$ van de afstandsbediening (14, 32) naar het volgende of vorige nummer.

Het display (4) toont het momenteel ingestelde nummer.



13.5 Snel zoeken

U kunt snel vooruit of achteruit spoelen in het huidige nummer om een bepaalde plek te zoeken. Tijdens het zoeken is er geen geluidswaergave.

- > Houd de toetsen **TUNING** $\nabla/\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ of **TUNING** $\Delta/\blacktriangleright\blacktriangleright$ van het apparaat (9, 10), of de toetsen $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ of $\blacktriangleright\blacktriangleright$ van de afstandsbediening (14, 32) ingedrukt, om snel binnen de titel vooruit of terug te spoelen.

13.6 Herhaalfunctie

U kunt kiezen of u een nummer, de hele map, het album (alleen bij mp3-cd's) of alle nummers op de cd wilt herhalen.

- > Druk hiervoor herhaaldelijk op de knop **REPEAT** van uw afstandsbediening (3). De geselecteerde modus wordt weergegeven op het scherm    (Nummer afsp., Album afsp., Alles afsp.).
- > Om de functie uit te zetten, drukt u herhaaldelijk op de knop **REPEAT** totdat de aanduiding van de herhaling verdwijnt.

13.7 Willekeurig afspelen

Met de willekeurige generator kunt u de nummers van een cd in willekeurige volgorde afspelen.

- > Druk tijdens het afspelen op de toets **RANDOM** van de afstandsbediening (22), op het display (4) verschijnt het pictogram voor de willekeurige weergave .
- > Druk om de functie weer uit te schakelen nogmaals op de toets **RANDOM** (22).



13.8 Nummer kort afspelen

Met deze functie worden de eerste 10 seconden van het nummer afgespeeld.







- > Druk op de toets **INTRO** van uw afstandsbediening (21) om de functie te starten of te stoppen. De geselecteerde modus wordt op het display (4) weergegeven.

13.9 Programmeerfunctie

Met de programmeerfunctie kunt u maximaal 32 nummers van een muziek-cd of 64 nummers van een mp3/wma-cd in een door u vastgelegde volgorde afspelen.

-  De programmering is alleen mogelijk als er zich een cd in de gesloten cd-lade bevindt en het apparaat in de stop-modus staat.
- > Druk op de toetsen  van de afstandsbediening (13) of van het apparaat (6) om naar de stopfunctie te gaan.
- > Druk op de toets **PRESET** van de afstandsbediening (18).

Op het display (4) ziet u (bij een normale audio-cd) **PRG**, het nummer van de titel "**T01**" en geheugenlocatie **P01** knipperen.

- > Kies met de Toetsen **TUNING** /   en **TUNING** /   (9, 10) van het apparaat, of met de toetsen   of   van de afstandsbediening (14, 32), het eerste nummer dat u wilt programmeren.
- > Sla het gewenste nummer op met behulp van de toets **ENTER** van de afstandsbediening (27) of met de **SELECT/VOLUME**-knop van het apparaat (5). Het nummer is nu op de programmaplaats 01 als de eerste titel geprogrammeerd.

Op het display (4) ziet u het nummer van de volgende geheugenlocatie. Programmeer op deze manier de gewenste volgorde van nummers. Druk op de toets **PRESET** of op de toets ■ van de afstandsbediening (18, 13) om het programmeren af te breken.

- > Druk op de toets ▶ / II (31) van de afstandsbediening of de toets ▶ / II (6) op het apparaat, om met het afspelen van de selectie te beginnen. Op het display verschijnt **PRG**, de titel van het huidige nummer en de speeltijd.
- > Als u het afspelen van de geprogrammeerde selectie wilt stoppen, drukt u eenmaal op de knop ▶ / II .
- > Om het geprogrammeerde afspelen te stoppen, drukt u op de toets ■ van de afstandsbediening (13) of van het apparaat (6).



Wanneer u de cd-lade opent of een andere bron selecteert, wordt het programmageheugen gewist. Tweemaal drukken op de toets ■ beëindigt het programmeren eveneens.

Geef voor mp3-cd's ook map/albumnummer op.

- > Nadat u bent begonnen met programmeren met behulp van de toets **PRESET**, knippert op het display eerst een **F** gevolgd door het map-/albumnummer. Gebruik de toetsen **FOLDER-** of **FOLDER+** (10, 28) van de afstandsbediening om mappen/albums te selecteren.

De invoer van de titel gaat dan hetzelfde als bij de audio-cd.

13.10 Aanwijzingen voor de cd

Bewaar de cd altijd in het hoesje en pak deze alleen bij de randen vast. Het in regenboogkleuren glinsterende oppervlak mag niet worden aangeraakt en moet altijd schoon zijn. Plak geen papier of plakband op de labelzijde van de schijf. De cd moet tegen fel zonlicht en warmtebronnen zoals kachels worden beschermd.

Ook mag een cd niet in een in de zon geparkeerde auto liggen, omdat de binnentemperatuur in de auto extreem

hoog kan oplopen. Vingerafdrukken en stof op de opgenomen kant met een schone, droge reinigingsdoek schoonmaken.

Voor de reiniging van cd's mogen geen discreinigers zoals plaatspray, schoonmaakmiddelen, antistatische spray of oplosmiddelen zoals benzine, thinner of andere in de handel verkrijgbare chemicaliën worden gebruikt.

Hardnekkige vlekken kunnen worden verwijderd met een vochtige zeem.

Veeg vanaf het midden naar de rand van de disc. Draaiende bewegingen bij het reinigen veroorzaken krassen. Deze kunnen tijdens het afspelen tot fouten leiden.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

14 Uitgebreide functies

14.1 Slaap-functie

- > Via **MENU > Hoofdmenu > Sleep** kunt u de Sleep-functie opvragen.
- > Met de toetsen Δ/∇ **PRESET** van de afstandsbediening (7, 9) of door draaien van **SELECT/VOLUME** van het apparaat (5) kunt u in stappen van 15, 30, 45 en 60 minuten de periode instellen, waarna het apparaat in de stand-by gaat, of door **Sleep uit** te selecteren de Sleep-functie weer uitschakelen.
- > Bevestig uw selectie met de toets **ENTER** van de afstandsbediening (27) of met de knop **SELECT/VOLUME** van het apparaat (5).

Alternatief:

- > Druk herhaaldelijk op de toets **SLEEP** van de afstandsbediening (16) totdat de gewenste waarde op het display (4) wordt weergegeven.



In de statusbalk van het display verschijnt bij actieve Sleep-functie een klokpictogram met de nog resterende tijd voordat de DIGITRADIO in de stand-by gaat.

14.2 Wekker

- > Via **MENU > Hoofdmenu > Wekker** kunt u de wekkerinstellingen opvragen.

Alternatief:

- > Druk op de toets **TIMER** van de afstandsbediening (20) om direct naar de wekkerinstellingen te gaan.

14.2.1 Wektijd instellen



U kunt de wekfunctie pas gebruiken nadat de juiste tijd is ingesteld. Afhankelijk van de configuratie gebeurt dit automatisch of moet dit handmatig worden ingesteld.



De tijd kan handmatig worden ingesteld of automatisch worden bijgewerkt via DAB/FM of internet. Zie voor verdere informatie paragraaf 15.3.2.

- > Selecteer een van de alarmgeheugens **Wekker 1** of **Wekker 2** en stel de gewenste waarden punt voor punt in met behulp van de toetsen Δ/∇ **PRESET** (7, 9) en **ENTER** (27) van de afstandsbediening, of door de knop **SELECT/VOLUME** op het apparaat (5) te draaien en in te drukken.

Herhalen Kies tussen uit de herhaalopties **Dagelijks**, **Eenmaal**, **Weekend**, **Werkdagen**.

Tijd Stel de tijd in, wanneer u gewekt wilt worden. Als onder Herhalen **Eenmaal** is geselecteerd, dan wordt de datum ook gevraagd.

Selecteer De bron waarmee u gewekt wilt worden. Naar keuze **Zoemer**, **Internetradio**, **DAB**, **FM**, **CD**.

Programma Selecteer, of van de eerder ingestelde bron het **laatst beluisterde** of een van de **geheugenlocaties 1...10** afgespeeld moet worden.

Kies het volume waarmee u gewekt wilt worden.



De instellingen van de wekker worden pas na het selecteren van **Opslaan** bevestigd.



De wekker is actief als u de wekkerherhaling hebt ingesteld op **Dagelijks**, **Eenmaal**, **Weekend**, of **Werkdagen**. Op de statusbalk wordt vervolgens een wekkerpictogram weergegeven met het nummer van de actieve wekker 

In de stand **Uit** wordt de wekker niet op de ingestelde tijd actief.

14.2.2 Wekker na alarm uitschakelen

- > Druk op de toets **SELECT/VOLUME** van het apparaat (5) om de sluimerfunctie in te schakelen.



Door herhaaldelijk op **SELECT/VOLUME** te drukken kunt de lengte van de pauze op 5, 10, 15 of 30 minuten in te stellen.

- > Druk op de knop **Aan/Stand-by** van de afstandsbediening (1) of van het apparaat (1) om de wekker uit te zetten.



Op het display (4) verschijnt het wekkerpictogram wanneer de wekkerherhaling is ingesteld op Dagelijks, Weekend of Werkdagen.

14.2.3 Wekker uitschakelen/deactiveren

- > Selecteer de opgeslagen **Wekker 1** of **Wekker 2** die u wilt in- of uitschakelen.

- > Open **Herhalen** en zet deze op **Uit** om de wekker uit te schakelen.



De instellingen van de wekker worden pas na het selecteren van **Opslaan** bevestigd.



De instellingen van de wekker blijven behouden, zodat deze later eenvoudig weer kunnen worden ingeschakeld/geactiveerd.

14.2.4 Wekker inschakelen/activeren

- > Selecteer de opgeslagen **Wekker 1** of **Wekker 2** die u wilt in- of uitschakelen.

- > Open **Herhalen** en stel deze in op **Dagelijks**, **Eenmaal**, **Weekend** of **Werkdagen**, om de wekker met de bestaande instellingen te activeren.



Indien nodig kunt u de andere instellingen aanpassen zoals beschreven in paragraaf 14.2.1.



De instellingen van de wekker worden pas na het selecteren van **Opslaan** bevestigd.

15 Systeeminstellingen

15.1 Equalizer

Om het geluid van de DIGITRADIO aan te passen, beschikt u over de equalizer met de standaardinstellingen **Midden**, **Klassiek**, **Rock**, **Pop** en **Jazz** tot uw beschikking.

- > Via **MENU > Hoofdmenu > Systeeminstellingen > Equalizer** kunt u de equalizerinstellingen openen.

Alternatief:

- > Druk op de toets **EQUALIZER (EQ.)** van de afstandsbediening (24) om direct naar de equalizerinstellingen te gaan.

Selecteer de gewenste equalizerinstellingen:



Een * markeert de huidige selectie/instelling.

15.2 Internetinstellingen

- > U kunt de netwerkinstellingen openen en configureren via **MENU > Hoofdmenu > Systeeminstellingen > Internetinstellingen**.

15.2.1 Verbinding via netwerkkabel

Voor de configuratie van de netwerkverbinding via netwerkkabel (LAN), kunt u de netwerkkassistent gebruiken of deze handmatig uitvoeren.

15.2.1.1 Configureren met netwerkkassistent

- > Selecteer de **Netwerkkassistent** om deze te starten.



De netwerkkassistent zoekt nu naar alle wifi-netwerken binnen bereik en geeft deze vervolgens weer, evenals de optie **[Kabel]**.

- > Als u de netwerkverbinding via de netwerkkabel (LAN) wilt gebruiken, selecteert u **[Kabel]**.



Na bevestiging worden automatisch de benodigde instellingen zoals bijvoorbeeld IP-adres, gateway en subnetmasker van uw router opgehaald, als op de router de DHCP-functie is ingeschakeld.

EN

FR

IT

NL

NW


DK

PL

CZ

SK




15.2.1.2 Handmatige configuratie

- > Selecteer **Handmatige configuratie** en vervolgens **Kabel** om de handmatige configuratie te starten.
- > Selecteer nu of u het IP-adres, de gateway enz. automatisch van uw router wilt laten ophalen (**DHCP actief**) of deze handmatig wilt invoeren (**DHCP inactief**).
-  Bedenk wel dat het automatisch ophalen van het IP-adres, de gateway en het subnetmasker alleen werkt als de DHCP-functie in uw router is geactiveerd.
- > Voer achtereenvolgens het IP-adres, subnetmask, gateway-adres, primaire DNS en, indien nodig, secundaire DNS in met behulp van de toetsen Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** van de afstandsbediening (7, 9, 8, 26).

15.2.2 Verbinding via wifi

Voor de configuratie van de netwerkverbinding via wifi kunt u de netwerkkassistent gebruiken of deze handmatig uitvoeren.

15.2.2.1 Configureren met netwerkkassistent

- > Selecteer de **Netwerkkassistent** om deze te starten.
-  De netwerkkassistent zoekt nu naar alle wifi-netwerken binnen bereik en geeft deze weer.
- > Selecteer vervolgens uw wifi-netwerk.
-  Nu kunt u kiezen of u de WPS-functie wilt gebruiken of handmatig uw wifi-wachtwoord wilt invoeren.
- > Als u de WPS-functie wilt gebruiken, start u deze eerst op uw router volgens de bedieningsinstructies en vervolgens selecteert u **Toets indrukken** in de netwerkkassistent.
-  Let op de vermeldingen op het display. Het verbindingsproces is meestal na enkele seconden voltooid en de wifi-verbinding kan nu worden gebruikt.

- > Als u uw wifi-wachtwoord handmatig wilt invoeren of als uw router de WPS-functie niet ondersteunt, selecteert u **WPS overslaan**.
- > Voer vervolgens met de toetsen Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** en **ENTER** van de afstandsbediening (7, 9, 8, 26, 27) of door draaien en drukken van de **SELECT/VOLUME** -knop van het apparaat (5) uw wifi-wachtwoord in en bevestig met **OK**.



Het ingevoerde wachtwoord wordt nu gecontroleerd. Dit proces is meestal na enkele seconden voltooid en de wifi-verbinding kan nu worden gebruikt.

15.2.2.2 Configuratie met de WPS-functie

Hiermee wordt een directe verbinding met de router tot stand gebracht. Het is niet nodig om het wifi-netwerk (SSID) en wachtwoord te selecteren en/of in te voeren.

- > Start de WPS-functie op uw router volgens de gebruikershandleiding daarvan.
- > Selecteer vervolgens **PBC wifi instellen** om de verbindingsprocedure te starten.



Let op de vermeldingen op het display. Het verbindingsproces is meestal na enkele seconden voltooid en de wifi-verbinding kan nu worden gebruikt.

15.2.2.3 Handmatige configuratie

- > Selecteer **Handmatige configuratie** en vervolgens **Draadloos** om de handmatige configuratie te starten.
- > Selecteer nu of u het IP-adres, de gateway enz. automatisch van uw router wilt laten ophalen (DHCP actief) of deze handmatig wilt invoeren (DHCP inactief).



Vergeet niet dat het automatisch ophalen van het IP-adres, de gateway en het subnetmask alleen werkt als de DHCP-functie in uw router is geactiveerd.

- > Voer achtereenvolgens het IP-adres, subnetmask, gateway-adres, primaire DNS en, indien nodig, secundaire DNS in met behulp van de toetsen Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** .

- > Voer nu de naam (SSID) van uw wifi-netwerk met de toetsen Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** en bevestig door **OK** te selecteren.
- > Selecteer of uw wifi-netwerk **Open** of met **WEP** of **WPA / WPA2** gecodeerd is en bevestig het volgende punt.
- > Voer ten slotte met behulp van de toetsen Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** uw wifi-wachtwoord in en bevestig door **OK** te selecteren om de verbindingsprocedure te starten.



Normaal gesproken kan de wifi-verbinding na enkele seconden worden gebruikt.

15.2.2.4 Instellingen weergeven

- > Selecteer **Instellingen weergeven** om de huidige netwerkinstellingen weer te geven.

15.2.2.5 NetRemote PIN-instelling

Onder bepaalde omstandigheden kan het nodig zijn om de verbinding met de DIGITRADIO met een pincode te beveiligen.

- > Voer in **NetRemote PIN-instelling** een 4-cijferige pincode in.

15.2.2.6 Netwerkprofiel verwijderen

Gebruik deze menu-optie om een bestaande verbinding met een draadloos netwerk te beëindigen en de gemaakte instellingen te verwijderen.



Als u het apparaat opnieuw met dit netwerk wilt verbinden, moet u alle instellingen opnieuw uitvoeren.

15.2.2.7 Instellingen wissen

Activeer deze instelling om de toegangsgegevens voor het ingestelde wifi-netwerk te verwijderen. Alle andere instellingen blijven behouden.

15.2.3 Wifi/LAN-verbinding in stand-by

- > Selecteer onder **Wifi/LAN in stand-by toestaan?** of in de stand-by modus, de wifi/LAN-verbinding wordt gehandhaafd (**JA**) of niet (**NEE**).



Let op: voor een onbeperkte en probleemloze werking en bediening van meerdere kamers via de MyDigitRadio Pro App moet deze functie ingeschakeld blijven.*

*Alleen DIGITRADIO 360 CD IR

15.3 Tijdstellingen

- > Via **MENU > Hoofdmenu > Systeeminstellingen > Tijd en datum** kunt u de tijd- en datuminstellingen opvragen en aanpassen.

15.3.1 Tijds-/datuminstelling

- > Selecteer **Tijd-/datuminstelling** om de tijd en datum handmatig in te stellen.

15.3.2 Update-instellingen

- > Selecteer onder **Update-instellingen** of de tijd en datum automatisch via DAB (**Actualiseren via DAB**), via FM (**Actualiseren via FM**) of via Internet (**Actualiseren via NET**) moeten worden bijgewerkt, dan wel **Geen actualisering** moet worden uitgevoerd.



Als **Actualiseren via NET** is geselecteerd, zijn automatisch de menu-opties **Tijdzone instellen** en **Zomertijd** beschikbaar.

15.3.3 Formaat instellen

- > Onder **Formaat instellen**, kunt u selecteren of de tijd in **12-** of **24-**uursformaat moet worden weergegeven.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

15.3.4 Tijdzone instellen alleen bij het actualiseren via NET

- > Selecteer onder **Tijdzone** de tijdzone die overeenkomt met uw locatie.

15.3.5 Zomertijd alleen bij het actualiseren via NET

- > Onder **Zomertijd** stelt u in of het momenteel zomertijd (**Aan**) of wintertijd (**Uit**) is.

15.4 Taal

- > Via **MENU > Hoofdmenu > Systeeminstellingen > Taal** kunt u de gewenste menutaal selecteren.

15.5 Fabrieksinstellingen

- > Ga naar **MENU > Hoofdmenu > Systeeminstellingen > Fabrieksinstellingen** om de fabrieksinstellingen van uw DIGITRADIO te herstellen.



Bedenk wel dat in dit geval alle door u gemaakte instellingen (bijv. voor netwerkverbinding of opgeslagen zenders) verloren gaan en vervolgens opnieuw moeten worden ingevoerd om de radio weer gewoon te kunnen gebruiken.

- > Als u de radio werkelijk opnieuw wilt instellen, selecteert u **JA** in de beveiligingsdialoog die verschijnt of u breekt de procedure af met **NEE**.






Na het voltooien van de fabrieksinstellingen schakelt de radio over naar stand-by. De volgende keer dat deze wordt ingeschakeld, wordt de installatieassistent (paragraaf 15.7) opnieuw gestart.





15.6 Software-update

Van tijd tot tijd worden software-updates ter beschikking gesteld, die verbeteringen of oplossingen voor fouten kunnen bevatten. De DIGITRADIO is daardoor altijd up-to-date.

- > Ga naar **MENU > Systeeminstellingen > Software-update**.

- > Als u wilt dat de DIGITRADIO periodiek naar nieuwe softwareversies zoekt, selecteert u bij **Auto-update > JA** (of **NEE** als dat niet automatisch moet gebeuren).
- > Selecteer **Nu controleren** als u direct wilt controleren of er een nieuwere softwareversie beschikbaar is.
-  Als er een software-update is gevonden, volgt u de instructies op het display (4).
-  Om software-updates te zoeken en downloaden, moet de radio verbonden zijn met het internet.
-  Zet de DIGITRADIO niet uit tijdens het updateproces!

15.7 Installatieassistent

- > Ga naar **MENU> Hoofdmenu> Systeminstellingen> Installatieassistent** om de installatieassistent opnieuw uit te voeren.
-  Wanneer u het voor het eerst inschakelt, wordt de installatieassistent automatisch gestart.
- > Wanneer op het display (4) **Nu uitvoeren** verschijnt, selecteert u **JA**.
-  Als u **Nee** kiest, wordt de assistent afgesloten en moet u de noodzakelijke instellingen handmatig uitvoeren.
-  U wordt nu stap voor stap door de instellingen geleid.
- > Onder **Formaat instellen**, kunt u selecteren of de tijd in **12-**of **24-**uursformaat moet worden weergegeven.
- > In de volgende stap kunt u kiezen via welke bron de tijd moet worden gesynchroniseerd: via DAB (**DAB actualiseren**), via FM (**FM actualiseren**) of via internet (**NET actualiseren**), of dat er **Geen actualisering** hoeft plaats te vinden. (Meer informatie in paragraaf 15.3.2).
-  Als u **NET actualiseren** hebt geselecteerd, moet u in de volgende stappen nog steeds de **tijdzone** selecteren waarin u zich momenteel bevindt en aangeven of het **Zomertijd** is (**JA**) of niet (**NEE**)

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



Als u **Geen actualisering** hebt geselecteerd, moet u vervolgens tijd en datum handmatig instellen.

> Selecteer nu of de netwerkverbinding actief moet blijven in de stand-by modus (**JA**) of niet (**NEE**).



Let op: voor een onbeperkte en probleemloze Multiroom werking en bediening via de MyDigitRadio Pro App moet deze functie ingeschakeld blijven*.

> Kies dan vervolgens **Wifi-netwerk** of **[Kabel]**, wanneer u de radio via een LAN-kabel op uw netwerk hebt aangesloten.



Nu kunt u kiezen of u de **WPS-functie** wilt gebruiken of uw wifi-wachtwoord **handmatig** wilt invoeren.

> Als u de WPS-functie wilt gebruiken, start u deze eerst op uw router volgens de bedieningsinstructies en vervolgens selecteert u **Toets indrukken** in de netwerkassistent.

> Als u uw wifi-wachtwoord handmatig wilt invoeren of als uw router de WPS-functie niet ondersteunt, selecteert u **WPS overslaan**.

> Voer vervolgens uw wifi-wachtwoord in met de toetsen Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** en **ENTER** van de afstandsbediening (7, 9, 8, 26, 27), of door draaien en drukken van de knop **SELECT/VOLUME** van het apparaat (5), en bevestig met **OK**.

> Wanneer in het display (4) **Installatieassistent** verschijnt, druk op dan de toets **ENTER** van de afstandsbediening (27) of op de **SELECT/VOLUME**-knop van het apparaat (5).

*Alleen DIGITRADIO 360 CD IR

15.7.1 Informatie

> Onder **MENU > Hoofdmenu > Systeeminstellingen > Informatie** kunt u de momenteel geïnstalleerde SW-versie evenals bijvoorbeeld de Spotify-versie vinden.

*Alleen DIGITRADIO 360 CD IR

15.8 Displayverlichting

- > Gebruik **MENU > Hoofdmenu > Systeeminstellingen > Verlichting** om toegang te krijgen tot de instellingen van de achtergrondverlichting.
- > Selecteer **Operationele modus** of **Stand-by** om de operationele of stand-by-modus in te stellen.
- > U kunt nu de helderheid tijdens gebruik in drie stappen van **Hoog, Midden** tot **Laag** instellen en voor stand-by onder **Stand-by niveau** in **Midden, Laag** en **Uit** instellen.



Voor de stand-by kunt u bovendien de tijdsduur instellen, waarna de displayverlichting na het uitschakelen in de ingestelde helderheid moet veranderen.

15.9 Multiroom (alleen DIGITRADIO 360 CD IR)

De DIGITRADIO 360 CD IR biedt in combinatie met de MyDigitRadio Pro App (verkrijgbaar in de Apple App Store, Google Play Store en AppStock) Ondersteuning voor Multiroom (meer informatie vindt u in de MyDigitRadio Pro-app en op de website www.technisat.de).

Met de MyDigitRadio Pro-app is het mogelijk om apparaten met meerdere kamers op afstand te bedienen, of om ze samen te groeperen om dezelfde muziek synchroon af te spelen. Wanneer een apparaat uit een groep UIT/IN-geschakeld wordt, worden alle andere apparaten in dezelfde groep ook UIT/IN-geschakeld.



De groepsconfiguratie kan ook in het **Menu > Hoofdmenu > Systeeminstellingen > Multiroom** worden uitgevoerd.



Let op: voor een onbeperkte en probleemloze Multiroom-werking en -bediening via de MyDigitRadio Pro App moet deze functie ingeschakeld blijven.

15.9.1 Details weergeven

Dit menu toont de huidige groeperingsstatus.



Hier kunt u o.a. vastleggen of de radio als server of als client van een groep is aangesloten.

EN

FR

IT

NL

NW


DK

PL

CZ


SK

15.9.2 Nieuwe groep aanmaken

- > Voer eerst een groepsnaam in.
 - > Selecteer vervolgens de apparaten die u aan de groep wilt toevoegen.
-  Een * geeft apparaten aan die al aan de groep zijn toegevoegd.

15.9.3 Aan de groep toevoegen

Gebruik dit menu om meer apparaten aan een bestaande groep toe te voegen.

-  Om apparaten toe te voegen, moet u eerst een groep aanmaken.

15.9.4 Clients weergeven

Dit menu toont u alle apparaten die tot de groep behoren (clients). Het is ook mogelijk om clients uit de groep te verwijderen.

- > Selecteer hiervoor een apparaat in de lijst en verwijder het met behulp van de toets **ENTER** van de afstandsbediening (27) of met de **SELECT/VOLUME**-knop van het apparaat (5).

15.9.5 Groep afsluiten

Gebruik deze menu-optie om de huidige groep af te sluiten.

15.9.6 Groep verwijderen

Met deze menu-optie kunt u de huidige groep verwijderen en alle apparaten die aan de groep zijn toegevoegd vrijgeven.

16 App-bediening

Behalve via het apparaat of de afstandsbediening, kan de DIGITRADIO ook met de app MyDigitRadioPro via uw mobiele telefoon of tablet worden bediend.

U kunt de MyDigitRadioPro-app gratis downloaden van Google Play of de Apple AppStore.

- > Om de DIGITRADIO met de app te laten werken, moeten beide apparaten (smartphone/tablet met MyDigitRadioPro-app en de DIGITRADIO) zich in hetzelfde netwerk bevinden.
- > Start de MyDigitRadioPro-app op uw smartphone/tablet.
- > In het apparaatoverzicht van de app verschijnt de melding DIGITRADIO 360 CD IR of DIGITRADIO 361 CD IR. Tik erop om de DIGITRADIO te selecteren.



- > In het volgende overzicht kunt u kiezen tussen de drie tabbladen **BRON**, **NU IN WERKING** en **ZOEKEN**. Raak het respectieve tabblad aan om de weergave te openen.



BRON:

Onder **BRON** worden alle beschikbare bronnen van DIGITRADIO weergegeven. U kunt hier dus overschakelen door op de respectieve invoerbronnen te tikken.

NU IN WERKING:

Tik op **NU IN WERKING** om het huidige afspelen weer te geven. Afhankelijk van de geselecteerde bron kunt u het afspelen pauzeren of hervatten, tracks wijzigen of overschakelen naar de volgende/vorige zender. Tik op het desbetreffende veld. Het volume kan in de onderste regel worden aangepast.

ZOEKEN:

Bevindt u zich in een bron met programmalijs, bijv. internetradio of DAB, dan is deze lijst toegankelijk via het tabblad **ZOEKEN**.

EN

FR

IT

NL



NW

DK



PL

CZ







SK

- > Als u de DIGITRADIO via de app wilt aan- of uitzetten, tikt u op het stand-by pictogram .
- > Tik op het tandwielpictogram om toegang te krijgen tot geavanceerde instellingen . Dit geeft u toegang tot de apparaatfuncties Sleeptimer, Equalizer, Datum & tijd en Fabrieksinstellingen.

17 Koptelefoon gebruiken

-  Luister niet naar muziek op hoog volume via een koptelefoon. Dit kan tot blijvende gehoorschade leiden. Stel het volume zo laag mogelijk in voordat u een koptelefoon gaat gebruiken.
-  Als u een koptelefoon aansluit (niet meegeleverd), worden de luidsprekers gedempt en wordt het geluid alleen via de koptelefoon weergegeven.
- > Gebruik alleen koptelefoons met een 3,5 mm stereo jackplug.
- > > Steek de stekker van de koptelefoon in de **Koptelefooningang** (14) van het apparaat.
- > Als u weer via de luidspreker wilt luisteren, trekt u de stekker van de koptelefoon uit de koptelefooningang van het apparaat.

18 Schoonmaken

-  Maak het apparaat niet schoon met een vochtige doek of onder stromend water om het risico van een elektrische schok te vermijden. Trek de stekker voor het schoonmaken uit het stopcontact.
-  Gebruik geen schuursponsjes, schuurpoeder en oplosmiddelen zoals alcohol, benzine, spiritus, verdunner, enz. Deze kunnen het oppervlak van het apparaat beschadigen.
-  Gebruik geen van de volgende stoffen: zout water, insecticiden, chloorhoudende of zure oplosmiddelen (salmiak).
-  Maak de behuizing met een zachte met water bevochtigde doek schoon.
-  Maak het display alleen met een zachte katoenen doek schoon. Gebruik indien nodig een katoenen doek met kleine hoeveelheden niet-alkalisch, verdund zeepsop op waterbasis.
-  Wrijf zachtjes over het oppervlak met de katoenen doek totdat deze helemaal droog is.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

19 Storingen verhelpen

Als het apparaat niet werkt zoals bedoeld, controleer het dan met behulp van de volgende tabellen.

19.1 Problemen met het apparaat

Symptoom	Mogelijke oorzaak/oplossing
Ik kan het apparaat niet aanzetten.	Het apparaat krijgt geen stroom. Sluit de stekker op de juiste manier op het stopcontact aan. Misschien ander stopcontact nemen.
Ik hoor niets.	Verhoog het volume. Misschien is de verkeerde bron geselecteerd. Is er een koptelefoon aangesloten?
Het display gaat niet aan.	Zet het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact, zet het apparaat aan.
Er is een ruis te horen.	In de buurt van het apparaat zendt een mobiele telefoon of een ander apparaat storende radiogolven uit. Verwijder de mobiele telefoon of het apparaat uit de omgeving van uw apparaat.
Er treden andere bedieningsfouten, harde ruis of een gestoorde displayweergave op.	Elektronische componenten van het apparaat zijn gestoord. Trek de stekker eruit. Laat het apparaat ca. 10 seconden losgekoppeld van de stroombron. Sluit het apparaat opnieuw aan.

19.2 Problemen met USB-media

Symptoom	Mogelijke oorzaak/oplossing
Afspelen lukt niet.	Het apparaat bevindt zich niet in USB-modus. Schakel met MODE de betreffende bron in.
	Medium niet geplaatst of leeg. Medium correct plaatsen of er muziek op zetten.

19.3 Problemen met de afstandbediening

Symptoom	Mogelijke oorzaak/oplossing
De afstandsbediening werkt niet.	Batterijen verkeerd geplaatst of zwak. Controleer de polariteit. Vervang de batterijen.
	IR-verbinding onderbroken. Verwijder objecten die zich tussen de afstandsbediening en het apparaat bevinden.
	Afstand te groot. Max. afstand tot het apparaat: ca. 4 meter

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

19.4 Problemen met de radio

Symptoom	Mogelijke oorzaak/oplossing
Er wordt geen enkele radiozender ontvangen.	Het apparaat staat niet in de radio-modus. Druk op de knop MODE.
Er wordt geen DAB-signaal ontvangen.	Controleer of in het gebied DAB-ontvangst mogelijk is. Richt de antenne anders. Probeer om andere stations te ontvangen. Voer een scan uit.
Het geluid is zwak of van slechte kwaliteit.	Andere apparaten, bijvoorbeeld televisies, storen de ontvangst. Plaats het apparaat verder verwijderd van deze apparaten.
	De antenne is niet uitgetrokken of goed gericht. Trek de antenne uit. Draai de antenne om de ontvangst te verbeteren.

19.5 Problemen met de cd-speler

Symptoom	Mogelijke oorzaak/oplossing
De cd wordt niet weergegeven of springt bij het afspelen verder.	Het apparaat staat niet in cd-modus. Verkeerde cd geplaatst.
	De cd-lade is niet gesloten. Sluit de cd-lade.
	De cd is verkeerd geplaatst. Plaats de cd met de bedrukte zijde naar boven. De cd moet goed gecentreerd in de cd-lade liggen.
	De cd is vervuild of defect. Reinig de cd of gebruik een andere cd.
	In de cd-lade is vocht neergeslagen. Neem de cd eruit en laat de cd-lade ca. 1 uur open staan om te drogen.
	De speeltijd van de cd bedraagt meer dan 74 minuten.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

Symptoom	Mogelijke oorzaak/oplossing
Het geluid valt weg.	Het volume is te hoog ingesteld. Verlaag het volume.
	De cd is beschadigd of vervuild. Reinig de cd of vervang deze.
	Het apparaat wordt aan trillingen blootgesteld. Plaats het apparaat op een trillingsarme plek.

19.6 Problemen met de externe ingang

Symptoom	Mogelijke oorzaak/oplossing
Geen geluid van de externe ingang (AUX).	Is het externe apparaat correct aangesloten?
	Is AUX geselecteerd als de ingangsbron?
	Is het afspelen op het externe apparaat gestart en is het uitvoervolume ingesteld?



Als u de storing na de beschreven controles nog steeds niet kunt verhelpen, neem dan contact op met de technische hotline (zie informatie hierover op Pagina 235).

20 Technische gegevens

Ontvangstmethode(n)	Internet, DAB/DAB+, FM, USB, CD/MP3 UPnP, AUX, Bluetooth (DIGITRADIO 361 CD IR)
Frequenties	FM: 87,5-108 MHz DAB/DAB+: 174-240 MHz
Netvoeding	AC-invoer: 110-240; 50Hz
USB-voeding	DC 5V 1,0 A
Uitgangsvermogen luidspreker	2x5 W RMS
Stroomverbruik	28 W
Stroomverbruik stand-by	< 1 W
AUX-ingang	500 mV
Koptelefoon	47K Ω
Afmetingen	350 x 125 x 215 mm
Gewicht	2,6 Kg
Gebruiksomstandigheden	5 ° C tot 35 ° C, 5% tot 90% luchtvochtigheid

Technische wijzigingen en onjuistheden voorbehouden. De afmetingen zijn bij benadering.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

Brukerveiledning

DIGITRADIO 360 CD IR

DIGITRADIO 361 CD IR

Stereo internett-, DAB+, FM-radio med MP3/CD-spiller



TechniSat

- EN
- FR
- IT
- NL
- NW**
- DK
- PL
- CZ
- SK

1 Illustrasjoner

Forside - Betjening:



- 1 PÅ/STANDBY
- 2 MODE
- 3 SPILL/PAUSE/INFO
- 4 DISPLAY
- 5 SELECT/SNOOZE/VOLUME
- 6 MENU/STOPP
- 7 USB-INNGANG

- 8 PRESET
- 9 FOROVER / TUNING $\Delta/\blacktriangleright$
- 10 BAKOVER / TUNING $\nabla/\blacktriangleleft$
- 11 IR-MOTTAKER
- 12 LYDINNGANG
- 13 LØS UT / Åpne/lukke CD-skuff
- 14 HODETELEFONUTGANG
- 15 CD-rom

Bakside:



- 1 STRØMKABEL
- 2 NETTVERKSTILKOBLING
- 3 TELESKOPANTENNE

EN

FR

IT

NL

NW

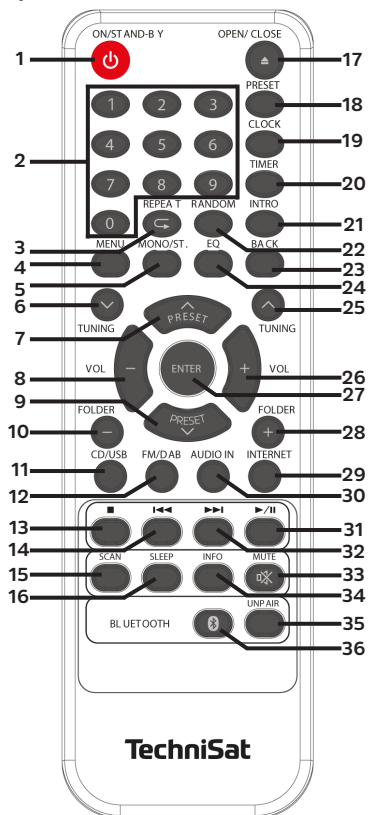
DK

PL

CZ

SK

Fjernkontroll*:



- | | | |
|----|------------|---|
| 1 | PÅ/STANDBY | Slå apparatet av/på (standby), slå av vekkelyden |
| 2 | 0 ... 9 | Tallknapper: Tittelvalg CD, USB, trykk kort for å hente lagrede kanaler, trykk lenge for å lagre kanal. |
| 3 | REPEAT | Gjenta avspilling CD, USB |
| 4 | MENU | Åpne/lukke meny |
| 5 | MONO/ST. | Bytt mellom mono og stereo |
| 6 | TUNING ▾ | FM: Still inn frekvens / ned |
| 7 | PRESET ▲ | DAB, FM-tuner: Velg kanal fra minneposisjon |
| 8 | VOL - | Reduser volum |
| 9 | PRESET ▾ | DAB, FM-tuner: Velg kanal fra minneposisjon |
| 10 | FOLDER - | MP3/USB: Velg album/mappe |
| 11 | CD/USB | Velg CD/USB-modus |
| 12 | FM/DAB | Velg FM/DAB-modus |
| 13 | ■ | CD, USB: Stopp avspilling |
| 14 | ⏮ ⏮ | CD, USB: Velg tittel, spoling
FM: Still inn frekvens / bakover |
| 15 | SCAN | automatisk FM/DAB-kanalsøk |
| 16 | SLEEP | Aktiver og still inn innsovning |
| 17 | OPEN/CLOSE | Åpne/lukke CD-skuffen |
| 18 | PRESET | Programmere spilleliste |
| 19 | CLOCK | Sette klokkeslett
(kanal, tittel, artist...) |

*Bildet viser fjernkontrollen til DIGITRADIO 361 CD IR.

20	TIDSUR	Stille inn vekketidspunkt
21	INTRO	CD, USB: Prøvespilling 10 s per tittel
22	RANDOM	CD, USB: Avspilling i tilfeldig rekkefølge
23	BACK	Tilbake til menyen over
24	EQ	Tonekontroll (equalizer)
25	TUNING Δ	FM: Still inn frekvens / opp
26	VOL +	Øk volum
27	ENTER	Velg meny punkt, bekreft
28	FOLDER +	CD/USB: Velg album/mappe
29	INTERNET	Gå i INTERNETT-modus
30	AUDIO IN	Gå i AUDIO IN-modus
31	▶ /	CD, USB: Start avspilling, pause
32	▶▶▶	CD, USB: Velg tittel, spoling FM: Still inn frekvens / forover
33	MUTE (LYD AV)	Slå av lyd
34	INFO	Vis info under FM-drift (Navn, PTY, RT, frekvens) Vis info under DAB-drift (Kanal, tittel, artist...) Vis info under CD/USB-drift (Tittel, artist...)
35	UNPAIR	Opphev Bluetooth-forbindelse (kun DIGITRADIO 361 CD IR)
	SPOTIFY	Gå i SPOTIFY CONNECT-modus (kun DIGITRADIO 360 CD IR)
36	Bluetooth	Aktiver Bluetooth-forbindelse (kun DIGITRADIO 361 CD IR)

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

Innholdsfortegnelse

1	Illustrasjoner	292
2	Innledning	299
2.1	Målgruppen til brukerveiledningen.....	299
2.2	Viktig informasjon.....	299
3	Plassering av apparatet	308
3.1	Fjernkontroll.....	310
4	Beskrivelse av DIGITRADIO 360/361 CD IR.....	310
4.1	Leveringsomfang.....	310
4.2	Spesielle egenskaper ved DIGITRADIO 360/361 CD IR	310
4.3	Forberedelser til første gangs bruk av DIGITRADIO 360/361 CD IR	312
4.4	Grunnleggende funksjoner	314
4.5	Informasjon på displayet.....	318
4.6	Slå av apparatet	318
5	Betjening av menyen.....	318
5.1	Hovedmeny.....	319
5.2	Velge lydkilde.....	319
6	Nettradio	320
6.1	Sist hørte.....	320
6.2	Kanalliste	320
6.3	Lagre en kanal på en minneposisjon	321
6.4	Hente en lagret kanal.....	321
7	Spille musikk (UPnP og USB-medier)	322
7.1	Spille lydfiler	322
7.2	Spille musikk fra Windows Media Player.....	324

8	Spotify Connect (kun DIGITRADIO 360 CD IR)	324
9	Avspilling over Bluetooth (kun DIGITRADIO 361 CD IR)	325
9.1	Aktivere Bluetooth-modus	325
9.2	Pare enhet og radio.....	326
9.3	Avspille musikk.....	326
10	DAB-radio	327
10.1	Starte et kanalsøk	327
10.2	Lagre en DAB-kanal på en minneposisjon	328
10.3	Hente en lagret DAB-kanal.....	328
10.4	Signalnivå.....	329
10.5	Slette ikke-aktive stasjoner	329
10.6	Lydstyrkeutjevning (DRC)	329
10.7	Redigere kanalrekkefølgen	330
10.8	Manuell innstilling	330
11	FM-modus	330
11.1	Velge en kanal manuelt	331
11.2	Velge kanaler automatisk.....	331
11.3	Lagre en FM-kanal på en minneposisjon	331
11.4	Hente en lagret FM-kanal.....	332
11.5	Mono/stereo-innstilling.....	332
12	Lydingang	332
13	CD/MP3-spiller	333
13.1	Generell informasjon om CD-er / MP3-CD-er.....	333
13.2	Hvilke plater som kan spilles	334
13.3	Spille en CD.....	334
13.4	Velge tittel.....	336

13.5	Spole raskt forover/bakover	336
13.6	Gjenta avspilling	336
13.7	Tilfeldig avspilling	337
13.8	Prøvespille titler	337
13.9	Programmere spilleliste	337
13.10	Behandling av CD-er	338
14	Flere funksjoner.....	340
14.1	Innsøvningsfunksjon	340
14.2	Vekkerklokke	340
15	Systeminnstillinger	342
15.1	Tonekontroll (Equalizer).....	342
15.2	Nettverksinnstillinger	343
15.3	Tidsinnstillinger	347
15.4	Språk.....	348
15.5	Fabrikkinnstillinger	348
15.6	Programvareoppdatering.....	348
15.7	Førstegangs-veiviser	349
15.8	Displaybelysning.....	351
15.9	MultirOOM (kun DIGITRADIO 360 CD IR)	351
16	Betjening med appen	352
17	Bruke hodetelefoner	354
18	Rengjøring.....	355
19	Rette feil.....	356
20	Tekniske data.....	361

2 Innledning

Denne brukerveiledningen hjelper deg til å bruke radioanlegget, i det følgende kalt DIGITRADIO eller apparatet, på en sikker og korrekt måte.

2.1 Målgruppen til brukerveiledningen

Denne brukerveiledningen er ment for alle personer som setter opp, betjener, rengjør eller kasserer apparatet.



2.1.1 Tiltentkt bruk

Apparatet er bygd for mottak av DAB+/FM-radiosendinger. Apparatet er designet for privat bruk og er ikke egnet til kommersielle formål.

2.2 Viktig informasjon

Vi ber deg følge anvisningene på de neste sidene for å forhindre enhver sikkerhetsrisiko, unngå at apparatet blir skadet og bidra til vern av miljøet.

Les sikkerhetsanvisningene nøye og oppbevar dem hvis det skulle oppstå spørsmål. Følg alltid advarslene og anvisningene i denne brukerveiledningen og på baksiden av apparatet.

-  Obs – Betegner en viktig anvisning som du absolutt bør følge for å unngå skader på apparatet, tap eller misbruk av data, eller utilsiktet bruk.
-  Merk – Betegner informasjon om funksjonen som beskrives eller om en relatert funksjon som det ev. skal tas hensyn til (med referanse til funksjonen i brukerveiledningen).

EN

FR

IT

NL

NW

DK




PL

CZ




SK

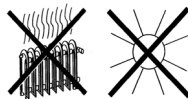
2.2.1 Sikkerhet















For din egen sikkerhets skyld, vær nøye med å lese gjennom alle sikkerhetstiltak før du tar i bruk ditt nye apparat. Produsenten tar ikke ansvar for skader som er forårsaket av uforsvarlig bruk og av manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene.

-  Aldri åpne apparatet!
Det er livsfarlig å berøre strømførende deler!
-  Nødvendige inngrep skal kun foretas av kyndig personell.
-  Apparatet skal kun brukes i moderate temperaturer.



-  Etter lengre transport gjennom kulden, vent med å slå på apparatet til det har fått samme temperatur som rommet.
-  Ikke utsett apparatet for dryppende eller sprutende vann. Hvis det har kommet vann inn i apparatet, slå det av og kontakt service.
-  Ikke utsett apparatet for varmekilder og oppvarming utover normal driftstemperatur.



-  Ved tordenvær burde du ta apparatet ut av kontakten. Overspenning kan skade apparatet.
-  Ved påfallende skader, lukt- eller røykutvikling, større feilfunksjon, skader på utsiden og vanninntrenging, slå av apparatet og kontakt service.
-  Apparatet skal kun kobles til en strømkilde på 100–240 V~, 50/60 Hz.
-  Aldri prøv å bruke apparatet med en annen spenning.
-  Apparatet skal først slås på etter at det er korrekt installert.
-  Hvis apparatet er skadet, skal det ikke tas i bruk.
-  Ta strømkabelen ut av kontakten ved å dra i pluggen – ikke i kabelen.
-  Ikke bruk apparatet nær badekar, badebassenger eller sprutende vann.
-  Aldri prøv å reparere et defekt apparat selv. Ta alltid kontakt med vår kundeservice.
-  Fremmedlegemer som f.eks. nåler, mynter osv., skal ikke komme på innsiden av apparatet. Ikke rør strømkontaktene med fingrene eller med gjenstander av metall. Det kan forårsake kortslutninger.
-  Åpne brannkilder som f.eks. levende lys, skal ikke stilles på apparatet.
-  Aldri la barn bruke apparatet uten oppsyn.
-  Apparatet er tilkoblet strømmettet også når det er av eller i standby. Hvis du ikke bruker apparatet over lengre tid, ta apparatet ut av kontakten. Dra i støpselet, ikke i kabelen.
-  Ikke hør på musikk eller radio på høyt volum. Det kan forårsake varig hørselskade.

EN

FR

IT

NL






NW

DK


PL

CZ

SK








-  Apparatet er ikke utformet med tanke på å bli brukt av personer (også barn) med nedsatte fysiske, sanse- eller mentale evner, uten tilstrekkelig erfaring og/eller kunnskap, med mindre en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, følger med og veileder dem i bruken av apparatet.
-  Barn må passes på for at de ikke skal leke med apparatet.
-  Det er forbudt å ombygge apparatet.
-  Apparater og tilbehør med skader skal ikke lenger brukes.
-  CD-spilleren bruker en usynlig laserstråle. Den kan skade øynene ved feilhåndtering. Aldri se inn i CD-åpningen.



-  Apparatet er klassifisert som klasse 1-laserapparat (CLASS 1 LASER). Det er merket med CLASS 1 LASER PRODUCT på baksiden.



Håndtering av batterier

-  Pass på at barn ikke får tak i batterier. Barn kan ta batteriene i munnen og svelge dem. Det kan føre til alvorlig helseskade. Oppbevar derfor batteriene og fjernkontrollen utenfor rekkevidde til små barn. Oppsøk lege straks!
-  Vanlige batterier skal ikke lades eller opplives på annen måte, de skal ikke tas fra hverandre, overopphetes eller kastes i åpen ild (eksplosjonsfare)!
-  Bytt batterier som begynner å bli dårligere, i tide.
-  Rengjør kontaktene på batteriene og apparatet før du legger i batteriene.
-  Feil innlagte batterier kan eksplodere!
-  Kasser oppbrukte batterier med en gang. Bytt med batterier av riktig type og riktig modellnummer.
-  Forsiktig! Ikke utsett batteriene for ekstreme påkjenninger.
-  Ikke legg dem på varmeapparater eller i direkte sollys!
-  Lekkende eller skadede batterier kan etse huden hvis du berører dem. Bruk i så fall egnede vernehansker. Rengjør batteriluken med en tørr klut.

EN

FR

IT

NL

NW


DK

PL

CZ

SK

2.2.2 Avfallshåndtering

Emballasjen til apparatet består av materialer som kan gjenvinnes. Den skal kildesorteres  og leveres til et returpunkt.

Dette produktet skal ved slutten av dets levetid ikke kastes i vanlig restavfall, men skal leveres til et returpunkt for gjenvinning av elektriske og elektroniske apparater.



-symbolet på produktet, i bruksanvisningen og på emballasjen gjør oppmerksom på dette.

Materialene kan gjenvinnes i samsvar med merkingen.

Du gir et viktig bidrag til miljøet ved å gjenbruke, gjenvinne eller på annen måte utnytte kasserte apparater.



Spør det kommunale avfallsselskapet om nærmeste miljøstasjon. Pass på at tomme batterier og EE-avfall ikke havner i restavfallet, men håndteres korrekt (retur til butikken, spesialavfall).



Batterier kan inneholde helse- og miljøskadelige giftstoffer. Batterier er omfattet av direktiv 2006/66/EF og skal ikke kastes i vanlig restavfall.

2.2.3 Juridisk informasjon



TechniSat erklærer herved at radioutstyrstypen DIGITRADIO 360 CD IR og DIGITRADIO 361 CD IR er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen finner du på følgende nettadresse:

DIGITRADIO 360 CD IR: <http://konf.tsat.de/?ID=11100>

DIGITRADIO 361 CD IR: <http://konf.tsat.de/?ID=11630>



TechniSat er ikke ansvarlig for skader på produktet forårsaket av ytre påvirkning, slitasje eller uforsvarlig bruk, av ikke-kyndig reparasjon, modifikasjoner eller uhell.



Med forbehold om endringer og trykkfeil. Versjon 03/18

Kopiering kun med utgiverens tillatelse.

Den alltid aktuelle versjonen til brukerveiledningen finner du som pdf-fil i Download-området på TechniSats hjemmeside under www.technisat.de.



Dette apparatet kan brukes i alle medlemsland til Den europeiske union samt Sveits, Norge, Liechtenstein og Island. Drift i frekvensområdet 5150 MHz – 5350 MHz er kun tillatt i lukkede rom.



DIGITRADIO 360 CD IR, DIGITRADIO 361 CD IR og TechniSat er registrerte varemerker til:

TechniSat Digital GmbH
Julius-Saxler-Straße 3
DE-54541 Daun
www.technisat.de



2.2.4 Informasjon om service



Dette produktet er kvalitetstestet og har den lovfestede garantitiden på 24 måneder fra kjøpstidspunkt. Oppbevar kvitteringen som belegg for kjøpet.



Obs!

Hvis du har problemer med apparatet, vennligst ring vår kundetelefon for teknisk service:

Man - fre 8:00–20:00
+49 3925 92201800



For ev. innlevering av apparatet, bruk følgende adresse:

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
DE-39418 Staßfurt

Betegnelser til nevnte firmaer, institusjoner og merker er varemerker, eller varemerker registrert av den respektive eieren.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

3 Plassering av apparatet

> Sett apparatet på et fast, sikkert og plant underlag. Sørg for god utlufting.



Obs:

- > Aldri sett apparatet på myke flater så som tepper, pledd eller i nærheten av gardiner og veggtepper. Det kan tildekke luftehullene og forhindre nødvendig luftsirkulasjon. Det kan føre til at apparatet tar fyr.
- > Luftespaltene på baksiden og på sidene skal alltid holdes åpne. De skal ikke tildekkes med gardiner, tepper eller aviser.
- > Ikke still apparatet i nærheten av varmekilder så som varmeapparater. Unngå direkte sollys og veldig støvete steder.
- > Ikke sett apparatet i rom med høy luftfuktighet, f.eks. i kjøkken eller badstue, fordi kondensvannet som danner seg på slike steder, kan skade apparatet. Apparatet er beregnet for bruk i tørre omgivelser med moderate temperaturer, og skal ikke utsettes for dryppende eller sprutende vann.
- > Vær obs på at apparatets føtter ev. kan lage fargemerker på noen typer møbeloverflater. Sett noe imellom møblene og apparatet.
- > Apparatet skal kun brukes i vannrett stilling. Ikke bruk det ute!
- > Hold DIGITRADIO unna apparater som danner sterke magnetfelt.

- > Ikke still tunge gjenstander på apparatet.
- > Hvis apparatet flyttes fra kalde til varme omgivelser, kan det danne seg kondensvann på innsiden av apparatet. Vent en time før du tar det i bruk.
- > Legg strømkabelen slik at ingen snubler i den.
- > Sørg for å ha lett tilgang til stikkkontakten slik at du raskt kan koble apparatet fra strømmen!
- > Stikkkontakten skal befinne seg i nærheten av apparatet.
Pass på å sette støpselet helt inn i stikkkontakten.
- > Bruk en egnet og lett tilgjengelig kontakt og unngå grenuttak!
- > Ikke ta på støpselet med våte hender. Fare for strømstøt!
- > Ved svikt eller lukt- og røykutvikling fra kabinettet, ta apparatet umiddelbart ut av stikkkontakten!
- > Ved fare for tordenvær, ta apparatet ut av kontakten.
- > Hvis du ikke bruker apparatet i lengre tid, ta det ut av kontakten.
- > For høyt volum, spesielt i hodetelefoner, kan forårsake hørselskade.
- > Ikke still apparatet i nærheten av apparatet som danner sterke magnetfelt (f.eks. motorer, høyttalere, transformatorer). Også telefoner og mobiltelefoner kan sørge for forstyrrelser.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

3.1 Fjernkontroll

> Hvis du ikke bruker apparatet i lengre tid, ta ut batteriene. De kan lekke og skade apparatet.

4 Beskrivelse av DIGITRADIO 360/361 CD IR

4.1 Leveringsomfang

Sjekk at alt tilbehør fulgte med:

- 1x DIGITRADIO 360/361 CD IR
- 1x fjernkontroll med batteri
- 1x brukerveiledning

4.2 Spesielle egenskaper ved DIGITRADIO 360/361 CD IR

DIGITRADIO 360/361 CD IR består av en stereo internettradio, UPnP-mediaspiller, CD/MP3-spiller og en DAB+/FM-mottaker med vekkeklokke og AUX-inngang.

DIGITRADIO 360 CD IR støtter dessuten Spotify Connect og multirom. Du kan høre på digitalradio og strømmemedier.

- Du kan lagre opptil 10 DAB+, FM- og nettradiokanaler.
- Apparatet har en dato- og klokkeslettvisning.
- Apparatet tilbyr to vekkeklokker og en innsovningsfunksjon.
- Du kan velge om du ønsker å bli vekket med nett-, DAB-, FM-radio, CD/MP3-spiller eller ringelyd.
- Apparatet kan enkelt betjenes med fjernkontroll.

- Apparatet tilbyr multiromfunksjonalitet i forbindelse med MyDigitRadio Pro-appen (kun DIGITRADIO 360 CD IR; mer info i MyDigitRadio Pro-appen og på www.technisat.de)
- Støtter Spotify Connect (kun DIGITRADIO 360 CD IR).
- Avspilling av CD/MP3, CD-DA, CD-ROM, CD-R, CD-RW og USB-medier.
- Det støttes enheter med USB-versjon 1.1 og 2.0.
- Apparatet støtter USB-medier opptil 32 GB. Antall mapper er begrenset til 99, antall titler til 999, og antall titler per mappe til 128.
- USB-inngangen leverer 5 V ved 1 A. Tilkoblede enheter lades mens apparatet er koblet til strømmen. Før du bruker USB-inngangen, les bruksanvisningen til USB-enheten.
- Bluetooth-musikkstrømming (kun DIGITRADIO 361 CD IR)

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

4.3 Forberedelser til første gangs bruk av DIGITRADIO 360/361 CD IR

4.3.1 Koble apparatet til strømmen

> Sett støpselet i stikkontakten.



Sjekk at den nominelle spenningen til apparatet svarer til spenningen i det lokale strømnettet før du setter støpselet i veggkontakten.



Ved første gangs strømtilkobling vises «TechniSat» i displayet.



Ta apparatet ut av stikkontakten hvis du ikke bruker det.



Ta det ut av kontakten ved tordenvær. Ta det også ut av kontakten hvis du ikke bruker det i lengre tid, f.eks. før en lengre reise.





Varmen som oppstår ved bruk må avledes med tilstrekkelig luftsirkulasjon. Derfor må apparatet ikke tildekkes eller plasseres i et lukket skap. Ha minst 10 cm ledig plass rundt apparatet.

4.3.2 Forbedre antennemottaket

Antall og kvaliteten til kanalene som kommer inn, er avhengige av mottaksforholdene på stedet. Med teleskopantennen kan du oppnå utmerket mottak.

> Løsne teleskopantennen på baksiden av apparatet fra klemmen, rett den opp og dra den helt ut.

 Det kan være viktig å rette teleskopantennen ut i riktig retning, spesielt i randsonen til senderen. Du kan finne posisjonen til nærmeste sendemast på internett, f.eks. på «www.digitalradio.de».

 Start første kanalsøk ved et vindu i retning sendemasten.

 Ved dårlig vær kan det hende at DAB+-mottaket er begrenset.

 Ved hjelp av signalnivåvisningen (punkt 10.4) kan du finne frem til den optimale retningen for antennen og ev. den beste plasseringen for DAB-mottak.

 Hvis mottaket er dårlig, juster retningen til antennen og ev. plassering av radioen. Jo høyere signalnivå (stolpevisning) dess bedre mottak.

EN

FR

IT

NL

NW

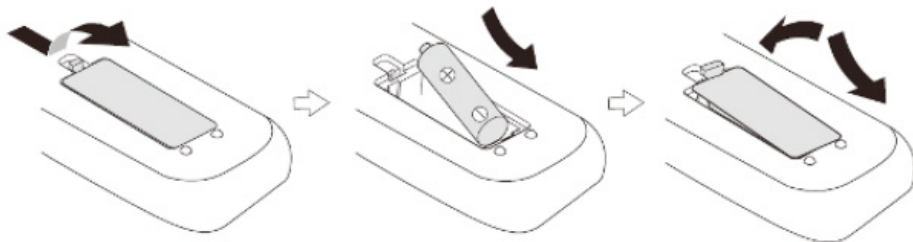
DK

PL

CZ

SK

4.3.3 Legge inn batteri



> Lukk lokket til batteriluken forsiktig, til klipsene på lokket smekker på plass.

i Fjernkontrollen bruker et alkalisk batteri, type Mignon, 1,5 V, LR6/AA. Pass på riktig tilkobling av +/-polene, når du legger inn batteriet.

i Hvis batteriet begynner å bli dårlig, bytt det i tide.

! Batterilekkasjer kan skade fjernkontrollen.

! Hvis du ikke bruker apparatet i lengre tid, ta batteriet ut av fjernkontrollen.

! Viktig informasjon om avfallshåndtering: Batterier kan inneholde miljøfarlige giftstoffer. Kasser alltid batteriene på foreskrevet måte. Aldri kast batteriet i vanlig restavfall.

! Aldri legg fjernkontrollen på veldig varme eller veldig fuktige steder.

4.4 Grunnleggende funksjoner

Du kan betjene apparatet både med fjernkontrollen og med knappene på apparatet. Betjeningen beskrives her for knappene på fjernkontrollen.

4.4.1 Slå på apparatet

- > Apparatet slås på eller tilbake til standby, ved hjelp av knappen **På/Standby** på apparatet (1) eller på fjernkontrollen (1).



Når du slår på apparatet for første gang, starter førstegangs-veiviseren (punkt 15.7). Her kan du innstille klokkeslettformat, tidssone, sommertid-omstilling og om dato og klokkeslett skal oppdateres via DAB+, FM, internett eller ikke i det hele tatt. Betjeningen skjer med knappene Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** og **ENTER** på fjernkontrollen (7, 9, 8, 26, 27), eller ved å dreie og trykke på **SELECT/VOLUME**-hjulet på apparatet (5).



Etter det prøver veiviseren å sette opp en nettverksforbindelse. Velg ønsket WiFi-nett eller lokalnett [Kabel], oppgi ev. WiFi-passordet med knappene Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** og **ENTER** på fjernkontrollen (7, 9, 8, 26, 27), eller ved å dreie og trykke på **SELECT/VOLUME**-hjulet på apparatet (5).

4.4.2 Betjene apparatet med fjernkontrollen

Med infrarød-fjernkontrollen kan du betjene de viktigste funksjonene på apparatet fra der du sitter. Pass på følgende når du bruker fjernkontrollen:

- > Rett fjernkontrollen mot forsiden av apparatet.
- > Det må være fri sikt mellom fjernkontroll og radio.
- > Når fjernkontrollen begynner å få kortere rekkevidde, burde batteriet byttes.



Den maksimale rekkevidden er omtrent 4 meter foran forsiden av apparatet.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

4.4.3 Justere volum

- > Juster volumet med **VOL-/+**-knappene på fjernkontrollen (8, 26), eller ved å dreie **SELECT/VOLUME**-hjulet (5) på apparatet. Displayet (4) viser det innstilte volumet.

4.4.4 Slå av lyden

- > Du kan slå av lyden ved å trykke på **MUTE**-knappen på fjernkontrollen (33). Et symbol på statuslinjen viser at denne modus er på.
- > Lyden kan slås på igjen ved å trykke på **MUTE** på fjernkontrollen (33) en gang til.

4.4.5 Vise informasjon på displayet

- > Mens du spiller en kilde, kan du vise og bla gjennom følgende opplysninger ved å trykke flere ganger på **INFO**-knappen på fjernkontrollen (34) eller på apparatet (3) (her må du holde **INFO**-knappen inne i ca. 2 sek.):

DAB-modus:

DLS: rulletekst med tilleggsinformasjon, kanal
Sjanger
DAB-blokk/multiplekser, frekvens, kanal
Signalnivå
Signalfeilrate, bitrate i kbps, lydformat
Dato
Tittel, artist

FM-modus:

RT radiotekst (hvis sendt)
PTY – programtype
Frekvens
Dato

Nettradio:

Tittel, artist
Beskrivelse
Sjanger
Pålitelighet
Bitrate, kodek, samplingsfrekvens
Avspillingsbuffer
Datoen idag

CD/MP3 og USB-avspilling:

Tittel
Artist
Album
Mappe
Filbane
Bitrate og samplingsfrekvens
Avspillingsbuffer
Dato
Spilletid
Tekstinformasjon (ID3) på/av, hvis infoen finnes

Spille musikk (UPnP-medier):

Tittel
Artist
Album
Bitrate, lydformat
Avspillingsbuffer
Spilletid
Dato

Spotify Connect*:

Tittel
Artist
Album
Bitrate og samplingsfrekvens
Avspillingsbuffer
Spilletid

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

*kun DIGITRADIO 360 CD IR

4.5 Informasjon på displayet



4.6 Slå av apparatet

- > Med **På/Standby**-knappen på apparatet (1) eller på fjernkontrollen (1) kan du sette apparatet i standby, og klokkeslettet vises. Etter ca. 10 sekunder dimmes displayet.

5 Betjening av menyen

Menyen er delt opp i menyen til kilden som spiller for øyeblikket, hovedmenyen og undermenyer. Du kan navigere i menyene både med fjernkontrollen og med knappene på apparatet.

- > Trykk kort på **MENU**-knappen på fjernkontrollen (4) eller lenge (i ca. 2 sek.) på apparatet (6) for å gå inn og ut av menyen.



Etter omtrent 20 sekunder uten betjening lukker menyen seg automatisk.

- > Flytt markeringen ved å dreie **SELECT/VOLUME**-hjulet (5) på apparatet, eller ved å trykke på Δ/∇ **PRESET** eller **VOL-/VOL+** på fjernkontrollen (7, 9, 8, 26).
- > For å bekrefte valget av det markerte menypunktet eller gå inn i den markerte undermenyen, trykk på **ENTER**-knappen på fjernkontrollen (27), eller trykk på **SELECT/VOLUME**-hjulet (5) på apparatet.
- > Du kommer tilbake til menyen over ved å trykke på **BACK**(23) på fjernkontrollen.



Det aktuelle valget/innstillingen er merket med *.

5.1 Hovedmeny

Hovedmenyen er inngangsporten til alle funksjoner og innstillinger på DIGITRADIO 360/361 CD IR.

- > Trykk kort på **MENU**-knappen på fjernkontrollen (4) eller lenge (i ca. 2 sek.) på apparatet (6) for å åpne hovedmenyen.



Hvis du avspiller en lydkilde, vil **MENU**-knappen åpne menyen til denne kilden.

- > Marker menypunkt **Hovedmeny** og bekreft med **ENTER** for å skifte til hovedmenyen.

5.2 Velge lydkilde

- > Trykk flere ganger på **MODE**-knappen på apparatet (2), til du ser den ønskede kilden på displayet (4), eller trykk på knappene **CD/USB** (11), **FM/DAB** (12), **AUDIO IN** (30) eller **INTERNET** (29) på fjernkontrollen for å velge kilden direkte.

Alternativt:

- > Trykk på **MENU**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK



PL

CZ

SK

- > Du må ev. velge meny punkt **Hovedmeny** for å skifte til hovedmenyen.
- > Velg ønsket musikkilde og bekreft valget med **ENTER**.

6 Nettradio

-  Du trenger tilgang til et lokalt nettverk (kablet eller WiFi) for å kunne motta nettradio. Tilgang til nettet får du over en vanlig ruter.
- > Velg kilden Nettradio som beskrevet i punkt 5.2.
-  Hvis du starter nettradio-drift før du har konfigurert en lokal/WiFi-nettverksforbindelse, starter **Nettverksveiviseren** først. Velg ønsket WiFi-nettverk eller det lokale nettverket [**Kabel**], og skriv ev. inn WiFi-passordet ved hjelp av fjernkontrollknappene (7, 9, 8, 26, 27) eller **SELECT/VOLUME**-hjulet (5) på apparatet. Alternativt kan du gjøre nettverksinnstillingene som beskrevet i punkt 15.2.

6.1 Sist hørte

- > Åpne **MENU** og velg **Sist hørte** for å vise en liste med de sist avspilte nettradiokanalene.
- > Velg deretter en nettradiokanal du ønsker å høre på.

6.2 Kanalliste

På grunn av det store antallet nettradiokanaler vises disse sortert etter forskjellige kriterier (f.eks. **Kanaler > Lokal Norge > Utvalgte kanaler > ...** eller **Kanaler > Land > Europa > Spania ...**).

- > Åpne **MENU**, velg ut **Kanalliste**, og velg deg gjennom underkategoriene til du kommer til en liste av radiokanaler.



Du kan også registrere egne kanaler og favoritter på nettsiden: www.wifradio-frontier.com. Til dette trenger du en tilgangskode som du kan få oppgitt i **MENU > Kanalliste > Hjelp > Tilgangskode**.

6.3 Lagre en kanal på en minneposisjon

- > Velg først en nettradiokanal (som beskrevet oppe), som du vil legge på en minneposisjon.
- > Mens kanalen spiller, trykk lenge på **PRESET** på fjernkontrollen (18) eller på apparatet (8), til du ser meny punkt **Lagre hurtigvalg**.



Nå vises en liste med de 10 tilgjengelige minneposisjonene.

- > Velg den ønskede minneposisjonen med Δ/∇ **PRESET** og bekreft den.



Operasjonen bekreftes på displayet (4).



Alternativt kan du trykke lenge på en av **Tallknappene** for å lagre en kanal.

6.4 Hente en lagret kanal

- > For å hente en kanal som ble lagret på en minneposisjon, trykk kort på **PRESET**-knappen på fjernkontrollen (18) eller på apparatet (8).



Nå vises en liste med de 10 tilgjengelige minneposisjonene.

- > Velg den ønskede minneposisjonen med Δ/∇ **PRESET** og bekreft den.



Den valgte nettradiokanalen spilles.



Alternativt kan du også trykke på en av tallknappene.

EN

FR

IT

NL

NW

DK





PL

CZ


SK

7 Spille musikk (UPnP og USB-medier)

Du har mulighet til å avspille lydfiler som befinner seg på UPnP-server eller en USB-lagringsenhet, over DIGITRADIO.

-  For å kunne avspille fra UPnP-serveren trenger du en forbindelse til samme nettverk som UPnP-serveren befinner seg i. For å kunne avspille fra en USB-enhet, må enheten være koblet til USB-inngangen.
 -  Apparatet støtter ikke tilkobling av USB-medier (knutepunkter) over USB-forlengelseskabel.
 -  Ikke egnet for direktekobling til PC!
 -  Se punkt 15.2 for hvordan man oppretter en nettverksforbindelse.
- > Velg kilden 5.2 **Spill musikk** som beskrevet i punkt.

7.1 Spille lydfiler


- > Velg **Felles medier** for UPnP-avspilling eller **Spill USB** for avspilling fra en USB-lagringsenhet.
-  Visning av Kategorisering/mappene på displayet gjenspeiler mappestrukturen på mediaserveren eller USB-mediet. Legg derfor merke til informasjonen på displayet (4).
- > Velg ev. først mappen og så undermappen til du kommer til tittelen du ønsker å avspille.
- > Trykk på ▶ / || Spill/Pause-knappen på fjernkontrollen (31) eller på apparatet (3) for å sette avspillingen på pause, og trykk en gang til for å fortsette avspillingen.
- > Trykk på ►►► Forover eller ◀◀◀ Bakover på fjernkontrollen (14, 32) eller på apparatet (9, 10) for å hoppe til neste eller til forrige tittel.
- > Trykk lenge på ►►► Forover eller ◀◀◀ Bakover for å spole raskt forover/bakover i en tittel mens du holder knappen.

7.1.1 Tilfeldig og gjentagende avspilling

Menyen tilbyr avspillingsalternativene **Tilfeldig rekkefølge** og **Gjenta**.

- > Via **MENU > Tilfeldig rekkefølge** eller **MENU > Gjenta** kan du slå tilfeldig eller gjentagende avspilling På eller Av.

Alternativt:

- > Mens en tittel spilles, trykk på **RANDOM** på fjernkontrollen (22). Displayet (4) viser symbolet for tilfeldig avspilling .
For å slå av tilfeldig avspilling, trykk en gang til på **RANDOM** (22).

7.1.2 Spilleliste

Du kan organisere titler og mapper fra forskjellige kilder i en spilleliste og avspille den.

- > Til dette velger du mapper og enkelttitler fra USB-lagringsenheten og/eller fra en UPnP-server.
- > Trykk lenge på **ENTER** på fjernkontrollen (27) eller på **SELECT/VOLUME** på apparatet (5) for å legge titler/ mapper til spillelisten.
- > Velg **MENU > Spilleliste** og en tittel fra spillelisten for å starte avspillingen med denne tittelen.

7.1.3 Tømme spillelisten

- > Med **MENU > Tøm spilleliste** kan du fjerne alt innhold i spillelisten.

EN

FR

IT

NL

NW

DK


PL

CZ

SK

7.1.4 Fjerne serverne

Bruk dette meny punkt for å slette listen av tilgjengelige UPnP-mediaservere.

-  Når du neste gang åpner meny punkt **Felles medier**, søkes det på nytt etter tilgjengelige mediaservere på nettverket.

7.2 Spille musikk fra Windows Media Player

Ved siden av å spille fra en UPnP-server har du også muligheten til å avspille musikk med Windows Media Player versjon 10. Til dette må du først aktivere direkteavspilling i Windows Media Player.

- > Sørg for at Windows PC-en og DIGITRADIO befinner seg i samme nettverk og er på.
- > Start Media Player og aktiver direkteavspilling.
- > I oversikten over enheter, velg DIGITRADIO og kryss av for **Tillatt**.

-  Denne prosedyren kan variere etter versjonen til Windows/Media Player.

8 Spotify Connect (kun DIGITRADIO 360 CD IR)

Ta imot Spotify Premium sammen med oss

Med Spotify Premium kan du høre på millioner av sanger uten reklame. Dine yndlingsartister, de nyeste hits eller nyoppdagelser – kun for deg! Trykk på «Play» og du kan litte til dine yndlingslåter i beste lyd kvalitet. Du kan teste Premium gratis i 30 dager, se spotify.com/freetrial

Din nye radio har Spotify Connect

Med Spotify Connect kan du bruke Spotify-appen på mobilen, nettbrettet eller PC-en for å styre musikken som avspilles på radioen. Du kan ringe, spille spill og sågar slå av mobilen – musikken spiller videre. Les mer om dette på spotify.com/connect

Slik bruker du Connect

Du trenger Spotify Premium for å kunne bruke Connect.

1. Opprett en forbindelse på din nye radio til samme WiFi-nettverket som også mobilen, nettbrettet eller PC-en er koblet til.
2. Åpne Spotify-appen på mobilen, nettbrettet eller PC-en og spill av en låt.
3. Hvis du bruker appen på din mobil, tapp nederst til venstre på bildet til låten. Nettbrett- og PC-brukere fortsetter med trinn 4.
4. Tapp på Connect-symbolet.
5. Velg en radio fra listen. Hvis det ikke er vist i listen, sørg for å koble det til samme WiFi-nettverk som din mobil, nettbrett eller PC.

Ferdig! Kos deg med musikken!



Spotify-programvaren er underlagt lisenser fra tredjepart. Disse finner du her:

<http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

9 Avspilling over Bluetooth (kun DIGITRADIO 361 CD IR)

9.1 Aktivere Bluetooth-modus

- > Trykk flere ganger på **MODE**-knappen, til du ser **Bluetooth** på displayet, eller trykk på **Bluetooth**-knappen (36).

Alternativt:

- > Trykk på **MENU**-knappen og velg deretter **Hovedmeny > Bluetooth**.



Et blinkende  i statuslinjen på displayet indikerer paringsmodus.



Hvis DIGITRADIO 361 CD IR er blitt paret med en annen enhet før, som befinner seg innen rekkevidde, opprettes forbindelsen automatisk.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL



CZ

SK

9.2 Pare enhet og radio

- > Aktiver Bluetooth på din musikkavspiller, f.eks. en smarttelefon eller et nettbrett.
-  Hvordan du aktiverer musikkavspilleren, står i bruksanvisningen til enheten som du ønsker å pare med DigitRadio.
-  Vær obs på at du kan pare kun 1 enhet med DigitRadio 361 CD IR.
-  Pass på at Bluetooth-rekkevidden på maksimalt 10 meter ikke overskrides, for å garantere god kvalitet på avspillingen.
- > På din musikkavspiller, finn listen med Bluetooth-enheter som ble funnet i nærheten.
- > Finn **DIGITRADIO 361** på denne listen og velg den. Hvis du blir bedt om en PIN-kode, skriv inn «0000» (4 ganger null).
- > Hvis paringen er vellykket, slutter  på displayet til DIGITRADIO å blinke.

9.3 Avspille musikk

- > Velg en musikkittel på din musikkavspiller og avspill den.
- > Lyden gjengis på DIGITRADIO 361 CD IR.
-  Du kan styre avspillingen med avspillingsknappene på fjernkontrollen eller på apparatet (kun med compatible enheter).
-  Pass på at volumet på musikkavspilleren ikke er for lav, ellers kan det oppstå forstyrrende lyder.

10 DAB-radio

DAB står for «Digital Audio Broadcasting», digital kringkasting av lydsignaler over antenner. «+» står for moderne signaloverføring i beste lyd kvalitet, med plass til tilleggsplysninger ved siden av programmet så som vær- og trafikkmeldinger, tittel og artist, albumtittel eller nyhetsoverskrifter. Omfanget av opplysninger er avhengig av endeutstyret. Du finner mer info om DAB+ og dekningsområder på www.dabplus.de eller www.dabplus.ch.

> Velg kilden 5.2 DAB-radio **som beskrevet i punkt.**



Hvis du har startet apparatet for første gang, gjennomføres det først et fullstendig kanalsøk, som lagrer en kanalliste i alfanumerisk rekkefølge.



Under kanalsøket viser displayet en fremdriftsindikator.



Etter kanalsøket stiller radioen seg inn på den første kanalen i listen.

10.1 Starte et kanalsøk

> Du kan starte et automatisk og fullstendig kanalsøk via **MENU > Fullstendig kanalsøk** eller ved å trykke på **SCAN**-knappen (15) på fjernkontrollen.



Det fullstendige kanalsøket skanner automatisk alle DAB bånd III-blokker etter kanaler som dekker ditt område.



Under kanalsøket viser displayet en fremdriftsindikator.



Hvis ingen stasjoner ble funnet, sjekk antenneretningen og velg ev. en annen plassering av radioen (se punkt 4.3.2).

10.1.1 Neste/forrige DAB-kanal

> Trykk på Δ/∇ **TUNING** på fjernkontrollen (6, 25) eller på apparatet (9, 10) for å stille inn neste eller forrige kanal i kanallisten og spille den.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL





CZ

SK


10.1.2 Velg en DAB-kanal fra kanallisten

- > Åpne kanallisten via **MENU > Kanalliste** eller ved å trykke på Δ/∇ **PRESET** på fjernkontrollen (7, 9).
- > Velg ønsket kanal fra kanallisten på displayet og bekreft med **ENTER** på fjernkontrollen (27) for å spille den.

10.2 Lagre en DAB-kanal på en minneposisjon

-  Programminnet kan lagre opptil 10 stasjoner i DAB-området og opprettholdes også ved strømbrudd.
- > Velg først en DAB-kanal (som beskrevet oppe), som du vil legge på en minneposisjon.
- > Mens kanalen spiller, trykk lenge på **PRESET** på fjernkontrollen (18) eller på apparatet (8), til du ser meny punkt **Lagre hurtigvalg**. Alternativt kan du bruke en tallknapp for å lagre kanalen direkte på dette tallet.
-  Nå vises en liste med de 10 tilgjengelige minneposisjonene.
-  Ledige minneposisjoner markeres med **[Tom]**.
- > Velg ønsket minneposisjon og bekreft den.
-  Operasjonen bekreftes på displayet.

10.3 Hente en lagret DAB-kanal

- > For å hente en kanal som ble lagret på en minneposisjon, trykk kort på **PRESET**-knappen på fjernkontrollen (18) eller på apparatet (8).
-  Nå vises en liste med de 10 tilgjengelige minneposisjonene.

> Velg minneposisjonen med den ønskede DAB-kanalen og bekreft valget.

 Den valgte DAB-kanalen spilles.

 Hvis det ikke finnes noen kanal på den valgte minneposisjonen, viser displayet «Minneposisjon tom».

10.4 Signalnivå

> Trykk flere ganger kort på **INFO** på fjernkontrollen (34) eller trykk flere ganger lenge på **INFO** på apparatet (3), til du ser signalnivået.

 Stolpediagrammet viser nivået til den innstilte DAB-kanalen. Det første feltet viser her minimum signalnivå for forstyrrelsesfri mottak.

 Kanaler med signalnivå lavere enn minimum signalnivå kan ikke mottas. Juster ev. antennen som beskrevet i punkt 4.3.2.

10.5 Slette ikke-aktive stasjoner

> Med funksjonen **MENU > Slett ikke-aktive kanaler** kan du fjerne kanaler fra kanallisten som for tiden ikke sender eller som det ikke er mulig å motta.

> Velg **JA** i sikkerhetsspørsmålet for å starte operasjonen.

 For å kunne få inn en slettet kanal igjen, hvis den begynner å sende på nytt eller kan mottas igjen, må det gjennomføres et nytt kanalsøk etter punkt 10.1.

10.6 Lydstyrkeutjevning (DRC)

Komprimeringsraten utjevner dynamiske svingninger, det vil si variasjoner i lydstyrken.

> Åpne **MENU > Lydstyrkeutjevning**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

> Velg ønsket kompresjonsrate:



DRC høy	Høy kompresjon
DRC lav	Lav kompresjon
DRC av	Ingen kompresjon.

10.7 Redigere kanalrekkefølgen

> Med **MENU > Kanalrekkefølge** kan du endre sorteringen av kanallisten.



Du kan velge mellom: **Alfanumerisk**, **Tilbyder** og **Gjeldende**.

10.8 Manuell innstilling

I dette meny punkt kan du velge DAB-blokker enkeltvis og få vist deres signalnivå. Du kan nå prøve å rette teleskopantennen direkte mot disse senderne som er vanskelige å få inn der radioen står. Kanaler som hittil ikke har blitt fanget opp, kan da kanskje likevel bli funnet og spilt.



Se også punkt 4.3.2.

> Åpne kanallisten med **MENU > Still inn manuelt** og velg en DAB-blokk som skal vises på displayet.

> Du kan bytte DAB-blokken ved å trykke på Δ/∇ **PRESET** og **ENTER** på fjernkontrollen (7, 9, 27) eller ved dreie og trykke på **SELECT/VOLUME** på apparatet (5).

11 FM-modus


> Velg kilden 5.2 **FM-radio** som beskrevet i punkt.



Når du slår på radioen for første gang, er frekvensen stilt inn på 87,5 MHz.




Hvis du allerede har innstilt og lagret en kanal, spiller radioen den sist valgte kanalen.

 Displayet (4) viser RDS-informasjonene RT (radiotekst), PS (kanalnavn), PTY (programtype), dersom den valgte kanalen sender RDS-data.

 For å forbedre mottaket, juster ev. antennen (se punkt 4.3.2).

11.1 Velge en kanal manuelt

> Trykk på **TUNING** Δ/∇ på fjernkontrollen (6, 25) eller på apparatet (10, 9), til du har nådd frekvensen til den ønskede radiokanalen.

 Frekvensen økes eller reduseres i trinn på 50 kHz. Siden displayet (4) viser frekvensen i MHz, endrer den viste frekvensen seg i trinn på 0,05 MHz.

11.2 Velge kanaler automatisk

> Trykk på **SCAN** (15) eller trykk i ca. 1 sekund på **TUNING** Δ/∇ på fjernkontrollen for å starte kanalsøket.

 Hvis kanalsøket finner en FM-kanal med tilstrekkelig signalnivå, stopper søket og kanalen spilles.

 I **MENU > Kanalsøk-innstilling** kan du bestemme om kanalsøket bare skal finne sterke kanaler (**Kun sterke kanaler? > JA**) eller også svake kanaler (**Kun sterke kanaler? > NEI**).

11.3 Lagre en FM-kanal på en minneposisjon

 Programminnet kan lagre opptil 10 stasjoner i FM-området og opprettholdes også ved strømbrytning.

> Velg først en FM-kanal (som beskrevet oppe), som du vil legge på en minneposisjon.

> Mens kanalen spiller, trykk lenge på **PRESET** på fjernkontrollen (18) eller på apparatet (8), til du ser meny punkt **Lagre hurtigvalg**.

 Nå vises en liste med de 10 tilgjengelige minneposisjonene.

 Ledige minneposisjoner markeres med **[Tom]**.

> Velg ønsket minneposisjon og bekreft den.

 Operasjonen bekreftes på displayet (4).

11.4 Hente en lagret FM-kanal

> For å hente en kanal som ble lagret på en minneposisjon, trykk kort på **PRESET**-knappen på fjernkontrollen (18) eller på apparatet (8).

 Nå vises en liste med de 10 tilgjengelige minneposisjonene.

> Velg minneposisjonen med den ønskede FM-kanalen og bekreft valget.

 Den valgte FM-kanalen spilles.

 Hvis det ikke finnes noen kanal på den valgte minneposisjonen, viser displayet «Minneposisjon tom».

11.5 Mono/stereo-innstilling

> I **MENU > Mono/Stereo-innstilling** kan du oppgi i forveien om lyden skal gjengis kun i mono (**Kun mono? > JA**).



Alternativt:

> Trykk på **MONO/ST.** på fjernkontrollen (5).

 Gjengivelsen i mono kan tydelig redusere skurringen hos kanaler med svake signaler.

12 Lydingang

Du kan sende lyden fra en ekstern enhet til høyttaleren på DIGITRADIO.

- > Koble den eksterne enheten til **AUDIO IN**-inngangen (3,5 mm jackplugg) på DIGITRADIO.
 - > Velg kilden 5.2 **AUX IN** som beskrevet i punkt.
-  For å stille inn volumet optimalt, bruk både volumreguleringen på radioen og på den tilkoblede enheten.
-  Vær oppmerksom på at hvis volumet på den tilkoblede enheten er skrudd langt ned, og volumet på radioen er skrudd høyt opp, vil også forstyrrende lyder/skurring forsterkes mer. Det lønner seg å først innstille volumet til DIGITRADIO på f.eks. en DAB+ eller FM-sender, bytte til linje-inn-modus og så justere volumet på den tilkoblede enheten slik at det resulterende volumet tilsvarer omtrent volumet til DAB+/FM-senderen. På denne måten unngår man også store volumforskjeller når man skifter mellom lydkildene på DIGITRADIO.







13 CD/MP3-spiller

13.1 Generell informasjon om CD-er / MP3-CD-er

Apparatet kan avspille musikk-CD-er som inneholder audio-data (CD-DA eller MP3, for CD-R eller CD-RW). MP3-formatene skal være i samsvar med ISO 9660 nivå 1 eller 2. Multisession-CD-er kan ikke leses. I MP3-modus brukes begrepene «Mappe» = album og «Tittel». «Album» tilsvarer mappen på PC-en, og «Tittel» tilsvarer filen på PC-en eller en CD-DA-tittel.



Apparatet sorterer album og titlene i et album i alfabetisk rekkefølge. Hvis du foretrekker en annen rekkefølge, må du endre navn på album og titler ved å sette et tall foran navnet.

Det kan oppstå forskjellige problemer når man brenner en CD-R eller en CD-RW med audio-data, som kan gå utover avspillingskvaliteten. Årsaken er feil innstillinger i programvaren og maskinvaren, eller dårlig kvalitet på CD-platen. Hvis det oppstår slike feil, burde du ta kontakt med kundeservice til produsenten for CD-brenneren eller brennerprogramvaren, eller lete etter mer informasjon f.eks. på nettet.

-  Når du lager audio-CD-er, ta hensyn til lovbestemmelser og opphavsrettslige regler.
-  Hold alltid CD-rommet lukket slik at det ikke samler seg støv på laserhodet.
-  Apparatet kan avspille CD-er med MP3-data og normale audio-CD-er (CD-DA). Ikke bruk andre endinger på filnavn som f.eks. *.doc, *.txt, *.pdf osv. når du konverterer audiofiler til MP3. Musikkfiler med bl.a. endingene *.AAC, *.DLF, *.M3U og *.PLS eller *.WMA kan ikke avspilles.
-  På grunn av det store antall forskjellige brenneprogrammer kan vi ikke garantere at hver MP3-fil kan spilles uten problemer.
-  Ved problemer med en tittel/fil fortsetter avspillingen med neste tittel/fil.
-  Det er en fordel å brenne CD-en med lav hastighet og konfigurere den som single-session og som avsluttet («finalized»).


13.2 Hvilke plater som kan spilles

CD-spilleren er kompatibel med CD-, CD-R/RW og MP3-CD-media. Du kan avspille alle nevnte plater (størrelse 12 cm / 8 cm CD-er, maks-spilletid 74 min. eller 24 min.) med apparatet uten adapter.

-  Fjern platen fra CD-rommet før du flytter apparatet. Da unngår du skader på CD-spilleren og platen.
-  Avspillingskvaliteten på MP3-CD-er er avhengig av innstillingen for bitraten og det brukte brenneprogrammet.

13.3 Spille en CD

- > Velg kilden 5.2 **CD** som beskrevet i punkt.
- > For å legge inn en CD, trykk på **LØS UT**-knappen på apparatet (13), eller på **OPEN/CLOSE** på fjernkontrollen (17). CD-skuffen (15) skyver seg ut. Det skal ikke stå noe i veien.

 Når CD-skuffen er skjøvet ut, pass på at det ikke faller fremmedlegemer inn i apparatet. Berør aldri linsen til laserhodet.


 Åpne CD-rommet først når CD-en står stille.

 Legg forsiktig inn CD-en med skriftsiden opp. Pass på at CD-en ikke ligger skjevt.

> Lukk CD-skuffen ved å trykke på **LØS UT** på apparatet (13), eller på **OPEN/CLOSE** på fjernkontrollen (17). Displayet (4) viser at CD-en leses inn.

Etter innlesingen spilles første tittel. Tittelnummer og spilletid til tittelen vises på displayet (4). Hos MP3-CD-er ser du i tillegg nummeret til albumet.

Hvis CD-en ble lagt inn feil eller det er noe feil med den, vises «**Ingen CD**» på displayet (4).

 Vent med avspillingen til hele CD-innholdet ble lest inn, for å være sikker at all nødvendig informasjon ble lest fra CD-en. Spesielt hos MP3-CD-er kan det ta litt tid.

 Når du legger inn eller tar ut CD-en, ta den alltid i randen.

> Trykk på **Spill/Pause**-knappen på apparatet (3), dvs. ▶ / II på fjernkontrollen (31), for å sette avspillingen på pause (spilletiden på displayet (4) blinker). Trykk en gang til for å fortsette.

> Med **STOPP**-knappen på apparatet (6), eller ■ på fjernkontrollen (32) kan du avbryte avspillingen. Displayet (4) viser totalt antall titler.

 Stopp alltid CD-en før du åpner CD-rommet for å ta den ut.

 Hvis det ikke avspilles noe innen 15 minutter, går DIGITRADIO i standby.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

13.4 Velge tittel

- > Velg ev. først mappen og så undermappen til du kommer til tittelen du ønsker å avspille.
- > Du kan gå til en mappe/album ved å bruke **FOLDER-** eller **FOLDER+** (10, 28).
- > Trykk på **TUNING** $\Delta/\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ og **TUNING** $\nabla/\blacktriangleleft\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ (9, 10) på apparatet, eller på $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ eller $\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ på fjernkontrollen (14, 32) for å hoppe til neste eller forrige tittel.

Displayet (4) viser nummeret til den valgte tittelen.




13.5 Spole raskt forover/bakover

Du kan spole raskt forover eller bakover under avspillingen for å finne et spesielt sted. Under spoling foregår det ikke noe avspilling.

- > Trykk lenge på **TUNING** $\nabla/\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ eller **TUNING** $\Delta/\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ på apparatet (9, 10), eller på $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ eller $\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ på fjernkontrollen (14, 32) for å spole raskt forover/bakover i tittelen mens du holder knappen.


13.6 Gjenta avspilling

Du kan velge om du vil gjenta en tittel, en hel mappe/album (kun hos MP3-CD-er) eller alle titler på CD-en.

- > For å gjøre dette, trykk på **REPEAT** på fjernkontrollen (3). Den valgte modus vises på displayet (4)    (Gjenta 1 tittel, Gjenta mappe/album, Gjenta alle).
- > For å slå av funksjonen, trykk flere ganger på **REPEAT** til du ikke lenger ser Gjenta på displayet.

13.7 Tilfeldig avspilling

Med en tilfeldighetsgenerator kan du avspille titlene på CD-en i en tilfeldig blandet rekkefølge.

- > Mens en tittel spilles, trykk på **RANDOM** på fjernkontrollen (22). Displayet (4) viser symbolet for tilfeldig avspilling .
- > For å slå av tilfeldig avspilling, trykk en gang til på **RANDOM** (22).



13.8 Prøvespille titler

Med denne funksjonen spilles de første 10 sekundene på titlene.










- > Trykk på **INTRO** på fjernkontrollen (21) for å starte/stoppe funksjonen. Den valgte modus vises på displayet (4).

13.9 Programmere spilleliste

Med programmeringsfunksjonen kan du spille opptil 32 titler på en musikk-CD og opptil 64 titler på en MP3/WMA-CD i en rekkefølge som du selv bestemmer.

-  Du kan programmere spillelisten kun hvis platen ligger i det lukkede CD-rommet, og avspilling er stoppet.
- > Trykk på  på fjernkontrollen (13) eller på apparatet (6) for å stoppe avspillingen.
- > Trykk på **PRESET** på fjernkontrollen (18).

Hos en normal audio-CD ser du **PRG**, tittelnummeret «**T01**» (blinkende), og minneposisjonen «**P01**» på displayet (4).

- > Trykk på **TUNING**    og **TUNING**    (9, 10) på apparatet, eller på   eller   på fjernkontrollen (14, 32) for å velge den første tittelen i listen.
- > Lagre ønsket tittelnummer med **ENTER** på fjernkontrollen (27), eller ved å trykke på **SELECT/VOLUME**-hjulet på apparatet (5). Tittelen ligger nå på minneposisjon P01.

Displayet (4) viser nummeret til neste minneposisjon. På denne måten kan du programmere rekkefølgen på titlene. Avbryt programmering av spillelisten med **PRESET** eller **■** på fjernkontrollen (18, 13).

- > Trykk på **▶ / ||** (31) på fjernkontrollen eller på **▶ / ||** (6) på apparatet for å starte avspilling av den programmerte spillelisten. På displayet vises **PRG**, tittelnummer og spilletid.
- > For å sette avspillingen av den programmerte spillelisten på pause, trykk én gang på **▶ / ||** -knappen.
- > For å avbryte avspillingen av den programmerte spillelisten, trykk på **■** på fjernkontrollen (13) eller på apparatet (6).



Hvis du åpner CD-rommet eller aktiverer en annen lydkilde, slettes rekkefølgen fra minnet. Det samme skjer hvis du trykker **■**-knappen to ganger.

Hos MP3-CD-er kan du i tillegg velge mappe/albumnummer.

- > Når du har startet programmeringen med **PRESET**-knappen, blinker det først en **F** fulgt av mappe/albumnummeret. Velg en mappe/album med **FOLDER-** eller **FOLDER+** (10, 28) på fjernkontrollen.

Titlene kan nå velges som hos audio-CD.

13.10 Behandling av CD-er

Oppbevar alltid CD-en i coveret og ta den kun i kanten. Den blanke glinsende overflaten skal ikke røres og den skal alltid være ren. Ikke lim papir eller tape på skriftsiden til platen. Ikke utsett CD-en for fullt sollys eller varmekilder, f.eks. varmeapparater.

CD-er skal heller ikke ligge i bilen som står parkert i solen, fordi innetemperaturen i bilen kan bli høy. Tørk

fingeravtrykk og støv fra spillesiden med en ren og tørr klut.

Ikke rengjør CD-en med platerengjøringsmidler som platespray, rengjøringsvæsker, antistatisk spray eller løsemidler som sprit, fortynnere eller andre kjemikalier fra butikken. Du kan eventuelt fjerne fastgrodde flekker med en fuktig vindusklut av lær.

Tørk fra sentrum av platen til randen. Sirkelbevegelser med kluten kan skrape opp overflaten. Det kan føre til problemer med avspillingen.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

14 Flere funksjoner

14.1 Innsovningsfunksjon

- > I **MENU > Hovedmeny > Innsovning** kan du se og endre innstillingene for innsovningsfunksjonen.
- > Bruk Δ/∇ **PRESET** på fjernkontrollen (7, 9), eller drei **SELECT/VOLUME**-hjulet på apparatet (5) for å velge en tid blant 15, 30, 45 og 60 minutter. Etter denne tiden går apparatet i standby. Slå av innsovningsfunksjonen igjen ved å velge **Innsovning av**.
- > Bekreft valget med **ENTER** på fjernkontrollen (27) eller ved å trykke på **SELECT/VOLUME**-hjulet på apparatet (5).

Alternativt:

- > Trykk flere ganger på **SLEEP**-knappen på fjernkontrollen (16), til du ser den ønskede verdien på displayet (4).



Når innsovningsfunksjonen er aktivert, viser et klokkesymbol på statuslinjen hvor mye tid som er igjen før DigitRadio går i standby.

14.2 Vekkerklokke

- > I **MENU > Hovedmeny > Vekkerklokke** kan du se og endre innstillingene for vekkerklokken.

Alternativt:

- > Trykk på **TIMER**-knappen på fjernkontrollen (20) for å gå direkte til innstillingene for vekkerklokken.

14.2.1 Stille inn vekketidspunkt



For å bruke vekkefunksjonen må det aktuelle tidspunktet være korrekt innstilt. Avhengig av konfigurasjonen skjer dette automatisk eller manuelt.



Aktuelt tidspunkt kan enten settes manuelt, eller det kan automatisk oppdateres via DAB, FM, eller internett. Mer info om dette i punkt 15.3.2.

- > Velg en av **Vekkerklokke 1** eller **Vekkerklokke 2** og still inn følgende parametre én etter én med Δ/∇ **PRESET** (7, 9) og **ENTER** (27) på fjernkontrollen, eller ved å dreie og trykke på **SELECT/VOLUME**-hjulet på apparatet (5).

Gjentagelse Velg mellom gjentakelsene **Daglig, 1 gang, Helg** og **Arbeidsdager**.

Vekketidspunkt Still inn vekketidspunktet.

Hvis du har valgt **1 gang** som gjentakelse, blir du også spurt om dato.

Modus Velg lydkilden som du ønsker å bli vekket med. Du kan velge mellom **Ringelyd, Nettradio, DAB, FM** og **CD**.


Program Velg om det skal spilles **Siste hørte** eller **Minneposisjon 1...10** av den valgte kilden.

Volum Velg et volum som du ønsker å bli vekket med.



Innstillingene for vekkerklokken lagres først etter at du har valgt og bekreftet **Lagre**.



Vekkerklokken kommer til å ringe (dvs. den er aktiv), hvis du har valgt **Daglig, 1 gang, Helg** eller **Arbeidsdager** som gjentakelse. Statuslinjen viser symbolet for vekkerklokken med nummeret til den aktive vekkerklokken 

Hvis du har valgt **Av**, kommer vekkerklokken ikke til å ringe på vekketidspunktet.

14.2.2 Slå av vekkerklokken etter at den har ringt

- > Trykk på **SELECT/VOLUME**-hjulet på apparatet (5) for å slå på slumrefunksjonen.



Her kan du også velge ventetiden til neste vekkelyd (5, 10, 15 eller 30 minutter) ved å trykke gjentatte ganger på **SELECT/VOLUME**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

> Trykk på **På/Standby** på fjernkontrollen (1) eller på apparatet (1) for å slå av vekkerklokken.



Displayet (4) viser fortsatt symbolet for aktiv vekkerklokke hvis du har valgt Daglig, Helg, eller Arbeidsdager som gjentakelse.

14.2.3 Slå av vekkerklokken for godt / deaktivere

> Velg en av de lagrede **Vekkerklokke 1** eller **Vekkerklokke 2** som du ønsker å deaktivere.

> Åpne parameter **Gjentagelse** og still den på **Av** for å deaktivere vekkerklokken.



Innstillingene for vekkerklokken lagres først etter at du har valgt og bekreftet **Lagre**.



De øvrige innstillingene til vekkerklokken forblir lagret slik at du enkelt kan aktivere den igjen på et senere tidspunkt.

14.2.4 Slå på / aktivere en vekkerklokke

> Velg en av de lagrede **Vekkerklokke 1** eller **Vekkerklokke 2** som du ønsker å slå på / aktivere.

> Åpne parameter **Gjentagelse** og still den på **Daglig, 1 gang, Helg** eller **Arbeidsdager** for å aktivere vekkerklokken med dens lagrede innstillinger.



Ved behov kan du endre de øvrige innstillingene som beskrevet i punkt 14.2.1.



Innstillingene for vekkerklokken lagres først etter at du har valgt og bekreftet **Lagre**.

15 Systeminnstillinger

15.1 Tonekontroll (Equalizer)

Klangbildet til DIGITRADIO kan justeres med følgende forhåndsprogrammerte filtre **Mellomtone, Klassisk, Rock, Pop** og **Jazz**.

- > I **MENU > Hovedmeny > Systeminnstillinger > Tonekontroll** kan du se og endre innstillingene for tonekontroll.

Alternativt:

- > Trykk på **EQ**-knappen på fjernkontrollen (24) for å gå direkte til innstillingene for tonekontroll.
Velg ønsket innstilling for tonekontroll.



Det aktuelle valget/innstillingen er merket med *.

15.2 Nettverksinnstillinger

- > I **MENU > Hovedmeny > Systeminnstillinger > Nettverksinnstillinger** kan du se og endre nettverksinnstillingene.

15.2.1 Nettverksforbindelse via kabel

Du kan konfigurere kabelnettverksforbindelsen enten ved hjelp av nettverksveiviseren eller manuelt.

15.2.1.1 Konfigurering med nettverksveiviser

- > Velg **Nettverksveiviser** for å starte den.



Nettverksveiviseren finner alle WiFi-nettverk innen rekkevidde og viser disse sammen med alternativet **[Kabel]**.

- > Hvis du vil bruke nettverkskabel (LAN) for tilkobling til nettet, velg alternativet **[Kabel]**.



Etter bekreftelsen henter apparatet automatisk innstillingene så som IP-adresse, gateway, subnettmaske fra din ruter hvis DHCP-funksjonen er aktivert på den.

EN

FR

IT

NL

NW


DK

PL

CZ

SK




15.2.1.2 Manuell konfigurering

- > Velg **Manuelle innstillinger** og deretter **Kabel** for å starte manuell konfigurering.
- > Velg om du vil hente IP-adresse, gateway osv. automatisk fra ruterens (**DHCP aktiv**) eller skrive dem inn manuelt (**DHCP ikke aktiv**).
-  Merk at automatisk henting av IP-adresse, gateway, subnettmaske osv. kun fungerer hvis DHCP-funksjonen på din ruter er aktivert.
- > Oppgi etter hverandre IP-adresse, subnettmaske, gateway-adresse, primær DNS og ev. sekundær DNS, ved hjelp av Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** på fjernkontrollen (7, 9, 8, 26).

15.2.2 Nettverksforbindelse via WiFi

Du kan konfigurere WiFi-nettverksforbindelsen enten ved hjelp av nettverksveiviseren eller manuelt.

15.2.2.1 Konfigurering med nettverksveiviser

- > Velg **Nettverksveiviser** for å starte den.
-  Nettverksveiviseren søker etter WiFi-nett innen rekkevidde og viser dem.
- > Velg ett av WiFi-nettene.
-  Velg nå om du vil bruke WPS-funksjonen eller om du vil skrive inn WiFi-passordet manuelt.
- > Hvis du vil bruke WPS-funksjonen, aktiver den først på din ruter (se dens bruksanvisning), og velg etterpå **Aktiver WPS**.
-  Legg merke til infoen på displayet. Oppretting av forbindelsen tar som regel bare noen sekunder. WiFi-forbindelsen kan nå brukes.


- > Hvis du heller vil skrive inn WiFi-passordet, eller din ruter ikke støtter WPS, kan du velge **Hopp over WPS**.
- > Skriv WiFi-passordet ved hjelp av Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** og **ENTER** på fjernkontrollen (7, 9, 8, 26, 27), eller ved å dreie og trykke på **SELECT/VOLUME**-hjulet på apparatet (5). Bekreft det ved å velge **OK**.

 Passordet sjekkes. Dette tar som regel noen få sekunder. WiFi-forbindelsen kan nå brukes.

15.2.2.2 Konfigurering med WPS-funksjon

Her opprettes det en direkte forbindelse til ruterens. Det er ikke nødvendig å velge eller skrive inn WiFi-nettet (SSID) og passordet.

- > Aktiver WPS-funksjonen først på din ruter (se dens bruksanvisning).
- > Velg etterpå **Aktiver WPS** for å starte oppretting av forbindelsen.

 Legg merke til infoen på displayet. Oppretting av forbindelsen tar som regel bare noen sekunder. WiFi-forbindelsen kan nå brukes.

15.2.2.3 Manuell konfigurering

- > Velg **Manuelle innstillinger** og deretter **Trådløs** for å starte manuell konfigurering.
- > Velg om du vil hente IP-adresse, gateway osv. automatisk fra ruterens (DHCP aktiv) eller skrive dem inn manuelt (DHCP ikke aktiv).

 Merk at automatisk henting av IP-adresse, gateway, subnettmaske osv. kun fungerer hvis DHCP-funksjonen på din ruter er aktivert.

- > Oppgi etter hverandre IP-adresse, subnettmaske, gateway-adresse, primær DNS og ev. sekundær DNS, ved hjelp av Δ/∇ **PRESET**, **VOL+** og **VOL-**.

- > Skriv navnet (SSID) til WiFi-nettet ved hjelp av Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-**, og bekreft det ved å velge **OK**.
- > Velg om WiFi-nettet er **Åpent**, eller beskyttet med **WEP** eller **WPA/WPA2** og bekreft neste punkt.
- > Skriv WiFi-passordet ved hjelp av Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-**. Bekreft det ved å velge **OK** for å starte oppretting av forbindelsen.



Som regel kan WiFi-forbindelsen brukes etter et par sekunder.

15.2.2.4 Vise innstillinger

- > Velg **Vis innstillinger** for å vise de aktuelle nettverksinnstillingene.

15.2.2.5 NetRemote PIN-Setup

Under visse omstendigheter kan det være nødvendig å sikre forbindelsen til DIGITRADIO med en PIN-kode.

- > **NetRemote PIN-Setup** gir muligheten til å skrive inn en 4-sifret PIN-kode.

15.2.2.6 Slett nettverksprofil

Bruk dette meny punkt for å oppheve den eksisterende WiFi-forbindelsen og slette alle dens innstillinger.



Hvis du vil koble apparatet til nettverket på nytt, må du konfigurere forbindelsen på nytt.

15.2.2.7 Slett innstillinger

Bruk dette meny punkt for å slette tilgangsdata til det innstilte WiFi-nettet. Alle andre innstillinger beholdes.

15.2.3 WiFi/LAN-forbindelse i standby

- > Velg **Tillate WiFi/LAN i standby?** for å bestemme om WiFi/LAN-forbindelsen skal opprettholdes i standby-modus (**JA**) eller ikke (**NEI**).



Merk at denne funksjonen må forbli aktivert, for at multiromsspilling skal fungere fullstendig og problemfritt og for at den skal kunne betjenes av MyDigitRadio Pro-appen.*

*kun DIGITRADIO 360 CD IR

15.3 Tidsinnstillinger

- > I **MENU > Hovedmeny > Systeminnstillinger > Dato og klokkeslett** kan du endre innstillingene for dato og klokkeslett.

15.3.1 Stille dato og klokkeslett

- > Velg **Still dato/klokkeslett** for å stille dato og klokkeslett manuelt.

15.3.2 Oppdateringsinnstillinger

- > I **Oppdateringsinnstillinger** kan du velge om oppdatering av dato og klokkeslett skal skje automatisk fra DAB (**Oppdater fra DAB**), fra FM (**Oppdater fra FM**) eller fra internett (**Oppdater fra NETT**) eller om det skal være **Ingen oppdatering**.



Etter valg av **Oppdater fra NETT** får du i tillegg opp menypunktene **Still tidssone** og **Sommertid**.

15.3.3 Sette format for klokkeslett

- > I **Still klokkeslett-format** kan du velge om klokkeslettet skal vises i **12-** eller i **24-timers-format**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

15.3.4 Still tidssone kun ved oppdatering fra NETT

- > I **Tidssone**, velg tidssonen som gjelder på stedet.

15.3.5 Sommertid kun ved oppdatering fra NETT

- > I **Sommertid**, oppgi om det for øyeblikket er sommertid (**På**) eller vintertid (**Av**).

15.4 Språk


- > I **MENU > Hovedmeny > Systeminnstillinger > Språk** kan du velge ønsket språk for menyen.

15.5 Fabrikkinnstillinger

- > Bruk **MENU > Hovedmeny > Systeminnstillinger > Fabrikkinnstillinger** for å sette DIGITRADIO tilbake til fabrikkinnstillingene.

 Merk at alle innstillinger som du har foretatt (f.eks. nettverksinnstillinger eller lagrede kanaler) går tapt, og at du må stille dem inn på nytt for å bruke radioen som vanlig.




- > Hvis du virkelig vil sette radioen tilbake til fabrikkinnstillingene, velg **JA** i sikkerhetsspørsmålet, eller avbryt tilbakesettingen med **NEI**.

 Etter tilbakesetting til fabrikkinnstillingene går radioen i standby. Når du slår den på neste gang, starter den igjen med førstegangs-veiviseren (punkt 15.7).





15.6 Programvareoppdatering

Fra tid til annen kommer det programvareoppdateringer med forbedringer og rettelser av feil. DIGITRADIO er derfor alltid på nyeste stand.

- > Gå til **MENU > Hovedmeny > Systeminnstillinger > Oppdater programvare**.

- > Hvis DIGITRADIO skal regelmessig se etter nye programvare-versjoner, velg **Auto-oppdatering > JA**, eller velg **NEI** hvis oppdateringen ikke skal skje automatisk.
- > Velg **Sjekk nå** for å sjekke direkte om det finnes en ny programvare-versjon.
-  Hvis det ble funnet en ny programvare-oppdatering, følg anvisningen på displayet (4).
-  For å finne og laste ned programvare-oppdateringer må radioen være på nett.
-  Ikke slå av DIGITRADIO mens den oppdaterer seg!

15.7 Førstegangs-veiviser

- > Bruk **MENU > Hovedmeny > Systeminnstillinger > Førstegangsveiviser** for å starte førstegangveiviseren på nytt.
-  Førstegangsveiviseren starter automatisk når radioen blir slått på for første gang.
- > På spørsmålet **Starte nå?** i displayet (4), velg svaret **JA**.
-  Hvis du velger **NEI**, avbrytes veiviseren, og du må gjøre innstillingene manuelt.
-  Veiviseren guider deg gjennom innstillingene én etter én.
- > I **Klokkeslettformat** kan du velge om klokkeslettet skal vises i **12-** eller i **24-timers-**format.
- > I neste trinn kan du velge hvilken kilde som skal brukes for synkronisering av tiden: DAB (**Oppdater fra DAB**), FM (**Oppdater fra FM**) eller internett (**Oppdater fra NETT**), eller om det skal skje **Ingen oppdatering**. (For mer informasjon, se punkt 15.3.2).
-  Hvis du har valgt **Oppdater fra NETT**, må du i de neste trinnene også velge **Tidssonen** som du befinner deg i, og om det for tiden er **Sommertid (JA)** eller ikke (**NEI**).

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



Hvis du har valgt **Ingen oppdatering** må du etterpå stille klokkeslett og dato manuelt.

> Velg om nettverksforbindelsen skal opprettholdes i standby (**JA**) eller ikke (**NEI**).



Merk at denne funksjonen må forbli aktivert, for at multiromsspilling skal fungere fullstendig og problemfritt og for at den skal kunne betjenes av MyDigitRadio Pro-appen*.

> Velg deretter ditt **WiFi-nett**, eller **[Kabel]** hvis radioen skal kobles til nettet via nettverkskabel.



Hvis du har valgt et WiFi-nett, kan du nå velge om du vil bruke **WPS-funksjonen** eller om du vil skrive inn WiFi-passordet **manuelt**.

> Hvis du vil bruke WPS-funksjonen, aktiver den først på din ruter (se dens bruksanvisning), og velg etterpå **Aktiver WPS**.

> Hvis du heller vil skrive inn WiFi-passordet, eller din ruter ikke støtter WPS, kan du velge **Hopp over WPS**.

> Skriv WiFi-passordet ved hjelp av Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** og **ENTER** på fjernkontrollen (7, 9, 8, 26, 27) eller ved å dreie og trykke på **SELECT/VOLUME** -hjulet på apparatet (5). Bekreft det ved å velge **OK**.

> Når det vises **Førstegangsveiviser ferdig** på displayet (4), trykk på **ENTER**-knappen på fjernkontrollen (27) eller på **SELECT/VOLUME**-hjulet på apparatet (5).

*kun DIGITRADIO 360 CD IR

15.7.1 Info

> I **MENU > Hovedmeny > Systeminnstillinger > Info** kan du bl.a. se programvare-versjonen på apparatet og f.eks. Spotify-versjonen*.

*kun DIGITRADIO 360 CD IR

15.8 Displaybelysning

- > I **MENU > Hovedmeny > Systeminnstillinger > Belysning** kan du se og endre innstillingene for displaybelysningen.
- > Velg **Drift** eller **Standby** for å endre innstillingene for bruksmodus eller standby-modus.
- > Du kan endre lysstyrken for drift i tre trinn fra **Sterk, Middels** til **Svak**. For standby kan du velge **Standby-nivå** blant **Middels, Svak** og **Av**.



I standbymodus kan du i tillegg sette Nedtelling. Det er tiden det tar før displaybelysningen settes på den innstilte lysstyrken etter at apparatet går i standby.

15.9 Multirom (kun DIGITRADIO 360 CD IR)

Du har mulighet til å styre multirom-spilling på DIGITRADIO 360 CD IR ved hjelp av MyDigitRadio Pro-appen som kan lastes ned fra Apple App Store, Google Play Store og AppStock (detaljert info finner du i MyDigitRadio Pro-appen og på nettsiden www.technisat.de).

Med MyDigitRadio Pro-appen er det mulig å fjernstyre apparater med multirom-funksjonalitet eller knytte dem sammen til grupper som kan spille samme musikk synkront. Hvis et apparat i gruppen slås AV/PÅ, slås også alle andre apparater i samme gruppe AV/PÅ.



Gruppen kan også konfigureres i **MENU > Hovedmeny > Systeminnstillinger > Multirom**.



Merk at denne funksjonen må forbli aktivert, for at multiromsspilling skal fungere fullstendig og problemfritt og for at den skal kunne betjenes av MyDigitRadio Pro-appen.

15.9.1 Vis info

Menyen viser aktuell gruppestatus.



Du kan bl.a. finne ut om radioen fungerer som server eller som klient av en gruppe.

EN

FR

IT

NL

NW


DK

PL

CZ

SK

15.9.2 Lag ny gruppe

- > Skriv først inn gruppens navn.
- > Velg så apparatene som du ønsker å legge til gruppen.
-  Et * markerer apparatene som allerede er lagt til gruppen.

15.9.3 Legg til gruppen

Bruk denne menyen for å legge til flere apparater til en eksisterende gruppe.

-  Det må ha blitt laget en gruppe før man kan legge til apparater.

15.9.4 Vis klienter

Denne menyen viser alle apparater (klienter) i gruppen. Det er også mulig å fjerne klienter fra gruppen.

- > Velg et apparat fra listen og fjern det ved å trykke på **ENTER** på fjernkontrollen (27) eller på **SELECT/VOLUME**-hjulet på apparatet (5).

15.9.5 Forlat gruppe

Bruk dette menypunkt for å forlate den aktuelle gruppen.

15.9.6 Slett gruppe

Denne menyen sletter den aktuelle gruppen og frigir alle apparater som er blitt lagt til gruppen.

16 Betjening med appen

DIGITRADIO kan ikke bare betjenes med knappene på apparatet eller med fjernkontrollen, men også med MyDigitRadio Pro-appen på mobil eller nettbrett.

Du kan laste ned MyDigitRadio Pro-appen gratis fra Google Play eller Apple AppStore.

- > For å kunne betjene DIGITRADIO med appen må begge apparatene (mobilen/nettbrettet med MyDigitRadio Pro-appen, og DIGITRADIO) befinne seg i samme nettverk.
- > Start MyDigitRadio Pro-appen på mobilen/nettbrettet.
- > Finn DIGITRADIO 360 CD IR eller DIGITRADIO 361 CD IR i enhetsoversikten i appen og tapp på den.



- > I neste oversikt kan du velge mellom de tre fanene **KILDE**, **NÅ GÅR** og **SØK I**. Tapp på en fane for å åpne visningen.



KILDE:



KILDE viser alle tilgjengelige lydilder til DIGITRADIO. Du kan bytte kilde ved å tappe på den.

NÅ GÅR:



Tapp på **NÅ GÅR** for å vise nåværende avspilling. Avhengig av kilden kan du her sette avspillingen på pause eller fortsette den, du kan bytte tittel eller gå til neste/forrige kanal ved å tappe på det respektive feltet. I nederste linje kan du justere volum.

SØK I:







Hvis lydkilden har en programliste, f.eks. nettradio eller DAB, kan **SØK I** vise deg den.

- > Hvis du vil slå av eller på DIGITRADIO via appen, tapp på standby-symbolet .
- > For å foreta flere innstillinger, tapp på tannhjul-symbolet . Her får du tilgang til funksjonene Innsovning, Tonekontroll, Dato & Klokkeslett og Fabrikkinnstillinger.

17 Bruke hodetelefoner

-  Ikke bruk for høyt volum når du bruker hodetelefoner. Det kan forårsake varig hørselskade. Juster volumet på apparatet til minimalt volum før du bruker hodetelefoner.
-  Hvis du setter i hodetelefoner (ikke medlevert), slås lyden på høyttalerne av og spilles istedenfor i hodetelefonene.
- > Bruk kun hodetelefoner med 3,5 millimeter jackplugg.
- > Sett pluggen til hodetelefonene inn i **hodetelefonutgangen** (14) på apparatet.
- > Hvis du vil høre på høyttalerne igjen, dra pluggen ut av hodetelefonutgangen på apparatet.

18 Rengjøring

-  Aldri rengjør apparatet med en våt klut eller under rennende vann. Det reduserer faren for elektrisk støt. Ta støpselet ut av kontakten før rengjøringen!
-  Ikke bruk skuresvamp, skurepulver eller løsemidler som alkohol, bensin, whitesprit, fortynnere e.l. for ikke å skade overflaten.
-  Ikke bruk disse midlene: saltvann, insektmiddel, klor- eller syreholdige løsemidler (salmiak).
-  Rengjør radiokabinettet med en myk klut som er litt fuktet med vann.
-  Rengjør displayet kun med en myk bomullsklut. Bomullskluten kan eventuelt fuktet med små mengder ikke-alkalisk, fortynnet såpevann på vannbasis.
-  Gni overflaten forsiktig med bomullskluten, til flaten er helt tørr.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

19 Rette feil

Hvis apparatet ikke virker slik det skal, sjekk feilen ved hjelp av følgende tabell.

19.1 Problemer med apparatet

Symptom	Mulig årsak/tiltak
Apparatet lar seg ikke slå på.	Apparatet har ikke strøm. Sett støpselet ordentlig i kontakten. Ev. velg en annen stikkontakt.
Det høres ingen lyd.	Øk volumet. Ev. er det valgt feil lydkilde. Står hodetelefonene i?
Displayet er svart.	Slå apparatet av, ta støpselet ut av kontakten, og slå apparatet på igjen.
Det høres skurring.	En mobiltelefon eller en annen enhet sender forstyrrende radiosignaler i nærheten av apparatet. Flytt mobiltelefonen eller enheten lengre vekk fra apparatet.
Det er andre forstyrrelser, høye lyder eller forstyrrelser på displayet.	En elektronisk komponent på apparatet har sviktet. Ta støpselet ut av kontakten. La apparatet stå i ca. 10 sekunder uten strøm. Sett støpselet i kontakten igjen.

19.2 Problemer med USB-medier

Symptom	Mulig årsak/tiltak
Ingen avspilling.	Apparatet er ikke i USB-modus. Velg lydkilde med MODE.
	Ingen medium satt inn, eller tom medium. Sett inn mediet ordentlig eller fyll det med musikkdata.

19.3 Problemer med fjernkontrollen

Symptom	Mulig årsak/tiltak
Fjernkontrollen virker ikke.	Batteriene satt inn feil eller for svake. Sjekk +/- polene. Bytt batteriene.
	IR-forbindelsen er brutt. Flytt gjenstander mellom fjernkontrollen og apparatet.
	For stor avstand. Maks. avstand til apparatet: ca. 4 meter

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

19.4 Problemer med radioen

Symptom	Mulig årsak/tiltak
Ingen radio-mottak.	Apparatet er ikke i radiomodus. Trykk på MODE-knappen.
Ingen mottak av DAB-signal.	Sjekk om et er mulig å få inn DAB i området. Juster ev. antennen. Prøv å få inn andre kanaler. Start et kanalsøk.
Lyden er svak eller har dårlig kvalitet.	Andre apparater, f.eks. fjernsyn forstyrrer signalmottaket. Flytt apparatet litt lenger unna forstyrrelsen.
	Antennen er ikke dratt ut eller justert. Dra ut antennen. Drei antennen for å forbedre signalmottaket.

19.5 Problemer med CD-spilleren

Symptom	Mulig årsak/tiltak
CD-en avspilles ikke, eller avspillingen hopper over noen steder.	Apparatet er ikke i CD-modus. Feil type CD lagt inn.
	CD-rommet er ikke lukket. Lukk CD-rommet.
	CD-en er lagt inn feil. Legg inn CD-en med skriftsiden opp. CD-en må ligge godt sentrert i CD-rommet.
	CD-en er tilsmusset eller defekt. Rengjør CD-en, bruk en annen CD.
	CD-rommet er blitt fuktig av kondens. Ta ut CD-en og la CD-rommet stå åpent i ca. 1 time for å la det tørke.
	CD-ens spilletid er lengre enn 74 minutter.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

Symptom	Mulig årsak/tiltak
Lyden svikter.	Volumet er stilt inn for høyt. Still volumet lavere.
	CD-en har riper eller smuss på seg. Rengjør CD-en eller bytt den ut.
	Apparatet er utsatt for vibrasjoner. Flytt apparatet til et sted som er mindre utsatt for vibrasjoner.

19.6 Problemer med den eksterne inngangen

Symptom	Mulig årsak/tiltak
Ingen lyd fra den eksterne inngangen (AUX).	Er den eksterne enheten korrekt tilkoblet?
	Er AUX valgt som lydkilde?
	Er avspillingen startet på den eksterne enheten, og er utgangsvolumet justert?



Hvis det fortsatt er problemer etter disse sjekkene, ring vår kundetelefon for teknisk service (se Side 307).

20 Tekniske data

Lydkilder	Internett, DAB/DAB+, FM, USB, CD/MP3 UPnP, AUX, Bluetooth (DIGITRADIO 361 CD IR)
Frekvenser	FM: 87,5–108 MHz DAB/DAB+: 174–240 MHz
Nettspenning	AC Inngang: 110–240 V; 50 Hz
USB-strømforsyning	DC 5 V; 1,0 A
Utgangseffekt høyttaler	2x5 W RMS
Inngangseffekt	28 W
Inngangseffekt standby	< 1 W
AUX-inngang	500 mV
Hodetelefoner	47 k Ω
Mål	350 mm x 125 mm x 215 mm
Vekt	2,6 kg
Omgivelsesbetingelser	5 °C til 35 °C, 5 % til 90 % luftfuktighet

Med forbehold om tekniske endringer og feiltagelser. Målene er oppgitt med omtrentlige verdier.

Betjeningsvejledning

DIGITRADIO 360 CD IR

DIGITRADIO 361 CD IR

Stereo internet-, DAB+/FM-Radio med MP3/CD-afspiller



TechniSat

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

1 Illustrationer

Front - betjening:



- 1 ON/STANDBY
- 2 MODE
- 3 PLAY/PAUSE / INFO
- 4 DISPLAY
- 5 SELECT / SNOOZE / VOLUME
- 6 MENU / STOP
- 7 USB-TILSLUTNING

- 8 PRESET
- 9 FREMAD / TUNING $\Delta/\blacktriangleright$
- 10 BAGLÆNS / TUNING $\nabla/\blacktriangleleft$
- 11 IR MODTAGER
- 12 AUDIO-INDGANG
- 13 EJECT / CD-skuffe åben/lukke
- 14 HOVEDTELEFON-TILSLUTNING
- 15 CD-skuffe

Bagside:



- 1 STRØMKABEL
- 2 LAN - TILSLUTNING
- 3 TELESKOPANTENNE

EN

FR

IT

NL

NW

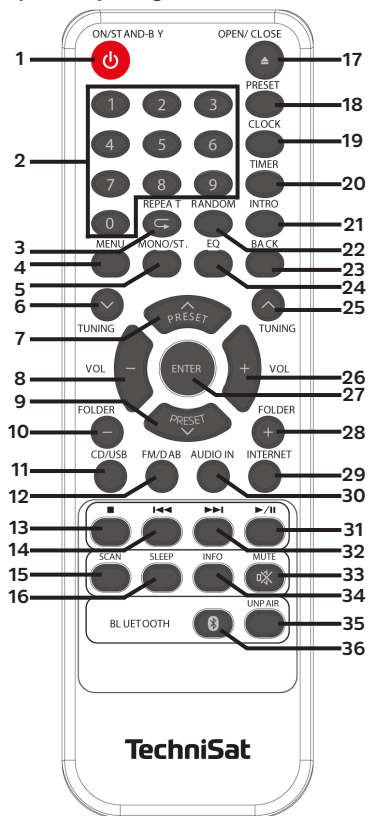
DK

PL

CZ

SK

Fjernbetjening*:



- | | | |
|----|------------------|---|
| 1 | ON/STANDBY | ON/OFF på enheden (standby),
Slukke for alarmen |
| 2 | 0 ... 9 | Taltaster: titelvalg CD, USB,
hente gemte kanal PRESETs
hent, tryk taltast, tryk
hold og gem kanal |
| 3 | REPEAT (gentage) | Gentagelsesfunktion CD, USB |
| 4 | MENU | Åben, luk menu |
| 5 | MONO/ST. | Skifte fra mono til stereo |
| 6 | TUNING ▽ | FM: Indstil frekvens/ned |
| 7 | PRESET △ | DAB, FM-TUNER: PRESET-sender |
| 8 | VOL - | Indstil lydstyrken lavere |
| 9 | PRESET ▽ | DAB, FM-TUNER: PRESET-sender |
| 10 | MAPPE - | MP3/USB: Album-/mappevalg |
| 11 | CD/USB | Valg CD/USB-mode |
| 12 | FM/DAB | Valg FM/DAB-mode |
| 13 | ■ | Standse CD-/USB-afspilning |
| 14 | ⏮ | CD, USB: Titelvalg, søgning
FM: Indstil frekvens / ned
automatisk FM/DAB - søgning |
| 15 | SCAN | Tænde for slumre og vælg |
| 16 | SLEEP (sove) | Åben/luk CD-skuffen |
| 17 | OPEN/CLOSE | Programmeringsfunktion |
| 18 | PRESET | Indstille klokkeslæt |
| 19 | UR | indtoning (kanal, titel, kunstner...) |

*Afbildning viser fjernbetjeningen til DIGITRADIO 361 CD IR.

20	TIMER	Indstil alarmtidspunkt
21	INTRO	CD, USB: intro-funktion, 10 sek. pr. titel
22	TILFÆLDIG	CD, USB: Tilfældighedsfunktion
23	TILBAGE	Menu / Reset trin
24	EQ	Equalizer-lydindstilling
25	TUNING Δ	FM: indstil frekvens/opad
26	VOL +	Stiller lydstyrken højere
27	ENTER	Vælg menu, bekræft valg
28	MAPPE +	CD/USB: Album-/mappevalg
29	INTERNET	Vælg INTERNET-mode
30	AUDIO IN	Vælg AUDIO IN-mode
31	▶ /	CD, USB: Start afspilning, pause
32	▶▶▶	CD, USB: Titelvalg, søgning FM: indstil frekvens / fremad
33	MUTE (tavs)	Mute lyden
34	INFO	Info Vis FM-funktion (Navn, PTY, RT, frekvens) Info Vis DAB-funktion (Kanal, titel, kunstner...) Info Vis CD/USB-funktion (Titel, kunstner...)
35	UNPAIR	Adskille Bluetooth forbindelse (kun DIGITRADIO) 361 CD IR
	SPOTIFY	Vælg SPOTIFY CONNECT (kun DIGITRADIO) 360 CD IR
36	Bluetooth	Aktivere Bluetooth forbindelse (kun DIGITRADIO 361 CD IR)

Indholdsfortegnelse

1	Illustrationer	364
2	Forord	371
2.1	Målgruppen for denne betjeningsvejledning	371
2.2	Vigtigt	371
3	Opstilling af enheden.....	380
3.1	Fjernbetjening	382
4	Beskrivelse af DIGITRADIO 360/361 CD IR	382
4.1	Leveringen.....	382
4.2	Særlige egenskaber for DIGITRADIO 360/361 CD IR.....	382
4.3	Forbered DIGITRADIO 360/361 CD IR til brug.....	384
4.4	Generelle enheds-funktioner	386
4.5	Display-visning.....	390
4.6	Sluk for enheden.....	390
5	Menubetjening.....	390
5.1	Hovedmenu	391
5.2	Valg af kilde	391
6	Internet-Radio.....	392
6.1	Hørt sidst.....	392
6.2	Stationsliste.....	392
6.3	Gemme en station på en hukommelsesplads	393
6.4	Hente en station fra en hukommelsesplads.....	393
7	Afspil musik (UPnP & USB-medier)	394
7.1	Afspil lydfiler.....	394
7.2	Gør musik klar over Windows Media-Player	396

8	Spotify Connect (kun DIGITRADIO 360 CD IR)	396
9	Bluetooth-afspilning (kun DIGITRADIO 361 CD IR)	397
9.1	Aktivere Bluetooth-tilstand	397
9.2	Parring.....	398
9.3	Afspil musik.....	398
10	DAB radio	399
10.1	Gennemfør søgning	399
10.2	Læg DAB-kanal på en hukommelsesplads.....	400
10.3	Hente DAB-kanal fra en hukommelsesplads.....	400
10.4	Signalstyrke	401
10.5	Slet inaktive stationer	401
10.6	Indstille lydstyrketilpasning (DRC).....	401
10.7	Tilpasning af stations-rækkefølge	402
10.8	Indstil manuelt.....	402
11	FM-drift	402
11.1	Manuel stationssøgning	403
11.2	Automatisk stationssøgning.....	403
11.3	Lægge en FM-station på en hukommelsesplads.....	403
11.4	Hent FM-station fra en hukommelsesplacering	404
11.5	Lydindstilling (mono/stereo).....	404
12	Audio-indgang	404
13	CD/MP3 afspiller	405
13.1	Generelle oplysninger om CD'er/MP3 CD'er	405
13.2	Hvilke diske du kan anvende	406
13.3	Afspil CD	406
13.4	Indstil titel.....	408

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

13.5	Hurtig søgning.....	408
13.6	Gentagelsesfunktion.....	408
13.7	Tilfældig afspilning.....	409
13.8	Spil begyndelsen af titel.....	409
13.9	Programmeringsfunktion.....	409
13.10	Henvisninger til CD'er.....	410
14	Yderligere funktioner.....	412
14.1	Sleep (sove) funktion.....	412
14.2	Vækkeur.....	412
15	Systemindstillinger.....	414
15.1	Equalizer.....	414
15.2	Internetindstillinger.....	415
15.3	Tidsindstillinger.....	419
15.4	Sprog.....	420
15.5	Fabriksindstilling.....	420
15.6	Opdatering af software.....	420
15.7	Opsætningsguide.....	421
15.8	Displaybelysning.....	423
15.9	MultirOOM (kun DIGITRADIO 360 CD IR).....	423
16	App-betjening.....	424
17	Brug af hovedtelefoner.....	426
18	Rengøring.....	427
19	Fejlfinding.....	428
20	Tekniske data.....	433

2 Forord

Denne betjeningsvejledning hjælper dig med tilsigtet og sikker brug af dit radio-system, i det følgende kaldet DIGITRADIO eller enhed.

2.1 Målgruppen for denne betjeningsvejledning

Betjeningsvejledningen henvender sig til enhver person, der stiller enheden op, betjener det, rengør eller bortskaffer den.

2.1.1 Hensigtsmæssig brug

Enheden er designet til modtagelse af DAB+/FM radioudsendelser. Enheden er designet til privat brug og ikke egnet til kommercielle formål.

2.2 Vigtigt

Overhold venligst de efterfølgende angivet henvisninger, for at udelukke alle sikkerhedsrisici, undgå beskadigelser på enheden såvel som yde et bidrag til miljøbeskyttelse.

Læs venligst alle sikkerhedshenvisninger omhyggeligt igennem og opbevar disse til senere brug. Følg altid alle advarsler og henvisninger i denne betjeningsvejledning og på bagsiden af enheden.



Advarsel - en vigtig bemærkning, som du skal være opmærksom på for at undgå enhedsfejl, tab af data/misbrug eller utilsigtet drift.



Tip - henvisning kendetegner den beskrevne funktion såvel en i sammenhæng stående og evt. anden funktion, der skal overholdes med henvisning til det tilsvarende punkt i vejledningen.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

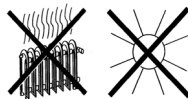
2.2.1 Sikkerhed


Du bør for din egen sikkerheds skyld læse sikkerhedsinformationerne grundigt igennem, inden du tager din nye enhed i brug. Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader, der måtte opstå som følge af forkert håndtering eller tilsidesættelse af sikkerhedsanvisningerne.

- ⚠ Åbn aldrig enheden!
Det er livsfarligt at røre ved spændingsførende dele!
- ⚠ Et eventuelt nødvendigt indgreb må kun udføres af faglærte personer.
- ⚠ Enheden må kun betjenes i tempereret klima.



- ⚠ Ved længere transport i kulde og derefter skift til varme rum må du ikke straks tænde for enheden. Afvent temperaturudligning.
- ⚠ Udsæt ikke enheden for dråbe- eller sprøjtevand. Hvis der er kommet vand i enheden, skal du slukke for det og kontakte service.
- ⚠ Udsæt ikke enheden for varmekilder, der varmer enheden mere end ved normal brug.



-  Ved tordennejr skal enheden tages ud af stikkontakten. Overspænding kan beskadige enheden.
-  Ved påfaldende enhedsfejl, lugt- eller røgdannelse, tydelige fejlfunktioner, beskadigelser på kabinettet såvel som væske, der er trængt ind i enheden, skal enheden slukkes og service kontaktes.
-  Enheden må kun tilsluttes til en netspænding på 100 V-240 V~, 50/60 Hz.
-  Prøv aldrig at bruge enheden med en anden spænding.
-  Strømnettet må kun sluttes til efter at installationen er afsluttet korrekt.
-  Hvis enheden udviser skader, må den ikke tages i brug.
-  Ved udtrækning af strømkablet fra stikkontakten træk i stikket - ikke i kablet.
-  Tag ikke enheden i brug i nærheden af badekar, svømmebassiner eller sprøjtende vand.
-  Forsøg aldrig selv at reparere en defekt enhed. Kontakt altid en fra vores kundeservice.
-  Fremmedlegemer, f.eks. nåle, mønter, osv. må ikke falde i det indre af enheden. Berør ikke tilslutningskontakterne med metalliske genstande eller med fingrene. Resultatet kan være kortslutning.
-  Der må ikke stilles åbne brandkilder, som f.eks. brændende lys på enheden.
-  Lad aldrig børn bruge denne enhed uden opsyn.
-  Enheden er også i slukket tilstand/standby tilsluttet til strømnettet. Træk strømstikket ud af stikkontakten, hvis du ikke bruger enheden over længere tid. Træk kun i stikket, ikke i kablet.
-  Lyt ikke til musik eller radio med høj lydstyrke. Dette kan resultere i varige høreskader.



Denne enhed er ikke egnet til brug af personer (inklusive børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller åndelige færdigheder eller manglende erfaring og/eller manglende viden, medmindre de holdes under opsyn af en for deres sikkerhed kompetent person eller hvis de af denne har fået anvisninger om, hvorledes enheden skal bruges.



Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.



Det er forbudt at foretage ændringer på enheden.



Beskadigede enheder hhv. beskadigede tilbehørsdele må ikke anvendes.












CD-afspiller bruger en usynlig laserstråle. Denne kan skade dine øjne ved forkert håndtering. Se aldrig ind i den åbnede CD-skuffe.



Denne enhed er klassificeret som laser-enhed i klasse 1 (CLASS 1 LASER). Det tilsvarende klistermærke (CLASS 1 LASER PRODUCT) findes på bagsiden af enheden.



Omgang med batterier

-  Pas på at batterier ikke kommer i hænderne på børn. Børn kan tage batterier i munden og sluge dem. Dette kan føre til alvorlige sundhedsskader. Opbevar derfor batterier og fjernbetjening uden for småbørns rækkevidde. I dette tilfælde skal der straks opsøges en læge!
-  Normale batterier må ikke oplades, genaktiveres med andre midler, skilles ad, opvarmes eller kastes i åben ild (fare for eksplosion!).
-  Udsift batterier der bliver svagere i god tid.
-  Batterikontakter og kontaktflader skal gøres rene inden de lægges i.
-  Ved forkert ilagte batterier er der fare for eksplosion!
-  Bortskaf straks brugte batterier. Erstat kun batterier med batterier af den rigtige type og det rigtige modelnummer
-  Forsigtig! Batterier må ikke udsættes for ekstreme betingelser.
-  Læg ikke på varmeanlæg, udsæt ikke for direkte solstråler!
-  Udløbende eller beskadigede batterier kan forårsage forbrændinger, hvis de kommer i kontakt med huden. Brug egnede beskyttelseshandsker i dette tilfælde. Rens batteriholderen med en med en tør klud.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

2.2.2 Bortskaffelse

Enhedens emballage består udelukkende af genanvendelige materialer. Venligst returner disse sorteret til "Affaldssortering" .

Når produktet har nået enden af dets levetid, må det ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald, men skal indleveres på et opsamlingssted for genanvendelse af udtjent elektrisk og elektronisk udstyr.

-symbolet på produktet, i brugsvejledningen eller på emballagen henviser dertil.

Materialerne kan genbruges i henhold til deres mærkning.

Ved genanvendelse, materialegenvinding eller andre former for anvendelse af gamle enheder yder du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.



Spørg kommunen om hvor det ansvarlige affaldsanlæg befinder sig. Pas på at de tomme batterier såvel som elektrisk affald ikke kommer i husholdningsaffaldet, men at det bortskaffes korrekt (tilbage leveres til forhandleren, eller særligt affald).



Batterier kan indeholde giftstoffer, der skader helbredet og miljøet. Batterier er underlagt det europæiske direktiv 2006/66/EF. Disse må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald.

2.2.3 Juridiske oplysninger



Hermed erklærer TechniSat, at radioenheden DIGITRADIO 360 D IR og DIGITRADIO 361 CD IR er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. Den komplette tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig under følgende internetadresse:

DIGITRADIO 360 CD IR: <http://konf.tsat.de/?ID=11100>

DIGITRADIO 361 CD IR: <http://konf.tsat.de/?ID=11630>



TechniSat er ikke ansvarlig for produktskader på grund af andre påvirkninger, slid eller forkert håndtering, uautoriseret istandsættelse, ændringer eller uheld.



Forbeholdt ændringer og trykfejl. Dateret 03/18

Kopiering og duplikering kun med udgiverens tilladelse.

Den aktuelle version af manualen er tilgængelig i PDF-format i download-området på TechniSat's hjemmeside under www.technisat.de.



Dette enhed er beregnet til brug i alle lande i EU såvel som i Schweiz, Norge, Liechtenstein og Island. Drift i frekvensområdet 5150 MHz - 5350 MHz er kun tilladt i lukkede rum.



DIGITRADIO 360 CD IR, DIGITRADIO 361 CD IR og TechniSat er registrerede varemærker fra:

TechniSat Digital GmbH
Julius-Saxler-Straße 3
54541 Daun
www.technisat.de



2.2.4 Service-henvisninger



Dette produkt er kvalitetstestet og leveres med den lovlige garantiperiode på 24 måneder fra købsdatoen. Opbevar venligst fakturaen som købsbevis.



Advarsel!

Hvis der er problem med denne enhed, skal du venligst henvende dig til vores tekniske hotline:

Man. - Fre. 8:00 - 20:00
03925/92201800



For en eventuel nødvendig indsending af enheden, henvend dig udelukkende til følgende adresse:

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

Navne på de nævnte firmaer, institutioner eller mærker er varemærker eller indregistrerede varemærker fra de respektive indehavere.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

3 Opstilling af enheden

> Stil enheden på et fast, sikker og horisontal undergrund. Sørg for god ventilation.



Advarsel!

- > Stil ikke enheden på bløde overflader som tæpper, dyner eller i nærheden af gardiner og vægbeklædning. Ventilationsåbningerne kan blive dækket. Derved kan den nødvendige luftcirkulation blive afbrudt. Dette kan muligvis føre til brand i enheden.
- > Ventilationsslidsen på bagsiden og i siderne skal altid være fri. De må ikke dækkes af gardiner, tæpper eller aviser
- > Stil ikke enheden op i nærheden af varmekilder som radiatorer. Undgå direkte solstråler og steder med usædvanligt meget støv.
- > Opstillingsstedet må ikke være i rum med stor luftfugtighed, f.eks. køkken eller sauna, da kondensvand kan føre til beskadigelse af enheden. Enheden skal bruges i tørre omgivelser og i tempereret klima og må ikke udsættes for dråbe- eller sprøjtevand.
- > Bemærk at fødderne kan efterlade farvede aftryk på bestemte møbeloverflader. Anvend beskyttelse mellem dine møbler og enheden.
- > Du må kun bruge enheden i vandret position. Anvend ikke udendørs!
- > Hold DIGITRADIO væk fra apparater, der skaber stærke magnetfelter.

- > Stil ingen tunge genstande på enheden.
- > Hvis du bringer enheden fra kulde til varme omgivelser, kan der dannes fugtighed i det indre af enheden. I dette tilfælde vent ca. en time, inden du tager den i brug.
- > Læg kablet således, at ingen kan falde over det.
- > Sørg for at enhedens strømstik altid er let tilgængeligt, så du hurtigt kan adskille enheden fra strømforsyningen.
- > Stikkontakten skal helst være tæt på enheden.
Ved strømtilslutning skal strømstikket sidde fuldstændigt i stikkontakten.
- > Brug en egnet let tilgængelig strømtilslutning og undgå at bruge multistik!
- > Rør ikke ved strømstikket med våde hænder, fare for elektrisk stød!
- > Ved forstyrrelser, røg- og lugt-dannelse fra kabinettet skal strømstikket straks trækkes ud af stikkontakten!
- > Træk stikket ud af stikkontakten, inden tordenvejr.
- > Når enheden ikke bruges over længere tid, f.eks. før en lang rejse, skal du tage stikket ud.
- > For høj lydstyrke, især med hovedtelefoner kan føre til høreskader.
- > Stil ikke enheden op i nærheden af enheder, der skaber stærke magnetfelter (f.eks. motorer, højttalere, transformatorer). Også telefoner eller mobiler kan give forstyrrelser.

3.1 Fjernbetjening

- > Hvis enheden ikke bruges over længere tid, skal du tage batteriet ud, da dette kan løbe ud og beskadige enheden.

4 Beskrivelse af DIGITRADIO 360/361 CD IR

4.1 Leveringen

Kontroller venligst at alle efterfølgende listet tilbehørsdele er tilstede:

- 1x DIGITRADIO 360/361 CD IR
- 1x fjernbetjening med batterier
- 1x betjeningsvejledning

4.2 Særlige egenskaber for DIGITRADIO 360/361 CD IR

DIGITRADIO 360/361 CD IR består af en stereo internet-radio, UPnP medie-afspiller, CD/MP3-afspiller og DAB+/FM-modtager med timerfunktion og AUX-indgang.

DIGITRADIO 360 CD IR understøtter desforuden Spotify Connect og multiroom. Du kan hermed modtage Digitalradio eller streamede medier.

- Du kan gemme op til 10 DAB+, FM og Internet-kanaler.
- Enheden har en tid og datovisning.
- Enheden råder over 2 vækkefunktioner såvel som en sovefunktion.
- Du kan vælge, om du vil vækkes med internet-, DAB-, FM-radio, CD/MP3-afspiller eller buzzer.
- Du kan bekvemt betjene enheden med fjernbetjeningen.

- Enheden giver i forbindelse med MyDigitRadio Pro-App Multiroom understøttelse (kun DIGITRADIO 360 CD IR, yderligere oplysninger finder du i MyDigitRadio Pro-App og hjemmesiden www.technisat.de)
- Spotify Connect understøttelse (kun DIGITRADIO 360 CD IR).
- Lydafspilning af CD/MP3, CD-DA, CD-ROM, CD-R, CD-RW og USB-medier.
- Enheder i USB-versionen 1.1 og 2.0 understøttes.
- Enheden understøtter USB-medier op til 32GB. Det maksimale antal mapper er begrænset til 99 titlerne til 999. Pr. mappe kan der hentes 128 titler
- USB-tilslutningen giver 5 V ved 1A. tilsluttede apparater bliver opladet med den eksisterende forbindelse. Læs inden anvendelse af USB-tilslutningen USB-apparat-producentens vejledning.
- Bluetooth musik-streaming (kun DIGITRADIO 361 CD IR)

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

4.3 Forbered DIGITRADIO 360/361 CD IR til brug

4.3.1 Tilslutte enhed

> Slut enheden til strømnettet med strømstikket.



Sørg for at driftsspændingen på enheden svarer overens med den lokale netspænding før du sætter stikket i væggens stikkontakt.



Efter første tilslutning dukker "TechniSat" op på displayet.



Træk stikket ud af stikkontakten hvis den ikke anvendes.



Træk stikket ud ved tordenvejr. Hvis enheden ikke bruges over længere tid f.eks. før en længere rejse, skal du ligeledes trække stikket ud.





Den under brug opstående varme skal bortskaffes ved tilstrækkelig luftcirkulation. Derfor må enheden ikke tildækkes eller stilles i et lukket skab. Sørg for et frirum på mindst 10 cm rundt om enheden.

4.3.2 Forbedre antennemodtagelse


Antal og kvalitet af de modtagne stationer afhænger af modtagelsesforholdene på opstillingsstedet. Med teleskopantennen kan der opnås en udmærket modtagelse.

> Løsn teleskopantennen på bagsiden af enheden fra dets holder, ret den op og træk den ud i længden.

 Den nøjagtige udretning af teleskopantennen er ofte vigtig, især i perifere områder af det respektive transmissionsområde. På internettet kan man f.eks. under "www.digitalradio.de" hurtigt finde placeringen af de nærmeste radiomaster.

 Start den første søgning ved et vindue i retning af radiomasten.

 I dårligt vejr kan det ske at DAB+ -modtagelsen er begrænset.

 Ved hjælp af signalstyrke-visningen (punkt 10.4) kan du finde den optimale antennejustering og i givet fald den bedste opstillingsplads for DAB-modtagelse.

 Ved dårlig modtagelse skal du ændre antenneorienteringen hhv. radioens placering. Bjælke antallet bør stige.

EN

FR

IT

NL

NW

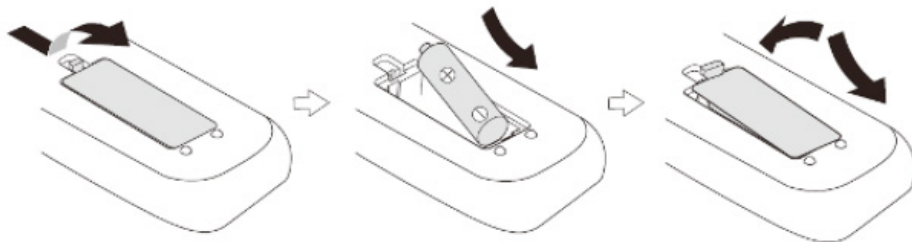
DK

PL

CZ

SK

4.3.3 Indsæt batterier



> Luk omhyggeligt batteridæksel igen, så lågets holder går i indgreb i huset.

i For at bruge fjernbetjeningen har du brug for et alkalisk batteri, type Mignon, 1,5 V, LR6/AA. Overhold den rigtige polaritet ved ilægning.

i Udsift rettidigt et batteri, der bliver svagere.

! Udløbende batterier kan forårsage skader på fjernbetjeningen.

! Når enheden ikke bruges over længere tid, skal du tage batteriet ud af fjernbetjeningen.

! Vigtig henvisning til bortskaffelse: batterier kan indeholde giftstoffer, der beskadiger miljøet. Bortskaf derfor altid batterierne ifølge den gældende lovgivning. Kast aldrig batteriet i det normale husholdningsaffald.

! Læg ikke fjernbetjeningen på et ekstremt varmt eller fugtigt sted.

4.4 Generelle enheds-funktioner

Du kan foretage indstillingerne såvel med tasterne på enheden som med fjernbetjeningen. Beskrivelse af hvordan man bruger fjernbetjeningens taster.

4.4.1 Tænd for enheden

- > Med tasten **On/standby** på enheden (1) hhv. på fjernbetjeningen (1) kan du tænde for enheden hhv. sætte den i standby igen.



Efter at have tændt for første gang kan du starte opsætningsguiden (punkt 15.7). Her kan du indstille klokkeslætsformat, tidszone, sommertids justering og opdatering af dato og klokkeslæt (over DAB+, FM, internet eller ingen opdatering) med tasterne Δ/Δ **PRESET, VOL+, VOL-** og **ENTER** på fjernbetjeningen (7, 9, 8, 26, 27) eller ved at dreje og trykke på **SELECT/VOLUME** knappen på enheden (5).



Derefter prøves der at skabe en forbindelse til netværket. Vælg hertil det passende WLAN-net hhv. LAN [kabel], og indtast i givet fald WLAN-adgangskoden med tasterne Δ/Δ **PRESET, VOL+, VOL-** og **ENTER** på fjernbetjeningen (7, 9, 8, 26, 27) hhv. ved at dreje og trykke på **SELECT/VOLUME** knappen på enheden (5).

4.4.2 Betjen enheden med fjernbetjeningen

Med den infrarøde-fjernbetjening kan du fra din siddeplads bekvemt betjene de vigtigste funktioner på enheden. Ved betjening af enheden med fjernbetjeningen skal du overholde følgende punkter:

- > Ret fjernbetjeningen mod enhedens front.
- > Der skal være visuel kontakt mellem fjernbetjeningen og radioen.
- > Aftager fjernbetjeningens rækkevidde, bør batteriet udskiftes med et nyt.



Den maksimale rækkevidde er ca. 4 meter foran enheden.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

4.4.3 Indstilling af lydstyrke

- > Indstil lydstyrke med tasterne **VOLUME +/-** på fjernbetjeningen (8, 26) eller ved at dreje på **SELECT/VOLUME** knappen (5) på enheden. Den indstillede lydstyrke vises på displayet (4).

4.4.4 Stil på mute

- > Du kan slukke for lyden ved at trykke på tasten **MUTE** på fjernbetjeningen (33). Denne mode signaliseres i statuslinjen med et tilsvarende symbol.
- > Ved et nyt tryk på tasten **MUTE** på fjernbetjeningen (33) tænder du for lyden igen.

4.4.5 Hent display-visning

- > Ved at trykke flere gange på tasten **INFO** på fjernbetjeningen (34) eller på enheden (3) (her skal **INFO**-tasten holdes i ca. 2 sek.). Når du spiller en kilde kan du oplyse følgende informationer og løbe dem igennem:

DAB-drift:

DLS: Gennemløb Tekst med yderligere oplysninger, fra senderen
Genre
Ensemble/multipleks (gruppenavn) frekvens, kanal
Signalstyrke
Signalfejl hastighed bitrate, i kbps lydformat
Dato
Titel, kunstner

FM-drift:

RT radiotekst (hvis udsendt)
PTY - programtype
Frekvens
Dato

Internet-Radio:afspille musik (UPnP-medier):

Titel, kunstner
Beskrivelse
Genre
Pålidelighed
Bitrate, Codec, Sampling Rate
Afspilningspuffer
Dagens dato

Titel
Kunstner
Album
Bitrate, lydformat
Afspilnings-puffer
Løbetid
Dato

CD/MP3 og USB afspilning: Spotify Connect*:

Titel
Kunstner
Album
Mappe
Sti
Bit og sample rate
Afspilningspuffer
Dato
Løbetid
ID3 til/fra (viser tekstinformation, hvis tilgængelig)

Titel
Kunstner
Album
Bit og sample rate
Afspilningspuffer
Løbetid

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

*Kun DIGITRADIO 360 CD IR

4.5 Display-visning



4.6 Sluk for enheden

- > Med tasten **On/standby** på enheden (1) eller på fjernbetjeningen (1) kan du sætte enheden i standby-mode, og klokkeslættet dukker op. Efter ca. 10 sekunder dæmpes displayets lysstyrke.

5 Menubetjening

Menuen er opdelt i menuen for den aktuelt valgte kilde, hovedmenuen såvel som de deri indeholdte undermenuer. Navigation i de forskellige menuer kan såvel gennemføres med fjernbetjeningen som også på enheden.

- > Du kan hente og også forlade menuen igen ved at trykke på tasten **MENU** på fjernbetjeningen (4) eller ved at holde den trykket (ca. 2 sekunder) på enheden (6).

 Efter ca. 20 sekunder uden betjening forlades menuen automatisk.

- > Markeringen bevæger sig ved at dreje på **SELECT/VOLUME** knappen (5) på enheden eller ved at trykke på tasterne Δ/Δ **PRESET** hhv. **VOL-/VOL+** på fjernbetjeningen (7, 9, 8, 26).
- > Bekræft den markerede indgivelse ved at trykke på tasten **ENTER** på fjernbetjeningen (27) eller på **SELECT/VOLUME** knappen (5) på enheden, for at åbne hhv. vælge den.
- > Ved at trykke på tasten **BACK** (23) på fjernbetjeningen når du et skridt tilbage hhv. til den overordnede menu.

 En * markerer det nuværende valg/den nuværende indstilling.

5.1 Hovedmenu

Over hovedmenuen når du til alle funktioner og indstillinger på DIGITRADIO 360/361 CD IR.

- > Åbn menuen ved at trykke på tasten **MENU** på fjernbetjeningen (4) eller ved at holde trykket (ca. 2 sekunder) på enheden (6).

 Befinder du dig aktuelt i en afspilningskilde, kan du med tasten **MENU** hente funktioner i denne kilde.

- > Marker punktet **hovedmenu** og bekræft med tasten **ENTER** for at skifte til hovedmenuen.

5.2 Valg af kilde

- > Tryk på tasten **MODE** på enheden (2) indtil den ønskede kilde vises på displayet (4) eller tryk på tasterne **CD/USB** (11), **FM/DAB** (12), **AUDIO IN** (30) eller **INTERNET** (29) på fjernbetjeningen, til direkte valg af kilder.

Alternativ:

- > Tryk på tasten **MENU**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK


PL

CZ


SK

- > Skift i givet fald nu først ved at vælge punktet **hovedmenu** i hovedmenuen.
- > Vælg nu den ønskede afspilningskilde og bekræft ved at trykke på tasten **ENTER**.

6 Internet-Radio

 For at kunne modtage internet-radio streams har du brug for en internetforbindelse, enten over WLAN eller LAN. Dette kan ske med en normal ruter.

- > Vælg som beskrevet under punkt 5.2 kilden internet radio.

 Starter du internet radio-drift når der endnu ikke er konfigureret en LAN/WLAN-forbindelse, så dukker **søgeassistenten op**. Vælg nu det passende WLAN-net hhv. LAN [**kabel**], og indgiv i givet fald WLAN-adgangskoden med fjernbetjeningen (7, 9, 8, 26, 27) hhv. **SELECT/VOLUME** knappen (5). Alternativt kun du foretage netværksindstillinger som beskrevet under punkt 15.2.

6.1 Hørt sidst

- > Åbn **MENU** og vælg **hørt sidst**, for at vise listen med de sidst afspillede internetstreams.
- > Vælg derefter den internetstream du vil høre.

6.2 Stationsliste

På grund af mangfoldigheden af tilgængelige internet-radio-streams vises disse i forskellige kategorier/sorteringer (f.eks. **sender > lokal Tyskland > udvalgte stationer > ...** eller **station > lande > Europa > Spanien > ...**) i undermenuer.

- > Åbn **MENU** vælg **stationsliste** og derefter den respektive næste understruktur indtil internetradiostreams vises.



For at tilføje dine egne stationer, registre disse på websiden: www.wifiradio-frontier.com. Hertil har du brug for en adgangskode, som du kan få/se i DIGITRADIO under **MENU > stationsliste > hjælp > adgangskode**.

6.3 Gemme en station på en hukommelsesplads

- > Vælg først som beskrevet før den internet-radio-station, du vil gemme på en hukommelsesplads.
- > Tryk og hold tasten **PRESET** nede under dennes afspilning på fjernbetjeningen (18) eller på enheden (8) indtil menuen **Preset. forudindstillinger** dukker op.



Nu dukker listen med de 10 tilgængelige hukommelsespladser op.

- > Vælg med tasterne Δ/∇ **PRESET** den ønskede hukommelsesplads og bekræft denne.



På displayet (4) bekræftes denne procedure derefter.



Alternativt kan du trykke på en **af taltasterne** for at gemme en station.

6.4 Hente en station fra en hukommelsesplads

- > For at hente en station som du har lagt på en hukommelsesplads igen, skal du trykke på tasten **PRESET** på fjernbetjeningen (18) eller på enheden (8).



Nu dukker listen med de 10 tilgængelige hukommelsespladser op.

- > Vælg med tasterne Δ/∇ **PRESET** hukommelsespladsen med det ønskede internetradiostream og bekræft dit valg.



Det valgte internetradiostream afspilles nu.



Alternativt kan du også trykke på en af taltasterne.

EN

FR

IT

NL

NW

DK





PL

CZ


SK

7 Afspil musik (UPnP & USB-medier)

Du har mulighed for at afspille lydfiler, der befinder sig på en UPnP-server eller USB-enhed over DIGITRADIO.

-  For at afspille fra en UPnP-server er en netværksforbindelse nødvendig, hvor den ønskede UPnP-server befinder sig hhv. skal USB-enheden, fra hvilken afspilningen skal ske, være tilsluttet til USB-tilslutningen.
 -  Enheden understøtter ikke tilslutning af USB-medier (Hubs...) over en USB-forlængerledning.
 -  Ikke egnet til direkte tilslutning til PC'er!
 -  Overhold venligst henvisningerne under punkt 15.2 til oprettelse af en LAN/WLAN-forbindelse.
- > Vælg som beskrevet under punkt 5.2 den kilde, **der skal afspille musik**.

7.1 Afspil lydfiler

- > Vælg **fælles medier** til UPnP-afspilning hhv. **afspilning af USB** til afspilning fra en USB-enhed.
-  Visningen af kategorisering/mapper er afhængig af strukturen på din medie-server hhv. USB-medium. Bemærk derfor visningen på displayet (4).
- > Vælg i givet fald kategorisering hhv. mappe såvel som den deri eksisterende underopdeling til den ønskede titel, så denne bliver afspillet.
- > Ved at trykke på tasten ▶/Spil/pause på fjernbetjeningen (31) eller på enheden (3) kan du sætte afspilningen på pause hhv. fortsætte ved fornyet tryk.
- > Ved hjælp af tasterne ►► fremad hhv.◄◄ tilbage på fjernbetjeningen (14, 32) eller på enheden (9, 10) springer du til næste eller forrige titel.
- > Hold tasterne ►► fremad hhv. ◄◄ baglæns trykket for at gennemføre et hurtigt fremad hhv. baglæns løb inden for titlen i den tid du holder trykket.

7.1.1 Tilfældighedsafspilning & gentagelse

I menuen har du afspilnings mulighederne **tilfældighedsafspilning** og **gentagelse** til rådighed.

- > For at bruge tilfældighedsafspilning og/eller gentagelsesfunktionen, tænd for denne under **MENU > tilfældighedsafspilning**: hhv. **MENU > gentage**: Eller hvis du ikke længere bruger den, sluk igen.

Alternativ:

- > Tryk ved kørende afspilning på tasten **RANDOM** på fjernbetjeningen (22), og på displayet (4) dukker tegnet op for tilfældighedsafspilning .
For at slukke for funktionen igen, tryk på tasten **RANDOM** (22) igen.

7.1.2 Afspilningsliste

Ved hjælp af afspilningslisten kan du organisere forskellige titler og mapper fra forskellige kilder og afspiller derefter.

- > Vælg dertil eventuelle mapper eller enkelte titler fra din USB-databærer og/eller fra en UPnP-server.
- > Hold tasten **ENTER** på fjernbetjeningen (27) eller **SELECT/VOLUME** på enheden (5) trykket for at tilføje titlerne/mapperne til afspilningslisten.
- > Vælg **MENU > afspilningslinste** og deri en titel for at starte afspilningen af denne titel.

7.1.3 Tøm afspilningslisten

- > Under **MENU > tøm afspilningsliste** kan du fjerne alle indgivelser på din afspilningsliste.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

7.1.4 Fjern server

Anvend dette menupunkt for at slette listen af de fundne UPnP-medieserver.

 Hvis du derefter åbner punktet **fælles medier** søges der igen efter tilgængelige medieserver i netværket.

7.2 Gør musik klar over Windows Media-Player

Alternativt til en selvstændig UPnP-Server har du mulighed for at sætte musik klar over Windows-Media-Player fra version 10. I Windows Media-Player skal der hertil være opsat en musik-deling.

- > Sørg for at Windows PC og DIGITRADIO befinder sig i samme netværk og er tændt.
- > Start Media-Player og aktiver medie-streaming.
- > Vælg i givet fald i den derpå følgende enheds oversigt DIGITRADIO og vælg **tillad**.

 Alt efter Windows-Media-Player version kan proceduren afvige.

8 Spotify Connect (kun DIGITRADIO 360 CD IR)

Velkommen til Spotify Premium

Med Spotify Premium kan du høre millioner af sange uden reklamer. Din yndlingskunstner, de nyeste hits og nye opdagelser - kun for dig! Tryk bare på "Play" og du hører hver sang du kan lide, i højeste lyd kvalitet. Afprøv Premium i 30 dage gratis under spotify.com/freetrial

Din nye radio har Spotify Connect


Med Spotify Connect kan du over Spotify-app på din mobiltelefon, tablet eller PC styre musikken, der spilles på din radio. Du kan ringe, spille spil og endda slukke for din mobil - musikken spiller uafbrudt videre. Find ud af mere under spotify.com/connect

Sådan bruger du Connect

Du skal have Spotify Premium for at kunne bruge Connect.

1. Med din nye radio opretter du forbindelse til det samme WLAN-netværk, som også din mobil, tablet eller PC er forbundet til.
2. Åbn Spotify-appen på din mobil, tablet eller PC og spil en sang.
3. Hvis du bruger appen på din mobil, tryk nederst til venstre på billedskærmen på billedet for sangen. Tablet- og PC-brugere skal fortsætte med trin 4.
4. Tryk på Connect-symbolet.
5. Vælg din radio fra listen. Hvis det ikke vises, kontroller at den er forbundet til det samme WLAN-netværk som din mobil, tablet eller PC.

Færdig! God fornøjelse med at lytte til musik!

 Spotify Software underligger tredje-part licenser, som du finder her:
<http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

9 Bluetooth-afspilning (kun DIGITRADIO 361 CD IR)


9.1 Aktivere Bluetooth-tilstand

> Tryk på tasten **MODE** indtil **Bluetooth** vises på displayet eller tryk på tasten **Bluetooth** (36).





Alternativ:

> Tryk på tasten **MENU** og vælg derefter i **hovedmenuen > Bluetooth**.



 På displayets statuslinje signaleres parrings mode med et blinkende .

 Hvis DIGITRADIO 361 CD IR allerede en gang er blevet parret med en anden enhed, der befinder sig inden for rækkevidde, bliver denne forbindelse automatisk oprettet.

9.2 Parring

- > Aktiver Bluetooth på din musik-afspiller, f.eks. en smartphone eller tablet. Aktiver Bluetooth på din musik-afspiller, f.eks. en smartphone eller tablet.
-  Hvorledes du aktiverer Bluetooth med din musik-afspiller, kan du læse om i den tilsvarende betjeningsvejledning for enheden, som du vil koble sammen med DigitRadio.
-  Bemærk venligst, at der altid kun kan forbindes 1 apparat med DIGITRADIO 361 CD IR.
-  Sørg for ikke at overskride den maksimale Bluetooth-rækkevidde på 10 m, for at garantere en god afspilningskvalitet.
- > Vælg listen med de fundne Bluetooth-enheder med musik-afspilleren.
- > Søg i listen efter **DIGITRADIO 361** og vælg denne. Hvis du bliver bedt om at indtaste en PIN-kode, indtast "0000" (4X nul).
- > Hvis parringen er vellykket stopper  på displayet med at blinke på DIGITRADIO.

9.3 Afspil musik

- > Vælg en musiktitel på din musikafspiller og spil den igen.
- > Lyden afspilles nu over DIGITRADIO 361 CD IR.
-  Ved hjælp af afspilnings-tasterne på fjernbetjeningen eller på apparat kan du styre afspilningen på din musik-afspiller (kun med compatible apparater).
-  Pas på ikke at stille lydstyrken på din musik-afspiller for lav ellers kan der dannes støj.

10 DAB radio

DAB står for "Digital Audio Broadcasting", den digitale standard for lydsignaler over antenne. Das „+“ står for moderne overførelse i den bedste lyd kvalitet, der ydermere lader plads til ledsagende oplysninger til programmet Som trafikdata, vejrkort, titel og kunstner, albums cover eller de aktuelle Nyhedsoverskrifter (funktionalitet afhængig af enheden). Info til DAB+ samt sendeområder finder du under www.dabplus.de eller www.dabplus.ch.

> Vælg som beskrevet under punkt 5.2 kilden **DAB radio**.



Startes DAB radioen første gang gennemføres en komplet stationssøgning og en stationsliste lægges i alfanumerisk rækkefølge.



Under søgningen vises en fremskridtsbjælke.



Efter endt søgning afspilles den første station på denne liste.

10.1 Gennemfør søgning

> Over **MENU > komplet søgning** eller ved at trykke på tasten **SCAN** (15) på fjernbetjeningen kan du starte automatisk og komplet søgning.



Den komplette søgning scanner derved automatisk alle DAB Bånd III - kanaler efter stationer, der sender i dit modtagelsesområde.



Under søgningen vises en fremskridtsbjælke.



Findes der ingen station, kontroller udretningen af antennen og skift i givet fald placering af radioen (se punkt 4.3.2).

10.1.1 Næste / forrige DAB-kanal

> Ved at trykke på tasterne Δ/∇ **TUNING** på fjernbetjeningen (6, 25) eller på enheden (9, 10) skiftes til den næste hhv. forrige station på stationslisten og denne spilles nu.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL





CZ

SK


10.1.2 Vælg DAB-kanal fra stationslisten

- > Åbn stationslisten over **MENU > stationsliste** eller ved at trykke på tasterne Δ/∇ **PRESET** på fjernbetjeningen (7, 9).
- > Vælg den ønskede station fra den viste stationsliste og bekræft med tasten **ENTER** på fjernbetjeningen (27) for at starte dennes afspilning.

10.2 Læg DAB-kanal på en hukommelsesplads

-  Programhukommelsen kan gemme op til 10 stationer i DAB-området og bibeholdes også ved strømsvigt.
- > Vælg først som beskrevet før den DAB-kanal, du vil gemme på en hukommelsesplads.
- > Tryk og hold tasten **PRESET** nede under dennes afspilning på fjernbetjeningen (18) eller på enheden (8) indtil menuen **Preset. forudindstillinger** dukker op. Alternativt kan ud også anvende taltasterne direkte til at gemme.
-  Nu dukker listen med de 10 tilgængelige hukommelsespladser op.
-  De ikke frie hukommelsespladser vises med **[ikke tilgængelig]**.
- > Vælg den ønskede hukommelsesplads og bekræft denne.
-  På displayet bekræftes proceduren derefter.

10.3 Hente DAB-kanal fra en hukommelsesplads

- > For at hente en station som du har lagt på en hukommelsesplads igen, skal du trykke på tasten **PRESET** på fjernbetjeningen (18) eller på enheden (8).
-  Nu dukker listen med de 10 tilgængelige hukommelsespladser op.


> Vælg hukommelsespladsen med den ønskede DAB-kanal og bekræft dit valg.

 Den valgte DAB-kanal afspilles nu.

 Hvis du ikke har gemt en station på den valgte programplads, dukker "hukommelsesplads tom" op.

10.4 Signalstyrke

> Tryk flere gange på tasten **INFO** på fjernbetjeningen (34) hhv. hold **INFO** tasten på enheden (3) tryk flere gange i længere tid efter hinanden, indtil signalstyrken vises.


 Antallet af bjælker viser niveauet af den nuværende valgte DAB-kanal. Det første felt repræsenterer den mindste signalstyrke for problemfri modtagelse.

 Sendere, hvis signalstyrke ligger under den nødvendige mindste signalstyrke, sender ikke tilstrækkeligt signal. Udret i givet fald antennen som beskrevet under punkt 4.3.2.

10.5 Slet inaktive stationer

> Ved valg af **MENU > slette inaktive stationer** kan du rense stationslisten for stationer der aktuelt ikke længere sender hhv. kan modtages.

> Vælg med det opstående sikkerhedsspørgsmål **JA** for at starte proceduren.

 For igen at kunne modtage en slettet station, når denne sender igen eller igen kan modtages er det nødvendigt 10.1 at foretage en ny søgning efter punkt.

10.6 Indstille lydstyrketilpasning (DRC)

Kompressionshastigheden udligner dynamiske svingninger og dermed indgående lydstyrkevariationer.

> Åbn lydstyrke-tilpasningen under **MENU > lydstyrke-tilpasning**.

> Vælg den ønskede kompressionshastighed:



- DRC høj** Høj kompression
- DRC lav** Lav kompression
- DRC Off** Kompression slukket.

10.7 Tilpasning af stations-rækkefølge

> Over **MENU > stations-rækkefølge** kan du tilpasse sorteringen af stationslisten.



Du har valget mellem: **alfanumerisk**, **udbyder** og **gyldige**.

10.8 Indstil manuelt

I dette menupunkt kan du vælge modtagelseskanalerne enkeltvis og lade dig vise deres signalstyrke. Således kan teleskopantennen optimalt rettes til kanaler, der på radioens placeringssted modtages dårligt. Herved kan stationer der hidtil ikke blev fundet ved en søgning derefter i givet fald findes og spilles.



Bemærk hertil også punkt 4.3.2.

> Åbn kanallisten over **MENU > indstille manuelt** og vælg den kanal, der skal vises.

> Den kanal, der skal vises kan du skifte ved at trykke på tasterne Δ/∇ **PRESET** og **ENTER** på fjernbetjeningen (7 ,9 ,27) hhv. ved at dreje og trykke på **SELECT/VOLUME** på enheden (5).

11 FM-drift

> Vælg som beskrevet under punkt 5.2 **FM radio** kilde.



Når du tænder første gang er frekvensen indstillet på 87,5 MHz.



Hvis du allerede har indstillet eller gemt en kanal, så spiller radioen den sidst indstillede station.

 På displayet (4) ser du RDS-informationer RT (radiotekst), PS (kanal navn), PTY (programtype) hvis den valgte station sender disse data.

 For at forbedre modtagelsen ret antennen ud (punkt 4.3.2).


11.1 Manuel stationssøgning

> Tryk på tasterne **TUNING** Δ/∇ på fjernbetjeningen (6, 25) eller på enheden (10,9) indtil du har nået frekvensen på den ønskede radiostation.

 Frekvensen justeres derved i 50 kHz-skridt. Men da displayet (4) viser sendefrekvensen i MHz, ændrer visningen sig i skridt fra 0,05 MHz.

11.2 Automatisk stationssøgning

> Tryk på **SCAN** (15) eller hold tasterne **TUNING** Δ/∇ trykket i ca. 1 sekund på fjernbetjeningen for at starte søgningen.

 Hvis der findes en FM-station med tilstrækkeligt stærkt signal, standser søgningen og stationen spilles.

 Over **MENU > søgnings-indstilling** kan du indstille om søgningen kun stander ved stærke stationer (**kun stærke stationer? > JA**) eller også ved modtagelsessvage (**kun kraftige stationer? > NEJ**).

11.3 Lægge en FM-station på en hukommelsesplads

 Programlageret kan gemme op til 10 stationer i FM-området og bibeholdes også ved strømsvigt.

> Vælg først som beskrevet før, den FM-station, du vil lægge på en hukommelsesplads.

> Tryk og hold under dennes afspilning tasten **PRESET** på fjernbetjeningen (18) eller på enheden (8) indtil listen **forudindstillinger** dukker op.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

 Nu dukker listen med de 10 tilgængelige hukommelsespladser op.

 De ikke frie hukommelsespladser vises med **[ikke tilgængelig]**.

> Vælg den ønskede hukommelsesplads og bekræft denne.

 På displayet (4) bekræftes denne procedure derefter.

11.4 Hent FM-station fra en hukommelsesplacering.

> For at hente en station som du har lagt på en hukommelsesplads igen, skal du trykke på tasten **PRESET** på fjernbetjeningen (18) eller på enheden (8).

 Nu dukker listen med de 10 tilgængelige hukommelsespladser op.

> Vælg hukommelsespladsen med den ønskede FM-kanal og bekræft dit valg.

 Den valgte FM-sender afspilles nu.

 Hvis du ikke har gemt en station på den valgte programplads, dukker "hukommelsesplads tom" op.

11.5 Lydindstilling (mono/stereo)

> Over **MENU > audio-indstilling** kan du træffe et valg forinden, om lyden kun skal være i mono (**kun mono? > JA**).

Alternativ:

> Tryk på tasten **MONO/STEREO** på fjernbetjeningen (5).

 Monogengivelse kan føre til en hørbar reduktion af støj ved svage FM-sendere.

12 Audio-indgang

Du kan afspille lyden fra en eksternt enhed over DIGITRADIOEN's højttaler.

> Tilslut det eksterne apparat med **AUDIO IN**-tilslutningen (3,5mm jack stik) på DIGITRADIO.

> Vælg som beskrevet under punkt 5.2 kilden **AUX IN**.



For at indstille lydstyrken optimalt, skal du bruge såvel lydstyrkeknappen på radioen som også på den tilsluttede enhed.



Bemærk at forstyrrende støj ved en meget lav lydstyrke-indstilling på den tilsluttede enhed og tilsvarende høje lydstyrke-indstilling på radioen bliver forstærket og således kan høres tydeligere. Det anbefales at justere lydstyrken på DIGITRADIO. Skifte audioindgang og så justere lydstyrken på den tilsluttede enhed således, at den totale lydstyrke fra audioindgangen ca. svarer til lydstyrken på DAB+/FM-stationen. På denne måde undgås for store lydstyrkeforskelle ved skift mellem funktionerne på DIGITRADIOEN.

13 CD/MP3 afspiller

13.1 Generelle oplysninger om CD'er/MP3 CD'er

Enheden er egnet til musik-CD'er, der er fyldt med audio-data (CD-DA eller MP3 for CD-R og CD-RW). MP3-formater skal være af ISO 9660 niveau 1 eller niveau 2. Multisession-CD'er kan ikke aflæses. I MP3-drift er begreberne "mappe" = album og "titel" afgørende. "Album" svarer til mappen på PC'en "titel" til filen på PC'en eller en CD-DA-titel.

Enheden sorter albummerne hhv. titlerne på et album efter navn i alfabetisk rækkefølge. Hvis du foretrækker en anden rækkefølge, skal du ændre titlens navn hhv. albummets navn og sætte et tal foran navnet.

Ved en brænding af CD-R og CD-RW med audio-data kan der opstå forskellige problemer, der af og til kan begrænse en problemfri afspilning. Dette skyldes fejl ved software og hardware-indstillinger eller den anvendte blanke CD. Hvis sådanne fejl opstår skal du tage kontakt med kundetjenesten hos din CD-brænder/software-fabrikant eller - søge efter tilsvarende oplysninger - f.eks. på internettet.

EN

FR

IT

NL







NW

DK

PL



CZ

SK

-  Når du laver audio-CD'er skal du overholde retsgrundlaget og ikke krænke tredjeparts ophavsret.
-  Hold altid CD-skuffen lukket, så der ikke samler sig støv på laseroptikken.
-  Enheden kan afspille CD'er med MP3 og normale audio CD'er (CD-DA). Benyt ikke andre udvidelser, som f.eks. *.doc, *.txt, *.pdf osv., når audio-filer ændres til MP3. Blandet andet kan musik-filer med endelsen *.AAC, *.DLF, *.M3U und *.PLS hhv. *.WMA ikke afspilles.
-  På grund af mangfoldigheden af forskellige enkoder-software kan det ikke garanteres at enhver MP3 fil kan afspilles uden problemer.
-  Ved fejlagtige titler/filer fortsætter afspilningen til den næste titel/fil.
-  Det er en fordel at brænde CD'en med lav hastighed og lave CD'en Som enkel-session og finalisere den.




13.2 Hvilke diske du kan anvende

CD-afspilleren er kompatibel med CD-, CD-R/RW- og MP3-CD medier. Du kan afspille alle her nævnte diske (diskstørrelse 12 cm/8 cm CD'er, spilletid 74 min. hhv. 24 min. maks.) med dette enhed uden adapter.

-  Når du transporterer enheden, tag disken ud af drevet. Derved undgår du at beskadige CD-afspilleren og disken.
-  Afspilningskvaliteten ved MP3-CD'er er afhængig af indstillingen af bitrate og den Anvendte brænde-software.

13.3 Afspil CD

- > Vælg som beskrevet under punkt 5.2 kilden **CD**.
- > For at ilægge CD'er, tryk på tasten **EJECT** på enheden (13), hhv. **OPEN/CLOSE** på fjernbetjeningen (17). CD-skuffen (15) åbnes fremad. Den må ikke blokeres.

-  Pas på at der ikke kommer fremmedlegemer ind i enheden ved åbnet CD-skuffe. Laserscannerens linse må under ingen omstændigheder berøres.
-  CD-skuffen må kun åbnes når CD'en står stille.
-  Læg CD'en forsigtigt i med den påtrykte side opad. Sørg for at CD'en ikke sidder skævt.
- > Luk CD-skuffen med tasten **EJECT** på enheden (13), hhv **OPEN/CLOSE** på fjernbetjeningen (17). CD'en bliver indlæst, på displayet (4) vises dette.

Efter afsluttet indlæsning bliver den første titel spillet. Titel-nummeret på den aktuelle titel såvel som spilletiden dukker op på displayet (4). Ved MP3 CD'er vises ydermere album nummeret.

Hvis CD'en lægges forkert i eller CD'en har fejl, dukker "**ingen CD**" op på displayet (4).

-  Vent med betjening, indtil CD'ens indhold er blevet helt indlæst for at sikre, at alle nødvendige oplysningerne blev læst fra CD'en. Især ved MP3-CD'er kan denne proces tage noget tid.

-  Ved ilægning/udtagning, hold CD'en i kanten.

- > Ved at trykke på tasten **Play/Pause** på enheden (3), hhv. tasten **▶ / ||** på fjernbetjeningen (31) kan du sætte afspilningen på pause (på displayet (4) blinker spilletiden), hhv. fortsætte ved et nyt tryk.
- > Med tasten **STOP** på enheden (6) eller tasten **■** på fjernbetjeningen (32) standser du afspilningen. På displayet (4) dukker det totale antal af titler op.

-  Stands altid afspilningen inden du tager CD'en ud.

-  Hvis der ikke sker afspilning, skifter DIGITRADIO efter 15 minutter til standby.

13.4 Indstil titel

- > Vælg i givet fald kategorisering hhv. mappe såvel som den deri eksisterende underopdeling til den ønskede titel, så denne bliver afspillet.
- > Mapper/albummer kan du vælge med tasterne **MAPPE-** eller **MAPPE+** (10, 28).
- > Ved hjælp af tasterne **TUNING** $\Delta/\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ og **TUNING** $\nabla/\blacktriangleleft\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ (9, 10) på enheden, hhv. tasterne $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ eller $\blacktriangleright\blacktriangleright$ på fjernbetjeningen (14, 32) springer du til næste hhv. forrige titel.

Displayet (4) viser det indstillede titel-nummer.




13.5 Hurtig søgning

Du kan foretage en hurtig søgning i den løbende titel for at finde et bestemt sted. Under søgningen sker ingen afspilning.

- > Hold tasterne **TUNING** $\nabla/\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ eller **TUNING** $\Delta/\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ på enheden (9, 10), hhv. tasterne $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ eller $\blacktriangleright\blacktriangleright$ på fjernbetjeningen (14, 32) trykket, for at gennemføre et hurtig fremad - eller tilbage inden for en titel i den tid du trykker.

13.6 Gentagelsesfunktion

Du kan vælge, om du vil gentage en titel, hele mappen/albummet (kun ved MP3 CD'er) eller alle stykker på CD'en.

- > Tryk hertil på tasten **REPEAT** på fjernbetjeningen (3) gentagne gange. Den valgte mode vises på displayet (4)    (gent. titel, gent. mappe/album, gent. alle).
- > For at slukke funktionen igen, tryk tasten **REPEAT** indtil gentagelses-visningen ikke længere vises.

13.7 Tilfældig afspilning

Med en tilfældighedsgenerator kan du afspille titlerne på en CD i en tilfældigt blandet rækkefølge.

- > Tryk ved kørende afspilning på tasten **RANDOM** på fjernbetjeningen (22), og på displayet (4) dukker tegnet op for tilfældighedsafspilning .
- > For at slukke for funktionen igen, tryk på tasten **RANDOM** (22) igen.


13.8 Spil begyndelsen af titel


Med denne funktion bliver de første 10 sekunder af titlen spillet.

- > Tryk på tasten **INTRO** på din fjernbetjening (21), for at starte/afslutte funktionen. Den valgte mode vises på displayet (4).







13.9 Programmeringsfunktion

Med program-funktionen kan du afspille op til 32 titler på en musik-CD hhv. 64 titler på en MP3/WMA-CD i en af dig fastlagt rækkefølge.

 Du kan kun foretage programmering, hvis der ligger en disk i den lukkede CD-skuffe og hvis enheden er i stop-mode.

- > Gå i stop-funktion ved at trykke på tasten  på fjernbetjeningen (13) eller på enheden (6).
- > Tryk på tasten **PRESET** på fjernbetjeningen (18).

På displayet (4) ser du (ved en normal audio-CD) **PRG**, titlens nummer "**T01**" blinker såvel som hukommelsespladsen **P01**.

- > Vælg med tasterne **TUNING**   og **TUNING**   (9, 10) på apparat hhv. tasterne  eller  på fjernbetjeningen (14, 32) den første titel, der skal programmeres.
- > Gem det ønskede titelnummer med tasten **ENTER** på fjernbetjeningen (27) eller ved at trykke på **SELECT/VOLUME** knappen på enheden (5). Titlen er nu programmeret på programplads 01.

På displayet (4) ser du nummeret på den næste programplads. Programmerer således den ønskede rækkefølge af titler. Med tasten **PRESET** eller tasten **■** på fjernbetjeningen (18, 13) afslutter du proceduren.

- > Tryk på tasten **▶ / ||** (31) på fjernbetjeningen eller tasten **▶ / ||** (6) på enheden for at begynde med afspilningen af valget. På displayet dukker **PRG** det aktuelle titelnummer og spilletiden op.
- > Hvis du vil afbryde det programmerede valg, tryk én gang på tasten **▶ / ||**.
- > For at afslutte den programmerede afspilning, tryk på tasten **■** på fjernbetjeningen (13) eller på enheden (6).



Når du åbner CD-skuffen eller aktiverer en anden kilde, bliver programlageret slettet. To tryk på tasten **■** afslutter ligeledes programmeringen.

Ved MP3-CD'er skal du ydermere angive mappen/nummeret på albummet.

- > Efter starten af programmeringen ved hjælp af tasten **PRESET**, blinker så først et **F** på displayet efterfulgt af mappe/albumnummer. Vælg mapper/albummer med tasterne **FOLDER-** eller **FOLDER+** (10, 28) på fjernbetjeningen.

Titel-visningen bliver så som ved Audio-CD'er.

13.10 Henvisninger til CD'er

Opbevar altid CD'en i sit hylster og tag kun fat i kanterne. Den i regnbuefarvede skinnende Overflade må ikke berøres og bør altid være ren. Klæb ikke papir eller klæbeband på diskens etiketside. CD'en bør holdes fjern fra stærke solstråler og varmekilder som radiatorer.

Ligeledes må en CD ikke ligge i en bil, der er parkeret i solen, da den indendørs temperatur i bilen kan stige

ekstremt højt. Fjern fingeraftryk og støv på spillesiden med en ren, tør rengøringsklud.

Ved rengøring af CD'er må der ikke anvendes plade-plejemiddel som pladespray, rengøringsvæsker, antistatisk-spray eller opløsningsmidler som benzin, fortyndings- eller andre kemikalier fra forhandlere. Stædige pletter kan eventuelt fjernes med et fugtigt vindues- skindlæder.

Tør disken af fra midtpunktet til kanten. Bevægelser i cirkler kan forårsage ridser ved rengøring. Disse kan føre til fejl ved afspilningen.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

14 Yderligere funktioner

14.1 Sleep (sove) funktion

- > Under **MENU > hovedmenu > Sleep** kan du indstille sleep-funktionen.
- > Med tasterne Δ/∇ **PRESET** på fjernbetjeningen (7, 9) eller ved at dreje på **SELECT/VOLUME** på enheden (5) kan du indstille tidsrummet i skridt fra 15, 30, 45 og 60 minutter, efter at enheden har skiftet til standby eller ved valg af **Sleep Off** slukke for Sleep-Funktion funktionen igen.
- > Bekræft dit valg med tasten **ENTER** på fjernbetjeningen (27) eller ved at trykke på knappen **SELECT/VOLUME** på enheden (5).

Alternativ:

- > Tryk på tasten **SLEEP** på fjernbetjeningen (16) indtil den ønskede værdi vises på displayet (4).



Ved aktiv sleep-funktion dukker der et ur-symbol op på displayet med den endnu tilrådighed værende tid indtil DIGITRADIO skifter til standby.

14.2 Vækkeur

- > Over **MENU > hovedmenu > alarm** kan du hente alarm-indstillingerne.

Alternativ:

- > Tryk på tasten **TIMER** på fjernbetjeningen (20), for at komme direkte til alarmindstillingerne.

14.2.1 Indstil alarmtidspunkt



Alarmpunktionen kan først bruges, når det korrekte klokkeslæt er indstillet. Alt efter konfigurationen kan dette ske automatisk eller indstilles manuelt.



Klokkeslættet kan enten indstilles manuelt eller automatisk over DAB/FM eller opdateres over internet. Flere oplysninger hertil under punkt 15.3.2.

- > Vælg en alarm hukommelse **alarm 1** eller **alarm 2** og indstil punkt for punkt de ønskede værdier med tasterne Δ/∇ **PRESET** (7, 9) og **ENTER** (27) på fjernbetjeningen hhv. ved at dreje og trykke på **SELECT/VOLUME** knappen på enheden (5).

Gentagelse Vælg mellem gentagelserne **dagligt, én gang, weekend, hverdage**.

Klokkeslæt Indstil tidspunktet du vil vækkes på.
Hvis under gentagelse **én gang** er valgt, spørges om datoen.

Mode Vælg den kilde du vil vækkes med. Du har valget mellem **buzzer, internet radio, DAB, FM, CD**.


Program Vælg om det skal afspilles fra den før indstillede kilde, det **sidst hørte** eller en af **stationerne på 1...10** skal afspilles.

Lydstyrke Vælg den lydstyrke du vil vækkes med.



Alarmens indstillinger bliver først ændret efter tryk på **gem**.




Alarmen er aktiv hvis du har indstillet alarmgentagelse på **dagligt, én gang, weekend, eller hverdage**. På statuslisten dukker derpå et alarmsymbol op med det tilsvarende tal for den aktive alarm . I indstillingen **Off** bliver alarmen ikke aktiv på den indstillede tid.

14.2.2 Sluk vækkeur efter alarm

- > Tryk på tasten **SELECT/VOLUME** på enheden (5), for at tænde for slumre-funktionen.



Du kan ved gentagne tryk på **SELECT/VOLUME** også vælge pausens længde mellem 5, 10, 15 eller 30 minutter.

- > Tryk på tasten **On/standby** på fjernbetjeningen (1) eller på enheden (1) for at slukke for alarmen.
-  På displayet (4) er alarmsymbolet stadig oplyst, hvis alarmgentagelsen er indstillet på dagligt, weekend, eller hverdage.

14.2.3 Sluk/deaktiver alarm

- > Vælg lageret **alarm 1** eller **alarm 2** som du vil slukke for/deaktivere.

- > Åbn **gentagelse** og sæt denne på **Off** for at deaktivere alarmen.

 Alarmens indstillinger bliver først ændret efter tryk på **gem**.

 Alarmens indstillinger bibeholdes, så disse på et senere tidspunkt bare kan tændes for/aktiveres.

14.2.4 Tænd/aktiver alarm

- > Vælg lageret **alarm 1** eller **alarm 2** som du vil tænde for/aktivere.

- > Åbn **gentagelse** og stil denne på **dagligt, én gang, weekend**, eller **hverdage**, for at aktivere alarmen med de allerede forhåndenværende indstillinger.

 Efter behov kan du justere de yderligere indstillinger som beskrevet i punkt 14.2.1.

 Alarmens indstillinger bliver først ændret efter tryk på **gem**.

15 Systemindstillinger

15.1 Equalizer

For at justere lyden på DIGITRADIO, er equalizeren med de forudindstillede justeringer **Mellem, Klassik, Rock, Pop** og **Jazz** til rådighed.

- > Over **MENU > hovedmenu > systemindstillinger > equalizer** kan du opkalde equalizer-indstillingerne.

Alternativ:

- > Tryk på tasten EQUALIZER (**EQ.**) på fjernbetjeningen (24), for at komme direkte ind i equalizer-indstillingerne.

Vælg den ønskede equalizer-indstilling.



En * markerer det nuværende valg/den nuværende indstilling.

15.2 Internetindstillinger

- > Over **MENU > hovedmenu > systemindstillinger > internetindstillinger** kan du hente netværksindstillinger.

15.2.1 Forbindelse via netværkskabel

Til konfiguration af netværksforbindelsen via netværkskabel har du mulighed for at bruge netværksassistenten eller foretage dette manuelt.

15.2.1.1 Konfiguration via netværksassistent

- > Vælg **netværksassistenten**, for at starte denne.



Netværksassistenten søger nu WLAN-netværker, der befinder sig inden for rækkevidde og viser dig derefter disse såvel som muligheden **[kabel]**.

- > For at bruge netværksforbindelsen via netværkskabel (LAN) vælg nu **[kabel]**.



Efter bekræftelse bliver de nødvendige indstillinger som f.eks. IP-adresse, gateway, subnetmaske opkaldt fra din router, hvis DHCP-funktionen er aktiveret i ruterens.

EN

FR

IT

NL

NW


DK

PL

CZ

SK




15.2.1.2 Manuel konfiguration

- > Vælg **manuelle indstillinger** og derefter **kabel** for at starte den manuelle konfiguration.
- > Vælg nu om du vil hente IP-adresse, gateway osv. fra din ruter automatisk (**DHCP aktiv**) eller om den skal indgives manuelt (**DHCP inaktiv**).
-  Bemærk venligst at automatisk opkald af IP-adresse, gateway, subnetmaske... kun fungerer, når DHCP-funktionen på din ruter er aktiveret.
- > Indgiv efter hinanden IP-Adresse, subnetmaske, gateway-adresse, primær DNS og i givet fald sekundær DNS ved hjælp af tasterne Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** på fjernbetjeningen (7, 9, 8, 26).

15.2.2 Forbindelse via WLAN

Til konfiguration af netværksforbindelsen via WLAN har du mulighed for at bruge netværksassistenten eller foretage dette manuelt.

15.2.2.1 Konfiguration via netværksassistent

- > Vælg **netværksassistenten**, for at starte denne.
-  Netværksassistenten søger nu alle de WLAN-net, der befinder sig inden for rækkevidde og viser disse.
- > Vælg herefter dit WLAN-net.
-  Nu kan du vælge, om du vil benytte WPS-funktionen eller indgive din WLAN-adgangskode manuelt.
- > Når du vil bruge WPS-funktionen, skal du først starte ved din ruter efter dennes betjeningsvejledning og derefter vælge den i netværksassistenten **tryk på tast**.
-  Læg mærke til display-visninger. Forbindelsesproceduren er normalt afsluttet efter nogle sekunder og WLAN-forbindelsen kan nu benyttes.

- > Når du vil indgive din WLAN-adgangskode manuelt eller din router ikke understøtter WPS-funktionen så vælg **spring over WPS**.
- > Indgiv derefter med tasterne Δ/Δ **PRESET, VOL+, VOL-** og **ENTER** på fjernbetjeningen (7, 9, 8, 26, 27) eller ved at dreje og trykke på **SELECT/VOLUME** knappen på enheden (5) din WLAN-adgangskode og bekræft valget ved **OK**.



Den angivne adgangskode kontrolleres nu. Denne procedure er normalt afsluttet efter nogle sekunder og WLAN-forbindelsen kan nu benyttes.

15.2.2.2 Konfiguration via WPS-funktion

Dette etablerer en direkte forbindelse til routeren. Et valg og/eller indgivelse af WLAN-net (SSID) og adgangskode er ikke nødvendig.

- > Start WPS-funktionen på din router efter dennes betjeningsvejledning.
- > Vælg derefter **PBC Wlan opsætning** for at starte forbindelsesproceduren.



Læg mærke til display-visninger. Forbindelsesproceduren er normalt afsluttet efter nogle sekunder og WLAN-forbindelsen kan nu benyttes.

15.2.2.3 Manuel konfiguration

- > Vælg **manuelle indstillinger** og derefter **trådløs** for at starte den manuelle konfiguration.
- > Vælg nu om du vil hente IP-adresse, gateway osv. fra din router automatisk (DHCP aktiv) eller om den skal indgives manuelt (DHCP inaktiv).



Bemærk venligst at den automatiske hentning af IP-Adresse, gateway, subnetmaske kun fungerer, når DHCP-funktionen på din router er aktiveret.

- > Indgiv efter hinanden IP-Adresse, subnetmaske, gateway-adresse, primær DNS og i givet fald sekundær DNS ved hjælp af tasterne Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-**.

EN

FR

IT

NL


NW

DK

PL

CZ

SK

- > Indgiv nu navnet (SSID) på dit WLAN-net med tasterne Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** og bekræft valget ved af **OK**.
 - > Vælg om dit WLAN-net er **åben** med **WEP** eller med **WPA/WPA2** krypteret, og bekræft følgende punkt.
 - > Indgiv derefter nu kun med tasterne Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** din WLAN-adgangskode og bekræft valget med **OK**, for at starte forbindelsesproceduren.
-  Normalt kan WLAN-forbindelsen benyttes efter nogle sekunder.

15.2.2.4 Vis indstillinger

- > Vælg **vis indstillinger** for at se de aktuelle netværksindstillinger.

15.2.2.5 NetRemote PIN-setup

Under visse omstændigheder kan det være påkrævet at sikre forbindelsen til DIGITRADIO med en PIN-kode.

- > Indgiv under **NetRemote PIN-Setup** en 4 chifret PIN kode.

15.2.2.6 Slet netværksprofil

Brug dette menupunkt for at afslutte en eksisterende forbindelse til et WLAN og slette de foretagne indstillinger.

-  Når enheden skal forbindes med dette netværk igen, skal du foretage alle indstillinger påny.

15.2.2.7 Slette indstillinger

Aktiver denne indstilling for at slette adgangsdataene til det indstillede WLAN. Alle andre indstillinger bibeholdes.

15.2.3 WLAN/LAN-forbindelse i standby

- > Vælg under **tillad WLAN/LAN under standby?** om WLAN/LAN-forbindelsen skal bibeholdes også i standby-drift (**JA**) eller ikke (**NEJ**).



Bemærk at denne funktion skal være tændt for en ubegrænset og problemløs multiroom-drift og betjening pr. MyDigitRadio Pro App.*

*Kun DIGITRADIO 360 CD IR

15.3 Tidsindstillinger

- > Over **MENU > hovedmenu > systemindstillinger > tid og dato** kan du opkalde indstillinger med hensyn til klokkeslæt og dato.

15.3.1 Tid/datoindstilling

- > Vælg **tid-/datoindstilling**, for at indstille klokkeslæt og dato manuelt.

15.3.2 Opdateringsindstillinger

- > Vælg under **opdateringsindstillinger**, om opdatering af klokkeslæt og dato skal ske automatisk over DAB (**opdatering af DAB**), over FM(**opdatering af FM**) eller over internet (**opdatering via NET**) eller om **ingen opdatering** skal finde sted.



Ved valg af **opdatering af NET** har du derefter ydermere menupunkterne **indstil tidszone** og **sommertid** til rådighed.

15.3.3 Indstil format

- > Under **indstille format** kan du vælge, om klokkeslættet skal vises **12** eller **24** timers format.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

15.3.4 Indstille tidszone kun ved opdatering via NET

- > Vælg under **tidszone** den tidszone, der svarer til dit opholdssted.

15.3.5 Sommertid kun ved opdatering af NET


- > Under **sommertid** fastlægger du, om det aktuelt er sommertid (**On**) eller vintertid (**Off**).

15.4 Sprog


- > Over **MENU > hovedmenu > systemindstillinger > sprog** kan du vælge det foretrukne menusprog.

15.5 Fabriksindstilling

- > Opkald **MENU > hovedmenu > systemindstillinger > fabriksindstilling** for at nulstille DIGITRADIO til leveringstilstand.

 Bemærk venligst, at alle de af dig foretagne indstillinger (f.eks. netværksforbindelse eller gemte stationer) går tabt og skal indstilles påny for at kunne bruge radioen som sædvanligt.




- > Hvis du virkelig vil nulstille radioen, skal du i det opdukkende sikkerhedsspørgsmål vælge **JA** eller afbryd proceduren med **NEJ**.

 Når fabriksindstillingerne er fuldført, skifter radioen til standby-tilstand. Når du tænder næste gang starter den igen opsætningsguiden (punkt 15.7).





15.6 Opdatering af software

Af og til bliver eventuelle Softwareopdateringer stillet til rådighed, kan indeholde forbedringer eller har rettet fejl. DIGITRADIO er således altid opdateret.

- > Opkald **MENU > hovedmenu > systemindstillinger > software opdatering**.

- > Hvis DIGITRADIO periodisk skal søge efter nye software-versioner, skal du vælge under **Auto-Update > JA** hhv. **NEJ**, hvis den ikke skal gennemføre dette automatisk.
- > Vælg **kontroller nu**, hvis du direkte vil se om der er en nye software-versioner til rådighed.
-  Hvis en software-opdatering blev fundet følg henvisningerne på displayet (4).
-  Radioen skal have forbindelse til internettet for at kunne finde og hente softwareopdateringer.
-  Sluk ikke for DIGITRADIO under opdateringsprocessen!

15.7 Opsætningsguide

- > Opkald **MENU > hovedmenu > systemindstillinger > opsætningsguide** for at gennemføre opsætningsguiden påny.
-  Når du tænder første gang starter opsætningsguiden automatisk.
- > Når displayet viser (4) **Udfør nu**, vælg **JA**.
-  Når **NEJ** vælges, afsluttes guiden og du skal foretage de påkrævede indstillinger manuelt.
-  Du bliver nu skridtvis ført igennem indstillingerne.
- > Vælg under **tidsformat** om klokkeslættet skal vises i **12** eller **24** timers format.
- > I næste skridt kan du vælge over hvilken kilde DAB (**opdatering af DAB**), over FM (**opdatering af FM**) eller over internet (**opdatering af NET**) tiden synkroniseres eller om **ingen opdatering** skal finde sted. Flere oplysninger under punkt 15.3.2).
-  Når du har valgt **opdatering via NET** skal du i de følgende skridt også vælge den **tidszone** du befinder dig i, samt om det er **sommertid (JA)** eller ikke (**NEJ**).



Hvis du har valgt **ingen opdatering** skal du efterfølgende indstille klokkeslæt og dato.

> Vælg nu om netværksforbindelsen også i standby skal forblive aktiv (**JA**) eller ikke (**NEJ**).



Bemærk, at for at denne funktion virker ubegrænset og problemfrit i multiroom-drift og betjening så skal MyDigitRadio Pro App forblive tændt*.

> Vælg derefter dit **WLAN-net** eller **[kabel]**, når du har forbundet radioen via LAN-kabel til dit netværk.



Hvis du har valgt dit WLAN-net, kan du nu vælge, om du vil bruge **WPS-funktionen** eller vil indgive din WLAN-adgangskode **manuelt**.

> Når du vil bruge WPS-funktionen, skal du først starte ved din ruter efter dennes betjeningsvejledning og derefter vælge den i netværksassistenten **tryk på tast**.

> Når du vil indgive din WLAN-adgangskode manuelt eller din ruter ikke understøtter WPS-funktionen, så vælg **spring over WPS**.

> Indgiv derefter med tasterne Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** og **ENTER** på fjernbetjeningen (7, 9, 8, 26, 27) hhv. ved at dreje og trykke på **SELECT/VOLUME** knappen på enheden (5) din WLAN-adgangskode og bekræft ved at vælge **OK**.

> Når **opsætningsguiden afsluttet dukker op på displayet (4)** tryk på tasten **ENTER** på fjernbetjeningen (27) hhv. **SELECT/VOLUME** knappen på enheden (5).

*Kun DIGITRADIO 360 CD IR

15.7.1 Info

> Se under **MENU > hovedmenu > systemindstillinger > Info** den SW-version såvel som f.eks. Spotify-versionen*.der aktuelt befinder sig i enheden.

*Kun DIGITRADIO 360 CD IR

15.8 Displaybelysning

- > Over **MENU > hovedmenu > systemindstillinger > belysning** kan du hente indstillingerne til displaybelysning.
- > Vælg **drift** eller **standby**, for at foretage indstilling for drift-mode eller standby-mode.
- > Du kan nu indstille lysstyrken for drift i tre skridt fra **høj, mellem** til **lav** og for standby **standby niveau i mellem, lav** og **Off**.



For standby-mode kan du derudover indstille visningstid, hvor efter display belysningen ændres, når du slukker for den indstillede lysstyrke.

15.9 Multiroom (kun DIGITRADIO 360 CD IR)

DIGITRADIO 360 CD IR byder i forbindelse med MyDigitRadio Pro App (fås i Apple App-Store, Google Play-Store og AppStock) multiroom-understøttelse (yderligere oplysninger finder du i MyDigitRadio Pro App og på hjemmesiden www.technisat.de).

Med MyDigitRadio Pro App er det muligt at fjernstyre multiroom-apparater, eller slutte til grupper på hvilke den samme musik så afspilles synkront. Hvis en enhed fra en gruppe sættes på Off/On sættes alle andre apparater i de samme grupper ligeledes på Off/ON.



Gruppekonfigurationen kan også foretages i **menuen > hovedmenu > systemindstillinger > multiroom**.



Bemærk at denne funktion skal forblive tændt for ubegrænset og problemfri multiroom-drift og betjening via MyDigitRadio Pro Ap.

15.9.1 Vis detaljer

Denne menu viser den aktuelle gruppestatus.



Her kan du bl.a. fastslå, om radioen er tilsluttet som server eller klient i en gruppe.

EN

FR

IT

NL

NW


DK

PL

CZ


SK

15.9.2 Opret ny gruppe

- > Angiv først et gruppenavn.
 - > Vælg derefter de enheder, du vil tilføje til gruppen.
-  En * viser at enheder allerede er tilføjet til gruppen.

15.9.3 Tilføj til gruppe

Brug denne menu for at tilføje yderligere enheder til en eksisterende gruppe.

-  For at enheden kan tilføjes, skal der først oprettes en gruppe.

15.9.4 Vis klienter

Denne menu viser dig alle de enheder (klienter) der hører til gruppen. Det er også muligt at fjerne klienter fra gruppen.

- > Vælg hertil en enhed fra listen og fjern det ved at trykke på tasten **ENTER** på fjernbetjeningen (27) hhv. på **SELECT/VOLUME** knappen på enheden (5).

15.9.5 Forlad gruppe

Brug dette menupunkt for at forlade den aktuelle gruppe.

15.9.6 Slet gruppe

Dette menupunkt sletter den aktuelle gruppe og frigiver alle apparater, der er tilføjet til gruppen.

16 App-betjening

DIGITRADIO kan alternativt betjenes over enheden eller over fjernbetjeningen eller også over App MYDigitRadio Pro-App, ved hjælp af mobilen eller tablet.

Du kan downloade MyDigitRadioPro-App gratis på Google Play eller i Apple AppStore.

- > For at DIGITRADIO kan betjenes med appen, skal begge apparater (smartphone/tablet med MyDigitRadioPro-App og DIGITRADIOEN) befinde sig i samme netværk.
- > Start MyDigitRadioPro-App på din smartphone/tablet.
- > I apparatoversigten på appen vises indgivelsen DIGITRADIO 360 CD IR hhv. DIGITRADIO 361 CD IR. Tryk på den for at vælge DIGITRADIO.



- > I den efterfølgende oversigt kan du vælge mellem tre faner **KILDE**, **SPILLER NU** og **GENNEMSØGE**. Klik på den respektive fane for at åbne visning.



KILDE:



Under **KILDE** vises alle tilgængelige kilder på DIGITRADIO. Du kan altså her skifte kilde ved at klikke på den respektive indgangskilde.

NU SPILLER:



Klik på **SPILLER NU**, for at se den aktuelle afspilning. Alt efter valgt kilde kan du her sætte afspilningen på pause eller fortsætte, ændre titler eller skifte til næste/forrige station. Tryk på den respektive knap. I den nederste linje kan lydstyrken justeres.

GENNEMSØG:







Befinder du dig i en kilde med programliste f.eks. internetradio over DAB, kan denne liste hentes på fanen **GENNEMSØG**.

- > Hvis du ønsker at tænde eller slukke over app'en skal du trykke på standby-ikonet 
- > For at opkalde yderligere indstillinger tip på tandhjuls-ikonet . Herover har til adgang til apparatfunktionerne, sleeptimer, equalizer, dato & klokkeslæt og fabriksindstillinger.

17 Brug af hovedtelefoner

-  Lyt ikke til musik med høj lydstyrke over hovedtelefonerne. Dette kan føre til varige høreskader. Sæt enhedslydstyrken på minimal lydstyrke, inden du anvender hovedtelefonerne.
-  Hvis du tilslutter hovedtelefoner (ikke med leveret) bliver højttalerne sat på mute og lyd gengivelse sker udelukkende over hovedtelefonerne.
- > Brug kun hovedtelefoner med 3,5 millimeter jack-stik.
- > Sæt stikket på hovedtelefonerne i **hovedtelefon-stikket** (14) på enheden.
- > Når du igen vil lytte over højttaleren, træk stikket til hovedtelefonerne ud af hovedtelefon-stikket på enheden.

18 Rengøring

-  For at undgå risiko for elektrisk stød må du ikke rengøre enheden med en våd klud eller gøre den ren under rindende vand. Træk stikket ud inden rengøring!
-  Du må ikke bruge skuresvampe, skurepulver og opløsningsmidler som alkohol, benzin, spiritus, fortyndingsmidler osv.; de kan beskadige overfladen af enheden.
-  Brug ingen af følgende substanser: saltvand, insekticider, klor- eller syreholdige opløsningsmidler (salmiak).
-  Rengør kabinettet med en blød klud fugtet med vand.
-  Rengør kun displayet med en blød bomuldsklud. Anvend i givet fald en bomuldsklud med en lille mængde ikke-alkalisk fortyndet sæbevand.
-  Tør overfladen blødt af indtil denne er fuldstændig tør.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

19 Fejlfinding

Hvis enheden ikke virker som det skal, kontroller det ved hjælp af følgende tjeks.

19.1 Problemer med enheden

Symptom	Mulig årsag/afhjælpning
Enheden kan ikke tændes.	Enheden får ikke strøm. Tilslut strømstikket rigtigt til stikkontakten. I givet fald. vælg en anden stikkontakt.
Man kan ikke høre en lyd.	Skru op for lydstyrken. I givet fald. er den forkerte kilde blevet valgt. Er der sat hovedtelefon i
Displayet tændes ikke.	Sluk for enheden, frakobl den fra strømmen, Tænd for enheden.
Man kan høre støj.	I nærheden af enheden sender en Mobiltelefon eller et andet apparat forstyrrende radiobølger. Fjern mobiltelefonen eller enheden fra apparatets omgivelse.
Der opstår andre betjeningsfejl, høj støj eller en forstyrret Display-visning.	Elektroniske dele i enheden er ødelagt. Træk strømstikket ud. Lad enheden være adskilt fra strømkilden i ca. 10 sekunder. Slut enheden til igen.

19.2 Problemer med USB-medier

Symptom	Mulig årsag/afhjælpning
Ingen afspilning er mulig.	Enheden er ikke i USB-mode. Skift til den respektive kilde med MODE.
	Medium er ikke sat i eller er tom. Sæt medium korrekt i hhv. Afspil med musikdata.

19.3 Problemer med fjernbetjeningen

Symptom	Mulig årsag/afhjælpning
Fjernbetjeningen fungerer ikke.	Batterierne er lagt forkert i eller er svage. Kontroller polariteten. Skift batterierne ud.
	IR-forbindelsen er afbrudt. Fjern genstande der befinder sig Mellem fjernbetjeningen og enheden.
	Afstanden er for stor. Maks. Afstand til enheden: ca. 4 meter

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

19.4 Problemer med radioen

Symptom	Mulig årsag/afhjælpning
Der modtages ingen radiostation.	Enheden befinder sig ikke i radio-Mode. Tryk MODE knappen.
Der modtages intet DAB signal.	Kontroller om det i området Er muligt at modtage DAB. Ret antennen ud igen. Prøv at modtage andre stationer. Gennemfør en søgning.
Lyden er svag eller af dårlig Kvalitet.	Andre apparater, f.eks. fjernsyn forstyrrer modtagelsen. Stil enheden længere væk fra disse apparater.
	Antennen er ikke trukket ud eller rettet ud. Træk antennen ud. Drej på antennen for at forbedre modtagelsen.

19.5 Problemer med CD-afspiller

Symptom	Mulig årsag/afhjælpning
CD'en spiller ikke eller springer videre ved afspilning.	Enheden er ikke i CD-mode. Den forkerte CD er lagt i.
	CD-skuffen er ikke lukket. Luk CD-skuffen.
	CD'en er lagt forkert i. Læg CD'en i med etiketten op ad. CD'en skal ligge godt centralt i CD-skuffen.
	CD'en er snavset eller ødelagt. Rens CD'en, brug en anden CD.
	I CD-skuffen er der trængt fugtighed ind. Tag CD'en ud og lad CD-skuffen tørre i ca. 1 time i åben tilstand.
	CD'ens spilletid er mere end 74 minutter.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

Symptom	Mulig årsag/afhjælpning
Lyden slår fra.	Lydstyrken er stillet for højt. Skru ned for lydstyrken.
	CD'en er beskadiget eller snavset. Rens CD'en eller erstæt den.
	Enheden er udsat for vibrationer. Stil enheden på et sted med få vibrationer.

19.6 Problemer med den eksterne indgang

Symptom	Mulig årsag/afhjælpning
Ingen lyd fra den eksterne indgang (AUX).	Er den eksterne enhed korrekt tilsluttet?
	Er AUX valgt som indgangskilde?
	Blev afspilningen på den eksterne enhed startet og blev udgangslýdstyrken indstillet?



Hvis du stadig ikke kan ophæve fejlen efter de beskrevne tests, bedes du kontakte den tekniske hotline (Info herom på Side 379).

20 Tekniske data

Modtagelses muligheder	Internet, DAB/DAB+, FM, USB, CD/MP3 UPnP, AUX, Bluetooth (DIGITRADIO 361 CD IR)
Frekvenser	FM: 87,5-108MHz DAB/DAB+: 174-240MHz
Netspænding	AC Input: 110-240; 50Hz
USB-forsyning	DC 5V 1,0A
Højtalerens udgangskapacitet	2x5W RMS
Strømforbrug	28W
Strømforbrug standby	<1W
AUX indgang	500mV
Hovedtelefon	47K Ω
Dimensioner	350 mm x 125 mm x 215 mm
Vægt	2,6 Kg
Driftsbetingelser	5°C til 35°C, 5% til 90% luftfugtighed

Forbeholdt tekniske ændringer og fejl. Dimensionerne er ca. mål.

Instrukcja obsługi

DIGITRADIO 360 CD IR

DIGITRADIO 361 CD IR

Stereofoniczne radio internetowe, DAB+/UKF z odtwarzaczem MP3/CD



TechniSat

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

1 Ilustracje

Przednia strona – obsługa:



1 WŁĄCZENIE/CZUWANIE

2 TRYB PRACY

3 ODTWARZANIE / PAUZA /
INFORMACJE

4 WYŚWIETLACZ

5 WYBÓR / DRZEMKA / GŁOŚNOŚĆ

6 MENU / STOP

7 GNIAZDO USB

8 PAMIĘĆ STACJI

9 DO PRZODU / STROJENIE $\Delta/\blacktriangleright$

10 DO TYŁU / STROJENIE $\nabla/\blacktriangleleft$

11 ODBIORNIK IR

12 WEJŚCIE AUDIO

13 OTWARCIE / ZAMKNIĘCIE KIESZENI CD

14 GNIAZDO SŁUCHAWKOWE

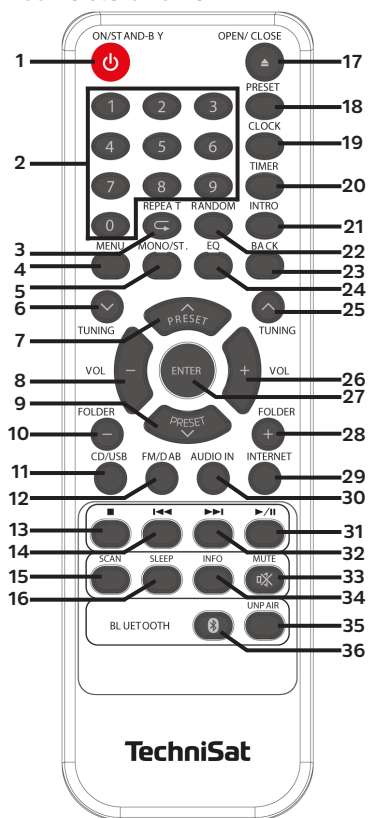
15 Kieszka CD

Tylna strona:



- 1 KABEL SIECIOWY
- 2 PRZYŁĄCZE LAN
- 3 ANTENA TELESKOPOWA

Zdalne sterowanie*:



- | | | |
|----|--------------------|---|
| 1 | WŁĄCZENIE/CZUWANIE | Włączenie/wyłączenie urządzenia (Standby) Wyłączenie alarmu |
| 2 | 0 ... 9 | Przyciski z cyframi: Wybór utworu CD, USB, Stacje radiowe zapisane w pamięci PRESET wywołanie, naciśnij przycisk z cyfrą, przytrzymaj i zapisz stację |
| 3 | REPEAT | Funkcja powtarzania CD, USB |
| 4 | MENU | Otwarcie i zamknięcie menu |
| 5 | MONO/ST. | Przełączanie trybu mono i stereo |
| 6 | TUNING ▽ | UKF: Ustawianie częstotliwości / w dół |
| 7 | PRESET △ | TUNER DAB, UKF: Wybór stacji w pamięci PRESET |
| 8 | VOL - | Zmniejszenie głośności |
| 9 | PRESET ▽ | TUNER DAB, UKF: Wybór stacji w pamięci PRESET |
| 10 | FOLDER - | MP3/USB: Wybór albumu/folderu |
| 11 | CD/USB | Wybór trybu CD/USB |
| 12 | UKF/DAB | Wybór trybu UKF/DAB |
| 13 | ■ | Zatrzymywanie odtwarzania CD/USB |
| 14 | ◀◀ | CD, USB: Tytuł, wyszukiwanie UKF: Ustawianie częstotliwości/w tył |
| 15 | SCAN | Automatyczne wyszukiwanie stacji UKF/ DAB |
| 16 | SLEEP | Włączanie i ustawianie drzemki |
| 17 | OPEN/CLOSE | Otwarcie/zamknięcie kieszeni CD |
| 18 | PAMIEĆ STACJI | Funkcja programowania |
| 19 | CLOCK | Ustawianie czasu (stacja radiowa, tytuł, wykonawca, ...) |

*Na ilustracji przedstawiono pilota zdalnego sterowania DIGITRADIO 361 CD IR.

20	TIMER	Ustawianie czasu budzenia
21	INTRO	CD, USB: funkcja odtwarzania 10 s każdego utworu
22	RANDOM	CD, USB: funkcja losowego wyboru utworów
23	BACK	Menu / krok w tył
24	EQ	Ustawienie barwy dźwięku za pomocą korektora graficznego
25	TUNING Δ	UKF: Ustawianie częstotliwości/w górę
26	VOL +	Zwiększanie głośności
27	ENTER	Wybór menu, potwierdzenie wprowadzonych parametrów
28	FOLDER +	CD/USB: Wybór albumu/folderu
29	INTERNET	Wybór trybu INTERNET
30	AUDIO IN	Wybór trybu AUDIO IN
31	▶ /	CD, USB: Uruchamianie i przerywanie odtwarzania
32	▶▶■	CD, USB: Tytuł, wyszukiwanie UKF Ustawianie częstotliwości/w dół
33	MUTE	Wyciszenie dźwięku
34	INFO	Wyświetlenie informacji trybu UKF (nazwa, PTY, RT, częstotliwość) Wyświetlenie informacji trybu DAB (nadawca, tytuł, wykonawca, ...) Wyświetlenie informacji trybu CD/USB (Tytuł, wykonawca,...)
35	UNPAIR	Rozłączenie połączenia Bluetooth (tylko DIGITRADIO 361 CD IR)
	SPOTIFY	Włączenie funkcji SPOTIFY CONNECT (tylko DIGITRADIO 360 CD IR)
36	Bluetooth	Aktywowanie połączenia Bluetooth (tylko DIGITRADIO 361 CD IR)

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

Spis treści

1	Ilustracje	436
2	Wstęp	443
2.1	Grupa docelowa instrukcji obsługi.....	443
2.2	Ważne wskazówki.....	443
3	Ustawianie urządzenia	452
3.1	Pilot zdalnego sterowania	454
4	Opis urządzenia DIGITRADIO 360/361 CD IR	454
4.1	Zakres dostawy	454
4.2	Szczególne własności urządzenia DIGITRADIO 360/361 CD IR	454
4.3	Przygotowanie DIGITRADIO 360/361 CD IR do eksploatacji.....	456
4.4	Ogólne funkcje urządzenia	458
4.5	Wyświetlacz.....	462
4.6	Wyłączanie urządzenia.....	462
5	Obsługa menu	462
5.1	Menu główne	463
5.2	Wybór źródła dźwięku.....	463
6	Radio internetowe	464
6.1	Ostatnio odtwarzana stacja	464
6.2	Lista stacji	464
6.3	Przyporządkowanie stacji do miejsca w pamięci	465
6.4	Wywoływanie stacji z określonego miejsca w pamięci.....	465
7	Odtwarzanie muzyki (USB i UPnP)	466
7.1	Odtwarzanie plików muzycznych	466
7.2	Udostępnianie muzyki za pomocą oprogramowania Windows Media Player	468
440		

8	Funkcja Spotify Connect (tylko DIGITRADIO 360 CD IR)	468
9	Funkcja odtwarzania Bluetooth (tylko DIGITRADIO 361 CD IR)	469
9.1	Aktywowanie trybu Bluetooth	469
9.2	Parowanie.....	470
9.3	Odtwarzanie muzyki	470
10	Radio DAB	471
10.1	Wyszukiwanie stacji radiowych	471
10.2	Przyporządkowanie stacji DAB do określonego miejsca w pamięci.....	472
10.3	Wywoływanie stacji DAB z określonego miejsca w pamięci.....	472
10.4	Siła sygnału	473
10.5	Usuwanie nieaktywnych stacji radiowych	473
10.6	Ustawianie funkcji dostosowania głośności (DRC).....	473
10.7	Dostosowywanie kolejności stacji radiowych	474
10.8	Ręczne ustawianie.....	474
11	Tryb UKF	474
11.1	Ręczne wyszukiwanie stacji	475
11.2	Automatyczne wyszukiwanie stacji	475
11.3	Przyporządkowanie stacji UKF do określonego miejsca w pamięci	475
11.4	Wywoływanie stacji UKF z określonego miejsca w pamięci.....	476
11.5	Ustawienia dźwięku (Mono/Stereo)	476
12	Wejście audio	477
13	Odtwarzacz CD/MP3	477
13.1	Ogólne informacje dotyczące płyt CD/CD MP3.....	477
13.2	Zalecane typy płyt CD	478
13.3	Odtwarzanie płyt CD.....	478
13.4	Ustawianie tytułu.....	480

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

13.5	Szybkie wyszukiwanie	480
13.6	Funkcja powtarzania.....	480
13.7	Odtwarzanie losowe	481
13.8	Odtwarzanie fragmentów.....	481
13.9	Funkcja programowania	481
13.10	Wskazówki dotyczące CD.....	482
14	Funkcje dodatkowe	484
14.1	Funkcja opóźnionego wyłączenia Sleep.....	484
14.2	Budzik.....	484
15	Ustawienia systemowe.....	486
15.1	Korektor dźwięku	486
15.2	Ustawienia internetowe.....	487
15.3	Ustawienia czasu.....	491
15.4	Wersja językowa.....	492
15.5	Ustawienia fabryczne.....	492
15.6	Aktualizacja oprogramowania.....	492
15.7	Kreator konfiguracji.....	493
15.8	Podświetlenie ekranu.....	495
15.9	Multiroom (tylko DIGITRADIO 360 CD IR)	495
16	Obsługa za pomocą aplikacji.....	496
17	Korzystanie ze słuchawek.....	498
18	Czyszczenie.....	499
19	Usuwanie usterek.....	500
20	Dane techniczne.....	505

2 Wstęp

Niniejsza instrukcja obsługi opisuje prawidłową i zgodną z przeznaczeniem urządzenie obsługę odbiornika radiowego, nazywanego dalej DIGITRADIO lub urządzeniem.

2.1 Grupa docelowa instrukcji obsługi

Instrukcja obsługi jest skierowana do wszystkich osób ustawiających, obsługujących, czyszczących oraz utylizujących urządzenie.

2.1.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do odbioru audycji radiowych nadawanych w paśmie DAB+/UKF. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego i nie jest przystosowane do eksploatacji profesjonalnej.

2.2 Ważne wskazówki

Uwzględnij zamieszczone poniżej wskazówki w celu uniknięcia jakiegokolwiek ryzyka, uszkodzenia urządzenia oraz zagrożenia dla środowiska naturalnego.

Dokładnie przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zachowaj je na wypadek ew. późniejszych pytań. Zawsze stosuj się do wszystkich ostrzeżeń i wskazówek zawartych w poniższej instrukcji obsługi oraz zamieszczonych z tyłu urządzenia.



Uwaga – to słowo oznacza ważną wskazówkę, której przestrzeganie jest koniecznie niezbędne w celu uniknięcia uszkodzenia urządzenia, utraty / niewłaściwego wykorzystania danych lub niezamierzonego uruchomienia.



Wskazówka – to słowo oznacza wskazówkę dotyczącą opisywanej funkcji, funkcji powiązanych lub innych ważnych funkcji wraz z odniesieniem do odpowiedniego punktu instrukcji obsługi.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

2.2.1 Bezpieczeństwo


W celu zapewnienia własnego bezpieczeństwa, przed rozpoczęciem eksploatacji zapoznaj się z zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z nieprawidłowej obsługi i nieprzestrzegania treści zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.


 W żadnym wypadku nie otwieraj urządzenia!
Dotknięcie elementów pozostających pod napięciem grozi śmiercią!

 Ewentualnie konieczne manipulacje mogą być przeprowadzane wyłącznie przez przeszkolony personel.

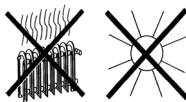
 Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie w umiarkowanym klimacie.






















 W przypadku dłuższego transportu w niskiej temperaturze oraz po wniesieniu do ciepłego wnętrza, nie włączaj urządzenia od razu. Odczekaj, aż temperatura urządzenia wyrówna się z temperaturą otoczenia.

 Nie dopuszczaj do zachlapania urządzenia wodą. W przypadku przedostania się wody do wnętrza urządzenia natychmiast wyłącz je i skontaktuj się z serwisem.


 Nie poddawaj urządzenia działaniu wysokich temperatur, które mogłyby je nagrzać powyżej normalnej temperatury eksploatacji.



-  W trakcie burzy z wyladowaniami atmosferycznymi odłącz wtyczkę od gniazda zasilania. Przebiecie może spowodować uszkodzenie urządzenia.
-  W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia, pojawienia się dymu albo nietypowego zapachu, nieprawidłowości działania, uszkodzenia obudowy albo przedostania się cieczy do jej wnętrza, wyłącz urządzenie i skontaktuj się z serwisem.
-  Urządzenie może być podłączane tylko do zasilania 100 V–240 V~, 50/60 Hz.
-  W żadnym wypadku nie próbuj zasilać urządzenia ze źródła o innych parametrach.
-  Napięcie zasilania może zostać podłączone dopiero po zakończeniu prawidłowej instalacji.
-  W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia, jego eksploatacja jest zabroniona.
-  W trakcie odłączania kabla zasilania od gniazda nie pociągaj za przewód lecz za wtyczkę.
-  Nie uruchamiaj urządzenia w pobliżu wanien, basenów lub tryskającej wody.
-  W żadnym wypadku nie dokonuj prób naprawy urządzenia we własnym zakresie. W przypadku uszkodzenia zawsze kontaktuj się z serwisem producenta.
-  Obce ciała, takie jak igły, monety itp. nie mogą znaleźć się we wnętrzu urządzenia. Nie dotykaj styków elektrycznych metalowymi przedmiotami lub palcami. Może to spowodować zwarcia.
-  Nie ustawiaj na urządzeniu źródeł ognia, takich jak zapalone świece.
-  Nie dopuszczaj do obsługi urządzenia przez dzieci pozbawione opieki.
-  Także po wyłączeniu/w trybie czuwania urządzenie pozostaje podłączone do sieci zasilania. Gdy urządzenie nie będzie wykorzystywane przez dłuższy czas, odłącz wtyczkę zasilania. Pociągaj za wtyczkę, nigdy za przewód.
-  W trakcie odsłuchu muzyki lub radia nie stosuj wysokiej głośności. Może to spowodować trwałe uszkodzenie słuchu.










-  Urządzenie nie jest przystosowane do obsługi przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, psychomotorycznej lub psychicznej albo pozbawione odpowiedniego doświadczenia/wiedzy (włącznie z dziećmi). Nie dotyczy to sytuacji, gdy osoby takie pozostają pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymują wskazówki dotyczące korzystania z urządzenia.
-  Konieczne jest dopełnienie obowiązku nadzoru nad dziećmi, w celu wykluczenia możliwości ich manipulowania przy urządzeniu.
-  Wszelkie modyfikacje urządzenia są zabronione.
-  Uszkodzone urządzenia lub elementy wyposażenia nie mogą być stosowane.
-  Odtwarzacz CD emituje niewidzialne promieniowanie laserowe. Nieprawidłowa obsługa urządzenia może spowodować uszkodzenie oczu przez to promieniowanie. W żadnym wypadku nie spoglądaj do wnętrza otwartej kieszeni CD.



-  Urządzenie zostało sklasyfikowane jako urządzenie laserowe klasy 1 (CLASS 1 LASER). Odpowiednia etykieta (CLASS 1 LASER PRODUCT) znajduje się na tylnej stronie urządzenia.



Obsługa baterii

-  Zachowaj ostrożność, aby baterie nie dostały się w ręce dzieci. Dzieci są w stanie połknąć baterię. Może to spowodować poważne szkody na zdrowiu. Z tego powodu przechowuj baterie pilota zdalnego sterowania w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii natychmiast skontaktuj się z lekarzem!
-  Normalne baterie nie mogą być ładowane ani poddawane jakimkolwiek innym zabiegom. Nie mogą być demontowane, ogrzewane ani wrzucane do otwartego ognia (niebezpieczeństwo wybuchu!).
-  Wyładowane baterie wymieniaj odpowiednio wcześniej.
-  Przed włożeniem baterii oczyść styki urządzenia.
-  Nieprawidłowe włożenie baterii może spowodować ich wybuch!
-  Zużyte baterie oddawaj do natychmiastowej utylizacji. Wymieniaj baterie na baterie tego samego typu i odpowiedniego modelu.
-  Ostrożnie! Nie poddawaj baterii działaniu ekstremalnych warunków.
-  Nie odkładaj ich na kaloryfery ani nie wystawiaj na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego.
-  Nieszczelne lub uszkodzone baterie mogą w przypadku kontaktu ze skórą spowodować oparzenia. W takich przypadkach stosuj odpowiednie rękawice ochronne. Gniazdo baterii należy czyścić suchą szmatką.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

2.2.2 Utylizacja

Opakowanie urządzenia składa się wyłącznie z materiałów przydatnych do ponownego wykorzystania. Materiały te należy przekazać do ponownego wykorzystania .

Po zakończeniu okresu eksploatacji, produkt nie może zostać wyrzucony do odpadów gospodarczych. Należy go oddać do punktu utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Zalecenie to wynika także z umieszczonego na urządzeniu symbolu , treści instrukcji obsługi lub opakowania.

Zastosowane materiały są przydatne do ponownego wykorzystania zgodnie z ich oznaczeniami. Ponowne użycie materiałów, ich utylizacja lub inne formy ponownego wykorzystania starych urządzeń w istotny sposób przyczyniają się do ochrony środowiska naturalnego.



Skontaktuj się z lokalnym urzędem ds. ochrony środowiska naturalnego w celu uzyskania informacji o punkcie utylizacji materiałów. Pamiętaj, że wyczerpane baterie oraz złom elektroniczny nie mogą być wyrzucane wraz z odpadami gospodarczymi lecz wymagają odpowiedniej utylizacji (zwrot do sklepu, odpady specjalne).



Baterie mogą zawierać substancje toksyczne, negatywnie wpływające na zdrowie i stan środowiska naturalnego. Baterie są objęte treścią rozporządzenia 2006/66/WE. Nie można wyrzucać ich wraz z odpadami gospodarczymi.

2.2.3 Wskazówki prawne



Firma TechniSat niniejszym deklaruje, że urządzenia radiowe typu DIGITRADIO 360 CD IR oraz DIGITRADIO 361 CD IR odpowiadają wymaganiom dyrektywy 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności z wymaganiami UE znajduje się na stronie internetowej o adresie:

DIGITRADIO 360 CD IR: <http://konf.tsat.de/?ID=11100>

DIGITRADIO 361 CD IR: <http://konf.tsat.de/?ID=11630>



Firma TechniSat nie ponosi odpowiedzialności związanej z uszkodzeniem produktu w wyniku działania czynników zewnętrznych, zużycia lub nieprawidłowej obsługi, uruchomienia, modyfikacji lub wypadków.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK



Zmiany i błędy w druku zastrzeżone. Wydanie 03/18
Powielanie i rozpowszechnianie dozwolone jedynie po uzyskaniu zgody dostawcy.
Aktualna wersja instrukcji może zostać pobrana w formacie PDF z
obszaru pobierania witryny internetowej firmy TechniSat www.technisat.de.



Urządzenie jest przystosowane do eksploatacji we wszystkich krajach Unii Europejskiej oraz w Szwajcarii, Norwegii, Liechtensteinu oraz Islandii. Eksploatacja z wykorzystaniem pasma częstotliwości 5150 MHz–5350 MHz jest dopuszczalna tylko w zamkniętych pomieszczeniach.



DIGITRADIO 360 CD IR, DIGITRADIO 361 CD IR oraz TechniSat to zastrzeżone znaki towarowe firmy:

TechniSat Digital GmbH
Julius-Saxler-Straße 3
54541 Daun
www.technisat.de



2.2.4 Wskazówki serwisowe



Ten produkt został poddany kontroli jakości i jest objęty 24-miesięczną gwarancją począwszy od daty zakupu. Zachowaj rachunek będący dowodem zakupu.



Uwaga!

W przypadku wystąpienia usterki prosimy o kontakt z naszą linią serwisową:

Pn.-Pt., w godzinach 8:00–20:00
03925/92201800



W uzasadnionych przypadkach prosimy o przesłanie urządzenia na adres:

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

Nazwy wymienionych firm, instytucji oraz marek są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami firmowymi należącymi do odpowiednich podmiotów.

EN

FR

IT

NL

NW


DK

PL

CZ

SK

3 Ustawianie urządzenia

- > Ustaw urządzenie na stabilnym, bezpiecznym i poziomym podłożu. Zapewnij dobrą wentylację.
-  Uwaga!
- > Nie ustawiaj urządzenia na miękkim podłożu, takim jak dywan lub koc, ani w pobliżu firanek oraz zasłon. Może to spowodować zatkanie otworów wentylacyjnych. Może to zaburzyć konieczną cyrkulację powietrza. To z kolei może być przyczyną pożaru.
- > Szczeliny wentylacyjne z tyłu urządzenia muszą być drożne. Nie mogą być one zasłonięte zasłonami, firanami, kocami lub gazetami.
- > Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery. Unikaj miejsc bezpośrednio nasłonecznionych oraz miejsc o bardzo dużym zapyleniu.
- > Miejsce ustawienia nie może znajdować się w pomieszczeniu o wysokiej wilgotności powietrza, takim jak np. kuchnia lub sauna. Opad kondensatu może spowodować uszkodzenie urządzenia. Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji w suchym pomieszczeniu oraz w umiarkowanym klimacie. Urządzenie nie może zostać zachłapane wodą.
- > Stopy urządzenia mogą w pewnych warunkach pozostawić kolorowe ślady na niektórych powierzchniach mebli. Zastosuj materiał ochronny pomiędzy urządzeniem a powierzchnią mebla.
- > Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie w pozycji poziomej. Nie eksploatuj urządzenia na zewnątrz!
- > Nie zbliżaj urządzenia DIGITRADIO do urządzeń wytwarzających silne pole magnetyczne.

- > Nie stawiaj na urządzeniu żadnych ciężkich przedmiotów.
- > W przypadku przenoszenia urządzenia z otoczenia o niskiej temperaturze do otoczenia o wysokiej temperaturze dojść może do skroplenia się wilgoci w jego wnętrzu. W takiej sytuacji odczekaj ok. godzinę przed włączeniem urządzenia.
- > Przewód zasilania ulóż tak, aby nie spowodować zagrożenia potknięcia się.
- > Wtyczka urządzenia musi być zawsze łatwo dostępna i umożliwiać szybkie odłączanie urządzenia od zasilania elektrycznego!
- > Gniazdo zasilania winno znajdować się w miarę możliwości w pobliżu urządzenia.
W celu podłączenia zasilania całkowicie wciśnij wtyczkę do gniazda zasilania.
- > Wykorzystaj odpowiednie, łatwo dostępne przyłącze zasilania i unikaj stosowania gniazd wielokrotnych.
- > Nie chwytaj wtyczki zasilania mokrymi rękoma, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym!
- > W przypadku pojawienia się usterek lub wydobywania się dymu z obudowy, natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilania!
- > Przed nadejściem burzy z wyładowaniami, wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilania.
- > Gdy urządzenie nie będzie stosowane przez dłuższy czas, np. przed rozpoczęciem długiej podróży, odłącz wtyczkę od zasilania.
- > Zbyt wysoka głośność, szczególnie w przypadku stosowania słuchawek, może spowodować uszkodzenia słuchu.
- > Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł silnego pola magnetycznego (np. silników, głośników, transformatorów). Zakłócenia powodować mogą także telefony lub smartfony.

3.1 Pilot zdalnego sterowania

- > Jeżeli urządzenie nie będzie eksploatowane przez długi czas, wyciągnij baterie, ponieważ mogą one rozszczelnić się i uszkodzić urządzenie.

4 Opis urządzenia DIGITRADIO 360/361 CD IR

4.1 Zakres dostawy

Sprawdź, czy następujące elementy wyposażenia są dostępne:

- 1x DIGITRADIO 360/361 CD IR
- 1x Pilot zdalnego sterowania z baterią
- 1x Instrukcja obsługi

4.2 Szczególne własności urządzenia DIGITRADIO 360/361 CD IR

Model DIGITRADIO 360/361 CD IR to radio internetowe, odtwarzacz UPnP, odtwarzacz CD/MP3 oraz odbiornik DAB+/UKF z funkcją timera i wejściem AUX.

DIGITRADIO 360 CD IR jest także kompatybilne z usługą Spotify Connect oraz Multiroom. Umożliwia ona odbiór radia cyfrowego lub strumienia multimedialnych.

- Możliwy jest zapis do 10 stacji radiowych DAB+, UKF oraz nadawanych za pośrednictwem Internetu.
- Urządzenie jest wyposażone we wskaźnik czasu i daty.
- Urządzenie posiada 2 budziki oraz funkcję drzemki.
- Użytkownik może wybrać, czy budzenie nastąpi za pomocą radia internetowego, DAB, UKF, płyty CD/ odtwarzacza MP3 lub budzika.
- Urządzenie może być komfortowo obsługiwane za pomocą pilota zdalnego sterowania.

- Urządzenie wraz z aplikacją MyDigitRadio Pro korzysta z funkcji Multiroom (tylko DIGITRADIO 360 CD IR, dalsze informacje zawiera aplikacja MyDigitRadio oraz strona internetowa www.technisat.de)
- Funkcja Spotify Connect (tylko DIGITRADIO 360 CD IR).
- Odtwarzanie dźwięku za pośrednictwem CD/MP3, CD-DA, CD-ROM, CD-R, CD-RW oraz pamięci USB.
- Urządzenie jest kompatybilne z wersjami USB 1.1. i 2.0.
- Urządzenie może współpracować z pamięciami USB o pojemności do 32 GB. Maksymalna liczba folderów jest ograniczona do 99, liczba tytułów do 999. W każdym folderze znajdować się może maksymalnie 128 tytułów.
- Gniazdo USB umożliwia ładowanie urządzeń napięciem 5 V i natężeniem 1 A. Podłączone urządzenia są ładowane także w trakcie transferu danych. Przed skorzystaniem z przyłącza USB zapoznaj się z instrukcją producenta urządzenia USB.
- Strumieniowanie muzyki za pośrednictwem złącza Bluetooth (tylko DIGITRADIO 361 CD IR)

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

4.3 Przygotowanie DIGITRADIO 360/361 CD IR do eksploatacji.

4.3.1 Podłączanie urządzenia

> Podłącz wtyczkę zasilania urządzenia do gniazda sieci elektrycznej.



Przed włączeniem wtyczki do gniazda sprawdź, czy napięcie robocze urządzenia jest zgodne z napięciem sieci zasilania.



Po pierwszym podłączeniu zasilania na wyświetlaczu pojawi się komunikat „TechniSat”.



Jeśli urządzenie nie będzie stosowane, odłącz wtyczkę zasilania.



Odłącz wtyczkę zasilania w przypadku ryzyka wyładowań atmosferycznych. Gdy urządzenie nie będzie stosowane przez dłuższy czas, np. przed rozpoczęciem długiej podróży, także odłącz wtyczkę od zasilania.



Ze względu na ciepło wytwarzane w trakcie pracy urządzenia konieczne jest zapewnienie odpowiedniej cyrkulacji powietrza. Dlatego też pracujące urządzenie nie może być przykrywane ani ustawione w zamkniętej szafie. Wokół urządzenia zapewnij co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni.

4.3.2 Korekta ustawienia anteny

Liczba i jakość odbieranych stacji radiowych zależy od warunków odbioru w miejscu ustawienia. Antena teleskopowa umożliwia uzyskanie idealnego odbioru.

> Wyjmij antenę teleskopową z mocowania na tylnej ścianie urządzenia, ustaw ją i wyciągnij na całą długość.



Ważne jest precyzyjne ustawienie anteny teleskopowej, w szczególności w obszarach o słabym zasięgu danych Strona internetowa „www.digitalradio.de” umożliwia szybką lokalizację najbliższego nadajnika radiowego.



Rozpocznij pierwsze wyszukiwanie przy oknie skierowanym w stronę nadajnika.



W niekorzystnych warunkach pogodowych jakość odbioru DAB+ może być ograniczona.



Optymalne ustawienie anteny lub całego urządzenia uzyskać można dzięki wskaźnikowi siły sygnału (punkt 10.4).



Przy odbiorze niskiej jakości zmień ustawienie anteny lub miejsce ustawienia urządzenia. Poziom sygnału wskazywany przez wskaźnik powinien być możliwie najwyższy.

EN

FR

IT

NL

NW

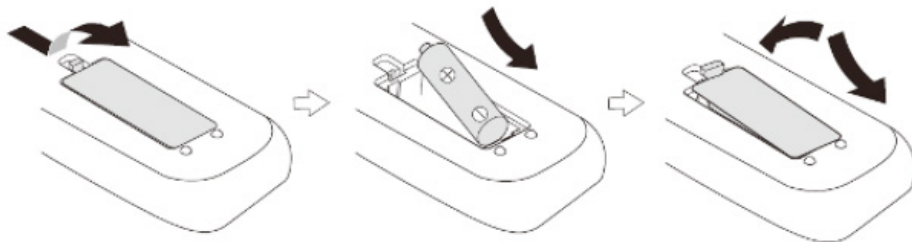
DK

PL

CZ

SK

4.3.3 Montaż baterii



> Zamknij gniazdo baterii tak, aby zablokować zatrzask pokrywy w obudowie.

i Korzystanie z pilota zdalnego sterowania wymaga zastosowania baterii alkalicznej typu manganowego, 1,5 V, LR6/AA. Baterię należy włożyć zgodnie z prawidłową biegunowością.

i Natychmiast wymieniaj słabe baterie.

! Wyciek z baterii może spowodować uszkodzenia pilota zdalnego sterowania.

! Gdy urządzenie nie jest stosowane przez długi czas, wyjmij baterie z pilota zdalnego sterowania.



! Istotna wskazówka dotycząca utylizacji: baterie mogą zawierać substancje toksyczne szkodliwe dla środowiska naturalnego. Z tego względu utylizuj baterie zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi. Nigdy nie wyrzucaj baterii do odpadów gospodarstwa domowego.

! Nie odkładaj pilota zdalnego sterowania w miejscu bardzo gorącym lub wilgotnym.

4.4 Ogólne funkcje urządzenia


Zmiana ustawień możliwa jest za pomocą przycisków urządzenia oraz pilota zdalnego sterowania. Opis operacji dotyczy przycisków znajdujących się na pilocie zdalnego sterowania.

4.4.1 Włącz urządzenie

- > Włączenie lub przełączenie urządzenia do trybu czuwania możliwe jest za pomocą przycisku **Ein/Standby** na urządzeniu (1) lub na pilocie zdalnego sterowania (1).
-  Po włączeniu możliwe jest uruchomienie kreatora konfiguracji (punkt 15.7). Umożliwia on ustawienie formatu czasu, strefy czasowej, czasu letniego oraz aktualizacji daty i godziny (za pośrednictwem DAB/UKF, Internetu; możliwe jest również wyłączenie aktualizacji). W tym celu wykorzystaj przyciski Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** oraz **ENTER** na pilocie zdalnego sterowania (7, 9, 8, 26, 27) lub obracaj i naciskaj pokrętkę **SELECT/VOLUME** na urządzeniu (5).
-  Następnie urządzenie dokona próby nawiązania połączenia z siecią internetową. W tym celu wskaż odpowiednią sieć WLAN lub LAN [kablową] i ew. wpisz hasło WLAN za pomocą przycisków Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** oraz **ENTER** na pilocie zdalnego sterowania (7, 9, 8, 26, 27) albo obracając i naciskając pokrętkę **SELECT/VOLUME** na urządzeniu (5).

4.4.2 Obsługa urządzenia za pomocą pilota zdalnego sterowania

Pilot zdalnego sterowania pozwala na wygodne uruchomienie najważniejszych funkcji urządzenia. W przypadku sterowania urządzeniem za pomocą pilota zdalnego sterowania uwzględnij następujące wskazówki.

- > Skieruj pilot zdalnego sterowania w stronę urządzenia.
- > Na linii pomiędzy pilotem zdalnego sterowania a urządzeniem nie mogą znajdować się żadne obiekty.
- > Wymień baterie na nowe w przypadku zmniejszenia się zasięgu pilota zdalnego sterowania.
-  Maksymalny zasięg pilota zdalnego sterowania wynosi około 4 metry od przodu urządzenia.

4.4.3 Ustawianie głośności

- > Ustaw głośność za pomocą przycisków **VOLUME +/-** na pilocie zdalnego sterowania (8, 26) albo obracając pokrętkę **SELECT/VOLUME** (5) na urządzeniu. Ustawiona głośność będzie widoczna na wyświetlaczu (4).

4.4.4 Wyciszanie

- > Wyłączenie dźwięku możliwe jest poprzez naciśnięcie przycisku **MUTE** na pilocie zdalnego sterowania (33). Tryb ten jest sygnalizowany odpowiednim symbolem na pasku stanu.
- > Ponowne naciśnięcie przycisku **MUTE** na pilocie zdalnego sterowania (33) powoduje przywrócenie dźwięku odtwarzania.

4.4.5 Wyświetlanie komunikatów na ekranie

- > Kilkakrotne naciśnięcie przycisku **INFO** na pilocie zdalnego sterowania (34) lub na urządzeniu (3) (przycisk **INFO** należy nacisnąć przez ok. 2 sekundy) w trakcie odtwarzania umożliwia podświetlenie i przełączanie następujących informacji:

Tryb DAB:

DLS: przech. tekst dodatkowych informacji, nadawanych przez stację
Gatunek
Grupa/Multiplex (nazwa grupy), częstotliwość, kanał
Siła sygnału
Współczynnik błędów sygnału w kbps; format dźwięku
Data
Tytuł, wykonawca

Tryb UKW:

Tekst radiowy RT (jeżeli jest przesyłany)
PTY – typ programu
Częstotliwość
Data

Radio internetowe:

Tytuł, wykonawca
Opis
Gatunek
Niezawodność
Prędkość przesyłu danych, kodek, częstotliwość próbkowania
Bufor odtwarzania
Aktualna data

Odtwarzanie CD/MP3 oraz USB:

Tytuł
Wykonawca
Album
Folder

Ścieżka dostępu
Prędkość przesyłu danych i częstotliwość próbkowania
Bufor odtwarzania
Data
Czas odtwarzania
ID3 wł./wyl. (wyświetlenie ew. dostępnych informacji tekstowych)

Odtwarzanie muzyki (media UPnP):

Tytuł
Wykonawca
Album
Współczynnik prędkości przesyłu danych,
format dźwięku
Bufor odtwarzania
Czas odtwarzania
Data

Spotify Connect*:

Tytuł
Wykonawca
Album
Prędkość przesyłu danych i częstotliwość
próbkowania
Bufor odtwarzania
Czas odtwarzania

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

4.5 Wyświetlacz



4.6 Wylączenie urządzenia

- > Przycisk **Ein/Standby** na urządzeniu (1) lub na pilocie zdalnego sterowania (1) umożliwia przełączenie urządzenia do trybu Standby oraz wyświetlenie zegara. Po ok. 10 sekundach, jasność ekranu zostanie zmniejszona.

5 Obsługa menu

Menu jest podzielone na menu aktualnie wybranego źródła, menu główne oraz odpowiednie podmenu. Nawigacja w poszczególnych menu możliwa jest zarówno za pomocą pilota zdalnego sterowania, jak i na urządzeniu.

- > Menu można otwierać i zamykać przyciskiem **MENU** na pilocie zdalnego sterowania (4) lub poprzez naciśnięcie i przytrzymanie (przez ok. 2 sekundy) przycisku na urządzeniu (6).

 Po ok. 20 sekundach bezczynności wyjście z menu nastąpi automatycznie.

- > Ruch znacznika następuje poprzez obracanie pokrętle **SELECT/VOLUME** (5) na urządzeniu lub przez naciśnięcie przycisków Δ/∇ **PRESET** albo **VOL-/VOL+** na pilocie zdalnego sterowania (7, 9, 8, 26).
- > Potwierdzenie zaznaczonej opcji następuje poprzez naciśnięcie przycisku **ENTER** na pilocie zdalnego sterowania (27) lub pokrętle **SELECT/VOLUME** (5) na urządzeniu.
- > Naciśnięcie przycisku **BACK** (23) na pilocie zdalnego sterowania spowoduje powrót o jeden krok do tyłu albo do nadrzędnego menu.

 Przy aktualnie wybranym trybie/ustawieniu widoczny jest symbol *.

5.1 Menu główne

Menu główne pozwala na uruchomienie wszystkich funkcji i opcji urządzenia DIGITRADIO 360/361 CD IR.

- > Otwórz lub zamknij menu poprzez naciśnięcie przycisku **MENU** na pilocie zdalnego sterowania (4) lub naciśnięcie i przytrzymanie (przez ok. 2 sekundy) przycisku na urządzeniu (6).

 W menu źródła odtwarzania, naciśnięcie przycisku **MENU** powoduje wywołanie menu tego źródła dźwięku.

- > Zaznacz punkt **Menu główne** i potwierdź wybór, naciskając przycisk **ENTER** w celu powrotu do menu głównego.

5.2 Wybór źródła dźwięku

- > Naciskaj przycisk **MODE** na urządzeniu (2), aż do pojawienia się wybranego źródła na wyświetlaczu (4) albo naciskaj przyciski **CD/USB** (11), **FM/DAB** (12), **AUDIO IN** (30) lub **INTERNET** (29) na pilocie zdalnego sterowania w celu bezpośredniego wskazania źródła dźwięku.

Alternatywnie:

- > Naciśnij przycisk **MENU**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK



PL

CZ

SK

- > W razie potrzeby przejdź do menu głównego, wybierając punkt **Menu główne**.
- > Wybierz żądane źródło odtwarzania i potwierdź wybór przez naciśnięcie przycisku **ENTER**.

6 Radio internetowe

-  W celu rozpoczęcia odbioru strumienia radia internetowego konieczne jest zapewnienie łączności z Internetem za pośrednictwem sieci WLAN lub LAN. Jest to możliwe z zastosowaniem typowego, dostępnego w handlu routera.
- > Zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 5.2 wybierz źródło Radio Internetowe.
-  Uruchomienie funkcji odbioru radia internetowego przed dokonaniem konfiguracji połączenia LAN/WLAN spowoduje uruchomienie **kreatora wyszukiwania**. Wybierz odpowiednią sieć WLAN lub LAN [**kabel**] i, w razie potrzeby, wprowadź hasło WLAN za pomocą pilota zdalnego sterowania (7, 9, 8, 26, 27) albo pokrętki **SELECT/VOLUME** (5). Alternatywnie możliwe jest także dokonanie ustawień sieciowych zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 15.2.

6.1 Ostatnio odtwarzana stacja

- > Otwórz **MENU** i wybierz **Ostatnio odtwarzane** w celu wyświetlenia listy ostatnio odtwarzanych strumieni internetowych.
- > Następnie wskaż strumień Internetu wybrany do odtwarzania.

6.2 Lista stacji

Ze względu na dużą ilość dostępnych strumieni stacji internetowych, zostały one podzielone na różne kategorie/typy (np. **Stacja > Lokalna > Niemcy > Wybrane stacje > ...** lub **Stacja > Kraje > Europa > Hiszpania > ...**).

- > Otwórz **MENU**, wybierz **Listę stacji radiowych**, a następnie wskaż odpowiednią kategorię w celu wyświetlenia strumieni stacji internetowych.



W celu dołączenia własnych stacji radiowych zarejestruj się na stronie internetowej: www.wifiradio-frontier.com. W tym celu konieczne jest wprowadzenie kodu dostępnego w urządzeniu DIGITRADIO po przejściu do **MENU > Lista stacji > Pomoc > Kod dostępu**.

6.3 Przeporządkowanie stacji do miejsca w pamięci

- > Najpierw wybierz w opisany powyżej sposób internetową stację radiową, która ma zostać zapisana w pamięci.
- > W trakcie odtwarzania, naciśnij i przytrzymaj przycisk **PRESET** na pilocie zdalnego sterowania (18) lub na urządzeniu (8), aż do pojawienia się menu **Zapis ustawień**.



Pojawi się lista z 10 dostępnymi miejscami w pamięci do zapisu stacji radiowych.

- > Za pomocą przycisków Δ/∇ **PRESET** wybierz odpowiednie miejsce w pamięci i potwierdź wybór.



Komunikat na wyświetlaczu (4) potwierdza dokonanie operacji.



Alternatywnie zapis stacji radiowej możliwy jest poprzez naciśnięcie i przytrzymanie **przycisku z cyfrą**.

6.4 Wywoływanie stacji z określonego miejsca w pamięci

- > W celu wywołania z pamięci stacji radiowej zapisanej pod określonym numerem krótko naciśnij przycisk **PRESET** na pilocie zdalnego sterowania (18) lub na urządzeniu (8).



Pojawi się lista z 10 dostępnymi miejscami w pamięci do zapisu stacji radiowych.

- > Za pomocą przycisków Δ/∇ **PRESET** wybierz miejsce w pamięci, pod którym zapisany został wybrany strumień internetowy i potwierdź wybór.



Rozpocznie się odtwarzanie wybranego strumienia internetowej stacji radiowej.



Alternatywnie możliwe jest także naciśnięcie przycisku z cyfrą.

EN

FR

IT

NL

NW

DK





PL

CZ


SK

7 Odtwarzanie muzyki (USB i UPnP)

System DIGITRADIO umożliwia odtwarzanie plików muzycznych zapisanych na serwerze UPnP lub w pamięci USB.

-  W celu rozpoczęcia odtwarzania z serwera UPnP konieczne jest zapewnienie połączenia sieciowego w ramach sieci, w której znajduje się także dany serwer UPnP albo podłączenie do gniazda USB pamięci, której zawartość ma być odtwarzana.
 -  Urządzenie nie jest przystosowane do podłączania dodatkowych urządzeń USB (hub) lub przedłużaczy USB.
 -  Urządzenie nie jest przystosowane do bezpośredniego podłączania do komputera PC!
 -  W celu nawiązania połączenia LAN/WLAN uwzględnij wskazówki zawarte w punkcie 15.2.
- > Zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 5.2 wybierz źródło **Odtwarzanie muzyki**.

7.1 Odtwarzanie plików muzycznych


- > W celu rozpoczęcia odtwarzania UPnP wybierz **Media współdzielone** lub **Odtwarzanie USB**, aby odtwarzać zawartość pamięci USB.
-  Wyświetlenie kategorii/folderu zależy od struktury plików na danym napędzie serwera multimedialnego lub pamięci USB. Uwzględnij komunikaty pojawiające się na wyświetlaczu (4).
- > Wybierz ew. kategorię lub folder i wskaż wybrany tytuł w celu rozpoczęcia jego odtwarzania.
- > Naciśnięcie przycisku ▶ / || Play/Pause na pilocie zdalnego sterowania (31) lub na urządzeniu (3) umożliwia przerwanie odtwarzania oraz jego wznowienie po kolejnym naciśnięciu danego przycisku.
- > Za pomocą przycisków ►►► do przodu lub ◀◀◀ do tyłu na pilocie zdalnego sterowania (14, 32) lub na urządzeniu (9, 10) możliwe jest przejście do kolejnego lub poprzedniego tytułu.
- > Naciśnij i przytrzymaj przyciski ►►► do przodu lub ◀◀◀ do tyłu w celu uruchomienia szybkiego przesuwania do przodu lub do tyłu w ramach danego utworu. Przesuwanie trwać będzie tak długo, jak długo przycisk będzie pozostawał naciśnięty.

7.1.1 Odtwarzanie losowe i powtarzanie

Menu zawiera opcje odtwarzania **Odtwarzanie losowe** oraz **Powtarzanie**.

- > W celu korzystania z funkcji odtwarzania losowego oraz/lub powtarzania należy włączyć ją w **MENU > Odtwarzanie losowe** lub **MENU > Powtarzanie**. Wyłącz funkcje, gdy nie będą już potrzebne.

Alternatywnie:

- > W trakcie odtwarzania naciśnij przycisk **RANDOM** na pilocie zdalnego sterowania (22). Na wyświetlaczu (4) pojawi się symbol odtwarzania losowego .
W celu wyłączenia tej funkcji ponownie naciśnij przycisk **RANDOM** (22).

7.1.2 Listy odtwarzania

Listy odtwarzania umożliwiają ustalenie kolejności utworów odtwarzanych z różnych źródeł w celu późniejszego odtwarzania.

- > W tym celu wybierz odpowiedni folder lub poszczególne utwory z nośnika USB oraz/lub serwera UPnP.
- > Naciśnij i przytrzymaj przycisk **ENTER** na pilocie zdalnego sterowania (27) lub przycisk **SELECT/VOLUME** na urządzeniu (5) w celu dołączenia do listy danego utworu/folderu.
- > Wybierz **MENU > Lista odtwarzania** oraz wskaż tytuł w celu rozpoczęcia odtwarzania od tego tytułu.

7.1.3 Usuwanie zawartości listy odtwarzania

- > Polecenie **MENU > Usuwanie listy odtwarzania** umożliwia usunięcie wpisów z listy odtwarzania.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

7.1.4 Usuwanie serwera

Ten punkt menu umożliwia usunięcie z listy serwera UPnP.



Przejdźcie do punktu **Media współdzielone** spowoduje ponowne wyszukiwanie dostępnych serwerów medialnych w ramach danej sieci.

7.2 Udostępnianie muzyki za pomocą oprogramowania Windows Media Player

Oprócz wykorzystania oddzielnego serwera UPnP możliwe jest także odtwarzanie muzyki za pośrednictwem oprogramowania Windows

Media Player od wersji 10. W tym celu w programie Windows Media Player konieczne jest ustawienie odpowiednich uprawnień do odtwarzania muzyki.

- > Sprawdź, czy komputer Windows PC oraz DIGITRADIO należą do tej samej sieci oraz czy są włączone.
- > Uruchom Media Player i aktywuj zatwierdzenie odtwarzania za pośrednictwem strumienia danych.
- > W razie potrzeby wybierz DIGITRADIO z listy urządzeń i zaznacz opcję **Zatwierdź**.



W zależności od wersji programu Windows Media Player, rzeczywista procedura może różnić się nieco od przedstawionej.

8 Funkcja Spotify Connect (tylko DIGITRADIO 360 CD IR)

Pozdrowienia dla Spotify Premium

Spotify Premium pozwala na odsłuch milionów utworów muzycznych bez reklam. Wszyscy ulubieni artyści, aktualne przeboje oraz nowe odkrycia – tylko dla Ciebie! Naciśnij przycisk „Play” i ciesz się dźwiękiem najwyższej jakości każdego odtwarzanego utworu. Przetestuj bezpłatnie przez 30 dni – odwiedź witrynę spotify.com/freetrial

Nowy model radia zapewnia usługę Spotify Connect

Spotify Connect umożliwia odtwarzanie muzyki za pomocą aplikacji Spotify na telefonie komórkowym, tablecie lub komputerze PC oraz słuchanie radia. System umożliwia telefonowanie, granie oraz wyłączenie telefonu bez przerywania muzyki. Aby dowiedzieć się więcej, odwiedź witrynę spotify.com/connect

Jak korzystać z Connect

Korzystanie z Connect wymaga założenia konta Spotify Premium.

1. Podłącz nowe radio do tej samej sieci WLAN, do której podłączony jest telefon komórkowy, tablet lub komputer PC.
2. Otwórz aplikację Spotify na telefonie komórkowym, tablecie lub komputerze PC i rozpocznij odtwarzanie muzyki.
3. W przypadku uruchomienia aplikacji na telefonie komórkowym, naciśnij obraz utworu znajdujący się w lewym, dolnym rogu ekranu. W przypadku korzystania z tabletu i komputera PC, przejdź do kroku 4.
4. Naciśnij symbol Connect.
5. Wybierz radio z listy. Jeżeli nie jest ono widoczne na liście, sprawdź, czy jest ono połączone z tą samą siecią, w której znajduje się dany telefon komórkowy, tablet lub komputer PC.

Gotowe! Życzymy wiele radości ze słuchania muzyki!



Oprogramowanie Spotify jest chronione licencją innego podmiotu gospodarczego. Licencja ta dostępna jest pod adresem:

<http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

9 Funkcja odtwarzania Bluetooth (tylko DIGITRADIO 361 CD IR)

9.1 Aktywowanie trybu Bluetooth

- > Naciskaj przycisk **MODE**, aż do pojawienia się komunikatu **Bluetooth** na wyświetlaczu lub naciśnij przycisk **Bluetooth** (36).

Alternatywnie:

- > Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz **Menu główne > Bluetooth**.



Na pasku stanu wyświetlacza pojawi się błyskający symbol  trybu parowania.



Gdy DIGITRADIO 361 CD IR jest już sparowane z innym urządzeniem znajdującym się w zasięgu, połączenie z tym urządzeniem zostanie automatycznie nawiązane.

EN

FR

IT

NL

NW





DK

PL



CZ

SK

9.2 Parowanie

- > Uruchom tryb Bluetooth w odtwarzaczu muzyki, np. w telefonie lub w tablecie.
-  Aktywowanie trybu Bluetooth na urządzeniu do odtwarzania muzyki jest opisane w instrukcji obsługi danego urządzenia łązonego z DIGITRADIO.
-  Pamiętaj, że DIGITRADIO 361 może być jednocześnie połączone tylko z 1 urządzeniem.
-  Pamiętaj, że maksymalny zasięg łączności Bluetooth nie przekracza 10 m. Jest to warunek konieczny do uzyskania wysokiej jakości odtwarzania.
- > Wybierz na odtwarzaczu listę znalezionych urządzeń Bluetooth.
- > Wyszukaj na liście urządzenie **DIGITRADIO 361** i wybierz je. W przypadku pojawienia się żądania wprowadzenia kodu, podaj cyfry „0000” (4 x zero).
- > Po udanym sparowaniu symbol  na wyświetlaczu DIGITRADIO przestanie migać.

9.3 Odtwarzanie muzyki

- > Wybierz na odtwarzaczu tytuł utworu i rozpocznij jego odtwarzanie.
- > Dźwięk będzie odtwarzany za pośrednictwem DIGITRADIO 361 CD IR.
-  Przyciski odtwarzania na pilocie zdalnego sterowania urządzenia umożliwiają sterowanie pracą odtwarzacza muzyki (tylko kompatybilne urządzenia).
-  Sprawdź, czy głośność odtwarzania ustawiona na odtwarzaczu muzyki nie jest zbyt niska, ponieważ może to spowodować zakłócenia

10 Radio DAB

DAB jest skrótem od „Digital Audio Broadcasting” i oznacza cyfrowe przesyłanie sygnałów dźwiękowych za pośrednictwem anteny. Znak „+” oznacza nowoczesny standard przesyłu dźwięku najwyższej jakości zapewniający jednocześnie przekaz dodatkowych informacji, takich jak informacje drogowe, mapy pogody, tytuł i wykonawca, okładka albumu oraz aktualne wiadomości (zakres funkcji zależny od modelu urządzenia końcowego). Informacje dotyczące DAB+, takie jak obszary nadawania, opisane są pod adresem www.dabplus.de lub www.dabplus.ch.

> Zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 5.2 wybierz źródło **Radio DAB**.



Podczas pierwszego uruchomienia radia DAB wykonane zostanie kompletne przeszukiwanie pasma nadawania i utworzenie alfanumerycznej listy stacji radiowych.



W trakcie wyszukiwania widoczny będzie pasek postępu.



Po zakończeniu wyszukiwania urządzenie zacznie odtwarzać pierwszą stację radiową z ułożonej listy.

10.1 Wyszukiwanie stacji radiowych

> Polecenie **MENU > Pełne wyszukiwanie** lub naciśnięcie przycisku **SCAN** (15) na pilocie zdalnego sterowania spowoduje uruchomienie pełnego, automatycznego wyszukiwania.



Pełne wyszukiwanie obejmuje wszystkie kanały i stacje DAB pasma III nadawane w danym obszarze.



W trakcie wyszukiwania widoczny będzie pasek postępu.



Jeżeli żadna stacja nie zostanie znaleziona, sprawdź ustawienie anteny i ew. przestaw ją w inne miejsce (patrz punkt 4.3.2).

10.1.1 Kolejna/poprzednia stacja DAB

> Naciśnięcie przycisku Δ/∇ **TUNING** na pilocie zdalnego sterowania (6, 25) lub na urządzeniu (9, 10) spowoduje przejście do kolejnej lub poprzedniej stacji radiowej zapisanej na liście oraz rozpoczęcie jej odtwarzania.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL





CZ

SK


10.1.2 Wybór stacji DAB z listy stacji

- > Otwórz listę stacji za pomocą polecenia **MENU > Lista stacji** lub poprzez naciśnięcie przycisków Δ/∇ **PRESET** na pilocie zdalnego sterowania (7, 9).
- > Wybierz stację z listy i potwierdź wybór, naciskając przycisk **ENTER** na pilocie zdalnego sterowania (27) w celu rozpoczęcia jej odtwarzania.

10.2 Przyporządkowanie stacji DAB do określonego miejsca w pamięci

-  Pamięć programów pozwala na zapis do 10 stacji pasma DAB, które nie zostaną utracone w przypadku utraty zasilania.
- > Najpierw wybierz w opisany powyżej sposób stację DAB, która ma zostać zapisana w pamięci.
- > W trakcie odtwarzania, naciśnij i przytrzymaj przycisk **PRESET** na pilocie zdalnego sterowania (18) lub na urządzeniu (8), aż do pojawienia się menu **Zapis ustawień**. Alternatywnie można nacisnąć przycisk z cyfrą, pod którym dana stacja jest zapisana.
-  Pojawi się lista z 10 dostępnymi miejscami w pamięci do zapisu stacji radiowych.
-  Wolne miejsca w pamięci oznaczone są komunikatem **[Brak]**.
- > Wybierz odpowiednie miejsce w pamięci i potwierdź wybór.
-  Komunikat na wyświetlaczu potwierdza dokonanie operacji.

10.3 Wywoływanie stacji DAB z określonego miejsca w pamięci

- > W celu wywołania z pamięci stacji radiowej zapisanej pod określonym numerem krótko naciśnij przycisk **PRESET** na pilocie zdalnego sterowania (18) lub na urządzeniu (8).
-  Pojawi się lista z 10 dostępnymi miejscami w pamięci do zapisu stacji radiowych.


> Wybierz odpowiednie miejsce pamięci z wybraną stacją DAB i potwierdź wybór.


 Rozpocznie się odtwarzanie wybranej stacji DAB.

 Jeżeli pod danym numerem nie została zapisana żadna stacja radiowa, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Puste miejsce”.

10.4 Siła sygnału

> Kilkakrotnie naciśnij przycisk **INFO** na pilocie zdalnego sterowania (34) lub naciśnij i przytrzymaj przycisk **INFO** na urządzeniu (3), aż pojawi się wskaźnik siły sygnału.


 Poziom wykres opisuje siłę sygnału aktualnie odtwarzanej stacji radiowej. Pierwsze pole obrazuje minimalną siłę sygnału zapewniającą odbiór wysokiej jakości.

 Odtwarzanie stacji radiowych nadających sygnał o zbyt małej mocy jest niemożliwe. W razie potrzeby ustaw antenę w sposób opisany w punkcie 4.3.2.

10.5 Usuwanie nieaktywnych stacji radiowych

> Funkcja **MENU > Usuwanie nieaktywnych stacji** umożliwia usunięcie z listy tych stacji radiowych, które nie są aktualnie odbierane lub nie mogą być odtwarzane.

> W celu uruchomienia funkcji naciśnij przycisk **TAK** widoczny na pytaniu o potwierdzenie.

 W celu ponownego odtwarzania usuniętej stacji radiowej po przywróceniu odbioru jej sygnału, konieczne jest ponowne wykonanie wyszukiwania w sposób opisany w punkcie 10.1.

10.6 Ustawianie funkcji dostosowania głośności (DRC)

Współczynnik kompresji kompensuje wahania dynamiki i wynikające stąd zmiany głośności.

> Otwórz menu funkcji dostosowania głośności w **MENU > Dostosowanie głośności**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

> Wybierz odpowiedni stopień kompresji:



DRC wysoki Wysoka kompresja
DRC niski Niska kompresja
DRC wyl. Brak kompresji.

10.7 Dostosowywanie kolejności stacji radiowych

> Polecenie **MENU > kolejność stacji** umożliwia dostosowanie sortowania listy stacji.



System umożliwia wybór sortowania według: **kolejności alfanumerycznej, nazwy** lub **aktualności**.

10.8 Ręczne ustawianie

Ten punkt menu umożliwia indywidualne ustawienie kanału odbioru i wyświetlenie siły sygnału nadawania. Pozwala to na optymalne ustawienie anteny teleskopowej dla danego kanału w celu polepszenia odbioru programu w miejscu, w którym stoi urządzenie. W ten sposób możesz wyszukać stacje radiowe, których wcześniej nie udało się znaleźć lub odtworzyć.



Uwzględnij treść punktu 4.3.2.

> Otwórz listę kanałów za pomocą polecenia **MENU > Ręczne ustawienia** i wybierz odpowiedni kanał.

> Wybrany do wyświetlenia kanał może zostać wskazany przez naciśnięcie przycisków Δ/∇ **PRESET** oraz **ENTER** na pilocie zdalnego sterowania (7 ,9 ,27) lub przez naciśnięcie i obrót pokrętła **SELECT/VOLUME** na urządzeniu (5).

11 Tryb UKF


> Zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 5.2 wybierz źródło **Radio UKF**.



Przy pierwszym włączeniu ustawiona zostaje częstotliwość 87,5 MHz.




Jeżeli stacja radiowa została już ustawiona lub zapisana, odbiornik radiowy rozpocznie odtwarzanie ostatnio odtwarzanej stacji.

 Na wyświetlaczu (4) pojawią się informacje RDS RT (tekst radiowy), PS (nazwa stacji radiowej), PTY (typ programu), jeżeli dane te są wysyłane przez daną stację radiową.

 W celu polepszenia jakości dźwięku odpowiednio ustaw antenę teleskopową (punkt 4.3.2).

11.1 Ręczne wyszukiwanie stacji


> Naciśnij przycisk **TUNING** Δ/∇ na pilocie zdalnego sterowania (6, 25) lub na urządzeniu (10, 9), aż do osiągnięcia częstotliwości danej stacji radiowej.

 Częstotliwość zmienia się w krokach co 50 kHz. Ponieważ wyświetlacz (4) częstotliwości nadawania wyskalowany jest w MHz, wskazanie zmieniać się będzie o wartość 0,05 MHz.

11.2 Automatyczne wyszukiwanie stacji

> Naciśnij przycisk **SCAN** (15) lub naciśnij i przytrzymaj przyciski **TUNING** Δ/∇ przez ok. 1 sekundę w celu rozpoczęcia wyszukiwania.

 W przypadku znalezienia stacji radiowej o odpowiedniej sile sygnału, wyszukiwanie zostaje przerwane i rozpoczyna się odtwarzanie tej stacji.




 Polecenie **MENU > Ustawienia wyszukiwania** pozwala na ograniczenie wyszukiwania tylko do silnych stacji (**Tylko silne stacje radiowe? > TAK**) lub uwzględnienie także słabych stacji (**Tylko silne stacje? > NIE**).

11.3 Przyporządkowanie stacji UKF do określonego miejsca w pamięci




 Pamięć programów pozwala na zapis do 10 stacji pasma UKF, które nie zostaną utracone w przypadku utraty zasilania.

> Najpierw wybierz w opisany powyżej sposób stację UKF, która ma zostać zapisana w pamięci.

> W trakcie odtwarzania, naciśnij i przytrzymaj przycisk **PRESET** na pilocie zdalnego sterowania (18) lub na urządzeniu (8), aż do pojawienia się listy **Zapis ustawień**.

-  Pojawi się lista z 10 dostępnymi miejscami w pamięci do zapisu stacji radiowych.
-  Wolne miejsca w pamięci oznaczone są komunikatem **[Brak]**.
- > Wybierz odpowiednie miejsce w pamięci i potwierdź wybór.
-  Komunikat na wyświetlaczu (4) potwierdza dokonanie operacji.


11.4 Wywoływanie stacji UKF z określonego miejsca w pamięci

- > W celu wywołania z pamięci stacji radiowej zapisanej pod określonym numerem krótko naciśnij przycisk **PRESET** na pilocie zdalnego sterowania (18) lub na urządzeniu (8).
-  Pojawi się lista z 10 dostępnymi miejscami w pamięci do zapisu stacji radiowych.
- > Wybierz odpowiednie miejsce pamięci z wybraną stacją UKF i potwierdź wybór.
-  Rozpocznie się odtwarzanie wybranej stacji UKF.
-  Jeżeli pod danym numerem nie została zapisana żadna stacja radiowa, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Puste miejsce”.

11.5 Ustawienia dźwięku (Mono/Stereo)

- > Polecenie **MENU > Ustawienia audio** pozwala na odtwarzanie dźwięku tylko w trybie Mono (**Tylko Mono? > TAK**).


Alternatywnie:


- > Naciśnij przycisk **MONO/STEREO** na pilocie zdalnego sterowania (5).
-  Odtwarzanie dźwięku Mono może zmniejszyć poziom szumu w przypadku stacji radiowych o słabym sygnale.

12 Wejście audio

Umożliwia odtwarzanie sygnału dźwiękowego przekazywanego przez urządzenie zewnętrzne z zastosowaniem wbudowanego głośnika urządzenia DIGITRADIO.

- > Podłącz urządzenie zewnętrzne do gniazda **AUDIO IN** (jack 3,5 mm) urządzenia DIGITRADIO.
- > Zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 5.2 wybierz źródło **AUX IN**.

 W celu optymalnego ustawienia głośności dźwięku wykorzystaj zarówno regulację głośności odbiornika radiowego, jak i podłączonego urządzenia.

 Pamiętaj, że zbyt niskie ustawienie głośności podłączonego urządzenia i odpowiednio wyższe ustawienie głośności odtwarzacza powoduje uwypuklenie zakłóceń/szumów. Zalecamy ustawienie siły głosu DIGITRADIO np. w trybie DAB+ lub UKF, zmianę trybu na odtwarzanie z wejścia audio i odpowiednie ustawienie głośności podłączonego urządzenia w celu uzyskania takiej głośności dźwięku, jak w trakcie odtwarzania stacji radiowej DAB+/UKF. Pozwala to uniknąć dużych różnic w głośności dźwięku przy przełączaniu między różnymi trybami pracy urządzenia DIGITRADIO.

13 Odtwarzacz CD/MP3

13.1 Ogólne informacje dotyczące płyt CD/CD MP3

Urządzenie jest przystosowane do odtwarzania płyt CD zawierających pliki dźwiękowe (CD-DA lub MP3 na płytach CD-R oraz CD-RW). Formaty MP3 muszą być zgodne z normami ISO 9660 Level 1 lub Level 2. Odtwarzanie płyt nagranych w trybie Multisession nie jest możliwe. W trybie odtwarzania MP3 istotne są parametry „Folder” = Album oraz „Tytuł”. „Album” oznacza folder na komputerze PC, „Tytuł” zaś to nazwa pliku w trybie PC albo CD-DA. Urządzenie sortuje w kolejności alfabetycznej nazwy albumów lub tytuły albumu. Inna kolejność sortowania wymaga zmiany nazwy tytułu lub albumu oraz wstawienie numeru przed nazwą.

W przypadku nagrywania plików dźwiękowych CD-R oraz CD-RW możliwe jest wystąpienie różnych problemów wpływających negatywnie na jakość odtwarzania. Przyczyną mogą być nieprawidłowe ustawienia programowe i sprzętowe lub wykorzystana płyta. W przypadku wystąpienia tego rodzaju problemów zalecamy kontakt z serwisem nagrywarki CD/ producentem oprogramowania nagrywarki lub wyszukanie odpowiednich informacji np. w Internecie.

EN

FR

IT

NL







NW

DK

PL



CZ

SK

-  W trakcie wypalania płyty Audio-CD uwzględnij przepisy prawne i unikaj łamania praw autorskich.
-  Kieszeń CD winna być zawsze zamknięta w celu uniknięcia zakurzenia układu optycznego lasera.
-  Urządzenie jest przystosowane do odtwarzania płyt CD zawierających pliki MP3 oraz normalne płyty CD zawierające dźwięk (CD-DA). Nie stosuj innych rozszerzeń jak np. *.doc, *.txt, *.pdf w trakcie konwersji plików dźwiękowych do formatu MP3. Odtwarzanie plików z rozszerzeniem *.AAC, *.DLF, *.M3U oraz *.PLS lub *.WMA nie jest możliwe.
-  Ze względu na dużą liczbę programów do kodowania dźwięku nie jesteśmy w stanie zagwarantować prawidłowego odtwarzania wszystkich plików typu MP3.
-  W przypadku problemów z odtwarzaniem utworu/pliku urządzenie przejdzie do odtwarzania kolejnego utworu/pliku.
-  Zaleca się nagrywanie płyt CD z zastosowaniem niskiej prędkości i zamykanie ich w trybie Single-Session.




13.2 Zalecane typy płyt CD

Odtwarzacz jest kompatybilny z płytami CD, CD-R/RW oraz MP3-CD. Urządzenie jest przystosowane do odtwarzania wszystkich podanych w instrukcji płyt bez konieczności stosowania dodatkowego adaptera. Dotyczy to formatów 12 cm / 8 cm, czasu odtwarzania 74 min lub. 24 min maks.

-  Na czas transportu urządzenia wyjmij z niego płytę CD. Pozwoli to uniknąć uszkodzenia odtwarzacza CD oraz płyty.
-  Jakość odtwarzania płyt MP3 CD zależy od ustawienia szybkości transmisji bitów i oprogramowania stosowanego do nagrywania.





13.3 Odtwarzanie płyt CD

- > Zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 5.2 wybierz źródło **CD**.
- > W celu włożenia płyty CD, naciśnij przycisk **EJECT** na urządzeniu (13), lub **OPEN/CLOSE** na pilocie zdalnego sterowania (17). Kieszeń CD (15) otwiera się do przodu. W związku z tym nie należy blokować kieszeni.

-  Po otwarciu kieszeni CD zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się żadnych obcych obiektów do wnętrza urządzenia. Dotykание soczewki czytnika laserowego jest zabronione.
-  Otwieranie kieszeni CD możliwe jest wyłącznie po zatrzymaniu płyty CD.
-  Ostrożnie wkładaj płytę CD, stroną z nadrukiem skierowaną ku górze. Upewnij się, że płyta została ułożona płasko i jest osadzona prawidłowo.
- > Zamknij kieszeń, naciskając przycisk **EJECT** na urządzeniu (13), lub **OPEN/CLOSE** na pilocie zdalnego sterowania (17). Płyta CD zostanie wczytana i zostanie to potwierdzone wskazaniem wyświetlacza (4).

Po zakończeniu operacji wczytywania rozpocznie się odtwarzanie pierwszego tytułu. Na wyświetlaczu widoczny będzie numer aktualnego utworu oraz czas odtwarzania (4). W przypadku płyt MP3 CD pojawi się także numer albumu.

Po nieprawidłowym włożeniu płyty CD lub wykryciu jej uszkodzenia na wyświetlaczu (4) pojawi się komunikat „**Brak CD**”.

-  Oczekaj do całkowitego wczytania płyty CD, aby zagwarantować odczytanie z płyty CD wszystkich koniecznych informacji. Szczególnie w przypadku płyt MP3-CD, operacja ta może chwilę zająć.
-  W celu włożenia/wyciągnięcia płyty trzymaj ją za jej krawędzie.
- > Naciśnięcie przycisku **Play/Pause** w urządzeniu (3) lub przycisku **▶/II** na pilocie zdalnego sterowania (31) umożliwi wstrzymanie odtwarzania. (Czas odtwarzania na wyświetlaczu (4) będzie migał). Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje przywrócenie odtwarzania.
- > Przycisk **STOP** na urządzeniu (6) oraz przycisk **■** na pilocie zdalnego sterowania (32) umożliwiają przerwanie odtwarzania. Na wyświetlaczu (4) widoczna jest całkowita liczba wszystkich utworów.
-  Przed wyjęciem płyty CD zawsze zatrzymaj odtwarzanie.
-  Po 15 minutach bezczynności DIGITRADIO przechodzi do trybu czuwania.

13.4 Ustawianie tytułu

- > Wybierz ew. kategorię lub folder i wskaż wybrany tytuł w celu rozpoczęcia jego odtwarzania.
- > Wybór folderu/albumu możliwy jest za pomocą przycisków **FOLDER-** lub **FOLDER+** (10, 28).
- > Przyciski **TUNING** $\Delta/\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ oraz **TUNING** $\nabla/\blacktriangleleft\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ (9, 10) na urządzeniu lub przyciski $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ albo $\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ na pilocie zdalnego sterowania (14, 32) powodują przejście odpowiednio do kolejnego lub poprzedniego utworu.

Na wyświetlaczu (4) widoczny będzie ustawiony numer tytułu.




13.5 Szybkie wyszukiwanie

Urządzenie umożliwia szybkie wyszukiwanie w obrębie odtwarzanego tytułu w celu odszukania określonego miejsca. W trakcie wyszukiwania odtwarzanie jest wstrzymane.

- > Naciśnij i przytrzymaj przycisk **TUNING** $\nabla/\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ lub **TUNING** $\Delta/\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ na urządzeniu (9, 10) lub przyciski $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ albo $\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ na pilocie zdalnego sterowania (14, 32) w celu uruchomienia szybkiego przewijania do przodu lub do tyłu w ramach danego utworu. Przesuwanie trwać będzie tak długo, jak długo przycisk będzie pozostawał wciśnięty.


13.6 Funkcja powtarzania

System umożliwia wskazanie, czy powtarzany będzie jeden tytuł, cały folder/album (tylko płyty MP3 CD) czy wszystkie utwory płyty CD.

- > W tym celu kilkakrotnie naciśnij przycisk **REPEAT** na pilocie zdalnego sterowania (3). Wybrany tryb będzie widoczny na wyświetlaczu (4)    (Powt.utworu, Powt.folderu, Powt. wszystkich).
- > W celu wyłączenia tej funkcji naciskaj przycisk **REPEAT**, aż do wyłączenia wskaźnika powtarzania na wyświetlaczu.

13.7 Odtwarzanie losowe

Funkcja odtwarzania losowego pozwala na odtwarzanie utworów CD w kolejności losowej.

- > W trakcie odtwarzania naciśnij przycisk **RANDOM** na pilocie zdalnego sterowania (22). Na wyświetlaczu (4) pojawi się symbol odtwarzania losowego .
- > W celu wyłączenia tej funkcji ponownie naciśnij przycisk **RANDOM** (22).



13.8 Odtwarzanie fragmentów

Funkcja ta pozwala na odtwarzanie pierwszych 10 sekund kolejnych tytułów.











- > Naciśnij przycisk **INTRO** na pilocie zdalnego sterowania (21) w celu włączenia/wyłączenia funkcji. Wybrany tryb zostanie podany na wyświetlaczu (4).

13.9 Funkcja programowania

Funkcja programowania pozwala na odtworzenie do 32 utworów z płyty CD lub do 64 utworów z płyty MP3/WMA-CD w określonej przez użytkownika kolejności.

-  Programowanie możliwe jest wyłącznie po zatrzymaniu urządzenia, włożeniu płyty CD i zamknięciu kieszeni.
- > Naciskając przycisk  na pilocie zdalnego sterowania (13) lub na urządzeniu (6), uruchom funkcję zatrzymania.
- > Naciśnij przycisk **PRESET** na pilocie zdalnego sterowania (18).

Na wyświetlaczu (4) migać będzie (w przypadku normalnej płyty Audio CD) **PRG**, numer utworu „**T01**” oraz odpowiednie miejsce w pamięci **P01**.

- > Za pomocą przycisków **TUNING**    oraz **TUNING**    (9, 10) na urządzeniu lub przycisków   albo   na pilocie zdalnego sterowania (14, 32) wskaż pierwszy tytuł wybrany do programowania.
- > Zapisz wybrany numer utworu za pomocą przycisku **ENTER** na pilocie zdalnego sterowania (27) lub poprzez naciśnięcie pokrętki **SELECT/VOLUME** na urządzeniu (5). Dany tytuł został zaprogramowany na 01 miejscu w pamięci.

Na wyświetlaczu (4) pojawi się numer kolejnego miejsca w pamięci. W ten sposób zaprogramuj wybraną kolejność tytułów. Za pomocą przycisku **PRESET** lub przycisku ■ na pilocie zdalnego sterowania (18, 13) można zakończyć procedurę.

- > Naciśnij przycisk ▶ / II (31) na pilocie zdalnego sterowania lub przycisk ▶ / II (6) na urządzeniu w celu rozpoczęcia odtwarzania wskazanych utworów. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **PRG**, aktualny numer tytułu oraz czas odtwarzania.
- > Przerwanie odtwarzania wybranej listy utworów możliwe jest po naciśnięciu przycisku ▶ / II .
- > W celu zakończenia odtwarzania zaprogramowanej listy utworów naciśnij przycisk ■ na pilocie zdalnego sterowania (13) lub na urządzeniu (6).



Otwarcie kieszeni CD lub uruchomienie odtwarzania innego źródła spowoduje usunięcie zawartości zaprogramowanej listy. Dwukrotne naciśnięcie przycisku ■ także spowoduje zakończenie programowania.

W przypadku płyt MP3 CD podaj także dodatkowo folder/numer albumu.

- > Po rozpoczęciu operacji programowania za pomocą przycisku **PRESET**, na wyświetlaczu migać będzie najpierw wskazanie **F**, a następnie folder/numer albumu. Wybierz foldery/albumy za pomocą przycisków **FOLDER-** oraz **FOLDER+** (10, 28) na pilocie zdalnego sterowania.

Wprowadzenie tytułu odbywa się identycznie jak w przypadku płyty Audio CD.

13.10 Wskazówki dotyczące CD

Płytę CD przechowuj zawsze w okładce i chwytaj ją wyłącznie za krawędzie. Nie można dotykać powierzchni mieniącej się tęczą i należy zawsze utrzymywać ją w czystości. Po stronie etykiety płyty nie naklejaj papieru ani taśmy samoprzylepnej. Płytę CD należy chronić przed intensywnym nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła, takimi jak ogrzewanie.

Płyt CD nie można także zostawiać w samochodzie zaparkowanym w nasłonecznionym miejscu, ponieważ temperatura w pojeździe może znacznie wzrosnąć. Odciski palców oraz kurz znajdujący się po stronie odtwarzania należy usuwać suchym kawałkiem tkaniny.

Do czyszczenia płyt CD nie stosuj takich środków czyszczących jak rozpylacze do płyt, płyny czyszczące czy rozpylacze antystatyczne ani środków takich jak benzyna, rozpuszczalniki i inne substancje chemiczne dostępne w handlu. Silne zabrudzenia mogą być usunięte za pomocą zwilżonej skóry zamszowej. Czyszczenie płyty wykonuj w kierunku od jej środka ku krawędzi zewnętrznej. Kołowy ruch w trakcie czyszczenia spowoduje zarysowania. Mogą one być przyczyną nieprawidłowego odtwarzania.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

14 Funkcje dodatkowe

14.1 Funkcja opóźnionego wyłączenia Sleep

- > Polecenie **MENU > Menu główne > Sleep** umożliwia włączenie tej funkcji.
- > Przyciski Δ/∇ **PRESET** na pilocie zdalnego sterowania (7, 9) lub obrót pokrętki **SELECT/VOLUME** na urządzeniu (5) pozwalają ustawić czas (15, 30, 45 oraz 60 minut), po którym urządzenie przejdzie do trybu czuwania Standby, albo wyłączyć funkcję Sleep, poprzez wybranie ustawienia **Sleep wył.**
- > Potwierdź wybór za pomocą przycisku **ENTER** na pilocie zdalnego sterowania (27) lub poprzez naciśnięcie **pokrętki SELECT/VOLUME** na urządzeniu (5).

Alternatywnie:

- > Naciskaj przycisk **SLEEP** na pilocie zdalnego sterowania (16), aż na wyświetlaczu (4) pojawi się odpowiednia wartość.



Po włączeniu funkcji Sleep, na pasku stanu wyświetlacza pojawi się symbol zegara i wskaźnik czasu do przejścia DIGITRADIO do trybu czuwania.

14.2 Budzik

- > W **MENU > Menu główne > Budzik** można zmieniać ustawienia budzika.

Alternatywnie:

- > Naciśnij przycisk **TIMER** na pilocie zdalnego sterowania (20) w celu bezpośredniego przejścia do ustawień budzika.

14.2.1 Ustawianie czasu budzenia



Z funkcji budzenia można korzystać wyłącznie po prawidłowym ustawieniu godziny. W zależności od konfiguracji nastąpi to automatycznie lub wymaga ręcznego ustawienia.



Czas może być ustawiony ręcznie lub automatycznie za pośrednictwem sygnału DAB/UKF lub Internetu. Dalsze informacje na ten temat zamieszczono w punkcie 15.3.2.

- > Wybierz pamięć budzika **Budzik 1** lub **Budzik 2** i ustaw odpowiednie wartości za pomocą przycisków Δ/∇ **PRESET** (7, 9) oraz **ENTER** (27) na pilocie zdalnego sterowania lub obracając i naciskając pokrętko **SELECT/VOLUME** na urządzeniu (5).

Powtarzanie Wybierz tryby powtarzania **Codziennie, Jeden raz, Weekend, Dni robocze**.

Czas Ustaw czas budzenia.
W przypadku ustawienia opcji **Jeden raz**, urządzenie poprosi o wprowadzenie daty.

Tryb Wybierz źródło, które ma zostać uruchomione w momencie budzenia. System umożliwi wybór opcji **Budzik, Radio internetowe, DAB, FM, CD**.

Program Wybierz, czy źródłem mają być **Ostatnio odtwarzane** czy jedna ze stacji zapisanych w **Pamięci 1...10**.

Głośność Wybierz głośność budzika.



Ustawienia budzika zostaną zapisane dopiero po naciśnięciu przycisku **Zapis**.



Budzik jest aktywny po ustawieniu opcji powtarzania **codzienne, jeden raz, w weekendy** lub **w dni robocze**. Na pasku stanu pojawi się następnie symbol budzika z odpowiednią cyfrą oznaczającą aktywny budzik

Po wybraniu opcji **Wyl.** budzik nie włączy się o ustawionej godzinie.

14.2.2 Wyłączanie budzika po uruchomieniu alarmu

- > Naciśnij przycisk **SELECT/VOLUME** na urządzeniu (5) w celu włączenia funkcji drzemki.



Powtórne naciśnięcie przycisku **SELECT/SNOOZE** umożliwia ustawienie czasu drzemki na 5, 10, 15 lub 30 minut.

- > Naciśnij przycisk **Ein/Standby** na pilocie zdalnego sterowania (1) lub na urządzeniu (1) w celu wyłączenia budzika.

 Symbol budzika na ekranie (4) będzie nadal widoczny, jeżeli ustawiona jest opcja budzenia codziennie, jeden raz, w weekendy, lub w dni robocze.

14.2.3 Wyłączanie/dezaktywowanie budzika

- > Wybierz pamięć **Budzik 1** lub **Budzik 2**, która ma zostać włączona/aktywowana.
- > Otwórz opcję **Powtarzanie** i wybierz ustawienie **Wyl.** w celu dezaktywowania budzika.

 Ustawienia budzika zostaną zapisane dopiero po naciśnięciu przycisku **Zapis**.

 Ustawienia budzika pozostają zachowane, co umożliwia ich późniejsze włączenie/aktywowanie.

14.2.4 Włączanie/aktywowanie budzika

- > Wybierz pamięć **Budzik 1** lub **Budzik 2**, która ma zostać włączona/aktywowana.
- > Otwórz **Powtarzanie** i wybierz ustawienie **Codziennie, Jeden raz, Weekend** lub **Dni robocze** w celu aktywowania budzika z zastosowaniem wprowadzonych ustawień.

 W razie potrzeby możliwe jest dostosowanie innych ustawień w sposób opisany w punkcie 14.2.1.

 Ustawienia budzika zostaną zapisane dopiero po naciśnięciu przycisku **Zapis**.

15 Ustawienia systemowe

15.1 Korektor dźwięku

W celu dostosowania barwy dźwięku urządzenia DIGITRADIO możliwe jest wykorzystanie korektora dźwięku z zapisanymi ustawieniami, takimi jak **Środek, Klasyka, Rock, Pop** oraz **Jazz**.

- > Ustawienia korektora dźwięku dostępne są w **MENU > Menu główne > Ustawienia systemowe > Korektor dźwięku**.

Alternatywnie:

- > Naciśnij przycisk **KOREKTOR (EQ)** na pilocie zdalnego sterowania (24) w celu bezpośredniego przejścia do ustawień korektora.

Wybierz odpowiednie ustawienie korektora.

-  Przy aktualnie wybranym trybie/ustawieniu widoczny jest symbol *.

15.2 Ustawienia internetowe

- > Ustawienia sieci dostępne są w **MENU > Menu główne > Ustawienia systemowe > Ustawienia internetowe**.

15.2.1 Połączenie za pomocą kabla sieciowego

W celu dokonania konfiguracji połączenia sieciowego za pośrednictwem kabla sieciowego możliwe jest wykorzystanie kreatora sieci. Ustawienia te można wprowadzić też ręcznie.

15.2.1.1 Konfiguracja za pomocą kreatora sieci

- > Wybierz opcję **Kreator sieci**.

-  Kreator sieci rozpocznie wyszukiwanie sieci WLAN znajdujących się w zasięgu i wyświetli je wraz z opcją **[Kabel]**.

- > W celu wykorzystania połączenia sieciowego za pośrednictwem kabla sieciowego (LAN) wybierz opcję **[Kabel]**.

-  Po potwierdzeniu wywołane zostaną wszystkie konieczne ustawienia, takie jak adres IP, bramka sieci i maska podsieci routera, pod warunkiem, że funkcja DHCP jest w nim aktywowana.

EN

FR

IT

NL

NW


DK

PL

CZ

SK




15.2.1.2 Konfiguracja ręczna


- > Wybierz opcję **Ustawienia ręczne**, a następnie **Kabel** w celu ręcznego skonfigurowania połączenia sieciowego.
- > Następnie wybierz, czy adres IP, bramka sieci itp. mają być pobrane z routera automatycznie (**DHCP aktywne**) czy wprowadzone ręcznie (**DHCP nieaktywne**).
-  Pamiętaj, że automatyczne pobieranie adresu IP, bramy sieci, maski podsieci możliwe jest tylko wtedy, gdy funkcja DHCP w routerze jest aktywna.
- > Podaj kolejno po sobie takie dane jak adres IP, maska podsieci, bramka domyślna, główny DNS i ew. dodatkowy DNS, korzystając w tym celu z przycisków Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** na pilocie zdalnego sterowania (7, 9, 8, 26).

15.2.2 Połączenie za pomocą WLAN

W celu dokonania konfiguracji połączenia sieciowego za pośrednictwem WLAN możliwe jest wykorzystanie kreatora sieci. Ustawienia te można wprowadzić też ręcznie.


15.2.2.1 Konfiguracja za pomocą kreatora sieci

- > Wybierz opcję **Kreator sieci**.
-  Kreator sieci rozpocznie wyszukiwanie sieci WLAN znajdujących się w zasięgu i wyświetli je.
- > Wybierz odpowiednią sieć WLAN.
-  Następnie można wybrać funkcję WPS lub wprowadzić hasło WLAN ręcznie.
- > W przypadku korzystania z funkcji WPS uruchom ją najpierw na routerze zgodnie z jego instrukcją obsługi, a następnie wybierz polecenie **Naciśnij przycisk** w kreatorze sieci.
-  Uwzględnij parametry wygaszania ekranu. Operacja łączenia trwa zazwyczaj tylko kilka sekund. Następnie można już korzystać z połączenia WLAN.


- > W przypadku ręcznego wprowadzania hasła WLAN lub braku funkcji WPS w routerze, wybierz opcję **Omiń WPS**.
 - > Za pomocą przycisków Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** oraz **ENTER** na pilocie zdalnego sterowania (7, 9, 8, 26, 27) lub przez obrót i naciśnięcie przycisku **SELECT/VOLUME** na urządzeniu (5) podaj hasło WLAN i potwierdź je, naciskając przycisk **OK**.
-  Wprowadzone hasło zostanie zweryfikowane. Operacja łączenia trwa zazwyczaj tylko kilka sekund. Następnie można już korzystać z połączenia WLAN.


15.2.2.2 Konfiguracja za pomocą funkcji WPS

Funkcja umożliwia nawiązanie bezpośredniego połączenia z routerem. Wybór oraz/lub wprowadzenie parametrów sieci WLAN (SSID) oraz hasła nie są konieczne.

- > W pierwszej kolejności uruchom funkcję WPS na routerze, zgodnie z jego instrukcją obsługi.
 - > Następnie wybierz opcję **Nawiązywanie PBC Wlan** w celu nawiązania połączenia.
-  Uwzględnij parametry wygaszania ekranu. Operacja łączenia trwa zazwyczaj tylko kilka sekund. Następnie można już korzystać z połączenia WLAN.

15.2.2.3 Konfiguracja ręczna

- > Wybierz opcję **Ustawienia ręczne**, a następnie **Sieć bezprzewodowa** w celu ręcznego skonfigurowania połączenia sieciowego.
 - > Następnie wybierz, czy adres IP, bramka sieci itp. mają być pobrane z routera automatycznie (DHCP aktywne) czy wprowadzone ręcznie (DHCP nieaktywne).
-  Pamiętaj, że automatyczne pobieranie adresu IP, bramki sieci i maski podsieci możliwe jest tylko wtedy, gdy funkcja DHCP w routerze jest aktywna.
- > Podaj kolejno po sobie takie dane jak adres IP, maska podsieci, bramka domyślna, główny DNS i ew. dodatkowy DNS, korzystając w tym celu z przycisków Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-**.

- > Podaj nazwę (SSID) sieci WLAN za pomocą przycisków Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** i potwierdź ją, naciskając przycisk **OK**.
 - > Wskaż, czy sieć WLAN ma być **Otwarta** lub kodowana **WEP** albo **WPA/WPA2** i potwierdź kolejny punkt.
 - > Następnie za pomocą przycisków Δ/∇ **PRESET**, **VOL+** i **VOL-** podaj hasło WLAN i potwierdź je, naciskając przycisk **OK**. Spowoduje to rozpoczęcie operacji łączenia.
-  Połączenie WLAN jest zwykle gotowe do wykorzystania w przeciągu kilku sekund.

15.2.2.4 Wyświetlanie ustawień

- > Wybierz opcję **Pokaż ustawienia** w celu wyświetlenia aktualnych ustawień sieciowych.


15.2.2.5 Ustawienia PIN NetRemote

W niektórych warunkach konieczne może być skorzystanie z funkcji zabezpieczenia połączenia z DIGITRADIO poprzez zastosowanie kodu.

- > W menu **Ustawienia kodu PIN NetRemote** wprowadź 4-cyfrowy kod PIN.

15.2.2.6 Usuwanie profilu sieciowego

Wykorzystaj ten punkt menu w celu przerwania aktualnie nawiązanego połączenia z siecią WLAN oraz usunięcia dokonanych ustawień.

-  W przypadku ponownego łączenia urządzenia z tą siecią konieczne będzie ponowne wprowadzenie wszystkich ustawień.

15.2.2.7 Usuwanie ustawień.

Uruchom tę funkcję w celu usunięcia danych sieci WLAN. Wszystkie inne ustawienia pozostaną zachowane.

15.2.3 Połączenie WLAN/LAN w trybie czuwania Standby

- > Opcja **Podtrzymanie WLAN/LAN w trybie czuwania?** określa, czy połączenie internetowe w trybie czuwania pozostanie podtrzymane (**TAK**) czy też zostanie przerwane (**NIE**).



W celu uniknięcia ograniczeń i trudności związanych z wykorzystaniem trybu Multiroom oraz umożliwienia sterowania za pomocą aplikacji MyDigitRadio Pro App konieczne jest włączenie tej funkcji.*

*Tylko DIGITRADIO 360 CD IR

15.3 Ustawienia czasu

- > W **MENU > Menu główne > Ustawienia systemowe > Czas i data** można wyświetlić ustawienia dotyczące czasu i daty.

15.3.1 Ustawienia czasu/daty

- > Wybierz **Ustawienia czasu/daty** w celu ręcznego ustawienia czasu/daty.

15.3.2 Ustawienia aktualizacji

- > W menu **Ustawienia aktualizacji** wybierz, czy aktualizacja czasu i godziny następować ma automatycznie za pośrednictwem DAB (**aktualizacja przez DAB**), za pośrednictwem UKF (**aktualizacja przez UKF**) lub za pośrednictwem Internetu (**aktualizacja przez Internet**) lub też wybierz opcję **Brak aktualizacji**.



Wybór opcji **Aktualizacja przez Internet** powoduje pojawienie się dodatkowych punktów **Ustawienia strefy czasowej oraz Czas letni**.

15.3.3 Ustawienia formatu

- > Opcja **Format godziny** umożliwia wybór **12-** lub **24-**godzinnego formatu czasu.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

15.3.4 Ustawienia strefy czasowej tylko w przypadku aktualizacji NET

- > Za pomocą opcji **Strefa czasowa** wskaż strefę czasową odpowiadającą miejscu eksploatacji urządzenia.

15.3.5 Czas letni tylko w przypadku aktualizacji NET

- > Opcja **Czas letni** umożliwia wskazanie, czy aktualnie stosowany jest czas letni (**Wł.**) czy czas zimowy (**Wył.**).

15.4 Wersja językowa

- > W **MENU > Menu główne > Ustawienia systemowe > Wersja językowa** można wybrać wersję językową menu.

15.5 Ustawienia fabryczne

- > Przejdź do **MENU > Menu główne > Ustawienia systemowe > Ustawienia fabryczne** w celu wyzerowania ustawień urządzenia DIGITRADIO do stanu fabrycznego.



Pamiętaj, że spowoduje to usunięcie wszystkich dokonanych ustawień (np. ustawień sieciowych lub zapisanych stacji radiowych). Ponowna eksploatacja radia oznacza konieczność ich ponownego wprowadzenia.

- > Jeżeli rzeczywiście chcesz zresetować radio, wybierz opcję **TAK**. W przeciwnym razie naciśnij pole **NIE**.






Po przywróceniu ustawień fabrycznych radio przełączy się w tryb czuwania. Przy kolejnym włączeniu uruchomiony zostanie kreator konfiguracji (punkt 15.7).





15.6 Aktualizacja oprogramowania

Od czasu do czasu pojawiać się mogą ew. aktualizacje oprogramowania, zawierające poprawki błędów. Dzięki temu, urządzenie DIGITRADIO korzystać będzie zawsze z najnowszego oprogramowania.

- > Przejdź do **MENU > Menu główne > Ustawienia systemowe > Aktualizacja oprogramowania**.

- > Jeżeli DIGITRADIO ma samoczynnie co jakiś czas sprawdzać dostępność aktualizacji, wybierz opcję **Automatyczne aktualizacje > TAK**. Jeśli nie chcesz, aby operacja ta następowała automatycznie, wybierz **NIE**.
- > Wybierz opcję **Sprawdź teraz** w celu połączenia się z serwerem aktualizacji i sprawdzenia, czy nowa aktualizacja jest dostępna.
-  W przypadku znalezienia aktualizacji oprogramowania, postępuj zgodnie ze wskazówkami pojawiającymi się na wyświetlaczu (4).
-  W celu wyszukania i pobrania aktualizacji oprogramowania konieczne jest połączenie radia z Internetem.
-  W trakcie procesu aktualizacji nie wyłączaj urządzenia DIGITRADIO!

15.7 Kreator konfiguracji

- > Za pomocą funkcji **MENU > Menu główne > Ustawienia systemowe > Kreator konfiguracji** możliwe jest ponowne uruchomienie kreatora konfiguracji.
-  Kreator konfiguracji zostanie automatycznie uruchomiony w przypadku pierwszego włączenia urządzenia.
- > Po pojawieniu się na wyświetlaczu (4) opcji **Uruchom teraz** wybierz opcję **TAK**.
-  Wybór opcji **NIE** spowoduje wyłączenie kreatora i oznaczać będzie konieczność ręcznego dokonania wszystkich ustawień.
-  Kreator automatycznie prowadzi przez sekwencję ustawień.
- > Funkcja **Format czasu** określa, czy godzina będzie podawana w formacie **12-** czy **24-**godzinnym.
- > W następnym kroku możliwe jest wskazanie, czy do synchronizacji czasu posłużyć ma sygnał DAB (**aktualizacja przez DAB**), UKF (**aktualizacja przez UKF**) czy też Internet (**Aktualizacja przez NET**). Dostępna jest także opcja **Brak aktualizacji**. (Dalsze informacje zamieszczono w punkcie 15.3.2).
-  Wybór opcji **Aktualizacja przez NET** wymaga dodatkowego określenia **strefy czasowej**, w której pracuje urządzenie, oraz wskazania, czy ma być stosowany **czas letni** – wybrać odpowiednio (**TAK**) lub (**NIE**).



Wybór opcji **Brak aktualizacji** wymaga ręcznego ustawiania godziny i daty.

> Wybierz, czy połączenie sieciowe ma być aktywne w trybie czuwania (**TAK**) czy (**NIE**).



W celu uniknięcia ograniczeń i trudności związanych z wykorzystaniem trybu Multiroom oraz umożliwienia sterowania za pomocą aplikacji MyDigitRadio Pro App konieczne jest włączenie tej funkcji*.

> Wskaż **sieć WLAN** lub **[Kabel]**, jeżeli urządzenie zostało podłączone do Internetu za pośrednictwem kabla LAN.



Wybór opcji WLAN umożliwia wykorzystanie funkcji **WPS** lub **ręczne** wprowadzenie hasła WLAN.

> W przypadku korzystania z funkcji WPS uruchom ją najpierw na routerze zgodnie z jego instrukcją obsługi, a następnie wybierz polecenie **Naciśnij przycisk** w kreatorze sieci.

> W przypadku ręcznego wprowadzania hasła WLAN lub braku funkcji WPS w routerze, wybierz opcję **Omiń WPS**.

> Za pomocą przycisków Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** oraz **ENTER** na pilocie zdalnego sterowania (7, 9, 8, 26, 27) lub przez obrót i naciśnięcie przycisku **SELECT/VOLUME** na urządzeniu (5) podaj hasło WLAN i potwierdź je, naciskając przycisk **OK**.

> Gdy na wyświetlaczu (4) pojawi się komunikat **Kreator konfiguracji zakończony** naciśnij przycisk **ENTER** na pilocie zdalnego sterowania (27) lub pokręćło **SELECT/VOLUME** na urządzeniu (5).

*Tylko DIGITRADIO 360 CD IR

15.7.1 Info

> W **MENU > Menu główne > Ustawienia systemowe > Informacje** możliwe jest sprawdzenie aktualnie stosowanej wersji oprogramowania sprzętowego* oraz np. wersji Spotify.

*Tylko DIGITRADIO 360 CD IR

15.8 Podświetlenie ekranu

- > **MENU > Menu główne > Ustawienia systemowe > Podświetlenie ekranu** służy do określania opcji podświetlenia ekranu.
- > Wybierz **Tryb roboczy** lub **Tryb czuwania** w celu ustawienia odpowiednich opcji w tych trybach.
- > Jasność w trakcie pracy urządzenia można ustawić na poziomie **Wysoka, Średnia** i **Niska**. W trybie czuwania, w menu **Poziom czuwania** można ustawić opcje **Średnia, Niska Wyl.**



W trybie czuwania możliwe jest także ustawienie czasu, po którym wybrane podświetlenie ekranu zostanie uruchomione po wyłączeniu.

15.9 Multiroom (tylko DIGITRADIO 360 CD IR)

DIGITRADIO 360 IR, w połączeniu z aplikacją MyDigitRadio Pro App (dostępna w Apple App Store, Google Play Store i AppStock) daje możliwość korzystania z funkcji Multiroom (dalsze informacje zamieszczono w aplikacji MyDigitRadio Pro App oraz na stronie internetowej www.technisat.de).

Aplikacja MyDigitRadio Pro App umożliwia zdalne sterowanie urządzeniami przystosowanymi do trybu Multiroom lub łączenie ich w grupy, wykorzystywane do synchronicznego odtwarzania tych samych utworów muzycznych. Włączenie/wyłączenie jednego urządzenia należącego do grupy ma wpływ na wszystkie pozostałe urządzenia należące do tej samej grupy.



Konfiguracja grupy możliwa jest także w **Menu > Menu główne > Ustawienia systemowe > Multiroom**.



W celu uniknięcia ograniczeń i trudności związanych z wykorzystaniem trybu Multiroom oraz umożliwienia sterowania za pomocą aplikacji MyDigitRadio Pro App konieczne jest włączenie tej funkcji.

15.9.1 Wyświetlanie szczegółów

To menu służy do wyświetlania aktualnego statusu grupy.



Umożliwia ono ustalenie, czy radio podłączone jest do grupy w trybie serwera czy też klienta.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK


15.9.2 Tworzenie nowej grupy

- > Wprowadź nazwę grupy.
- > Następnie wybierz urządzenia wybrane do dołączenia do grupy.

 Symbol * oznacza urządzenia dołączone do grupy.

15.9.3 Dołączanie do grupy

Wykorzystaj to menu w celu dołączenia kolejnych urządzeń do istniejącej grupy.

 Dołączenie urządzeń wymaga uprzedniego stworzenia grupy.

15.9.4 Wyświetlanie klientów

To menu zawiera wszystkie urządzenia (klientów) należących do grupy. Istnieje także możliwość usuwania klientów z grupy.

- > W tym celu wybierz urządzenia z listy i usuń je, naciskając przycisk **ENTER** na pilocie zdalnego sterowania (27) lub pokrętko **SELECT/VOLUME** na urządzeniu (5).

15.9.5 Wychodzenie z grupy

Wykorzystaj ten punkt menu w celu wyjścia z aktualnej grupy.

15.9.6 Usuwanie grupy

Ten punkt menu powoduje usunięcie aktualnej grupy i odłączenie wszystkich urządzeń dołączonych do tej grupy.

16 Obsługa za pomocą aplikacji

DIGITRADIO może być sterowane bezpośrednio, za pośrednictwem pilota zdalnego sterowania albo z wykorzystaniem aplikacji MyDigitRadioPro-App przy użyciu telefonu komórkowego lub tabletu. Aplikacja MyDigitRadioPro-App może być bezpłatnie pobrana ze sklepu Google Play lub Apple AppStore.

- > Obsługa DIGITRADIO za pośrednictwem aplikacji wymaga podłączenia obu urządzeń (smartfona/tabletu z aplikacją MyDigitRadioPro oraz DIGITRADIO) do tej samej sieci internetowej.
- > Uruchom na smartfonie/tablecie aplikację MyDigitRadioPro.
- > Na liście urządzeń aplikacji pojawi się pozycja DIGITRADIO 360 CD IR lub DIGITRADIO 361 CD IR. Kliknij i wybierz DIGITRADIO.



- > Na poniższym schemacie możliwe jest wskazanie zakładki **ŹRÓDŁO, AKTUALNIE ODTWARZANE** oraz **PRZESZUKAJ**. Kliknij odpowiednią zakładkę w celu wyświetlenia odpowiedniego widoku.



ŹRÓDŁO:

Pozycja **ŹRÓDŁO** powoduje wyświetlenie wszystkich dostępnych źródeł urządzenia DIGITRADIO. Przelączenie na odpowiedni wpis umożliwia przelączenie źródeł.

AKTUALNIE ODTWARZANE:

Kliknij na **AKTUALNIE ODTWARZANE** w celu wyświetlenia aktualnie odtwarzanej treści. W zależności od wybranego źródła możliwe jest wstrzymanie odtwarzania lub jego kontynuowanie, zmiana tytułu oraz przejście do kolejnej/poprzedniej stacji radiowej. W tym celu kliknij odpowiedni przycisk. W dolnej linijce można dostosować głośność.

PRZESZUKAJ:

Jeżeli jedno ze źródeł zawiera listę programów, np. radio internetowe lub DAB, zakładka **PRZESZUKAJ** umożliwia wyświetlenie tej listy.

EN

FR

IT

NL



NW

DK



PL

CZ

SK

- > Włączenie lub wyłączenie DIGITRADIO za pomocą aplikacji możliwe jest poprzez kliknięcie ikony czuwania Standby .
- > W celu wywołania dodatkowych opcji kliknij symbol koła zębatego . Umożliwi to uzyskanie dostępu do różnych funkcji urządzenia, takich jak programator czasowy, korektor, data/czas i ustawienia fabryczne.

17 Korzystanie ze słuchawek

-  Korzystając ze słuchawek, nie słuchaj muzyki o dużej głośności. Może to spowodować trwale uszkodzenia słuchu. Przed skorzystaniem ze słuchawek ustaw minimalną głośność odtwarzanego dźwięku.
-  Podłączenie słuchawek (słuchawki nie należą do zakresu dostawy) spowoduje odłączenie głośnika i rozpoczęcie odtwarzania dźwięku wyłącznie przez słuchawki.
- > Stosuj wyłącznie urządzenia o wtyczce typu jack 3,5 mm.
- > Podłącz wtyczkę słuchawek do **gniazda słuchawek** (14) znajdującego się z przodu urządzenia.
- > Przywrócenie odtwarzania za pośrednictwem głośnika wymaga wyciągnięcia wtyczki słuchawek z gniazda słuchawkowego urządzenia.

18 Czyszczenie



W celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym urządzenia nie można czyścić mokrymi szmatkami ani pod bieżącą wodą. Przed czyszczeniem wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazda!



Stosowanie gąbek do szorowania, proszków do szorowania i rozpuszczalników, takich jak alkohol, benzyna, spirytus i rozcieńczalniki, jest zabronione, ponieważ może spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia.



Nie stosuj żadnej z następujących substancji: woda z solą, środki owadobójcze, rozpuszczalniki zawierające chlor lub kwasy (chlorek amonu).



Obudowę należy czyścić miękką, zwilżoną szmatką.



Wyświetlacz czyścić można wyłącznie miękką tkaniną bawełnianą. W razie potrzeby dopuszczalne jest zwilżenie tkaniny bawełnianej niealkalicznym, rozcieńczonym mydłem na bazie wody.



Wycieraj powierzchnię urządzenia bawełnianą szmatką, aż do osuszenia powierzchni.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

19 Usuwanie usterek

Jeżeli urządzenie nie działa w prawidłowy sposób, wykonaj czynności kontrolne zamieszczone w poniższej tabeli.

19.1 Problemy z urządzeniem

Usterka	Możliwa przyczyna/naprawa
Włączenie urządzenia nie jest możliwe.	Urządzenie nie jest podłączone do prądu. Prawidłowo podłącz wtyczkę do gniazda zasilania. Ew. zastosuj inną wtyczkę.
Brak dźwięku.	Zwiększ głośność. Ew. wybrano nieprawidłowe źródło dźwięku. Czy słuchawki są podłączone?
Wyświetlacz nie włącza się.	Wyłącz urządzenie, odłącz je od sieci, włącz urządzenie.
Słyszalne zakłócenia dźwięku.	W pobliżu urządzenia znajduje się telefon komórkowy lub inne urządzenie, będące źródłem zakłóceń. Usuń telefon komórkowy lub inne urządzenie z otoczenia odbiornika radiowego.
Występują inne usterki, głośne zakłócenia lub nieprawidłowe wskazania wyświetlacza.	Awaria elektronicznych elementów urządzenia. Odlącz wtyczkę zasilania. Odlącz urządzenie od zasilania na czas ok. 10 sek. Ponownie podłącz urządzenie do zasilania.

19.2 Usterki dotyczące nośników USB

Usterka	Możliwa przyczyna/naprawa
Odtwarzanie dźwięku nie jest możliwe.	Urządzenie nie jest ustawione w trybie USB. Włącz odpowiednie źródło dźwięku za pomocą przycisku MODE (TRYB).
	Źródło danych nie jest podłączone lub jest puste. Prawidłowo podłącz źródło danych lub nagraj na nim pliki muzyczne.

19.3 Usterki dotyczące pilota zdalnego sterowania

Usterka	Możliwa przyczyna/naprawa
Pilot zdalnego sterowania nie działa.	Baterie są nieprawidłowo zamontowane lub są wyczerpane. Sprawdź biegunowość. Wymień baterie.
	Połączenie IR przerwane. Usuń obiekty znajdujące się pomiędzy pilotem zdalnego sterowania a urządzeniem.
	Odległość zbyt duża. Maks. odległość do urządzenia: ok. 4 m.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

19.4 Usterki dotyczące radia

Usterka	Możliwa przyczyna/naprawa
Brak odbioru stacji radiowych.	Urządzenie nie pracuje w trybie radia. Naciśnij przycisk MODE.
Sygnal DAB nie jest odbierany.	Sprawdź, czy odbiór stacji DAB w danym regionie jest możliwy. Ponownie ustaw antenę. Sprawdź, czy odbiór innych stacji jest możliwy. Ponownie uruchom wyszukiwanie.
Dźwięk jest bardzo cichy lub jego jakość jest słaba.	Inne urządzenia, np. telewizory zakłócają odbiór. Ustaw radio z dala od takich urządzeń.
	Antena nie jest rozłożona lub ustawiona. Wyciągnij antenę. Obróć antenę w celu zapewnienia prawidłowego odbioru.

19.5 Usterki dotyczące odtwarzacza CD

Usterka	Możliwa przyczyna/naprawa
Płyta CD nie jest odtwarzana lub w trakcie odtwarzania przeskakuje do przodu.	Urządzenie nie jest ustawione w trybie CD. Włożono nieprawidłową płytę CD.
	Kieszeń CD nie jest zamknięta. Zamknij kieszeń CD.
	Płyta CD jest nieprawidłowo włożona. Włóż płytę CD zadrukowaną stroną ku górze. Płyta CD musi być prawidłowo wyśrodkowana w kieszeni CD.
	Płyta CD jest zanieczyszczona lub uszkodzona. Oczyść płytę CD, zastosuj inną płytę CD.
	W kieszeni CD zebrała się wilgoć. Usuń płytę CD i pozostaw kieszeń CD otwartą na czas ok. 1 godziny w celu wysuszenia.
	Czas odtwarzania płyty CD wynosi więcej niż 74 minuty.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

Usterka	Możliwa przyczyna/naprawa
Dźwięk zanika.	Zbyt wysokie ustawienie głośności. Zmniejsz głośność.
	Płyta CD jest zanieczyszczona lub uszkodzona. Oczyść płytę CD lub zastąp ją.
	Na urządzenie działają wibracje. Ustaw urządzenie na stabilnym, niewibrującym podłożu.

19.6 Usterki dotyczące wejścia zewnętrznego

Usterka	Możliwa przyczyna/naprawa
Dźwięk przesyłany z zewnętrznego źródła (AUX) nie jest odtwarzany.	Czy urządzenie zewnętrzne jest prawidłowo podłączone?
	Czy jako źródło sygnału wybrano AUX?
	Czy odtwarzanie zostało włączone na zewnętrznym urządzeniu i czy ustawiona została odpowiednia głośność odtwarzania?



Jeżeli usunięcie usterki w opisany powyżej sposób nie powiodło się, skontaktuj się z linią serwisową (informacje na temat zamieszczono w Strona 451).

20 Dane techniczne

Źródła odtwarzania	Internet, DAB/DAB+, UKF, USB, CD/MP3 UPnP, AUX, Bluetooth (DIGITRADIO 361 CD IR)
Częstotliwości	UKF 87,5–108 MHz DAB/DAB+: 174–240 MHz
Napięcie zasilania	Zasilanie AC: 110–240; 50 Hz
Zasilanie USB	DC 5 V 1,0 A
Moc wyjściowa głośnika	2x5 W RMS
Pobór mocy	28 W
Pobór mocy w trybie czuwania	<1 W
Wejście AUX	500 mV
Słuchawki	47 K Ω
Wymiary	350 mm x 125 mm x 215 mm
Masa	2,6 kg
Warunki otoczenia	5°C do 35°C; 5% do 90% wilgotności powietrza

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian technicznych i wystąpienia błędów. Wymiary są przybliżone.

Návod k obsluze

DIGITRADIO 360 CD IR

DIGITRADIO 361 CD IR

Stereo internetové rádio, DAB+/FM s přehrávačem MP3/CD



TechniSat

EN
FR
IT
NL
NW
DK
PL
CZ
SK

1 Vyobrazení

Čelní panel – ovládání:



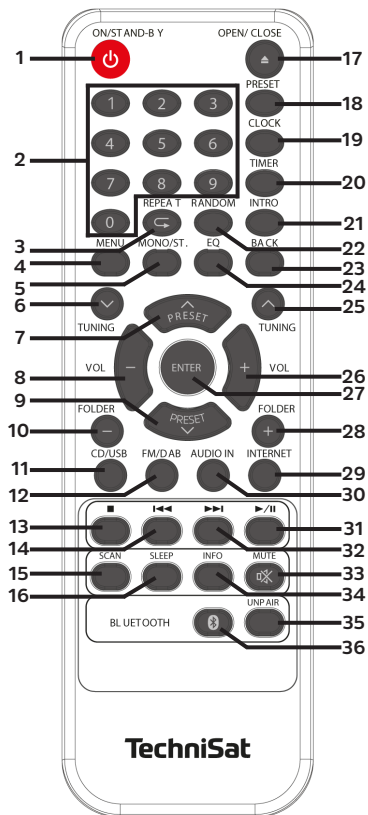
- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | EIN/STANDBY | 9 | VPŘED/LADĚNÍ $\Delta/\blacktriangleright$ |
| 2 | MODE | 10 | VZAD/LADĚNÍ $\nabla/\blacktriangleleft$ |
| 3 | PLAY/PAUSE / INFO | 11 | IR PŘÍJÍMAČ |
| 4 | DISPLEJ | 12 | AUDIO VSTUP |
| 5 | SELECT/SNOOZE/VOLUME (VÝBĚR/
SNOOZE/HLASITOST) | 13 | EJECT (VYSUNOUT) / otevřít/zavřít
přihrádku na CD |
| 6 | MENU/STOP | 14 | KONEKTOR PRO SLUCHÁTKA |
| 7 | PŘÍPOJKA USB | 15 | Přihrádka na CD |
| 8 | PRESET | | |

Zadní strana:



- 1 NAPÁJECÍ KABEL
- 2 PŘIPOJENÍ LAN
- 3 TELESKOPIČKÁ ANTÉNA

Dálkový ovladač*:



- | | | |
|----|-------------|--|
| 1 | EIN/STANDBY | Zapnutí/vypnutí přístroje (pohotovostní režim), vypnutí budíku |
| 2 | 0 ... 9 | Číselná tlačítka: výběr skladby na CD, USB, vyvolání uložené stanice PRESET, stisknout číselná tlačítka, přidržet stisknutá a stanici uložit |
| 3 | REPEAT | Funkce opakování CD, USB |
| 4 | MENU | Otevřít, zavřít nabídku |
| 5 | MONO/ST. | Přepínání mono, stereo |
| 6 | TUNING ▽ | FM: Nastavení frekvence / dolů |
| 7 | PRESET △ | DAB, FM-TUNER: PŘEDNASTAVENÉ stanice |
| 8 | VOL - | Snížení úrovně hlasitosti |
| 9 | PRESET ▽ | DAB, FM-TUNER: PŘEDNASTAVENÉ stanice |
| 10 | FOLDER - | MP3/USB: výběr alba/složky |
| 11 | CD/USB | Výběr režimu CD/USB |
| 12 | FM/DAB | Výběr režimu FM/DAB |
| 13 | ■ | CD/USB: zastavit přehrávání |
| 14 | ◀◀ | CD, USB: výběr skladby, vyhledávání
FM: Nastavení frekvence / zpět |
| 15 | SCAN | Automatické vyhledávání FM/DAB |
| 16 | SLEEP | Zapnutí a nastavení funkce spánku |
| 17 | OPEN/CLOSE | Otevřít/zavřít přihrádku na CD |
| 18 | PRESET | Funkce programování |
| 19 | CLOCK | Nastavení času
(stanice, titul, umělec...) |

*Na obrázku je dálkový ovladač pro DIGITRADIO 361 CD IR.

20	TIMER (ČASOVAČ)	Nastavení doby buzení
21	INTRO	CD, USB: funkce předehrání, 10 s každá skladba
22	RANDOM	CD, USB: funkce náhodného přehrávání
23	BACK	Menu / O krok zpět
24	EQ	Nastavení ekvalizéru zvuku
25	TUNING Δ	FM: Nastavení frekvence / nahoru
26	VOL +	Zvýšení úrovně hlasitosti
27	ENTER	Výběr nabídky, potvrzení zadání
28	FOLDER +	CD/USB: výběr alba/složky
29	INTERNET	Výběr režimu INTERNET
30	AUDIO IN	Výběr režimu AUDIO IN
31	▶ /	CD, USB: spustit, pozastavit přehrávání
32	▶▶▶	CD, USB: výběr skladby, vyhledávání FM: Nastavení frekvence / vpřed
33	MUTE	Přepínání ztlumení zvuku
34	INFO	Zobrazení informací k režimu FM (název, PTY, RT, frekvence) Zobrazení informací k režimu DAB (stanice, skladba, umělec...) Zobrazení informací k režimu CD/USB (skladba, umělec...)
35	UNPAIR	Rozpojit připojení přes Bluetooth (pouze DIGITRADIO 361 CD IR)
	SPOTIFY	Výběr SPOTIFY CONNECT (pouze DIGITRADIO 360 CD IR)
36	Bluetooth	Aktivovat připojení přes Bluetooth (pouze DIGITRADIO 361 CD IR)

Obsah

1	Vyobrazení	508
2	Úvod	515
2.1	Pro koho je tento návod k obsluze určen	515
2.2	Důležitá upozornění.....	515
3	Instalace přístroje	524
3.1	Dálkové ovládání	526
4	Popis přístroje DIGITRADIO 360/361 CD IR.....	526
4.1	Obsah dodávky	526
4.2	Zvláštní vlastnosti přístroje DIGITRADIO 360/361 CD IR.....	526
4.3	Příprava přístroje DIGITRADIO 360/361 CD IR k používání	528
4.4	Obecné funkce zařízení	530
4.5	Zobrazení na displeji.....	534
4.6	Vypnutí přístroje	534
5	Obsluha pomocí menu.....	534
5.1	Hlavní nabídka	535
5.2	Výběr zdroje	535
6	Internetové rádio	536
6.1	Posloucháno naposledy.....	536
6.2	Seznam stanic	536
6.3	Uložení vysílací stanice do místa v paměti.....	537
6.4	Vyvolání vysílací stanice z paměti	537
7	Přehrávání hudby (médiá UPnP a USB)	538
7.1	Přehrávání zvukových souborů.....	538
7.2	Přehrávání hudby přes přehrávač Windows Media Player	540
512		

8	Spotify Connect (pouze DIGITRADIO 360 CD IR)	540
9	Přehrávání přes Bluetooth (pouze DIGITRADIO 361 CD IR)	540
9.1	Zapnutí režimu Bluetooth.....	541
9.2	Spojení	542
9.3	Přehrávání hudby.....	542
10	DAB rádio	543
10.1	Spuštění vyhledávání	543
10.2	Uložení vysílací stanice DAB do místa v paměti.....	544
10.3	Vyvolání stanice DAB z paměti.....	544
10.4	Síla signálu	545
10.5	Smazání neaktivních stanic	545
10.6	Nastavení úpravy hlasitosti (DRC)	545
10.7	Úprava pořadí stanic	546
10.8	Manuální nastavení	546
11	Režim FM	546
11.1	Manuální vyhledávání stanic	547
11.2	Automatické vyhledávání stanic.....	547
11.3	Uložení vysílací stanice FM do paměti.....	547
11.4	Vyvolání vysílací stanice FM z paměti.....	548
11.5	Nastavení audio (mono/stereo)	548
12	Audio vstup	549
13	Přehrávač CD/MP3	549
13.1	Obecné informace o CD/CD s MP3.....	549
13.2	Jaké disky můžete používat	550
13.3	Přehrávání CD	550
13.4	Nastavení skladby.....	552

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

13.5	Rychlé vyhledávání.....	552
13.6	Funkce opakování.....	552
13.7	Náhodné přehrávání.....	553
13.8	Předehrávka skladby.....	553
13.9	Funkce programování.....	553
13.10	Upozornění k CD.....	554
14	Rozšířené funkce.....	556
14.1	Funkce Sleep (spánek).....	556
14.2	Budík.....	556
15	Systémová nastavení.....	558
15.1	Ekvalizér.....	558
15.2	Nastavení internetu.....	559
15.3	Nastavení času.....	563
15.4	Jazyk.....	564
15.5	Tovární nastavení.....	564
15.6	Aktualizace softwaru.....	564
15.7	Průvodce nastavením.....	565
15.8	Podsvícení displeje.....	567
15.9	Multiroom (pouze DIGITRADIO 360 CD IR).....	567
16	Ovládání přes aplikaci.....	568
17	Používání sluchátek.....	570
18	Čištění.....	571
19	Odstraňování chyb.....	572
20	Technické údaje.....	577

2 Úvod

Tento návod k obsluze vám pomůže se správným a bezpečným používáním vašeho rádiového systému, který je dále označován jako DIGITRADIO nebo přístroj.

2.1 Pro koho je tento návod k obsluze určen

Návod k obsluze je určen každému, kdo přístroj instaluje, obsluhuje, čistí nebo likviduje.

2.1.1 Použití v souladu s určeným účelem

Přístroj je určen pro příjem rozhlasového vysílání DAB+/FM. Přístroj je koncipován pro osobní použití a není určen pro komerční účely.

2.2 Důležitá upozornění

Dodržováním níže uvedených pokynů předejdete všem bezpečnostním rizikům, zabráníte poškození zařízení a přispějete k ochraně životního prostředí.

Všechny bezpečnostní pokyny si důkladně přečtěte a uchovejte je pro pozdější dotazy. Vždy dodržujte všechna varování a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze a na zadní straně přístroje.



Pozor – označuje důležitý pokyn, který byste měli bezpodmínečně dodržovat, pokud chcete zabránit závadám přístroje, ztrátám/zneužití dat nebo nechtěnému používání.



Tip – označuje pokyn k popsané funkci nebo další související funkci a případně funkci, které je třeba věnovat pozornost, s upozorněním na odpovídající bod návodu.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

2.2.1 Bezpečnost


Než začnete přístroj používat, přečtěte si pozorně část Bezpečnostní opatření za účelem vlastní ochrany. Výrobce nepřebírá žádnou záruku za škody vzniklé v důsledku používání v rozporu s určeným účelem přístroje nebo v důsledku nedodržování bezpečnostních opatření.

 Přístroj nikdy neotvírejte!
Kontakt se součástmi, které jsou pod napětím, je životu nebezpečný!

 Případný nutný zásah smí provádět pouze vyškolený personál.

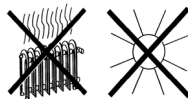
 Přístroj se smí používat pouze v mírném klimatu.



















 Při delší přepravě v chladu a následném přechodu do teplé místnosti přístroj nezapínejte hned a vyčkejte na vyrovnání teplot.

 Přístroj nevystavujte kapající nebo stříkající vodě. Pokud se do přístroje dostala voda, vypněte jej a obraťte se na servisní středisko.

 Přístroj nevystavujte zdrojům tepla, které by jej zahřály nad rámec běžného používání.




-  Při bouřce byste přístroj měli vytáhnout z elektrické zásuvky. Přepětí může přístroj poškodit.
-  Při zřejmé poruše přístroje, vzniku zápachu nebo kouře, podstatném chybném fungování, poškození krytu nebo při proniknutí tekutiny přístroj vypněte a obraťte se na servis.
-  Přístroj se smí připojit pouze na síťové napětí 100–240 V~, 50/60 Hz.
-  Nikdy se nepokoušejte přístroj provozovat s jiným napětím.
-  Síťové napětí se smí připojit až tehdy, když byla instalace dokončena podle předpisu.
-  Pokud přístroj vykazuje jakákoli poškození, nesmí se zapnout.
-  Při vytahování síťového kabelu ze zásuvky tahejte za zástrčku – nikoli za kabel.
-  Přístroj nezapínejte v blízkosti vany, bazénu nebo stříkající vody.
-  Nikdy se nepokoušejte vadný přístroj opravovat vlastními silami. Vždy se obraťte na některé z našich zákaznických středisek.
-  Cizí tělesa, jako jsou jehly, mince atd., nesmí spadnout do vnitřku přístroje. Nedotýkejte se připojovacích kontaktů kovovými předměty nebo prsty. Mohlo by dojít ke zkratu.
-  Na přístroj se nesmí stavět žádné otevřené zdroje ohně, jako např. hořící svíčky.
-  Nikdy dětem nedovoľte používat tento přístroj bez dozoru.
-  Přístroj zůstává připojen k elektrické síti i ve vypnutém stavu / pohotovostním režimu (standby). Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Tahejte pouze za zástrčku, ne za kabel.
-  Hudbu nebo rádio neposlouchejte při vysoké hlasitosti. Mohlo by to vést k trvalému poškození sluchu.
-  Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi bez dohledu osoby, která je odpovědná za jejich bezpečnost, nebo pokud nebyly touto osobou poučeny, jak se má přístroj používat.

 Děti musí být pod dohledem, aby bylo jisté, že si s přístrojem nehrají.

 Je zakázáno provádět jakékoli úpravy přístroje.

 Poškozené přístroje, resp. poškozené součásti příslušenství se nesmí používat.










 CD přehrávač používá neviditelné laserové záření. Při nesprávné manipulaci vám toto záření může poškodit oči. Nikdy se nedívejte do otevřené přihrádky na CD.




 Tento přístroj byl klasifikován jako laserové zařízení třídy 1 (CLASS 1 LASER). Odpovídající nálepka (CLASS 1 LASER PRODUCT) se nachází na zadní straně přístroje.



Manipulace s bateriemi

-  Dbejte na to, aby se baterie nedostaly do rukou dětem. Děti by si mohly baterie vložit do úst a spolknout je. Tím by mohlo dojít k závažným zdravotním problémům. Baterie a dálkový ovladač proto uchovávejte z dosahu malých dětí. V takovém případě ihned vyhledejte lékaře!
-  Normální baterie se nesmí nabíjet, reaktivovat žádnými jinými prostředky, nesmí se otevírat, zahřívat nebo vyhazovat do otevřeného ohně (nebezpečí výbuchu!).
-  Téměř vybité baterie včas vyměňte.
-  Kontakty baterie a kontakty přístroje před vložením baterií očistěte.
-  Při nesprávném vložení baterie hrozí nebezpečí výbuchu!
-  Vybité baterie ihned zlikvidujte. Baterie vyměňujte pouze za baterie správného typu a správného modelového čísla
-  Upozornění! Baterie nevystavujte žádným extrémním podmínkám.
-  Nepokládejte je na radiátory, nevystavujte je přímému slunečnímu záření!
-  Vyteklé nebo poškozené baterie mohou při kontaktu s pokožkou způsobit podráždění kůže. V takovém případě použijte vhodné ochranné rukavice. Příhrádku na baterie vyčistěte suchým hadříkem.

2.2.2 Likvidace

Obal přístroje je vyroben výhradně z recyklovatelných materiálů. Odevzdejte je prosím správně vytríděné do „duálního systému“ .

Po ukončení své životnosti se výrobek nesmí likvidovat do běžného domovního odpadu, ale musí se odevzdat na sběrném místě elektrických a elektronických přístrojů za účelem provedení recyklace.

Upozorňuje na to symbol  na výrobku, návodu k obsluze nebo na obalu.

Materiály jsou recyklovatelné podle svého označení.

Opětovné použití, recyklace materiálů a ostatní formy recyklace použitých přístrojů mají důležitý přínos k ochraně životního prostředí.



Na příslušné místo likvidace se informujte na místním/obecním úřadě. Dbejte na to, že vybité baterie, stejně jako elektronický odpad, nepatří do odpadu z domácnosti, ale musí se správně zlikvidovat (odevzdáním do specializovaného obchodu, tříděného odpadu).



Baterie mohou obsahovat jedovaté látky, které poškozují zdraví a životní prostředí. Baterie podléhají evropské směrnici 2006/66/ES. Tyto se nesmí likvidovat s běžným komunálním odpadem.

2.2.3 Právní upozornění



Společnost TechniSat tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu DIGITRADIO 360 CD IR a DIGITRADIO 361 CD IR splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU. Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese:

DIGITRADIO 360 CD IR: <http://konf.tsat.de/?ID=11100>

DIGITRADIO 361 CD IR: <http://konf.tsat.de/?ID=11630>



Společnost TechniSat nenese odpovědnost za poškození výrobku způsobená vnějšími vlivy, opotřebením nebo nesprávnou manipulací, neoprávněnými opravami, změnami nebo nehodami.



Změny a tiskové chyby vyhrazeny. Stav 03/18

Kopírování a rozmnožování pouze se souhlasem výrobce.

Aktuální verzi návodu obdržíte ve formátu PDF v části Ke stažení na úvodní webové stránce společnosti TechniSat na adrese www.technisat.de.



Tento přístroj je určen pro použití ve všech zemích Evropské unie a také ve Švýcarsku, Norsku, Lichtenštejnsku a na Islandu. Používání na frekvencích 5150–5350 MHz je povoleno pouze v uzavřených místnostech.



DIGITRADIO 360 CD IR, DIGITRADIO 361 CD IR a TechniSat jsou registrované obchodní značky společnosti:

TechniSat Digital GmbH
Julius-Saxler-Straße 3
54541 Daun, Německo
www.technisat.de



2.2.4 Pokyny pro servis



Kvalita tohoto výrobku byla otestována a na výrobek se vztahuje zákonná záruční lhůta v délce 24 měsíců od data zakoupení. Účtenku prosím uchovejte jako doklad o nákupu.



Pozor!

Pokud se u tohoto přístroje objeví problém, obraťte se prosím nejdříve na naši linku technické podpory:

Po–Pá 8:00–20:00
03925/92201800



V případě nutnosti odeslání přístroje prosím použijte výhradě tuto adresu:

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt, Německo

Názvy uvedených firem, institucí nebo značek jsou obchodní značky nebo registrované obchodní značky příslušných vlastníků.

EN

FR

IT

NL

NW


DK

PL

CZ

SK

3 Instalace přístroje

- > Přístroj postavte na pevný, bezpečný a vodorovný podklad. Zajistěte dobrou ventilaci.
-  Pozor!
- > Přístroj nestavte na měkké povrchy, jako jsou koberce či deky nebo do blízkosti záclon, závěsů nebo nástěnných dekorací. Může dojít k zakrytí větracích otvorů. Došlo by tak k přerušení nutné cirkulace vzduchu. To by mohlo vést k požáru přístroje.
- > Větrací otvory na zadní stěně a na bocích musí vždy zůstat volné. Nesmí být zakryty záclonami, dekami nebo časopisy.
- > Přístroj nikdy nestavte do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory. Vyvarujte se přímého slunečního světla a míst s nadměrnou prašností.
- > Stanoviště nesmí být v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu, jako je kuchyň nebo sauna, protože vysrážená kondenzovaná voda může vést k poškození přístroje. Přístroj je určen k používání v suchém prostředí a v přiměřeném klimatu a nesmí být vystaven kapající nebo stříkající vodě.
- > Pamatujte, že nožičky přístroje by mohly např. zanechat barevné otisky na některých površích nábytku. Mezi nábytek a přístroj vkládejte ochranu.
- > Přístroj se smí používat pouze ve vodorovné poloze. Nepoužívejte jej venku!
- > Přístroj DIGITRADIO uchovávejte z dosahu přístrojů, které vytvářejí silné magnetické pole.

- > Na přístroj nepokládejte žádné těžké předměty.
- > Pokud přístroj přenesete z chladného do teplého prostředí, může dojít uvnitř přístroje ke srážení vlhkosti. V takovém případě vyčkejte asi jednu hodinu, než jej zapnete.
- > Síťový kabel pokládejte tak, aby přes něj nikdo nemohl zakopnout.
- > Ujistěte se, že síťový konektor přístroje je vždy snadno přístupný, aby bylo možné přístroj rychle odpojit od přívodu elektrické energie!
- > Zásuvka by měla být co možná nejbliž k přístroji.
Při zapojování do sítě zasuňte síťovou zástrčku zcela do zásuvky.
- > Používejte vhodnou, snadno přístupnou síťovou přípojku a vyvarujte se používání vícenásobných zásuvek!
- > Nedotýkejte se síťové zástrčky mokrými rukama, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- > Při poruše nebo tvorbě kouře a zápachu z krytu přístroje ihned vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky!
- > Před vypuknutím bouřky vytáhněte síťovou zástrčku.
- > Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky, pokud přístroj nebudete delší dobu používat, např. před delší cestou.
- > Příliš vysoká hlasitost, především při používání sluchátek, může vést k poškození sluchu.
- > Přístroj neumísťujte do blízkosti přístrojů, které vytvářejí silná magnetická pole (jako jsou např. motory, reproduktory, transformátory). Rušení mohou způsobit také telefony nebo mobilní telefony.

3.1 Dálkové ovládání

> Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, vyjměte baterii, aby nemohla vytéct a přístroj poškodit.

4 Popis přístroje DIGITRADIO 360/361 CD IR

4.1 Obsah dodávky

Ujistěte se prosím, že jsou obsaženy všechny níže uvedené díly příslušenství:

- 1x DIGITRADIO 360/361 CD IR
- 1x dálkový ovladač s baterií
- 1x návod k obsluze

4.2 Zvláštní vlastnosti přístroje DIGITRADIO 360/361 CD IR

DIGITRADIO 360/361 CD IR zahrnuje stereo internetové rádio, mediální přehrávač UPnP, přehrávač CD/MP3 a DAB+/FM přijímač s funkcí časovače a vstupem AUX.

DIGITRADIO 360 CD IR také nabízí podporu Spotify Connect a multiroom. Díky tomu můžete přijímat digitální rozhlas nebo streamovat média.

- Můžete uložit vždy až 10 stanic DAB+, stanic FM a internetových stanic.
- Přístroj zobrazuje datum a čas.
- Přístroj je vybaven 2 funkcemi buzení a funkcí spánku (sleep).
- Můžete si tak vybrat, zda se chcete nechat budit internetovým rádiem, DAB, FM, přehrávačem CD/MP3 nebo bzučákem.
- Přístroj můžete pohodlně ovládat dálkovým ovladačem.

- Příklad ve spojení s aplikací MyDigitRadio Pro nabízí podporu multiroom (pouze DIGITRADIO 360 CD IR, další informace naleznete v aplikaci MyDigitRadio Pro a na webových stránkách www.technisat.de)
- Podpora Spotify Connect (pouze DIGITRADIO 360 CD IR).
- Přehrávání CD/MP3, CD-DA, CD-ROM, CD-R, CD-RW a UDB disků.
- Jsou podporována zařízení USB verze 1.1 a 2.0.
- Příklad podporuje USB média do kapacity 32 GB. Maximální počet adresářů je omezen na 99, počet skladeb na 999. V každém adresáři může být 128 skladeb.
- Konektor USB nabízí napětí 5 V při proudu 1 A. Připojená zařízení se při připojení rádia k síti budou nabíjet. Před použitím USB konektoru si přečtěte návod od výrobce USB zařízení.
- Streamování přes Bluetooth (pouze DIGITRADIO 361 CD IR)

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

4.3 Příprava přístroje DIGITRADIO 360/361 CD IR k používání

4.3.1 Připojení přístroje

> Přístroj připojte k elektrické síti pomocí síťové zástrčky.



Před zasunutím konektoru do elektrické zásuvky ve zdi se ujistěte, že provozní napětí přístroje souhlasí s lokálním napětím v síti.



Po prvotním vytvoření síťového připojení se na displeji zobrazí „TechniSat“.



Pokud přístroj nepoužíváte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.








Při bouřce vytáhněte síťovou zástrčku. Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky také v případě, že se přístroj nebude delší dobu používat, např. před delší cestou.



Teplota vznikající během používání musí být odváděna dostatečnou cirkulací vzduchu. Proto se přístroj nesmí zakrývat nebo umísťovat do uzavřené skříně. Okolo přístroje zajistěte volný prostor minimálně 10 cm kolem dokola.

4.3.2 Zlepšení anténního příjmu

Počet a kvalita vysílače přijímaných stanic závisí na podmínkách v místě instalace. Pomocí teleskopické antény je možné dosáhnout vynikajícího příjmu.

- > Uvolněte teleskopickou anténu na zadní straně přístroje z jejího držáku, nasměrujte ji a vytáhněte do délky.
-  Často je důležité přesné nasměrování teleskopické antény, především v okrajových oblastech dané oblasti vysílání. Na internetu, např. na stránkách „www.digitalradio.de“, lze rychle zjistit polohu nejbližší položeného stožáru vysílače.
-  První vyhledávání spusťte u okna ve směru stožáru vysílače.
-  Při špatném počasí se může stát, že příjem DAB+ bude možný pouze omezeně.
-  Pomocí zobrazení síly signálu (bod 10.4) můžete nalézt např. optimální nasměrování antény a příp. nejlepší místo instalace pro příjem DAB.
-  Při špatném příjmu změňte nasměrování antény nebo stanoviště rádia. Počet sloupečků by se měl zvýšit.

EN

FR

IT

NL

NW

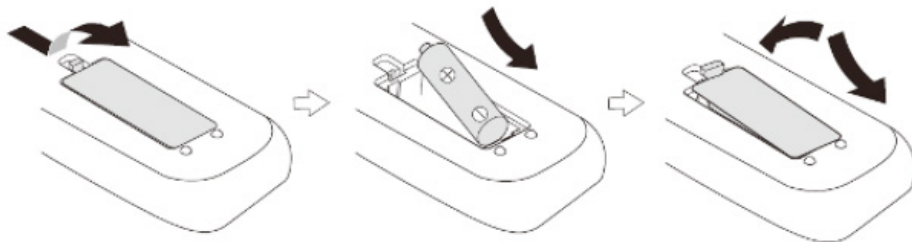
DK

PL

CZ

SK

4.3.3 Vložení baterie



> Víčko přihrádky na baterii opět pečlivě zavřete, aby západky na víčku zapadly do otvorů.

i K používání dálkového ovladače potřebujete jednu alkalickou baterii typu mignon, 1,5 V, LR6/AA. Při vkládání dbejte na správnou polaritu.

i Téměř vybitou baterii včas vyměňte.

! Vytékající baterie mohou způsobit poškození dálkového ovladače.

! Pokud se přístroj delší dobu nepoužívá, vyjměte z dálkového ovladače baterii.

! Důležité upozornění k likvidaci: baterie mohou obsahovat jedovaté látky, které poškozují životní prostředí. Likvidujte proto baterie bezpodmínečně v souladu s platnými zákonnými ustanoveními. Baterii nikdy nevyhazujte do běžného odpadu z domácnosti.

! Dálkový ovladač nevystavujte extrémnímu horku nebo velmi vlhkému prostředí.

4.4 Obecné funkce zařízení

Nastavení můžete provádět jak pomocí tlačítek na přístroji, tak dálkovým ovladačem. Obsluha je popsána pomocí tlačítek na dálkovém ovladači.

4.4.1 Zapnutí přístroje

> Pomocí tlačítka **Ein/Standby** (Zap/Standby) na přístroji (1) nebo na dálkovém ovladači (1) můžete přístroj zapnout nebo opět přepnout do pohotovostního režimu.



Po prvotním zapnutí můžete spustit průvodce nastavením (bod 15.7). Zde můžete nastavit formát času, časové pásmo, letní čas a aktualizaci data a času (přes DAB+, FM, internet nebo žádná aktualizace) pomocí tlačítek Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** a **ENTER** na dálkovém ovladači (7, 9, 8, 26, 27) nebo stisknutím otočného tlačítka **SELECT/VOLUME** na přístroji (5).



Následně se přístroj pokusí o navázání připojení k síti. K tomu účelu zvolte příslušnou síť WLAN nebo LAN [kabel] a případně zadejte heslo pro bezdrátovou síť pomocí tlačítek Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** a **ENTER** na dálkovém ovladači (7, 9, 8, 26, 27), resp. otočením a stisknutím otočného tlačítka **SELECT/VOLUME** na přístroji (5).

4.4.2 Obsluha přístroje dálkovým ovladačem

Pomocí infračerveného dálkového ovládání můžete pohodlně ovládat nejdůležitější funkce přístroje ze svého místa k sedění. Při obsluze přístroje pomocí dálkového ovladače prosím dodržujte následující body:

- > Dálkový ovladač nasměrujte na přední stranu přístroje.
- > Musí být zabezpečeno optické spojení mezi dálkovým ovladačem a rádiem.
- > Pokud se sníží dosah dálkového ovladače, měla by se v něm vyměnit baterie za novou.



Maximální dosah činí přibližně 4 metry směrem vpřed od přístroje.

4.4.3 Nastavení hlasitosti

- > Pomocí tlačítek **VOLUME +/-** na dálkovém ovladači (8, 26) nebo otáčením otočného tlačítka **SELECT/VOLUME** (5) na přístroji nastavte hlasitost. Nastavená hlasitost se zobrazí na displeji (4).

4.4.4 Vypínání zvuku (mute)

- > Stisknutím tlačítka **MUTE** na dálkovém ovladači (33) můžete vypnout zvuk. Tento režim je na stavové liště signalizován odpovídajícím symbolem.
- > Po dalším stisknutí tlačítka **MUTE** na dálkovém ovladači (33) zvuk opět zapnete.

4.4.5 Vyvolání zobrazení na displeji

- > Opakovaným stisknutím tlačítka **INFO** na dálkovém ovládání (34) nebo na přístroji (3) (zde se musí tlačítko **INFO** přidršet stisknuté asi po dobu 2 sekund) během přehrávání ze zdroje můžete zobrazit a přepínat následující informace:

Režim DAB:

DLS: průběžný text s doplňkovými informacemi, stanice
Žánr
Ensemble/multiplex (název skupiny), frekvence, kanál
Síla signálu
Chybovost signálu, přenosová rychlost v kbps, formát zvuku
Datum
Skladba, interpret

Režim FM:

RT text rádia (je-li vysílán)
PTY – typ programu
Frekvence
Datum

Internetové rádio:

Skladba, interpret
Popis
Žánr
Spolehlivost
Přenosová rychlost, kodek, rychlost snímání
Vyrovnávací paměť pro přehrávání
Dnešní datum

Přehrávání CD/MP3 a USB:

Skladba
Interpret
Album
Adresář
Cesta
Přenosová rychlost a rychlost snímání
Vyrovnávací paměť pro přehrávání
Datum
Doba chodu
ID3 zap/vyp (zobrazení textových informací, jsou-li k dispozici)

Přehrávání hudby (médiá UPnP):

Skladba
Interpret
Album
Přenosová rychlost, formát zvuku
Vyrovnávací paměť pro nahrávání
Doba chodu
Datum

Spotify Connect*:

Skladba
Interpret
Album
Přenosová rychlost a rychlost snímání
Vyrovnávací paměť pro přehrávání
Doba chodu

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

*Pouze DIGITRADIO 360 CD IR

4.5 Zobrazení na displeji



4.6 Vypnutí přístroje

- > Pomocí tlačítka **Ein/Standby** (Zap/Standby) na přístroji (1) nebo na dálkovém ovladači (1) můžete přístroj přepnout do pohotovostního režimu, na displeji se zobrazí čas. Přibližně po 10 sekundách se ztlumí jas displeje.

5 Obsluha pomocí menu

Nabídka je rozdělena na menu aktuálně zvoleného zdroje, hlavní menu a vždy v něm obsažené vnořené nabídky. Navigaci je možné provádět v různých nabídkách jak pomocí dálkového ovládače, tak i na přístroji.

- > Menu můžete vyvolat a také opět opustit stisknutím tlačítka **MENU** na dálkovém ovladači (4) nebo přidržet stisknuté (cca 2 sekundy) na přístroji (6).



Menu se automaticky zavře po cca 20 sekundách bez obsluhy.

- > Označení se pohybuje otáčením otočného tlačítka **SELECT/VOLUME** (5) na přístroji nebo stisknutím tlačítek Δ/∇ **PRESET resp. VOL-/VOL+** na dálkovém ovládači (7, 9, 8, 26).
- > Vyznačenou položku vždy potvrdíte stisknutím tlačítka **ENTER** na dálkovém ovládači (27) nebo otočným tlačítkem **SELECT/VOLUME** (5) na přístroji. Zvolená položka se otevře, resp. zvolí.
- > Stisknutím tlačítka **BACK**(23) na dálkovém ovládači se vrátíte o krok zpět, resp. vždy do nadřazené nabídky.



Symbol * označuje aktuální výběr/nastavení.

5.1 Hlavní nabídka

Pomocí hlavní nabídky se dostanete ke všem funkcím a nastavením přístroje DIGITRADIO 360/361 CR IR.

- > Nabídku otevřete stisknutím tlačítka **MENU** na dálkovém ovládači (4) nebo přidržením stisknutého (cca 2 sekundy) na přístroji (6).



Pokud se právě nacházíte ve zdroji přehrávání, pomocí tlačítka **MENU** otevřete nabídku pro tento zdroj.

- > Pokud chcete přejít do hlavního menu, vyznačte bod **Hlavní nabídka** a potvrďte tlačítkem **ENTER**.

5.2 Výběr zdroje



- > Opakovaně stiskněte tlačítko **MODE** na přístroji (2), dokud se na displeji nezobrazí požadovaný zdroj (4), nebo stisknutím tlačítek **CD/USB** (11), **FM/DAB** (12), **AUDIO IN** (30) nebo **INTERNET** (29) na dálkovém ovládači zvolte zdroj přímo.

Alternativní řešení:

- > Stiskněte tlačítko **MENU**.

- > V případě potřeby nyní nejprve přejděte výběrem bodu **Hlavní nabídka** do hlavního menu.
- > Zvolte požadovaný zdroj přehrávání a výběr potvrďte stisknutím tlačítka **ENTER**.

6 Internetové rádio


-  Abyste mohli přijímat streamy z internetového rádia, potřebujete přístup k internetu, který je zajištěn přes síť WLAN nebo LAN. To může být přes běžný router.
- > Podle popisu v bodu 5.2 zvolte zdroj Internet Radio (Internetové rádio).
-  Pokud při spuštění režimu internetového rádia ještě nebylo nakonfigurováno žádné připojení k síti LAN/WLAN, otevře se nyní **Průvodce vyhledáváním**. Nyní zvolte příslušnou síť WLAN nebo LAN **[kabel]** a v případě potřeby zadejte heslo pro bezdrátovou síť pomocí dálkového ovladače (7, 9, 8, 26, 27) nebo pomocí otočného tlačítka **SELECT/VOLUME** (5). Alternativně můžete síťové nastavení provést tak, jak je popsáno v bodu 15.2.

6.1 Posloucháno naposledy

- > Otevřete **MENU** a zvolte **Zuletzt gehört** (Posloucháno naposledy), pokud chcete zobrazit seznam naposledy přehrávaných internetových streamů.
- > Pak zvolte internetový stream, který chcete poslouchat.

6.2 Seznam stanic

- Z důvodu velkého počtu dostupných internetových streamů jsou tyto zobrazeny podle členění do různých kategorií/řazení (např. **Sender (Stanice) > Local Deutschland (Lokální v Německu) > Ausgewählte Sender (Zvolené stanice) > ...** nebo **Sender (Stanice) > Länder (Země) > Europa (Evropa) > Spanien (Španělsko) > ...**).
- > Otevřete **MENU**, zvolte **Senderliste** (Seznam stanic) a následně vždy další členění, dokud se vám nezobrazí internetové stanice.

-  Pokud chcete přidat vlastní stanice, zaregistrujte je prosím na webové stránce: www.wifiradio-frontier.com. K tomu potřebujete přístupový kód, který si můžete nechat v DIGITRADIU zobrazit v části **MENU > Senderliste (Seznam stanic) > Hilfe (Nápověda) > Zugriffscode erhalten** (Získat přístupový kód).

6.3 Uložení vysílací stanice do místa v paměti

- > Nejprve podle výše uvedeného popisu vyberte internetovou stanici, kterou chcete uložit do místa v paměti.
- > Během přehrávání této stanice stiskněte a přidržte tlačítko **PRESET** na dálkovém ovladači (18) nebo na přístroji (8), dokud se nezobrazí nabídka **Voreinst. speichern** (Uložit předvolbu).

 Nyní se otevře seznam s 10 dostupnými místy v paměti.

- > Pomocí tlačítek Δ/∇ **PRESET** zvolte požadované místo v paměti a potvrďte jej.

 Na závěr se postup potvrdí na displeji (4).

 Alternativně můžete pro uložení stanice také přidržet **číselné tlačítko**.


6.4 Vyvolání vysílací stanice z paměti

- > Pokud chcete opět vyvolat stanici, kterou jste uložili do místa v paměti, stiskněte krátce tlačítko **PRESET** na přístroji (8) nebo na dálkovém ovladači (18).

 Nyní se otevře seznam s 10 dostupnými místy v paměti.





- > Pomocí tlačítek Δ/∇ **PRESET** zvolte místo v paměti s požadovanou internetovou stanicí a svůj výběr potvrďte.

 Zvolená internetová stanice se nyní začne přehrávat.


 Alternativně můžete také stisknout **číselné tlačítko**.

7 Přehrávání hudby (médiá UPnP a USB)

Máte možnost přehrávat přes DIGITRADIO zvukové soubory, které se nacházejí na serveru UPnP nebo na datovém USB nosiči.

-  Pro přehrávání ze serveru UPnP je nutné připojení ke stejné síti, ve které se nachází požadovaný server UPnP, případně musí být USB datový nosič, ze kterého se má přehrávání spustit, připojený do USB konektoru.
 -  Přístroj nepodporuje připojení USB médií (rozbočovačů) přes prodlužovací USB kabel.
 -  Není určeno k přímému připojení k počítači!
 -  Při nastavování připojení k síti LAN/WLAN dodržujte prosím pokyny uvedené v bodu 15.2.
- > Podle popisu v bodu 5.2 zvolte zdroj **Musik abspielen** (Přehrávání hudby).

7.1 Přehrávání zvukových souborů


- > Pro přehrávání přes UPnP zvolte **Gemeinsame Medien** (Společná média), resp. pro přehrávání z datového nosiče USB zvolte **USB Abspielen** (Přehrávání přes USB).
-  Zobrazení kategorizace/složek závisí na struktuře na vašem mediálním serveru, resp. na vašem USB zařízení. Dbejte přitom údajů na displeji (4).
- > Můžete vybrat kategorii nebo složku a následně v ní nastavení členění až na požadovanou skladbu, která se bude přehrávat.
- > Stisknutím tlačítka ▶ / || Play/Pause (Přehrávat/Pauza) na dálkovém ovládači (31) nebo na přístroji (3) můžete pozastavit přehrávání, nebo opakovaným stisknutím v přehrávání pokračovat.
- > Pomocí tlačítek ▶▶ Vorwärts (Vpřed), resp. ◀◀ Rückwärts (Vzad) na dálkovém ovládači (14, 32) nebo na přístroji (9, 10) přeskočíte vždy na následující nebo předchozí skladbu.
- > Pokud na dálkovém ovládači přidržíte stisknuté tlačítko ▶▶ Vorwärts (Vpřed), resp. ◀◀ Rückwärts (Vzad), proběhne po dobu stisknutí rychlé převijení vpřed, resp. vzad v rámci aktuální skladby.

7.1.1 Náhodné přehrávání a opakování

V nabídce máte k dispozici možnosti přehrávání **Náhodné přehrávání** a **Opakování**.

- > Pokud chcete využít náhodné přehrávání a/nebo funkci opakování, zapněte je v části **MENU > Zufallswiedergabe:** (Náhodné přehrávání), resp. **MENU > Wiederholen:** (Opakování), nebo je vypněte, pokud je již nechcete využívat.

Alternativní řešení:

- > Během přehrávání stiskněte tlačítko **RANDOM** (NÁHODNÉ) na dálkovém ovladači (22), na displeji (4) se zobrazí znak náhodného přehrávání .
Pokud chcete funkci opět vypnout, stiskněte tlačítko **RANDOM** (22) znovu.

7.1.2 Seznam přehrávání

Pomocí seznamu pro přehrávání můžete kombinovat a přehrávat různé skladby a adresáře z různých zdrojů.

- > Za tímto účelem vyberte z UPnP serveru a/nebo ze svého USB datového nosiče libovolné adresáře nebo jednotlivé skladby.
- > Pokud chcete do seznamu pro přehrávání přidat skladbu/adresář, přidržte stisknuté tlačítko **ENTER** na dálkovém ovladači (27) nebo **SELECT/VOLUME** na přístroji (5).
- > Zvolte **MENU > Wiedergabeliste** (Seznam pro přehrávání) a v něm skladbu pro spuštění přehrávání této skladby.

7.1.3 Vyprázdnění seznamu pro přehrávání

- > Pomocí **MENU > Wiedergabeliste leeren** (Vyprázdnit seznam pro přehrávání) můžete odstranit všechny položky ze svého seznamu pro přehrávání.

EN

FR

IT

NL

NW

DK


PL

CZ

SK

7.1.4 Odstranění serveru

Tento bod nabídky použijete k odstranění mediálního UPnP serveru ze seznamu.

-  Pokud pak otevřete bod **Gemeinsame Medien** (Společná média), provede se znovu hledání dostupných mediálních serverů v síti.

7.2 Přehrávání hudby přes přehrávač Windows Media Player

Alternativně k samostatnému serveru UPnP máte možnost přehrávat hudbu přes Windows Media Player od verze 10. V přehrávači Windows Media Player se k tomuto účelu musí nastavit přístup k hudbě.

- > Ujistěte se, že se počítač se systémem Windows a DIGITRADIO nacházejí ve stejné síti a jsou zapnuté.
- > Spust'te Media Player a aktivujte nastavení mediálního streamování.
- > Případně v následujícím přehledu zařízení vyberte DIGITRADIO a zvolte **Zulassen** (Povolit).

-  Postup se může lišit v závislosti na verzi Media Playeru.

8 Spotify Connect (pouze DIGITRADIO 360 CD IR)

Přivítej s námi Spotify Premium

Se Spotify Premium můžeš poslouchat miliony songů bez reklam. Tvoji oblíbení interpreti, nejnovější hity a objevy – jenom pro tebe! Stačí klepnout na „Play“ a budeš poslouchat každou píseň, která se ti líbí, v nejvyšší kvalitě zvuku. Vyzkoušej Premium po dobu 30 dní zdarma na spotify.com/freetrial

Tvoje nové rádio má Spotify Connect

Se Spotify Connect můžeš přes aplikaci Spotify na svém mobilu, tabletu nebo PC ovládat, jaká hudba se bude přehrávat ve tvém rádiu. Můžeš klidně telefonovat, hrát hry a dokonce mobil i vypnout – hudba bude hrát bez přerušení pořád dál. Další informace najdeš na spotify.com/connect

Takhle se Connect používá

Abys mohl/a Connect používat, potřebuješ Spotify Premium.

1. Připoj své nové rádio ke stejné bezdrátové síti, ke které je připojen tvůj mobil, tablet nebo počítač.
2. Otevři aplikaci Spotify na svém mobilu, tabletu nebo počítači a spusť přehrávání skladby.
3. Pokud aplikaci používáš na mobilu, klepni na obrázek k písni na displeji vlevo dole. Uživatelé tabletů a PC přeskočí na krok 4.
4. Klepni na symbol Connect.
5. Vyber své rádio ze seznamu. Pokud se ti nezobrazí, ujisti se, že je připojené do stejné sítě WLAN (Wi-Fi), jako tvůj mobil, tablet nebo PC.

Hotovo! Hodně zábavy při poslechu hudby!

 Software Spotify podléhá licenci třetí strany, kterou naleznete zde:
<http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

9 Přehrávání přes Bluetooth (pouze DIGITRADIO 361 CD IR)


9.1 Zapnutí režimu Bluetooth

- > Opakovaně stiskněte tlačítko **MODE** tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí **Bluetooth**, nebo stiskněte tlačítko **Bluetooth** (36).

Alternativní řešení:

- > Stiskněte tlačítko **MENU**, a poté zvolte v **Hlavní nabídce > Bluetooth**.

 Ve stavové liště displeje je blikáním  signalizován režim připojování.

 Pokud se DIGITRADIO 361 CD IR připojí k jinému zařízení, které se nachází v dosahu, spojení se naváže automaticky.

EN

FR

IT

NL

NW





DK

PL



CZ

SK

9.2 Spojení

- > Aktivujte Bluetooth na svém přehrávači hudby, např. chytrém telefonu nebo tabletu.
-  Jak Bluetooth na svém hudebním přehrávači aktivovat, naleznete v příslušném návodu na obsluhu k zařízení, které chcete s přístrojem DigitRadio spojit.
-  Mějte na paměti, že DIGITRADIO 361 CD IR je možné vždy připojit pouze k jednomu zařízení.
-  Pamatujte, že pro zaručení bezvadné kvality přehrávání se nesmí překročit maximální dosah Bluetooth 10 metrů.
- > Na svém přehrávači hudby zvolte seznam s nalezenými zařízeními Bluetooth.
- > V seznamu vyhledejte záznam **DIGITRADIO 361** a vyberte jej. Pokud by byl pro zadání požadován PIN kód, zadejte „0000“ (4x nula).
- > Jakmile se připojení úspěšně dokončí, symbol  na displeji DIGITRADIO přestane blikat.

9.3 Přehrávání hudby

- > Na svém přehrávači hudby zvolte hudební skladbu a přehrávejte ji.
- > Zvuk bude přehráván přes DIGITRADIO 361 CD IR.
-  Pomocí tlačítek pro přehrávání na dálkovém ovladači nebo na přístroji můžete ovládat přehrávání na svém hudebním přehrávači (pouze u kompatibilních přístrojů).
-  Nezapomeňte, že hlasitost na svém přehrávači hudby nesmíte nastavit příliš potichu. V opačném případě by mohly vznikat rušivé zvuky.

10 DAB rádio

DAB znamená „Digital Audio Broadcasting“, tedy digitální šíření audio signálů pomocí antény. Symbol „+“ znamená moderní přenos v nejlepší kvalitě zvuku, který navíc umožňuje doplňující informace k programům, jako jsou dopravní informace, mapy počasí, skladba a umělec, přebal alba nebo aktuální zprávy (rozsah funkcí závisí na koncovém přístroji). Informace o DAB+, jako jsou oblasti vysílání, naleznete na www.dabplus.de nebo www.dabplus.ch.

> Podle popisu v bodu 5.2 zvolte zdroj **DAB Radio**.



Pokud je přístroj spuštěn poprvé, provede se kompletní vyhledávání stanic a vytvoří se abecední seznam vysílacích stanic.



Během vyhledávání stanic se zobrazí sloupkový diagram průběhu.



Po skončení vyhledávání se spustí přehrávání první stanice v tomto seznamu.

10.1 Spuštění vyhledávání

> Pomocí **MENU > Vollständiger Suchlauf** (Úplné vyhledávání) nebo stisknutím tlačítka **SCAN** (15) na dálkovém ovládači můžete spustit automatické a kompletní prohledávání.



Kompletní vyhledávání přitom automaticky skenuje všechny kanály pásma DAB III a vyhledává stanice, které vysílají ve vaší oblasti příjmu.



Během vyhledávání stanic se zobrazí sloupkový diagram průběhu.



Pokud nebude nalezena žádná stanice, zkontrolujte nasměrování antény a v případě potřeby změňte umístění rádia (viz bod 4.3.2).

10.1.1 Další/předchozí stanice DAB

> Stisknutím tlačítek Δ/∇ **TUNING** na dálkovém ovládači (6, 25) nebo na přístroji (9, 10) se přepne vždy na následující nebo předchozí stanici ze seznamu stanic a tato se bude dále přehrávat.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL





CZ

SK


10.1.2 Výběr stanice DAB ze seznamu stanic

- > Otevřete seznam stanic přes **MENU > Senderliste** (Seznam stanic) nebo stisknutím tlačítek Δ/∇ **PRESET** na dálkovém ovládači (7, 9).
- > Pro spuštění přehrávání vyberte ze zobrazeného seznamu stanic požadovanou stanici a potvrďte ji tlačítkem **ENTER** na dálkovém ovládači (27).

10.2 Uložení vysílací stanice DAB do místa v paměti


-  Do programové paměti je možné uložit až 10 stanic z rozsahu DAB, tyto zůstanou zachovány i při výpadku proudu.
- > Nejprve podle výše uvedeného popisu vyberte stanici DAB, kterou chcete uložit na místo v paměti.
- > Během přehrávání této stanice stiskněte a přidržte tlačítko **PRESET** na dálkovém ovládači (18) nebo na přístroji (8), dokud se nezobrazí nabídka **Voreinst. speichern** (Uložit předvolbu). Alternativně můžete také použít číselná tlačítka pro přímé uložení.
-  Nyní se otevře seznam s 10 dostupnými místy v paměti.
-  Dosud volná místa v paměti jsou zobrazena pomocí **[Nicht verfügbar]** (Není k dispozici).
- > Zvolte požadované místo v paměti a potvrďte jej.
-  Na závěr se postup potvrdí na displeji.

10.3 Vyvolání stanice DAB z paměti

- > Pokud chcete opět vyvolat stanici, kterou jste uložili do místa v paměti, stiskněte krátce tlačítko **PRESET** na přístroji (8) nebo na dálkovém ovládači (18).
-  Nyní se otevře seznam s 10 dostupnými místy v paměti.


> Zvolte místo v paměti s požadovanou stanicí DAB a svůj výběr potvrďte.


 Zvolená DAB stanice se nyní začne přehrávat.

 Pokud jste na zvolené programové místo neuložili žádnou stanici, zobrazí se „Speicherplatz leer“ (Místo v paměti prázdné).

10.4 Síla signálu

> Stiskněte opakovaně tlačítko **INFO** na dálkovém ovládači (34) resp. několikrát za sebou přidržte déle stisknuté tlačítko **INFO** (3), dokud se nezobrazí síla signálu.


 Sloupkový diagram ukazuje hladinu aktuálně zvolené DAB stanice. První políčko přitom zobrazuje minimální sílu signálu pro bezporuchový příjem.

 Stanice, jejichž signál leží pod požadovanou minimální úrovní, nevysílají dostatečný signál. V případě potřeby nasměrujte anténu tak, jak je popsáno v bodu 4.3.2.

10.5 Smazání neaktivních stanic

> Pomocí výběru **MENU > Inaktive Sender löschen** (Smazání neaktivních stanic) můžete ze seznamu stanic odstranit ty, které již aktuálně nevysílají, resp. není možné je přijímat.

> V zobrazeném potvrzujícím dotazu zvolte možnost **JA** (ANO) pro spuštění procesu.

 Abyste mohli odstraněnou stanici opět přijímat, až bude znovu vysílat nebo bude opět možné ji přijímat, je nutné 10.1 provést nové vyhledávání podle bodu.

10.6 Nastavení úpravy hlasitosti (DRC)

Kompresní poměr vyrovnává kolísání dynamiky a s tím spojené změny hlasitosti.

> Úpravu hlasitosti otevřete přes **MENU > Lautstärkeanpassung** (Úprava hlasitosti).

> Zvolte požadovanou míru komprimace dat:



DRC hoch (DRC vysoká)	Vysoká komprimace
DRC tief (DRC nízká)	Nízká komprimace
DRC aus (DRC vyp)	Komprese vypnuta.

10.7 Úprava pořadí stanic

> Pomocí **MENU > Senderreihenfolge** (Pořadí stanic) můžete upravit řazení seznamu stanic.



Na výběr máte k dispozici: **Alphanumerisch** (Alfanumericky), **Anbieter** (Poskytovatelé) a **Gültig** (Platné).

10.8 Manuální nastavení

V tomto bodu nabídky můžete vybírat jednotlivé kanály pro příjem a nechat si zobrazovat sílu jejich signálu. Můžete tak optimálně nasměrovat teleskopickou anténu na kanály, které se na místě instalace rádia špatně přijímají. Díky tomu můžete stanice, které se doposud neobjevily v žádném hledání, nakonec případně ještě dohledat a přehrávat.



Viz také bod 4.3.2.

> Otevřete seznam kanálů pomocí **MENU > Manuell einstellen** (Manuální nastavení) a vyberte kanál, který se má zobrazit.

> Kanál, který se má zobrazit, můžete změnit pomocí tlačítek Δ/∇ **PRESET** a **ENTER** na dálkovém ovládači (7 ,9 ,27) nebo otáčením a stisknutím otočného tlačítka **SELECT/VOLUME** na přístroji (5).

11 Režim FM


> Podle popisu v bodu 5.2 zvolte zdroj **FM Radio**.



Při prvotním zapnutí je nastavena frekvence 87,5 MHz.




Pokud jste již nějakou stanicí nastavili nebo uložili, bude rádio přehrávat naposledy nastavenou stanicí.

 Na displeji (4) se zobrazí RDS informace: RT (text rádia), PS (název stanice), PTY (typ programu), pokud zvolená stanice tyto údaje přenáší.

 Chcete-li zlepšit příjem, nasměrujte anténu (bod 4.3.2).


11.1 Manuální vyhledávání stanic


> Stiskněte tlačítka **TUNING** Δ/∇ na dálkovém ovládači (6, 25) nebo na přístroji (10, 9) tolikrát, dokud nedosáhnete frekvence požadované rozhlasové stanice.

 Frekvence se přitom nastavuje v krocích po 50 kHz. Protože se na displeji (4) zobrazuje vysílací frekvence v MHz, mění se zobrazení odpovídajícím způsobem v krocích po 0,05 MHz.

11.2 Automatické vyhledávání stanic

> Pro spuštění vyhledávání stiskněte tlačítko **SCAN** (15) nebo přidržte stisknutá tlačítka **TUNING** Δ/∇ na dálkovém ovládači asi na 1 sekundu.

 Bude-li nalezena stanice s dostatečně silným signálem, vyhledávání se zastaví a stanice se začne přehrávat.




 Přes **MENU > Suchlauf-Einstellung** (Nastavení vyhledávání) můžete nastavit, zda se vyhledávání zastaví pouze u silných stanic (**Nur kräftige Sender? > JA** (Pouze silné stanice? > ANO)), nebo také u stanic se slabějším příjmem (**Nur kräftige Sender? > NEIN** (Pouze silné stanice? > NE)).

11.3 Uložení vysílací stanice FM do paměti




 Do programové paměti je možné uložit až 10 stanic z rozsahu FM, tyto zůstanou zachovány i při výpadku proudu.

> Nejprve vyberte stanici FM, kterou chcete uložit na místo v paměti.

> Během přehrávání této stanice stiskněte a přidržte tlačítko **PRESET** na dálkovém ovládači (18) nebo na přístroji (8), dokud se nezobrazí seznam **Voreinst. speichern** (Uložit předvolbu).

-  Nyní se otevře seznam s 10 dostupnými místy v paměti.
-  Dosud volná místa v paměti jsou zobrazena pomocí **[Nicht verfügbar]** (Není k dispozici).
- > Zvolte požadované místo v paměti a potvrďte jej.
-  Na závěr se postup potvrdí na displeji (4).


11.4 Vyvolání vysílací stanice FM z paměti

- > Pokud chcete opět vyvolat stanici, kterou jste uložili do místa v paměti, stiskněte krátce tlačítko **PRESET** na přístroji (8) nebo na dálkovém ovladači (18).
-  Nyní se otevře seznam s 10 dostupnými místy v paměti.
- > Zvolte místo v paměti s požadovanou stanicí FM a svůj výběr potvrďte.
-  Zvolená stanice FM se nyní začne přehrávat.
-  Pokud jste na zvolené programové místo neuložili žádnou stanici, zobrazí se „Speicherplatz leer“ (Místo v paměti prázdné).

11.5 Nastavení audio (mono/stereo)

- > Prostřednictvím **MENU > Audio-Einstellung** (Audio nastavení) můžete provést předvýběr, zda se má zvuk přehrávat pouze mono (**Nur Mono? > JA** (Pouze mono? >JA)).

Alternativní řešení:

- > Stiskněte tlačítko **MONO/STEREO** (5) na dálkovém ovladači.
-  Mono přehrávání může vést u FM stanic se slabým příjmem ke slyšitelnému snížení šumu.

12 Audio vstup

Přes reproduktor DIGITRADIA můžete přehrávat zvuk z externího zařízení.

> Externí zařízení připojte do konektoru **AUDIO IN** (3,5mm jack) na ovládacím panelu DIGITRADIA.

> Podle popisu v bodu 5.2 zvolte zdroj **AUX IN**.



Pro optimální nastavení hlasitosti používejte jak ovládání hlasitosti na rádiu, tak i na připojeném zařízení.



Pamatujte, že při velmi nízkém nastavení hlasitosti připojeného zařízení a při odpovídajícím vyšším nastavení na rádiu budou zesíleny také rušivé zvuky/šumy, které tak budou výrazněji slyšet.

Doporučujeme nastavit hlasitost DIGITRADIA např. na stanici DAB+ nebo FM, přepnout na audio vstup a poté nastavit hlasitost připojeného zařízení tak, aby celková hlasitost audio vstupu přibližně odpovídala hlasitosti stanice DAB+/FM. Takto můžete navíc zabránit velkým rozdílům v hlasitosti při přepínání mezi funkcemi DIGITRADIA.

13 Přehrávač CD/MP3

13.1 Obecné informace o CD/CD s MP3

Přístroj je vhodný pro hudební CD, na která jsou nahrána audio data (CD-DA nebo MP3 pro CD-R a CD-RW). MP3 formáty musí být vytvořeny s ISO 9660 Level 1 nebo Level 2. Multisession CD nelze přečíst. V režimu MP3 jsou rozhodující pojmy „Folder“ = album a „Titel“ (titul). „Album“ odpovídá složce na počítači, „Titel“ souboru na počítači nebo titulu CD-DA.

Přístroj řadí alba, resp. tituly na albu abecedně podle názvů. Pokud dáváte přednost jinému pořadí, změňte název titulu, resp. alba, a před název zadejte číslo.

Při vypalování audio dat na CD-R a CD-RW může dojít k různým problémům, které někdy mohou narušit bezchybné přehrávání. Příčinou toho jsou chybná nastavení softwaru a hardwaru nebo použitých polotovarů. Pokud se takové chyby vyskytnou, měli byste se obrátit na zákaznický servis výrobce vaší CD vypalovačky / softwaru k CD vypalovačce nebo si příslušné informace najdete – např. na internetu.

EN

FR

IT

NL







NW

DK

PL



CZ

SK

-  Pokud vyrábíte audio CD, dodržujte zákonná ustanovení a neporušujte autorská práva třetích stran.
-  Příhrádku na CD mějte vždy zavřenou, aby se na laserové optice nehromadil prach.
-  Přístroj dokáže přehrávat CD s daty MP3 a normální zvuková CD (CD-DA). Při převodu audio souborů na MP3 nepoužívejte žádné další koncovky, jako je *.doc, *.txt, *.pdf atd. Přehrávat není možné např. hudební soubory s koncovkou *.AAC, *.DLF, *.M3U a *.PLS resp. *.WMA.
-  Kvůli existenci rozličných kódovacích programů není možné zaručit, že bude možné bez problémů přehrávat každý soubor MP3.
-  V případě vadných titulů/souborů bude přehrávání pokračovat následujícím titulem/souborem.
-  Je výhodné vypalovat CD při nižší rychlosti a zápis provádět jednorázově (single-session) a uzavřít (finalizovat).


13.2 Jaké disky můžete používat

CD přehrávač je kompatibilní s médii CD, CD-R/RW a MP3-CD. Můžete používat všechny zde uvedené disky (velikost disku CD 12 cm/8 cm, doba přehrávání max. 74 min., resp. 24 min.).

-  Pokud přístroj přepravujete, vyjměte disk z mechaniky. Zabráníte tak poškození CD přehrávače a disků.
-  Kvalita přehrávání u MP3 CD závisí na nastavení přenosové rychlosti a použitého programu pro vypalování.

13.3 Přehrávání CD

- > Podle popisu v bodu 5.2 zvolte zdroj **CD**.
- > Pro vložení CD stiskněte tlačítko **EJECT** na přístroji (13), resp. tlačítko **OPEN/CLOSE** na dálkové ovládači (17). Příhrádka na CD (15) se otevírá dopředu. Přitom jí nesmí nic překážet.

 Při otevření přihrádky na CD je nutné dbát na to, aby se do přístroje nemohly dostat žádné cizí předměty. V žádném případě se nesmíte dotknout čočky laserového snímače.

 CD přihrádku otevírejte pouze při zastaveném CD.

 CD opatrně vkládejte potištěnou stranou nahoru. Ujistěte se, že je CD správně usazené.

> Přihrádku na CD zavřete tlačítkem **EJECT** na přístroji (13), resp. tlačítkem **OPEN/CLOSE** na dálkovém ovladači (17). Když se CD načítá, zobrazí se toto na displeji (4).

Po skončení načítání se začne přehrávat první skladba. Na displeji se zobrazí číslo aktuální skladby a doba přehrávání (4). U MP3 CD se navíc zobrazí počet alb.

Pokud je CD vloženo špatně nebo pokud je CD vadné, zobrazí se na displeji (4) „**Keine CD**“ (Žádné CD).

 S obsluhou vyčkejte, dokud nebude zcela načten obsah CD, a přesvědčte se, že z CD byly načteny všechny potřebné informace. Obzvláště u MP3 CD to může nějakou dobu trvat.

 Při vkládání/vyjímání CD je uchopte za okraj.

> Stisknutím tlačítka **Play/Pause** na přístroji (3), resp. tlačítkem **▶ / II** na dálkovém ovladači (31) můžete přehrávání pozastavit (na displeji (4) bliká doba přehrávání), resp. opakovaným stisknutím opět přehrávání obnovit.

> Pomocí tlačítka **STOP** na přístroji (6) nebo tlačítkem **■** na dálkovém ovladači (32) zastavíte přehrávání. Na displeji (4) se zobrazí celkový počet skladeb.

 Před vyjmutím CD vždy zastavte přehrávání.

 Pokud se nic nepřehrává, přepne se DIGITRADIO asi po 15 minutách do pohotovostního režimu (standby).

13.4 Nastavení skladby

- > Můžete vybrat kategorii nebo složku a následně v ní nastavení členění až na požadovanou skladbu, která se bude přehrávat.
- > Složky/alba můžete vybírat pomocí tlačítek **FOLDER-** nebo **FOLDER+** (10, 28).
- > Pomocí tlačítek **TUNING** $\Delta/\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ a **TUNING** $\nabla/\blacktriangleleft\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ (9, 10) na přístroji nebo pomocí tlačítek $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ nebo $\blacktriangleright\blacktriangleright$ na dálkovém ovládači (14, 32) přeskočíte vždy na následující nebo předchozí skladbu.

Na displeji (4) se zobrazuje vždy číslo skladby.

13.5 Rychlé vyhledávání

Pokud chcete v aktuální skladbě nalézt nějaké konkrétní místo, můžete spustit rychlé vyhledávání vpřed nebo vzad. Během vyhledávání přehrávání neprobíhá.

- > Pokud přidržíte tlačítka **TUNING** $\nabla/\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ nebo **TUNING** $\Delta/\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ na přístroji (9, 10), resp. tlačítka $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ nebo $\blacktriangleright\blacktriangleright$ na dálkovém ovládači (14, 32) stisknutá, budete po dobu stisknutí tlačítka rychle převíjet vpřed nebo vzad v rámci skladby.


13.6 Funkce opakování

Můžete si zvolit, zda chcete při přehrávání opakovat skladbu, celý adresář/album (pouze u MP3 CD), nebo všechny skladby na CD.

- > K tomu stiskněte opakovaně tlačítko **REPEAT** (OPAKOVÁNÍ) na svém dálkovém ovládači (3). Zvolený režim se zobrazí na displeji (4) CD CD CD (Wied. Titel (opakovat skladbu), Wied. Ordner/Album (opakovat složku/album), Wied.Alle (opakovat vše)).
- > Pokud chcete funkci vypnout, stiskněte opakovaně tlačítko **REPEAT** tolikrát, dokud ukazatel opakování z displeje nezmizí.

13.7 Náhodné přehrávání

Pomocí náhodného generátoru můžete přehrávat skladby na CD v libovolně namíchaném pořadí.

- > Během přehrávání stiskněte tlačítko **RANDOM** (NÁHODNÉ) na dálkovém ovladači (22), na displeji (4) se zobrazí znak náhodného přehrávání .
- > Pokud chcete funkci opět vypnout, stiskněte tlačítko **RANDOM** (22) znovu.


13.8 Předehrávka skladby


Pomocí této funkce bude přehráno prvních 10 sekund skladby.

- > Pro spuštění/ukončení funkce stiskněte tlačítko **INTRO** na svém dálkovém ovladači (21). Zvolený režim se zobrazí na displeji (4).









13.9 Funkce programování

Pomocí funkce programování můžete přehrávat až 32 skladeb z hudebního CD, resp. 64 skladeb z MP3/WMA CD, ve vámi stanoveném pořadí.

 Programování můžete provést pouze tehdy, pokud disk leží v zavřené přihrádce na CD a zařízení je v režimu zastavení.

- > Pomocí tlačítka  na dálkovém ovladači (13) nebo na přístroji (6) přejděte do funkce Stop.
- > Stiskněte tlačítko **PRESET** na dálkovém ovladači (18).

Na displeji (4) vidíte (u normálního audio CD) **PRG**, bliká číslo skladby „**T01**“ a rovněž místo v paměti **P01**.

- > Pomocí tlačítek **TUNING**   a **TUNING**   (9, 10) na přístroji nebo pomocí tlačítek   nebo   na dálkovém ovladači (14, 32) přeskočíte vždy na první programovanou skladbu.
- > Požadované číslo skladby uložíte pomocí tlačítka **ENTER** na dálkovém ovladači (27) nebo stisknutím otočného tlačítka **SELECT/VOLUME** na přístroji (5). Skladba je nyní naprogramována na programové pozici 01.

Na displeji (4) vidíte číslo dalšího programového místa. Tímto způsobem naprogramujte požadované pořadí skladeb. Postup přerušíte pomocí tlačítka **PRESET** nebo tlačítka ■ na dálkovém ovladači (18, 13).

- > Pro spuštění přehrávání vybraných skladeb stiskněte tlačítko ▶ / || (31) na dálkovém ovladači, nebo tlačítko ▶ / || (6) na přístroji. Na displeji se zobrazí **PRG**, aktuální číslo skladby a doba přehrávání.
- > Pokud chcete přehrávání naprogramovaného výběru přerušit, stiskněte jednou tlačítko ▶ / || .
- > Pokud chcete naprogramované přehrávání ukončit, stiskněte tlačítko ■ na dálkovém ovladači (13), nebo na přístroji (6).



Pokud otevřete přihrádku na CD nebo aktivujete jiný zdroj, paměť programu se vymaže. Dalším stisknutím tlačítka ■ se také ukončí programování.

U MP3 CD navíc zadáváte číslo adresáře/alba.

- > Po spuštění programování pomocí tlačítka **PRESET** pak na displeji bliká nejprve **F**, následované číslem adresáře/alba. Pomocí tlačítek **FOLDER-** nebo **FOLDER+** (10, 28) na dálkovém ovladači zvolte adresáře/alba.

Zadání skladby se pak provádí stejně jako u audio CD.

13.10 Upozornění k CD

CD stále uchovávejte v obalu a vždy je berte za okraj. Povrchu s duhovým odleskem se nedotýkejte, musí zůstat stále čistý. Na stranu disku s etiketou nenalepujte žádný papír nebo lepicí pásku. CD udržujte mimo dosah přímého slunečního záření a zdrojů tepla, jako je topení.

CD rovněž nesmí zůstat ležet ve vozidle zaparkovaném na přímém slunci, protože teplota uvnitř vozu může

extrémně vzrůst. Otisky prstů a prach na přehrávané straně očistěte čistou, suchou čisticí utěrkou. K čištění CD se nesmí používat žádné prostředky k ošetřování desek, jako je sprej na desky, čisticí roztoky či antistatický sprej, nebo rozpouštědla, jako je benzín, ředidlo nebo jiné, běžně dostupné chemikálie. Odolné skvrny je možné případně odstranit pomocí vlhké jelenice. Disk otírejte ze středu k okraji. Krouživé pohyby při čištění způsobují poškrábání. To může vést k chybám při přehrávání.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

14 Rozšířené funkce

14.1 Funkce Sleep (spánek)

- > Přes **MENU > Hauptmenü** (Hlavní nabídka) > **Sleep** (Spánek) můžete vyvolat nastavení funkce spánku.
- > Pomocí tlačítek Δ/∇ **PRESET** na dálkovém ovladači (7, 9) nebo otáčením otočného tlačítka **SELECT/VOLUME** na přístroji (5) můžete v krocích po 15, 30, 45 a 60 minutách nastavit dobu, po které se přístroj přepne do pohotovostního režimu, nebo výběrem možnosti **Sleep aus** můžete funkci spánku opět vypnout.
- > Svůj výběr potvrdíte pomocí tlačítka **ENTER** na dálkovém ovladači (27) nebo stisknutím tlačítka **SELECT/VOLUME** na přístroji (5).

Alternativní řešení:

- > Opakovaně stiskněte tlačítko **SLEEP** na dálkovém ovladači (16) tolikrát, dokud se na displeji (4) nezobrazí požadovaná hodnota.



Při aktivní funkci spánku (sleep) se ve stavové liště na displeji zobrazí symbol hodin s dobou, která zbývá do přepnutí DIGITRADIO do pohotovostního režimu.

14.2 Budík

- > Přes **MENU > Hautmenü** (Hlavní nabídka) > **Wecker** (Budík) můžete vyvolat nastavení budíku.

Alternativní řešení:

- > Pokud chcete přejít přímo do nastavení budíku, stiskněte tlačítko **TIMER** na dálkovém ovladači (20).

14.2.1 Nastavení doby buzení



Funkci budíku můžete použít až tehdy, když je nastaven správný čas. V závislosti na konfiguraci se čas nastaví buď automaticky, nebo se musí nastavit manuálně.



Čas je možné nastavit manuálně nebo automaticky přes DAB/FM nebo aktualizovat přes internet. Další informace naleznete v bodu 15.3.2.

- > Vyberte paměť doby buzení **Wecker 1** (Budík 1) nebo **Wecker 2** (Budík 2) a bod po bodu nastavte požadované hodnoty pomocí tlačítek Δ/∇ **PRESET** (7, 9) a **ENTER** (27) na dálkovém ovladači, nebo otáčením a stisknutím otočného tlačítka **SELECT/VOLUME** na přístroji (5).

Opakování Zvolte mezi opakováním **Täglich** (každý den), **Einmal** (jednou), **Wochenende** (víkend), **Werktage** (pracovní dny).

Čas Nastavte čas, kdy si přejete být vzbuzeni.
Pokud je pod opakováním zvolena možnost **jednou**, budete požádáni o zadání data.

Režim Vyberte zdroj, pomocí kterého chcete být vzbuzeni. Na výběr máte: **Summer** (bzučák), **Internet Radio** (internetové rádio), **DAB, FM, CD**.


Program Zvolte, zda nastavený zdroj má přehrávat **Zuletzt gehört** (naposledy poslouchané), nebo některé z paměťových pozic **Senderspeicher 1...10**.

Hlasitost Vyberte hlasitost, se kterou chcete být vzbuzeni.



Nastavení budíku budou převzata až po volbě **Speichern** (Uložit).




Budík je aktivní, pokud jste nastavili opakování buzení na **denní, jednorázové, víkend** nebo **pracovní dny**. Ve stavové liště se pak objeví symbol budíku s odpovídajícím číslem aktivního budíku .
Při nastavení **Vyp** budík v nastavenou dobu nebude aktivní.

14.2.2 Vypnutí budíku po buzení



- > Pro zapnutí funkce odložení buzení stiskněte tlačítko **SELECT/VOLUME** na přístroji (5).





Opakovaným stisknutím tlačítka **SELECT/VOLUME** můžete také zvolit délku pauzy mezi 5, 10, 15 nebo 30 minutami.

- > Pro vypnutí budíku stiskněte tlačítko **Ein/Standby** na dálkovém ovladači (1) nebo na přístroji (1).
-  Na displeji (4) zůstane symbol budíku i nadále zobrazený, pokud je opakování buzení nastaveno na denně, víkend nebo pracovní dny.

14.2.3 Vypnutí/deaktivace budíku

- > Vyberte Paměť **Wecker 1** (Budík 1) nebo **Wecker 2** (Budík 2), který chcete vypnout/deaktivovat.
 - > Pro deaktivaci budíku otevřete volbu **Wiederholung** (Opakování) a nastavte ji na **Aus** (Vyp).
-  Nastavení budíku budou převzata až po volbě **Speichern** (Uložit).
-  Nastavení budíku zůstanou zachována, takže je možné je později jednoduše opět zapnout/aktivovat.

14.2.4 Zapnutí/aktivace budíku

- > Vyberte Paměť **Wecker 1** (Budík 1) nebo **Wecker 2** (Budík 2), který chcete zapnout/aktivovat.
 - > Pokud chcete aktivovat budík s již existujícím nastavením, otevřete volbu **Wiederholung** (Opakování) a nastavte ji na **täglich** (denně), **Einmal** (jednou), **Wochenende** (víkend) nebo **Werktage** (pracovní dny).
-  V případě potřeby můžete další nastavení upravit tak, jak je popsáno v bodu 14.2.1.
-  Nastavení budíku budou převzata až po volbě **Speichern** (Uložit).

15 Systémová nastavení

15.1 Ekvalizér

Pokud chcete upravit zvuk DIGITRADIO, máte k dispozici ekvalizér s přednastaveným laděním **Mittig** (Střední), **Klassik** (Klasika), **Rock**, **Pop** a **Jazz**.

- > Pomocí **MENU > Hauptmenü** (Hlavní nabídka) > **Systemeinstellungen** (Systémová nastavení) > **Equalizer** (Ekvalizér) můžete vyvolat nastavení ekvalizéru.

Alternativní řešení:

- > Pro přímý přechod do nastavení ekvalizéru stiskněte tlačítko EQUALIZER (EKVALIZÉR) (**EQ.**) na dálkovém ovladači (24).

Zvolte požadované nastavení ekvalizéru.



Symbol * označuje aktuální výběr/nastavení.

15.2 Nastavení internetu

- > Pomocí **MENU > Hauptmenü** (Hlavní nabídka) > **Systemeinstellungen** (Systémová nastavení) > **Interneteneinstellungen** (Nastavení internetu) můžete vyvolat síťová nastavení.

15.2.1 Připojení přes síťový kabel

Pro konfigurace síťového připojení přes síťový kabel máte možnost využít průvodce nastavením sítě nebo nastavení provést manuálně.

15.2.1.1 Konfigurace pomocí průvodce nastavením sítě

- > Pro spuštění vyberte **Netzwerkassistent** (Průvodce nastavením sítě).



Průvodce nastavením sítě nyní vyhledá všechny WLAN (Wi-Fi) sítě v dosahu a zobrazí vám je, stejně jako možnost **[Kabel]**.

- > Pokud chcete využít síťové připojení přes kabel (LAN), vyberte nyní **[Kabel]**.



Pokud je v routeru aktivovaná funkce DHCP, načtou se po potvrzení z vašeho routeru automaticky všechna potřebná nastavení, jako např. IP adresa, brána, maska podsítě.

EN

FR

IT

NL

NW


DK

PL

CZ

SK




15.2.1.2 Manuální konfigurace

- > Pro spuštění manuálního nastavení zvolte **Manuální nastavení** a poté volbu **Kabel**.
- > Nyní zvolte, zda chcete IP adresu, bránu atd. nechat automaticky načíst ze svého routeru (**aktivní DHCP**), nebo je zadáte manuálně (**neaktivní DHCP**).
-  Pamatujte, že automatické načtení IP adresy, brány, masky podsítě... funguje pouze tehdy, pokud je funkce DHCP ve vašem routeru zapnutá (aktivní).
- > Zadejte postupně IP adresu, masku podsítě, adresu brány, primární DNS a příp. sekundární DNS pomocí tlačítek Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** na dálkovém ovladači (7, 9, 8, 26).

15.2.2 Připojení přes WLAN (Wi-Fi)

Pro konfiguraci síťového připojení přes bezdrátovou síť (WLAN) máte možnost využít průvodce nastavením sítě nebo nastavení provést manuálně.

15.2.2.1 Konfigurace pomocí průvodce nastavením sítě

- > Pro spuštění vyberte **Netzwerkassistent** (Průvodce nastavením sítě).
-  Průvodce nastavením sítě nyní vyhledá všechny WLAN (Wi-Fi) sítě v dosahu a zobrazí vám je.
- > Poté vyberte svou bezdrátovou (WLAN) síť.
-  Nyní můžete zvolit, zda chcete použít funkci WPS, nebo zda chcete heslo k síti WLAN zadat manuálně.
- > Pokud chcete použít funkci WPS, zapněte ji nejprve na svém routeru podle návodu k jeho obsluze a poté v průvodci nastavením sítě zvolte **Taste drücken** (Stisknout tlačítko).
-  Postupujte prosím podle zobrazení na displeji. Připojení je zpravidla dokončeno během několika sekund a připojení WLAN je nyní možné používat.

- > Pokud chcete heslo k síti WLAN zadat manuálně nebo pokud váš router nepodporuje funkci WPS, zvolte **WPS überspringen** (WPS přeskočit).
- > Následně pomocí tlačítek Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** a **ENTER** na dálkovém ovladači (7, 9, 8, 26, 27) nebo otáčením a stisknutím tlačítka **SELECT/VOLUME** na přístroji (5) zadejte své heslo k Wi-Fi síti a výběr potvrďte tlačítkem **OK**.



Nyní se provede kontrola zadaného hesla. Tento postup je zpravidla dokončen během několika sekund a připojení WLAN je nyní možné používat.

15.2.2.2 Konfigurace přes funkci WPS


Zde se vytváří přímé spojení s routerem. Výběr a/nebo zadání Wi-Fi sítě (SSID) a hesla není potřebné.


- > Zapněte funkci WPS na svém routeru podle návodu k jeho obsluze.
- > Pro spuštění procesu připojování pak zvolte **PBC Wlan Aufbau** (Vytvořit PBC Wlan).



Postupujte prosím podle zobrazení na displeji. Připojení je zpravidla dokončeno během několika sekund a připojení WLAN je nyní možné používat.

15.2.2.3 Manuální konfigurace

- > Pro spuštění manuální konfigurace zvolte **Manuelle Einstellungen** (Manuální nastavení) a poté **Drahtlos** (Bezdrátové).
 - > Nyní zvolte, zda chcete IP adresu, bránu atd. nechat automaticky načíst ze svého routeru (aktivní DHCP), nebo je zadáte manuálně (neaktivní DHCP).
-  Pamatujte, že automatické načtení IP adresy, brány, masky podsítě funguje pouze tehdy, pokud je funkce DHCP ve vašem routeru zapnutá (aktivní).
- > Zadejte postupně IP adresu, masku podsítě, adresu brány, primární DNS a příp. sekundární DNS pomocí tlačítek Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-**.

- > Nyní zadejte název (SSID) své bezdrátové sítě pomocí tlačítek Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** a výběr potvrďte tlačítkem **OK**.
 - > Zvolte, zda je WLAN síť **veřejná**, šifrovaná přes **WEP** nebo přes **WPA/WPA2** a potvrďte následující bod.
 - > Na závěr nyní ještě pomocí tlačítek Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** zadejte heslo ke své síti WLAN a spuštění procesu připojování potvrďte výběrem tlačítka **OK** pro spuštění procesu připojování.
-  WLAN připojení je zpravidla možné používat po několika sekundách.

15.2.2.4 Zobrazení nastavení

- > Pokud si chcete nechat zobrazit aktuální síťová nastavení, zvolte **Einstellungen anzeigen** (Zobrazit nastavení).

15.2.2.5 Nastavení kódu NetRemote PIN

Za určitých předpokladů může být nutné připojení k DIGITRADIU zabezpečit PIN kódem.

- > V položce **NetRemote PIN-Setup** (Nastavení NetRemote PIN) zadejte 4místný PIN kód.

15.2.2.6 Odstranění síťového profilu

Tento bod nabídky použijte k ukončení existujícího připojení k síti WLAN a smazání provedených nastavení.

-  Pokud byste přístroj znovu chtěli k této síti připojit, musíte všechna nastavení provést znovu.

15.2.2.7 Smazání nastavení

Toto nastavení aktivujte, pokud chcete odstranit přístupové údaje k nastavené bezdrátové síti. Všechna ostatní nastavení zůstanou zachována.

15.2.3 Připojení k WLAN/LAN v pohotovostním režimu (standby)

- > V bodu **WLAN/LAN in Standby erlauben?** (Povolit WLAN/LAN ve standby?) zvolte, zda má připojení k síti WLAN/LAN zůstat zachováno i v pohotovostním režimu (**JA** (ANO)), nebo ne (**NEIN** (NE)).



Pamatujte, že pro neomezený a bezproblémový režim multiroom a pro obsluhu přes aplikaci MyDigitRadio Pro musí být tato funkce zapnuta.*

*Pouze DIGITRADIO 360 CD IR

15.3 Nastavení času

- > Přes **MENU > Hauptmenü** (Hlavní nabídka) > **Systemeinstellungen** (Systémová nastavení) > **Zeit und Datum** (Čas a datum) můžete vyvolat nastavení času a data a provést nastavení.

15.3.1 Nastavení času/data

- > Pokud chcete čas a datum nastavit manuálně, zvolte **Zeit-/Datumeinstellung** (Nastavení času/data).

15.3.2 Nastavení aktualizace

- > V bodu **Aktualisierungseinstellungen** (Nastavení aktualizace) zvolte, zda se má aktualizace času a data provádět automaticky přes DAB (**Aktualisieren von DAB** (Aktualizovat z DAB)), přes VKV (**Aktualisieren von FM** (Aktualizovat z FM)), nebo přes internet (**Aktualisieren von NET** (Aktualizovat z NETu)), nebo zda se nemá provádět žádná aktualizace (**Keine Aktualisierung** (Žádná aktualizace)).



Při výběru **Aktualisierung von NET** (Aktualizace z NETu) máte poté k dispozici další body nabídky **Zeitzone einstellen** (Nastavení časového pásma) a **Sommerzeit** (Letní čas).

15.3.3 Nastavení formátu

- > V bodu **Format einstellen** (Nastavení formátu) můžete zvolit, zda se má čas zobrazovat ve **12** nebo **24** hodinovém formátu.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

15.3.4 Nastavení časového pásma pouze při aktualizaci z NETu

- > V bodu **Zeitzone** (Časové pásmo) vyberte časové pásmo, které odpovídá místu vašeho pobytu.

15.3.5 Letní čas pouze při aktualizaci z NETu

- > V bodu **Sommerzeit** (Letní čas) určujete, zda je aktuálně čas letní (**Ein** (Zap)), nebo zimní (**Aus** (Vyp)).

15.4 Jazyk

- > Přes **MENU > Hauptmenü** (Hlavní nabídka) > **Systemeinstellungen** (Systémová nastavení) > **Sprache** (Jazyk) můžete vybrat preferovaný jazyk nabídek.

15.5 Tovární nastavení

- > Pokud chcete na svém DIGITRADIU provést obnovení na stav při dodání, vyvolejte nabídku **MENU > Hauptmenü** (Hlavní nabídka) > **Systemeinstellungen** (Systémová nastavení) > **Werkseinstellung** (Tovární nastavení).



Mějte prosím na paměti, že v tomto případě budou všechna vámi provedená nastavení (např. síťové připojení nebo uložené stanice) ztracena a následně bude nutné je provést znovu, abyste mohli rádio používat obvyklým způsobem.

- > Pokud chcete rádio skutečně vynulovat, v odpovědi na zobrazený potvrzující dotaz zvolte **JA** (ANO), nebo postup přerušete pomocí volby **NEIN** (NE).






Po dokončení továrního nastavení se rádio přepne do pohotovostního režimu (standby). Při dalším zapnutí se opět spustí průvodce nastavením (bod 15.7).





15.6 Aktualizace softwaru

Občas mohou být k dispozici aktualizace softwaru, které mohou obsahovat vylepšení nebo odstranění chyb. DIGITRADIO je díky tomu vždy zcela aktuální.

- > Otevřete **MENU > Hauptmenü** (Hlavní nabídka) > **Systemeinstellungen** (Systémová nastavení) > Aktualizace softwaru.

- > Pokud má DIGITRADIO periodicky vyhledávat novou verzi softwaru, zvolte v bodu **Auto-Update** (Automatická aktualizace) > **JA** (ANO), pokud si toto automatické vyhledávání nepřejete, zvolte **NEIN** (NE).
- > Zvolte **Jetzt prüfen** (Zkontrolovat nyní), pokud chcete ihned zkontrolovat, zda není k dispozici nová verze softwaru.
-  Pokud byla nalezena aktualizace softwaru, postupujte podle pokynů na displeji (4).
-  Aby mohlo rádio vyhledávat a nahrávat aktualizace softwaru, musí být připojeno k internetu.
-  DIGITRADIO během procesu aktualizace nevypínejte!

15.7 Průvodce nastavením

- > Pokud chcete na svém DIGITRADIU znovu spustit průvodce nastavením, vyvolejte nabídku **MENU > Hauptmenü** (Hlavní nabídka) > **Systemeinstellungen** (Systémová nastavení) > **Einrichtungsassistent** (Průvodce nastavením).
-  Při prvním zapnutí se průvodce nastavením spustí automaticky.
- > Jakmile se na displeji (4) zobrazí **Jetzt ausführen** (Provést nyní), zvolte **JA** (ANO).
-  Pokud zvolíte **NEIN** (NE), průvodce se ukončí a vy musíte potřebná nastavení provést manuálně.
-  Nyní budete provedeni nastavením krok za krokem.
- > V bodu **Zeitformat** (Formát času) zvolte, zda se má čas zobrazovat ve **12** nebo **24** hodinovém formátu.
- > V dalším kroku můžete zvolit, přes který zdroj se má provést synchronizace času, nebo zda se nemá žádná aktualizace provádět. Na výběr jsou možnosti: DAB (**Aktualisieren von DAB**), přes FM (**Aktualisieren von FM**) nebo přes internet (**Aktualisieren von NET**), nebo žádná aktualizace **Keine Aktualisierung**. (Další informace v bodu 15.3.2).
-  Pokud jste zvolili možnost **Aktualisieren von NET** (Aktualizace z NETu), musíte v dalších krocích ještě zvolit časové pásmo **Zeitzone**, ve kterém se nacházíte, a také, zda je aktuálně letní čas (**Sommerzeit - (JA)**), nebo ne (**NEIN**).



Pokud jste zvolili možnost **Keine Aktualisierung** (Žádná aktualizace), musíte následně manuálně nastavit čas a datum.

> Nyní zvolte, zda má síťové připojení zůstat aktivní i v pohotovostním režimu (**JA** (ANO)), nebo ne (**NEIN**).



Pamatujte, že pro neomezený a bezproblémový režim multiroom a pro obsluhu přes aplikaci MyDigitRadio Pro musí být tato funkce zapnuta*.

> Následně zvolte svou bezdrátovou síť **WLAN-Netz** nebo **[Kabel]**, pokud jste rádio do své sítě připojili přes LAN kabel.



Pokud jste zvolili bezdrátovou síť, můžete nyní zvolit, zda chcete použít funkci WPS (**WPS-Funktion**), nebo zda chcete heslo ke své WiFi síti zadat **manuálně**.

> Pokud chcete použít funkci WPS, zapněte ji nejprve na svém routeru podle návodu k jeho obsluze a poté v průvodci nastavením sítě zvolte **Taste drücken** (Stisknout tlačítko).

> Pokud chcete heslo k síti WLAN zadat manuálně nebo pokud váš router nepodporuje funkci WPS, zvolte **WPS überspringen** (WPS přeskočit).

> Následně pomocí tlačítek Δ/∇ **PRESET**, **VOL+**, **VOL-** a **ENTER** na dálkovém ovladači (7, 9, 8, 26, 27) nebo otáčením a stisknutím tlačítka **SELECT/VOLUME** na přístroji (5) zadejte své heslo k Wi-Fi síti a výběr potvrďte tlačítkem **OK**.

> Když se na displeji zobrazí (4) **Einrichtungsassistent abgeschlossen** (Průvodce nastavením dokončen), stiskněte tlačítko **ENTER** na dálkovém ovladači (27) nebo otočné tlačítko **SELECT/VOLUME** na přístroji (5).


*Pouze DIGITRADIO 360 CD IR

15.7.1 Info

> Nechte v bodu **MENU > Hauptmenü** (Hlavní nabídka) > **Systemeinstellungen** (Systémová nastavení) > **Info** zobrazit aktuální verzi softwaru v zařízení nebo např. verzi Spotify*.

*Pouze DIGITRADIO 360 CD IR


15.8 Podsvícení displeje


- > Přeš **MENU > Hauptmenü** (Hlavní nabídka) > **Systemeinstellungen** (Systémová nastavení) > **Beleuchtung** (Podsvícení) můžete otevřít nastavení podsvícení displeje.
 - > Pokud chcete provést nastavení pro provoz nebo pro pohotovostní režim, zvolte **Betrieb** (Režim provozu) nebo **Standby** (Pohotovostní režim).
 - > Můžete nastavit jas pro provoz ve třech stupních **Hoch** (vysoký), **Medium** (střední) až **Niedrig** (nízký) a pro pohotovostní režim v bodu **Standby Level** ve stupních **Medium** (střední), **Niedrig** (nízký), **Aus** (Vyp).
-  Pro pohotovostní režim můžete navíc v bodu Anzeigezeit (Doba zobrazení) nastavit, po jaké době po vypnutí přejde podsvícení displeje na nastavený jas.

15.9 Multiroom (pouze DIGITRADIO 360 CD IR)

DIGITRADIO 360 CD IR nabízí ve spojení s aplikací MyDigitRadio Pro (dostupná v Apple App-Store, Google Play-Store a AppStock) podporu funkce multiroom (další informace naleznete v aplikaci MyDigitRadio Pro a na webových stránkách www.technisat.de).

S aplikací MyDigitRadio Pro je možné na dálku ovládat zařízení s funkcí multiroom nebo vytvářet skupiny, na kterých pak bude synchronně přehrávána stejná hudba. Pokud bude některé zařízení ze skupiny vypnuto/zapnuto, budou také všechna ostatní zařízení ze stejné skupiny vypnuta/zapnuta.

 Konfiguraci skupiny je možné provést také v **Menu > Hauptmenü** (Hlavní nabídka) > **Systemeinstellungen** (Systémová nastavení) > **Multiroom**.


 Pamatujte, že pro neomezený a bezproblémový režim multiroom a pro obsluhu přes aplikaci MyDigitRadio Pro musí být tato funkce zapnuta.

15.9.1 Zobrazení podrobností

Tato nabídka zobrazuje aktuální stav skupiny.


 Zde můžete například zjistit, zda je rádio do skupiny připojeno jako server, nebo jako klient.

15.9.2 Vytvoření nové skupiny

- > Nejprve zadejte název skupiny.
- > Následně vyberte zařízení, která chcete do skupiny přidat.
-  Symbol * označuje zařízení, která jsou již do skupiny přidána.

15.9.3 Přidání do skupiny

Tuto nabídku použijte pro přidání dalších zařízení do již existující skupiny.

-  Aby bylo možné zařízení přidat, musí být nejprve skupina vytvořena.

15.9.4 Zobrazení klientů

Tato nabídka vám ukazuje všechna zařízení patřící do skupiny (klienty). Klienty je také možné ze skupiny odstranit.

- > K tomu zvolte zařízení ze seznamu a odstraňte jej stisknutím tlačítka **ENTER** na dálkovém ovladači (27), resp. stisknutím otočného tlačítka **SELECT/VOLUME** na přístroji (5).

15.9.5 Opuštění skupiny

Tento bod nabídky použijte pro opuštění aktuální skupiny.

15.9.6 Odstranění skupiny

Tento bod nabídky odstraní aktuální skupinu a opět uvolní všechna zařízení, která byla do skupiny přidána.

16 Ovládání přes aplikaci

Alternativně k obsluze přes přístroj nebo dálkový ovladač je možné DIGITRADIO ovládat také pomocí mobilu nebo tabletu díky aplikaci MyDigitRadio Pro.

Aplikaci MyDigitRadioPro si můžete bezplatně stáhnout v Google Play nebo v Apple AppStore.

- > Aby bylo možné DIGITRADIO ovládat pomocí aplikace, musí být obě zařízení (chytrý telefon/tablet s aplikací MyDigitRadioPro a DIGITRADIO) ve stejné síti.
- > Spustíte na svém chytrém telefonu/tabletu aplikaci MyDigitRadio Pro.
- > V přehledu zařízení aplikace se objeví záznam DIGITRADIO 360 CD IR, resp. DIGITRADIO 361 CD IR. Klepnutím na něj DIGITRADIO vyberete.



- > V dále uvedeném přehledu můžete volit mezi třemi záložkami **QUELLE**, **JETZT LÄUFT** a **DURCHSUCHEN**. Pro otevření náhledu klepněte na příslušnou záložku.



QUELLE (ZDROJ):



V části **QUELLE** jsou zobrazeny všechny zdroje DIGITRADIO, které jsou k dispozici. Klepnutím na příslušný záznam můžete také na daný zdroj přepnout.

JETZT LÄUFT (NYNÍ BĚŽÍ):



Klepněte na **JETZT LÄUFT** pro zobrazení aktuálního přehrávání. V závislosti na zvoleném zdroji zde můžete přehrávání pozastavit nebo obnovit, změnit skladbu nebo přepnout na následující/předchozí stanici. Klepněte na příslušnou ikonu. V nejspodnější řádce je možné upravit hlasitost.

DURCHSUCHEN (PROHLEDÁVÁNÍ):

Pokud se nacházíte ve zdroji se seznamem programů, např. v internetovém rádiu nebo DAB, můžete pomocí záložky **DURCHSUCHEN** tento seznam otevřít.

- > Pokud chcete DIGITRADIO zapnout nebo vypnout pomocí aplikace, klepněte na ikonu Standby .
- > Pokud chcete otevřít rozšířená nastavení, klepněte na ikonu ozubeného kolečka . Získáte zde přístup k funkcím přístroje časovač spánku, ekvalizér, datum a čas a tovární nastavení.

17 Používání sluchátek

-  Přes sluchátka neposlouchejte hudbu s vysokou hlasitostí. Mohlo by tak dojít k trvalému poškození sluchu. Před používáním sluchátek nastavte hlasitost přístroje na nejnižší stupeň.
-  Pokud připojíte sluchátka (nejsou součástí dodávky), dojde ke ztlumení reproduktorů a přehrávání zvuku probíhá výhradně přes sluchátka.
- > Používejte pouze sluchátka s konektorem jack 3,5 milimetru.
- > Konektor sluchátek zasuňte do **zdičky pro sluchátka** (14) na přístroji.
- > Pokud chcete znovu poslouchat přes reproduktory, vytáhněte konektor sluchátek ze zdičky pro sluchátka na přístroji.

18 Čištění



Abyste se vyvarovali nebezpečí úrazu elektrickým proudem, nesmíte přístroj čistit mokrým hadříkem nebo pod tekoucí vodou. Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku!



Nesmíte používat žádné brusné houbičky, brusné prášky a rozpouštědla, jako jsou alkohol, benzín, líh, ředidla atd., mohli byste poškodit povrch přístroje.



Nepoužívejte žádné z těchto látek: slaná voda, prostředek na hubení hmyzu, rozpouštědla s obsahem chlóru nebo kyselin (salmiak).



Kryt přístroje čistěte měkkým hadříkem navlhčeným vodou.



Displej čistěte pouze měkkým bavlněným hadříkem. V případě potřeby použijte bavlněný hadřík s malým množstvím nealkalického, zředěného mýdlového roztoku na vodní bázi.



Bavlněným hadříkem jemně přejíždějte přes povrch, dokud nebude zcela suchý.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

19 Odstraňování chyb

Pokud přístroj nepracuje správně, zkontrolujte jej podle následujících tabulek.

19.1 Problémy s přístrojem

Příznaky	Možná příčina / odstranění
Přístroj nelze zapnout.	Přístroj není připojen k napájení. Zapojte síťovou zástrčku správně do zásuvky. Příp. vyberte jinou zásuvku.
Není slyšet žádný zvuk.	Zvyšte hlasitost. Příp. byl zvolen nesprávný zdroj. Jsou sluchátka zasunuta?
Displej se nezapne.	Přístroj vypněte, odpojte od elektrické sítě, přístroj zapněte.
Je slyšet rušivý šum.	V blízkosti přístroje vysílá mobilní telefon nebo jiné zařízení rušivé rádiové vlny. Odstraňte mobilní telefon nebo přístroj z okolí zařízení.
Vznikají jiné poruchy ovládání, hlasité zvuky nebo narušené zobrazení na displeji.	Jsou rušeny elektronické části přístroje. Vytáhněte síťovou zástrčku. Přístroj nechte cca 10 sekund odpojený od elektrické sítě. Přístroj znovu připojte.

19.2 Problémy s USB zařízeními

Příznaky	Možná příčina / odstranění
Není možné přehrávání.	Přístroj se nenachází v režimu USB. Pomocí tlačítka MODE přepněte na příslušný zdroj.
	Médium nevloženo nebo je prázdné. Zasuňte médium správně, případně na něj nahrajte hudební data.

19.3 Problémy s dálkovým ovladačem

Příznaky	Možná příčina / odstranění
Dálkový ovladač nefunguje.	Baterie špatně vložené nebo vybité. Zkontrolujte polaritu. Vyměňte baterie.
	IR spojení přerušeno. Odstraňte předměty, které leží mezi dálkovým ovladačem a přístrojem.
	Příliš velká vzdálenost. Max. vzdálenost od přístroje cca 4 metry.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

19.4 Problémy s rádiem

Příznaky	Možná příčina / odstranění
Nejsou přijímány žádné rozhlasové stanice.	Přístroj není v režimu rádia. Stiskněte tlačítko MODE.
Není přijímán žádný signál DAB.	Zkontrolujte, zda je v oblasti možný příjem DAB. Znovu nasměrujte anténu. Zkuste přijímat jiné stanice. Spust'íte vyhledávání.
Zvuk je slabý nebo má špatnou kvalitu.	Ostatní přístroje, např. televize, ruší příjem. Postavte rádio do větší vzdálenosti od těchto přístrojů.
	Anténa není vytažená nebo nasměrovaná. Vytáhněte anténu. Otáčejte anténou, dokud se příjem nezlepší.

19.5 Problémy s CD přehrávačem

Příznaky	Možná příčina / odstranění
CD se nepřehrává nebo při přehrávání přeskakuje.	Přístroj není v CD režimu. Vloženo nesprávné CD.
	Příhrádka na CD není zavřená. Zavřete příhrádku na CD.
	CD je vložené špatně. Vložte CD popsanou stranou nahoru. CD musí ležet v příhrádce na CD dobře vycentrované.
	CD je znečištěné nebo poškozené. CD vyčistěte, použijte jiné CD.
	V příhrádce na CD se vysrážela vlhkost. Vyměňte CD a nechte příhrádku na CD asi 1 hodinu otevřenou, aby vyschla.
	Doba přehrávání CD je víc než 74 minut.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

Příznaky	Možná příčina / odstranění
Zvuk vynechává.	Hlasitost je nastavena příliš vysoko. Snižte hlasitost.
	CD je poškozené nebo znečištěné. CD vyčistěte nebo jej vyměňte.
	Přístroj je vystaven vibracím. Umístěte přístroj na místo bez vibrací.

19.6 Problémy s externím vstupem

Příznaky	Možná příčina / odstranění
Žádný zvuk z externího vstupu (AUX).	Je externí zařízení připojeno správně?
	Je AUX zvolen jako vstupní zdroj?
	Bylo spuštěno přehrávání na externím zařízení a byla nastavena výstupní hlasitost?



Pokud se vám závadu nepodařilo odstranit ani po popsanych kontrolách, obraťte se prosím na technickou horkou linku (informace najdete na Strana 523).

20 Technické údaje

Způsoby příjmu	Internet, DAB/DAB+, FM, USB, CD/MP3 UPnP, AUX, Bluetooth (DIGITRADIO 361 CD IR)
Frekvence	FM: 87,5–108 MHz DAB/DAB+: 174–240 MHz
Síťové napětí	AC Input: 110–240; 50 Hz
USB napájení	DC 5 V 1,0 A
Výstupní výkon reproduktorů	2x5W RMS
Příkon	28 W
Příkon v pohotovostním režimu (standby)	< 1 W
Vstup AUX	500 mV
Sluchátka	47 K Ω
Rozměry	350 mm x 125 mm x 215 mm
Hmotnost	2,6 kg
Provozní podmínky	5 °C až 35 °C, vlhkost vzduchu 5 % až 90 %

Technické změny a omyly vyhrazeny. Rozměry jsou přibližné hodnoty.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

Návod na obsluhu

DIGITRADIO 360 CD IR

DIGITRADIO 361 CD IR

Stereo internetové, DAB+/FM rádio s MP3/CD prehrávačom



- EN
- FR
- IT
- NL
- NW
- DK
- PL
- CZ
- SK

TechniSat

Predná časť - ovládanie:



- 1 ON/STANDBY (ZAP/STANDBY)
- 2 MODE
- 3 PLAY/PAUSE/ INFO
- 4 DISPLAY
- 5 SELECT/SNOOZE/VOLUME
- 6 MENU/STOP
- 7 USB prípojka

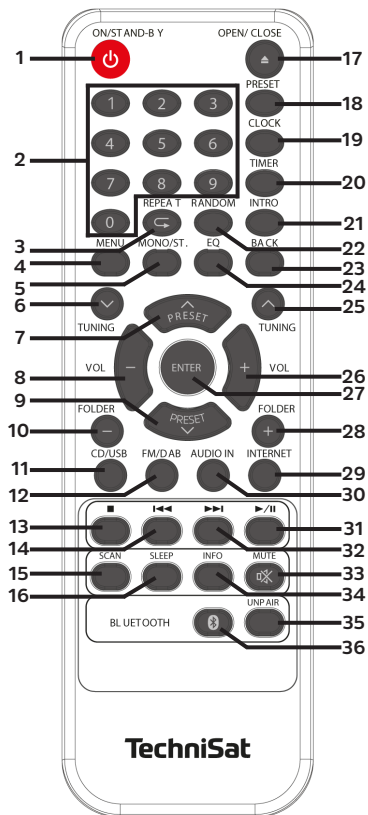
- 8 PRESET
- 9 DOPREDU/TUNING $\Delta/\blacktriangleright$
- 10 DOZADU/TUNING $\nabla/\blacktriangleleft$
- 11 IČ PRIJÍMAČ
- 12 AUDIO VSTUP
- 13 VYSUNUTIE / OTVORENIE/
ZATVORENIE CD DVIEROK
- 14 PRÍPOJKA PRE SLÚCHADLÁ
- 15 CD DVIERKA

Zadná strana:



- 1 SIEŤOVÝ KÁBEL
- 2 LAN PRÍPOJKA
- 3 TELESKOPICKÁ ANTÉNA

Diaľkový ovládač*:



- | | | |
|----|--------------------------|---|
| 1 | ON/STANDBY (ZAP/STANDBY) | Zapnutie/vypnutie prístroja (Standby), vypnutie budíka |
| 2 | 0 ... 9 | Číselné tlačidlá: výber titulu pre CD, USB, vyvolanie PREVOLIÉB uložených staníc, stačte číselné tlačidlo, podržte ho stlačené a uložte stanicu |
| 3 | REPEAT | Funkcia opakovania pre CD, USB |
| 4 | MENU | Otvorenie, zatvorenie menu |
| 5 | MONO/ST. | Prepínanie mono, stereo |
| 6 | TUNING ▽ | FM: Nastavenie frekvencie/nadol |
| 7 | PRESET (PREDVOLENÉ) △ | Tuner DAB, FM: PREDVOLENÉ stanice |
| 8 | VOL - | Nastavenie hlasitosti tichšie |
| 9 | PRESET (PREDVOLENÉ) ▽ | Tuner DAB, FM: PREDVOLENÉ stanice |
| 10 | FOLDER (PRIEČINOK) - | MP3/USB: výber albumu/priečinku |
| 11 | CD/USB | Výber režimu CD/USB |
| 12 | FM/DAB | Výber režimu FM/DAB |
| 13 | ■ | Zastavenie prehrávania CD/USB |
| 14 | ⏮ | CD, USB: Výber titulu, vyhľadávanie FM: Nastavenie frekvencie/dozadu automatické vyhľadávanie FM/DAB |
| 15 | SCAN | Zapnutie a zvolenie režimu spánku |
| 16 | SLEEP | |
| 17 | OPEN/CLOSE | Otvorenie/zatvorenie CD dvierok |
| 18 | PRESET | Funkcia programovania |
| 19 | CLOCK | Nastavenie času zobrazenie (stanice, titulu, interpreta...) |

*Na obrázku je zobrazený diaľkový ovládač prístroja DIGITRADIO 361 CD IR.

20	TIMER	Nastavenie času budenia
21	INTRO	CD, USB: funkcia skenovania, 10 s pre každý titul
22	RANDOM	CD, USB: funkcia náhodného prehrávania
23	BACK	Menu/späť o krok dozadu
24	EQ	Nastavenie zvuku ekvalizéra
25	TUNING Δ	FM: Nastavenie frekvencie/nahor
26	VOL +	Nastavenie hlasitosti hlasnejšie
27	ENTER	Výber menu, potvrdenie zadania
28	FOLDER +	CD/USB: výber albumu/priečinku
29	INTERNET	Zvolenie režimu INTERNET
30	AUDIO IN	Zvolenie režimu AUDIO IN
31	▶ /	CD, USB: Spustenie prehrávania, prestávka
32	▶▶▶	CD, USB: Výber titulu, vyhľadávanie FM: Nastavenie frekvencie/dopredu
33	MUTE	Vypnutie zvuku
34	INFO	Zobrazenie informácií v režime FM (Názov, PTY, RT, frekvencia) Zobrazenie informácií v režime DAB (Stanica, titul, interpret...) Zobrazenie informácií v režime CD/USB (Titul, interpret)
35	UNPAIR	Vypnúť Bluetooth spojenie (len DIGITRADIO 361 CD IR)
	SPOTIFY	Zvolenie SPOTIFY CONNECT (len DIGITRADIO 360 CD IR)
36	Bluetooth	Aktivovať Bluetooth spojenie (len DIGITRADIO 361 CD IR)

Obsah

1	Obrázky	580
2	Predslov	587
2.1	Cieľová skupina tohto návodu na obsluhu.....	587
2.2	Dôležité upozornenia	587
3	Umiestnenie prístroja	596
3.1	Diaľkový ovládač.....	598
4	Popis prístroja DIGITRADIO 360/361 CD IR.....	598
4.1	Rozsah dodávky.....	598
4.2	Špeciálne vlastnosti prístroja DIGITRADIO 360/361 CD IR.....	598
4.3	Príprava prístroja DIGITRADIO 360/361 CD IR k prevádzke.....	600
4.4	Všeobecné funkcie prístroja	602
4.5	Zobrazenie na displeji.....	606
4.6	Vypnutie prístroja.....	606
5	Obsluha menu	606
5.1	Hlavné menu.....	607
5.2	Výber zdroja	607
6	Internetové rádio	608
6.1	Naposledy počúvané.....	608
6.2	Zoznam staníc	608
6.3	Uloženie stanice do pamäťového miesta	609
6.4	Vyvolanie stanice z pamäťového miesta	609
7	Prehrávanie hudby (UPnP a USB médiá).....	610
7.1	Prehrávanie zvukových súborov.....	610
7.2	Hudba prostredníctvom programu Windows Media Player.....	612

8	Spotify Connect (len DIGITRADIO 360 CD IR)	612
9	Prehrávanie cez Bluetooth (len DIGITRADIO 361 CD IR)	613
9.1	Aktivácia režimu Bluetooth	613
9.2	Párovanie	614
9.3	Prehrávanie hudby	614
10	DAB rádio	615
10.1	Spustiť vyhľadávanie	615
10.2	Uloženie DAB staníc do pamäťového miesta.....	616
10.3	Vyvolanie DAB stanice z pamäťového miesta.....	616
10.4	Intenzita signálu	617
10.5	Vymazanie neaktívnych staníc	617
10.6	Prispôsobenie hlasitosti (DRC)	617
10.7	Úprava poradia staníc.....	618
10.8	Manuálne nastavenie	618
11	Režim FM	618
11.1	Manuálne vyhľadávanie staníc.....	619
11.2	Automatické vyhľadávanie staníc.....	619
11.3	Uloženie FM staníc do pamäťového miesta.....	619
11.4	Vyvolanie FM stanice z pamäťového miesta.....	620
11.5	Nastavenie audia (mono/stereo).....	620
12	Audio vstup	621
13	CD/MP3 prehrávač	621
13.1	Všeobecné informácie o CD diskoch/MP3 CD diskoch	621
13.2	Aké nosiče sa môžu používať.....	622
13.3	Prehrávanie CD diskov	622
13.4	Nastavenie titulov	624

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

13.5	Rýchle vyhľadávanie	624
13.6	Funkcia opakovania.....	624
13.7	Náhodné prehrávanie	625
13.8	Prehranie titulu	625
13.9	Funkcia programovania.....	625
13.10	Upozornenia pre CD	626
14	Rozšírené funkcie.....	628
14.1	Funkcia vypnutia (sleep).....	628
14.2	Budík.....	628
15	Nastavenia systému.....	630
15.1	Ekvalizér.....	630
15.2	Internetové nastavenia.....	631
15.3	Nastavenia času.....	635
15.4	Jazyk	636
15.5	Výrobné nastavenia	636
15.6	Aktualizácia softvéru.....	636
15.7	Sprievodca nastavením	637
15.8	Osvetlenie displeja.....	639
15.9	MultirOOM (len DIGITRADIO 360 CD IR)	639
16	Obsluha aplikácie.....	640
17	Požívanie slúchadiel.....	642
18	Čistenie.....	643
19	Odstránenie chyby.....	644
20	Technické údaje.....	649

2 Predslov

Tento návod na obsluhu vám pomôže používať váš rádiový prijímač, ďalej označovaný ako DIGITRADIO alebo prístroj, podľa určenia a bezpečným spôsobom.

2.1 Cieľová skupina tohto návodu na obsluhu

Návod na obsluhu je určený každej osobe, ktorá prístroj nastavuje, obsluhuje, čistí alebo likviduje.


2.1.1 Použitie v súlade s účelom


Prístroj je určený na príjem rozhlasových staníc DAB+/FM. Prístroj je určený na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

2.2 Dôležité upozornenia

Dodržujte, prosím, nasledujúce upozornenia, aby ste minimalizovali bezpečnostné riziká, predišli poškodeniu prístroja a prispeli k ochrane životného prostredia.

Prečítajte si pozorne všetky bezpečnostné upozornenia a uschovajte ich pre prípadné neskoršie otázky. Vždy dodržiavajte všetky upozornenia a pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu a na zadnej strane prístroja.

 Pozor - Označuje dôležité upozornenie, ktoré musíte bezpodmienečne dodržiavať, aby ste sa vyhli poruchám prístroja, strate a zneužitiu údajov alebo neželanej prevádzke.

 Tip – Označuje upozornenie k opisovanej funkcii, ako aj k súvisiacej funkcii, ktorú treba príp. vziať do úvahy, s upozornením na príslušný bod návodu.

EN

FR

IT

NL

NW

DK




PL

CZ




SK

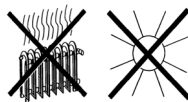
2.2.1 Bezpečnosť















Pre vašu ochranu si pozorne prečítajte bezpečnostné opatrenia pred použitím prístroja. Výrobca nepreberá žiadne ručenie za škody vzniknuté neodbornou manipuláciou a nedodržiavaním nižšie uvedených bezpečnostných opatrení.

-  Prístroj nikdy neotvárajte!
Dotyk s časťami, ktoré sú pod napätím, je životu nebezpečný!
-  Akýkoľvek nevyhnutný zásah do prístroja smie vykonávať len vyškolený personál.
-  Prístroj sa smie prevádzkovať len v miernom podnebí.



-  Prístroj nezapínajte hneď po tom, čo bol prenesený zo studeného do teplého prostredia.
Počkejte na vyrovnanie teploty.
-  Prístroj nevystavujte kvapkajúcej alebo striekajúcej vode. Ak sa do prístroja dostane voda, vypnite ho a kontaktujte servisné oddelenie.
-  Prístroj nikdy neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla, ktoré by ho mohli zohriať nad rámec prevádzkovej teploty.



-  Pri búrke odpojte prístroj od sieťovej zásuvky. Prepätie môže prístroj poškodiť.
-  V prípade akejkoľvek poruchy, ak sa z prístroja šíri neobvyklý zápach alebo dym, pri vážnych chybných funkciách alebo pri poškodení krytu prístroj vypnite a kontaktujte servisné oddelenie.
-  Prístroj sa smie pripájať len k sieťovému napätiu 100 V-240 V~, 50/60 Hz.
-  Nikdy sa nepokúšajte prevádzkovať prístroj s iným napätím.
-  Sieťové napätie sa môže pripojiť až po dokončení inštalácie podľa predpisov.
-  Ak prístroj vykazuje poškodenia, nesmie byť uvedený do prevádzky.
-  Pri vyťahovaní sieťového napájacieho kábla z elektrickej zásuvky ťahajte za zástrčku - nie za samotný kábel.
-  Nepoužívajte prístroj v blízkosti vaní, bazénov alebo striekajúcej vody.
-  Nikdy sa nepokúšajte opraviť poškodený prístroj sami. Kontaktujte vždy jedno z našich servisných stredísk.
-  Cudzie predmety, ako napr. ihly, mince a pod., sa nesmú dostať do vnútra prístroja. Nedotýkajte sa kontaktov prípojok kovovými predmetmi alebo prstami. Môže dôjsť ku skratom.
-  Na prístroj sa nesmú klásť žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako napríklad horiace sviečky.
-  Nedovoľte, aby prístroj používali deti bez dozoru.
-  Prístroj zostáva pripojený k sieti, aj keď je vypnutý/v pohotovostnom režime. Ak prístroj nepoužívate dlhšiu dobu, vyťahnite napájací kábel zo sieťovej zásuvky. Vyťahujte ho držiak za zástrčku, nie za samotný kábel.
-  Nepočúvajte hudbu alebo rádio pri vysokej hlasitosti. Môže to viesť k trvalému poškodeniu sluchu.



Tento prístroj nie je určený k tomu, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými vlastnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami, okrem prípadu, ak sú tieto osoby pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo od nej dostali pokyny, ako sa má prístroj používať.



Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.



Je zakázané vykonávať úpravy a zmeny na prístroji.



Poškodené prístroje alebo poškodené diely príslušenstva sa nesmú používať.












CD prehrávač používa okom neviditeľný laserový lúč. Tento lúč môže pri nesprávnej manipulácii poraniť vaše oči. Nikdy sa nepozerajte do otvorených CD dvierok.



Tento prístroj bol klasifikovaný ako laserové zariadenie triedy 1 (CLASS 1 LASER). Zodpovedajúca nálepka (CLASS 1 LASER PRODUCT) sa nachádza na zadnej strane prístroja.



Manipulácia s batériami

-  Dbajte na to, aby sa batérie nikdy nedostali do rúk detí. Deti by mohli batérie vložiť do úst a prehltnúť ich. To môže viesť k vážnym zdravotným problémom. Preto uchovávajte batérie a diaľkový ovládač na mieste, ktoré je pre malé deti nedostupné. V prípade prehltnutia batérií vyhľadajte okamžite lekársku pomoc!
-  Normálne batérie sa nesmú nabíjať, reaktivovať pomocou iných prostriedkov, rozoberať, zohrievať alebo vhadzovať do otvoreného ohňa (nebezpečenstvo výbuchu!).
-  Slabnúce batérie včas vymeňte.
-  Pred vloženíím batérií vyčistite kontakty batérií a prístroja.
-  Ak sú batérie vložené nesprávne, hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
-  Prázdne batérie ihneď zlikvidujte. Batérie vymieňajte iba za batérie správneho typu a správneho čísla modelu.
-  Pozor! Batérie nevystavujte žiadnym extrémnym podmienkam.
-  Neodkladajte ich na vykurovacie telesá a nevystavujte ich ani priamemu slnečnému žiareniu!
-  Vytečené alebo poškodené batérie môžu pri dotyku s pokožkou spôsobiť jej poleptanie. V takomto prípade je treba použiť vhodné ochranné rukavice. Priehradku na batérie čistite jemnou suchou utierkou.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

2.2.2 Likvidácia

Obal vášho prístroja pozostáva výlučne z recyklovateľných materiálov. Recyklujte tieto materiály zodpovedne a separujte ich od iných typov odpadu .

Tento výrobok nesmie byť po ukončení životnosti likvidovaný ako bežný domáci odpad, ale musí byť odovzdaný do zberného recyklačného strediska pre elektrické a elektronické prístroje.



Symbol uvedený na výrobku, v návode na obsluhu a na obale poukazuje na túto skutočnosť.

Materiály sú recyklovateľné v súlade s ich označením.

Opätovným použitím, recykláciou materiálu alebo inou formou recyklácie starých zariadení významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.



O príslušnom zbernom stredisku sa prosím informujte vo vašej miestnej samospráve. Dbajte na to, že prázdne batérie/akumulátory a elektronický šrot sa nesmú dostať do komunálneho odpadu, ale sa musia likvidovať odborne (vrátenie špecializovanému predajcovi, likvidovať ako špeciálny odpad).



Batérie môžu obsahovať jedovaté látky, ktoré majú škodlivý vplyv na zdravie a životné prostredie. Batérie podliehajú európskej smernici 2006/66/ES. Nesmú sa likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom.

2.2.3 Právne upozornenia



Spoločnosť TechniSat týmto vyhlasuje, že zariadenia na príjem rozhlasového vysielania DIGITRADIO 360 CD IR a DIGITRADIO 361 CD IR sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:

DIGITRADIO 360 CD IR: <http://konf.tsat.de/?ID=11100>

DIGITRADIO 361 CD IR: <http://konf.tsat.de/?ID=11630>



Spoločnosť TechniSat nezodpovedá za poškodenia výrobku v dôsledku vonkajších vplyvov, opotrebovania alebo nesprávnej manipulácie, neoprávnenej opravy, zmien alebo nehôd.



Zmeny alebo tlačové chyby vyhradené. Stav 03/18

Kopírovanie a rozmnožovanie iba s povolením vydavateľa.

Aktuálna verzia návodu na obsluhu je k dispozícii vo formáte PDF v časti "Downloads" na domovskej stránke TechniSat na adrese www.technisat.de.



Tento prístroj je určený na použitie vo všetkých krajinách Európskej únie a tiež vo Švajčiarsku, Nórsku, Lichtenštajnsku a na Islande. Prevádzka vo frekvenčnom rozsahu 5150 MHz - 5350 MHz je povolená len v uzavretých priestoroch.



DIGITRADIO 360 CD IR, DIGITRADIO 361 CD IR a TechniSat sú registrovanými obchodnými značkami spoločnosti:

TechniSat Digital GmbH
Julius-Saxler-Straße 3
54541 Daun
www.technisat.de



2.2.4 Servis a podpora



Tento výrobok bol testovaný z hľadiska kvality a je dodávaný so záručnou lehotou 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Uschovajte si, prosím, pokladničný blok ako doklad o kúpe.



Upozornenie!

Ak by sa s týmto prístrojom vyskytol nejaký problém, prosím, obráťte sa najprv na našu technickú asistenčnú linku:

Po. - Pi. 8:00 - 20:00
(+49) 03925/92201800



V prípade potreby zaslania prístroja použite výlučne nasledovnú adresu:

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

Názvy uvedených spoločností, inštitúcií alebo značiek sú ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

EN

FR

IT

NL

NW


DK

PL

CZ

SK

3 Umiestnenie prístroja

- > Prístroj umiestnite na pevný, bezpečný a vodorovný povrch. Zabezpečte dobré vetranie.
-  Pozor!
- > Prístroj neumiestňujte na mäkké povrchy, ako sú koberce, prikrývky alebo v blízkosti záclon a nástenných závesov. Mohli by sa upchať, resp. zakryť vetracie otvory. A tým pádom by sa prerušilo nevyhnutné cirkulovanie vzduchu. To by mohlo potenciálne viesť k požiaru prístroja.
- > Vetracie otvory na zadnej strane a na bočných stranách prístroja musia zostať vždy odkryté. Nesmú sa zakrývať závesmi, prikrývkami alebo novinami.
- > Prístroj neumiestňujte v blízkosti zdrojov tepla, akými sú napr. vykurovacie telesá. Prístroj chráňte pred priamym slnečným žiarením a miestami s nadmerným prachom.
- > Prístroj sa nesmie umiestňovať do miestností s vysokou vlhkosťou vzduchu, napr. do kuchyne alebo sauny, pretože kvapkajúca voda, ako dôsledok kondenzácie, by ho mohla poškodiť. Prístroj je určený na použitie v suchých a miernych podmienkach a nesmie byť vystavený kvapkajúcej alebo striekajúcej vode.
- > Upozorňujeme, že nožičky prístroja môžu za určitých okolností zanechať farebné odtlačky na niektorých povrchoch nábytku. Nábytok preto chráňte vhodnou ochranou (obrus a pod.).
- > Prístroj sa smie prevádzkovať len v horizontálnej polohe. Nepoužívajte ho v exteriéri!
- > DIGITRADIO uchovávajte v dostatočnej vzdialenosti od zariadení, ktoré vytvárajú silné magnetické polia.

- > Na prístroj nekladte žiadne ťažké predmety.
- > Ak prístroj premiestnite z chladného do teplého prostredia, môže sa vo vnútri prístroja kondenzovať vlhkosť. V tomto prípade počkajte s uvedením prístroja do prevádzky asi hodinu.
- > Sieťový kábel uložte tak, aby sa oň nikto nepotkol.
- > Zabezpečte, aby bola sieťová zástrčka prístroja vždy ľahko prístupná, aby ste tak mohli prístroj od elektrického napájania kedykoľvek rýchlo odpojiť!
- > Sieťová zásuvka by sa mala nachádzať v tesnej blízkosti prístroja.
Pri sieťovom pripojení zapojte kompletne celú sieťovú zástrčku do zásuvky.
- > Použite vhodnú a ľahko dostupnú sieťovú prípojku a vyhnite sa použitiu viacnásobných zásuviek!
- > Nedotýkajte sa sieťovej zástrčky mokrými rukami, hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- > V prípade porúch, alebo vzniku dymu či zápachu vychádzajúcich z tela prístroja, okamžite vyťahnite sieťový adaptér zo zásuvky!
- > Pred búrkou vyťahnite sieťovú zástrčku.
- > Ak sa prístroj dlhší čas nepoužíva, napr. pred začiatkom dlhej cesty, odpojte sieťovú zástrčku.
- > Príliš vysoká hlasitosť, zvlášť pri slúchadlách, môže spôsobiť poškodenie sluchu.
- > Prístroj neumiestňujte do blízkosti prístrojov, ktoré generujú silné magnetické pole (napr. motory, reproduktory, transformátory). Dokonca aj telefóny alebo mobilné telefóny môžu spôsobovať rušenie.

3.1 Diaľkový ovládač

- > Ak sa prístroj dlhší čas neprevádzkuje, vyberte batériu, pretože môže dôjsť k jej vytečeniu a poškodeniu prístroja.

4 Popis prístroja DIGITRADIO 360/361 CD IR

4.1 Rozsah dodávky

Uistite sa, že máte k dispozícii nasledujúce príslušenstvo:

- 1x DIGITRADIO 360/361 CD IR
- 1x diaľkový ovládač s batériou
- 1x návod na obsluhu

4.2 Špeciálne vlastnosti prístroja DIGITRADIO 360/361 CD IR

DIGITRADIO 360/361 CD IR pozostáva zo stereo internetového rádia, prehrávača UPnP médií, CD/MP3 prehrávača a prijímača DAB+/FM s funkciou časovača a vstupom AUX.

DIGITRADIO 360 CD IR ponúka okrem toho podporu pre Spotify Connect a Multiroom. Môžete ním prijímať digitálne rozhlasové vysielanie alebo streamovať médiá.

- Môžete uložiť zakaždým až 10 staníc DAB+, FM staníc a internetových staníc.
- Prístroj disponuje ukazovateľom času a dátumu.
- Prístroj ponúka 2 funkcie budenia ako aj funkciu vypnutia.
- Môžete si zvoliť, či chcete byť prebudený internetovým rádiom, DAB+, FM rádiom, CD/MP3 prehrávačom alebo bzučiakom.
- Prístroj môžete ovládať pohodlne pomocou diaľkového ovládača.

- Prístroj v kombinácii s aplikáciou MyDigitRadio Pro ponúka podporu funkcie Multiroom (len DIGITRADIO 360 CD IR, ďalšie informácie nájdete v aplikácii MyDigitRadio Pro a na webovej stránke www.technisat.de)
- Podpora Spotify Connect (len DIGITRADIO 360 CD IR).
- Prehrávanie zvuku z CD/MP3, CD-DA, CD-ROM, CD-R, CD-RW a USB médií.
- Podporované sú USB zariadenia verzie 1.1 a 2.0.
- Prístroj podporuje USB médiá do 32 GB. Maximálny počet priečinkov je obmedzený na 99, počet titulov na 999. Na jednom priečinku môže byť uložených 128 titulov.
- USB pripojenie ponúka 5 V pri 1A. Pripojené zariadenia sa budú nabíjať pri existujúcom sieťovom pripojení. Pred použitím USB portu si prečítajte pokyny výrobcu USB zariadenia.
- Streamovanie hudby cez Bluetooth (len DIGITRADIO 361 CD IR)

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

4.3 Príprava prístroja DIGITRADIO 360/361 CD IR k prevádzke

4.3.1 Zapojenie prístroja

> Pomocou sieťovej zástrčky pripojte prístroj k elektrickej sieti.



Pred zapojením zástrčky do sieťovej zásuvky sa uistite, že napätie prístroja sa zhoduje s miestnym sieťovým napätím.



Po prvom pripojení k sieti sa na displeji zobrazí „TechniSat“.



Keď prístroj nepoužívate, vyťahnite zástrčku zo zásuvky.



Počas búrky vyťahnite sieťovú zástrčku. Ak prístroj nebudete dlhšiu dobu používať, napr. pred odchodom na dlhšiu cestu, vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.




Teplo vzniknuté počas prevádzky sa musí rozptýliť dostatočnou cirkuláciou vzduchu. Z tohto dôvodu sa prístroj nesmie zakrývať ani umiestňovať do uzavretej skrinky. Dbajte nato, aby bol okolo prístroja voľný priestor najmenej 10 cm.

4.3.2 Zlepšenie príjmu antény


Počet a kvalita prijímaných staníc závisí od podmienok príjmu na mieste inštalácie. S teleskopickou anténou je možné dosiahnuť vynikajúci príjem.

> Uvoľnite teleskopickú anténu z držiaka na zadnej strane prístroja, narovnajte ju a vytiahnite ju po celej dĺžke.

 Mnohokrát je dôležité presné vyrovnanie teleskopickkej antény, najmä v okrajových oblastiach príslušnej oblasti vysielania. Na internete, napr. „www.digitalradio.de“ môžete nájsť informácie o umiestnení najbližšej rozhlasovej vysielacej veži.

 Prvé vyhľadávanie staníc spustíte pri okne smerom k vysielacej veži.

 Za zlého počasia sa môže stať, že príjem DAB+ bude možný len v obmedzenej miere.

 Pomocou indikátora intenzity signálu (bod 10.4) nájdete optimálne nastavenie antény a v prípade potreby najlepšie umiestnenie pre príjem DAB.

 Ak je príjem slabý, zmeňte orientáciu antény alebo polohu rádia. Modulácia pásov by sa mala zlepšiť.

EN

FR

IT

NL

NW

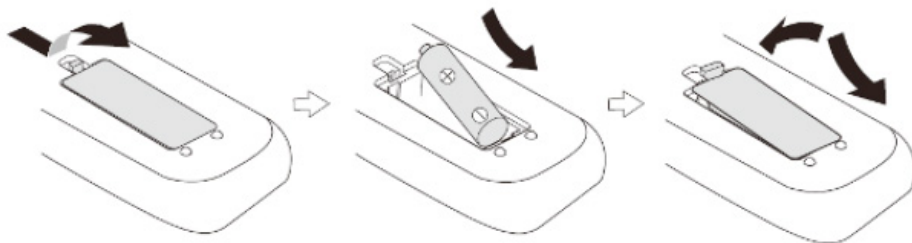
DK







PL

CZ

SK

4.3.3 Vloženie batérií



- > Opatrne zatvorte kryt priehradky pre batérie tak, aby úchytné výčnelky krytu zasahovali do priehradky.
-  Na fungovanie diaľkového ovládača potrebujete alkalickú batériu typu Mignon, 1,5 V, LR6/AA. Pri vkladaní dbajte na správnu polaritu.
-  Slabnúcu batériu včas vymeňte.
-  Vytekájúce batérie môžu poškodiť diaľkový ovládač.
-  Ak sa prístroj dlhší čas neprevádzkuje, vyberte batériu, pretože môže dôjsť k jej vytečeniu a poškodeniu prístroja.
-  Dôležité informácie pre likvidáciu: batérie môžu obsahovať jedovaté látky, ktoré poškodzujú životné prostredie. Batérie preto bezpodmienečne likvidujte v súlade s platnými zákonnými ustanoveniami. Batérie nikdy nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu.
-  Diaľkový ovládač neumiestňujte na extrémne horúce alebo veľmi vlhké miesta.

4.4 Všeobecné funkcie prístroja

Nastavenia môžete vykonávať čiastočne pomocou tlačidiel na prístroji, ako aj pomocou diaľkového ovládača. Popis obsluhy sa vzťahuje na obsluhu pomocou diaľkového ovládača.

4.4.1 Zapnutie prístroja

> Pomocou tlačidla **Zap/Standby** na prístroji (1) alebo na diaľkovom ovládači (1) môžete prístroj zapnúť, resp. prepnúť späť do pohotovostného režimu.



Po prvom zapnutí môžete spustiť sprievodcu nastavením (bod 15.7). Tu môžete nastaviť formát času, časové pásmo, prechod na letný čas a aktualizáciu dátumu a času (prostredníctvom DAB+, FM, internetu alebo bez aktualizácie) tlačidlami Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** a **ENTER** na diaľkovom ovládači (7, 9, 8, 26, 27) alebo otočením a stlačením ovládača **SELECT/VOLUME** na prístroji (5).



Následne sa prístroj pokúsi vytvoriť pripojenie k sieti. K tomu vyberte príslušnú WIFI sieť alebo LAN [Kábel], popr. zadajte heslo WIFI siete pomocou tlačidiel Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** a **ENTER** na diaľkovom ovládači (7, 9, 8, 26, 27), resp. otočením a stlačením ovládača **SELECT/VOLUME** na prístroji (5).

4.4.2 Ovládanie prístroja pomocou diaľkového ovládača

Pomocou infračerveného diaľkového ovládania môžete hlavné funkcie prístroja ovládať ľahko a pohodlne z vašej sedačky. Pri obsluhu prístroja diaľkovým ovládačom dbajte na nasledujúce body:

- > Diaľkový ovládač nasmerujte na prednú časť prístroja.
- > Musí existovať vizuálny kontakt medzi diaľkovým ovládačom a rádiom.
- > Ak dôjde k poklesu dosahu diaľkového ovládača, stará batéria by mala byť vymenená za novú.



Maximálny dosah predstavuje asi 4 metre smerom k prednej časti prístroja.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

4.4.3 Nastavenie hlasitosti

- > Nastavte hlasitosť pomocou tlačidla **VOLUME +/-** na diaľkovom ovládači (8, 26) alebo otočením ovládača **SELECT/VOLUME** (5) na prístroji. Nastavená hlasitosť sa zobrazí na displeji (4).

4.4.4 Vypnutie zvuku

- > Zvuk môžete vypnúť stlačením tlačidla **MUTE** (33) na diaľkovom ovládači. Tento režim je na stavovej lište signalizovaný prostredníctvom príslušného symbolu.
- > Opätovným stlačením tlačidla **MUTE** na diaľkovom ovládači (33) zvuk znova zapnete.

4.4.5 Vyvolanie zobrazení na displeji

- > Opakovaným stlačením tlačidla **INFO** na diaľkovom ovládači (34) alebo na prístroji (3) (pri tomto sa musí podržať tlačidlo **INFO** približne 2 sekundy) počas prehrávania zdroja môžete zobraziť a prepínať nasledujúce informácie:

Prevádzka DAB:

DLS: bežiaci text s dodatočnými informáciami, názov stanice
Žáner
Ensemble/Multiplex (názov skupiny), frekvencia, kanál
Intenzita signálu
Chybovosť signálu, bitová rýchlosť v kbps, formát zvuku
Dátum
Titul, interpret

Prevádzka FM:

RT Rádiotext (ak sa vysiela)
PTY - typ programu
Frekvencia
Dátum

Internetové rádio:

Titul, interpret
Popis
Žáner
Spôľahlivosť
Bitová rýchlosť, kodek, rýchlosť snímania
Vyrovnávací pamäť
Dnešný dátum

Prehrávanie CD/MP3 a USB:

Titul
Interpret
Album
Priečinok
Cesta
Bitová rýchlosť a rýchlosť snímania
Vyrovnávací pamäť
Dátum
Doba prehrávania
ID3 zap/vyp (zobrazenie textových informácií, ak sú k dispozícii)

Prehrávanie hudby (UPnP médiá):

Titul
Interpret
Album
Bitová rýchlosť, formát zvuku
Vyrovnávací pamäť
Doba prehrávania
Dátum

Spotify Connect*:

Titul
Interpret
Album
Bitová rýchlosť a rýchlosť snímania
Vyrovnávací pamäť
Doba prehrávania

EN

FR

IT

NL

NW

DK

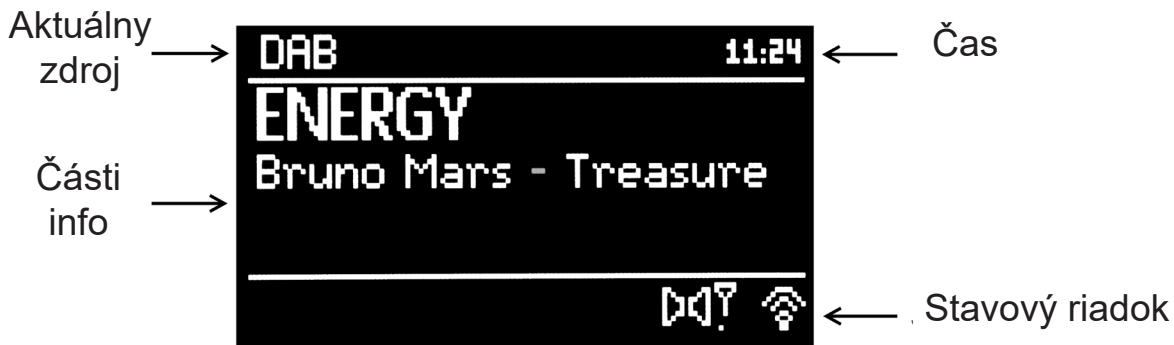
PL

CZ

SK

*Len DIGITRADIO 360 CD IR

4.5 Zobrazenie na displeji



4.6 Vypnutie prístroja

- > Pomocou tlačidla **Zap/Standby** na prístroji (1) alebo na diaľkovom ovládači (1) môžete prístroj zapnúť, resp. prepnúť späť do pohotovostného režimu; zobrazí sa čas. Po cca 10 sekundách sa jas displeja stlmí.

5 Obsluha menu

Menu je rozdelené na menu aktuálne vybraného zdroja a hlavné menu s príslušnými podmenu. Navigovať v menu môžete pomocou diaľkového ovládača, alebo priamo na prístroji.

- > Stlačením tlačidla **MENU** na diaľkovom ovládači (4) alebo jeho podržaním (približne na 2 sekundy) na prístroji (6) môžete zobrazit' alebo opätovne opustiť menu.

 Po cca 20 sekundách bez obsluhy sa zobrazenie menu automaticky ukončí.


- > Označenie (napr. položky, voľby) vykonáte otáčaním ovládača **SELECT/VOLUME** (5) na prístroji alebo stlačením tlačidiel Δ/∇ **PRESET resp. VOL-/VOL+** na diaľkovom ovládači (7, 9, 8, 26).
- > Príslušné označené zadanie potvrdíte stlačením tlačidla **ENTER** na diaľkovom ovládači (27) alebo stlačením ovládača **SELECT/VOLUME** (5) na prístroji, aby ste vaše zadanie otvorili alebo zvolili.
- > Stlačením tlačidla **BACK** (23) na diaľkovom ovládači sa posuniete o krok späť, resp. naspäť k nadradenému menu.

 Hviezdička (*) označuje aktuálny výber/nastavenie.

5.1 Hlavné menu

Cez hlavné menu sa dostanete k všetkým funkciám a nastaveniam prístroja DIGITRADIO 360/361 CD IR.

- > Otvorte menu stlačením tlačidla **MENU** na diaľkovom ovládači (4) alebo jeho podržaním (približne na 2 sekundy) na prístroji (6).

 Ak sa práve nachádzate v akomkoľvek zdroji prehrávania, stlačením tlačidla **MENU** otvoríte menu daného zdroja.

- > Označte položku **Hlavné menu** a potvrdte tlačidlom **ENTER**, aby ste sa dostali k hlavnému menu.

5.2 Výber zdroja

- > Stlačte opakovane tlačidlo **MODE** na prístroji (2), kým sa na displeji nezobrazí požadovaný zdroj (4), alebo stlačte tlačidlá **CD/USB** (11), **FM/DAB** (12), **AUDIO IN** (30) alebo **INTERNET** (29) na diaľkovom ovládači pre priamy výber zdrojov.

Alternatívne:

- > Stlačte tlačidlo **MENU**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

- > Výberom položky **Hlavné menu** sa presuniete k hlavnému menu.
- > Vyberte požadovaný zdroj prehrávania a výber potvrdíte stlačením tlačidla **ENTER**.

6 Internetové rádio



Ak chcete prijímať streamy internetového rádia, potrebujete prístup k internetu, prostredníctvom Wi-Fi alebo LAN. Spojenie môžete vytvoriť prostredníctvom štandardného smerovača.

- > Vyberte zdroj Internetové rádio podľa popisu v bode 5.2.



Ak ešte nebolo nakonfigurované žiadne pripojenie k sieti LAN / WIFI a spustíte režim internetového rádia, zobrazí sa **Asistent vyhľadávania**. Vyberte príslušnú WIFI sieť alebo LAN [**Kábel**] a popr. zadajte heslo k WIFI sieti pomocou tlačidiel na diaľkovom ovládači (7, 9, 8, 26, 27), resp. otočením a stlačením ovládača **SELECT/VOLUME** (5). Alternatívne môžete vykonať nastavenia siete podľa popisu v bode 15.2.

6.1 Naposledy počúvané

- > Otvorte **MENU** a zvolte položku **Naposledy počúvané** na zobrazenie zoznamu naposledy prehrávaných internetových streamov.
- > Vyberte internetový stream, ktorý chcete počúvať.

6.2 Zoznam staníc

Vzhľadom na veľký počet dostupných streamov internetového rádia sa tieto zobrazujú v rôznych kategóriách/triedeniach (napr. **Stanice > Oblasť Nemecko > Vybrané stanice >...** alebo **Stanice > Krajiny > Európa > Španielsko >...**).

- > Otvorte **MENU**, vyberte položku **Zoznam staníc** a potom ďalšie rozdelenie, až kým sa nezobrazia streamy internetového rádia.



Ak chcete pridať svoje vlastné stanice, zaregistrujte ich na webovej stránke: www.wifiradio-frontier.com. K tomu potrebujete prístupový kód, ktorý môžete zobraziť na prístroji DIGITRADIO v **MENU > Zoznam staníc > Pomocník > Prístupový kód**.

6.3 Uloženie stanice do pamäťového miesta

- > Najprv, tak ako je popísané vyššie, vyberte internetovú rozhlasovú stanicu, ktorú chcete uložiť do pamäťového miesta.
- > Počas prehrávania stlačte a podržte stlačené tlačidlo **PRESET** na diaľkovom ovládači (18) alebo na prístroji (8), kým sa nezobrazí **Uložiť predvoľbu**.



Zobrazí sa zoznam s 10 dostupnými pamäťovými miestami.

- > Pomocou tlačidiel Δ/∇ **PRESET** zvolte želané miesto v pamäti a potvrdte ho.



Na displeji (4) sa následne zobrazí potvrdenie o uložení do pamäte.



Alternatívne môžete uložiť stanicu taktiež stlačením a podržaním jedného z **číselných tlačidiel**.

6.4 Vyvolanie stanice z pamäťového miesta

- > Ak chcete vyvolať stanicu, ktorú ste uložili do pamäte, stlačte tlačidlo **PRESET** na diaľkovom ovládači (18) alebo na prístroji (8).



Zobrazí sa zoznam s 10 dostupnými pamäťovými miestami.

- > Pomocou tlačidiel Δ/∇ **PRESET** zvolte pamäťové miesto a želaný stream internetového rádia a potvrdte výber.



Zvolený stream internetového rádia sa teraz začne prehrávať.



Alternatívne môžete taktiež stlačiť jedno z číselných tlačidiel.

EN

FR

IT

NL

NW

DK





PL

CZ


SK

7 Prehrávanie hudby (UPnP a USB médiá)

Na prístroji DIGITRADIO môžete prehrávať zvukové súbory, ktoré sa nachádzajú na serveri UPnP alebo na dátovom médiu USB.

-  Na prehrávanie zo servera UPnP sa vyžaduje sieťové pripojenie k rovnakej sieti, do ktorej je pripojený požadovaný server UPnP, alebo sa musí k USB slotu pripojiť USB dátový nosič, z ktorého sa má realizovať prehrávanie.
 -  Prístroj nepodporuje pripojenie USB médií (huby...) cez predlžovací kábel USB.
 -  Prístroj nie je vhodný k priamemu pripojeniu k počítaču!
 -  Pre nastavenie pripojenia LAN/WIFI si prečítajte pokyny uvedené v bode 15.2.
- > Vyberte zdroj 5.2 **Prehrávať hudbu** podľa popisu v bode.

7.1 Prehrávanie zvukových súborov


- > Vyberte položku **Zdieľané médiá** pre prehrávanie UPnP alebo **Prehrávanie USB** na prehrávanie z pamäťového zariadenia USB.
-  Zobrazenie Kategorizácia/Priečinkov závisí od štruktúry vášho mediálneho servera, resp. USB médiá. Všímajte si preto údaje na displeji (4).
- > Ak je to potrebné, zvolte kategorizáciu alebo priečinkov a následne v ňom obsiahnuté podadresáre až kým sa nedostanete k požadovanému titulu, ktorý si želáte prehrať.
- > Stlačením tlačidla ▶ / || Play/Pause na diaľkovom ovládači (31) alebo na prístroji (3) môžete pozastaviť prehrávanie alebo pokračovať v prehrávaní opätovným stlačením tlačidla.
- > Tlačidlami ▶▶▶ dopredu, resp.◀◀◀ dozadu na diaľkovom ovládači (14, 32) alebo na prístroji (9, 10) preskočíte vždy na nasledujúci alebo predchádzajúci titul.
- > Podržte stlačené tlačidlá ▶▶▶ dopredu, resp. ◀◀◀ dozadu pre rýchle posúvanie sa dopredu alebo dozadu v rámci titulu počas doby, kým držíte tlačidlo stlačené.

7.1.1 Náhodné & opakované prehrávanie

V menu sú k dispozícii možnosti prehrávania **Náhodné prehrávanie** a **Opakovanie**.

- > Ak si želáte náhodné prehrávanie a/alebo funkciu opakovania, zvolte **MENU> Náhodné prehrávanie**: alebo **MENU > Opakovanie**: Zapnuté, alebo pokiaľ si už tieto funkcie neželáte, zvolte Vypnuté.

Alternatívne:

- > Počas prehrávania stlačte tlačidlo **RANDOM** na diaľkovom ovládači (22). Na displeji (4) sa zobrazí symbol pre Náhodné prehrávanie . Ak chcete funkciu znovu vypnúť, stlačte opätovne tlačidlo **RANDOM** (22).

7.1.2 Zoznam prehrávaných

Pomocou zoznamu prehrávaných môžete organizovať a prehrávať rôzne tituly a priečinky z rôznych zdrojov.

- > Vyberte ľubovoľné priečinky alebo jednotlivé tituly z dátového nosiča USB a/alebo z UPnP servera.
- > Stlačte a podržte tlačidlo **ENTER** na diaľkovom ovládači (27) alebo **SELECT/VOLUME** na prístroji (5) na prídanie titulu/priečinku do zoznamu prehrávaných skladieb.
- > Vyberte **MENU > Zoznam prehrávaných** a v ňom jeden titul na spustenie prehrávania týmto titulom.

7.1.3 Vyprázdniť zoznam prehrávaných

- > Voľbou **MENU > Vyprázdniť zoznam prehrávaných** môžete odstrániť všetky položky vo vašom zozname prehrávaných.

7.1.4 Odstrániť server

Použite túto položku menu na vymazanie zoznamu nájdených mediálnych serverov UPnP.



Ak potom otvoríte položku **Zdieľané médiá**, znova sa vyhľadajú dostupné mediálne servery v sieti.

7.2 Hudba prostredníctvom programu Windows Media Player

Ako alternatívu k samostatnému serveru UPnP môžete hudbu sprístupniť aj prostredníctvom prehrávača Windows Media Player verzie 10 alebo vyššou. Prehrávač Windows Media Player musí byť zriadený na prehrávanie hudby.

- > Uistite sa, že počítač s operačným systémom Windows a prístroj DIGITRADIO sú pripojené do tej istej siete a sú zapnuté.
- > Spustíte Media Player a aktivujete v ňom povolenie k streamovaniu médií.
- > V zozname zariadení vyberte/označte DIGITRADIO a zvolte možnosť **Povolit'**.



V závislosti od verzie programu Windows Media Player sa postup môže líšiť.

8 Spotify Connect (len DIGITRADIO 360 CD IR)

Privítajte spolu s nami Spotify Premium

So Spotify Premium si môžete vypočuť milióny skladieb bez reklamy. Vaši obľúbení umelci, najnovšie hity a nové objavy – len pre vás! Stačí stlačiť tlačidlo „Prehrávať“ a vypočujete si každú skladbu, ktorá sa vám páči, s najvyššou kvalitou zvuku. Vyskúšajte Premium na 30 dní bezplatne na stránke spotify.com/freetrial

Vaše nové rádio má Spotify Connect

Vďaka Spotify Connect môžete prostredníctvom aplikácie Spotify na mobilnom telefóne, tablete alebo počítači ovládať hudbu, ktorá sa prehráva na vašom rádiu. Môžete telefonovať, hrať hry alebo dokonca vypnúť telefón – prehrávanie hudby bude pokračovať bez prerušenia. Viac sa dozviete na stránke spotify.com/connect

Ako využívať funkciu Connect

Na spustenie funkcie Connect potrebujete účet Spotify Premium.

1. Pripojte svoje nové rádio k tej istej sieti Wi-Fi, ku ktorej je pripojený aj váš mobilný telefón, tablet alebo počítač.
2. Otvorte aplikáciu Spotify na mobilnom telefóne, tablete alebo počítači a prehrajte želanú skladbu.
3. Ak používate aplikáciu na mobilnom telefóne, ťuknite na obrázok skladby v ľavej dolnej časti obrazovky. Ak používate tablet alebo osobný počítač, pokračuje krokom číslo 4.
4. Ťuknite na symbol Connect (pripojiť).
5. Vyberte zo zoznamu svoje rádio. Ak sa vaše rádio v zozname nezobrazí, uistite sa, či je pripojené k tej istej sieti Wi-Fi ako váš mobilný telefón, tablet alebo počítač.

Hotovo! Prajeme vám veľa zábavy pri počúvaní hudby!

 Softvér Spotify podlieha licenciám od tretích strán, ktoré nájdete tu:
<http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

9 Prehrávanie cez Bluetooth (len DIGITRADIO 361 CD IR)


9.1 Aktivácia režimu Bluetooth

- > Stláčajte tlačidlo **MODE** tak často, kým sa na displeji nezobrazí možnosť **Bluetooth**, alebo stlačte tlačidlo **Bluetooth** (36).





Alternatívne:

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a zvolte položku **Hlavné menu > Bluetooth**.



 V stavovom riadku displeja sa režim spojenia signalizuje blikajúcim symbolom .

 Ak je prístroj DIGITRADIO 361 CD IR už spárovaný s iným zariadením, ktoré je v dosahu, spojenie sa vytvorí automaticky.

9.2 Párovanie

- > Zapnite funkciu Bluetooth na vašom hudobnom prehrávači, napríklad smartfóne alebo tablete.
-  Ak chcete aktivovať funkciu Bluetooth na vašom hudobnom prehrávači, preštudujte si príslušný návod na obsluhu zariadenia, ktoré chcete spárovať s prístrojom DigitRadio.
-  Upozorňujeme, že k prístroju DIGITRADIO 361 CD IR môže byť pripojené iba jedno zariadenie.
-  Upozorňujeme, že sa nesmie prekročiť maximálny dosah rozhrania Bluetooth 10 metrov, aby bola zabezpečená dokonalá kvalita prehrávania.
- > Na vašom hudobnom prehrávači vyberte zoznam s nájdenými Bluetooth zariadeniami.
- > V zozname zariadení vyhľadajte **DIGITRADIO UP 361** a označte ho. Ak sa zobrazí výzva na zadanie kódu PIN, zadajte „0000“ (4x nula).
- > Po úspešnom ukončení párovania prestane na displeji prístroja DIGITRADIO blikat symbol .

9.3 Prehrávanie hudby

- > Vyberte skladbu v hudobnom prehrávači a prehrajte ju.
- > Zvuk bude teraz prehrávaný cez DIGITRADIO 361 CD IR.
-  Pomocou tlačidiel pre prehrávanie na diaľkovom ovládači alebo na prístroji môžete ovládať prehrávanie na vašom hudobnom prehrávači (len kompatibilné zariadenia).
-  Dávajte pozor, aby ste hlasitosť na vašom hudobnom prehrávači príliš neznižili, inak môže dôjsť k rušivým zvukom.

10 DAB rádio

DAB znamená „Digital Audio Broadcasting“, teda digitálne vysielanie audio signálov cez anténu. Znak „+“ znamená moderný prenos signálu s najlepšou kvalitou zvuku, ktorý tiež ponecháva priestor na sprievodné doplňujúce informácie k programu, ktorými môžu byť dopravné správy, mapy počasia, titul a interpret, album alebo aktuálne novinové titulky (funkcia závisí od koncového zariadenia). Informácie o DAB+, napr. o oblasti vysielania nájdete na stránke www.dabplus.de alebo www.dabplus.ch.

> Vyberte zdroj 5.2 **DAB Radio**, ako je popísané v bode.



Po prvom spustení rozhlasového prijímača DAB sa vykoná kompletne vyhľadávanie staníc a vytvorí sa zoznam staníc v alfanumerickom poradí.



Počas vyhľadávania sa zobrazí panel napredovania.



Po ukončení vyhľadávania sa prehrá prvá stanica tohto zoznamu.

10.1 Spustiť vyhľadávanie

> Automatické a úplné vyhľadávanie môžete spustiť cez **MENU > Kompletne vyhľadávanie** alebo stlačením tlačidla **SCAN** (15) na diaľkovom ovládači.



Kompletne vyhľadávanie pritom automaticky prehľadá všetky kanály DAB pásma III a nájde všetky stanice, ktoré sú vysielané vo vašej oblasti príjmu.



Počas vyhľadávania sa zobrazí panel napredovania.



Ak sa nenájde žiadna stanica, skontrolujte vyrovnanie antény a podľa potreby zmeňte polohu umiestnenia rádia (bod 4.3.2).

10.1.1 Nasledujúca/predchádzajúca DAB stanica

> Stláčaním tlačidiel Δ/∇ **TUNING** na diaľkovom ovládači (6, 25) alebo na prístroji (9, 10) prepnete na ďalšiu alebo predchádzajúcu stanicu v zozname staníc, ktorá sa okamžite prehrá.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL





CZ

SK


10.1.2 Výber stanice DAB zo zoznamu staníc

- > Prostredníctvom položky **MENU > Zoznam staníc** alebo stlačením tlačidiel Δ/∇ **PRESET** na diaľkovom ovládači (7, 9) otvoríte zoznam staníc.
- > Zo zobrazeného zoznamu staníc vyberte požadovanú stanicu a výber potvrdíte stlačením tlačidla **ENTER** na diaľkovom ovládači (27), aby sa spustilo jej prehrávanie.

10.2 Uloženie DAB staníc do pamäťového miesta


-  Programová pamäť dokáže uložiť až 10 staníc v rozsahu DAB a uchováva sa aj v prípade výpadu elektrického prúdu.
- > Najprv, tak ako je popísané vyššie, vyberte stanicu DAB, ktorú chcete uložiť do pamäte.
- > Počas prehrávania stlačte a podržte stlačené tlačidlo **PRESET** na diaľkovom ovládači (18) alebo na prístroji (8), kým sa nezobrazí **Uložiť predvol'bu**. Alternatívne môžete na priame uloženie použiť taktiež číselné tlačidlá.
-  Zobrazí sa zoznam s 10 dostupnými pamäťovými miestami.
-  Voľné pamäťové miesta sa zobrazia ako **[Nie je k dispozícii]**.
- > Zvoľte požadované pamäťové miesto a potvrdte ho.
-  Na displeji sa následne zobrazí potvrdenie o uložení do pamäte.

10.3 Vyvolanie DAB stanice z pamäťového miesta

- > Ak chcete vyvolať stanicu, ktorú ste uložili do pamäte, stlačte tlačidlo **PRESET** na diaľkovom ovládači (18) alebo na prístroji (8).
-  Zobrazí sa zoznam s 10 dostupnými pamäťovými miestami.


> Zvoľte miesto pamäte so želanou stanicou DAB a potvrdte svoj výber.


 Zvolená stanica DAB sa teraz začne prehrávať.

 Ak ste na zvolenom programovom mieste neuložili žiadnu stanicu, zobrazí sa „Pamäťové miesto prázdne“.

10.4 Intenzita signálu

> Stlačte viackrát tlačidlo **INFO** na diaľkovom ovládači (34) alebo držte viackrát po sebe dlhšie stlačené tlačidlo **INFO** na prístroji (3), kým sa nezobrazí intenzita signálu.


 Znázornený pás zobrazuje úroveň signálu aktuálne zvolenej stanice DAB. Prvé pole predstavuje minimálnu intenzitu signálu pre bezproblémový príjem.

 Stanice, ktorých intenzita signálu je pod požadovanou minimálnou intenzitou signálu, nevysielajú dostatočne silný signál. Anténu príp. nastavte nanovo, ako je popísané v bode 4.3.2.

10.5 Vymazanie neaktívnych staníc

> Výberom položky **MENU > Vymazať neaktívne stanice** môžete zo zoznamu staníc vymazať tie stanice, ktoré už v súčasnosti nevysielajú alebo sa prijímať nedajú.

> Na spustenie procesu zvoľte po zobrazenej bezpečnostnej otázke možnosť **ÁNO**.

 Pre opätovný príjem vymazanej stanice, ak sa opäť vysiela alebo ju je už možné prijímať, je potrebné vykonať nové vyhľadávanie podľa bodu 10.1.

10.6 Prispôsobenie hlasitosti (DRC)

Miera kompresie kompenzuje dynamické výkyvy a s tým súvisiace odchýlky hlasitosti.

> Otvorte prispôsobenie hlasitosti prostredníctvom položky **MENU > Prispôsobenie hlasitosti**.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

> Zvoľte požadovanú mieru kompresie:



- DRC vysoká** Vysoká kompresia
- DRC nízka** Nízka kompresia
- DRC VYP** Kompresia vypnutá.

10.7 Úprava poradia staníc

> Položkou **MENU > Poradie staníc** môžete upraviť zoradenie staníc.



Máte na výber medzi: **alfanumericky, poskytovateľ** a **platná**.

10.8 Manuálne nastavenie

V tejto položke menu môžete individuálne zvoliť prijímané kanály a zobrazit' intenzitu ich signálu. To vám umožní optimálne nastaviť teleskopickú anténu na kanály, ktoré sú nedostatočne prijímané v mieste inštalácie rádia. Vďaka čomu stanice, ktoré predtým neboli pri žiadnom vyhľadávaní nájdené, môžu byť ešte nájdené a prehrávané.



Dbajte pri tom aj na bod 4.3.2.

> Otvorte zoznam kanálov položkou **MENU > Manuálne nastavenie** a zvoľte kanál, ktorý chcete zobrazit'.

> Kanál, ktorý si želáte zobrazit', môžete navoliť stlačením tlačidiel Δ/∇ **PRESET** a **ENTER** na diaľkovom ovládači (7, 9, 27) alebo otáčaním a stlačením ovládača **SELECT/VOLUME** na prístroji (5).

11 Režim FM

> Vyberte zdroj 5.2 **FM rádio**, ako je popísané v bode.




Pri prvom zapnutí je frekvencia nastavená na 87,5 MHz.




Ak ste už nastavili alebo uložili stanicu, rádio prehrá naposledy nastavenú stanicu.

 Na displeji (4) sa vám zobrazia RDS informácie RT (rádiotext), PS (názov stanice), PTY (typ programu), pokiaľ zvolená stanica tieto údaje vysiela.

 Pre zlepšenie príjmu vyrovnajte anténu (bod 4.3.2).

11.1 Manuálne vyhľadávanie staníc


> Stlačte tlačidlá **TUNING** ▽/▽ na diaľkovom ovládači (6, 25) alebo na prístroji (10, 9) tak často, kým nedosiahnete požadovanú frekvenciu želaných rádiostaníc.

 Frekvencia sa bude pritom prispôsobovať v krokoch po 50 kHz. Nakoľko sa na displeji (4) zobrazuje vysielačská frekvencia v MHz, stav na displeji sa bude meniť v krokoch po 0,05 MHz.


11.2 Automatické vyhľadávanie staníc

> Pre spustenie vyhľadávania stlačte **SCAN** (15) alebo podržte cca 1 sekundu stlačené tlačidlá **TUNING** △/▽ na diaľkovom ovládači.

 Ak sa nájde stanica FM s dostatočne silným signálom, vyhľadávanie sa zastaví a stanica sa prehrá.




 Položkou **MENU > Nastavenie vyhľadávania** môžete nastaviť, či sa vyhľadávanie zastaví iba pri staniciach so silným signálom (**Len silné stanice? > ÁNO**) alebo aj pri staniciach so slabším príjmom (**Len silné stanice? > NIE**).

11.3 Uloženie FM staníc do pamäťového miesta




 Programová pamäť dokáže uložiť až 10 staníc v rozsahu FM a uchováva sa aj v prípade výpadu elektrického prúdu.

> Najprv, tak ako je popísané vyššie, vyberte stanicu FM, ktorú chcete uložiť do pamäte.

> Počas prehrávania stlačte a podržte stlačené tlačidlo **PRESET** na diaľkovom ovládači (18) alebo na prístroji (8), kým sa nezobrazí zoznam **Uložiť predvoľbu**.

-  Zobrazí sa zoznam s 10 dostupnými pamäťovými miestami.
-  Voľné pamäťové miesta sa zobrazia ako **[Nie je k dispozícii]**.
- > Zvoľte požadované pamäťové miesto a potvrdte ho.
-  Na displeji (4) sa následne zobrazí potvrdenie o uložení do pamäte.


11.4 Vyvolanie FM stanice z pamäťového miesta

- > Ak chcete vyvolať stanicu, ktorú ste uložili do pamäte, stlačte tlačidlo **PRESET** na diaľkovom ovládači (18) alebo na prístroji (8).
-  Zobrazí sa zoznam s 10 dostupnými pamäťovými miestami.
- > Zvoľte miesto pamäte so želanou stanicou FM a potvrdte svoj výber.
-  Zvolená stanica FM sa teraz začne prehrávať.
-  Ak ste na zvolenom programovom mieste neuložili žiadnu stanicu, zobrazí sa „Pamäťové miesto prázdne“.

11.5 Nastavenie audia (mono/stereo)

- > Položkou **MENU> Nastavenie zvuku** môžete nastaviť, či sa má zvuk vysielat' iba v režime mono (**Len Mono? > ÁNO**).

Alternatívne:

- > Tlačte tlačidlo **MONO/STEREO** na diaľkovom ovládači (5).
-  Prehrávanie v režime Mono môže mať za následok počuteľné zníženie šumu pri FM staniach so slabším príjmom.

12 Audio vstup

Cez reproduktor prístroja DIGITRADIO môžete prehrávať zvuk z externého zariadenia.

> Externé zariadenie pripojte k **AUDIO IN** prípojke (3,5 mm konektor) na prístroji DIGITRADIO.

> Vyberte zdroj 5.2 **AUX IN**, ako je popísané v bode.



Pre optimálne nastavenie hlasitosti použite ovládač hlasitosti na rádiu a na pripojenom zariadení.



Dbajte na to, že s veľmi nízkym nastavením hlasitosti pripojeného zariadenia a súčasne vyšším nastavením hlasitosti na rádiu budú rušivé zvuky/šum zosilnené viac, a preto budú aj jasnejšie počuteľné. Odporúča sa, aby ste nastavili hlasitosť prístroja DIGITRADIO napríklad na stanici DAB + alebo FM, prepli na audio vstup a potom nastavili hlasitosť pripojeného zariadenia tak, aby celková hlasitosť audio vstupu bola približne rovnaká, ako hlasitosť stanice DAB+/FM. Vďaka tomu môžete predísť veľkým rozdielom hlasitosti pri prepínaní medzi funkciami prístroja DIGITRADIO.

13 CD/MP3 prehrávač

13.1 Všeobecné informácie o CD diskoch/MP3 CD diskoch

Prístroj je vhodný na prehrávanie hudobných CD diskov, na ktorých sú nahrané hudobné stopy (CD-DA alebo MP3 pre CD-R a CD-RW). Formáty MP3 musia byť vytvorené podľa normy ISO 9660 úrovne 1 alebo úrovne 2. Viacsekciové CD disky nie je možné načítať. V režime MP3 sú výrazy „Folder“ = album a „Titul“ rozhodujúce. „Album“ zodpovedá priečinku na počítači, „Titul“ zodpovedá súboru na počítači alebo skladbe na CD-DA. Prístroj zoradí albumy alebo tituly podľa názvu v abecednom poradí. Ak uprednostňujete iné poradie, zmeňte názov titulu alebo albumu a zadajte pred názov číslo.

Pri napáňovaní zvukových údajov na CD-R a CD-RW disky sa môžu vyskytnúť rôzne problémy, ktoré niekedy narušujú plynulé prehrávanie. Tieto problémy môžu vzniknúť chybnými nastaveniami softvéru a hardvéru alebo použitým CD nosičom. Ak sa vyskytnú takéto problémy, mali by ste sa obrátiť na zákaznícky servis výrobcu napáňovacieho zariadenia/softvéru alebo vyhľadať o probléme príslušné informácie – napr. na internete.

EN

FR

IT

NL







NW

DK

PL



CZ

SK

-  Pri vyhotovovaní zvukových CD diskov dodržiavajte právne predpisy a neporušujte autorské práva tretích strán.
-  CD dvierka udržiavajte vždy zatvorené, aby sa tak zabránilo nahromadeniu prachu na laserovej optike.
-  Prístroj prehráva CD disky s dátami MP3 a bežné audio CD disky (CD-DA). Pri konverzii zvukových súborov na MP3 nepožívajte žiadne iné rozšírenia, ako napr *.doc, *.txt, *.pdf atď'. Nie je možné prehrávať hudobné súbory končiace príponami *.AAC, *.DLF, *.M3U, *.PLS alebo *.WMA.
-  Z dôvodu rozmanitosti rozličných šifrovacích softvérov nie je možné zaručiť plynulé prehrávanie každého MP3 súboru.
-  Pri chybných tituloch/súboroch bude prehrávanie pokračovať nasledujúcim titulom/súborom.
-  Pri napáľovaní CD diskov je užitočné napáľovanie CD disku pri nízkej rýchlosti a napálenie CD disku V rámci jednej relácie a finalizácie.




13.2 Aké nosiče sa môžu používať

CD prehrávač je kompatibilný s nosičmi CD, CD-R/RW a MP3-CD. S týmto prístrojom môžete prehrávať bez adaptéra všetky uvedené disky (veľkosť CD nosičov 12 cm/8 cm, čas prehrávania 74 min. alebo maximálne 24 min.).

-  Pri preprave prístroja disk z mechaniky vyberte. Predídete tým poškodeniu CD prehrávača a disku.
-  Kvalita prehrávania MP3 a CD nosičov závisí od nastavenia prenosovej rýchlosti a použitého napáľovacieho softvéru.





13.3 Prehrávanie CD diskov

- > Vyberte zdroj 5.2 **CD**, ako je popísané v bode.
- > Na vloženie CD disku stlačte tlačidlo **EJECT** na prístroji (13), resp. tlačidlo **OPEN/CLOSE** na diaľkovom ovládači (17). CD dvierka (15) sa otvárajú smerom dopredu. Pri otváraní nesmú byť blokované.

-  Ak sú CD dvierka otvorené, treba dbať na to, aby sa do nich nedostali žiadne cudzie predmety. V žiadnom prípade sa nedotýkajte objektívu laserového snímača.
-  CD dvierka otvárajte len vtedy, keď je CD disk zastavený.
-  CD disk vložte opatrne a s potlačenou stranou nahor. Uistite sa, že CD disk nie je vložený nesprávne (nakrivo).
- > Zatvorte CD dvierka tlačidlom **EJECT** na prístroji (13), resp. tlačidlom **OPEN/CLOSE** na diaľkovom ovládači (17). CD disk sa začne načítavať a informácia o načítavaní sa zobrazí na displeji (4).

Po ukončení načítavania sa prehrá prvý titul. Na displeji sa zobrazí číslo titulu aktuálnej skladby ako aj doba prehrávania (4). Pri CD diskoch s MP3 skladbami sa navyše zobrazí aj číslo albumu.

Ak je CD disk vložený nesprávne alebo ak je CD disk poškodený, sa na displeji (4) zobrazí správa „**Žiadne CD**“.

-  Skôr než CD disk spustíte, počkajte na úplné načítanie obsahu, aby ste sa uistili, že všetky požadované informácie boli z CD disku načítané. Obzvlášť pri CD diskoch s MP3 môže tento proces trvať dlhší čas.
-  Ak chcete vložiť alebo vybrať CD disk, chyťte ho na okraji.
- > Stlačením tlačidla **Play/Pause** na prístroji (3) alebo tlačidla **▶ / II** na diaľkovom ovládači (31) môžete pozastaviť prehrávanie (na displeji (4) bliká doba prehrávania) alebo jeho opätovným stlačením v prehrávaní pokračovať.
- > Tlačidlom **STOP** (6) na prístroji alebo tlačidlom **■** na diaľkovom ovládači (32) zastavíte prehrávanie. Na displeji (4) sa zobrazí celkový počet titulov.
-  Pred vybratím CD disku vždy zastavte prehrávanie.
-  Ak sa na prístroji neprehráva žiadna hudba, prístroj DIGITRADIO sa po 15 minútach prepne do režimu prevádzkovej pohotovosti (Standby).

13.4 Nastavenie titulov

- > Ak je to potrebné, zvolte kategorizáciu alebo priečinok a následne v ňom obsiahnuté podadresáre až kým sa nedostanete k požadovanému titulu, ktorý si želáte prehrať.
- > Tlačidlami **FOLDER-** alebo **FOLDER+** (10, 28) môžete vybrať priečinky/albumy.
- > Tlačidlami **TUNING** $\Delta/\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ a **TUNING** $\nabla/\blacktriangleleft\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ (9, 10) na prístroji, resp. tlačidlami $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ alebo $\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ na diaľkovom ovládači (14, 32) preskočíte vždy na nasledujúci alebo predchádzajúci titul.

Displej (4) zobrazuje vždy číslo nastaveného titulu.




13.5 Rýchle vyhľadávanie

Pri prehrávanom titule môžete vykonať rýchle vyhľadávanie dopredu alebo dozadu a vyhľadať tak konkrétne miesto v titule. Počas vyhľadávania sa neprehráva žiadna hudba.

- > Podržte stlačené tlačidlá **TUNING** $\nabla/\blacktriangleleft\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ alebo **TUNING** $\Delta/\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ na prístroji (9, 10), resp. tlačidlá $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ alebo $\blacktriangleright\blacktriangleright\blacktriangleright$ na diaľkovom ovládači (14, 32), pre rýchly posuv dopredu a dozadu v rámci titulu pre nastavenie požadovanej doby posunu.


13.6 Funkcia opakovania

Môžete si vybrať, či chcete opakovať len jeden titul alebo celý priečinok/album (len v prípade CD diskov s MP3) alebo všetky skladby na CD disku.

- > Stlačte tlačidlo **REPEAT** na vašom diaľkovom ovládači (3). Zvolený režim sa zobrazí na displeji (4)    (opakovať jeden titul, opakovať album, opakovať všetky).
- > Na opätovné vypnutie funkcie stlačte tlačidlo **REPEAT** tak často, kým indikácia opakovania z displeja zmizne.

13.7 Náhodné prehrávanie

S náhodným generátorom môžete prehrávať skladby na CD disku v ľubovoľnom zmiešanom poradí.

- > Počas prehrávania stlačte tlačidlo **RANDOM** na diaľkovom ovládači (22). Na displeji (4) sa zobrazí symbol pre Náhodné prehrávanie .
- > Ak chcete funkciu znovu vypnúť, stlačte opätovne tlačidlo **RANDOM** (22).

13.8 Prehranie titulu


Pomocou tejto funkcie môžete prehrávať prvých 10 sekúnd titulu.

- > Stlačte tlačidlo **INTRO** na vašom diaľkovom ovládaní (21) na spustenie/pozastavenie tejto funkcie. Zvolený režim sa zobrazí na displeji (4).







13.9 Funkcia programovania

Pomocou funkcie programovania môžete prehrávať až 32 skladieb z hudobného CD disku alebo 64 skladieb z MP3/WMA CD disku vo vami určenom poradí.

 Programovanie môžete uskutočniť len vtedy, keď sa CD disk nachádza vo vnútri zatvorených CD dvierok a prístroj v režime zastavenia.

- > Stlačením tlačidla  na diaľkovom ovládači (13) alebo na prístroji (6) prejdite na funkciu zastavenia.
- > Stlačte tlačidlo **PRESET** na diaľkovom ovládači (18).

Na displeji (4) sa zobrazia (u bežného audio CD) **PRG**, číslo titulu „**T01**“, ktoré bliká, ako aj pamäťové miesto **P01**.

- > Pomocou tlačidiel **TUNING**   a **TUNING**   (9, 10) na prístroji, resp. tlačidiel  alebo  na diaľkovom ovládači (14, 32) vyberte prvý titul, ktorý sa má naprogramovať.
- > Uložte požadované číslo titulu pomocou tlačidla **ENTER** na diaľkovom ovládači (27) alebo stlačením ovládača **SELECT/VOLUME** na prístroji (5). Titul je teraz naprogramovaný na programovom mieste 01.

Na displeji (4) sa zobrazí číslo nasledujúceho programového miesta. Týmto spôsobom naprogramujte požadované poradie titulov. Tlačidlom **PRESET** alebo tlačidlom **■** na diaľkovom ovládači(18, 13) tento proces ukončíte.

- > Stlačte tlačidlo **▶ / II** (31) na diaľkovom ovládači alebo tlačidlo **▶ / II** (6) na prístroji na spustenie prehrávania výberu. Na displeji sa zobrazí **PRG**, aktuálne číslo titulu a doba prehrávania.
- > Ak chcete prerušiť prehrávanie naprogramovanej voľby, stlačte jedenkrát tlačidlo **▶ / II**.
- > Ak chcete zastaviť prehrávanie naprogramovanej voľby, stlačte tlačidlo **■** na diaľkovom ovládači (13) alebo na prístroji (6).



Ak otvoríte CD dvierka alebo spustíte iný zdroj, pamäť s naprogramovanou voľbou sa vymaže. Na ukončenie programovania stačí dvakrát stlačiť tlačidlo **■**.

Pri MP3-CD diskoch zadajte navyše priečinok/číslo albumu.

- > Po spustení procesu programovania stlačením tlačidla **PRESET**, bliká na displeji písmeno **F**, po ktorom nasleduje priečinok/číslo albumu. Tlačidlami **FOLDER-** alebo **FOLDER+** (10, 28) na diaľkovom ovládači vyberte priečinky/albumy.

Zadávanie titulov prebieha rovnako ako pri audio CD diskoch.

13.10 Upozornenia pre CD

CD disky vždy uložte do puzdra a dotýkajte sa ich iba za okraje. Nemali by ste sa dotýkať citlivého lesklého povrchu diskov, ktorý by mal byť vždy čistý. Nelepte žiaden papier ani pásku na potlačenú stranu disku. CD disk by sa mal uchovávať mimo dosahu slnečného svetla a zdrojov tepla, akými sú vykurovacie telesá.

CD disk sa tiež nesmie uchovávať v aute zaparkovanom priamo na slnku, pretože vnútorná teplota vo vozidle sa

môže výrazne zvýšiť. Odtlačky prstov a prach na prehrávanej strane disku utrite čistou, suchou utierkou.

Na čistenie CD diskov nepoužívajte čistiace prostriedky na platne, ako napríklad sprej, čistiace kvapaliny, antistatický sprej alebo rozpúšťadlá, ako benzín, riedidlo alebo iné bežne dostupné chemikálie. Veľmi silné škvrny je možné odstrániť vlhkou semišovou kožou.

Utierajte ich utierkou od stredu k okraju disku. Krúživé pohyby pri čistení diskov spôsobujú škrabance. Tieto môžu viesť k chybám počas prehrávania.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

14 Rozšírené funkcie

14.1 Funkcia vypnutia (sleep)

- > Položkou **MENU > Hlavné menu > Sleep** môžete nastaviť funkciu vypnutia (Sleep).
- > Tlačidlami Δ/∇ **PRESET** na diaľkovom ovládači (7, 9) alebo otočením ovládača **SELECT/VOLUME** na prístroji (5) môžete v krokoch po 15, 30, 45 a 60 minút nastaviť časové obdobie, po uplynutí ktorého sa prístroj prepne do režimu prevádzkovej pohotovosti alebo výberom možnosti **Sleep VYP** znovu vypnúť funkciu spánku.
- > Potvrďte svoj výber tlačidlom **ENTER** na diaľkovom ovládači (27) alebo stlačením ovládača **SELECT/VOLUME** na prístroji (5).

Alternatívne:

- > Stláčajte tlačidlo **SLEEP** (16) na diaľkovom ovládači tak často, kým sa na displeji (4) nezobrazí požadovaná hodnota.



Keď je funkcia vypnutia (sleep) aktívna, zobrazí sa na displeji informácia o zostávajúcom čase do prepnutia prístroja DIGITRADIO do pohotovostného režimu.

14.2 Budík

- > Položkou **MENU > Hlavné menu > Budík** môžete otvoriť nastavenia budíka.

Alternatívne:

- > Stlačte tlačidlo **TIMER** na diaľkovom ovládači (20), aby ste sa dostali priamo do nastavení budíka.

14.2.1 Nastavenie času budenia



Funkciu budíka môžete použiť až po nastavení správneho času. V závislosti od konfigurácie sa to stane automaticky alebo musí byť čas nastavený manuálne.



Čas je možné nastaviť buď manuálne alebo automaticky cez DAB/FM alebo cez internet. Ďalšie informácie o tomto nájdete v bode 15.3.2.

- > Vyberte niektorú z pamätí budíka **Budík 1** alebo **Budík 2** a bod po bode nastavte požadované hodnoty tlačidlami Δ/∇ **PRESET** (7, 9) a **ENTER** (27) na diaľkovom ovládači, resp. otočením a stlačením ovládača **SELECT/VOLUME** na prístroji (5).

Opakovanie (budíka)

Na výber máte možnosti **Denne, Raz, Víkend, Pracovné dni**.

Čas

Nastavte čas, kedy chcete byť zobudený.

Ak je pri výbere možnosti opakovania zvolená možnosť **Raz**, je potrebné zadať aj dátum.

Režim

Zvoľte zdroj, ktorým chcete byť zobudený. K dispozícii máte možnosti **Bzučiak, Internetové rádio, DAB, FM, CD**.

Program

Vyberte, či sa má prehrávať z naposledy počúvaného zdroja **Naposledy počúvané** alebo z niektorého z pamäťových miest **Pamäťové miesta staníc 1...10**.

Hlasitosť

Zvoľte hlasitosť, ktorou si želáte byť zobudený.



Nastavenia budíka budú prevzaté až po výbere možnosti **Uložiť**.



Budík je aktívny, ak ste nastavili opakovanie budíka na **Denne, Raz, Víkend** alebo **Pracovné dni**. Stavový riadok potom zobrazí ikonu budíka s príslušným číslom aktívneho budíka


Ak je nastavená možnosť **Vyp**, budík sa v nastavenom čase nezaktivuje.

14.2.2 Vypnutie budíka po buzení



- > Stlačte ovládač **SELECT/VOLUME** na prístroji (5) na zapnutie funkcie odloženia (Snooze).





Opakovaným stlačením ovládača **SELECT/VOLUME** môžete nastaviť aj dĺžku prestávky v rozpätí 5, 10, 15 alebo 30 minút.

- > Na vypnutie budíka stlačte tlačidlo **Zap./Standby** na diaľkovom ovládači (1) alebo na prístroji (1).
-  Na displeji (4) sa ikona budíka bude naďalej zobrazovať, keď je opakovanie budíka nastavené na **Denne**, **Víkend** alebo **Pracovné dni**.

14.2.3 Vypnutie/deaktivovanie budíka

- > Zvoľte budík **Budík 1** alebo **Budík 2**, ktorý chcete vypnúť/deaktivovať.
- > Na deaktivovanie budíka otvorte možnosť **Opakovanie** a nastavte ju na **VYP**.
-  Nastavenia budíka budú prevzaté až po výbere možnosti **Uložiť**.
-  Nastavenia budíka budú zachované, takže ich možno neskôr jednoducho znovu zapnúť/aktivovať.

14.2.4 Zapnutie/aktivovanie budíka

- > Zvoľte budík **Budík 1** alebo **Budík 2**, ktorý chcete zapnúť/aktivovať.
- > Otvorte možnosť **Opakovanie** a nastavte ju na **Denne**, **Raz**, **Víkend** alebo **Pracovné dni** na aktivovanie už existujúcich nastavení.
-  V prípade potreby môžete upraviť ostatné nastavenia, ako je popísané v bode 14.2.1.
-  Nastavenia budíka budú prevzaté až po výbere možnosti **Uložiť**.

15 Nastavenia systému

15.1 Ekvalizér

Ak chcete upraviť zvuk na prístroji DIGITRADIO, je k dispozícii ekvalizér s predvolenými nastaveniami **stredné hodnoty**, **klasika**, **rock**, **pop** a **džez**.

- > Položkou **MENU > Hlavné menu > Nastavenia systému > Ekvalizér** môžete otvoriť nastavenia ekvalizéra.

Alternatívne:

- > Stlačte tlačidlo **EKVALIZÉR (EQ)** na diaľkovom ovládači (24), aby ste sa dostali priamo do nastavení ekvalizéra.

Zvoľte požadované nastavenie ekvalizéra:



Hviezdička (*) označuje aktuálny výber/nastavenie.

15.2 Internetové nastavenia

- > Položkou **MENU > Hlavné menu > Nastavenia systému > Internetové nastavenia** môžete otvoriť nastavenia siete.

15.2.1 Pripojenie cez sieťový kábel

Ak chcete konfigurovať sieťové pripojenie prostredníctvom sieťového kábla, máte možnosť použiť sprievodcu pripojenia k sieti alebo môžete konfiguráciu vykonať manuálne.

15.2.1.1 Konfigurácia sprievodcom pripojenia k sieti

- > Ak ho chcete spustiť, vyberte možnosť **Sprievodca pripojenia k sieti**.



Sprievodca pripojenia k sieti teraz vyhledá všetky siete WLAN v dosahu a potom ich zobrazí zároveň s možnosťou **[Kábel]**.

- > Ak chcete použiť sieťové pripojenie pomocou sieťového kábla (LAN), vyberte položku **[Kábel]**.



Po potvrdení budú potrebné nastavenia, napr. IP adresa, brána, maska podsiete z vášho smerovača automaticky prevzaté, ak je na smerovači aktivovaná funkcia DHCP.

EN

FR

IT

NL

NW


DK

PL

CZ

SK




15.2.1.2 Manuálna konfigurácia

- > Ak chcete spustiť manuálnu konfiguráciu, vyberte položku **Manuálne nastavenia** a potom možnosť **Kábel**.
- > Teraz zvolíte, či chcete, aby sa IP adresa, brána atď. z vášho smerovača načítavali automaticky (**DHCP aktívne**), alebo chcete tieto údaje zadať ručne (**DHCP neaktívne**).
-  Upozorňujeme, že automatické načítanie IP adresy, brány, masky podsiete ... funguje iba vtedy, ak je na smerovači aktivovaná funkcia DHCP.
- > Tlačidlami Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** na diaľkovom ovládači (7, 9, 8, 26) zadajte postupne IP adresu, masku podsiete, adresu brány, primárny DNS a prípadne sekundárny DNS.

15.2.2 Pripojenie prostredníctvom siete WLAN

Ak chcete konfigurovať sieťové pripojenie prostredníctvom siete WLAN, máte možnosť použiť sprievodcu pripojenia k sieti alebo pripojenie vytvoriť manuálne.

15.2.2.1 Konfigurácia sprievodcom pripojenia k sieti

- > Ak ho chcete spustiť, vyberte možnosť **Sprievodca pripojenia k sieti**.
-  Asistent pripojenia k sieti teraz vyhľadá všetky siete WLAN nachádzajúce sa v dosahu.
- > Potom vyberte svoju sieť WLAN.
-  Teraz si môžete vybrať, či chcete použiť funkciu WPS, alebo heslo WLAN zadať ručne.
- > Ak chcete použiť funkciu WPS, najskôr ju spustíte na smerovači podľa jeho návodu na obsluhu a potom zvolíte v sprievodcovi pripojenia k sieti možnosť **Stlačiť tlačidlo**.
-  Sledujte zobrazenia na displeji. Proces pripojenia je zvyčajne ukončený po niekoľkých sekundách a pripojenie WLAN je možné hneď použiť.

- > Ak chcete zadať heslo k sieti WLAN ručne, alebo váš smerovač funkciu WPS nepodporuje, zvolte **Preskočiť WPS**.
- > Následne zadajte vaše heslo k sieti WLAN pomocou tlačidiel Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** a **ENTER** na diaľkovom ovládači (7, 9, 8, 26, 27) alebo otočením ovládača **SELECT/VOLUME** na prístroji (5) a potvrdte výberom **OK**.



Zadané heslo sa teraz skontroluje. Tento proces je zvyčajne ukončený po niekoľkých sekundách a pripojenie WLAN je možné hneď použiť.

15.2.2.2 Konfigurácia prostredníctvom funkcie WPS

Týmto sa vytvorí priame pripojenie k smerovaču. Nie je potrebné vybrať a/alebo zadať sieť WLAN (SSID) ani heslo.

- > Aktivujte funkciu WPS na vašom smerovači podľa jeho návodu na obsluhu.
- > Na spustenie procesu pripojenia potom vyberte možnosť **Vytvorenie PBC WLAN**.



Sledujte zobrazenia na displeji. Proces pripojenia je zvyčajne ukončený po niekoľkých sekundách a pripojenie WLAN je možné hneď použiť.

15.2.2.3 Manuálna konfigurácia

- > Ak chcete spustiť manuálnu konfiguráciu, vyberte položku **Manuálne nastavenia** a potom **Bezdrôtové**.
- > Teraz zvolte, či chcete, aby sa IP adresa, brána atď. z vášho smerovača načítavali automaticky (DHCP aktívne), alebo chcete tieto údaje zadať ručne (DHCP neaktívne).



Upozorňujeme, že automatické načítanie IP adresy, brány, masky podsiete funguje iba vtedy, ak je na smerovači aktivovaná funkcia DHCP.

- > Zadajte postupne IP adresu, masku podsiete, adresu brány, primárny DNS a prípadne sekundárny DNS pomocou tlačidiel Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-**.

- > Teraz zadajte názov (SSID) siete WLAN pomocou tlačidiel Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** a potvrdte výberom **OK**.
- > Vyberte, či je vaša WLAN sieť **otvorená**, zašifrovaná cez **WEP** alebo **WPA/WPA2** a potvrdte nasledujúci bod.
- > Nakoniec zadajte tlačidlami Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** vaše heslo siete WLAN a potvrdte výberom **OK** pre spustenie procesu pripojenia.

 Pripojenie WLAN môže byť spravidla použité po niekoľkých sekundách.

15.2.2.4 Zobrazenie nastavení

- > Ak chcete zobraziť aktuálne sieťové nastavenia, vyberte položku **Zobraziť nastavenia**.

15.2.2.5 Ochrana siete PIN kódom

Za určitých okolností môže byť potrebné zabezpečiť pripojenie k prístroju DIGITRADIO PIN kódom.

- > V položke **NetRemote PIN-Setup** zadajte 4-miestne číslo PIN.

15.2.2.6 Vymazanie profilu siete

Použite túto položku menu na ukončenie existujúceho pripojenia k sieti WLAN a na vymazanie vykonaných nastavení.

 Ak chcete prístroj znova pripojiť k tejto sieti, budete musieť všetky nastavenia znova zopakovať.

15.2.2.7 Vymazanie nastavení

Aktivujte toto nastavenie, ak chcete odstrániť prístupové údaje pre nastavenú sieť WLAN. Všetky ostatné nastavenia ostanú zachované.

15.2.3 Pripojenie WLAN/LAN v režime Standby

- > V položke **vyberte možnosť Povolit' WLAN/LAN v režime Standby?**, či sa aj v režime prevádzkovej pohotovosti má udržiavať pripojenie WLAN/LAN (**ÁNO**) alebo nie (**NIE**).



Dbajte na to, že pre neobmedzenú a plynulú prevádzku v režime Multiroom a prevádzku cez aplikáciu MyDigitRadio Pro, táto funkcia musí zostať zapnutá.*

*Len DIGITRADIO 360 CD IR

15.3 Nastavenia času

- > Položkou **MENU > Hlavné menu > Nastavenia systému > Čas a dátum** môžete otvoriť nastavenia času a dátumu.

15.3.1 Nastavenie času/dátumu

- > Ak chcete nastaviť čas a dátum ručne, zvolte možnosť **Nastavenie času/dátumu**.

15.3.2 Nastavenia aktualizácií

- > V položke menu **Nastavenie aktualizácií** zvolte, či sa má aktualizácia času a dátumu realizovať automaticky cez DAB (**Aktualizácia z DAB**), prostredníctvom FM (**Aktualizácia z FM**) alebo cez Internet (**Aktualizácia z NET**), alebo či sa nemá realizovať vôbec **Bez aktualizácie**.



Pri výbere možnosti **Aktualizácia z NET** máte následne k dispozícii položky **Nastavenie časového pásma** a **Letný čas**.

15.3.3 Nastavenie formátu

- > V položke **Nastavenie formátu** môžete zvoliť, či chcete zobrazit' čas v **12** alebo **24** hodinovom časovom formáte.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

15.3.4 Nastavenie časového pásma len pri aktualizácii z NET

- > V položke **Časové pásmo** vyberte časové pásmo, ktoré zodpovedá vašej polohe.

15.3.5 Letný čas len pri aktualizácii z NET

- > V položke **Letný čas** určite, či je aktuálne letný čas (**Zap**) alebo zimný čas (**Vyp**).

15.4 Jazyk

- > Položkou **MENU > Hlavné menu > Nastavenia systému > Jazyk** môžete zvoliť vami želaný jazyk menu.

15.5 Výrobné nastavenia

- > Pre resetovanie vášho prístroja DIGITRADIO na stav pri expedovaní zvolte položku **MENU > Hlavné menu > Nastavenia systému > Výrobné nastavenia**.



Vezmite prosím na vedomie, že v tomto prípade sa všetky vaše nastavenia (napr. pre sieťové pripojenie alebo uložené stanice) stratia a musia sa potom nakonfigurovať znova, aby ste mohli rádio používať ako zvyčajne.

- > Ak chcete naozaj resetovať rádio, v zobrazenej bezpečnostnej výzve zvolte **ÁNO**, alebo zrušte postup výberom **NIE**.






Po ukončení výrobných nastavení sa rádio prepne do režimu Standby. Pri nasledujúcom zapnutí sa automaticky reštartuje sprievodca nastavením (bod 15.7).





15.6 Aktualizácia softvéru

Z času načas, budú popríklad k dispozícii softvérové aktualizácie, ktoré môžu obsahovať vylepšenia alebo nápravy chýb. Vďaka nim bude váš prístroj DIGITRADIO vždy aktuálne nastavený.

- > Otvorte položku **MENU > Hlavné menu > Nastavenia systému > Aktualizácia softvéru**.

- > Ak má DIGITRADIO pravidelne vyhľadávať nové verzie softvéru, zvolte v položke **Auto-Update > ÁNO**, alebo **NIE**, ak nechcete aby aktualizácia prebehla automaticky.
- > Ak chcete priamo skontrolovať, či je k dispozícii novšia verzia softvéru, vyberte možnosť **Skontrolovať teraz**.
-  Ak bola nájdená aktualizácia softvéru, postupujte podľa pokynov na displeji (4).
-  Ak chcete vyhľadať a stiahnuť aktualizácie softvéru, musí byť rádio pripojené k internetu.
-  Počas procesu aktualizácie prístroj DIGITRADIO nevypínajte!

15.7 Sprievodca nastavením

- > Otvorte položku **MENU > Hlavné menu > Nastavenia systému > Sprievodca nastavením** na opätovné spustenie sprievodcu nastavením.
-  Pri prvom zapnutí sa automaticky spustí sprievodca nastavením.
- > Keď sa na displeji (4) zobrazí hlásenie **Spustiť teraz**, potvrdte ho možnosťou **ÁNO**.
-  Ak potvrdíte možnosť **NIE**, sprievodca sa ukončí a budete musieť vykonať potrebné nastavenia manuálne.
-  Teraz budete krok za krokom prevedený nastaveniami.
- > V položke **Formát času** vyberte, či sa má čas zobrazovať vo formáte **12** alebo **24** hodín.
- > V ďalšom kroku môžete vybrať, z ktorého zdroja DAB (**Aktualizácia z DAB**), FM (**Aktualizácia z FM**) alebo cez internet (**Aktualizácia z NET**) sa má synchronizovať čas, alebo či si neželáte žiadnu aktualizáciu **Bez aktualizácie**. Ďalšie informácie v bode 15.3.2).
-  Ak ste zvolili možnosť **Aktualizácia z NET**, v nasledujúcich krokoch musíte ešte zvoliť **Časové pásmo**, ktorom sa nachádzate, ako aj to, či je v súčasnosti **Letný čas (ÁNO)** alebo (**NIE**).



Ak ste vybrali možnosť **Bez aktualizácie**, musíte nastaviť čas a dátum manuálne.

- > Teraz zvolte, či sa má sieťové pripojenie zachovať aj v režime prevádzkovej pohotovosti (**ÁNO**) alebo nie (**NIE**).



Dbajte na to, že pre neobmedzenú a plynulú prevádzku v režime Multiroom a prevádzku cez aplikáciu MyDigitRadio Pro, táto funkcia musí zostať zapnutá*.

- > Potom vyberte vašu **WLAN sieť**, alebo **[Kábel]**, v prípade že ste pripojili rádio k vašej sieti cez LAN kábel.



Ak ste vybrali svoju sieť WLAN, môžete teraz zadať, či chcete použiť **Funkciu WPS**, alebo chcete zadať vaše heslo WLAN zadať **manuálne**.

- > Ak chcete použiť funkciu WPS, najskôr ju spustíte na smerovači podľa jeho návodu na obsluhu a potom zvolte v sprievodcovi pripojenia k sieti možnosť **Stlačiť tlačidlo**.
- > Ak chcete zadať heslo k sieti WLAN ručne, alebo váš smerovač funkciu WPS nepodporuje, zvolte **Preskočiť WPS**.
- > Následne zadajte vaše heslo k sieti WLAN pomocou tlačidiel Δ/∇ **PRESET, VOL+, VOL-** a **ENTER** na diaľkovom ovládači (7, 9, 8, 26, 27) alebo otočením ovládača **SELECT/VOLUME** na prístroji (5) a potvrdte výberom **OK**.
- > Keď sa na displeji (4) zobrazí **Sprievodca nastavením ukončený**, stlačte tlačidlo **ENTER** na diaľkovom ovládači (27) alebo ovládač **SELECT/VOLUME** na prístroji (5).


*Len DIGITRADIO 360 CD IR

15.7.1 Info

- > V položke menu **MENU > Systémové nastavenia > Info** môžete zobrazit' aktuálne nainštalovanú verziu softvéru, ako aj napr. verziu Spotify.*

*Len DIGITRADIO 360 CD IR



15.8 Osvetlenie displeja

- > Položkou **MENU > Hlavné menu > Nastavenia systému > Osvetlenie** získate prístup k nastaveniu osvetlenia displeja.
 - > Vyberte **Prevádzka** alebo **Standby** na vykonanie nastavení pre prevádzkový režim alebo režim prevádzkovej pohotovosti.
 - > Môžete nastaviť jas pre prevádzku v troch krokoch, **Vysoký, Stredný** alebo **Nízky** a pre režim prevádzkovej pohotovosti v položke **Standby Level** na **Stredný, Nízky** alebo **VYP**.
-  V pohotovostnom režime môžete tiež v položke Čas zobrazenia nastaviť čas, po uplynutí ktorého sa osvetlenie displeja po vypnutí zmení na nastavený jas.

15.9 Multiroom (len DIGITRADIO 360 CD IR)

DIGITRADIO 360 CD IR ponúka v spojení s aplikáciou MyDigitRadio Pro (k dispozícii v obchodoch Apple App Store, Google Play Store a AppStock) podporu funkcie Multiroom (viac informácií nájdete v aplikácii MyDigitRadio Pro a na webovej stránke www.technisat.de).

Pomocou aplikácie MyDigitRadio Pro je možné diaľkovo ovládať prístroje s funkciou Multiroom alebo ich zoskupiť na synchronne prehrávanie tej istej hudby. Ak sa prístroj jednej skupiny VYPNE/ZAPNE, všetky ostatné zariadenia v tej istej skupine sa takisto vypnú/zapnú.


-  Konfiguráciu skupiny môžete uskutočniť aj v **Menu > Hlavné menu > Nastavenia systému > Multiroom**.
-  Dbajte na to, že pre neobmedzenú a plynulú prevádzku v režime Multiroom a prevádzku cez aplikáciu MyDigitRadio Pro, táto funkcia musí zostať zapnutá.

15.9.1 Zobrazenie údajov

Toto menu zobrazuje aktuálny status skupiny.


-  Tu môžete okrem iného určiť, či je rádio pripojené ako server alebo klient skupiny.

15.9.2 Vytvorenie novej skupiny

- > Najprv zadajte názov skupiny.
- > Potom vyberte zariadenia, ktoré chcete pridať do skupiny.
-  Hviezdička * označuje zariadenia, ktoré sú už do skupiny pridané.

15.9.3 Pridať do skupiny

Pomocou tohto menu môžete pridať do existujúcej skupiny ďalšie zariadenia.

-  Ak chcete pridať zariadenia, musíte najprv vytvoriť skupinu.

15.9.4 Zobrazenie klientov

Toto menu zobrazuje všetky zariadenia patriace do skupiny (klientov). Klientov môžete zo skupiny taktiež odstrániť.

- > Ak to chcete urobiť, vyberte zariadenie zo zoznamu a odstráňte ho stlačením tlačidla **ENTER** na diaľkovom ovládači (27) alebo ovládača **SELECT/VOLUME** na prístroji (5).

15.9.5 Opustenie skupiny

Použite túto položku menu, aby ste opustili aktuálnu skupinu.

15.9.6 Vymazanie skupiny

Táto položka menu vymaže aktuálnu skupinu a uvoľní všetky zariadenia pridané do skupiny.

16 Obsluha aplikácie

DIGITRADIO sa môže alternatívne k ovládaniu priamo na prístroji alebo diaľkovým ovládačom ovládať aj pomocou aplikácie MyDigitRadioPro, cez mobilný telefón alebo tablet.

Aplikáciu MyDigitRadioPro môžete stiahnuť bezplatne v Google Play alebo Apple AppStore.

- > Aby bolo možné prístroj DIGITRADIO ovládať prostredníctvom aplikácie, musia sa obe zariadenia (smartfón/tablet s aplikáciou MyDigitRadioPro a DIGITRADIO) nachádzať v rovnakej sieti.
- > Spustíte aplikáciu MyDigitRadioPro na vašom smartfóne/tablete.
- > V prehľade aplikácie sa zobrazí položka DIGITRADIO 360 CD IR alebo DIGITRADIO 361 CD IR. Ťuknutím na položku vyberte váš model prístroja DIGITRADIO.



- > V nasledujúcom zobrazení máte k dispozícii tri možnosti: **ZDROJ**, **TERAZ BEŽÍ** a **VYHLADÁVAŤ**. Ťuknutím na príslušnú možnosť sa dostanete do náhľadu.



ZDROJ:



V bode **ZDROJ** sa zobrazujú všetky dostupné zdroje pre DIGITRADIO. Tu môžete prepínať medzi zdrojmi ťuknutím na príslušnú položku.

TERAZ BEŽÍ:



Ťuknite na možnosť **TERAZ BEŽÍ**, ak chcete, aby sa vám zobrazila informácia o aktuálne prehrávanej hudbe alebo stanici. V závislosti od zvoleného zdroja tu môžete pozastaviť prehrávanie alebo ho obnoviť, zmeniť skladbu alebo prepnúť na nasledujúcu/predchádzajúcu stanicu. K tomu ťuknite na príslušnú ikonu. V spodnom riadku môžete nastaviť hlasitosť.

VYHLADÁVAŤ:

Ak sa nachádzate v zdroji, ktorý má zoznam programov, napríklad internetové rádio alebo DAB, je tento zoznam prístupný cez možnosť **VYHLADÁVAŤ**.

- > Ak chcete aplikáciu DIGITRADIO zapnúť alebo vypnúť, ťuknite na ikonu režimu Standby .
- > Ak chcete otvoriť rozšírené nastavenia, ťuknite na ikonu ozubeného kolesa.  Táto funkcia umožňuje prístup k funkciám prístroja: časovač vypnutia, ekvalizér, dátum a čas a výrobné nastavenia.

17 Požívanie slúchadiel

-  Nepočúvajte hudbu pri vysokej hlasitosti cez slúchadlá. Môže to viesť k trvalému poškodeniu sluchu. Pred používaním slúchadiel nastavte hlasitosť prístroja na minimálnu hlasitosť.
-  Ak pripojíte slúchadlá (nie sú súčasťou dodávky), budú reproduktory stlmené a prehrávanie zvuku bude prebiehať len cez slúchadlá.
- > Používajte iba slúchadlá s konektorom 3,5 mm.
- > Kolík slúchadiel zastrčte do **konektora slúchadiel** na prístroji (14).
- > Ak chcete počúvať hudbu znova cez reproduktor, vytiahnite z prístroja (konektora slúchadiel) kolík slúchadiel.

18 Čistenie



Aby ste zabránili riziku zásahu elektrickým prúdom, nesmiete prístroj čistiť mokrou handrou ani ho umývať pod tečúcou vodou. Pred čistením odpojte sieťovú zástrčku!



Nesmiete používať žiadne abrazívne špongie, abrazívne prášky ani rozpúšťadlá ako alkohol, benzín, lieh, riedidlá atď. Tieto by mohli povrch prístroja poškodiť.



Nepoužívajte žiadnu z nasledujúcich látok: slanú vodu, insekticídy, chlórové rozpúšťadlá alebo rozpúšťadlá s obsahom kyselín (čpavok).



Kryt prístroja čistite mäkkou utierkou navlhčenou vo vode.



Displej čistite iba mäkkou bavlnenou utierkou. V prípade potreby použite bavlnenú utierku s malými množstvami nealkalického, zriedeného mydlového luhu na báze vody.



Bavlnenou utierkou opatrne utrite povrch dosucha.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

19 Odstránenie chyby

Ak prístroj vykazuje nejakú chybu alebo nefunkčnosť, riad'te sa nasledujúcou tabuľkou.

19.1 Problémy s prístrojom

Symptóm	Možná príčina/náprava
Nie je možné zapnúť prístroj.	Prístroj nie je napájaný elektrickým prúdom Pripojte správne sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky. Popr. zvolte inú zásuvku.
Nie je možné počuť žiaden zvuk.	Zvýšte hlasitosť. Popr. bol zvolený nesprávny zdroj. Sú slúchadlá zasunuté?
Displej sa nezapína.	Vypnite prístroj a odpojte ho od siete, prístroj opäť zapnite.
Je počuť rušivý šum.	V blízkosti prístroja vysiela mobilný telefón alebo iné zariadenie rušivé rádiové vlny. Odstráňte mobilný telefón alebo iné zariadenie z okolia prístroja.
Vyskytujú sa iné prevádzkové poruchy, hlasné zvuky alebo narušené zobrazenia na displeji.	Elektronické komponenty prístroja sú rušené. Vytiahnite sieťovú zástrčku. Nechajte prístroj odpojený od zdroja napájania asi 10 sekúnd. Prístroj opätovne pripojte k zdroju napájania.

19.2 Problémy s USB médiami

Symptóm	Možná príčina/náprava
Nie je možné prehrávanie.	Prístroj sa nenachádza v režime USB. Pomocou tlačidla MODE prepnite na príslušný zdroj.
	Médium nie je vložené alebo je prázdne. Zasuňte médium správne, resp. naň nahrajte hudobné súbory.

19.3 Problémy s diaľkovým ovládačom

Symptóm	Možná príčina/náprava
Diaľkový ovládač nefunguje.	Batérie sú vložené nesprávne alebo sú slabé. Skontrolujte polaritu. Vymeňte batérie.
	Infračervené spojenie je prerušené. Odstráňte predmety, ktoré sa nachádzajú medzi diaľkovým ovládačom a prístrojom.
	Príliš veľká vzdialenosť. Max. vzdialenosť od prístroja: cca 4 metre.

19.4 Problémy s rádiom

Symptóm	Možná príčina/náprava
Neprijíma sa žiadna rádiová stanica.	Prístroj sa nenachádza v rádiovom režime. Stlačte tlačidlo MODE.
Neprijíma sa žiaden signál DAB.	Presvedčte sa, či je v oblasti možný príjem DAB. Vyrovnajte nanovo anténu. Prekontrolujte príjem inej stanice. Spustite vyhľadávanie.
Zvuk je slabý alebo má zlú kvalitu.	Iné zariadenia, napríklad televízor, rušia príjem. Umiestnite prístroj ďalej od týchto zariadení.
	Anténa nie je vyťahnutá alebo vyrovnaná. Vyťahnite anténu. Otočte anténu pre zlepšenie príjmu.

19.5 Problémy s CD prehrávačom

Symptóm	Možná príčina/náprava
CD disk sa neprehráva alebo pri prehrávaní preskakuje.	Prístroj sa nenachádza v režime prehrávania CD diskov. Bol vložený nesprávny CD disk.
	CD dvierka nie sú zatvorené. Zatvorte CD dvierka.
	CD disk je nesprávne vložený. Vložte CD disk s popísanou stranou smerom nahor. CD disk musí byť v CD dvierkach umiestnený správne.
	CD disk je znečistený alebo poškodený. Vyčistite CD disk alebo použite iný.
	V CD dvierkach sa zráža vlhkosť. Vyberte CD disk a nechajte CD dvierka na cca 1 hodinu otvorené, aby sa vysušili.
	Doba prehrávania CD disku predstavuje viac ako 74 minút.

EN

FR

IT

NL

NW

DK

PL

CZ

SK

Symptóm	Možná príčina/náprava
Zvuk vypadáva.	Je nastavená príliš vysoká hlasitosť. Znížte hlasitosť.
	CD disk je poškodený alebo znečistený. Vyčistite CD disk alebo ho vymeňte za iný.
	Prístroj je vystavený vibráciám. Umiestnite prístroj na mieste bez vibrácií.

19.6 Problémy s externým vstupom

Symptóm	Možná príčina/náprava
Žiaden zvuk z externého vstupu (AUX).	Je externý prístroj správne pripojený?
	Je zvolený AUX ako vstupný zdroj?
	Bolo spustené prehrávanie na externom zariadení a bola nastavená výstupná hlasitosť?



Ak sa vám porucha aj napriek vykonaniu popísaných kontrol nepodarí odstrániť, kontaktujte našu linku technickej podpory (bližšie informácie nájdete na Strana 595).

20 Technické údaje

Spôsoby prijmu	Internet, DAB/DAB+, FM, USB, CD/MP3 UPnP, AUX, Bluetooth (DIGITRADIO 361 CD IR)
Frekvencie	FM: 87,5-108MHz DAB/DAB+: 174-240MHz
Siet'ové napätie	AC vstup: 110-240; 50 Hz
Napájanie USB	DC 5 V 1,0A
Výstupný výkon reproduktora	2x5W RMS
Príkón	28W
Príkón v pohotovostnom stave	<1W
AUX vstup	500 mV
Slúchadlá	47 K Ω
Rozmery	350 mm x 125 mm x 215 mm
Hmotnosť	2,6 kg
Prevádzkové podmienky	5°C až 35°C, 5% až 90% vlhkosť vzduchu

Technické zmeny a omyly vyhradené. Uvedené rozmery sú približnými hodnotami.

